

NÚM. 15/2011

ACTA DE LA SESSIÓ ORDINÀRIA  
CELEBRADA PER L'AJUNTAMENT EN PLE EL  
DIMECRES, 26 D'OCTUBRE DE 2011.

SENYORS ASSISTENTS

ALCALDESSA-PRESIDENTA EN FUNCIONS  
Sra. Sara Álvaro Blat

GRUP POPULAR

TINENTS D'ALCALDE

Sra. Elena Martínez Guillem  
Sra. F. María Villajos Rodríguez  
Sr. Vicente Sales Sahuquillo  
Sra. Alfonso Romero García

REGIDORS DELEGATS

Sr. Lázaro Royo López  
Sr. Manuel Palma Marín  
Sr. Ignacio Rafael Gabarda Orero  
Sra. Verónica Alberola Marín  
Sra. Pacífica Rodríguez Sancho  
Sra. Inmaculada Rodríguez de Ahumada  
Sr. Jesús Giménez Múrcia  
Sra. Luisa Ferre Cortés

GRUP SOCIALISTA

REGIDORS

Sra. Lorena Benlloch Alfonso  
Sr. Juan Antonio Sagredo Marco  
Sra. M<sup>a</sup> Angeles Maches Mengod  
Sr. Francisco Dorce Sánchez  
Sr. Julio Fernández Piqueras  
Sr. José Luis Galán Taengua  
Sra. Francisca Periche Chinillach

GRUP COMPROMÍS PER PATERNA

REGIDORS

Sra. Dolores Ripoll Bonifacio  
Sr. Juan Manuel Ramón Paul

GRUP ESQUERRA UNIDA DEL PAÍS  
VALENCIÀ

REGIDORS

Sr. Francisco Javier Parra Molina  
Sra. Julia Caparrós Català

INTERVENTOR

Sr. Salvador Alfonso Zamorano

SECRETÀRIA

Sra. Teresa Morán Paniagua

NÚM. 15/2011

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA  
CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO  
EL MIÉRCOLES, 26 DE OCTUBRE DE  
2011.

SEÑORES ASISTENTES

ALCALDESA-PRESIDENTA EN FUNCIONES  
D<sup>a</sup>. Sara Álvaro Blat

GRUPO POPULAR

TENIENTES DE ALCALDE

D<sup>a</sup>. Elena Martínez Guillem  
D<sup>a</sup>. F. María Villajos Rodríguez  
D. Vicente Sales Sahuquillo  
D<sup>a</sup>. Alfonso Romero García

CONCEJALES DELEGADOS

D. Lázaro Royo López  
D. Manuel Palma Marín  
D. Ignacio Rafael Gabarda Orero  
D<sup>a</sup>. Verónica Alberola Marín  
D<sup>a</sup>. Pacífica Rodríguez Sancho  
D<sup>a</sup>. Inmaculada Rodríguez de Ahumada  
D. Jesús Giménez Murcia  
D<sup>a</sup>. Luisa Ferré Cortés

GRUPO SOCIALISTA

CONCEJALES

D<sup>a</sup>. Lorena Benlloch Alfonso  
D. Juan Antonio Sagredo Marco  
D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Angeles Maches Mengod  
D. Francisco Dorce Sánchez  
D. Julio Fernández Piqueras  
D. José Luis Galán Taengua  
D<sup>a</sup>. Francisca Periche Chinillach

GRUPO COMPROMIS PER PATERNA

CONCEJALES

D<sup>a</sup>. Dolores Ripoll Bonifacio  
D. Juan Manuel Ramón Paul

GRUPO ESQUERRA UNIDA DEL PAÍS  
VALENCIÀ

CONCEJALES

D. Francisco Javier Parra Molina  
D<sup>a</sup>. Julia Caparrós Catalán

INTERVENTOR

D. Salvador Alfonso Zamorano

SECRETARIA

Dña. Teresa Morán Paniagua

OFICIAL MAJOR

Sr. Jorge Vicente Vera Gil

ORDE DEL DIA

1r.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
APROVACIÓ DE LES ACTES DE LES  
SESSIONS ANTERIORS DE PLE NÚM. 12,  
13 I 14/2011.

2n.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
DACIÓ DE COMPTE DE DISPOSICIONS  
OFICIALS DE L'ESTAT, COMUNITAT  
AUTOAUTONOMA I PROVÍNCIA.

3r.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
RATIFICACIÓ DELS DECRETS D'ALCALDIA  
NÚM. 4682 I DEL NÚM. 4708 AL 4716  
DE SETEMBRE I NÚM. 4853, DEL NÚM.  
4864 AL 4866 I NÚM. 5117 D'OCTUBRE  
DE 2011.

4t.-RECURSOS HUMANS.-  
AMORTITZACIÓ DE LA PLAÇA D'OFICIAL  
DE POLICIA LOCAL QUE ES TROBAVA EN  
SUSPENS.

5é.-RECURSOS HUMANS.- DACIÓ DE  
COMPTE Decret 419/2011, DE LA  
SECRETARIA DEL JUTJAT CONTENCIÓS  
ADMINISTRATIU N°7 DE VALÈNCIA, PEL  
QUAL ES PROCEDIX A DECLARAR PER  
ACABAT EL PROCEDIMENT INTERPOSAT PER  
SINDICAT STAS-IV.

6é.-SECCIÓ PLANEJAMENT  
URBANÍSTIC.- MODIFICACIÓ PUNTUAL  
NÚM. 61 DEL PGOU, INSTADA PEL SENYOR  
VICENT MANUEL SALVADOR LIERN I  
ALTRES: SOTMETIMENT A INFORMACIÓ  
PÚBLICA.

7é.-SECCIÓ PLANEJAMENT  
URBANÍSTIC.- PROJECTE D'EXPROPIACIÓ  
PER A CONSTRUCCIÓ ROTONDA CONNEXIÓ  
VIÀRIA DEL POLÍGON INDUSTRIAL MOLÍ  
DEL TESTAR: RESOLUCIÓ AL·LEGACIONS I  
APROVACIÓ DEFINITIVA DEL PROJECTE I  
DE LA RELACIÓ DE BÉNS I DRETS  
AFECTATS.PROJECTE I DE LA RELACIÓ DE  
BÉNS I DRETS AFECTATS.

OFICIAL MAYOR

D. Jorge Vicente Vera Gil

ORDEN DEL DÍA

1º.-OFICINA DE SECRETARÍA.-  
APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LAS  
SESIONES ANTERIORES DE PLENO N° 12,  
13 Y 14/2011.

2º.-OFICINA DE SECRETARÍA.-  
DACIÓN CUENTA DE DISPOSICIONES  
OFICIALES DEL ESTADO, COMUNIDAD  
AUTONOMA Y PROVINCIA.

3º.-OFICINA DE SECRETARÍA.-  
RATIFICACIÓN DE LOS DECRETOS DE  
ALCALDÍA NÚM. 4682 Y DEL NÚM. 4708  
AL 4716 DE SEPTIEMBRE Y NÚM.  
4853, DEL NÚM. 4864 AL 4866 Y NÚM.  
5117 DE OCTUBRE DE 2011.

4º.-RECURSOS HUMANOS.-  
AMORTIZACIÓN DE LA PLAZA DE OFICIAL  
DE POLICIA LOCAL QUE SE ENCONTRABA  
EN SUSPENSO.

5º.-RECURSOS HUMANOS.- DACIÓN  
CUENTA DECRETO 419/2011, DE LA  
SECRETARÍA DEL JUZGADO DE LO  
CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO N°7 DE  
VALENCIA, POR EL QUE SE PROCEDE A  
DECLARAR POR TERMINADO EL  
PROCEDIMIENTO INTERPUESTO POR  
SINDICATO STAS-IV.

6º.-SECCIÓN PLANEAMIENTO  
URBANÍSTICO.- MODIFICACIÓN PUNTUAL  
N.º 61 DEL PGOU, INSTADA POR DON  
VICENT MANUEL SALVADOR LIERN Y  
OTROS: SOMETIMIENTO A INFORMACIÓN  
PÚBLICA.

7º.-SECCIÓN PLANEAMIENTO  
URBANÍSTICO.- PROYECTO DE  
EXPROPIACIÓN PARA CONSTRUCCIÓN  
ROTONDA CONEXIÓN VIARIA DEL  
POLÍGONO INDUSTRIAL MOLÍ DEL  
TESTAR: RESOLUCIÓN ALEGACIONES Y  
APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO  
Y DE LA RELACIÓN DE BIENES Y  
DERECHOS AFECTADOS.PROYECTO Y DE LA  
RELACIÓN DE BIENES Y DERECHOS  
AFECTADOS.

8é.-SECCIÓ PLANEJAMENT  
URBANÍSTIC.- CREACIÓ CONSELL  
SECTORIAL DE COMERÇ: RESOLUCIÓ  
D'AL·LEGACIONS I APROVACIÓ.

9é.-PROMOCIÓ ECONÒMICA I  
OCUPACIÓ.- APROVACIÓ DECLARACIÓ DE  
COL·LABORACIÓ PER AL DESENVOLUPAMENT  
DE MUNICIPIS COMPETITIVUS DINS DEL  
PROGRAMA INTERREG IVC.

10é.-SECCIÓ BENESTAR SOCIAL.-  
APROVACIÓ PROTOCOL CONTRA EL  
MALTRACTAMENT EN LES PERSONES  
MAJORS.

11é.-INFRAESTRUCTURES.-  
RECEPCIÓ OBRA SOLUCIÓ DE REFORÇ PER  
A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR  
DEL C/ VILA DE MADRID. OBRA 103 PLA  
INVERSIONS AIGÜES DE PATERNA.

12é.-INFRAESTRUCTURES.-  
RECEPCIÓ DE L'OBRA COL·LOCACIÓ DE  
REIXETES EN LA CONFLUËNCIA ENTRE ELS  
VIALS C/ VILA DE MADRID-C/ CIUTAT  
D'ELDA I CONNEXIÓ COL·LECTOR  
PLUVIALS. OBRA NÚM. 55 PLA  
INVERSIONS AIGÜES DE PATERNA.

13é.-INFRAESTRUCTURES.-  
RECEPCIÓ OBRA INSTAL·LACIÓ I POSADA  
EN MARXA DEL SISTEMA DE TELECONTROL  
I TELECOMANDAMENT. OBRA NÚM. 83 PLA  
INVERSIONS AIGÜES DE PATERNA.

14é.-SECCIÓ CONTRACTACIÓ.-  
ADEQUACIÓ I APROVACIÓ PROVISIONAL  
DEL REGLAMENT DEL SERVEI DE GESTIÓ  
MEDIAMBIENTAL DEL CICLE INTEGRAL DE  
L'AIGUA.

15é.-INFRAESTRUCTURES.-  
AMPLIACIÓ INFORME DE RESOLUCIÓ  
D'AL·LEGACIONS I APROVACIÓ  
DEFINITIVA DE LA TARIFA  
AUTOSUFICIENT PER A LA GESTIÓ  
MEDIAMBIENTAL DEL CICLE INTEGRAL DE  
L'AIGUA.

16é.-INFRAESTRUCTURES.- DACIÓ  
DE COMPTE DE L'ACORD DE JUNTA DE  
GOVERN LOCAL SOBRE RECUPERACIÓ DE LA  
INSTAL·LACIÓ DE SANEJAMENT I  
DEPURACIÓ D'AIGÜES, EDAR MANCOMUNADA

8º.-SECCIÓN PLANEAMIENTO  
URBANÍSTICO.- CREACIÓN CONSEJO  
SECTORIAL DE COMERCIO: RESOLUCIÓN  
DE ALEGACIONES Y APROBACIÓN.

9º.-PROMOCIÓN ECONÓMICA Y  
EMPLEO.- APROBACIÓN DECLARACIÓN DE  
COLABORACIÓN PARA EL DESARROLLO DE  
MUNICIPIOS COMPETITIVOS DENTRO DEL  
PROGRAMA INTERREG IVC.

10º.-SECCIÓN BIENESTAR  
SOCIAL.- APROBACIÓN PROTOCOLO  
CONTRA EL MALTRATO EN LAS PERSONAS  
MAYORES.

11º.-INFRAESTRUCTURAS.-  
RECEPCIÓN OBRA SOLUCIÓN DE REFUERZO  
PARA EVITAR INUNDACIÓN DEL PASO  
INFERIOR DE LA C/ VILLA DE MADRID.  
OBRA 103 PLAN INVERSIONES AIGÜES DE  
PATERNA.

12º.-INFRAESTRUCTURAS.-  
RECEPCIÓN DE LA OBRA COLOCACIÓN DE  
REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE  
LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID-C/  
CIUDAD ELDA Y CONEXIÓN COLECTOR  
PLUVIALES. OBRA Nº 55 PLAN  
INVERSIONES AIGÜES DE PATERNA.

13º.-INFRAESTRUCTURAS.-  
RECEPCIÓN OBRA INSTALACIÓN Y PUESTA  
EN MARCHA DEL SISTEMA DE  
TELECONTROL Y TELEMANDO. OBRA Nº 83  
PLAN INVERSIONES AIGÜES DE PATERNA.

14º.-SECCIÓN CONTRATACIÓN.-  
ADECUACIÓN Y APROBACIÓN PROVISIONAL  
DEL REGLAMENTO DEL SERVICIO DE  
GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL DEL CICLO  
INTEGRAL DEL AGUA.

15º.-INFRAESTRUCTURAS.-  
AMPLIACIÓN INFORME DE RESOLUCIÓN DE  
ALEGACIONES Y APROBACIÓN DEFINITIVA  
DE LA TARIFA AUTOSUFICIENTE PARA LA  
GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL DEL CICLO  
INTEGRAL DEL AGUA.

16º.-INFRAESTRUCTURAS.-  
DACIÓN CUENTA DEL ACUERDO DE JUNTA  
DE GOBIERNO LOCAL SOBRE  
RECUPERACIÓN DE LA INSTALACIÓN DE  
SANEAMIENTO Y DEPURACIÓN DE AGUAS,  
EDAR MANCOMUNADA PATERNA SAN

PATERNA SANT ANTONI DE BENAGÉBER.

17é.-INFRAESTRUCTURES.- DACIÓ DE COMPTE D'ACORD DE JUNTA DE GOVERN LOCAL DE RESOLUCIÓ DE CONTRACTE SUBSCRIT AMB F.C.C. RELATIU A SERVEIS DE NETEJA VIÀRIA I ARREPLEGA DE R.S.U.

18é.-SECCIÓ CONTRACTACIÓ.- DACIÓ DE COMPTE DE L'ACORD DE JUNTA DE GOVERN LOCAL RELATIU A PRORROGA ACORD SUBSCRIT EL 07 D'AGOST DE 2009 ENTRE AJUNTAMENT I L'EMPRESA FOMENT DE CONSTRUCCIONS I CONTRACTES S.A. (FCC S.A) PER A LA PRESTACIÓ DEL SERVEI DE NETEJA VIÀRIA I ARREPLEGA DE RESIDUS SOLGUTS URBANS DES DEL 01 D'OCTUBRE 2011 FINS A LA LIQUIDACIÓ DEFINITIVA DEL CONTRACTE.

19é.-PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- CONVALIDACIÓ DEL GASTO I RECONeixEMENT DE CRÈDIT DE LA FACTURA NÚM. 159 A NOM D'ESTRATEGO.

20é.-GESTIÓ TRIBUTÀRIA.- APROVACIÓ PROVISIONAL DEROGACIÓ ORDENANÇA FISCAL DE LA TAXA PER CONTROL D'ABOCAMENTS.

21é.-GESTIÓ TRIBUTÀRIA.- DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL FORMULADA PER L'INSTITUT DE L'ENERGIA I LA BONIFICACIÓ EN L'ICIO DE L'OBRA D'EDIFICI PER A LABORATORI D'ALTA ENERGIA.

22é.-INTERVENCIÓ.- SOL·LICITUD DE FINANÇAMENT ICO ENTITATS LOCALS PER A CANCEL·LACIÓ DEUTES AMB PIMES I AUTÒNOMS.

23é.-INTERVENCIÓ.- DACIÓ DE COMPTE AL PLE DE L'ESTAT D'EXECUCIÓ DEL PRESSUPOST A 18 D'OCTUBRE DE 2011.

24é.- ALCALDIA.- DACIÓ DE COMPTE AL PLE D'INFORMACIÓ D'ALCALDIA SOBRE ASSUMPTE D'INTERÉS MUNICIPAL.

25é.-OFICINA DE SECRETARIA.-

ANTONIO DE BENAGEBER.

17º.-INFRAESTRUCTURAS.- DACIÓN CUENTA DE ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE RESOLUCIÓN DE CONTRATO SUSCRITO CON F.C.C. RELATIVO A SERVICIOS DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE R.S.U.

18º.-SECCIÓN CONTRATACIÓN.- DACIÓN CUENTA DEL ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL RELATIVO A PRORROGA ACUERDO SUSCRITO EL 07 DE AGOSTO DE 2009 ENTRE AYUNTAMIENTO Y LA EMPRESA FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS S.A. (FCC S.A) PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE RESIDUOS SOLIDOS URBANOS DESDE EL 01 DE OCTUBRE 2011 HASTA LA LIQUIDACIÓN DEFINITIVA DEL CONTRATO.

19º.-PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- CONVALIDACIÓN DEL GASTO Y RECONOCIMIENTO DE CRÉDITO DE LA FACTURA N° 159 A NOMBRE DE ESTRATEGO.

20º.-GESTIÓN TRIBUTARIA.- APROBACIÓN PROVISIONAL DEROGACIÓN ORDENANZA FISCAL DE LA TASA POR CONTROL DE VERTIDOS.

21º.-GESTIÓN TRIBUTARIA.- DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL FORMULADA POR EL INSTITUTO DE LA ENERGÍA Y LA BONIFICACIÓN EN EL ICIO DE LA OBRA DE EDIFICIO PARA LABORATORIO DE ALTA ENERGÍA.

22º.-INTERVENCIÓN.- SOLICITUD DE FINANCIACIÓN ICO ENTIDADES LOCALES PARA CANCELACIÓN DEUDAS CON PYMES Y AUTÓNOMOS.

23º.-INTERVENCIÓN.- DACIÓN CUENTA AL PLENO DEL ESTADO DE EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO A 18 DE OCTUBRE DE 2011.

24º.- ALCALDÍA.- DACIÓN CUENTA AL PLENO DE INFORMACIÓN DE ALCALDÍA SOBRE ASUNTOS DE INTERÉS MUNICIPAL.

25º.-OFICINA DE SECRETARÍA.-

CONTROL I FISCALITZACIÓ DE  
L'ACTUACIÓ DELS ÒRGANS DE GOVERN  
(ART. 46.2.E LRBRL)

A) DACIÓ COMPTE DELS DECRETS  
D'ALCALDIA I REGIDORS AMB FACULTATS  
DELEGADES, DEL NÚM. 4600 DE  
21/09/2011 AL NÚM. 5189 DEL  
19/10/2011, AMBDÓS INCLOSOS.

B) DACIÓ DE COMPTE DE LES ACTES DE  
JUNTA DE GOVERN LOCAL DE LA NÚMERO  
33 A LA 36/2011, AMBDÓS  
INCLUSIVAMENT.

26é.- MOCIONS

ASSUMPTES A TRACTAR FORA  
DE L'ORDE DEL DIA

27é.- PARTICIPACIÓ  
CIUTADANA.- NOMBRAMIENDO FILLS  
PREDILECTES AL SR. PASCUAL BELENGUER  
ANDREU I LA SRA. EMILIA MARTÍNEZ  
ABIL.

28é.- INTERVENCIÓ.-  
RECONeixEMENT DE CRÈDIT NÚM. 5/11.

29é.- GESTIÓ DE L'IBI.-  
MODIFICACIÓ DE L'ORDENANÇA FISCAL DE  
L'IMPOST SOBRE BÉNS IMMOBLES.

30é.- PLANEJAMENT  
URBANÍSTIC.- CATÀLEG DE BÉNS I  
ESPAYS PROTEGITS.- ASSUMPCIÓ  
COMPROMÍS ELABORACIÓ DEL "PLA  
ESPECIAL DE PROTECCIÓ DEL NUCLI  
HISTÒRIC" DE PATERNA.

31é.- RUEGOS I PREGUNTES.

OBERTURA DE LA SESSIÓ

En la Vila de Paterna, a les  
onze hores i trenta minuts del dia  
dimecres, 26 d'octubre del 2011, es  
reuniren en primera convocatòria,  
els senyors dalt ressenyats, a fi de  
celebrar la sessió ordinària, per a  
la que han sigut citats dins del  
termini i la forma escaient  
oportuns.

CONTROL Y FISCALIZACIÓN DE LA  
ACTUACIÓN DE LOS ÓRGANOS DE  
GOBIERNO (ARTº 46.2.E LRBRL)

A) DACIÓ CUENTA DE LOS DECRETOS DE  
ALCALDÍA Y CONCEJALES CON  
FACULTADES DELEGADAS, DEL Nº 4600  
DE 21/09/2011 AL Nº 5189 DEL  
19/10/2011, AMBOS INCLUSIVE.

B) DACIÓ CUENTA DE LAS ACTAS DE  
JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE LA  
NÚMERO 33 A LA 36/2011, AMBAS  
INCLUSIVE.

26º.- MOCIONES

ASUNTOS A TRATAR FUERA  
DEL ORDEN DEL DÍA

27º.- PARTICIPACIÓN  
CIUDADANA.- NOMBRAMIENDO HIJOS  
PREDILECTOS A D. PASCUAL BELENGUER  
ANDREU Y DÑA. EMILIA MARTÍNEZ ABIL.

28º.- INTERVENCIÓN.-  
RECONOCIMIENTO DE CRÉDITO Nº 5/11.

29º.- GESTIÓN DEL IBI.-  
MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL  
DEL IMPUESTO SOBRE BIENES  
INMUEBLES.

30º.- PLANEAMIENTO  
URBANÍSTICO.- CATÁLOGO DE BIENES Y  
ESPACIOS PROTEGIDOS.- ASUNCIÓN  
COMPROMISO ELABORACIÓN DEL "PLAN  
ESPECIAL DE PROTECCIÓN DEL NÚCLEO  
HISTÓRICO" DE PATERNA.

31º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

APERTURA DE LA SESIÓN

En la Villa de Paterna,  
siendo las once horas y treinta  
minutos del día miércoles, 26 de  
octubre de 2011, se reúnen en  
primera convocatoria, los señores  
arriba reseñados, al objeto de  
celebrar la sesión ordinaria, para  
la que han sido citados en tiempo y  
forma oportunos.

Actua com a interventor el Sr. Salvador Alfonso Zamorano.

Actua com a secretària la Sra. Teresa Morán Paniagua.

Excusa la seua assistència a la sessió plenària l'alcalde titular, Sr. Agustí.

Declarat obert l'acte per la Presidència, es passa a l'estudi i acord, si és el cas, dels punts consignats en l'orde del dia. A saber:

**1r.- OFICINA DE SECRETARIA.- APROVACIÓ DE LES ACTES DE LES SESSIONS ANTERIORS DE PLE NÚM. 12, 13 I 14/2011.-** Tenint en compte la impossibilitat material de conclusió de l'acta núm. 12, de data 26 de setembre; i havent donat compte de les actes de les sessions de Ple núm. 13 i 14/2011, de 8 i 13 d'octubre, respectivament, el Ple les troba conforme i procedix a l'aprovació d'estes dos últimes referenciades.

**2n.-OFICINA DE SECRETARIA.- DACIÓ DE COMPTE DE DISPOSICIONS OFICIALS DE L'ESTAT, COMUNITAT AUTÒNOMA I PROVÍNCIA.-** Havent donat compte de les disposicions oficials publicades en els Butlletins Oficials de l'Estat, de la Comunitat Autònoma i de la Província que s'indiquen a continuació, el Ple se'n dóna per assabentat:

BOE 229, de 23 de setembre de 2011.- Llei Orgànica 12/2011, de 22 de setembre, de modificació de la Llei Orgànica 6/1985, d'1 de juliol, del Poder judicial.

BOE 229, de 23 de setembre de 2011.- Llei 28/2011, de 22 de setembre, per la qual es procedeix a la integració del Règim Especial Agrari de la Seguretat Social en el Règim General de la Seguretat Social.

Actúa como Interventor D. Salvador Alfonso Zamorano.

Actúa como Secretaria Dña. Teresa Morán Paniagua.

Excusa su asistencia a la sesión plenaria el Alcalde titular, Sr. Agustí.

Declarado abierto el acto por la Presidencia, se pasa al estudio y acuerdo, en su caso, de los puntos consignados en el Orden del día. A saber:

**1º.-OFICINA DE SECRETARÍA.- APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES ANTERIORES DE PLENO Nº 12, 13 Y 14/2011.-** Habida cuenta de la imposibilidad material de conclusión del acta nº 12, de fecha 26 de septiembre; y dada cuenta de las actas de las sesiones de Pleno núm. 13 y 14/2011, de 8 y 13 de octubre, respectivamente, el Pleno las encuentra conforme y procede a la aprobación de estas dos últimas referenciadas.

**2º.-OFICINA DE SECRETARÍA.- DACIÓN CUENTA DE DISPOSICIONES OFICIALES DEL ESTADO, COMUNIDAD AUTONOMA Y PROVINCIA.-** Dada cuenta de las disposiciones oficiales publicadas en los Boletines Oficiales del Estado, de la Comunidad Autónoma y de la Provincia que se relacionan a continuación, el Pleno se da por enterado:

BOE 229, de 23 de septiembre de 2011.- Ley Orgánica 12/2011, de 22 de septiembre, de modificación de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial.

BOE 229, de 23 de septiembre de 2011.-Ley 28/2011, de 22 de septiembre, por la que se procede a la integración del Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social en el Régimen General de la Seguridad Social.

BOE 229, de 23 de setembre de 2011.-  
Llei 29/2011, de 22 de setembre, de  
Reconeixement i Protecció Integral a  
les Víctimes del Terrorisme.

BOE 229, de 23 de setembre de 2011.-  
Resolució de 15 de setembre de 2011,  
del Congrés dels Diputats, per la  
qual s'ordena la publicació de  
l'Acord de convalidació del Reial  
Decret Llei 10/2011, de 26 d'agost,  
de mesures urgents per a la promoció  
de l'ocupació dels joves, el foment  
de l'estabilitat en l'ocupació i el  
manteniment del programa de  
requalificació professional de les  
persones que esgoten la seua  
protecció per desocupació.

BOE 229, de 23 de setembre de 2011.-  
Reial Decret 1275/2011, de 16 de  
setembre, pel qual es crea l'Agència  
estatal "Agència Espanyola de  
Medicaments i Productes Sanitaris" i  
s'aprova el seu Estatut.

BOE 231, de 26 de setembre de 2011.-  
Resolució de 19 de setembre de 2011,  
de la Secretaria General Tècnica,  
per la qual es publiquen les Regles  
de procediment i prova de la Cort  
Penal Internacional.

BOE 232, de 27 de setembre de 2011.-  
Reial Decret 1329/2011, de 26 de  
setembre, de dissolució del Congrés  
dels Diputats i del Senat i de  
convocatòria d'eleccions.

BOE 235, de 29 de setembre de 2011.-  
Resolució de 22 de setembre de 2011,  
del Congrés dels Diputats, per la  
qual s'ordena la publicació de  
l'Acord de convalidació del Reial  
Decret Llei 13/2011, de 16 de  
setembre, pel qual es restableix  
l'Impost sobre el Patrimoni, amb  
caràcter temporal.

BOE 235, de 29 de setembre de 2011.-

BOE 229, de 23 de setembre de  
2011.-Ley 29/2011, de 22 de  
septiembre, de Reconocimiento y  
Protección Integral a las Víctimas  
del Terrorismo.

BOE 229, de 23 de setembre de  
2011.-Resolución de 15 de  
septiembre de 2011, del Congreso de  
los Diputados, por la que se ordena  
la publicación del Acuerdo de  
convalidación del Real Decreto-ley  
10/2011, de 26 de agosto, de  
medidas urgentes para la promoción  
del empleo de los jóvenes, el  
fomento de la estabilidad en el  
empleo y el mantenimiento del  
programa de recualificación  
profesional de las personas que  
agoten su protección por desempleo.

BOE 229, de 23 de setembre de  
2011.-Real Decreto 1275/2011, de 16  
de septiembre, por el que se crea  
la Agencia estatal "Agencia  
Española de Medicamentos y  
Productos Sanitarios" y se aprueba  
su Estatuto.

BOE 231, de 26 de setembre de  
2011.- Resolución de 19 de  
septiembre de 2011, de la  
Secretaría General Técnica, por la  
que se publican las Reglas de  
procedimiento y prueba de la Corte  
Penal Internacional.

BOE 232, de 27 de setembre de  
2011.- Real Decreto 1329/2011, de  
26 de septiembre, de disolución del  
Congreso de los Diputados y del  
Senado y de convocatoria de  
elecciones.

BOE 235, de 29 de setembre de  
2011.- Resolución de 22 de  
septiembre de 2011, del Congreso de  
los Diputados, por la que se ordena  
la publicación del Acuerdo de  
convalidación del Real Decreto-ley  
13/2011, de 16 de septiembre, por  
el que se restablece el Impuesto  
sobre el Patrimonio, con carácter  
temporal.

BOE 235, de 29 de setembre de

Resolució de 22 de setembre de 2011, del Congrés dels Diputats, per la qual s'ordena la publicació de l'Acord de convalidació del Reial Decret Llei 14/2011, de 16 de setembre, de mesures complementàries en matèria de polítiques d'ocupació i de regulació del règim d'activitat de les Forces i cossos de seguretat de l'Estat.

BOE 236, de 30 de setembre de 2011.- Reial Decret 1238/2011, de 8 de setembre, pel qual es regula el servei de direcció en la plataforma aeroportuària.

BOE 236, de 30 de setembre de 2011.- Reial Decret 1274/2011, de 16 de setembre, pel qual s'aprova el Pla estratègic del patrimoni natural i de la biodiversitat 2011-2017, en aplicació de la Llei 42/2007, de 13 de desembre, del Patrimoni Natural i de la Biodiversitat.

BOE 237, d'1 d'octubre de 2011.- Orde EHA/2608/2011, de 29 de setembre, per la qual es fixen les quantitats actualitzades de les subvencions als gastos originats per activitats electorals per a les eleccions generals de 20 de novembre de 2011.

BOE 237, d'1 d'octubre de 2011.- Orde INT/2609/2011, de 28 de setembre, per la qual es modifica el model de papereta electoral per al vot al Senat i altres models de material electoral arreu en els annexos del Reial Decret 605/1999, de 16 d'abril, de regulació complementària dels processos electorals.

BOE 237, d'1 d'octubre de 2011.- Resolució de 19 de setembre de 2011, del Servei Públic d'Ocupació Estatal, per la qual es crea la nova Seu Electrònica de l'Organisme.

BOE 237, d'1 d'octubre de 2011.-

2011.- Resolución de 22 de septiembre de 2011, del Congreso de los Diputados, por la que se ordena la publicación del Acuerdo de convalidación del Real Decreto-ley 14/2011, de 16 de septiembre, de medidas complementarias en materia de políticas de empleo y de regulación del régimen de actividad de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

BOE 236, de 30 de septiembre de 2011.- Real Decreto 1238/2011, de 8 de septiembre, por el que se regula el servicio de dirección en la plataforma aeroportuaria.

BOE 236, de 30 de septiembre de 2011.- Real Decreto 1274/2011, de 16 de septiembre, por el que se aprueba el Plan estratégico del patrimonio natural y de la biodiversidad 2011-2017, en aplicación de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

BOE 237, de 1 de octubre de 2011.- Orden EHA/2608/2011, de 29 de septiembre, por la que se fijan las cantidades actualizadas de las subvenciones a los gastos originados por actividades electorales para las elecciones generales de 20 de noviembre de 2011.

BOE 237, de 1 de octubre de 2011.- Orden INT/2609/2011, de 28 de septiembre, por la que se modifica el modelo de papeleta electoral para el voto al Senado y otros modelos de material electoral recogidos en los anexos del Real Decreto 605/1999, de 16 de abril, de regulación complementaria de los procesos electorales.

BOE 237, de 1 de octubre de 2011.- Resolución de 19 de septiembre de 2011, del Servicio Público de Empleo Estatal, por la que se crea la nueva Sede Electrónica del Organismo.

BOE 237, de 1 de octubre de 2011.-



Instrucció 9/2011, de 29 de setembre, de la Junta Electoral Central, sobre distribució d'espais gratuïts de propaganda electoral en els Mitjans de comunicació de titularitat pública i de delegació de competències en les Junes Electorals Provincials en relació amb les eleccions al Congrés dels Diputats i al Senat i amb les eleccions locals parcials, que se celebraran el 20 de novembre de 2011.

BOE 239, de 4 d'octubre de 2011.- Reial Decret 1336/2011, de 3 d'octubre, pel qual es regula el contracte territorial com a instrument per a promoure el desenvolupament sostenible del medi rural.

BOE 240, de 5 d'octubre de 2011.- Llei 31/2011, de 4 d'octubre, per la qual es modifica la Llei 35/2003, de 4 de novembre, d'Institucions d'Inversió Col·lectiva.

BOE 240, de 5 d'octubre de 2011.- Llei 32/2011, de 4 d'octubre, per la qual es modifica la Llei 24/1988, de 28 de juliol, del Mercat de Valors.

BOE 240, de 5 d'octubre de 2011.- Llei 33/2011, de 4 d'octubre, General de Salut Pública.

BOE 240, de 5 d'octubre de 2011.- Llei 35/2011, de 4 d'octubre, sobre titularitat compartida de les explotacions agràries.

BOE 242, de 7 d'octubre de 2011.- Reial Decret 1308/2011, de 26 de setembre, sobre protecció física de les instal·lacions i els materials nuclears, i de les fonts radioactives.

BOE 243, de 8 d'octubre de 2011.- Correcció d'errors de la Llei 26/2011, d'1 d'agost, d'adaptació normativa a la Convenció Internacional sobre els Drets de les Persones amb Discapacitat.

Instrucción 9/2011, de 29 de septiembre, de la Junta Electoral Central, sobre distribución de espacios gratuitos de propaganda electoral en los medios de comunicación de titularidad pública y de delegación de competencias en las Juntas Electorales Provinciales en relación con las elecciones al Congreso de los Diputados y al Senado y con las elecciones locales parciales, que se celebrarán el 20 de noviembre de 2011.

BOE 239, de 4 de octubre de 2011.- Real Decreto 1336/2011, de 3 de octubre, por el que se regula el contrato territorial como instrumento para promover el desarrollo sostenible del medio rural.

BOE 240, de 5 de octubre de 2011.- Ley 31/2011, de 4 de octubre, por la que se modifica la Ley 35/2003, de 4 de noviembre, de Instituciones de Inversión Colectiva.

BOE 240, de 5 de octubre de 2011.- Ley 32/2011, de 4 de octubre, por la que se modifica la Ley 24/1988, de 28 de julio, del Mercado de Valores.

BOE 240, de 5 de octubre de 2011.- Ley 33/2011, de 4 de octubre, General de Salud Pública.

BOE 240, de 5 de octubre de 2011.- Ley 35/2011, de 4 de octubre, sobre titularidad compartida de las explotaciones agrarias.

BOE 242, de 7 de octubre de 2011.- Real Decreto 1308/2011, de 26 de septiembre, sobre protección física de las instalaciones y los materiales nucleares, y de las fuentes radiactivas.

BOE 243, de 8 de octubre de 2011.- Corrección de errores de la Ley 26/2011, de 1 de agosto, de adaptación normativa a la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.

BOE 245, d'11 d'octubre de 2011.-  
Llei 36/2011, de 10 d'octubre,  
reguladora de la jurisdicció social.

BOE 245, d'11 d'octubre de 2011.-  
Llei 37/2011, de 10 d'octubre, de  
mesures d'agilització processal.

BOE 245, d'11 d'octubre de 2011.-  
Llei 38/2011, de 10 d'octubre, de  
reforma de la Llei 22/2003, de 9 de  
juliol, Concursal.

BOE 245, d'11 d'octubre de 2011.-  
Reial Decret 1307/2011, de 26 de  
setembre, pel qual es modifica el  
Reial Decret 437/2010, de 9 d'abril,  
pel qual es desenvolupa la regulació  
del procés de titulització del  
dèficit del sistema elèctric.

BOE 246, de 12 d'octubre de 2011.-  
Orde TIN/2718/2011, de 5 d'octubre,  
per la qual s'adopten disposicions  
per a la determinació de la forma i  
contingut de la informació  
estadística en aplicació i  
desenvolupament del que estableix el  
Reial Decret 801/2011, de 10 de  
juny, pel qual s'aprova el Reglament  
dels procediments de regulació  
d'ocupació i d'actuació  
administrativa en matèria de  
trasllats col·lectius.

BOE 248, de 14 d'octubre de 2011.-  
Resolució de 6 d'octubre de 2011, de  
la Direcció General de Treball, per  
la qual es publica la relació de  
festes laborals per a l'any 2012.

BOE 248, de 14 d'octubre de 2011.-  
Correcció d'errors del Reial Decret  
Legislatiu 1/2011, d'1 de juliol,  
pel qual s'aprova el text refós de  
la Llei d'Auditoria de Comptes.

BOE 248, de 14 d'octubre de 2011.-  
Reial Decret 1339/2011, de 3  
d'octubre, pel qual es deroga el  
Reial Decret 1630/1980, de 18 de

BOE 245, de 11 de octubre de 2011.-  
Ley 36/2011, de 10 de octubre,  
reguladora de la jurisdicción  
social.

BOE 245, de 11 de octubre de 2011.-  
Ley 37/2011, de 10 de octubre, de  
medidas de agilización procesal.

BOE 245, de 11 de octubre de 2011.-  
Ley 38/2011, de 10 de octubre, de  
reforma de la Ley 22/2003, de 9 de  
julio, Concursal.

BOE 245, de 11 de octubre de 2011.-  
Real Decreto 1307/2011, de 26 de  
septiembre, por el que se modifica  
el Real Decreto 437/2010, de 9 de  
abril, por el que se desarrolla la  
regulación del proceso de  
titulización del déficit del  
sistema eléctrico.

BOE 246, de 12 de octubre de 2011.-  
Orden TIN/2718/2011, de 5 de  
octubre, por la que se adoptan  
disposiciones para la determinación  
de la forma y contenido de la  
información estadística en  
aplicación y desarrollo de lo  
establecido en el Real Decreto  
801/2011, de 10 de junio, por el  
que se aprueba el Reglamento de los  
procedimientos de regulación de  
empleo y de actuación  
administrativa en materia de  
traslados colectivos.

BOE 248, de 14 de octubre de 2011.-  
Resolución de 6 de octubre de 2011,  
de la Dirección General de Trabajo,  
por la que se publica la relación  
de fiestas laborales para el año  
2012.

BOE 248, de 14 de octubre de 2011.-  
Corrección de errores del Real  
Decreto Legislativo 1/2011, de 1 de  
julio, por el que se aprueba el  
texto refundido de la Ley de  
Auditoría de Cuentas.

BOE 248, de 14 de octubre de 2011.-  
Real Decreto 1339/2011, de 3 de  
octubre, por el que se deroga el  
Real Decreto 1630/1980, de 18 de

juliol, sobre fabricació i ocupació d'elements resistents per a pisos i cobertes.

BOE 249, de 15 d'octubre de 2011.- Reial Decret Llei 15/2011, de 14 d'octubre, pel qual es concedixen crèdits extraordinaris i suplements de crèdit per import de 4.221.162.023,96 euros, per a atendre obligacions del Ministeri de Treball i Immigració i d'altres departaments ministerials.

BOE 249, de 15 d'octubre de 2011.- Reial Decret Llei 16/2011, de 14 d'octubre, pel qual es crea el Fons de Garantia de Depòsits d'Entitats de Crèdit.

BOE 249, de 15 d'octubre de 2011.- Reial Decret 1390/2011, de 14 d'octubre, pel qual es regula la indicació del consum d'energia i altres recursos per part dels productes relacionats amb l'energia, per mitjà de l'etiquetatge i una informació normalitzada.

BOE 250, de 17 d'octubre de 2011.- Orde PRE/2767/2011, de 6 d'octubre, per la qual es publica el calendari del període de l'hora d'estiu corresponent als anys 2012 a 2016.

BOE 251, de 18 d'octubre de 2011.- Orde AEC/2776/2011, de 7 d'octubre, per la qual s'establix l'obligatorietat de les comunicacions i notificacions per mitjans electrònics en els procediments de convocatòria dels programes de beques, projectes de cooperació interuniversitària i investigació científica i lectorats MAEC-AECID.

BOE 251, de 18 d'octubre de 2011.- Reial Decret 1335/2011, de 3 d'octubre, pel qual es regula el procediment per a la tramitació de les sol·licituds d'inscripció de les denominacions d'origen protegides i de les indicacions geogràfiques protegides en el registre comunitari i l'oposició a elles.

julio, sobre fabricación y empleo de elementos resistentes para pisos y cubiertas.

BOE 249, de 15 de octubre de 2011.- Real Decreto-ley 15/2011, de 14 de octubre, por el que se conceden créditos extraordinarios y suplementos de crédito por importe de 4.221.162.023,96 euros, para atender obligaciones del Ministerio de Trabajo e Inmigración y de otros departamentos ministeriales.

BOE 249, de 15 de octubre de 2011.- Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito.

BOE 249, de 15 de octubre de 2011.- Real Decreto 1390/2011, de 14 de octubre, por el que se regula la indicación del consumo de energía y otros recursos por parte de los productos relacionados con la energía, mediante el etiquetado y una información normalizada.

BOE 250, de 17 de octubre de 2011.- Orden PRE/2767/2011, de 6 de octubre, por la que se publica el calendario del período de la hora de verano correspondiente a los años 2012 a 2016.

BOE 251, de 18 de octubre de 2011.- Orden AEC/2776/2011, de 7 de octubre, por la que se establece la obligatoriedad de las comunicaciones y notificaciones por medios electrónicos en los procedimientos de convocatoria de los programas de becas, proyectos de cooperación interuniversitaria e investigación científica y lectorados MAEC-AECID.

BOE 251, de 18 de octubre de 2011.- Real Decreto 1335/2011, de 3 de octubre, por el que se regula el procedimiento para la tramitación de las solicitudes de inscripción de las denominaciones de origen protegidas y de las indicaciones geográficas protegidas en el registro comunitario y la oposición

BOE 252, de 19 d'octubre de 2011.- Orde TIN/2803/2011, de 14 d'octubre, per la qual es modifica l'Orde TIN/41/2011, de 18 de gener, per a l'establiment d'un coeficient reductor respecte a la cotització per contingències comunes relativa als funcionaris i la resta de personal de nou ingrés inclosos en el Règim General de la Seguretat Social a partir d'1 de gener de 2011.

BOE 252, de 19 d'octubre de 2011.- Candidatures presentades per a les eleccions al Congrés dels Diputats i al Senat, convocades per Reial Decret 1329/2011, de 26 de setembre.

BOE 253, de 20 d'octubre de 2011.- Reial Decret Legislatiu 2/2011, de 5 de setembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Ports de l'Estat i de la Marina Mercant.

BOE 254, de 21 d'octubre de 2011.- Correcció d'errors de la Llei 28/2011, de 22 de setembre, per la qual es procedix a la integració del Règim Especial Agrari de la Seguretat Social en el Règim General de la Seguretat Social.

DOCV 6615, de 23 de setembre de 2011.- [ORDE 1/2011, de 19 de setembre, de la Conselleria d'Economia, Indústria i Comerç per la qual es crea la Comissió Tècnica de Control, Planificació i Ordenació del Sector Públic Empresarial. \[2011/9638\]](#)

DOCV 6617, de 27 de setembre de 2011.- [Decret 132/2011, de 23 de setembre, del Consell, pel qual es regula l'organització i el funcionament de la Comissió de Protecció Civil de la Comunitat Valenciana. \[2011/9762\]](#)

DOCV 6621, de 3 d'octubre de 2011.- [ORDE 12/2011, de 20 de setembre, de](#)

a ellas.

BOE 252, de 19 de octubre de 2011.- Orden TIN/2803/2011, de 14 de octubre, por la que se modifica la Orden TIN/41/2011, de 18 de enero, para el establecimiento de un coeficiente reductor respecto a la cotización por contingencias comunes relativa a los funcionarios y demás personal de nuevo ingreso incluidos en el Régimen General de la Seguridad Social a partir de 1 de enero de 2011.

BOE 252, de 19 de octubre de 2011.- Candidaturas presentadas para las elecciones al Congreso de los Diputados y al Senado, convocadas por Real Decreto 1329/2011, de 26 de septiembre.

BOE 253, de 20 de octubre de 2011.- Real Decreto Legislativo 2/2011, de 5 de septiembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante.

BOE 254, de 21 de octubre de 2011.- Corrección de errores de la Ley 28/2011, de 22 de septiembre, por la que se procede a la integración del Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social en el Régimen General de la Seguridad Social.

DOCV 6615, de 23 de septiembre de 2011.- [ORDEN 1/2011, de 19 de septiembre, de la Conselleria de Economía, Industria y Comercio por la que se crea la Comisión Técnica de Control, Planificación y Ordenación del Sector Público Empresarial. \[2011/9638\]](#)

DOCV 6617, de 27 de septiembre de 2011.- [DECRETO 132/2011, de 23 de septiembre, del Consell, por el que se regula la organización y funcionamiento de la Comisión de Protección Civil de la Comunitat Valenciana. \[2011/9762\]](#)

DOCV 6621, de 3 de octubre de 2011.- [ORDEN 12/2011, de 20 de](#)

[la Conselleria d'Educació, Formació i Ocupació, per la qual es modifica l'article 9 de l'Orde 58/2010, de 29 de desembre, de la Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació, per la qual es regula i convoca per a 2011 l'establiment d'ajudes especials als treballadors afectats pels expedients de regulació d'ocupació 76/2000, de 8 de març de 2001, i 25/2001, de 31 de juliol de 2001. \[2011/9761\]](#)

DOCV 6622, de 4 d'octubre de 2011.- [DECRET LLEI 1/2011, de 30 de setembre, del Consell, de Mesures Urgents de Règim Económico-financiero del Sector Públic Empresarial i Fundacional. \[2011/10012\]](#)

DOCV 6622, de 4 d'octubre de 2011.- [ORDE 10/2011, de 23 de setembre, del conseller de Governació, per la qual s'aprova i entra en vigor el Pla d'Emergència de l'Aeroport de València. \[2011/9947\]](#)  
[/dades/2011/10/04/pdf/2011\\_9947.pdf](#)

DOCV 6622, de 4 d'octubre de 2011.- [Decret 136/2011, de 30 de setembre, del Consell, pel qual es modifica el Decret 192/1998, de 30 de novembre, d'ordenació de la Comissió Valenciana de Tutels i Defensa Judicial d'Incapacitats. \[2011/10018\]](#)

DOCV 6623, de 5 d'octubre de 2011.- [Decret 135/2011, de 30 de setembre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament dels Òrgans Territorials, d'Avaluació Ambiental i Urbanístics de la Generalitat. \[2011/10081\]](#)  
[/dades/2011/10/05/pdf/2011\\_10081.pdf](#)

DOCV 6624, de 6 d'octubre de 2011.- [Ajuntament de Paterna.- reconeixement de dedicació exclusiva a regidora, del grup polític municipal Partit Popular. \[2011/10066\]](#)

[septiembre, de la Conselleria de Educación, Formación y Empleo, por la que se modifica el artículo 9 de la Orden 58/2010, de 29 de diciembre, de la Conselleria de Economía, Hacienda y Empleo, por la que se regula y convoca para 2011 el establecimiento de ayudas especiales a los trabajadores afectados por los expedientes de regulación de empleo 76/2000, de 8 de marzo de 2001, y 25/2001, de 31 de julio de 2001. \[2011/9761\]](#)

DOCV 6622, de 4 de octubre de 2011.- [DECRETO LEY 1/2011, de 30 de septiembre, del Consell, de Medidas Urgentes de Régimen Económico-financiero del Sector Público Empresarial y Fundacional. \[2011/10012\]](#)

DOCV 6622, de 4 de octubre de 2011.- [ORDEN 10/2011, de 23 de septiembre, del conseller de Gobernación, por la que se aprueba y entra en vigor el Plan de Emergencia del Aeropuerto de Valencia. \[2011/9947\]](#)  
[/datos/2011/10/04/pdf/2011\\_9947.pdf](#)

DOCV 6622, de 4 de octubre de 2011.- [DECRETO 136/2011, de 30 de septiembre, del Consell, por el que se modifica el Decreto 192/1998, de 30 de noviembre, de ordenación de la Comisión Valenciana de Tutelas y Defensa Judicial de Incapacitados. \[2011/10018\]](#)

DOCV 6623, de 5 de octubre de 2011.- [DECRETO 135/2011, de 30 de septiembre, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de los Órganos Territoriales, de Evaluación Ambiental y Urbanísticos de la Generalitat. \[2011/10081\]](#)  
[/datos/2011/10/05/pdf/2011\\_10081.pdf](#)

DOCV 6624, de 6 de octubre de 2011.- [Ayuntamiento de Paterna.- Reconociendo de dedicación exclusiva a concejala, del grupo político municipal Partido Popular. \[2011/10066\]](#)

DOCV 6627, de 10 d'octubre de 2011.-  
Decret 18/2011, de 7 d'octubre, del  
president de la Generalitat, pel que  
declara un dia de dol oficial en la  
Comunitat Valenciana amb motiu de la  
defunció del senyor Enrique Monsonís  
Domingo, president de la Generalitat  
del Govern Preautonòmic de la  
Comunitat Valenciana (1979-1982).  
[2011/10317]

DOCV 6627, de 10 d'octubre de 2011.-  
Decret 137/2011, de 7 d'octubre, del  
Consell, de modificació de l'Estatut  
de l'Entitat Ferrocarrils de la  
Generalitat Valenciana, aprovat pel  
Decret 144/1986, de 24 de novembre,  
del Consell. [2011/10253]

DOCV 6628, d'11 d'octubre de 2011.-  
RESOLUCIÓ de 2 de setembre de 2011,  
del conseller de Governació, per la  
qual es concedixen subvencions  
destinades a ajuntaments en matèria  
de descentralització de la gestió de  
la formació dels cossos de la  
Polícia Local de la Comunitat  
Valenciana. [2011/10179]

DOCV 6631, de 17 d'octubre de  
2011.- Ajuntament de Paterna.-  
nomenament de personal eventual  
del grup polític PSPV-PSOE.  
[2011/10380]

DOCV 6632, de 18 d'octubre de 2011.-  
Decret 153/2011, de 14 d'octubre,  
del Consell, pel qual es modifica el  
Decret 20/2004, de 13 de febrer, del  
Consell, pel qual es va crear  
l'Observatori de Gènere de la  
Comunitat Valenciana. [2011/10490]

DOCV 6633, de 19 d'octubre de 2011.-  
ORDE 5/2011, de 30 de setembre, de  
la Conselleria de Justícia i  
Benestar Social, per la qual es  
modifica l'Orde de 25 de juliol de  
1997, de la Conselleria de Benestar

DOCV 6627, de 10 de octubre de  
2011.- DECRETO 18/2011, de 7 de  
octubre, del president de la  
Generalitat, por el que declara un  
día de luto oficial en la Comunitat  
Valenciana con motivo del  
fallecimiento de Don Enrique  
Monsonís Domingo, presidente de la  
Generalitat del Gobierno  
Preautonómico de la Comunitat  
Valenciana (1979-1982).  
[2011/10317]

DOCV 6627, de 10 de octubre de  
2011.- DECRETO 137/2011, de 7 de  
octubre, del Consell, de  
modificación del Estatuto de la  
Entidad Ferrocarrils de la  
Generalitat Valenciana, aprobado  
por el Decreto 144/1986, de 24 de  
noviembre, del Consell.  
[2011/10253]

DOCV 6628, de 11 de octubre de  
2011.- RESOLUCIÓN de 2 de setembre  
de 2011, del conseller de  
Governació, por la que se conceden  
subvenciones destinadas a  
ayuntamientos en materia de  
descentralización de la gestión de  
la formación de los cuerpos de la  
Polícia Local de la Comunitat  
Valenciana. [2011/10179]

DOCV 6631, de 17 de octubre de  
2011.- Ayuntamiento de Paterna.-  
Nombramiento de personal  
eventual del grupo político  
PSPV-PSOE. [2011/10380]

DOCV 6632, de 18 de octubre de  
2011.- DECRETO 153/2011, de 14 de  
octubre, del Consell, por el que se  
modifica el Decreto 20/2004, de 13  
de febrero, del Consell, por el que  
se creó el Observatorio de Género  
de la Comunitat Valenciana.  
[2011/10490]

DOCV 6633, de 19 de octubre de  
2011.- ORDEN 5/2011, de 30 de  
septiembre, de la Conselleria de  
Justicia y Bienestar Social, por la  
que se modifica la Orden de 25 de  
julio de 1997, de la Conselleria de

[Social, per la qual es crea el Consell Valencià de la Dona. \[2011/10489\] /dades/2011/10/19/pdf/2011\\_10489.pdf](#)

BOP número [245](#), de data 15/10/2011. Pàgina 15. Secció Municipis [Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre licitació per a la contractació de l'obra de 2a fase per al consultori provisional i centre de dia de Santa Rita.](#)

BOP número [245](#), de data 15/10/2011. Pàgina 35. Secció Municipis [Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre modificació del preu públic corresponent al servei de "Escola d'Estiu".](#)

BOP número [242](#), de data 12/10/2011. Pàgina 56. Secció Municipis [Edicte de l'Ajuntament de Paterna conferint delegació expressa per a assumir les funcions que a l'alcalde corresponen.](#)

BOP número [242](#), de data 12/10/2011. Pàgina 62. Secció Municipis [Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre baixa per caducitat en el padró d'habitants d'estrangers no comunitaris fitxers IA.411 i 511.](#)

BOP número [241](#), de data 11/10/2011. Pàgina 210. Secció Municipis [Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació de padrons cobradors.](#)

BOP número [241](#), de data 11/10/2011. Pàgina 236. Secció Municipis [Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre exposició al públic d'aprovació provisional de](#)

[Bienestar Social, por la que se crea el Consejo Valenciano de la Mujer. \[2011/10489\] /datos/2011/10/19/pdf/2011\\_10489.pdf](#)

BOP número [245](#), de fecha 15/10/2011. Página 15. Sección Municipios [Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre licitación para la contratación de la obra de 2ª fase para el consultorio provisional y centro de día de Santa Rita.](#)

BOP número [245](#), de fecha 15/10/2011. Página 35. Sección Municipios [Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre modificación del precio público correspondiente al servicio de "Escola d'Estiu".](#)

BOP número [242](#), de fecha 12/10/2011. Página 56. Sección Municipios [Edicto del Ayuntamiento de Paterna confiriendo delegación expresa para asumir las funciones que al alcalde corresponden.](#)

BOP número [242](#), de fecha 12/10/2011. Página 62. Sección Municipios [Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre baja por caducidad en el padrón de habitantes de extranjeros no comunitarios ficheros IA.411 y 511.](#)

BOP número [241](#), de fecha 11/10/2011. Página 210. Sección Municipios [Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación de padrones cobratorios.](#)

BOP número [241](#), de fecha 11/10/2011. Página 236. Sección Municipios [Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre exposición al público de](#)

modificació d'ordenances.

BOP número 240, de data 10/10/2011.  
Pàgina 108. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre baixa d'ofici en el Padró  
d'Habitants de Shehbaz Hussain  
Khudaja i altres.

Y

BOP número 239, de data 08/10/2011.  
Pàgina 66. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna  
sobre aprovació definitiva de  
l'ordenança reguladora de  
subvencions en matèria de dona.

BOP número 237, de data 06/10/2011.  
Pàgina 47. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre delegació expressa per a  
assumir les funcions que a l'alcalde  
corresponen.

BOP número 237, de data 06/10/2011.  
Pàgina 108. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna  
sobre l'obra de millora de  
l'accessibilitat del municipi de  
Paterna.

BOP número 236, de data 05/10/2011.  
Pàgina 108. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre notificació per compareixença  
a Promocions Paterluca, S.L., per no  
haver-se pogut practicar la  
notificació personal.

BOP número 235, de data 04/10/2011.  
Pàgina 49. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre emplaçament a desconeguts PO  
363/2011, interposat per Miracle  
Guillem Gil, S.L.

aprobación provisional de  
modificación de ordenanzas.

BOP número 240, de fecha  
10/10/2011. Página 108. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre baja de oficio en el Padrón  
de Habitantes de Shehbaz Hussain  
Khudaja y otros.

BOP número 239, de fecha  
08/10/2011. Página 66. Sección  
Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna  
sobre aprobación definitiva de la  
ordenanza reguladora de  
subvenciones en materia de mujer.

BOP número 237, de fecha  
06/10/2011. Página 47. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre delegación expresa para  
asumir las funciones que al alcalde  
corresponden.

BOP número 237, de fecha  
06/10/2011. Página 108. Sección  
Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna  
sobre la obra de mejora de la  
accesibilidad del municipio de  
Paterna.

BOP número 236, de fecha  
05/10/2011. Página 108. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre notificación por  
comparecencia a Promociones  
Paterluca, S.L., por no haberse  
podido practicar la notificación  
personal.

BOP número 235, de fecha  
04/10/2011. Página 49. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre emplazamiento a desconocidos  
PO 363/2011, interpuesto por



Milagro Guillem Gil, S.L.

BOP número 235, de data 04/10/2011.  
Pàgina 50. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre notificació a desconeguts  
acord JGL 21/07/211 pel qual  
s'aprova el Projecte Modificat  
d'Espais Verds del Projecte  
d'Urbanització Sector Molins.

BOP número 235, de fecha  
04/10/2011. Página 50. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre notificación a desconocidos  
acuerdo JGL 21/07/211 por el que se  
aprueba el Proyecto Modificado de  
Espacios Verdes del Proyecto de  
Urbanización Sector Molins.

BOP número 232, de data 30/09/2011.  
Pàgina 57. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre extracte d'aprovació de bases  
per a cobrir en propietat de dos  
places d'oficial de la Policia  
Local, corresponent a l'Oferta  
d'Ocupació de 2011.

BOP número 232, de fecha  
30/09/2011. Página 57. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre extracto de aprobación de  
bases para cubrir en propiedad de  
dos plazas de oficial de la Policía  
Local, correspondiente a la Oferta  
de Empleo de 2011.

BOP número 230, de data 28/09/2011.  
Pàgina 40. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre horari SIAC octubre/desembre  
2011.

BOP número 230, de fecha  
28/09/2011. Página 40. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre horario SIAC  
octubre/diciembre 2011.

BOP número 230, de data 28/09/2011.  
Pàgina 86. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre aprovació definitiva de la  
modificació d'ordenança fiscal.

BOP número 230, de fecha  
28/09/2011. Página 86. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre aprobación definitiva de la  
modificación de ordenanza fiscal.

BOP número 229, de data 27/09/2011.  
Pàgina 33. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna  
sobre licitació per a la  
contractació del servei escola de  
teatre cursos 2011/2012 i 2012/2013.

BOP número 229, de fecha  
27/09/2011. Página 33. Sección  
Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna  
sobre licitación para la  
contratación del servicio escuela  
de teatro cursos 2011/2012 y  
2012/2013.

BOP número 229, de data 27/09/2011.  
Pàgina 35. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre licitació per a la  
contractació del servei de l'escola  
de dansa cursos 2011/2012 i

BOP número 229, de fecha  
27/09/2011. Página 35. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre licitación para la  
contratación del servicio de la

[2012/2013.](#)

BOP número [224](#), de data 21/09/2011.  
Pàgina 23. Secció Municipis  
[Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre licitació per a la contractació del servei de suport tècnic i consultoria de les aplicacions de gestió municipal.](#)

**3r.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
RATIFICACIÓ DELS DECRETS D'ALCALDIA  
NÚM. 4682 I DEL NÚM. 4708 AL 4716  
DE SETEMBRE I NÚM. 4853, DEL NÚM.  
4864 AL 4866 I NÚM. 5117 D'OCTUBRE  
DE 2011.-** Havent donat compte dels  
Decrets d'Alcaldia núm. 4682 i del  
núm. 4708 al 4716 de setembre i núm.  
4853, del núm. 4864 al 4866 i núm.  
5117 d'octubre de 2011.

Iniciat el torn  
d'intervencions el Sr.Sr.Ramón  
sol·licita explicació sobre el  
Decret núm. 4709 el qual versa sobre  
l'impagament de 3.375 € a Refugi Ca,  
que s'encarregava anteriorment de la  
gossara municipal. Requerixen ser  
coneixedors si el dita deute serà  
satisfeta. Així mateix sol·liciten  
informació sobre si s'està procedint  
al pagament a l'empresa MobelPlan,  
que s'encarrega de la prestació  
d'este servei, així com saber si  
l'esmentat servei està garantit.

La Sra. Ferre al·ludix a la  
problemàtica ocasionada per Refugio  
Can al·legant que esta última va  
incomplir certes condicions del  
conveni, la qual cosa va originar  
diversos problemes, per la qual cosa  
es va adoptar l'acord de retirar-  
los la gestió del mencionat servei.  
Afig a més que esta decisió  
d'apostar per Refugio Can va ser un  
projecte seu en contra de l'opinió  
dels tècnics, quan estava al  
capdavant de la Regidoria de  
Sanitat. No obstant a la  
qüestionable gestió de la dita  
empresa informa que van arribar a  
temps per a evitar més perjudis.

[escuela de danza cursos 2011/2012 y  
2012/2013.](#)

BOP número [224](#), de fecha  
21/09/2011. Página 23. Sección  
Municipios  
[Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre licitación para la contratación del servicio de soporte técnico y consultoría de las aplicaciones de gestión municipal.](#)

**3º.-OFICINA DE SECRETARÍA.-  
RATIFICACIÓN DE LOS DECRETOS DE  
ALCALDÍA NÚM. 4682 Y DEL NÚM. 4708  
AL 4716 DE SEPTIEMBRE Y NÚM.  
4853, DEL NÚM. 4864 AL 4866 Y NÚM.  
5117 DE OCTUBRE DE 2011.-**Dada  
cuenta de los Decretos de Alcaldía  
núm. 4682 y del núm. 4708 al 4716  
de septiembre y núm. 4853, del núm.  
4864 al 4866 y núm. 5117 de octubre  
de 2011.

Iniciado el turno de  
intervenciones el Sr.Ramón solicita  
explicación sobre el Decreto nº  
4709 el cual versa sobre el impago  
de 3.375 € a Refugio Can, que se  
encargaba anteriormente de la  
perrera municipal. Requieren ser  
conocedores si dicha deuda va a ser  
satisfecha. Asimismo solicitan  
información sobre si se está  
procediendo al pago a la empresa  
MobelPlan, que se encarga de la  
prestación de éste servicio, así  
como saber si el citado servicio  
está garantizado.

La Sra. Ferré alude a la  
problemática ocasionada por Refugio  
Can alegando que ésta última  
incumplió ciertas condiciones del  
convenio, lo que originó diversos  
problemas, por lo que se adoptó el  
acuerdo de retirarles la gestión  
del mencionado servicio. Añade  
además que esta decisión de apostar  
por Refugio Can fue un proyecto  
suyo en contra de la opinión de los  
técnicos, cuando estaba al frente  
de la Concejalía de Sanidad. No  
obstante a la cuestionable gestión  
de dicha empresa informa que

Conclou aclarint que en l'àrea es conserva tota la documentació i antecedents relatius a este assumpte i anuncia que estan a disposició dels que necessiten examinar-los.

Esgotat el torn d'intervencions i a la vista de tot allò que s'ha exposat, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13), del Grup Socialista (7) i del Grup Compromís per Paterna (2) i l'abstenció del Grup EUPV (2), acorda la seua ratificació.

**4t.- RECURSOS HUMANOS.- AMORTITZACIÓ DE LA PLAÇA D'OFICIAL DE POLICIA LOCAL QUE ES TROBAVA EN SUSPENS.-** Havent donat compte de l'acord adoptat pel Ple de l'Ajuntament en sessió de data 17 d'Agost de 2011, pel qual es procedia a l'amortització de determinades places de plantilla.

VIST, que en el dit acord es van amortitzar dos places d'Oficial de Policia Local, deixant en suspens l'amortització d'una tercera plaça d'Oficial de Policia Local, concretament la identificada en la plantilla de personal amb el núm. 47, per trobar-se pendent que per part de la Seguretat social es reconega la incapacitat definitiva del titular de la mateixa.

VIST, que el funcionari titular de la plaça núm. 47 d'Oficial de la Policia Local va ser declarat en situació d'Incapacitat Permanent en el grau d'Absoluta per a tot treball derivat de malaltia comuna, mitjançant una resolució de l'Institut Nacional de la Seguretat Social, assenyalant el dia 7 de Novembre de 2007 com a data d'efectes de la incapacitat.

ATÉS, que per l'Institut Nacional de Seguretat Social s'emet un informe en data 5 d'Octubre de

llegaron a tiempo para evitar más perjuicios. Concluye aclarando que en el área se conserva toda la documentación y antecedentes relativos a éste asunto y anuncia que están a disposición de quienes necesiten examinarlos.

Agotado el turno de intervenciones y a la vista de todo lo expuesto, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13), del Grupo Socialista (7) y del Grupo Compromís per Paterna (2) y la abstención del Grupo EUPV (2), acuerda su ratificación.

**4º.-RECURSOS HUMANOS.- AMORTIZACIÓN DE LA PLAZA DE OFICIAL DE POLICIA LOCAL QUE SE ENCONTRABA EN SUSPENSO.-** Dada cuenta del acuerdo adoptado por el Ayuntamiento Pleno en sesión de fecha 17 de Agosto de 2011, por el que se procedía a la amortización de determinadas plazas de plantilla.

**RESULTANDO, que en dicho acuerdo se amortizaron dos plazas de Oficial de Policía Local, dejando en suspenso la amortización de una tercera plaza de Oficial de Policía Local, concretamente la identificada en la plantilla de personal con el núm. 47, por encontrarse pendiente de que por parte de la Seguridad social se reconozca la incapacidad definitiva del titular de la misma.**

**RESULTANDO, que el funcionario titular de la plaza núm. 47 de Oficial de la Policía Local fue declarado en situación de Incapacidad Permanente en el grado de Absoluta para todo trabajo derivado de enfermedad común, mediante resolución del Instituto Nacional de la Seguridad Social, señalando el día 7 de Noviembre de 2007 como fecha de efectos de la incapacidad.**

CONSIDERANDO, que por el Instituto Nacional de Seguridad Social se emite informe en fecha 5

2011 en el que s'afirma clarament que havent transcorregut més de dos anys des de la resolució del reconeixement de la incapacitat del titular del lloc l'any 2007, ja no subsistix suspensió de la relació laboral ni reserva del lloc de treball.

ATÉS, que des de la data d'efectes de la incapacitat, 7 de Novembre de 2007, han transcorregut més de dos anys, per la qual cosa l'Ajuntament ja no està obligat a guardar reserva del lloc de treball i, en conseqüència, pot disposar lliurement de la plaça en qüestió.

ATÉS que és totalment necessari i imprescindible procedir a l'amortització d'una plaça d'Oficial de la Policia Local a fi d'ajustar l'organització del Cos de Policia Local a l'estructura mínima establida en l'article 8 de la Norma-Marc sobre Estructura, Organització i Funcionament dels Cossos de Policia Local de la Comunitat Valenciana, aprovada per Decret 19/2003, de 4 de Març del Consell de la Generalitat Valenciana, després dels recursos interposats per distintes seccions sindicals, que han fet necessària i obligada l'adopció d'esta mesura, perquè, a més de corregir els excessos i defectes produïts, es done fidel compliment a la citada Norma-Marc.

ATÉS l'informe emés pel cap de Personal.

Obert el torn de deliberacions la Sra. Ripoll demana conèixer la raó per la qual es procedix a l'amortització de l'esmentada plaça ara i no amb anterioritat, com es va plantejar en el passat mes d'agost.

EL Sr. Giménez explica la raó de l'amortització de la plaça en

de Octubre de 2011 en el que se afirma clarament que habiendo transcurrido más de dos años desde la resolución del reconocimiento de la incapacidad del titular del puesto en el año 2007, ya no subsiste suspensión de la relación laboral ni reserva del puesto de trabajo.

CONSIDERANDO, que desde la fecha de efectos de la incapacidad, 7 de Noviembre de 2007, han transcurrido más de dos años, por lo que el Ayuntamiento ya no está obligado a guardar reserva del puesto de trabajo y, en consecuencia, puede disponer libremente de la plaza en cuestión.

CONSIDERANDO que es totalmente necesario e imprescindible proceder a la amortización de una plaza de Oficial de la Policía Local al objeto de ajustar la organización del Cuerpo de Policía Local a la estructura mínima establecida en el artículo 8 de la Norma-Marco sobre Estructura, Organización y Funcionamiento de los Cuerpos de Policía Local de la Comunidad Valenciana, aprobada por Decreto 19/2003, de 4 de Marzo del Consell de la Generalitat Valenciana, tras los recursos interpuestos por distintas secciones sindicales, que han hecho necesaria y obligada la adopción de esta medida, para que, además de corregir los excesos y defectos producidos, se dé fiel cumplimiento a la citada Norma-Marco.

CONSIDERANDO el informe emitido por el Jefe de Personal.

Abierto el turno de deliberaciones la Sra. Ripoll pide conocer la razón por la que se procede a la amortización de la citada plaza ahora y no con anterioridad, como se planteó en el pasado mes de agosto.

EL Sr. Giménez explica la razón de la amortización de la

este moment, argumentant que estaven a l'espera d'un informe de la Seguretat Social davant d'un dubte que se'ls va plantejar i que ja ha sigut contestada. Aclarix que la persona que ocupava la dita plaça es trobava en situació d'incapacitat permanent, afegint que ja han transcorregut dos anys des del reconeixement d'esta situació, que és el termini per a mantindre la plaça, tal com versa l'informe d'amortització del 7 d'agost, sent esta la raó per la qual s'ha adoptat la decisió d'amortitzar la mateixa.

La Sra. Ripoll comenta que el termini a què es referix el Sr. Giménez ja havia transcorregut en el mes d'agost, afegint que es va crear una plaça per a Psicòleg, substituïnt-se la mateixa per la qual s'amortitza i afig que es troben actualment amb l'amortització d'ambdós places. No entén la forma de procedir que s'està duent a terme argumentant que, segons la seua opinió, hi ha un rerefons en els canvis que es produïxen en eixe lloc últimament. Manifesta la seua intenció de votar en contra.

El Sr. Giménez insistix en els seus arguments, recordant que estaven a l'espera d'un Certificat Oficial de l'INSS tal com es va deixar constància en l'expedient d'amortització de data 17 d'agost, afegint que, en tant que no estiguera en el seu poder este certificat oficial, no procedirien a amortitzar la plaça per a evitar perjudis als interessats. Addiciona a més que, d'acord amb una Sentència Judicial originada per una demanda Sindical per part de la mesa de personal, se'ls exigix complir amb el ràtio d'oficials establint-ho en quinze tal com es va acordar en la Junta de Personal.

Conclòs el torn d'intervencions i a la vista e allò

plaza en este momento, argumentando que estaban a la espera de un informe de la Seguridad Social ante una duda que se les planteó y que ya ha sido contestada. Aclara que la persona que ocupaba dicha plaza se encontraba en situación de incapacidad permanente, añadiendo que ya han transcurrido dos años desde el reconocimiento de esta situación, que es el plazo para mantener la plaza, tal y como versa el informe de amortización del 7 de agosto, siendo ésta la razón por la que se ha adoptado la decisión de amortizar la misma.

La Sra. Ripoll comenta que el plazo al que se refiere el Sr. Giménez ya había transcurrido en el mes de agosto, añadiendo que se creó una plaza para Psicólogo, sustituyéndose la misma por la que se amortiza y añade que se encuentran actualmente con la amortización de ambas plazas. No entiende la forma de proceder que se está llevando a cabo argumentando que, en su opinión, existe un trasfondo en los cambios que se producen en ése puesto últimamente. Manifiesta su intención de votar en contra.

El Sr. Giménez Insiste en sus argumentos, recordando que estaban a la espera de un Certificado Oficial del I.N.S.S. tal y como se dejó constancia en el expediente de amortización de fecha 17 de agosto, añadiendo que, en tanto en cuanto no obrase en su poder dicho certificado oficial, no iban a proceder a amortizar la plaza para evitar perjuicios a los interesados. Adiciona además que, con arreglo a una Sentencia Judicial originada por una demanda Sindical por parte de la mesa de personal, se les exige cumplir con el ratio de oficiales estableciéndolo en quince tal y como se acordó en la Junta de Personal.

Concluido el turno de intervenciones y a la vista e lo

que s'ha exposat, de l'informe del cap de Personal i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Promoció i Dinamització Municipal i Convivència, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), acorda:

**PRIMER.-** Procedir a l'amortització de la plaça d'Oficial de Policia Local identificada amb el núm. 47, de conformitat amb els raonaments exposats en la part expositiva, i, en conseqüència, complir el que disposa la normativa vigent en matèria d'organització i estructura dels Cossos de Policia Local de la Comunitat Valenciana; tot això amb efectes de 15 de novembre de 2011.

**SEGON.-** Que per l'Àrea de personal-R.H. es procedisca a la corresponent tramitació i comunicació de cessament del personal interí afectat, amb els efectes disposats en este acord.

**TERCER.-** Traslladar de la present Resolució a la Direcció de la Policia Local, Àrea de Personal R.H., Intervenció de Fons Municipal, Àrea de Modernització-TIC i a la representació dels treballadors.

**5é.-RECURSOS HUMANOS.- DACIÓ DE COMPTE** Decret 419/2011, DE LA SECRETARIA DEL JUTJAT CONTENCIÓS ADMINISTRATIU N°7 DE VALÈNCIA, PEL QUAL ES PROCEDIX A DECLARAR PER ACABAT EL PROCEDIMENT INTERPOSAT PER SINDICAT STAS-IV.- Havent donat compte del Decret 419/2011, de la Secretaria del Jutjat Contenciós Administratiu núm. 7 de València, pel qual es procedix a declarar per acabat el procediment interposat per Sindicat STAS-IV i del dictamen del Comissió Informativa Permanent de Promoció i Dinamització Municipal i Convivència, de 19 de juliol de 2011, el Ple se'n dona per

expuesto, del informe del Jefe de Personal y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Promoción y Dinamización Municipal y Convivencia, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), acuerda:

**PRIMERO.- Proceder a la amortización de la plaza de Oficial de Policía Local identificada con el núm. 47, de conformidad con los razonamientos expuestos en la parte expositiva, y, en consecuencia, dar cumplimiento a lo dispuesto en la normativa vigente en materia de organización y estructura de los Cuerpos de Policía Local de la Comunidad Valenciana; todo ello con efectos de 15 de Noviembre de 2011.**

**SEGUNDO.- Que por el Área de Personal-RR.HH. se proceda a la correspondiente tramitación y comunicación de cese del personal interino afectado, con los efectos dispuestos en este acuerdo.**

**TERCERO.-** Dar traslado de la presente Resolución a la Jefatura de la Policía Local, Área de Personal RR.HH., Intervención de Fondos Municipal, Área de Modernización-TIC y a la representación de los trabajadores.

**5º.-RECURSOS HUMANOS.- DACIÓN CUENTA** DECRETO 419/2011, DE LA SECRETARÍA DEL JUZGADO DE LO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO N°7 DE VALENCIA, POR EL QUE SE PROCEDE A DECLARAR POR TERMINADO EL PROCEDIMIENTO INTERPUESTO POR SINDICATO STAS-IV.- Dada cuenta del Decreto 419/2011, de la Secretaria del Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 7 de Valencia, por el que se procede a declarar por terminado el procedimiento interpuesto por Sindicato STAS-IV y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Promoción y Dinamización Municipal y

assabentat.

**6é.-SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- MODIFICACIÓ PUNTUAL NÚM. 61 DEL PGOU, INSTADA PEL SENYOR VICENT MANUEL SALVADOR LIERN I ALTRES: SOTMETIMENT A INFORMACIÓ PÚBLICA.-** Havent donat compte de la Modificació Puntual núm. 61 del Pla General, presentada pel senyor Vicent Manuel Salvador Liern i altres, per a fer complir el conveni urbanístic firmat amb este Ajuntament.

VIST.- Que en data 13 de maig de 2011 es va subscriure un conveni entre este Ajuntament i els germans Salvador Liern i els germans Salvador Vila, pel qual les parts es comprometien a col·laborar mútuament per a aconseguir la reordenació urbanística dels terrenys corresponents a l'illa delimitada pels carrers Mare de Déu de Montiel, Santa Llúcia, Sant Andreu i Mestra Mariana Cues, identificada amb la referència cadastral 0164901YJ27060001GW.

VIST.- Que la reordenació prevista ha de permetre la implantació en el dit sòl d'un complex residencial de vivenda protegida, amb el seu corresponent aparcament subterrani i les dotacions públiques que es preveien.

VIST.- Que els propietaris havien de redactar a costa seu la documentació tecnicojurídica necessària per a possibilitar la modificació puntual del Pla General d'Ordenació Urbana en els termes convinguts; aportant-la a l'Ajuntament per a la seua tramitació.

VIST.- Que en execució del dit compromís, han redactat i presentat la proposta de Modificació Puntual núm. 61 del Pla General, a fi de reordenar l'ús de la parcel·la dotacional U-IV-35-91 "Zona

Convivencia, de 19 de julio de 2011, el Pleno se da por enterado.

**6º.-SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- MODIFICACIÓN PUNTUAL N.º 61 DEL PGOU, INSTADA POR DON VICENT MANUEL SALVADOR LIERN Y OTROS: SOMETIMIENTO A INFORMACIÓN PÚBLICA.-** Dada cuenta de la Modificación Puntual n.º 61 del Plan General, presentada por Don Vicent Manuel Salvador Liern y otros, para dar cumplimiento al convenio urbanístico firmado con este Ayuntamiento.

RESULTANDO.- Que en fecha 13 de mayo de 2011 se suscribió un convenio entre este Ayuntamiento y los hermanos Salvador Liern y los hermanos Salvador Vila, por el que las partes se comprometían a colaborar mutuamente para lograr la reordenación urbanística de los terrenos correspondientes a la manzana delimitada por las calles Mare de Déu de Montiel, Santa Llúcia, Sant Andreu y Mestra Mariana Colás, identificada con la referencia catastral 0164901YJ27060001GW.

RESULTANDO.- Que la reordenación prevista ha de permitir la implantación en dicho suelo de un complejo residencial de vivienda protegida, con su correspondiente aparcamiento subterráneo y las dotaciones públicas que se preveían.

RESULTANDO.- Que los propietarios debían redactar a su costa la documentación técnico-jurídica necesaria para posibilitar la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana en los términos convenidos; aportándola al Ayuntamiento para su tramitación.

RESULTANDO.- Que en ejecución de dicho compromiso, han redactado y presentado la propuesta de Modificación Puntual n.º 61 del Plan General, con el fin de reordenar el uso de la parcela dotacional U-IV-35-91 "Zona de

d'equipament docent", ubicada en el carrer Mare de Déu de Montiel, núm. 38, a fi de destinar-la a un ús residencial plurifamiliar de protecció pública (amb compatibilitat d'ús terciari en planta baixa) i a un ús públic d'equipament docent (escola infantil) i d'espais lliures i vials propis de la xarxa secundària de dotacions.

VIST.- Que la documentació presentada es considera prou per a la seua exposició pública.

VIST.- Que el municipi de Paterna compta amb un Pla General Municipal d'Ordenació, aprovat per la Comissió Territorial d'Urbanisme de València, en sessió celebrada el 15 de novembre de 1990.

ATÉS.- Que s'entén com una modificació de l'ordenació estructural, d'acord amb el que estableix l'article 36 de la Llei 16/2005 Urbanística Valenciana (LUV), que diu:

"1. Constituïxen l'ordenació estructural del planejament les determinacions que servixen per a donar coherència a l'ordenació urbanística del territori en el seu conjunt, i, en particular, les següents:

- a) Directrius definitòries de l'estratègia d'evolució urbana i ocupació del territori.
- b) Classificació del sòl.
- c) Divisió del territori en zones d'ordenació urbanística, determinant per a cada una d'elles els seus usos globals i tipus bàsics d'edificació.
- d) Ordenació del Sòl No Urbanitzable.
- e) Xarxa Primària de reserves de sòl dotacional públic i equipaments de titularitat privada la funció o del qual rellevància contribuïsquen a l'articulació de la ciutat.
- f) Tractament dels béns de domini

equipamiento docente", ubicada en la calle Mare de Déu de Montiel, n.º 38, con el fin de destinarla a un uso residencial plurifamiliar de protección pública (con compatibilidad de uso terciario en planta baja) y a un uso público de equipamiento docente (escuela infantil) y de espacios libres y viales propios de la red secundaria de dotaciones.

RESULTANDO.- Que la documentación presentada se considera suficiente para su exposición pública.

RESULTANDO.- Que el municipio de Paterna cuenta con un Plan General Municipal de Ordenación, aprobado por la Comisión Territorial de Urbanismo de Valencia, en sesión celebrada el 15 de noviembre de 1990.

CONSIDERANDO.- Que se entiende como una modificación de la ordenación estructural, de acuerdo con lo establecido en el artículo 36 de la Ley 16/2005 Urbanística Valenciana (LUV), que dice:

"1. Constituyen la ordenación estructural del planeamiento las determinaciones que sirven para dar coherencia a la ordenación urbanística del territorio en su conjunto, y, en particular, las siguientes:

- a) Directrices definitorias de la estrategia de evolución urbana y ocupación del territorio.
- b) Clasificación del suelo.
- c) División del territorio en zonas de ordenación urbanística, determinando para cada una de ellas sus usos globales y tipos básicos de edificación.
- d) Ordenación del Suelo No Urbanizable.
- e) Red Primaria de reservas de suelo dotacional público y equipamientos de titularidad privada cuya función o relevancia contribuyan a la articulación de la



públic no municipal.

g) Ordenació dels centres cívics i de les activitats susceptibles de generar trànsit intens.

h) Expressió dels objectius, directrius i criteris de redacció dels instruments de desenvolupament del Pla General, delimitant els sectors definitoris d'àmbits mínims de planejament parcial o de reforma interior, els usos o intensitats de cada sector, així com el seu aprofitament tipus.

i) Per a sectors de sòl urbanitzable d'ús residencial, i, si és el cas, urbans: fixació del percentatge mínim d'edificació amb destinació a vivenda de protecció pública.

2. Els Plans Generals establiran l'ordenació estructural per a tot el territori municipal.

3. La competència per a l'aprovació definitiva de l'ordenació estructural correspon a la Generalitat.".

ATÉS.- Que l'article 223.1 del Reglament d'Ordenació i Gestió Territorial i Urbanística (ROGTU), de la Generalitat Valenciana, estableix que les modificacions dels Plans es duren a terme segons el procediment establert per a cada tipus de Pla, sense necessitat de reiterar aquelles actuacions pròpies de l'exposició al públic dels Programes, i això sense perjudi que qui tinga adjudicada la gestió indirecta pugui tramitar pels seus propis mitjans la publicació i la notificació d'eixa exposició al públic.

ATÉS.- Que l'article 22.2 de la Llei 7/85, Reguladora de les Bases del Règim Local, determina que correspon al Ple l'aprovació inicial del planejament general i l'aprovació que posa fi a la

ciudad.

f) Tratamiento de los bienes de dominio público no municipal.

g) Ordenación de los centros cívicos y de las actividades susceptibles de generar tránsito intenso.

h) Expresión de los objetivos, directrices y criterios de redacción de los instrumentos de desarrollo del Plan General, delimitando los sectores definitorios de ámbitos mínimos de planeamiento parcial o de reforma interior, los usos o intensidades de cada sector, así como su aprovechamiento tipo.

i) Para sectores de suelo urbanizable de uso residencial, y, en su caso, urbanos: fijación del porcentaje mínimo de edificación con destino a vivienda de protección pública.

2. Los Planes Generales establecerán la ordenación estructural para todo el territorio municipal.

3. La competencia para la aprobación definitiva de la ordenación estructural corresponde a la Generalitat.".

CONSIDERANDO.- Que el artículo 223.1 del Reglamento de Ordenación y Gestión Territorial y Urbanística (ROGTU), de la Generalitat Valenciana, establece que las modificaciones de los Planes se llevarán a cabo según el procedimiento establecido para cada tipo de Plan, sin necesidad de reiterar aquellas actuaciones propias de la exposición al público de los Programas, y ello sin perjuicio de que quien tenga adjudicada la gestión indirecta pueda tramitar por sus propios medios la publicación y la notificación de esa exposición al público.

CONSIDERANDO.- Que el artículo 22.2 de la Ley 7/85, Reguladora de las Bases del Régimen Local, determina que corresponde al Pleno la aprobación inicial del planeamiento general y la

tramitació municipal dels plans i la resta d'instruments d'ordenació previstos en la legislació urbanística.

Arribat este punt de la sessió el Sr. Parra es referix al contingut de la modificació presentada que versa sobre la construcció d'un complex residencial amb una planta baixa d'ús públic amb equipament docent que es correspon a una escola infantil. Pregunta si la dita escola serà pública o privada i qui se'n va a encarregar-se de la gestió.

La Sra. Villajos comenta que això encara no està decidit, afegint que el que es porta al ple és una modificació puntual, que ve d'un conveni que va passar per Ple l'any anterior i que el que està projectat de moment és construir una escola infantil, sent el sòl adequat per a això.

La Sra. Benlloch fa constar que estan estudiant este assumpte per a poder presentar al·legacions, afegint que ara s'abstindran.

La Sra. Ripoll es refereix al contingut de la proposta de modificació, detallant que en la mateixa consta que està prevista l'execució de l'escola infantil per l'Ajuntament de Paterna a través de la seua empresa mixta i sol·licita al Grup Popular que reconeguen que es va a dur a terme d'este mode la gestió d'este Servei.

La Sra. Villajos reitera que esta modificació prové d'un conveni aprovat en Ple per unanimitat fa quasi un any, postulant que es comptava amb un sòl en el qual la construcció d'un col·legi públic era inviable, a causa de la superfície del dit solar. Enfoca esta modificació com un projecte molt beneficiós per al municipi de Paterna, detallant que la propietat

aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

Llegado este punto de la sesión el Sr. Parra se refiere al contenido de la modificación presentada que versa sobre la construcción de un complejo residencial con una planta baja de uso público con equipamiento docente que se corresponde a una escuela infantil. Pregunta si dicha escuela va a ser pública o privada y quien va a encargarse de la gestión de la misma.

La Sra. Villajos comenta que eso aún no está decidido, añadiendo que lo que se trae al pleno es una modificación puntual, que viene de un convenio que pasó por Pleno el año anterior y que lo que está proyectado de momento es construir una escuela infantil, siendo el suelo adecuado para ello.

La Sra. Benlloch hace constar que están estudiando éste asunto para poder presentar alegaciones, añadiendo que ahora se abstendrán.

La Sra. Ripoll se refiere al contenido de la propuesta de modificación, detallando que en la misma consta que está prevista la ejecución de la escuela infantil por el Ayuntamiento de Paterna a través de su empresa mixta y solicita al Grupo Popular que reconozcan que se va a llevar a cabo de éste modo la gestión de éste Servicio.

La Sra. Villajos reitera que esta modificación proviene de un convenio aprobado en Pleno por unanimidad hace casi un año, apostillando que se contaba con un suelo en el cual la construcción de un colegio público era inviable, debido a la superficie de dicho solar. Enfoca esta modificación como un proyecto muy beneficioso para el municipio de Paterna,

cedir dos parcel·les al mateix amb els corresponents vials públics i abonar a l'Ajuntament 153.000 € per l'aprofitament privatiu, a més de cedir 30 places de garatge en el pàrquing subterrani i assumir tots els costos que puguin sorgir d'esta modificació.

El Sr. Parra manifesta que este projecte seria molt més beneficiós si l'escola que pretén construir-se fora pública. Exposa el seu convenciment que no serà així i insta al Grup Popular a què expressen sense retraïment que la gestió de l'escola no serà pública, seguint així la mateixa línia de la Sra. Ripoll en el seu anterior torn d'intervenció.

La Sra. Villajos insistix en els seus arguments i al·lega que no hi ha inconvenient per part del Grup Popular quant a manifestar-se sobre si la gestió de l'escola serà privada, concertada o pública, detallant que este aspecte no ha sigut decidit fins al moment.

La Sra. Ripoll declara que el grup Compromís per Paterna votarà a favor que açò se sotmeta a informació pública, ja que tindran molt en compte les propostes del veïnat respecte d'això.

Finalitzat el torn d'intervencions i a la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe conjunt del cap de l'Àrea de Sostenibilitat i del Director Tècnic de l'esmentada àrea, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Política Territorial i Vertebració, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13), abstenció del Grup Socialista (7), els vots a favor del Grup Compromís per Paterna (2) i l'abstenció del Grup EUPV (2) acorda:

detallando que la propiedad cede dos parcelas al mismo con los correspondientes viales públicos y abonan al Ayuntamiento 153.000 € por el aprovechamiento privativo, además de ceder 30 plazas de garaje en el parking subterráneo y asumir todos los gastos que puedan surgir de ésta modificación.

El Sr. Parra manifiesta que éste proyecto sería mucho más beneficioso si la escuela que pretende construirse fuera pública. Expone su convencimiento de que no va a ser así e insta al Grupo Popular a que expresen sin retraimiento que la gestión de la escuela no será pública, siguiendo así la misma línea de la Sra. Ripoll en su anterior turno de intervención.

La Sra. Villajos insiste en sus argumentos y alega que no existe inconveniente por parte del Grupo Popular en cuanto a manifestarse sobre si la gestión de la escuela será privada, concertada o pública, detallando que éste aspecto no ha sido decidido hasta el momento.

La Sra. Ripoll declara que el grupo Compromís per Paterna va a votar a favor de que esto se someta a información pública, puesto que van a tener muy en cuenta las propuestas del vecindario al respecto.

Finalizado el turno de intervenciones y a la vista de lo expuesto, del informe conjunto del Jefe del Área de Sostenibilidad y del Director Técnico de la citada área, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Política Territorial y Vertebración, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13), abstención del Grupo Socialista (7), los votos a favor del Grupo Compromís per Paterna (2) y la abstención del Grupo EUPV (2) acuerda:

PRIMER.- Sotmetre a informació pública, per període d'un mes, d'acord amb el que estableix l'article 83 de la Llei 16/2005, Urbanística Valenciana, la Modificació Puntual núm. 61, del Pla General d'Ordenació Urbana de Paterna, presentada pel senyor Vicent Manuel Salvador Liern i altres, que té com a objecte reordenar l'ús de la parcel·la dotacional U-IV-35-91 "Zona d'equipament docent", ubicada en el carrer Mare de Déu de Montiel, núm. 38, a fi de destinar-la a un ús residencial plurifamiliar de protecció pública (amb compatibilitat d'ús terciari en planta baixa) i a un ús públic d'equipament docent (escola infantil) i d'espais lliures i vials propis de la xarxa secundària de dotacions. La dita modificació va acompanyada del corresponent Estudi Acústic.

SEGON.- Publicar el sotmetiment a informació pública en el DOCV, en un diari d'informació general editat a la Comunitat Valenciana, en la pàgina web municipal i en el tauler d'anuncis de la Casa de la Vila, advertint de la possibilitat de formular alegacions, per un termini d'un mes, comptats des de l'última publicació de l'edict.

**7é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- PROJECTE D'EXPROPIACIÓ PER A CONSTRUCCIÓ ROTONDA CONNEXIÓ VIÀRIA DEL POLÍGON INDUSTRIAL MOLÍ DEL TESTAR: RESOLUCIÓ AL·LEGACIONS I APROVACIÓ DEFINITIVA DEL PROJECTE I DE LA RELACIÓ DE BÉNS I DRETS AFECTATS.-** Havent donat compte de l'expedient tramitat per a dur a terme la construcció d'una rotonda de connexió entre el vial A del Polígon Industrial Molí del Testar i la via de servei de la carretera V-30 en el ramal d'accés al port de València.

VIST.- Que per acord plenari de 29 de novembre de 2010 es va

PRIMERO.- Someter a información pública, por periodo de un mes, de acuerdo con lo establecido en el artículo 83 de la Ley 16/2005, Urbanística Valenciana, la Modificación Puntual n.º 61, del Plan General de Ordenación Urbana de Paterna, presentada por Don Vicent Manuel Salvador Liern y otros, que tiene por objeto reordenar el uso de la parcela dotacional U-IV-35-91 "Zona de equipamiento docente", ubicada en la calle Mare de Déu de Montiel, n.º 38, con el fin de destinarla a un uso residencial plurifamiliar de protección pública (con compatibilidad de uso terciario en planta baja) y a un uso público de equipamiento docente (escuela infantil) y de espacios libres y viales propios de la red secundaria de dotaciones. Dicha modificación va acompañada del correspondiente Estudio Acústico.

SEGUNDO.- Publicar el sometimiento a información pública en el D.O.C.V., en un diario de información general editado en la Comunidad Valenciana, en la página web municipal y en el Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial, advirtiéndole de la posibilidad de formular alegaciones, por plazo de un mes, contados desde la última publicación del edicto.

**7º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- PROYECTO DE EXPROPIACIÓN PARA CONSTRUCCIÓN ROTONDA CONEXIÓN VIARIA DEL POLÍGONO INDUSTRIAL MOLÍ DEL TESTAR: RESOLUCIÓN ALEGACIONES Y APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO Y DE LA RELACIÓN DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS.-** Dada cuenta del expediente tramitado para llevar a cabo la construcción de una rotonda de conexión entre el vial A del Polígono Industrial Molí del Testar y la vía de servicio de la carretera V-30 en el ramal de acceso al puerto de Valencia.

RESULTANDO.- Que por acuerdo plenario de 29 de noviembre de 2010

estimar necessària l'obtenció dels terrenys requerits per a dur a terme la construcció de la dita rotonda de connexió de la xarxa viària del Programa d'Actuació Integrada de la zona industrial Molí del Testar del Pla General, d'acord amb el Projecte d'expropiació preparat, atés implícita la declaració d'utilitat pública i necessitat d'ocupació dels immobles, la relació concreta de la qual, individualitzada i valorada es va aprovar, igualment, i que estava continguda en el Projecte referit.

VIST.- Que mitjançant l'edicta de l'Alcaldia, de 28 de desembre de 2010, es va fer pública la relació concreta i individualitzada dels béns afectats d'expropiació.

VIST.- Que s'ha notificat l'acord als propietaris afectats. I s'ha publicat el corresponent anunci en el Butlletí Oficial de la Província núm. 10, de 13 de gener de 2011, periòdic Las Provincias de 5 de gener de 2011 i tauler d'anuncis de la Casa de la Vila.

VIST.- Que durant el període d'exposició pública es van presentar al·legacions per:

1.- El senyor Antonio Villora Ramón, sol·licitant que se li repose la tanca abans de procedir a la destrucció de la ja existent, o, si no n'hi ha, que se li compense econòmicament. I que se li facilite pla tancat de com queden els límits de la seua parcel·la, una vegada efectuada l'expropiació.

A este respecte cal manifestar que ja se li ha facilitat a l'interessat el pla sol·licitat i se li han marcat sobre el terreny els límits. I quant a la reposició del tanca ja es contempla en el projecte d'expropiació.

se estimó necesaria la obtención de los terrenos requeridos para llevar a cabo la construcción de dicha rotonda de conexión de la red viaria del Programa de Actuación Integrada de la zona industrial Molí del Testar del Plan General, de acuerdo con el Proyecto de expropiación preparado, considerando implícita la declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación de los inmuebles, cuya relación concreta, individualizada y valorada se aprobó, igualmente, y que estaba contenida en el Proyecto referido.

RESULTANDO.- Que mediante Edicto de la Alcaldía, de 28 de diciembre de 2010, se hizo pública la relación concreta e individualizada de los bienes afectados de expropiación.

RESULTANDO.- Que se ha notificado el acuerdo a los propietarios afectados. Y se ha publicado el correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 10, de 13 de enero de 2011, periódico Las Provincias de 5 de enero de 2011 y Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial.

RESULTANDO.- Que durante el período de exposición pública se presentaron alegaciones por:

1.- Don Antonio Villora Ramón, solicitando que se le reponga la valla antes de proceder a la destrucción de la ya existente, o, en su defecto, que se le compense económicamente. Y que se le facilite plano acotado de cómo quedan los lindes de su parcela, una vez efectuada la expropiación.

A este respecto cabe manifestar que ya se le ha facilitado al interesado el plano solicitado y se le han marcado sobre el terreno los lindes. Y en cuanto a la reposición del vallado ya se contempla en el proyecto de expropiación.

2.- El senyor Francisco Vicente Romeu Rel, en qualitat de President de la Comunitat de Regants de la Reial Séquia de Moncada, manifestant que no tenen cap objecció respecte a la valoració fixada, però que també caldria incloure en l'expropiació la superfície de canal principal. I que, d'altra banda, hauran de respectar-se les condicions tècniques especificades en l'informe tècnic emés per l'Arquitecte Tècnic El senyor Ricardo Orts Peiró, de 29/6/2010.

VIST.- Que pel Sr. director tècnic de l'Àrea de Sostenibilitat s'ha emés l'informe següent:

"Registre especial: 104/2010  
Secció: Planejament  
Interessat:  
Emplaçament: Rotonda Molí del Testar  
Objecte: Expropiació rotonda Molí del Testar.

El tècnic que subscriu, en relació amb l'al·legació presentada en data 25-01-2011, per la Reial Séquia de Moncada, sobre l'expedient d'expropiació dels sòls necessaris per a l'execució de la rotonda del Molí del Testar, informe:

Es planteja en l'al·legació la necessitat d'incorporar al projecte d'expropiació l'àmbit ocupat pel caixer de la séquia, el qual, no estava inclòs en el projecte d'expropiació inicial. Ha d'estimar-se l'al·legació presentada, per la qual cosa s'adjunta al present informe projecte d'expropiació modificat.

Paterna, 29 de setembre de 2011.- El director tècnic de l'Àrea de Sostenibilitat.- Signat José Luis Pastor Bono.".

VIST.- Que el present expedient expropiatori té com a causa l'aprovació, per acord de la Junta de Govern Local, de

2.- Don Francisco Vicente Romeu Rel, en calidad de Presidente de la Comunidad de Regantes de la Real Acequia de Moncada, manifestando que no tienen ninguna objeción respecto a la valoración fijada, pero que también habría que incluir en la expropiación la superficie de canal principal. Y que, por otra parte, deberán respetarse las condiciones técnicas especificadas en el informe técnico emitido por el Arquitecto Técnico Don Ricardo Orts Peiró, de 29/6/2010.

RESULTANDO.- Que por el Sr. Director Técnico del Área de Sostenibilidad se ha emitido el siguiente informe:

"Registro especial: 104/2010  
Sección: Planeamiento  
Interesado:  
Emplazamiento: Rotonda Molí de Testar  
Objeto: Expropiación rotonda Molí de Testar.

El técnico que suscribe, en relación con la alegación presentada en fecha 25-01-2011, por la Real Acequia de Moncada, sobre el expediente de expropiación de los suelos necesarios para la ejecución de la rotonda del Molí de Testar, informo:

Se plantea en la alegación la necesidad de incorporar al proyecto de expropiación el ámbito ocupado por el cajero de la acequia, el cual, no estaba incluido en el proyecto de expropiación inicial. Debe estimarse la alegación presentada, por lo que se adjunta al presente informe proyecto de expropiación modificado.

Paterna, a 29 de septiembre de 2011.- El Director Técnico del Área de Sostenibilidad.- Fdo. José Luis Pastor Bono.".

RESULTANDO.- Que el presente expediente expropiatorio tiene como causa la aprobación, por acuerdo de la Junta de Gobierno Local, de

29/10/2010, del projecte de "Rotonda en la Partida del Martinet, zona dels Molins, en el terme municipal de Paterna", i requerir-se l'obtenció dels terrenys a què s'afecta aquella obra.

ATÉS.- Que els articles 9 i 10 de la Llei d'Expropiació Forçosa, estableixen:

"Article 9.

*Per a procedir a l'expropiació forçosa serà indispensable la prèvia declaració d'utilitat pública o interés social del fi a què haja d'afectar-se l'objecte expropiat.*

Article 10.

*La utilitat pública s'entén implícita, en relació amb l'expropiació d'immobles, en tots els plans d'obres i serveis de l'Estat, Província i Municipi. En els altres casos en què per llei s'haja declarat genèricament la utilitat pública, el seu reconeixement en cada cas concret haurà de fer-se per acord del Consell de Ministres, llevat que per a categories determinades d'obres, serveis o concessions les lleis que les regulen hagueren disposat una altra cosa."*

ATÉS.- Que els terrenys objecte del projecte d'expropiació tenen la qualificació UN-III-22, zones d'usos limitats per la protecció de les aptituds del territori per a l'ús agrícola, sent compatibles amb l'execució d'obres destinades a viaris.

ATÉS.- Que pel Sr. director tècnic de l'Àrea de Sostenibilitat s'ha redactat el corresponent

29/10/2010, del proyecto de "Rotonda en la Partida del Martinet, zona de Los Molinos, en el término municipal de Paterna", y requerirse la obtención de los terrenos a los que se afecta aquella obra.

CONSIDERANDO.- Que los artículos 9 y 10 de la Ley de Expropiación Forzosa, establecen:

"Artículo 9.

*Para proceder a la expropiación forzosa será indispensable la previa declaración de utilidad pública o interés social del fin a que haya de afectarse el objeto expropiado.*

Artículo 10.

*La utilidad pública se entiende implícita, en relación con la expropiación de inmuebles, en todos los planes de obras y servicios del Estado, Provincia y Municipio. En los demás casos en que por ley se haya declarado genéricamente la utilidad pública, su reconocimiento en cada caso concreto deberá hacerse por acuerdo del Consejo de Ministros, salvo que para categorías determinadas de obras, servicios o concesiones las leyes que las regulan hubieren dispuesto otra cosa."*

CONSIDERANDO.- Que los terrenos objeto del proyecto de expropiación tienen la calificación UN-III-22, zonas de usos limitados por la protección de las aptitudes del territorio para el uso agrícola, siendo compatibles con la ejecución de obras destinadas a viarios.

CONSIDERANDO.- Que por el Sr. Director Técnico del Área de Sostenibilidad se ha redactado el

Projecte d'expropiació corregit, que té un import de 3.686,00 euros.

ATÉS.- Que, d'acord amb el que disposa l'article 197 del Reglament de Gestió Urbanística, l'expropiació forçosa per a l'obtenció de sòl i altres béns o drets, es regirà pel procediment establert en la Llei d'Expropiació Forçosa. A este efecte, l'Ajuntament sotmetrà a informació pública, per un termini de 15 dies, la relació de propietaris, amb descripció dels béns i drets afectats, d'acord amb els preceptes de la Llei d'Expropiació Forçosa i amb les conseqüències previstes en l'article 17 de l'Esmentada Llei.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea de Sostenibilitat i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Política Territorial i Vertebració, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER.- Resoldre les al·legacions presentades en els termes exposats en el present, i, en conseqüència, aprovar definitivament el projecte d'expropiació per a dur a terme la construcció d'una rotonda de connexió entre el vial A del Polígon Industrial Vaig moldre del Testar i la via de servei de la carretera V-30 en el ramal d'accés al port de València; atés implícita la declaració d'utilitat pública i necessitat d'ocupació dels immobles, la relació concreta de la qual, individualitzada i valorada s'aprova i es conté en el Projecte referit.

SEGON.- Donar per aprovada definitivament la relació de béns i drets, amb els seus titulars, afectats per l'esmentat projecte d'expropiació, i que és la següent:

correspondiente Proyecto de expropiación corregido, que tiene un importe de 3.686,00 euros.

CONSIDERANDO.- Que, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 197 del Reglamento de Gestión Urbanística, la expropiación forzosa para la obtención de suelo y otros bienes o derechos, se regirá por el procedimiento establecido en la Ley de Expropiación Forzosa. A tal efecto, el Ayuntamiento someterá a información pública, por un plazo de 15 días, la relación de propietarios, con descripción de los bienes y derechos afectados, conforme a los preceptos de la Ley de Expropiación Forzosa y con las consecuencias previstas en el artículo 17 de la citada Ley.

A la vista de lo expuesto, del informe del Jefe del Área de Sostenibilidad y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Política Territorial y Vertebración, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Resolver las alegaciones presentadas en los términos expuestos en el presente, y, en consecuencia, aprobar definitivamente el proyecto de expropiación para llevar a cabo la construcción de una rotonda de conexión entre el vial A del Polígono Industrial Molí del Testar y la vía de servicio de la carretera V-30 en el ramal de acceso al puerto de Valencia; considerando implícita la declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación de los inmuebles, cuya relación concreta, individualizada y valorada se aprueba y se contiene en el Proyecto referido.

SEGUNDO.- Dar por aprobada definitivamente la relación de bienes y derechos, con sus titulares, afectados por el citado proyecto de expropiación, y que es



la siguiente:

FINCA NÚM. 1  
PARCEL·LA CADASTRAL: -- (caixer  
séquia de Montcada).  
PROPIETARI: REIAL SÉQUIA DE MONCADA.  
DOMICILI: Av. Germanies, núm. 8.-  
46113-MONTCADA.  
SUPERFÍCIE AFECTADA: 467,00 m2.

FINCA NÚM. 2  
PARCEL·LA CADASTRAL: núm. 771, del  
polígon 25.  
PROPIETARI: REIAL SÉQUIA DE  
MONTCADA.  
DOMICILI: Av. Germanies, núm. 8.-  
46113-MONTCADA.  
SUPERFÍCIE AFECTADA: 528,00 m2.

FINCA NÚM. 3  
PARCEL·LA CADASTRAL: núm. 135, del  
polígon 25.  
PROPIETARI: ANTONIO VILLORA RAMÓN.  
DOMICILI: Av. Vicent Mortes, núm.  
10-12.ª.- 46980-PATERNA.  
SUPERFÍCIE AFECTADA: 342,30 m2.

TERCER.- Invitar als  
interessats perquè, en el termini de  
quinze dies, proposen un preu que  
propicie l'adquisició per mutu  
acord, utilitzant com a criteris de  
valoració els establits en la  
legislació vigent; per a intentar  
l'avenença prevista en l'article 24  
de la Llei d'Expropiació Forçosa.

QUART.- Notificar als  
interessats per al seu coneixement i  
oportuns efectes.

CINQUÉ.- Publicar l'acord en  
el BOP i tauler d'anuncis de la Casa  
de la Vila.

**8é.- SECCIÓ PLANEJAMENT**  
**URBANÍSTIC.- CREACIÓ CONSELL**  
**SECTORIAL DE COMERÇ: RESOLUCIÓ**  
**D'AL·LEGACIONS I APROVACIÓ.-** Havent  
donat compte de l'expedient relatiu  
a la Creació del Consell Local de  
Comerç de Patena.

VIST.- Que l'exercici de

FINCA N.º 1  
PARCELA CATASTRAL: -- (cajero  
acequia de Moncada).  
PROPIETARIO: REAL ACEQUIA DE  
MONCADA.  
DOMICILIO: Avda. Germanías, n.º 8.-  
46113-MONTCADA.  
SUPERFICIE AFECTADA: 467,00 m2.

FINCA N.º 2  
PARCELA CATASTRAL: n.º 771, del  
polígono 25.  
PROPIETARIO: REAL ACEQUIA DE  
MONCADA.  
DOMICILIO: Avda. Germanías, n.º 8.-  
46113-MONTCADA.  
SUPERFICIE AFECTADA: 528,00 m2.

FINCA N.º 3  
PARCELA CATASTRAL: n.º 135, del  
polígono 25.  
PROPIETARIO: ANTONIO VILLORA RAMÓN.  
DOMICILIO: Avda. Vicente Mortes,  
n.º 10-12.ª.- 46980-PATERNA.  
SUPERFICIE AFECTADA: 342,30 m2.

TERCERO.- Invitar a los  
interesados para que, en el plazo  
de quince días, propongan un precio  
que propicie la adquisición por  
mutuo acuerdo, utilizando como  
criterios de valoración los  
establecidos en la legislación  
vigente; para intentar la avenencia  
prevista en el artículo 24 de la  
Ley de Expropiación Forzosa.

CUARTO.- Notificar a los  
interesados para su conocimiento y  
oportunos efectos.

QUINTO.- Publicar el acuerdo  
en el B.O.P. y Tablón de Anuncios  
de la Casa Consistorial.

**8º.-SECCIÓN PLANEAMIENTO**  
**URBANÍSTICO.- CREACIÓN CONSEJO**  
**SECTORIAL DE COMERCIO: RESOLUCIÓN**  
**DE ALEGACIONES Y APROBACIÓN.-** Dada  
cuenta del expediente relativo a la  
Creación del Consejo Local de  
Comercio de Patena.

RESULTANDO.- Que el

l'activitat comercial requereix de la planificació estratègica, com a procés per a establir les mesures d'acció a mitjà i llarg termini, fomentant la participació social i la comunicació entre els distints agents implicats, promovent la unificació d'interessos i la priorització de decisions.

VIST.- Que el Pla d'Acció Comercial de Paterna establia com a objectiu prioritari la creació d'un òrgan de gestió municipal, que formalitze i pose en comú les necessitats dels distints agents implicats en comerç del municipi de Paterna.

VIST.- Que el Pla d'Acció Comercial de Paterna establia com a objectiu prioritari la creació d'un òrgan de gestió municipal, que formalitze i pose en comú les necessitats dels distints agents implicats en comerç del municipi de Paterna.

ATÉS.- Que la recent Llei 3/2011, de Comerç de la Comunitat Valenciana estableix en l'article 90 que *"Les entitats locals podran crear consells locals de comerç, com a òrgans sectorials de participació ciutadana i assessorament en matèria de comerç local, per a la promoció econòmica i foment de l'atractiu comercial del seu territori. Així mateix, actuaran com a fòrum de debat, diàleg i consens entre els representants del sector comercial i les institucions públiques i privades."*

ATÉS.- Que en la "Carta de Participació Ciutadana", en l'article 3.4. s'establix que *"es podran constituir Consells Sectorials referits a totes aquelles matèries d'interés específic que s'estimen convenients"*, i que la

desarrollo de la actividad comercial requiere de la planificación estratégica, como proceso para establecer las medidas de acción a medio y largo plazo, fomentando la participación social y la comunicación entre los distintos agentes implicados, promoviendo la unificación de intereses y la priorización de decisiones.

RESULTANDO.- Que el Plan de Acción Comercial de Paterna establecía como objetivo prioritario la creación de un órgano de gestión municipal, que formalice y ponga en común las necesidades de los distintos agentes implicados en comercio del municipio de Paterna.

RESULTANDO.- Que el Plan de Acción Comercial de Paterna establecía como objetivo prioritario la creación de un órgano de gestión municipal, que formalice y ponga en común las necesidades de los distintos agentes implicados en comercio del municipio de Paterna.

CONSIDERANDO.- Que la reciente Ley 3/2011, de Comercio de la Comunitat Valenciana establece en su artículo 90 que *"Las entidades locales podrán crear consejos locales de comercio, como órganos sectoriales de participación ciudadana y asesoramiento en materia de comercio local, para la promoción económica y fomento del atractivo comercial de su territorio. Asimismo, actuarán como foro de debate, diálogo y consenso entre los representantes del sector comercial y las instituciones públicas y privadas."*

CONSIDERANDO.- Que en la "Carta de Participación Ciudadana", en su artículo 3.4. se establece que *"se podrán constituir Consejos Sectoriales referidos a cuantas materias de interés específico se estimen convenientes"*, y que su

seua regulació apareix en el Capítol 4.

VIST.- Que es considera convenient la creació de l'esmentat Consell, devent, per tant, dotar-lo d'un reglament organitzatiu que reflectisca el seu règim de funcionament.

VIST.- Que per acord plenari de 25 de juliol de 2011, es va aprovar la creació del Consell Local de Comerç, i conseqüentment, l'aprovació inicial del Reglament d'Organització i Funcionament del Consell.

VIST.-Que l'esmentat reglament s'ha exposat al públic mitjançant un edicte en el Butlletí Oficial de la Província núm. 203, de 27/08/2011, tauler d'anuncis de l'Ajuntament, notificant-se a les associacions de comerç, "Paterna Unió de Comerç" i "Associació de Comerços i Serveis Multipaterna".

VIST.- Que per la Sra. Dionisia Tera Gutiérrez, en qualitat de Presidenta de Multipaterna Associació de Comerços i Serveis de Paterna, s'ha presentat escrit d'al·legacions respecte d'això, per disconformitat en la redacció dels articles 4, 6, 11, 12, 14 i 15 del reglament.

ATÉS.- Que en relació amb la modificació de l'apartat a), de l'article 4 i amb la finalitat d'evitar polèmiques semàntiques es proposa acceptar l'al·legació canviant el tenor de l'articulat, quedant este amb la redacció següent: "a) Contribuir a crear una infraestructura comercial en la localitat que siga competitiva, adaptada als hàbits de compra i equilibrada amb la demanda sense que això perjudique la infraestructura ja creada ni restringisca l'establiment de nous negocis o el manteniment dels ja existents".

regulación aparece en el Capítulo 4.

RESULTANDO.- Que se considera conveniente la creación del citado Consejo, debiendo, por tanto, dotarlo de un reglamento organizativo que refleje su régimen de funcionamiento.

RESULTANDO.- Que por acuerdo plenario de 25 de julio de 2011, se aprobó la creación del Consejo Local de Comercio, y consecuentemente, la aprobación inicial del Reglamento de Organización y Funcionamiento del Consejo.

RESULTANDO.-Que el citado reglamento se ha expuesto al público mediante edicto en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 203, de 27/08/2011, tablón de anuncios del Ayuntamiento, notificándose a las asociaciones de comercio, "Paterna Unió de Comerç" y "Asociación de Comercios y Servicios Multipaterna".

RESULTANDO.-Que por D.<sup>a</sup> Dionisia Tera Gutiérrez, en calidad de Presidenta de Multipaterna Asociación de Comercios y Servicios de Paterna, se ha presentado escrito de alegaciones al respecto, por disconformidad en la redacción de los artículos 4, 6, 11, 12, 14 y 15 del reglamento.

CONSIDERANDO.- Que en relación con la modificación del apartado a), del artículo 4 y con la finalidad de evitar polémicas semánticas se propone aceptar la alegación cambiando el tenor del articulado, quedando éste con la siguiente redacción: "a) Contribuir a crear una infraestructura comercial en la localidad que sea competitiva, adaptada a los hábitos de compra y equilibrada con la demanda sin que ello perjudique a la infraestructura ya creada ni restrinja el establecimiento de nuevos negocios o el mantenimiento de los ya existentes".

ATÉS.- Que respecte a la composició del consell establida en l'article 6, apartat c), cal assenyalar que el Consell Municipal de Comerç no és un òrgan decisor, sinó que és un òrgan consultiu que pretén donar veu al sector comercial, i que per tant, no requereix la conformació d'un vot ponderat com pressuposa l'al·legació plantejada. Es tracta de canalitzar la veu dels comerciants a través de les associacions que legalment constituïdes els representen i no de quantificar la seua implantació.

ATÉS.-Que la dita ponderació té el seu adequat tractament en les relacions que l'Ajuntament té amb cada una de les associacions però no té sentit per la conformació del present òrgan. Per això, no és procedent realitzar cap modificació.

ATÉS.- Que quant a la redacció de l'article 11, queda redactat del tenor següent:

*"Article 11. Membres del Ple del Consell.*

*El Ple del Consell Municipal de Comerç de Paterna estarà format per la totalitat dels membres que el componen, d'acord amb el que disposa l'Article 6.º dels Estatuts.*

*No obstant això, podran assistir i ser sentides aquelles persones que pels seus coneixements en determinades matèries siguen requerides pel Secretari del Consell. En cap cas tindran dret de vot".*

ATÉS.- Que respecte a l'article 12, es modifica en el sentit que les reunions es realitzaran almenys una vegada cada trimestre, quedant la redacció següent en este aspecte de la manera

CONSIDERANDO.-Que con respecto a la composición del consejo establecida en el artículo 6, apartado c), cabe señalar que el Consejo Municipal de Comercio no es un órgano decisorio, sino que es un órgano consultivo que pretende dar voz al sector comercial, y que por tanto, no requiere la conformación de un voto ponderado como presupone la alegación planteada. Se trata de canalizar la voz de los comerciantes a través de las asociaciones que legalmente constituidas los representen y no de cuantificar su implantación.

CONSIDERANDO.-Que dicha ponderación tiene su adecuado tratamiento en las relaciones que el Ayuntamiento tiene con cada una de las asociaciones pero carece de sentido por la conformación del presente órgano. Por ello, no procede realizar modificación alguna.

CONSIDERANDO.- Que en cuanto a la redacción del artículo 11, queda redactado del siguiente tenor:

*"Artículo 11. Miembros del Pleno del Consejo.*

*El Pleno del Consejo Municipal de Comercio de Paterna estará formado por la totalidad de los miembros que lo componen, conforme a lo dispuesto en el Artículo 6.º de los Estatutos.*

*No obstante lo anterior, podrán asistir y ser oídas aquellas personas que por sus conocimientos en determinadas materias sean requeridas por el Secretario del Consejo. En ningún caso tendrán derecho a voto".*

CONSIDERANDO.- Que respecto al artículo 12, se modifica en el sentido que las reuniones se realizarán al menos una vez cada trimestre, quedando la redacción siguiente en este aspecto de la

següent: "El Consell Local de Comerç es reunirà almenys una vegada al trimestre, sense perjudi del règim de sessions que ell mateix acorde".

ATÉS.- Que pel que es referix a l'article 14, ha d'assenyalar-se que l'al·legació incorre en l'error d'estimar que s'exigix la majoria absoluta per a l'adopció d'acords, quan en el text sotmés a informació pública s'establix el règim de majoria simple per a tots els acords, excepte per als de modificació d'estatuts que sí s'exigix majoria absoluta. Per això, el règim establert és correcte i no és procedent efectuar cap modificació.

ATÉS.- Que quant a l'article 15, no cal realitzar la modificació en els extrems sol·licitats, per quant es tracta d'un òrgan consultiu i no resolutiu.

ATÉS.- Que respecte a la tramitació, aprovació i publicació del corresponent Reglament de funcionament del Consell, caldrà ajustar-se al que disposa la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local i en el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, aprovat per R.D. 2.568/1986, de 28 de novembre, que regula la participació dels ciutadans en l'esfera local.

ATÉS.- Que l'article 22.2, en la seua apartat q), de la Llei 7/85, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local, assenyala que li correspon al Ple les atribucions que expressament els conferisca les lleis.

Obert el torn d'intervencions, el Sr. Parra exposa que en la documentació es parla d'este Consell com un òrgan més de participació

sigüent manera: "El Consejo Local de Comercio se reunirá al menos una vez al trimestre, sin perjuicio del régimen de sesiones que el mismo acuerde".

CONSIDERANDO.- Que por lo que se refiere al artículo 14, debe señalarse que la alegación incurre en el error de estimar que se exige la mayoría absoluta para la adopción de acuerdos, cuando en el texto sometido a información pública se establece el régimen de mayoría simple para todos los acuerdos, excepto para los de modificación de estatutos que sí se exige mayoría absoluta. Por ello, el régimen establecido es correcto y no procede efectuar ninguna modificación.

CONSIDERANDO.- Que en cuanto al artículo 15, no cabe realizar la modificación en los extremos solicitados, por cuanto se trata de un órgano consultivo y no resolutivo.

CONSIDERANDO.- Que respecto a la tramitación, aprobación y publicación del correspondiente Reglamento de funcionamiento del Consejo, se estará a lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y en el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por R.D. 2.568/1986, de 28 de noviembre, que regula la participación de los ciudadanos en la esfera local.

CONSIDERANDO.- Que el artículo 22.2, en su apartado q), de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, señala que le corresponde al Pleno las atribuciones que expresamente les confiera las leyes.

Abierto el turno de intervenciones el Sr. Parra expone que en la documentación se habla de éste Consejo como un

ciutadana, però observen que no inclou una de les parts imprescindibles per al comerç, que és el consumidor, afegint que sense consumidors no hi ha comerç. Conclou la seua exposició puntualitzant que al seu criteri la proposta que presenten es queda coixa.

La Sra. Ripoll concreta que no han presentat al·legacions sobre este punt però a canvi sol·liciten que es protegisca al xicotet comerç enfront dels grans centres comercials, així com que en els Estatuts del Consell es contemplen els límits de metres quadrats de superfície que ha de tindre el xicotet comerç local. Entenen que ha de potenciar-se la representació en el Consell del xicotet i mitjà comerç.

La Sra. Benlloch declara que estan a favor de la participació, però que han de basar-se en la votació del passat ple del mes de juliol en què hi ha un informe de l'oficial major respecte d'això que assenyalava que la legislació vigent no permet crear nous òrgans que suposen duplicació d'altres ja existents si al mateix temps no se suprimeix o restringeix degudament la competència d'estos. Conclou expressant la seua intenció de votar en el mateix sentit.

La Sra. Villajos al·ludeix al grup Compromís per Paterna comunicant que es va aprovar una llei el 23 de març de 2011 que, de forma potestativa, permet als Ajuntaments la creació de Consells Locals de Comerç amb la finalitat de revitalitzar el comerç local. Argumenta que s'estan basant en una Llei Superior de la Generalitat Valenciana i estan donant-li compliment en este aspecte. Informa al Sr. Parra que ha tingut un mes per a presentar les al·legacions oportunes respecte d'això.

òrgano más de participación ciudadana, pero observan que no incluye una de las partes imprescindibles para el comercio, que es el consumidor, añadiendo que sin consumidores no hay comercio. Concluye su exposición puntualizando que a su criterio la propuesta que presentan se queda coja.

La Sra. Ripoll concreta que no han presentado alegaciones sobre éste punto pero a cambio solicitan que se proteja al pequeño comercio frente a los grandes centros comerciales, así como que en los Estatutos del Consejo se contemplen los límites de metros cuadrados de superficie que ha de tener el pequeño comercio local. Entienden que ha de potenciarse la representación en el Consejo del pequeño y mediano comercio.

La Sra. Benlloch declara que están a favor de la participación, pero que tienen que basarse en la votación del pasado pleno del mes de julio en el que existe un informe del Oficial Mayor al respecto que señala que la legislación vigente no permite crear nuevos órganos que supongan duplicación de otros ya existentes si al mismo tiempo no se suprime o restringe debidamente la competencia de éstos. Concluye expresando su intención de votar en el mismo sentido.

La Sra. Villajos alude al grupo Compromís per Paterna comunicando que se aprobó una ley el 23 de marzo de 2011 que, de forma potestativa, permite a los Ayuntamientos la creación de Consejos Locales de Comercio con la finalidad de revitalizar el comercio local. Argumenta que se están basando en una Ley Superior de la Generalitat Valenciana y están dando cumplimiento a la misma en éste aspecto. Informa al Sr. Parra que ha tenido un mes para presentar las alegaciones oportunas al respecto.

El Sr. Parra precisa que no han presentat alegacions perquè no estan d'acord amb la creació d'este Consell i sol·licita la retirada del punt de l'orde del dia. Per a aconseguir potenciar la representació de comerços i consumidors proposa que es convoquen assemblees obertes a tots els xicotets i grans comerciants de Paterna argumentant que, al tractar-se d'un òrgan consultiu i no decisor, les assemblees serien un lloc adequat per al debat i perquè tant comerciants com consumidors pogueren plantejar i posar les seues preocupacions sobre la taula.

La Sra. Villajos es dirigeix al Sr. Parra informant que s'han posat en contacte amb les associacions de comerciants respecte d'això d'este punt abans de portar-ho a la seua aprovació definitiva. Anuncia que els han presentat les bases i l'expedient als efectes d'obtenir el vistiplau de cada una d'elles o, si és el cas, de dur a terme alguna modificació sobre algun aspecte. Conclou comunicant que una vegada revisat per les associacions ho han portat al Ple per a la seua aprovació definitiva.

Després de breu debat, el Sr. Parra proposa la retirada del punt de l'orde del dia, i sotmesa a votació és rebutjada pel Ple, amb els vots en contra del Grup Popular (13), l'abstenció del Grup Socialista (7), en contra del Grup Compromís per Paterna (2) i a favor del Grup EUPV (2).

Finalitzada la votació sobre la retirada del punt i a la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea de Sostenibilitat i del dictamen de la Comissió Inforamtiva Permanent de Política Territorial i Vertebració, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup

El Sr. Parra precisa que no han presentado alegaciones por que no están de acuerdo con la creación de éste Consejo y solicita la retirada del punto del Orden del día. En aras de potenciar la representación de comercios y consumidores propone que se convoquen asambleas abiertas a todos los pequeños y grandes comerciantes de Paterna argumentando que, al tratarse de un órgano consultivo y no decisorio, las asambleas serían un lugar adecuado para el debate y para que tanto comerciantes como consumidores pudieran plantear y poner sus preocupaciones sobre la mesa.

La Sra. Villajos se dirige al Sr. Parra informando que se han puesto en contacto con las asociaciones de comerciantes al respecto de éste punto antes de traerlo a su aprobación definitiva. Anuncia que les han presentado las bases y el expediente a los efectos de obtener el visto bueno de cada una de ellas o, en su caso, de llevar a cabo alguna modificación sobre algún aspecto. Concluye comunicando que una vez revisado por las asociaciones lo han traído al Pleno para su aprobación definitiva.

Tras breve debate, el Sr. Parra propone la retirada del punto del orden del día, y sometida a votación es rechazada por el Pleno, con los votos en contra del Grupo Popular (13), la abstención del Grupo Socialista (7), en contra del Grupo Compromís per Paterna (2) y a favor del Grupo EUPV (2).

Finalizada la votación sobre la retirada del punto y a la vista de lo expuesto, del informe del Jefe del Área de Sostenibilidad y del dictamen de la Comisión Inforamtiva Permanente de Política Territorial y Vertebración, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del

Popular (13), l'abstenció del Grup Socialista (7), a favor del Grup Compromís per Paterna (2) i en contra del Grup EUPV (2), acorda:

Primer.- Estimar parcialment les al·legacions presentades per SRA Dionisia Tera Gutiérrez, en qualitat de Presidenta de Multipaterna Associació de Comerços i Serveis de Paterna, de conformitat amb els raonaments exposats en la part expositiva.

Segon.- Aprovar definitivament el Reglament d'Organització i Funcionament del Consell, el text del qual s'incorpora a continuació:

"ESTATUTS DEL CONSELL MUNICIPAL DE  
COMERÇ.

#### EXPOSICIÓ DE MOTIUS.

El sector comercial de Paterna, es troba davant de nous i ineludibles reptes de futur, i la creació d'un consell sectorial de comerç és una de les ferramentes necessàries com a òrgan consultiu, que exercirà de pont entre l'administració local, l'autonòmica i els propis comerciants del municipi.

#### TÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS.

##### Article 1. Definició.

El Consell Municipal de Comerç és un òrgan sectorial de consulta i opinió, en matèria de Comerç, de participació ciutadana en tots aquells assumptes i matèries que d'una forma directa o indirecta puguin incidir en l'exercici de l'activitat comercial de la localitat de Paterna.

##### Article 2. Règim jurídic.

El Consell Municipal de Comerç es regirà pel que disposen els presents estatuts i a l'ampara de l'article

Grupo Popular (13), la abstención del Grupo Socialista (7), a favor del Grupo Compromís per Paterna (2) y en contra del Grupo EUPV (2), acuerda:

Primero.- Estimar parcialmente las alegaciones presentadas por D.<sup>a</sup> Dionisia Tera Gutiérrez, en calidad de Presidenta de Multipaterna Asociación de Comercios y Servicios de Paterna, de conformidad con los razonamientos expuestos en la parte expositiva.

Segundo.- Aprobar definitivamente el Reglamento de Organización y Funcionamiento del Consejo, cuyo texto se incorpora a continuación:

"ESTATUTOS DEL CONSEJO MUNICIPAL DE  
COMERCIO.

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS.

El sector comercial de Paterna, se encuentra ante nuevos e ineludibles retos de futuro, y la creación de un consejo sectorial de comercio es una de las herramientas necesarias como órgano consultivo, que ejercerá de puente entre la administración local, autonómica y los propios comerciantes del municipio.

#### TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES.

##### Artículo 1. Definición.

El Consejo Municipal de Comercio es un órgano sectorial de consulta y opinión, en materia de Comercio, de participación ciudadana en todos aquellos asuntos y materias que de una forma directa o indirecta puedan incidir en el desarrollo de la actividad comercial de la localidad de Paterna.

##### Artículo 2. Régimen jurídico.

El Consejo Municipal de Comercio se regirá por lo dispuesto en los presentes estatutos y al amparo del



69.2 de la Llei Reguladora de les Bases de Règim Local, en el que s'establix que les formes, mitjans i procediments de participació, que les Corporacions establisquen en exercici de la seua potestat d'interlocutòria organització, no podran, en cap cas, menyscar les facultats de decisió que corresponen als òrgans representatius regulats per la Llei, i dels articles 130 i 131 del R.D. 2.568/86 de 28 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, i per quantes altres disposicions legals que amb caràcter supletori s'apliquen.

#### Article 3. Àmbit d'actuació.

L'àmbit d'actuació del Consell quedarà circumscrit al terme municipal de Paterna, sense perjudici de les relacions que pugui establir amb altres municipis i les accions conjuntes que es podrien portar a terme en el cas que s'estime convenient.

#### Article 4. Els fins del Consell.

Els fins del Consell Municipal de Comerç, seran els següents:

- a) Contribuir a crear una infraestructura comercial en la localitat que siga competitiva, adaptada als hàbits de compra i equilibrada amb la demanda sense que això perjudique la infraestructura ja creada ni restringisca l'establiment de nous negocis o el manteniment dels ja existents.
- b) Desenvolupar una consciència general de les relacions socioeconòmiques i culturals del comerç.
- c) Fomentar l'atractiu comercial de Paterna com a forma de promoció econòmica i social del municipi.
- d) Establir el marc d'anàlisi i discussió de temes d'interès per al sector comercial, a l'efecte

artículo 69.2 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en el que se establece que las formas, medios y procedimientos de participación, que las Corporaciones establezcan en ejercicio de su potestad de auto organización, no podrán, en ningún caso, menoscabar las facultades de decisión que corresponden a los órganos representativos regulados por la Ley, y de los artículos 130 y 131 del R.D. 2.568/86 de 28 de noviembre, por el cual se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, y por cuantas otras disposiciones legales que con carácter supletorio sean de aplicación.

#### Artículo 3. Ámbito de actuación.

El ámbito de actuación del Consejo quedará circunscrito al término municipal de Paterna, sin perjuicio de las relaciones que pueda establecer con otros municipios y las acciones conjuntas que se podrían llevar a término en caso de que se estime conveniente.

#### Artículo 4. Los fines del Consejo.

Los fines del Consejo Municipal de Comercio, serán los siguientes:

- a) Contribuir a crear una infraestructura comercial en la localidad que sea competitiva, adaptada a los hábitos de compra y equilibrada con la demanda sin que ello perjudique a la infraestructura ya creada ni restrinja el establecimiento de nuevos negocios o el mantenimiento de los ya existentes.
- b) Desarrollar una conciencia general de las relaciones socioeconómicas y culturales del comercio.
- c) Fomentar el atractivo comercial de Paterna como forma de promoción económica y social del municipio.
- d) Establecer el marco de análisis

- de assessorar o proposar a l'Ajuntament de Paterna en la presa de decisions i actuacions.
- e) Canalitzar la participació de les associacions de comerciants del Municipi de Paterna en els assumptes municipals que afecten el sector comercial.
  - f) Coordinar les relacions entre els comerciants i l'Ajuntament, arreglegant les iniciatives del sector.

Per a portar a terme les seues finalitats, el Consell Municipal de Comerç de Paterna procedirà a l'estudi dels temes relacionats amb el comerç, i elevarà les seues propostes a l'Ajuntament perquè es realitzen els tràmits procedents per a donar curs als temes que corresponga.

#### Article 5. Les funcions del Consell.

- a) Formular propostes amb vista a la millora del sector comercial.
- b) Informar a l'Ajuntament de problemes generals o específics del sector.
- c) Canalitzar totes les possibles inquietuds, problemàtica o necessitat en matèria comercial.
- d) Ser escoltada en els projectes d'iniciativa local referits a l'activitat comercial que siguen desenvolupats per l'Ajuntament.
- e) Assessorar en tots aquells temes d'interés relacionats amb el comerç.
- f) Qualevol una altra activitat relacionada amb l'activitat comercial que li fora encomanada.

### TÍTOL II. COMPOSICIÓ.

#### Article 6. Composició.

El Consell Municipal de Comerç estarà format pels membres següents:

y discusión de temas de interés para el sector comercial, al efecto de asesorar o proponer al Ayuntamiento de Paterna en la toma de decisiones y actuaciones.

- e) Canalizar la participación de las asociaciones de comerciantes del Municipio de Paterna en los asuntos municipales que afecten al sector comercial.
- f) Coordinar las relaciones entre los comerciantes y el Ayuntamiento, recogiendo las iniciativas del sector.

Para llevar a término sus finalidades, el Consejo Municipal de Comercio de Paterna procederá al estudio de los temas relacionados con el comercio, y elevará sus propuestas al Ayuntamiento para que se realicen los trámites procedentes para dar curso a los temas que corresponda.

#### Artículo 5. Las funciones del Consejo.

- a) Formular propuestas en orden a la mejora del sector comercial.
- b) Informar al Ayuntamiento de problemas generales o específicos del sector.
- c) Canalizar todas las posibles inquietudes, problemática o necesidad en materia comercial.
- d) Ser oído en los proyectos de iniciativa local referidos a la actividad comercial que sean desarrollados por el Ayuntamiento.
- e) Asesorar en todos aquellos temas de interés relacionados con el comercio.
- f) Cualquier otra actividad relacionada con la actividad comercial que le fuera encomendada.

### TÍTULO II. COMPOSICIÓN.

#### Artículo 6. Composición.

El Consejo Municipal de Comercio estará formado por los siguientes miembros:

a) Un President, que serà l'alcalde o Regidor en qui delegue.

b) El Regidor delegat de Comerç.

c) Els Presidents o representants autoritzats de les Associacions de Comerç que tinguen com associats a empreses comercials que desenvolupen la seua activitat empresarial en el municipi de Paterna.

d) Un representant de la Cambra de Comerç i Indústria de València.

e) Un tècnic de comerç de l'Ajuntament, designat pel President, amb veu però sense vot.

f) Un secretari, amb veu però sense vot, que serà el Tècnic Municipal de Comerç, i en cas d'absència serà substituït per qualsevol funcionari de l'Àrea en què estiga integrat el mateix.

Article 7. Drets dels membres del Consell Local de Comerç de Paterna.

a) Assistir, participar, efectuar mocions i propostes sobre matèries que siguen competència del Consell.

b) Exercitar el dret al vot pels membres que ostenten dita dreta, així com fer constar en acta extrema concrets que consideren oportuns.

c) Formular Precs i preguntes

d) El dret a obtindre qualsevol informació que estimen necessària per al bon exercici del seu càrrec.

e) Tots aquells altres drets i funcions inherents a la seua condició de membre del Consell.

f) Proposar la participació d'altres persones en el Consell per a assessorar sobre determinades qüestions formulades en l'Orde del Dia.

Article 8. Deures dels membres del Consell Local de Comerç de Paterna.

a) Un Presidente, que será el Alcalde o Concejal en quien delegue.

b) El Concejal delegado de Comercio.

c) Los Presidentes o representantes autorizados de las Asociaciones de Comercio que tengan como asociados a empresas comerciales que desarrollen su actividad empresarial en el municipio de Paterna.

d) Un representante de la Cámara de Comercio e Industria de Valencia.

e) Un técnico de comercio del Ayuntamiento, designado por el Presidente, con voz pero sin voto.

f) Un secretario, con voz pero sin voto, que será el Técnico Municipal de Comercio, y en caso de ausencia será sustituido por cualquier funcionario del Área en la que esté integrado el mismo.

Artículo 7. Derechos de los miembros del Consejo Local de Comercio de Paterna.

a) Asistir, participar, efectuar mociones y propuestas sobre materias que sean competencia del Consejo.

b) Ejercitar el derecho al voto por los miembros que ostenten dicho derecho, así como hacer constar en acta extremos concretos que consideren oportunos.

c) Formular ruegos y preguntas.

d) El derecho a obtener cualquier información que estimen necesaria para el buen desempeño de su cargo.

e) Todos aquellos otros derechos y funciones inherentes a su condición de miembro del Consejo.

f) Proponer la participación de otras personas en el Consejo para asesorar sobre determinadas cuestiones formuladas en el Orden del Día.

Artículo 8. Deberes de los miembros del Consejo Local de Comercio de Paterna.

- a) Assistir a les sessions del Consell.
- b) Complir amb este Reglament i amb el procediment establert en ell.
- c) Mantindre la col·laboració necessària amb vista al bon funcionament del Consell.
- d) Transmetre al col·lectiu a què representen els acords del Consell i fer complir amb la part compromesa a desenvolupar.

#### Article 9. Nomenaments.

Els membres del Consell seran nomenats en la primera sessió que celebre este, a proposta, per escrit, de les distintes entitats i organismes que representen. De la mateixa manera seran proveïdes les substitucions que es produïsquen.

#### Article 10. Pèrdua de la condició de membres del Consell.

- a) Per defunció, declaració legal d'absència o de defunció.
- b) Per proposta dels Organismes o Entitats que representen.
- c) Per declaració legal que afecte la capacitat d'obrar.
- d) Per pèrdua de la condició de regidor delegat en la matèria establida.
- e) Per pèrdua de la condició de President de l'associació que represente.
- f) Per renúncia.

### TÍTOL III.

#### CAPÍTOL 1. PLE DEL CONSELL MUNICIPAL DE COMERÇ.

#### Article 11. Membres del Ple del Consell.

El Ple del Consell Municipal de Comerç de Paterna estarà format per la totalitat dels membres que ho componen, d'acord amb el que disposa l'article 6é dels Estatuts.

- a) Asistir a las sesiones del Consejo.
- b) Cumplir con este Reglamento y con el procedimiento establecido en él.
- c) Mantener la colaboración necesaria en orden al buen funcionamiento del Consejo.
- d) Transmitir al colectivo al que representan los acuerdos del Consejo y hacer cumplir con la parte comprometida a desarrollar.

#### Artículo 9. Nombramientos.

Los miembros del Consejo serán nombrados en la primera sesión que se celebre del mismo, a propuesta, por escrito, de las distintas entidades y organismos que representen. En la misma forma serán provistas las sustituciones que se produzcan.

#### Artículo 10. Pérdida de la condición de miembros del Consejo.

- a) Por defunción, declaración legal de ausencia o de fallecimiento.
- b) Por propuesta de los Organismos o Entidades que representen.
- c) Por declaración legal que afecte a la capacidad de obrar.
- d) Por pérdida de la condición de concejal delegado en la materia establecida.
- e) Por pérdida de la condición de Presidente de la asociación que represente.
- f) Por renuncia.

### TÍTULO III.

#### CAPITULO 1. PLENO DEL CONSEJO MUNICIPAL DE COMERCIO.

#### Artículo 11. Miembros del Pleno del Consejo.

El Pleno del Consejo Municipal de Comercio de Paterna estará formado por la totalidad de los miembros que lo componen, conforme a lo dispuesto en el Artículo 6.º de los

No obstant això, podran assistir i ser sentides aquelles persones que pels seus coneixements en determinades matèries siguen requerides pel Secretari del Consell. En cap cas tindran dret de vot.

#### Article 12. Reunions.

El Consell Local de Comerç es reunirà almenys una vegada al trimestre, sense perjudici del règim de sessions que el mateix acorde.

Podrà també reunir-se en sessió extraordinària quan:

- a) Així ho acorde el Ple de la Corporació Municipal de l'Ajuntament de Paterna.
- b) Per iniciativa del President.
- c) Per petició, a instància de la majoria absoluta dels consellers, dirigida al president, almenys 48 hores abans, havent d'expressar en la sol·licitud els assumptes a tractar.

#### Article 13. Constitució.

El Ple del Consell Municipal de Comerç, tant en sessió ordinària com extraordinària, quedarà vàlidament constituït en primera convocatòria, quan concórrega un nombre de consellers que representen la majoria absoluta dels membres que componguen el Consell, i en segona convocatòria, mitja hora més tard, sempre que els assistents representen un terç del total de Consellers.

#### Article 14. Els acords.

Els acords s'adoptaran per majoria simple, excepte per a proposar les modificacions dels Estatuts, i en este cas hauran d'adoptar-se per majoria absoluta.

#### Article 15. Les votacions.

#### Estatutos.

No obstante lo anterior, podrán asistir y ser oídas aquellas personas que por sus conocimientos en determinadas materias sean requeridas por el Secretario del Consejo. En ningún caso tendrán derecho a voto.

#### Artículo 12. Reuniones.

El Consejo Local de Comercio se reunirá al menos una vez al trimestre, sin perjuicio del régimen de sesiones que el mismo acuerde.

Podrá también reunirse en sesión extraordinaria cuando:

- a) Así lo acuerde el Pleno de la Corporación Municipal del Ayuntamiento de Paterna.
- b) Por iniciativa del Presidente.
- c) Por petición, a instancia de la mayoría absoluta de los Consejeros, dirigida al Presidente, al menos 48 horas antes, debiéndose expresar en la solicitud los asuntos a tratar.

#### Artículo 13. Constitución.

El Pleno del Consejo Municipal de Comercio, tanto en sesión ordinaria como extraordinaria, quedará válidamente constituido en primera convocatoria, cuando concurra un número de consejeros que representen la mayoría absoluta de los miembros que compongan el Consejo, y en segunda convocatoria, media hora más tarde, siempre que los asistentes representen un tercio del total de Consejeros.

#### Artículo 14. Los acuerdos.

Los acuerdos se adoptarán por mayoría simple, excepto para proponer las modificaciones de los Estatutos, en cuyo caso deberán adoptarse por mayoría absoluta.

#### Artículo 15. Las votaciones.

Las votaciones para la adopción de

Les votacions per a l'adopció d'acords seran ordinàries, si bé el Secretari del Consell haurà de reflectir en l'acta el sentit del vot. Cada membre del Consell tindrà dret a un vot.

## CAPÍTOL 2. FACULTATS I FUNCIONS DEL PRESIDENT.

Article 16. Correspon al President del Consell:

- a) Convocar, presidir i moderar les sessions del Consell Municipal de Comerç.
- b) Fixar l'orde del dia de les convocatòries de les sessions.
- c) Representar al Consell Municipal de Comerç.
- d) Dirigir-se a Organismes i Entitats als fins de proposar la designació dels seus representants en el Consell.
- e) Autoritzar amb el seu vistiplau els certificats i Actes del Consell.
- f) Elevar els assumptes, propostes i informes del Consell Municipal de Comerç a l'Ajuntament de Paterna.
- g) Vot de qualitat en el supòsit de produir-se empat en una votació. Es requerirà per a fer ús de tal dret, la prèvia repetició de la votació.
- h) Totes aquelles altres funcions inherents al càrrec de President.

## CAPÍTOL 3. SECRETARIA.

Article 17. Funcions de la Secretaria.

La secretaria és l'òrgan executiu de les funcions administratives del Consell.

Les funcions que corresponen al Secretari són:

- a) Actuar com a tal en les sessions que celebre el Consell, alçant acta dels assumptes tractats.

acuerdos serán ordinarias, si bien el Secretario del Consejo deberá reflejar en el acta el sentido del voto. Cada miembro del Consejo tendrá derecho a un voto.

## CAPÍTULO 2. FACULTADES Y FUNCIONES DEL PRESIDENTE.

Artículo 16. Corresponde al Presidente del Consejo:

- a) Convocar, presidir y moderar las sesiones del Consejo Municipal de Comercio.
- b) Fijar el orden del día de las convocatorias de las sesiones.
- c) Representar al Consejo Municipal de Comercio.
- d) Dirigirse a Organismos y Entidades a los fines de proponer la designación de sus representantes en el Consejo.
- e) Autorizar con su visto bueno los certificados y Actas del Consejo.
- f) Elevar los asuntos, propuestas e informes del Consejo Municipal de Comercio al Ayuntamiento de Paterna.
- g) Voto de calidad en el supuesto de producirse empate en una votación. Se requerirá para hacer uso de tal derecho, la previa repetición de la votación.
- h) Todas aquellas otras funciones inherentes al cargo de Presidente.

## CAPÍTULO 3. SECRETARÍA.

Artículo 17. Funciones de la Secretaría.

La secretaría es el órgano ejecutivo de las funciones administrativas del Consejo.

Las funciones que corresponden al Secretario son:

- a) Actuar como tal en las sesiones que celebre el Consejo, levantando acta de los asuntos

- b) Expedir certificacions amb el vistiplau del President.
- c) Rebre correspondència i la resta de notificacions, així com expedir documentació pròpia del Consell.
- d) Elaborar l'orde del dia dels Plens del Consell, a indicació del President.
- e) Custodiar la documentació del Consell.
- f) Examinar i rebre la documentació que li siga sol·licitada pels membres del Consell.
- g) Totes aquelles altres funcions que se li encomanen per acord del Consell.
- h) Totes aquelles altres funcions inherents al càrrec de secretari.

- tratados.
- b) Expedir certificaciones con el visto bueno del Presidente.
- c) Recibir correspondencia y demás notificaciones, así como expedir documentación propia del Consejo.
- d) Elaborar el orden del día de los Plenos del Consejo, a indicación del Presidente.
- e) Custodiar la documentación del Consejo.
- f) Examinar y recibir la documentación que le sea solicitada por los miembros del Consejo.
- g) Todas aquellas otras funciones que se le encomienden por acuerdo del Consejo.
- h) Todas aquellas otras funciones inherentes al cargo de secretario.

#### Article 18. Absències.

En cas d'absència o malaltia del Secretari, el substituirà en totes les seues funcions la persona en qui delegue expressament, amb el vistiplau del President.

#### Artículo 18. Ausencias.

En caso de ausencia o enfermedad del Secretario, le sustituirá en todas sus funciones la persona en quien delegue expresamente, con el visto bueno del Presidente.

#### TÍTOL IV. Cessament del Consell.

##### Article 19. Cessament del Consell.

El Consell podrà cessar en el seu funcionament per inoperància manifesta d'ell mateix, o per la inassistència reiterada dels membres a les reunions.

#### TÍTULO IV. Cese del Consejo.

##### Artículo 19. Cese del Consejo.

El Consejo podrá cesar en su funcionamiento por inoperancia manifesta del mismo, o por la inasistencia reiterada de los miembros del mismo a las reuniones.

#### TÍTOL V. Modificació dels Estatuts.

##### Article 20. Modificació dels Estatuts.

La modificació d'estos Estatuts és competència de l'Ajuntament Ple, a proposta del Consell."

#### TÍTULO V. Modificación de los Estatutos.

##### Artículo 20. Modificación de los Estatutos.

La modificación de estos Estatutos es competencia del Ayuntamiento Pleno, a propuesta del Consejo."

TERCER.- Notificar el present acord a les associacions de comerciants inscrites en el Registre Municipal d'Associacions, als

TERCERO.- Notificar el presente acuerdo a las asociaciones de comerciantes inscritas en el Registro Municipal de Asociaciones,

efectes oportuns.

QUART.- Procedir a la íntegra publicació del text per a compliment del que disposa l'article 70.2 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local, no entrant en vigor fins que no haja transcorregut el termini establert en l'article 65.2 de l'Esmetada Llei.

**9é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ DECLARACIÓ DE COL·LABORACIÓ PER AL DESENVOLUPAMENT DE MUNICIPIS COMPETITIVS DINS DEL PROGRAMA INTERREG IVC.-** Havent donat compte de la participació de l'Ajuntament de Paterna en el programa europeu INTERREG IVC amb el Projecte denominat IPP Interregional Partnership Platform.

VIST que l'entitat promotora és el Ministeri d'Economia i Treball de la regió de Saxònia-Anhalt (Alemanya) i que en el mateix participen com a socis l'Agència Estatal de Desenvolupament Regional de Letònia, l'Agència de Desenvolupament Regional de la regió Eszak-Alföld (Hongria), i Fundació Comunitat Valenciana Regió Europea.

VIST que el projecte proposat pertany a l'Eix 1 del programa: Innovació i economia del coneixement; i més específicament dins del Subtema: Innovació, investigació i desenvolupament tecnològic.

VIST que els eixos i activitats d'actuació desenvolupades en el projecte que consta en l'expedient són competències de l'Ajuntament a través de la seua àrea de Garantia Social i Ocupació.

VIST que l'Ajuntament de Paterna participa activament en programes i accions derivades de les polítiques europees, canalitzant el

a los efectos oportunos.

CUARTO.- Proceder a la íntegra publicación del texto para cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, no entrando en vigor hasta que no haya transcurrido el plazo establecido en el artículo 65.2 de la citada Ley.

**9º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN DECLARACIÓN DE COLABORACIÓN PARA EL DESARROLLO DE MUNICIPIOS COMPETITIVOS DENTRO DEL PROGRAMA INTERREG IVC.-** Dada cuenta de la participación del Ayuntamiento de Paterna en el programa europeo INTERREG IVC con el Proyecto denominado IPP Interregional Partnership Platform.

RESULTANDO que la entidad promotora es el Ministerio de Economía y Trabajo de la región de Sajonia-Anhalt (Alemania) y que en el mismo participan como socios la Agencia Estatal de Desarrollo Regional de Letonia, la Agencia de Desarrollo Regional de la región Eszak-Alföld (Hungría), y Fundación Comunidad Valenciana Región Europea.

RESULTANDO que el proyecto propuesto pertenece al Eje 1 del programa: Innovación y economía del conocimiento; y más específicamente dentro del Sub-tema: Innovación, investigación y desarrollo tecnológico.

RESULTANDO que los ejes y actividades de actuación desarrolladas en el proyecto que consta en el expediente son competencias del Ayuntamiento a través de su área de Garantía Social y Empleo.

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna participa activamente en programas y acciones derivadas de las políticas



seguiment d'estos assumptes per a poder oferir una visió conjunta a través de la seua Oficina de Relacions amb la Unió Europea.

VIST que un dels objectius del mencionat projecte (IPP) és l'intercanvi de bones pràctiques i experiències en internacionalització per a potenciar la competitivitat a nivell local.

VIST que dins de les activitats plantejades dins de l'IPP es proposa la fima per part dels representants locals de les regions sòcies participants en el projecte d'una Declaració d'intencions sota el títol de "DECLARACIÓ DE COL·LABORACIÓ PER AL DESENVOLUPAMENT DE MUNICIPIS COMPETITIVUS" per a afavorir els intercanvis regionals a nivell europeu d'objectius de promoció laboral, empresarial i territorial.

VIST que l'Ajuntament de Paterna no ha de realitzar cap aportació econòmica per a la firma del mencionat Conveni.

ATÉS l'art. 88 de la Llei 30/92 de 26 de novembre de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, pel qual s'establix la possibilitat de les Administracions Públiques de celebrar acords, pactes, convenis o contractes amb persones tant de Dret Públic com a privat.

ATÉS que l'art. 25 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local pel que el Municipi, per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seues competències, pot promoure qualsevol classe d'activitats i prestar quants serveis públics contribuïsqen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal.

europeas, canalizando el seguimiento de estos asuntos para poder ofrecer una visión conjunta a través de su Oficina de Relaciones con la Unión Europea.

RESULTANDO que uno de los objetivos del mencionado proyecto (IPP) es el intercambio de buenas prácticas y experiencias en internacionalización para potenciar la competitividad a nivel local.

RESULTANDO que dentro de las actividades planteadas dentro del IPP se propone la fima por parte de los representantes locales de las regiones socias participantes en el proyecto de una Declaración de intenciones bajo el título de "DECLARACIÓN DE COLABORACIÓN PARA EL DESARROLLO DE MUNICIPIOS COMPETITIVOS" para favorecer los intercambios regionales a nivel europeo de objetivos de promoción laboral, empresarial y territorial.

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna no debe realizar ninguna aportación económica para la firma del mencionado Convenio.

CONSIDERANDO el art. 88 de la Ley 30/92 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, por el que se establece la posibilidad de las Administraciones Públicas de celebrar acuerdos, pactos, convenios o contratos con personas tanto de Derecho Público como privado.

CONSIDERANDO que el art. 25 de la Ley 7/85, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local por el que el Municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

ATÉS l'art. 123 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de l'Entitats Locals pel que correspon a les Comissions Informatives, de l'estudi, informe o consulta dels assumptes que hagen de ser sotmesos a decisió del Ple.

Pren la paraula el Sr. Parra i explica que no poden recolzar una proposta que qualifica com a declaració d'intencions neoliberal per a crear ocupació, sense que es presente cap plantejament pràctic que verse sobre la forma de dur a terme eixa col·laboració entre entitats públiques i privades. Afegint que si la promoció no s'acompanya de propostes productives concretes el que s'està promocionant és aire. Sol·licita que se cite un exemple pràctic amb dades i no únicament amb declaracions de com es pot impulsar la creació d'ocupació amb este programa.

La Sra. Ripoll sol·licita que s'aclarisca si el que s'està votant és la declaració d'intencions o el conveni.

La Sra. alcaldessa en funcions contesta que el que s'està votant és la declaració.

La Sra. Ripoll puntualitza que en la declaració s'establix que l'Ajuntament no ha de realitzar cap aportació econòmica. Sol·licita saber que significa este punt, argumentant que han realitzat un viatge a Hongria i no saben quins gastos ha originat, afegint a més que es parla de realitzar més projectes, amb la qual cosa entenen que a més del contingut pressupostat es disposa de més mitjans econòmics. Insistix en el fet que es definisca este punt.

La Sra. Benlloch, en la mateixa línia de la Sra. Ripoll, sol·licita que s'explique si este

CONSIDERANDO el art. 123 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de la Entidades Locales por el que corresponde a las Comisiones Informativas, del estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a decisión del Pleno.

Toma la palabra el Sr. Parra y explica que no pueden apoyar una propuesta que califica como declaración de intenciones neoliberal para crear empleo, sin que se presente ningún planteamiento práctico que verse sobre la forma de llevar a cabo esa colaboración entre entidades públicas y privadas. Añade que si la promoción no se acompaña de propuestas productivas concretas lo que se está promocionando es aire. Solicita que se cite un ejemplo práctico con datos y no únicamente con declaraciones de cómo se puede impulsar la creación de empleo con éste programa.

La Sra. Ripoll solicita que se aclare si lo que se está votando es la declaración de intenciones o el convenio.

La Sra. Alcaldesa en funciones contesta que lo que se está votando es la declaración.

La Sra. Ripoll puntualiza que en la declaración se establece que el Ayuntamiento no ha de realizar ninguna aportación económica. Solicita saber que significa éste punto, argumentando que han realizado un viaje a Hungría y no saben qué gastos ha originado, añadiendo además que se habla de realizar más proyectos, con lo cual entienden que además del contenido presupuestado se dispone de más medios económicos. Insiste en que se defina este punto.

La Sra. Benlloch, en la misma línea de la Sra. Ripoll, solicita que se explique si este proyecto va

projecte suposarà algun cost econòmic, a pesar que en el Dictamen de la Comissió Informativa s'estipule que no suposarà cap cost. Sol·licita així mateix que s'informe sobre el cost es va a produir després de la firma del conveni i que beneficis reportarà per al Municipi de Paterna. Demana que es definisquen també els compromisos i condicions del mateix.

La Sra. alcaldessa en funcions es dirigix al Sr. Parra comentant que en principi este programa no és aire. Exposa que es va presentar un projecte per part de l'Ajuntament amb una relació de les actuacions empresarials que s'havien realitzat en l'anterior mandat relacionades amb l'ocupació i que van passar una selecció per part de representants de la Unió Europeament i finalment es va aprovar. Afig que la firma de la declaració no origina cap cost econòmic puntualitzant que, no obstant això, la firma del Projecte Europeu si que derivarà en un cost a què caldrà anticipar una quantitat de 30.000 €, anticipació que es farà efectiva de forma fraccionada, i que a canvi s'obtindrà com a benefici 104.000 € provinents de la Unió Europea. Fa referència al viatge a Hongria, assenyalant que la finalitat del mateix era instar els representants d'Alemanya, Hongria i Letònia a firmar la declaració junt amb Espanya el pròxim 25 de novembre, sent a partir d'eixe moment quan donaran compte sobretot el que es firma en el document. Declara que els objectius que es persequen amb esta proposta són el foment de l'ocupació i la promoció econòmica del municipi. Incidix en l'aspecte que el procés és llarg però l'objectiu ho mereix i, és necessària la col·laboració d'altres països perquè la situació ho requereix.

El Sr. Parra critica la Declaració al·legant que és una aberració ja que parla

a suponer algún coste económico, pese a que en el Dictamen de la Comisión Informativa se estipule que no va a suponer coste alguno. Solicita asimismo que se informe sobre el coste se va a producir tras la firma del convenio y que beneficios va a reportar para el Municipio de Paterna. Pide que se definan también los compromisos y condiciones del mismo.

La Sra. Alcaldesa en funciones se dirige al Sr. Parra comentando que en principio este programa no es aire. Expone que se presentó un proyecto por parte del Ayuntamiento con una relación de las actuaciones empresariales que se habían realizado en el anterior mandato relacionadas con el empleo y que pasaron una selección por parte de representantes de la Unión Europea y finalmente se aprobó. Añade que la firma de la declaración no origina ningún coste económico puntualizando que, no obstante, la firma del Proyecto Europeo si que derivará en un coste al que habrá que anticipar una cantidad de 30.000 €, anticipación que se hará efectiva de forma fraccionada, y que a cambio se obtendrá como beneficio 104.000 € provenientes de la Unión Europea. Hace referencia al viaje a Hungría, señalando que la finalidad del mismo era instar a los representantes de Alemania, Hungría y Letonia a firmar la declaración junto con España el próximo 25 de noviembre, siendo a partir de ese momento cuando darán cuenta sobre todo lo que se firma en el documento. Declara que los objetivos que se persiguen con ésta propuesta son el fomento del empleo y la promoción económica del municipio. Incide en el aspecto de que el proceso es largo pero el objetivo lo merece y, es necesaria la colaboración de otros países porque la situación lo requiere.

El Sr. Parra critica la Declaración alegando que es una aberración puesto que habla de

d'intercanviar experiències d'actuacions de col·laboració entre Entitats Públiques i Privades, la qual cosa suposa el sotmetiment de les Entitats Públiques als interessos privats. Manifesta que en un punt de la Declaració diuen expressament d'actuar com "Lobbie", i ho diuen obertament, per a pressionar a les Institucions Públiques de la mà d'Entitats Privades. Afirmar que este paràgraf és una aberració i sol·licita que ho retiren. Remarca així mateix que parlen d'adaptar-se a les necessitats del mercat, però no d'adaptar les empreses a les necessitats dels ciutadans. Al·ludix a l'exemple citat per l'alcalde en funcions en la seua anterior intervenció quant a aprendre del sistema alemany, argumentant que per a això s'ha de començar per produir, ja que ací només es construeixen Centres Comercials.

La Sra. alcaldessa en funcions, pel que fa a allò que s'ha manifestat pel Sr. Parra, indica que el Grup Popular no té inconvenient a suprimir eixe paràgraf i pregunta si algun grup més proposarà que s'excloge el dit paràgraf de la declaració, als efectes de proposar la votació respecte d'això amb independència que tinguen lloc intervencions pels grups polítics que ho sol·liciten.

La Sra. Ripoll insisteix en el tema dels gastos. Fa menció de les xifres proporcionades per la Sra. alcaldessa en funcions en la seua intervenció, allò que s'ha referit que s'anaven a ingressar anticipadament 30.000 € i s'anava a obtenir un benefici de 104.000 €, el que produïx un "superàvit". Argumenta que no és possible afirmar la veracitat d'este aspecte econòmic ja que les factures de moment no estan disponibles per a la seua consulta. Finalitza la seua exposició dirigint-se a la Sra. alcaldessa en funcions a qui

intercanviar experiències de actuacions de col·laboració entre Entidades Públiques y Privadas, lo que supone el sometimiento de las Entidades Públicas a los intereses privados. Manifiesta que en un punto de la Declaración dicen expresamente de actuar como "Lobbie", y lo dicen abiertamente, para presionar a las Instituciones Públicas de la mano de Entidades Privadas. Afirmar que éste párrafo es una aberración y solicita que lo retiren. Remarca asimismo que hablan de adaptarse a las necesidades del mercado, pero no de adaptar las empresas a las necesidades de los ciudadanos. Alude al ejemplo citado por la Alcaldesa en funciones en su anterior intervención en cuanto a aprender del sistema alemán, argumentando que para ello se tiene que empezar por producir, puesto que aquí sólo se construyen Centros Comerciales.

La Sra. Alcaldesa en funciones, al hilo de lo manifestado por el Sr. Parra, indica que el Grupo Popular no tiene inconveniente en suprimir ése párrafo y pregunta si algún grupo más va a proponer que se excluya dicho párrafo de la declaración, a los efectos de proponer la votación al respecto con independencia de que tengan lugar intervenciones por los grupos políticos que lo soliciten.

La Sra. Ripoll insiste en el tema de los gastos. Hace menció a las cifras proporcionadas por la Sra. Alcaldesa en funciones en su intervención, lo referido a que se iban a ingresar anticipadamente 30.000 € y se iba a obtener un beneficio de 104.000 €, lo que produce un "superavit". Argumenta que no es posible afirmar la veracidad de éste aspecto económico puesto que las facturas de momento no están disponibles para su consulta. Finaliza su exposición dirigiéndose a la Sra. Alcaldesa en funciones a quien aconseja no

aconsella no seguir l'exemple de la Sra. Merkel.

La Sra. Benlloch qüestiona per què no s'ha promocionat més este projecte si és tan positiu com diuen, i en el seu lloc s'han dedicat a promocionar, per exemple, el projecte "Paterna Ciutat d'Empreses". Expressa els seus dubtes sobre l'aplicació d'este Conveni ja que, segons exposa, en anteriors ocasions s'han paralytat altres Convenis firmats.

La Sra. alcaldessa en funcions anuncia que el projecte està dins del marc de "Ciutat empresarial". És un assumpte que elabora des de fa un any i va ser comentat en Comissions anteriors i a més de va publicar en premsa. Reprén l'assumpte referent als ingressos procedents de la Unió Europea, explicant que s'han d'ingressar 30.000 € en tres anys, i a canvi s'aconsegueix un benefici procedent de la Unió Europea de 104.000 €, que és un benefici huit vegades major que la quantitat que s'ha d'ingressar. Quant a la petició de retirar un paràgraf que deia el Sr. Parra, li contesta que la declaració és, de moment, tan sols un esborrany, i que ha de passar als diferents països que han de firmar-ho, perquè facen les rectificacions oportunes. Es dirigeix a tots els corporatius preguntant si votaran a favor, ja que en eixe cas s'admetrien matisacions en el document, però que en cas contrari es mantindrà en els mateixos termes, i els invita a acostar-se a la taula, si ho desitgen, per a consensuar açò. Es dirigeix novament al Sr. Parra, aclarint-li que l'expressió "lobbie", no es plasma amb el sentit que ell entén, ja que no es tracta de pressionar a les entitats públiques, sinó de col·laborar amb entitats privades, ja que són els empresaris els que produïxen ocupació.

seguir el ejemplo de la Sra. Merkel.

La Sra. Benlloch cuestiona porqué no se ha promocionado más este proyecto si es tan positivo como dicen, y en su lugar se han dedicado a promocionar, por ejemplo, el proyecto "Paterna Ciudad de Empresas". Expresa sus dudas sobre la aplicación de este Convenio ya que, según expone, en anteriores ocasiones se han paralyzado otros Convenios firmados.

La Sra. Alcaldesa en funciones anuncia que el proyecto está dentro del marco de "Ciudad empresarial". Es un asunto que viene elaborándose desde hace un año y fue comentado en Comisiones anteriores y además de publicó en prensa. Retoma el asunto referente a los ingresos procedentes de la Unión Europea, explicando que se han de ingresar 30.000 € en tres años, y a cambio se consigue un beneficio procedente de la Unión Europea de 104.000 €, que es un beneficio ocho veces mayor que la cantidad que se tiene que ingresar. En cuanto a la petición de retirar un párrafo que decía el Sr. Parra, le contesta que la declaración es, de momento, tan sólo un borrador, y que ha de pasar a los diferentes países que han de firmarlo, para que hagan las rectificaciones oportunas. Se dirige a todos los Corporativos preguntando si van a votar a favor, puesto que en ese caso se admitirían matizaciones en el documento, pero que de lo contrario se mantendrá en los mismos términos, y les invita a acercarse a la mesa, si lo desean, para consensuar esto. Se dirige de nuevo al Sr. Parra, aclarándole que la expresión "lobbie", no se plasma con el sentido que él entiende, puesto que no se trata de presionar a las entidades públicas, sino de colaborar con entidades privadas, ya que son los empresarios los que producen empleo.

Tancat el torn d'intervencions i a la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de Garantia Social i Ocupació i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13), l'abstenció del Grup Socialista (7) i del Grup Compromís per Paterna (2) i en contra del Grup EUPV (2), acorda:

PRIMER.- Aprovar la firma de la Declaració d'Intencions "DECLARACIÓ DE COL·LABORACIÓ PER AL DESENVOLUPAMENT DE MUNICIPIS COMPETITIVUS" per part de l'Ajuntament de Paterna i els municipis de les regions europees participants en el projecte IPP (Interregional Partnership Platform) per a la participació conjunta en activitats a nivell europeu que siguin d'interés per a les parts firmants encaminades a la promoció laboral, empresarial i territorial, i el text literal de la qual és el següent:

DECLARACIÓ DE COL·LABORACIÓ  
PER AL DESENVOLUPAMENT DE MUNICIPIS COMPETITIVUS

Paterna, 25 de novembre del 2011

---

DECLARACIÓN DE COLABORACIÓN  
PARA EL DESARROLLO DE MUNICIPIOS COMPETITIVOS

Paterna, 25 de noviembre de 2011

CONSIDERACIONS

Amb la globalització de l'economia,

Cerrado el turno de intervenciones y a la vista de lo expuesto, del informe del Jefe de Garantía Social y Empleo y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13), la abstención del Grupo Socialista (7) y del Grupo Compromís per Paterna (2) y en contra del Grupo EUPV (2), acuerda:

PRIMERO.- Aprobar la firma de la Declaración de Intenciones "DECLARACIÓN DE COLABORACIÓN PARA EL DESARROLLO DE MUNICIPIOS COMPETITIVOS" por parte del Ayuntamiento de Paterna y los municipios de las regiones europeas participantes en el proyecto IPP (Interregional Partnership Platform) para la participación conjunta en actividades a nivel europeo que sean de interés para las partes firmantes encaminadas a la promoción laboral, empresarial y territorial, y cuyo texto literal es el siguiente:

CONSIDERACIONES

Con la globalización de la

les ciutats han conegut una profunda transformació del seu teixit productiu i el seu mercat de treball, que modifica la seua estructura interna i les seues relacions externes, generant nous reptes per a les seues polítiques de promoció i ordenació.

D'altra banda la globalització també ha generat un context de creixent competència entre ciutats i regions, on la busca de competitivitat territorial s'ha de convertir en una preocupació dels gestors públics, exigint emprendre actuacions relacionades entre si dins d'una única estratègia de política pública de promoció econòmica local, orientada a crear una imatge que permeta una projecció internacional d'acord amb el posicionament desitjat, donant a conèixer les externalitats positives, generadores d'avantatges competitius dels nostres municipis, i facilitant, al seu torn, la presència exterior de les nostres Pimes com a eixida de l'actual conjuntura adversa.

En l'actualitat, aquelles ciutats que articulen una estratègia d'enfortiment dels trets identificatius de les ciutats i regions, són les que s'enfronten amb major èxit una política de revitalització econòmica i promoció exterior dels seus territoris, amb l'objectiu de dinamitzar l'activitat econòmica, promoure la localització noves activitats productives i afavorir la creació d'ocupació.

D'altra banda, la internacionalització és un concepte molt ampli que comprén molts més àmbits que la mera exportació de productes. És "ser i estar" fora de les nostres fronteres, amb presència institucional, amb aliances estratègiques de cooperació entre

economía, las ciudades han conocido una profunda transformación de su tejido productivo y su mercado de trabajo, que modifica su estructura interna y sus relaciones externas, generando nuevos retos para sus políticas de promoción y ordenación.

Por otra parte la globalización también ha generado un contexto de creciente competencia entre ciudades y regiones, donde la búsqueda de competitividad territorial se debe convertir en una preocupación de los gestores públicos, exigiendo emprender actuaciones relacionadas entre sí dentro de una única estrategia de política pública de promoción económica local, orientada a crear una imagen que permita una proyección internacional acorde con el posicionamiento deseado, dando a conocer las externalidades positivas, generadoras de ventajas competitivas de nuestros municipios, y facilitando, a su vez, la presencia exterior de nuestras Pymes como salida de la actual coyuntura adversa.

En la actualidad, aquellas ciudades que articulan una estrategia de fortalecimiento de los rasgos identificativos de las ciudades y regiones, son las que se enfrentan con mayor éxito una política de revitalización económica y promoción exterior de sus territorios, con el objetivo de dinamizar la actividad económica, promover la localización nuevas actividades productivas y favorecer la creación de empleo.

Por otra parte, la internacionalización es un concepto muy amplio que abarca muchos más ámbitos que la mera exportación de productos. Es "ser y estar" fuera de nuestras fronteras, con presencia institucional, con alianzas estratégicas de

regions i països, on les administracions locals, amb les seues iniciatives, tenen un paper fonamental a jugar a l'hora de possibilitar el marc institucional adequat i actuant com a element dinamitzador de cooperació entre tots els agents socioeconòmics locals, possibilitant la necessària cooperació publicoprivada.

Els nostres territoris constitueixen un valor afegit per a les nostres empreses i han d'adaptar-se a les noves necessitats del mercat per a estar presents en un marc cada vegada més competitiu i la millor forma de fer-ho és a través d'una col·laboració que fomenti les relacions entre ajuntaments i ens permeta diferenciar-nos d'altres territoris per un major compromís en favor del desenvolupament de les nostres pimes, de la creació d'ocupació i en definitiva, del benestar dels nostres ciutadans/as.

#### MARC INSTITUCIONAL

El programa de cooperació interregional INTERREG IVC finançat pel Fons Europeu de Desenvolupament Regional (FEDER), va ser oficialment aprovat per la Comissió Europea l'11 de setembre de 2007, forma part de l'Objectiu de Cooperació Territorial Europea i tracta d'ajudar les regions europees a treballar conjuntament, compartint coneixements i experiències.

L'objectiu general del programa és augmentar l'efectivitat de les polítiques públiques comunitàries de desenvolupament regional, destacant per al seu desenvolupament, els següents objectius operatius específics :

- Establir actors locals i regionals de la UE per a

cooperació entre regiones y países, donde las administraciones locales, con sus iniciativas, tienen un papel fundamental a jugar a la hora de possibilitar el marco institucional adecuado y actuando como elemento dinamizador de cooperación entre todos los agentes socioeconómicos locales, posibilitando la necesaria cooperación público-privada.

Nuestros territorios constituyen un valor añadido para nuestras empresas y deben adaptarse a las nuevas necesidades del mercado para estar presentes en un marco cada vez más competitivo y la mejor forma de hacerlo es a través de una colaboración que fomente las relaciones entre ayuntamientos y nos permita diferenciarnos de otros territorios por un mayor compromiso en favor del desarrollo de nuestras pymes, de la creación de empleo y en definitiva, del bienestar de nuestros ciudadanos/as.

#### MARCO INSTITUCIONAL

El programa de cooperació interregional INTERREG IVC financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), fue oficialmente aprobado por la Comisión Europea el 11 de septiembre de 2007, forma parte del Objetivo de Cooperación Territorial Europea y trata de ayudar a las regiones europeas a trabajar conjuntamente, compartiendo conocimientos y experiencias.

El objetivo general del programa es aumentar la efectividad de las políticas públicas comunitarias de desarrollo regional, destacando para su desarrollo, los siguientes objetivos operativos específicos:

- Establecer actores locales y regionales de la UE para intercambiar sus experiencias



intercanviar les seues experiències i coneixement

- Potenciar que les regions amb menys experiència treballen conjuntament amb regions més avançades
- Assegurar la transferència de bones pràctiques en els programes dels Fons Estructurals

Les regions de Saxony-Anhalt (Alemanya) Észak-Alföld (Hongria), Republica de Letònia i Comunitat Valenciana (Espanya) participen com a socis en la Interregional Partnership Platform (IPP) que és un programa de l'INTERREG IV C

Els nostres municipis participen en l'IPP a través del desenvolupament del seu Projecte Pilot II "Estratègia Local per a la Internacionalització" liderat per l'Ajuntament de Paterna (Comunitat Valenciana, Espanya) els objectius de la qual són, el disseny, la implementació i l'intercanvi d'experiències i posada en comú dels resultats de les actuacions posades en marxa per les autoritats locals, cooperant amb les pimes dels nostres territoris, per a implementar una estratègia pública de política de promoció econòmica local orientada a fomentar l'ocupació, incrementant la competitivitat dels nostres territoris i facilitant la presència exterior de les nostres ciutats.

La present Declaració de Col·laboració constitueix un compromís institucional que reforça la nostra participació en les actuacions que s'emmarquen en el programa Interregional Partnership Platform (IPP) i que a més pretén fer un pas més enllà, assentant les bases per a una col·laboració més àmplia i dilatada en el temps, una

y conocimiento

- Potenciar que las regiones con menos experiencia trabajen conjuntamente con regiones más avanzadas
- Asegurar la transferencia de buenas prácticas en los programas de los Fondos Estructurales

Las regiones de Saxony-Anhalt (Germany) Észak-Alföld (Hungary), Republic of Latvia y Comunidad Valenciana (España) participan como socios en la Interregional Partnership Platform (IPP) que es un programa del INTERREG IV C

Nuestros municipios participan en el IPP a través del desarrollo de su Proyecto Piloto II "Estrategia Local para la Internacionalización" liderado por el Ayuntamiento de Paterna (Comunidad Valenciana, España) cuyos objetivos son, el diseño, la implementación y el intercambio de experiencias y puesta en común de los resultados de las actuaciones puestas en marcha por las autoridades locales, cooperando con las pymes de nuestros territorios, para implementar una estrategia pública de promoción económica local orientada a fomentar el empleo, incrementando la competitividad de nuestros territorios y facilitando la presencia exterior de nuestras ciudades.

La presente Declaración de Colaboración constituye un compromiso institucional que refuerza nuestra participación en las actuaciones que se enmarcan en el programa Interregional Partnership Platform (IPP) y que además pretende dar un paso más allá, sentando las bases para una colaboración más amplia y dilatada

vegada que haja finalitzat el període temporal d'implementació del programa IPP, al gener del 2103.

#### COMPROMISOS

Nosaltres, com a líders municipals, estem obligats a actuar amb visió de futur a escala local, tenint en compte nostra responsabilitat global. Per això dins d'un sistema urbà europeu on augmenta la competència, però també la col·laboració entre les ciutats, manifestem la voluntat de potenciar el partenariat local per mitjà de la coordinació efectiva entre les nostres municipalitats (a nivell institucional i tècnic) i els nostres agents socioeconòmics (teixit empresarial i associatiu), assumint els següents compromisos de cooperació:

En l'àmbit tècnic i econòmic, tant en el marc de l'IPP, com en possibles actuacions posteriors:

- Fomentar la trobada d'empresaris dels nostres territoris, per a crear oportunitats de col·laboració tècnica i desenvolupament de negocis conjunts que incrementen la seua activitat i possibiliten la generació d'ocupació.
- Recolzar l'establiment de contactes i missions en matèria de relacions comercials d'exportació, i importació.
- Fomentar la transferència de tecnologia entre els organismes intermedis especialitzats i pimes dels nostres territoris, així com entre els propis centres d'investigació i universitats ubicats en els nostres

en el temps, una vez que haya finalizado el periodo temporal de implementación del programa IPP, en enero del 2103.

#### COMPROMISOS

Nosotros, como líderes municipales, estamos obligados a actuar con visión de futuro a escala local, teniendo en cuenta nuestra responsabilidad global. Por ello dentro de un sistema urbano europeo donde aumenta la competencia, pero también la colaboración entre las ciudades, manifestamos la voluntad de potenciar el partenariado local mediante la coordinación efectiva entre nuestras municipalidades (a nivel institucional y técnico) y nuestros agentes socioeconómicos (tejido empresarial y asociativo), asumiendo los siguientes compromisos de cooperación:

En el ámbito técnico y económico, tanto en el marco del IPP, como en posibles actuaciones posteriores:

- Fomentar el encuentro de empresarios de nuestros territorios, para crear oportunidades de colaboración técnica y desarrollo de negocios conjuntos que incrementen su actividad y posibiliten la generación de empleo.
- Apoyar el establecimiento de contactos y misiones en materia de relaciones comerciales de exportación, e importación.
- Fomentar la transferencia de tecnología entre los organismos intermedios especializados y pymes de nuestros territorios, así como entre los propios centros de investigación y universidades ubicados en

municipis, propiciant intercanvis d'experiència tècnica i coneixement.

- Reconéixer el turisme com un vehicle útil per al coneixement mutu i per a aprofundir en les relacions recíproques, recolzant les ofertes del turisme cultural i de negocis.

En l'àmbit institucional i tècnic:

- Potenciar un fluid i mútuament enriquidor intercanvi d'informació i experiències en estratègies de promoció econòmica territorial i polítiques de foment d'ocupació, entre les nostres administracions municipals, posant en comú el saber fer adquirit.
- Creació de fòrums conjunts de benchmarking que permeten l'estudi individualitzat de les estratègies de màrqueting territorial aplicades per altres municipis, que possibiliten la identificació, definició, posada en marxa i seguiment de les nostres pròpies estratègies d'inserció competitiva en el sistema urbà mundial, en la definició de metodologies conjuntes, la materialització de propostes concretes, en la valoració del procés d'implementació i la posterior participació compartida en les potencials ferramentes que com resultat, es puguin obtenir.
- Afavorir la participació mútua amb caràcter institucional i per part d'experts en esdeveniments nacionals i

nuestros municipios, propiciando intercambios de experiencia técnica y conocimiento.

- Reconocer el turismo como un vehículo útil para el conocimiento mutuo y para profundizar en las relaciones recíprocas, apoyando las ofertas del turismo cultural y de negocios.

En el ámbito institucional y técnico:

- Potenciar un fluido y mutuamente enriquecedor intercambio de información y experiencias en estrategias de promoción económica territorial y políticas de fomento de empleo, entre nuestras administraciones municipales, poniendo en común el know-how adquirido.
- Creación de foros conjuntos de benchmarking que permitan el estudio individualizado de las estrategias de marketing territorial aplicadas por otros municipios, que posibiliten la identificación, definición, puesta en marcha y seguimiento de nuestras propias estrategias de inserción competitiva en el sistema urbano mundial, en la definición de metodologías conjuntas, la materialización de propuestas concretas, en la valoración del proceso de implementación y la posterior participación compartida en las potenciales herramientas que como resultado, se puedan obtener.
- Favorecer la participación mutua con carácter institucional y por parte de expertos en acontecimientos

internacionals celebrats en  
les nostres ciutats  
(congressos, fires,  
exposicions...)

- Oferir als altres municipis firmants, en la mesura que siga viable, la possibilitat d'associar-se en aquelles iniciatives, programes i projectes de la Unió Europea, o d'altres organismes internacionals que es pretenguin escometre i que pel seu contingut estiguen en consonància amb la present Declaració de Col·laboració.
- Recolzar en els fòrums internacionals en se'ls participe, els interessos de la resta dels municipis firmants, quan això no colusione amb els interessos propis.
- Intensificar els esforços comuns per a aconseguir la cooperació amb altres ciutats dels països de la Unió Europea i si es considera convenient, amb altres municipis no europeus, per a enriquir la col·laboració que orienta la present Declaració.
- Actuar com a lobby, generant relacions públiques i institucionals conjuntes per a la defensa davant dels organismes europeus de les estratègies de competitivitat territorial dels nostres territoris. A este respecte, pot jugar un paper rellevant la creació d'una Associació Europea de Col·laboració Territorial (AECT) a la que es farà referència en el punt posterior.
- Participar en les actuacions orientades a propiciar la possible creació d'una

nacionales e internacionales celebrados en nuestras ciudades (congresos, ferias, exposiciones...)

- Ofrecer a los otros municipios firmantes, en la medida que sea viable, la posibilidad de asociarse en aquellas iniciativas, programas y proyectos de la Unión Europea, o de otros organismos internacionales que se pretendan acometer y que por su contenido estén en consonancia con la presente Declaración de Colaboración.
- Apoyar en los foros internacionales en los se participe, los intereses del resto de los municipios firmantes, cuando ello no colusione con los intereses propios.
- Intensificar los esfuerzos comunes para lograr la cooperación con otras ciudades de los países de la Unión Europea y si se considera conveniente, con otros municipios no europeos, para enriquecer la colaboración que orienta la presente Declaración.
- Actuar como lobby, generando relaciones públicas e institucionales conjuntas para la defensa ante los organismos europeos de las estrategias de competitividad territorial de nuestros territorios. A este respecto, puede jugar un papel relevante la creación de una Asociación Europea de Colaboración Territorial (AECT) a la que se hará referencia en el punto posterior.
- Participar en las actuaciones orientadas a propiciar la posible creación de una

Agrupación Europea de Cooperación Territorial (AECT), reguladas por el Reglamento (CE) nº 1082 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de julio de 2006. Una vez finalizado el ámbito temporal de desarrollo del IPP, la AECT, como instrumento de cooperación a escala comunitaria, posibilitaría en el futuro el mantenimiento de la colaboración, disponiendo de un marco institucional con plena capacidad jurídica y permitiendo poner en marcha nuevos proyectos de cooperación territorial cofinanciados por la Comunidad o llevar a cabo otras actividades de cooperación sin intervención financiera comunitaria.

Y para que conste, y surta los efectos pertinentes, una vez leído por los comparecientes y hallándolo conforme, se firma el presente documento en Paterna a 25 de noviembre de 2011.

Sr.	alcalde	del	Municipi	de	Sr.	alcalde	del	Municipi	de
.....					.....				
D.....					D.....				
.....					.....				
					■				
Sr.	alcalde	del	Municipi	de	Sr.	alcalde	del	Municipi	de
.....					.....				

D..... .....	D..... ..... ■
Sr. alcalde del Municipi de.....	Sr. alcalde del Municipi de.....
D..... .....	D..... ..... ■
Sr. alcalde del Municipi de.....	Sr. alcalde del Municipi de.....
D..... .....	D..... ..... ■

Sr. Alcalde del Municipio de .....	Sr. Alcalde del Municipio de .....
D.....	D..... ■
Sr. Alcalde del Municipio de .....	Sr. Alcalde del Municipio de .....

D.....	D..... ■
Sr. Alcalde del Municipio de .....	Sr. Alcalde del Municipio de .....
D.....	D..... ■
Sr. Alcalde del Municipio de .....	Sr. Alcalde del Municipio de .....
D.....	D..... ■

SEGON.- Traslladar l'acord que s'adopte a la resta de municipis firmants.

SEGUNDO.- Dar traslado del acuerdo que se adopte al resto de municipios firmantes.

**10é.-SECCIÓ BENESTAR SOCIAL.- APROVACIÓ PROTOCOL CONTRA EL MALTRACTAMENT EN LES PERSONES MAJORS.-** Havent donat compte de l'expedient a fi d'elaborar el Protocol contra el Maltractament en les Persones Majors.

VIST que la justificació ve donada, ja que el maltractament a les persones majors s'ha convertit en una realitat que és cada vegada més evident i que requereix una atenció específica. Són precisament els trets distintius d'este tipus de maltractament els que justifiquen este protocol, ja que el perfil de persona major no queda inclòs en tots els supòsits que contemplen els protocols de violència domèstica i de gènere.

**10º.-SECCIÓN BIENESTAR SOCIAL.- APROBACIÓN PROTOCOLO CONTRA EL MALTRATO EN LAS PERSONAS MAYORES.-** Dada cuenta del expediente con objeto de elaborar el Protocolo contra el Maltrato en las Personas Mayores.

RESULTANDO que la justificación viene dada, ya que el maltrato a las personas mayores se ha convertido en una realidad que es cada vez más evidente y que requiere una atención específica. Son precisamente los rasgos distintivos de este tipo de maltrato los que justifican este protocolo, puesto que el perfil de persona mayor no queda incluido en todos los supuestos que contemplan los protocolos de violencia doméstica y de género.

VIST que des del Negociat de Majors s'aposta per impulsar i garantir una vellesa activa i saludable.

VIST que la prevenció i la detecció precoç a partir de la definició dels perfils de risc són els objectius principals del dit protocol.

VIST que pel tècnic de Convivència i Sanitat, s'elabora el projecte del mencionat Protocol que consta en l'expedient de referència.

VIST el que distinxix este protocol dels dirigits a altres col·lectius és sobretot la **voluntat preventiva i pal·liativa**, més que la intervenció, ja que en el tipus de maltractament dirigit a les persones majors, en molts casos pot influir el dèficit de recursos individuals, col·lectius o socials més que un acte conscient violent.

VIST que el Protocol es presenta com un mecanisme d'anticipació de respostes a unes necessitats socials creixents, alhora que permeti una millora de la qualitat de vida dels majors de Paterna.

ATÉS el que disposa l'art. 9.2 de la Constitució pel qual correspon als poders públics promoure les condicions perquè la llibertat i la igualtat de l'individu i dels grups en què s'integren siguin reals i efectives; remoure els obstacles que impedisquen o dificulten la seua plenitud i facilitar la participació de tots els ciutadans en la vida política, econòmica, cultural i social.

ATÉS el que disposa l'art. 50 del text constitucional pel que els poders públics garantiran, per mitjà de pensions adequades i periòdicament actualitzades, la

RESULTANDO que desde el Negociado de Mayores se apuesta por impulsar y garantizar una vejez activa y saludable.

RESULTANDO que la prevención y la detección precoz a partir de la definición de los perfiles de riesgo son los objetivos principales de dicho protocolo.

RESULTANDO que por el técnico de Convivencia y Sanidad, se elabora el proyecto del mencionado Protocolo que consta en el expediente de referencia.

RESULTANDO lo que distingue este protocolo de los dirigidos a otros colectivos es sobre todo la **voluntad preventiva y paliativa**, más que la intervención, puesto que en el tipo de maltrato dirigido a las personas mayores, en muchos casos puede influir el déficit de recursos individuales, colectivos o sociales más que un acto consciente violento.

RESULTANDO que el Protocolo se presenta como un mecanismo de anticipación de respuestas a unas necesidades sociales crecientes, al mismo tiempo que permita una mejora de la calidad de vida de los mayores de Paterna.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el art. 9.2 de la Constitución por el que corresponde a los poderes públicos promover las condiciones para que la libertad y la igualdad del individuo y de los grupos en que se integran sean reales y efectivas; remover los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud y facilitar la participación de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el art. 50 del texto constitucional por el que los poderes públicos garantizarán, mediante pensiones adecuadas y periódicamente



suficiència econòmica als ciutadans durant la tercera edat. Així mateix, i amb independència de les obligacions familiars, promouran el seu benestar per mitjà d'un sistema de serveis socials que atendran els seus problemes específics de salut, vivenda, cultura i oci.

ATÉS l'art. 25 de la Llei 7/1985 de 2 d'abril, de Bases de Règim Local, pel que el Municipi, per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seues competències, pot promoure qualsevol classe d'activitats i prestar quants serveis públics contribuïsqen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal.

ATÉS la providència de 15 de setembre de l'any en curs de la Regidor de Llars.

ATÉS l'informe del Coordinador de Convivència i Sanitat.

ATÉS l'art. 123 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals pel que correspon a les Comissions Informatives, de l'estudi, informe o consulta dels assumptes que hagen de ser sotmesos a decisió de Ple.

La Sra. Ripoll declara que celebren este punt i entenen que este protocol ha de potenciar l'ajuda a la dependència, que és un dels problemes que tenen les persones majors.

Clausurat el torn d'intervencions i a la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe de la Gestora de Garantia Social i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple per unanimitat acorda:

actualizadas, la suficiencia económica a los ciudadanos durante la tercera edad. Asimismo, y con independencia de las obligaciones familiares, promoverán su bienestar mediante un sistema de servicios sociales que atenderán sus problemas específicos de salud, vivienda, cultura y ocio.

CONSIDERANDO el art. 25 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, por el que el Municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

CONSIDERANDO la providencia de 15 de septiembre del año en curso de la Concejal de Hogares.

CONSIDERANDO el informe del Coordinador de Convivencia y Sanidad.

CONSIDERANDO el art. 123 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales por el que corresponde a las Comisiones Informativas, del estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a decisión de Pleno.

La Sra. Ripoll declara que celebran éste punto y entienden que este protocolo ha de potenciar la ayuda a la dependencia, que es uno de los problemas que tienen las personas mayores.

Clausurado el turno de intervenciones y a la vista de lo expuesto, del informe de la Gestora de Garantía Social y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Aprobar el

PRIMER.- Aprovar el Protocol contra el Maltractament en les Persones Majors que es transcriu a continuació:

## INTRODUCCIÓ

El maltractament a les persones majors s'ha convertit en una realitat que és cada vegada més evident i que requereix una atenció específica.

El reconeixement públic d'esta classe de maltractament evidència una nova modalitat de relació en què la violència física deixa espai a altres tipus de violència més subtil (silenciada, menys evident, però que no exclou dolor o patiment), la qual cosa obliga a revisar l'actuació de totes les institucions i administracions per a trobar una forma coordinada de treballar que permeta fer front amb la màxima eficàcia a esta problemàtica.

D'altra banda, la nostra societat té molts models familiars, sovint amb vincles poc intensos entre els seus membres i amb una mobilitat o desarrelament que manté la relació en la distància. Els llaços emocionals han canviat, el fill o la filla no ha de respondre incondicionalment a les necessitats dels seus progenitors.

La resposta a nivell familiar és més dèbil i, per tant, la resposta social ha de cobrir les noves necessitats. La dependència, que afecta especialment la persona major, és un tret distintiu, tant en el sentit físic o mental com també en el sentit social; la qual cosa implica una major vulnerabilitat i indefensió que poden provocar que la persona siga víctima de maltractaments amb més facilitat.

Protocolo contra el Maltrato en las Personas Mayores que se transcribe a continuación:

## INTRODUCCIÓN

El maltrato a las personas mayores se ha convertido en una realidad que es cada vez más evidente y que requiere una atención específica.

El reconocimiento público de esta clase de maltrato evidencia una nueva modalidad de relación en la que la violencia física deja espacio a otros tipos de violencia más sutil (silenciada, menos evidente, pero que no excluye dolor o sufrimiento), lo cual obliga a revisar la actuación de todas las instituciones y administraciones para encontrar una forma coordinada de trabajar que permita hacer frente con la máxima eficacia a esta problemática.

Por otra parte, nuestra sociedad tiene muchos modelos familiares, a menudo con vínculos poco intensos entre sus miembros y con una movilidad o desarraigo que mantiene la relación en la distancia. Los lazos emocionales han cambiado, el hijo o la hija no tiene que responder incondicionalmente a las necesidades de sus progenitores.

La respuesta a nivel familiar es más débil y, por tanto, la respuesta social debe cubrir las nuevas necesidades. La dependencia, que afecta especialmente a la persona mayor, es un rasgo distintivo, tanto en el sentido físico o mental como también en el sentido social; lo cual implica una mayor vulnerabilidad e indefensión que pueden provocar que la persona sea víctima de malos tratos con más facilidad.

Lo destacable de este protocolo es

El destacable d'este protocol és la voluntat preventiva i pal·liativa, mai la intervenció, ja que en el tipus de maltractament dirigit a les persones majors, en molts casos pot influir el dèficit de recursos individuals, col·lectius o socials més que un acte conscient violent.

La prevenció a partir de la visualització d'este conflicte social, la creació de noves ferramentes de caràcter preventiu, la detecció, són els objectius principals de la campanya informativa.

D'altra banda, és molt important determinar la capacitat de la persona que patix una situació de maltractament. No sols en la mesura que esta pugui tindre capacitat d'oposar-se a la conducta maltractadora i de defendre els seus drets i interessos (per exemple, interposant i mantenint una denúncia), sinó també en que dispose de capacitat suficient per a prendre per si mateixa les decisions oportunes per a l'atenció de la seua persona i dels seus béns. Esta situació haurà de ser tinguda en compte, si és procedent, com agreujant en la consideració jurídica del fet maltracten-te.

#### **EPIDEMIOLOGIA DEL MALTRACTAMENT A LES PERSONES MAJORS**

Hi ha pocs estudis en relació amb les estadístiques relatives a maltractaments a la gent major, i quasi tots són relativament recents i presenten dades molt variables. El maltractament és una realitat poc coneguda i pocs casos arriben a la denúncia; per tant, no es coneix el nombre real d'afectats. Els casos són estimatoris, ja que es basen en persones ateses en serveis socials o casos hospitalitzats.

la voluntat preventiva y paliativa, nunca la intervención, puesto que en el tipo de maltrato dirigido a las personas mayores, en muchos casos puede influir el déficit de recursos individuales, colectivos o sociales más que un acto consciente violento.

La prevención a partir de la visualización de este conflicto social, la creación de nuevas herramientas de carácter preventivo, la detección, son los objetivos principales de la campaña informativa.

Por otra parte, es muy importante determinar la capacidad de la persona que sufre una situación de maltrato. No solo en la medida en que ésta pueda tener capacidad de oponerse a la conducta maltratadora y de defender sus derechos e intereses (por ejemplo, interponiendo y manteniendo una denuncia), sino también en que disponga de capacidad suficiente para tomar por sí misma las decisiones oportunas para el cuidado de su persona y de sus bienes. Esta situación deberá ser tomada en cuenta, si procede, como agravante en la consideración jurídica del hecho maltratante.

#### **EPIDEMIOLOGÍA DEL MALTRATO A LAS PERSONAS MAYORES**

Hay pocos estudios en relación con las estadísticas relativas a malos tratos a la gente mayor, y casi todos son relativamente recientes y presentan datos muy variables. El maltrato es una realidad poco conocida y pocos casos llegan a la denuncia; por lo tanto, no se conoce el número real de afectados. Los casos son estimatorios, ya que se basan en personas atendidas en servicios sociales o casos hospitalizados.

Los estudios sobre la sospecha -sin

Els estudis sobre la sospita -sense confirmació- obtenen prevalences d'un 12% de la població de persones majors afectades per maltractaments i es creu que només un 20% d'estos casos són denunciats.

D'estos, s'han extret els punts en comú a fi de descriure les dades epidemiològiques més identificatius que orienten el professional en la detecció de perfils.

Quant al **perfil de la persona agressora**, en un 50% dels casos és el/la cuidador/a principal, a conseqüència de l'estrés provocat per les responsabilitats.

Entre estes persones, un 85% és de l'entorn familiar (en el 60 % dels casos són fills/es, i en un 25% el/la cònyuge). En un 37% l'agressor/a també és major de 65 anys. El 53% d'agressors són hòmens i el 47% dones.

Quant al **perfil de la persona maltractada**, el 80% són dones i el 20% són hòmens. Hem de tindre en compte que la dona és més longeva i tendix a patir més malalties degeneratives i altres malalties discapacitants.

En els tipus de maltractament es poden percebre les diferències de gènere. En este sentit, mentres que entre els hòmens es donen més casos de negligència, entre les dones hi ha més situacions de maltractament físic, psicològic, abús material i els pocs casos d'abús sexual. A més, també són les més afectades per la simultaneïtat de diversos maltractaments (50% dels casos).

Quant a la **incidència dels tipus de maltractament**, la negligència és el més elevat (55%), seguit per la violència física (15%) i l'explotació econòmica (12%).

En l'àmbit institucional segons alguns estudis basats en cuidadors/as, el 45% reconeix haver tingut alguna conducta maltracten-

confirmació- obtenen prevalències de un 12% de la població de persones majors afectades per malos tratos y se cree que solo un 20% de estos casos son denunciados.

De estos, se han extraído los puntos en común con objeto de describir los datos epidemiológicos más identificativos que orienten al profesional en la detección de perfiles.

En cuanto al **perfil de la persona agresora**, en un 50% de los casos es el/la cuidador/a principal, a consecuencia del estrés provocado por las responsabilidades.

Entre estas personas, un 85% es del entorno familiar (en el 60 % de los casos son hijos/as, y en un 25% el/la cónyuge). En un 37% el/la agresor/a también es mayor de 65 años. El 53% de agresores son hombres y el 47% mujeres.

En cuanto al **perfil de la persona maltratada**, el 80% son mujeres y el 20% son hombres. Debemos tener en cuenta que la mujer es más longeva y tiende a sufrir más enfermedades degenerativas y otras enfermedades discapacitantes.

En los tipos de maltrato se pueden percibir las diferencias de género. En este sentido, mientras que entre los hombres se dan más casos de negligencia, entre las mujeres hay más situaciones de maltrato físico, psicológico, abuso material y los pocos casos de abuso sexual. Además, también son las más afectadas por la simultaneidad de varios malos tratos (50% de los casos).

Cuanto a la **incidencia de los tipos de maltrato**, la negligencia es el más elevado (55%), seguido por la violencia física (15%) y la explotación económica (12%).

En el ámbito institucional según algunos estudios basados en cuidadores/as, el 45% reconoce haber tenido alguna conducta maltratante, un 35% ha sido testigo

te, un 35% ha sigut testimoni d'abusos físics i un 80% de maltractament psicològic. A més, un 10% admet haver comès algun acte de violència física i un altre 40%, haver maltractat verbalment alguna persona interna.

## **EL MALTRACTAMENT A LES PERSONES MAJORS**

### **Definició**

Qualsevol acte o omisió que produïska dany, intencionat o no, practicat sobre persones de 65 i mes anys, que ocórrega en el medi familiar, comunitari o institucional, que vulnere o pose en perill la integritat física, psíquica, així com el principi d'autonomia o la resta dels drets fonamentals de l'individu, constatable objectivament o percebut subjectivament. (1a Conferència Nacional de Consens sobre l'ancià maltractat, Almeria 1995).

Així mateix, als efectes de produir conseqüències i de ser perseguibles en l'àmbit jurisdiccional penal, es complementa la definició anterior amb el següent:

Les accions o omissions, normalment constitutives de delictes o falta i que tenen com a víctima a la persona major, basades en el fet d'una relació de proximitat o confiança, ja siga esta familiar o d'un altre tipus.

Quant a altres tipus de maltractaments a les persones majors, especialment quan es produïxen en l'àmbit institucional, hem considerat oportú descriure-ho pròpiament com una tipologia, ja que una part significativa de la població major de 65 anys amb dependència rep assistència de la xarxa formal, bé en el domicili, bé en espais institucionals.

Els organismes implicats han de poder actuar en diverses fases del conflicte.

- Prevenció.

-Detecció de les agressions.

de abusos físics y un 80% de maltrato psicológico. Además, un 10% admite haber cometido algún acto de violencia física y otro 40%, haber maltratado verbalmente a alguna persona interna.

## **EL MALTRATO A LAS PERSONAS MAYORES**

### **Definición**

Cualquier acto u omisión que produzca daño, intencionado o no, practicado sobre personas de 65 y mas años, que ocurra en el medio familiar, comunitario o institucional, que vulnere o ponga en peligro la integridad física, psíquica, así como el principio de autonomía o el resto de los derechos fundamentales del individuo, constatable objetivamente o percibido subjetivamente. (1ª Conferencia Nacional de Consenso sobre el anciano maltratado, Almería 1995).

Asimismo, a los efectos de producir consecuencias y de ser perseguibles en el ámbito jurisdiccional penal, se complementa la definición anterior con lo siguiente:

Las acciones u omisiones, normalmente constitutivas de delito o falta y que tienen como víctima a la persona mayor, basadas en el hecho de una relación de proximidad o confianza, ya sea ésta familiar o de otro tipo.

En lo relativo a otros tipos de malos tratos a las personas mayores, especialmente cuando se producen en el ámbito institucional, hemos considerado oportuno describirlo propiamente como una tipología, puesto que una parte significativa de la población mayor de 65 años con dependencia recibe asistencia de la red formal, bien en el domicilio, bien en espacios institucionales.

Los organismos implicados deben poder actuar en varias fases del conflicto.

- Prevención.

- Detección de las agresiones.

- Intervenció social, policial o judicial en cas necessari.
- Mediación.
- Seguiment.

### **Tipologies de maltractament**

Les tipologies específiques de maltractament a la gent major, mantenen certes especificitats, com ara l'autonegligència i el maltractament institucional, com una tipologia.

Podem descriure llavors deu tipologies específiques distintes:

#### **1. Maltractament físic**

Ús intencionat de la força física que pot donar lloc a lesió corporal, dolor físic o perjudi.

#### **2. Maltractament psicològic**

Causar intencionadament angoixa, pena, sentiment d'indignitat, por o aflicció per mitjà d'actes verbals o conducta no verbal (amenaces, insults, intimidació, humiliació, ridiculització, infantilització, privació de seguretat i/o afecte, invalidació, objectificació, etc.).

#### **3. Abús sexual**

Comportament (gestos, insinuacions, exhibicionisme, etc.) o contacte sexual de qualsevol tipus, consumat o no, no consentit o amb persones incapaces de donar consentiment (violació, tocament, assetjament sexual, fer fotografies, etc.).

#### **4. Explotació financera**

Utilització no autoritzada, il·legal o inapropiada de fons, propietats o recursos.

#### **5. Maltractament farmacològic**

Utilització inadequada o desproporcionada de fàrmacs per a la sedació o contenció (camisa de força química). En este grup incloem també la negació d'un medicament necessari.

#### **6. Negligència/abandó**

Rebuig, negació o equivocació per a iniciar, continuar o completar l'atenció de les necessitats de la persona major, ja siga de forma

- Intervención social, policial o judicial en caso necesario.
- Mediación.
- Seguimiento.

### **Tipologías de maltrato**

Las tipologías específicas de maltrato a la gente mayor, mantienen ciertas especificidades, tales como la autonegligencia y el maltrato institucional, como una tipología.

Podemos describir entonces diez tipologías específicas distintas:

#### **1. Maltrato físico**

Uso intencionado de la fuerza física que puede dar lugar a lesión corporal, dolor físico o perjuicio.

#### **2. Maltrato psicológico**

Causar intencionadamente angustia, pena, sentimiento de indignidad, miedo o aflicción por medio de actos verbales o conducta no verbal (amenazas, insultos, intimidación, humillación, ridiculización, infantilización, privación de seguridad y/o afecto, invalidación, objetificación, etc.).

#### **3. Abuso sexual**

Comportamiento (gestos, insinuaciones, exhibicionismo, etc.) o contacto sexual de cualquier tipo, consumado o no, no consentido o con personas incapaces de dar consentimiento (violación, tocamiento, acoso sexual, hacer fotografías, etc.).

#### **4. Explotación financiera**

Utilización no autorizada, ilegal o inapropiada de fondos, propiedades o recursos.

#### **5. Maltrato farmacológico**

Utilización inadecuada o desproporcionada de fármacos para la sedación o contención (camisa de fuerza química). En este grupo incluimos también la negación de un medicamento necesario.

#### **6. Negligencia/abandono**

Rechazo, negación o equivocación para iniciar, continuar o completar la atención de las necesidades de la persona mayor, ya sea de forma voluntaria (activa) o involuntaria

voluntària (activa) o involuntària (passiva), per part de la persona que de forma implícita o acordada siga responsable d'ella. Per exemple, no aportar recursos econòmics, omissió de les necessitats bàsiques com a aliment, aigua, allotjament, abric, higiene, roba, atenció sanitària, tractament mèdic, etc.

Quan esta situació es dona en l'àmbit institucional, parlem de negligència, i quan és en l'àmbit familiar, d'abandó.

#### **7. Vulneració o violació dels drets**

Confinament o qualsevol altra interferència de la llibertat personal, així com l'explotació de la persona major o vulneració dels altres drets fonamentals que té com a ciutadana de ple dret.

#### **8. Autonegligència/autoabandó**

Comportament no conscient d'una persona major que amenaça la seua pròpia salut o seguretat. Negació o rebuig d'aliment, aigua, roba, abric, higiene o medicació adequats. És necessari excloure les situacions en les quals una persona anciana competent pren decisions voluntàries que amenacen la seua salut o seguretat.

#### **9. Maltractament social**

Discriminació d'un grup de població que reunit característiques comunes - en este cas, l'edat- quan es convertixen en víctimes de delictes, trames fraudulentes, assetjament immobiliari i altres.

#### **10. Maltractament institucional**

Qualsevol legislació, programa, procediment, actuació o omissió procedent dels poders públics o privats, o derivats de l'actuació individual del professional d'estos que comporte abús, negligència o detriment de salut, de la seguretat, de l'estat emocional o de l'estat de benestar físic, o que els drets de les persones majors no siguen respectats.

(pasiva), por parte de la persona que de forma implícita o acordada sea responsable de ella. Por ejemplo, no aportar recursos económicos, omisión de las necesidades básicas como alimento, agua, alojamiento, abrigo, higiene, ropa, atención sanitaria, tratamiento médico, etc.

Cuando esta situación se da en el ámbito institucional, hablamos de negligencia, y cuando es en el ámbito familiar, de abandono.

#### **7. Vulneración o violación de los derechos**

Confinamiento o cualquier otra interferencia de la libertad personal, así como la explotación de la persona mayor o vulneración de los otros derechos fundamentales que tiene como ciudadana de pleno derecho.

#### **8. Autonegligencia/autoabandono**

Comportamiento no consciente de una persona mayor que amenaza su propia salud o seguridad. Negación o rechazo a alimento, agua, ropa, abrigo, higiene o medicación adecuados.

Es necesario excluir las situaciones en las cuales una persona anciana competente toma decisiones voluntarias que amenacen su salud o seguridad.

#### **9. Maltrato social**

Discriminación de un grupo de población que reúne características comunes - en este caso, la edad- cuando se convierten en víctimas de delitos, tramas fraudulentas, acoso inmobiliario y otros.

#### **10. Maltrato institucional**

Cualquier legislación, programa, procedimiento, actuación u omisión procedente de los poderes públicos o privados, o derivados de la actuación individual del profesional de estos que conlleve abuso, negligencia o detrimento de salud, de la seguridad, del estado emocional o del estado de bienestar físico, o que los derechos de las personas mayores no sean respetados.

#### **Factores de riesgo:**

#### **Factores de risc:**

### **Associats a la víctima**

- Deteriorament funcional (necessitat de tercers per a fer activitats de la vida diària).
- Dependència psíquica. Reducció de la capacitat intel·lectual.
- Alteracions de la conducta.
- Aïllament social.
- Història prèvia de violència familiar.
- Dones majors de 75 anys.

### **Estructurals**

- Pobresa o falta de recursos.
- Discriminació per l'edat.
- Imatges estereotipades de la vellesa com una càrrega.
- Deficients relacions intergeneracionals.
- Potenciació de vells conflictes.

### **Associats al cuidador/a**

- Múltiples responsabilitats. Cansament.
- Aïllament social o familiar del cuidador/a.
- Problemes econòmics, dificultats laborals o dependència econòmica de la víctima.
- Estrés o crisi vital.
- Abús de drogues.
- Trastorns mentals i problemes d'autoestima.
- Cuidador/a únic/a, immadur/a o aïllat/da.
- Experiència familiar de maltractaments.
- Menys de 8-9 anys cuidant la persona major.
- Falta de preparació o habilitats per a cuidar, dificultats de comprensió de la malaltia.
- Relació afectiva prèvia.
- Cuidar altres persones.
- Situació personal de salut.

### **Institucionals**

- Personal poc preparat o format.
- Salaries baixos.
- Sobrecàrrega de treball.
- Estructura física de la institució no adaptada a la gent major.
- Falta de recursos.
- Normes de funcionament inadequades.
- Falta de controls.

### **Asociados a la víctima**

- Deterioro funcional (necesidad de terceros para hacer actividades de la vida diaria).
- Dependencia psíquica. Reducción de la capacidad intelectual.
- Alteraciones de la conducta.
- Aislamiento social.
- Historia previa de violencia familiar.
- Mujeres mayores de 75 años.

### **Estructurales**

- Pobreza o falta de recursos.
- Discriminación por la edad.
- Imágenes estereotipadas de la vejez como una carga.
- Deficientes relaciones intergeneracionales.
- Potenciación de viejos conflictos.

### **Asociados al cuidador/a**

- Múltiples responsabilidades. Cansancio.
- Aislamiento social o familiar del cuidador/a.
- Problemas económicos, dificultades laborales o dependencia económica de la víctima.
- Estrés o crisis vital.
- Abuso de drogas.
- Trastornos mentales y problemas de autoestima.
- Cuidador/a único/a, inmaduro/a o aislado/a.
- Experiencia familiar de malos tratos.
- Mas de 8-9 años cuidando a la persona mayor.
- Falta de preparación o habilidades para cuidar, dificultades de comprensión de la enfermedad.
- Relación afectiva previa.
- Cuidar a otras personas.
- Situación personal de salud.

### **Institucionales**

- Personal poco preparado o formado.
- Salarios bajos.
- Sobrecarga de trabajo.
- Estructura física de la institución no adaptada a la gente mayor.
- Falta de recursos.
- Normas de funcionamiento



## **DETECCIÓ**

S'han descrit moltes situacions, conductes, símptomes o signes que poden fer que pensem en l'existència de maltractaments. La queixa per part de la persona major és l'indicador més sensible i específic, però no sempre està present, per la qual cosa sovint haurem de partir d'estos indicadors de sospita, a partir dels quals confirmarem o no l'existència de maltractaments.

### **Maltractament domiciliari**

La majoria de maltractaments tenen lloc en el context familiar i estan associats a la necessitat d'assistència per a les activitats quotidianes. Quan des de qualsevol dels àmbits professionals o per denúncia hi ha índexs de maltractaments, en primer lloc hem de realitzar una valoració inicial.

En cas de **sospita**, el cas s'ha de derivar a serveis socials, que avaluaran la situació de risc i establiran el pla d'actuació. En les situacions en què es valoren com a causa la negligència i/o l'abandó, pot ser adequada la mediació com a sistema per a resoldre el conflicte subjacent.

Si tenim indicis que la persona és incapaç, hi ha l'obligació de comunicar-ho a la Fiscalia, perquè s'iniciï un procés d'incapacitació amb l'objecte de protegir-la.

### **Maltractament institucional**

El maltractament institucional fa referència a la forma en què és atesa una persona amb una estada continuada en institucions públiques o privades de serveis de salut, sociosanitaris i serveis socials (hospitals, residències geriàtriques, centres de dia, etc.)

inadecuades.

- Falta de controles.

## **DETECCIÓN**

Se han descrito muchas situaciones, conductas, síntomas o signos que pueden hacer que pensemos en la existencia de malos tratos. La queja por parte de la persona mayor es el indicador más sensible y específico, pero no siempre está presente, por lo cual a menudo tendremos que partir de estos indicadores de sospecha, a partir de los cuales confirmaremos o no la existencia de malos tratos.

### **Maltrato domiciliario**

La mayoría de malos tratos tienen lugar en el contexto familiar y están asociados a la necesidad de asistencia para las actividades cotidianas. Cuando desde cualquiera de los ámbitos profesionales o por denuncia hay índices de malos tratos, en primer lugar tenemos que realizar una valoración inicial.

En caso de **sospecha**, el caso se debe derivar a servicios sociales, que evaluarán la situación de riesgo y establecerán el plan de actuación. En las situaciones en las que se valoran como causa la negligencia y/o el abandono, puede ser adecuada la mediación como sistema para resolver el conflicto subyacente.

Si tenemos indicios de que la persona es incapaz, hay la obligación de comunicarlo a la Fiscalía, para que se inicie un proceso de incapacitación con el objeto de protegerla.

### **Maltrato institucional**

El maltrato institucional hace referencia a la forma en que es atendida una persona con una estancia continuada en instituciones públicas o privadas de servicios de salud, sociosanitarios y servicios sociales (hospitales, residencias geriátricas, centros de día, etc.)

Quan hi ha **sospita** de maltractaments, s'ha de comunicar a la Direcció Del Centre i/o a la Direcció General d'Acció Social i Majors, els que comprovaran la seua veracitat i prendran les mesures adequades.

Els/les professionals de tots els àmbits, davant de qualsevol tipus de maltractaments, han d'informar la persona maltractada i/o els seus familiars, del dret a exercir les accions pertinents en defensa dels seus drets i interessos.

#### **RECOMANACIONS I PROPOSTES**

La prevenció constituïx un element primordial d'este protocol. La informació, la divulgació i l'educació són les ferramentes primordials per a donar a conèixer els maltractaments a la gent major, trobar els mitjans per a la prevenció i disposar dels recursos necessaris.

Per tant, és necessari:

**1. Oferir** informació específica al col·lectiu de les persones majors per mitjà de campanyes, sessions, taules redones o tallers en espais de trobada habituals: mercats, farmàcies, centres de salut, centres i associacions de gent major, etc. Esta informació permetrà a les persones majors conèixer aspectes relacionats amb el procés d'envellir i les seues possibilitats i limitacions, la salut, l'autonomia i la dependència, així com els seus drets i deures i els recursos disponibles per a fer front a situacions de maltractaments.

**2.** Introduir programes formatius vinculats al procés d'envelliment en l'escola primària i secundària. El centre educatiu és l'espai adequat perquè la població infantil i jove reflexionen sobre qüestions com el pas del temps i les possibilitats que ofereixen les distintes etapes de la vida. Es poden treballar aspectes importants, com l'ús correcte del llenguatge, que de vegades és

Cuando hay **sospecha** de malos tratos, se debe comunicar a la Dirección del Centro y/o a la Dirección General de Acción Social y Mayores, quienes comprobarán su veracidad y tomarán las medidas adecuadas.

Los/las profesionales de todos los ámbitos, ante cualquier tipo de malos tratos, deben informar a la persona maltratada y/o sus familiares, del derecho a ejercer las acciones pertinentes en defensa de sus derechos e intereses.

#### **RECOMENDACIONES Y PROPUESTAS**

La prevención constituye un elemento primordial de este protocolo. La información, la divulgación y la educación son las herramientas primordiales para dar a conocer los malos tratos a la gente mayor, encontrar los medios para la prevención y disponer de los recursos necesarios.

Por lo tanto, es necesario:

**1.** Ofrecer información específica al colectivo de las personas mayores mediante campañas, sesiones, mesas redondas o talleres en espacios de encuentro habituales: mercados, farmacias, centros de salud, centros y asociaciones de gente mayor, etc. Esta información permitirá a las personas mayores conocer aspectos relacionados con el proceso de envejecer y sus posibilidades y limitaciones, la salud, la autonomía y la dependencia, así como sus derechos y deberes y los recursos disponibles para hacer frente a situaciones de malos tratos.

**2.** Introducir programas formativos vinculados al proceso de envejecimiento en la escuela primaria y secundaria. El centro educativo es el espacio adecuado para que la población infantil y joven reflexionen sobre cuestiones como el paso del tiempo y las posibilidades que ofrecen las distintas etapas de la vida. Se

vexatori, i analitzar mites i estereotips associats a l'edat. Seria interessant afavorir la participació de les persones majors en les escoles per a promoure la solidaritat i les relacions intergeneracionals, i de la joventut en centres de gent major perquè coneguen la seua realitat i la seua situació de dependència.

3. En l'àmbit familiar, s'han d'incrementar i donar a conèixer els programes de descàrrega emocional, atenció domiciliària, acollida diürna, estades temporals, eliminació de barreres arquitectòniques, teleassistència, adaptació de la llar, etc.

SEGON.- Comunicar l'adopció del present acord al Coordinador de Convivència i Sanitat, Directora Tècnica de Garantia Social, Coordinador de Benestar Social i al Coordinador de Menors i Programes, Tècnic d'Educació, als efectes oportuns.

**11é.-INFRAESTRUCTURES.-**  
**RECEPCIÓ OBRA SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE MADRID. OBRA 103 PLA INVERSIONS AIGÜES DE PATERNA.-**  
Havent donat compte de l'Informe de l'Oficina Tècnica de l'Àrea d'Infraestructures sobre comprovació de l'execució i proposta de recepció de l'obra "SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO (T.M DE PATERNA)" Obra núm. 103 del Pla d'Inversions.

VIST que per acord de l'Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia 26 d'octubre de 2009, s'aprova el Text refós corresponent a la situació dels Plans d'Inversió de l'empresa mixta Aigües de Paterna S.A. dels anys

pueden trabajar aspectos importantes, como el uso correcto del lenguaje, que en ocasiones es vejatorio, y analizar mitos y estereotipos asociados a la edad. Sería interesante favorecer la participación de las personas mayores en las escuelas para promover la solidaridad y las relaciones intergeneracionales, y de la juventud en centros de gente mayor para que conozcan su realidad y su situación de dependencia.

3. En el ámbito familiar, se deben incrementar y dar a conocer los programas de descarga emocional, atención domiciliaria, acogida diurna, estancias temporales, eliminación de barreras arquitectónicas, teleasistencia, adaptación del hogar, etc.

SEGUNDO.- Comunicar la adopción del presente acuerdo al Coordinador de Convivencia y Sanidad, Directora Técnica de Garantía Social, Coordinador de Bienestar Social y al Coordinador de Menores y Programas, Técnico de Educación, a los efectos oportunos.

**11º.-INFRAESTRUCTURAS.-**  
**RECEPCIÓN OBRA SOLUCIÓN DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACIÓN DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE MADRID. OBRA 103 PLAN INVERSIONES AIGÜES DE PATERNA.-**  
Dada cuenta del Informe de la Oficina Técnica del Area de Infraestructuras sobre comprobación de la ejecución y propuesta de recepción de la obra "SOLUCIÓN DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACION DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO (T.M DE PATERNA)" Obra nº 103 del Plan de Inversiones.

RESULTANDO que por acuerdo del Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26 de octubre de 2009, se aprueba el Texto refundido correspondiente a la situación de los Planes de Inversión de la empresa Mixta Aigües de Paterna S.A. de los años 2006, 2007 y 2008,

2006, 2007 i 2008, i s'aprova el Pla d'Inversions per als anys 2009 i 2010.

VIST que per Acord de Junta de Govern Local de data 15 de gener de 2010 s'aproven diverses Memòries d'obres, entre elles esta, a incloure en la convocatòria de subvenció de la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Habitatge i s'acorda sol·licitar subvenció econòmica per a esta actuació.

VIST que per la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Habitatge per Resolució de 20 de maig de 2010, del director general de l'Aigua, de la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Habitatge, (DOCV núm. 6293 de data 21.06.2010), es resol la **no concessió** a este Ajuntament de Paterna, de l'ajuda econòmica per a l'actuació "SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO (T.M DE PATERNA)" Obra núm. 103 del Pla d'Inversions.

VIST que mitjançant un acord de l'Ajuntament Ple de data 12 de maig de 2010, s'aprova l'adequació del Pla d'Inversions d'Aigües de Paterna 2006/2010 amb càrrec al finançament "d'Aquagest Levante" i proposta d'obres a executar en 2010.

VIST que en el Pla d'Inversions citat està inclosa l'obra "SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO (T.M DE PATERNA)" com a obra 103 en execució per un import de 56.208,10 €.

ATÉS que en data 7 d'octubre de 2011, s'emet un informe de l'Oficina Tècnica de l'Àrea d'Infraestructures segons el qual:

y se aprueba el Plan de Inversiones para los años 2009 y 2010.

RESULTANDO que por Acuerdo de Junta de Gobierno Local de fecha 15 de enero de 2010 se aprueban diversas Memorias de obras, entre ellas ésta, a incluir en la convocatoria de subvención de la Consellería de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda y se acuerda solicitar subvención económica para esta actuación.

RESULTANDO que por la Consellería de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda por Resolución de 20 de mayo de 2010, del director general del Agua, de la Consellería de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda, (DOCV núm. 6293 de fecha 21.06.2010), se resuelve la **no concesión** a este Ayuntamiento de Paterna, de la ayuda económica para la actuación "SOLUCIÓN DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACION DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO (T.M DE PATERNA)" Obra nº 103 del Plan de Inversiones.

RESULTANDO que mediante acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 12 de mayo de 2010, se aprueba la adecuación del Plan de Inversiones de Aigües de Paterna 2006/2010 con cargo a la financiación de "Aquagest Levante" y propuesta de obras a ejecutar en 2010.

RESULTANDO que en el Plan de Inversiones citado está incluida la obra "SOLUCIÓN DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACION DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO (T.M DE PATERNA)" como obra 103 en ejecución por un importe de 56.208,10 €.

CONSIDERANDO que en fecha 7 de octubre de 2011, se emite informe de la Oficina Técnica del Area de Infraestructuras según el cual:

"SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO (T.M PATERNA). Obra núm. 103 del Pla d'Inversions.

El Tècnic que subscriu, amb relació a l'assumpte de referència, té el deure d'informar que:

Com a part integrant del Pla d'Inversions de l'Empresa Mixta Municipal "Aigües de Paterna" per a l'any 2.010, es va incloure l'obra núm. 103 que feia referència a l'obra SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO (T.M PATERNA)" amb un pressupost de CINQUANTA-SIS MIL DOS-CENTS HUIT EUROS AMB DEU CÈNTIMS IVA INCLÒS (56.208,10 €)

Com a tramitació prèvia, esta memòria es va aprovar i, posteriorment, l'empresa AQUAGEST LEVANTE, S.A ha realitzat l'obra i sol·licita la recepció de la mateixa.

Vista la documentació aportada, realitzada la corresponent visita de comprovació i presentada la sol·licitud de la recepció de l'obra una vegada finalitzada, servisca el present informe a fi de procedir a la recepció FAVORABLE de la mateixa per la quantitat econòmica de CINQUANTA-SET MIL CENT SETANTA-SET EUROS AMB VINT CÈNTIMS (57.177,20 €) L'excés econòmic és causat per la diferència de l'impost de valor afegit aplicable des de juliol de 2010.

S'adjunta documentació

"SOLUCION DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACIÓN DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLÍGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO (T.M PATERNA). Obra nº 103 del Plan de Inversiones.

El Técnico que subscribe, con relación al asunto de referencia, tiene el deber de informar que:

Como parte integrante del Plan de Inversiones de la Empresa Mixta Municipal "Aguas de Paterna" para el año 2.010, se incluyó la obra nº 103 que hacía referencia a la obra SOLUCION DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACIÓN DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLÍGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO (T.M PATERNA)" con un presupuesto de CINCUENTA Y SEIS MIL DOSCIENTOS OCHO EUROS CON DIEZ CÉNTIMOS IVA INCLUIDO (56.208,10 €)

Como tramitación previa, esta memoria se aprobó y, posteriormente, la empresa AQUAGEST LEVANTE, S.A ha realizado la obra y solicita la recepción de la misma.

Vista la documentación aportada, realizada la correspondiente visita de comprobación y presentada la solicitud de la recepción de la obra una vez finalizada, sirva el presente informe con objeto de proceder a la recepción FAVORABLE de la misma por la cantidad económica de CINCUENTA Y SIETE MIL CIENTO SETENTA Y SIETE EUROS CON VEINTE CÉNTIMOS (57.177,20 €)

El exceso económico es causado por la diferencia del impuesto de valor añadido aplicable desde julio de 2.010.

Se adjunta documentación aportada.

aportada.

El que s'informa per als efectes oportuns.

Paterna, 7 d'octubre de 2011

El cap de Serveis i Xarxes  
Directora Tècnica de l'Ara  
Signat Javier Sánchez Perales  
Signat Vicenta Ortiz Tarín"

Lo que se informa para los efectos oportunos.

En Paterna a 7 de octubre de 2011

El Jefe de Servicios y Redes  
Fdo. Javier Sánchez Perales

Directora Técnica del Ár  
Fdo. Vicenta Ortiz  
Tarín"

ATÉS que segons acord de l'Ajuntament en Ple de 12 de maig de 2010, el resum total de l'import econòmic de les obres ascendeix a:

CONSIDERANDO que según acuerdo del Ayuntamiento Pleno de 12 de mayo de 2010, el resumen total del montante económico de las obras asciende a:

OBRES FINALITZADES I REBUDES	5.537.303,20 €
OBRES FINALITZADES I PENDENTS DE LIQUIDAR	1.450.259,85 €
OBRES EN EXECUCIÓ	2.147.488,74 €
OBRES PREVISTES PER A 2010.	4.095.683,11 €
TOTALS	13.230.734,90 €

OBRAS FINALIZADAS Y RECIBIDAS	5.537.303,20 €
OBRAS FINALIZADAS Y PENDIENTES DE LIQUIDAR	1.450.259,85 €
OBRAS EN EJECUCION	2.147.488,74 €
OBRAS PREVISTAS PARA 2010.	4.095.683,11 €
TOTALES	13.230.734,90 €

Per la qual cosa resulta un romanent de 1.769.265,10 €, fins a completar els 15.000.000 €, aportades per l'empresa Aquagest Levante, en qualitat de Soci Privat i que va servir de base a l'adjudicació

por lo que resulta un remanente de 1.769.265,10 €, hasta completar los 15.000.000 €, aportadas por la empresa Aquagest Levante, en calidad de Socio Privado y que sirvió de base a la adjudicación

ATÉS que en aplicació dels distints acords que es relacionen en l'Annex a este acord, i incorporat l'excés econòmic de l'obra a rebre, es desprén el següent detall.

CONSIDERANDO que en aplicación de los distintos acuerdos que se relacionan en el Anexo a este acuerdo, e incorporado el exceso económico de la obra a recibir, se desprende el siguiente detalle,

RESUM	
ROMANENT PLA D'INVERSIONS A DATA ACORD PLE 12.05.2010	1.769.265,10 €
APLICACIONS DISTINTS ACORDS DE L'ANNEX	848.252,61 €

SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO	969,10 €
SUMA TOTAL	849.221,71 €
<b>IMPORT ACTUAL EN ROMANENT PLA D'INVERSIONS</b>	<b>920.043,40 €</b>

RESUMEN	
REMANENTE PLAN DE INVERSIONES A FECHA ACUERDO PLENO 12.05.2010	1.769.265,10 €
APLICACIONES DISTINTOS ACUERDOS DEL ANEXO	848.252,61 €
SOLUCIÓN DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACION DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO	969,10 €
SUMA TOTAL	849.221,71 €
<b>IMPORTE ACTUAL EN REMANENTE PLAN DE INVERSIONES</b>	<b>920.043,40 €</b>

ATÉS que s'han complit els tràmits regulats en l'art. 218 de la Llei 30/2007 de 30 d'Octubre de Contractes del Sector Públic, referent a la recepció de l'obra.

CONSIDERANDO que se han cumplido los trámites regulados en el art. 218 de la Ley 30/2007 de 30 de Octubre de Contratos del Sector Público, referente a la recepción de la obra.

ATÉS l'art. 123 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals pel que correspon a les Comissions Informatives l'estudi, informe o consulta dels assumptes que hagen de ser sotmesos a decisió de Ple.

*CONSIDERANDO el artº 123 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales por el que corresponde a las Comisiones Informativas el estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a decisión de Pleno.*

ATÉS l'informe favorable emés per l'Oficina Tècnica de l'Àrea d'Infraestructures de data 7 d'octubre de 2011 i que hi ha en l'expedient de referència en què justifica l'increment del cost de l'obra respecte al pressupost aprovat en el Pla d'Inversions porta causa en l'augment en dos punts percentuals de l'IVA, passant del 16 % al 18 %.

CONSIDERANDO el informe favorable emitido por la Oficina Técnica del Area de Infraestructuras de fecha 7 de octubre de 2.011 y que obra en el expediente de referencia en el que justifica el incremento del coste de la obra con respecto al presupuesto aprobado en el Plan de Inversiones trae causa en el aumento en dos puntos porcentuales del I.V.A., pasando del 16 % al 18 %.

ATÉS que correspon al Ple de l'Ajuntament la competència per a resoldre, d'acord amb el que disposa l'art. 22.2 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, de Bases de Règim Local en la seua redacció donada per la Llei 8/2007 de 28 de maig.

CONSIDERANDO que corresponde al Ayuntamiento Pleno la competencia para resolver, de acuerdo con lo dispuesto en el artº 22.2 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local en su redacción dada por la Ley 8/2007 de 28 de mayo.

ATÉS l'informe de l'Interventor, de data 18 d'octubre de 2011, del següent tenor literal en extracte:

*"Que es proposen per a la seua aprovació les obres per un import superior a l'aprovat pel Ple, per la qual cosa per ell mateix hauria d'autoritzar-se el dit increment i disminuir per estos majors imports el disponible per a altres inversions."*

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea d'Infraestructures, de l'informe de l'Interventor i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple per unanimitat acorda:

**PRIMER.-** Aprovar la Recepció de l'obra de "SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO (T.M DE PATERNA)" Obra núm. 103 del Pla d'Inversions per un import total de 57.177,20 €, 18 % I.V.A. inclòs, començant el termini de garantia de 12 mesos de conformitat amb el que preveu l'art. 218 de Llei 30/2007 de 30 d'Octubre de Contractes del Sector Públic.

**SEGON.-** Aplicar al romanent del Pla d'Inversions l'excés de 969,10 € corresponent a la diferència d'estimació del cost del Pla d'Inversions aprovat per Ajuntament Ple de data 12 de maig de 2.010 i el cost efectiu de l'obra executada que passa de 56.208,10 € a 57.177,20 €, quedant fixat el romanent en 920.043,40 €.

**TERCER.-** Donar d'alta en l'Inventari Municipal l'obra "SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIÓ DEL PAS INFERIOR DEL C/ VILA DE BILBAO, EN EL POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO (T.M DE PATERNA)" Obra núm. 103 del Pla d'Inversions adscriuint l'ús de les

CONSIDERANDO el informe del Interventor, de fecha 18 de octubre de 2011, del siguiente tenor literal en extracto:

*"Que se proponen para su aprobación las obras por un importe superior al aprobado por el Pleno, por lo que por el mismo habría de autorizarse dicho incremento y disminuir por estos mayores importes el disponible para otras inversiones."*

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Infraestructuras, del informe del Interventor y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno por unanimidad acuerda:

**PRIMERO.-** Aprobar la Recepción de la obra de "SOLUCIÓN DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACION DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO (T.M DE PATERNA)" Obra nº 103 del Plan de Inversiones por un importe total de 57.177,20 €, 18 % I.V.A. incluido, comenzando el plazo de garantía de 12 meses de conformidad con lo previsto en el art. 218 de Ley 30/2007 de 30 de Octubre de Contratos del Sector Público.

**SEGUNDO.-** Aplicar al remanente del Plan de Inversiones el exceso de 969,10 € correspondiente a la diferencia de estimación del coste del Plan de Inversiones aprobado por Ayuntamiento Pleno de fecha 12 de mayo de 2.010 y el coste efectivo de la obra ejecutada que pasa de 56.208,10 € a 57.177,20 €, quedando fijado el remanente en 920.043,40 €.

**TERCERO.-** Dar de alta en el Inventario Municipal la obra "SOLUCIÓN DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACION DEL PASO INFERIOR DE LA C/ VILLA DE BILBAO, EN EL POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO (T.M DE PATERNA)" Obra nº 103 del Plan de Inversiones adscribiendo el uso de



mateixes al servei públic que presta l'empresa mixta AIGÜES DE PATERNA S.L.

las mismas al servicio público que viene prestando la empresa mixta AIGÜES DE PATERNA S.L.

QUART.- Notificar el present acord a les empreses Aigües de Paterna S.L. i Aquagest Levante S.A.

CUARTO.- Notificar el presente acuerdo a las empresas Aigües de Paterna S.L. y Aquagest Levante S.A.

CINQUÉ.- Traslladar l'acord a l'Oficina Tècnica d'Infraestructures, Intervenció de Fons Municipal i a Patrimoni junt amb els antecedents necessaris per a la seua inclusió en l'Inventari de Béns.

QUINTO.- Dar traslado del acuerdo a Oficina Técnica de Infraestructuras, Intervención de Fondos Municipal y a Patrimonio junto con los antecedentes necesarios para su inclusión en el Inventario de Bienes.

#### ANNEX

NÚM. OBRA	DENOMINACIÓ DE L'OBRA	ACORD	EXCÉS
12	RENOVACIÓ DE CONNEXIONS DE FERRO, PLOM, ACER GALVANITZAT I PVC (AIGUA POTABLE)	PLE 28.03.2011	888,56 €
13	EXECUCIÓ MODIFICAT EMISSARI NÚM. 2 DEL PLA DIRECTOR DE SANEJAMENT CREUANT LES VIES DE FCC A L'ALTURA DEL C/ LA PENYA FINS A BARR. EN DOLÇA	PLE 28.03.2011	31.368,28 €
40	EXECUCIÓ COL·LECTOR DE PLUVIAL CARRER LA PENYA	PLE 28.03.2011	68.346,15 €
55	COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO	PLE 31/10/2011	1.148,95 €
101	CLAVEGUERAM FECALS EN EL C/ CASTELL	JGL DE 04/02/2011 I DECRET 2567 DE DATA 13.05.2011	624,30 €
107	COL·LECTOR DE PLUVIALS EN CARRERS ALACANT, ELS MOLINS I MAJOR	PLE 25.10.2010	326.477,35 €
108	POETA LLORENTE, 22	PLE 25/07/2011	2.800,02 €
109	SUPRESSIÓ TRAM DE LA SÉQUIA LA UNSIA	PLE 25/07/2011	416.599,00 €
TOTALS			848.252,61 €

## ANEXO

Nº OBRA	DENOMINACION DE LA OBRA	ACUERDO	EXCESO
12	RENOVACION DE ACOMETIDAS DE HIERRO, PLOMO, ACERO GALVANIZADO Y PVC (AGUA POTABLE)	PLENO 28.03.2011	888,56 €
13	EJECUCION MODIFICADO EMISARIO Nº 2 DEL PLAN DIRECTOR DE SANEAMIENTO CRUZANDO LAS VIAS DE FCC A LA ALTURA DE LA C/ LA PEÑA HASTA BCO. ENDOLÇA	PLENO 28.03.2011	31.368,28 €
40	EJECUCION COLECTOR DE PLUVIALES CALLE LA PEÑA	PLENO 28.03.2011	68.346,15 €
55	COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO	PLENO 31/10/2011	1.148,95 €
101	ALCANTARILLADO FECALES EN C/ CASTILLO	JGL DE 04/02/2011 Y DECRETO 2567 DE FECHA 13.05.2011	624,30 €
107	COLECTOR DE PLUVIALES EN CALLES ALICANTE, LOS MOLINOS Y MAYOR	PLENO 25.10.2010	326.477,35 €
108	POETA LLORENTE, 22	PLENO 25/07/2011	2.800,02 €
109	SUPRESION TRAMO DE LA ACEQUIA UNCIA	PLENO 25/07/2011	416.599,00 €
TOTALES			848.252,61 €

**12é.-INFRAESTRUCTURAS.-**  
**RECEPCIÓ DE L'OBRA COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID-C/ CIUTAT ELDA I CONNEXIÓ COL·LECTOR PLUVIALS. OBRA NÚM. 55 PLA INVERSIONS AIGÜES DE PATERNA.-** Havent donat compte de l'Informe de l'Oficina Tècnica de l'Àrea d'Infraestructures sobre comprovació de l'execució i proposta de recepció de l'obra "COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO"- OBRA NÚM. 55 DEL PLA D'INVERSIONS.

**12º.-INFRAESTRUCTURAS.-**  
**RECEPCIÓN DE LA OBRA COLOCACIÓN DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID-C/ CIUDAD ELDA Y CONEXIÓN COLECTOR PLUVIALES. OBRA Nº 55 PLAN INVERSIONES AIGÜES DE PATERNA.-** Dada cuenta del Informe de la Oficina Técnica del Area de Infraestructuras sobre comprobación de la ejecución y propuesta de recepción de la obra "COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO"- OBRA Nº 55 DEL PLAN DE INVERSIONES.

VIST que per acord de l'Ajuntament Ple en sessió celebrada el dia 26 d'octubre de 2009, s'aprova el Text refós corresponent a la situació dels Plans d'Inversió de l'empresa Mixta Aigües de Paterna S.A. dels anys 2006, 2007 i 2008, i s'aprova el Pla d'Inversions per als anys 2009 i 2010.

VIST que per Acord de Junta de Govern Local de data 15 de gener de 2.010 s'aproven diverses Memòries d'obres, entre elles esta, a incloure en la convocatòria de subvenció de la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Vivenda i a més s'acorda sol·licitar subvenció econòmica per a esta actuació.

VIST que per la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Vivenda per Resolució de 20 de maig de 2010, del director general de l'Aigua, de la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Vivenda, (DOCV núm. 6293 de data 21.06.2010), es resol la **no concessió** a este Ajuntament de Paterna, de l'ajuda econòmica per a l'actuació "COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID-C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO"- OBRA NÚM. 55 DEL PLA D'INVERSIONS.

VIST que mitjançant un acord de l'Ajuntament Ple de data 12 de maig de 2010, s'aprova l'adequació del Pla d'Inversions d'Aigües de Paterna 2006/2010 amb càrrec al finançament "d'Aquagest Levante" i proposta d'obres a executar en 2010.

VIST que en el Pla d'Inversions citat esta inclosa l'obra "COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS

RESULTANDO que por acuerdo del Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26 de octubre de 2009, se aprueba el Texto refundido correspondiente a la situación de los Planes de Inversión de la empresa Mixta Aigües de Paterna S.A. de los años 2006, 2007 y 2008, y se aprueba el Plan de Inversiones para los años 2009 y 2010.

RESULTANDO que por Acuerdo de Junta de Gobierno Local de fecha 15 de enero de 2.010 se aprueban diversas Memorias de obras, entre ellas ésta, a incluir en la convocatoria de subvención de la Consellería de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda y además se acuerda solicitar subvención económica para esta actuación.

RESULTANDO que por la Consellería de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda por Resolución de 20 de mayo de 2010, del director general del Agua, de la Consellería de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda, (DOCV núm. 6293 de fecha 21.06.2010), se resuelve la **no concesión** a este Ayuntamiento de Paterna, de la ayuda económica para la actuación "COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID-C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO"- OBRA N° 55 DEL PLAN DE INVERSIONES.

RESULTANDO que mediante acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 12 de mayo de 2010, se aprueba la adecuación del Plan de Inversiones de Aigües de Paterna 2006/2010 con cargo a la financiación de "Aquagest Levante" y propuesta de obras a ejecutar en 2010.

RESULTANDO que en el Plan de Inversiones citado esta incluida la obra "COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE

EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO" amb el núm. 55 , com a obra en execució per un import de 66.639,13 €.

ATÉS que en data 6 d'octubre de 2011, s'emet un informe de l'Oficina Tècnica de l'Àrea d'Infraestructures segons el qual:

"COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO". Obra núm. 55 del Pla d'Inversions.

El tècnic que subscriu, amb relació a l'assumpte de referència, té el deure d'informar que:

Com a part integrant del Pla d'Inversions de l'Empresa Mixta Municipal "Aigües de Paterna" per a l'any 2009, es va incloure l'obra núm. 55 que feia referència a l'obra "COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO" amb un pressupost de SEIXANTA-SIS MIL SIS-CENTS TRENTA-NOU EUROS AMB TRETZE CÈNTIMS IVA INCLÒS (66.639,13 €)

Com a tramitació prèvia, esta memòria es va aprovar i, posteriorment, l'empresa AQUAGEST LEVANTE, S.A ha realitzat l'obra i sol·licita la recepció de la mateixa.

Vista la documentació aportada, realitzada la corresponent visita de comprovació i presentada la sol·licitud de la recepció de l'obra una vegada finalitzada, servisca el present informe a fi de procedir a la recepció

PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO" con el nº 55 , como obra en ejecución por un importe de 66.639,13 €.

CONSIDERANDO que en fecha 6 de octubre de 2011, se emite informe de la Oficina Técnica del Area de Infraestructuras según el cual:

"COLOCACIÓN DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLÍGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO". Obra nº 55 del Plan de Inversiones.

El Técnico que subscribe, con relación al asunto de referencia, tiene el deber de informar que:

Como parte integrante del Plan de Inversiones de la Empresa Mixta Municipal "Aguas de Paterna" para el año 2.009, se incluyó la obra nº 55 que hacía referencia a la obra "COLOCACIÓN DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLÍGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO" con un presupuesto de SESENTA Y SEIS MIL SEISCIENTOS TREINTA Y NUEVE EUROS CON TRECE CÉNTIMOS IVA INCLUIDO (66.639,13 €)

Como tramitación previa, esta memoria se aprobó y, posteriormente, la empresa AQUAGEST LEVANTE, S.A ha realizado la obra y solicita la recepción de la misma.

Vista la documentación aportada, realizada la correspondiente visita de comprobación y presentada la solicitud de la recepción de la obra una vez finalizada, sirva el presente informe con objeto de proceder a la recepción

FAVORABLE de la mateixa per la quantitat econòmica de SEIXANTA-SET MIL SET-CENTS HUITANTA-HUIT EUROS AMB HUIT CÈNTIMS (67.788,08 €).

L'excés econòmic és causat per la diferència de l'impost de valor afegit aplicable des de juliol de 2010.

S'adjunta documentació aportada.

Cosa que s'informa per als efectes oportuns.

Paterna a 6 d'octubre de 2011  
Signat Javier Sánchez Perales  
El cap de Serveis i Xarxes  
Directora Tècnica de l'Àrea  
Signat Vicenta Ortiz Tarín

ATÉS que segons acord de l'Ajuntament Ple de 12 de maig de 2010, el resum total de l'import econòmic de les obres ascendeix a:

OBRES FINALITZADES I REBUDES	5.537.303,20 €
OBRES FINALITZADES I PENDENTS DE LIQUIDAR	1.450.259,85 €
OBRES EN EXECUCIÓ	2.147.488,74 €
OBRES PREVISTES PER A 2010.	4.095.683,11 €
TOTALS	13.230.734,90 €

---

OBRAS FINALIZADAS Y RECIBIDAS	5.537.303,20 €
OBRAS FINALIZADAS Y PENDIENTES DE LIQUIDAR	1.450.259,85 €
OBRAS EN EJECUCION	2.147.488,74 €
OBRAS PREVISTAS PARA 2010.	4.095.683,11 €
TOTALES	13.230.734,90 €

pel que resulta un romanent de 1.769.265,10 €, fins a completar els 15.000.000 €, aportades per l'empresa Aquagest Levante, en

FAVORABLE de la misma por la cantidad económica de SESENTA Y SIETE MIL SETECIENTOS OCHENTA Y OCHO EUROS CON OCHO CÉNTIMOS (67.788,08 €).

El exceso económico es causado por la diferencia del impuesto de valor añadido aplicable desde julio de 2.010.

Se adjunta documentación aportada.

Lo que se informa para los efectos oportunos.

En Paterna a 6 de octubre de 2011  
El Jefe de Servicios y Redes  
Fdo. Javier Sánchez Perales  
Directora Técnica del Área  
Fdo. Vicenta Ortiz Tarín

CONSIDERANDO que según acuerdo del Ayuntamiento Pleno de 12 de mayo de 2010, el resumen total del montante económico de las obras asciende a:

por lo que resulta un remanente de 1.769.265,10 €, hasta completar los 15.000.000 €, aportadas por la empresa Aquagest Levante, en

qualitat de Soci Privat i que va servir de base a l'adjudicació

ATÉS que en aplicació dels distints acords que es relacionen en l'Annex a este acord, i incorporant l'excés econòmic de l'obra a rebre, es desprén el següent detall,

calidad de Socio Privado y que sirvió de base a la adjudicación

CONSIDERANDO que en aplicación de los distintos acuerdos que se relacionan en el Anexo a este acuerdo, e incorporando el exceso económico de la obra a recibir, se desprende el siguiente detalle,

RESUM	
ROMANENT PLA D'INVERSIONS A DATA ACORD PLE 12.05.2010	1.769.265,10 €
APLICACIONS DISTINTS ACORDS DE L'ANNEX	847.103,66 €
COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO	1.148,95 €
SUMA TOTAL	848.252,61 €
IMPORT ACTUAL EN ROMANENT PLA D'INVERSIONS	921.012,50 €

RESUMEN	
REMANENTE PLAN DE INVERSIONES A FECHA ACUERDO PLENO 12.05.2010	1.769.265,10 €
APLICACIONES DISTINTOS ACUERDOS DEL ANEXO	847.103,66 €
COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO	1.148,95 €
SUMA TOTAL	848.252,61 €
IMPORTE ACTUAL EN REMANENTE PLAN DE INVERSIONES	921.012,50 €

ATÉS que s'han complit els tràmits regulats en l'art. 218 de la Llei 30/2007 de 30 d'Octubre de Contractes del Sector Públic, referent a la recepció de l'obra.

ATÉS l'art. 123 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals pel que correspon a les Comissions Informatives l'estudi, informe o consulta dels assumptes que hagen de ser sotmesos a decisió de Ple.

CONSIDERANDO que se han cumplido los trámites regulados en el art. 218 de la Ley 30/2007 de 30 de Octubre de Contratos del Sector Público, referente a la recepción de la obra.

CONSIDERANDO el art. 123 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales por el que corresponde a las Comisiones Informativas el estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a decisión de Pleno.

ATÉS l'informe favorable emés

CONSIDERANDO el informe

per l'Oficina Tècnica de l'Àrea d'Infraestructures de data 6 d'octubre de 2011 i que hi ha en l'expedient de referència en què justifica l'increment del cost de l'obra respecte al pressupost aprovat en el Pla d'Inversions porta causa en l'augment en dos punts percentuals de l'IVA, passant del 16 % al 18 %.

ATÉS que correspon al Ple de l'Ajuntament la competència per a resoldre, d'acord amb el que disposa l'art. 22.2 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, de Bases de Règim Local en la seua redacció donada per la Llei 8/2007 de 28 de maig.

ATÉS l'informe de l'Interventor, de data 18 d'octubre de 2011, del següent tenor literal en extracte:

*"Que es proposen per a la seua aprovació les obres per un import superior a l'aprovat pel Ple, per la qual cosa per ell mateix hauria d'autoritzar-se el dit increment i disminuir per estos majors imports el disponible per a altres inversions."*

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea d'Infraestructures, de l'informe de l'interventor i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple per unanimitat acorda:

**PRIMER.-** Aprovar la Recepció de l'obra de "COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO"- OBRA NÚM. 55 DEL PLA D'INVERSIONS, per un import total de 67.788,08 €, 18 % IVA inclòs, començant el termini de garantia de 12 mesos de conformitat amb el que preveu l'art. 218 de Llei 30/2007 de 30 d'Octubre

favorable emitido por la Oficina Técnica del Area de Infraestructuras de fecha 6 de octubre de 2.011 y que obra en el expediente de referencia en el que justifica el incremento del coste de la obra con respecto al presupuesto aprobado en el Plan de Inversiones trae causa en el aumento en dos puntos porcentuales del I.V.A., pasando del 16 % al 18 %.

CONSIDERANDO que corresponde al Ayuntamiento Pleno la competencia para resolver, de acuerdo con lo dispuesto en el artº 22.2 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local en su redacción dada por la Ley 8/2007 de 28 de mayo.

CONSIDERANDO el informe del Interventor, de fecha 18 de octubre de 2011, del siguiente tenor literal en extracto:

*"Que se proponen para su aprobación las obras por un importe superior al aprobado por el Pleno, por lo que por él mismo habría de autorizarse dicho incremento y disminuir por estos mayores importes el disponible para otras inversiones."*

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Infraestructuras, del informe del Interventor y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno por unanimidad acuerda:

**PRIMERO.-** Aprobar la Recepción de la obra de "COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO"- OBRA N° 55 DEL PLAN DE INVERSIONES, por un importe total de 67.788,08 €, 18 % I.V.A. incluido, comenzando el plazo de garantía de 12 meses de conformidad con lo previsto en el art. 218 de

de Contractes del Sector Públic.

Ley 30/2007 de 30 de Octubre de Contratos del Sector Público.

**SEGON.-** Aplicar al romanent del Pla d'Inversions l'excés de 1.148,95 € corresponent a la diferència d'estimació del cost del Pla d'Inversions aprovat per Ajuntament Ple de data 12 de maig de 2.010 i el cost efectiu de l'obra executada que passa de 66.639,13 a 67.788,08 €, quedant fixat el romanent en 921.012,50 €.

**SEGUNDO.-** Aplicar al remanente del Plan de Inversiones el exceso de 1.148,95 € correspondiente a la diferencia de estimación del coste del Plan de Inversiones aprobado por Ayuntamiento Pleno de fecha 12 de mayo de 2.010 y el coste efectivo de la obra ejecutada que pasa de 66.639,13 a 67.788,08 €, quedando fijado el remanente en 921.012,50 €.

**TERCER.-** Donar d'alta en l'Inventari Municipal les obres "COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO"- OBRA NÚM. 55 DEL PLA D'INVERSIONS, adscrivint l'ús de les mateixes al servei públic que presta l'empresa mixta AIGÜES DE PATERNA S.L.

**TERCERO.-** Dar de alta en el Inventario Municipal las obras "COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO"- OBRA N° 55 DEL PLAN DE INVERSIONES, adscribiendo el uso de las mismas al servicio público que viene prestando la empresa mixta AIGÜES DE PATERNA S.L.

**QUART-** Notificar el present acord a les empreses Aigües de Paterna S.L. i Aquagest Levante S.A.

**CUARTO-** Notificar el presente acuerdo a las empresas Aigües de Paterna S.L. y Aquagest Levante S.A.

**CINQUÉ.-** Traslladar de l'acord a Oficina Tècnica d'Infraestructures, Intervenció de Fons Municipal i a Patrimoni junt amb els antecedents necessaris per a la seua inclusió en l'Inventari de Béns.

**QUINTO.-** Dar traslado del acuerdo a Oficina Técnica de Infraestructuras, Intervención de Fondos Municipal y a Patrimonio junto con los antecedentes necesarios para su inclusión en el Inventario de Bienes.

**ANNEX**

NÚM. OBRA	DENOMINACIÓ DE L'OBRA	ACORD	EXCÉS
12	RENOVACIÓ DE CONNEXIONS DE FERRO, PLOM, ACER GALVANITZAT I PVC (AIGUA POTABLE)	PLE 28.03.2011	888,56 €
13	EXECUCIÓ MODIFICAT EMISSARI NÚM. 2 DEL PLA DIRECTOR DE SANEJAMENT CREUANT LES	PLE 28.03.2011	31.368,28 €



	VIES DE FCC A L'ALTURA DEL C/ LA PENYA FINS A BARR. EN DOLÇA		
40	EXECUCIÓ COL·LECTOR DE PLUVIAL CARRER LA PENYA	PLE 28.03.2011	68.346,15 €
101	CLAVEGUERAM FECALS EN C/ CASTELL	JGL DE 04/02/2011 I DECRET 2567 DE DATA 13.05.2011	624,30 €
107	COL·LECTOR DE PLUVIALS EN CARRERS ALACANT, ELS MOLINS I MAJOR	PLE 25.10.2010	326.477,35 €
108	POETA LLORENTE, 22	PLE 25/07/2011	2.800,02 €
109	SUPRESSIÓ TRAM DE LA SÉQUIA LA UNSIA	PLE 25/07/2011	416.599,00 €
TOTALS			847.103,66 €

### ANEXO

Nº OBRA	DENOMINACION DE LA OBRA	ACUERDO	EXCESO
12	RENOVACION DE ACOMETIDAS DE HIERRO, PLOMO, ACERO GALVANIZADO Y PVC (AGUA POTABLE)	PLENO 28.03.2011	888,56 €
13	EJECUCION MODIFICADO EMISARIO Nº 2 DEL PLAN DIRECTOR DE SANEAMIENTO CRUZANDO LAS VIAS DE FCC A LA ALTURA DE LA C/ LA PEÑA HASTA BCO. ENDOLÇA	PLENO 28.03.2011	31.368,28 €
40	EJECUCION COLECTOR DE PLUVIALES CALLE LA PEÑA	PLENO 28.03.2011	68.346,15 €
101	ALCANTARILLADO FECALES EN C/ CASTILLO	JGL DE 04/02/2011 Y DECRETO 2567 DE FECHA 13.05.2011	624,30 €
107	COLECTOR DE PLUVIALES EN CALLES ALICANTE, LOS MOLINOS Y MAYOR	PLENO 25.10.2010	326.477,35 €
108	POETA LLORENTE, 22	PLENO 25/07/2011	2.800,02 €
109	SUPRESION TRAMO DE LA ACEQUIA UNCIA	PLENO 25/07/2011	416.599,00 €
TOTALES			847.103,66 €

**13º.- INFRAESTRUCTURAS.-AREA  
DE INFRAESTRUCTURAS.-RECEPCION OBRA  
INSTALACION Y PUESTA EN MARCHA DEL  
SISTEMA DE TELECONTROL Y TELEMANDO.  
OBRA Nº 83 PLAN INVERSIONES AIGÜES  
DE PATERNA.-** Dada cuenta del  
Informe de la Oficina Técnica del  
Area de Infraestructuras sobre  
comprobación de la ejecución y  
propuesta de recepción de la obra  
"INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL

SISTEMA DE TELECONTROL Y TELEMANDO". Obra nº 83 del Plan de Inversiones.

RESULTANDO que por acuerdo del Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26 de octubre de 2009, se aprueba el Texto refundido correspondiente a la situación de los Planes de Inversión de la empresa Mixta Aigües de Paterna S.A. de los años 2006, 2007 y 2008, y se aprueba el Plan de Inversiones para los años 2009 y 2010.

RESULTANDO que mediante acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 12 de mayo de 2010, se aprueba la adecuación del Plan de Inversiones de Aigües de Paterna 2006/2010 con cargo a la financiación de "Aquagest Levante" y propuesta de obras a ejecutar en 2010, entre las que se encuentra la obra "INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA DE TELECONTROL Y TELEMANDO". Obra nº 83 del Plan de Inversiones.

RESULTANDO que por acuerdo de Junta de Gobierno Local de fecha 22 de octubre de 2010 se aprueba la memoria valorada de la obra nº 83 redactado por la empresa Aquagest Levante. S.A, por un presupuesto total de 83.868,00 € I.V.A. incluido según Plan de Inversiones 2010 de la Empresa Mixta Aigües de Paterna.

CONSIDERANDO que en fecha 10 de octubre de 2011, se emite informe de la Oficina Técnica del Area de Infraestructuras según el cual:

*"El Técnico que subscribe, con relación al asunto de referencia, tiene el deber de informar que:*

*Como parte integrante del Plan de Inversiones de la Empresa Mixta Municipal "Aguas de Paterna" para el año 2.010, se incluyó la obra nº 83 que hacía*

referencia a la obra de "MEMORIA VALORADA DE INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA DE TELECONTROL Y TELEMANDO" con un presupuesto de OCHENTA Y TRES MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y OCHO EUROS IVA INCLUIDO (83.868,00 €)

Como tramitación previa, esta memoria se aprobó y, posteriormente, la empresa AQUAGEST LEVANTE, S.A ha realizado la obra y solicita la recepción de la misma.

El sistema implantado sustituye al un Sistema de Telecontrol simple punto a punto vía radio entre los pozos y los depósitos de Paterna.

Como se reflejaba en el informe de propuesta para la aprobación de la obra, el sistema instalado está basado en un radio modem y un interface de entradas/salidas y su misión consiste en enlazar vía radio los dos puntos de la red de forma unidireccional, es decir, en el pozo se recibe vía radio la información del nivel discreto del depósito con objeto de automatizar las maniobras de las bombas y proceder al llenado de los depósitos.

De esta manera, se permite efectuar el control exhaustivo de los parámetros más característicos de los abastecimientos de agua como son, los niveles en las captaciones y en los depósitos, los caudales en las conducciones generales, los niveles de cloro libre o los parámetros eléctricos de los principales equipos electrodomésticos, así

como, el conocimiento de ciertos parámetros como presiones y nivel de cloro en ciertos puntos de la red de distribución o caudales suministrados a un determinado sector en caso de sectorización de la red.

La instalación esta dotada de los siguientes elementos:

- Un Centro de control que se ubicará en las oficinas del servicio y cuya función principal consiste en mantener la comunicación con las Estaciones Remotas, así como controlar, supervisar y telemandar la totalidad de estaciones integradas en el sistema.
- Una Estación remota GRPS ubicada en los pozos de Paterna. (E.R. GRPS N° 1: POZOS PATERNA)
- Una Estación remota esclava que se comunicarán vía radio con su correspondiente maestro ubicado en E.R GRPS N° 1: POZOS PATERNA (E.R ESCLAVA N° 2: DEPOSITOS DE PATERNA)
- Un sistema de comunicaciones responsable de la recepción en Centro de Control de toda la información relativa a las instalaciones de Agua Potable de Paterna y que integrará la comunicación GPRS entre Centro y Estación Remota GRPS y la teletransmisión radio entre el pozo y la estación remota esclava de los depósitos.
- Cuatro Estaciones Supervisoras de Alarmas

GSM distribuidas en los  
bombeos de  
alcantarillado  
actualmente más  
problemáticos y que se  
encuentran ubicados en:  
o Bombeo Parque  
Tecnológicos  
o Bombeo C/  
Valencia  
o Bombeo C/ 232  
(Cañada)  
o Bombeo C/613  
(Cañada)

A propuesta de la  
Empresa Mixta, previo  
consenso con el Técnico  
que subscribe, ante la  
necesidad y conveniencia  
para el servicio y  
aprovechando la  
oportunidad de la  
instalación del software  
sistema, se han realizado  
las siguientes actuaciones  
excluidas inicialmente e  
implantadas en el sistema  
de TELECONTROL:

- ❖ Instalación de Pluviómetro  
digital y integración en  
telecontrol de Aguas de  
Paterna. Valoración  
económica: 4.857,15 €.
- ❖ Instalación de sistema de  
cloración remoto. Valoración  
económica: 2.036,64 €
- ❖ Sustitución de electrónica  
en el Caudalímetro  
existente. Valoración  
económica: 1.681,85 €

La cantidad total de  
exceso de obra es de:  
8.575,64 € (IVA INCLUIDO).

Como consecuencia,  
vista la documentación  
aportada, realizada la  
correspondiente visita de  
comprobación y presentada  
la solicitud de la obra una  
vez finalizada, sirva el  
presente informe con  
objeto de proceder a la  
recepción FAVORABLE de la  
misma por la cantidad

económica de NOVENTA Y TRES MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y NUEVE EUROS CON SESENTA Y CINCO CÉNTIMOS IVA INCLUIDO (93.889,65€).

Como se ha citado, el exceso económico es causado por la liquidación de la obra realizada.

Se adjunta documentación aportada.

Lo que se informa para los efectos oportunos.

En Paterna a 10 de octubre de 201

El Jefe de Servicios y Redes

Fdo. Javier Sánchez Perales

Directora Técnica del Área

Fdo. Vicenta Ortiz Tarín"

CONSIDERANDO que según acuerdo del Ayuntamiento Pleno de 12 de mayo de 2010, el resumen total del montante económico de las obras asciende a:

OBRAS FINALIZADAS Y RECIBIDAS	5.537.303,20 €
OBRAS FINALIZADAS Y PENDIENTES DE LIQUIDAR	1.450.259,85 €
OBRAS EN EJECUCION	2.147.488,74 €
OBRAS PREVISTAS PARA 2010.	4.095.683,11 €
TOTALES	13.230.734,90 €

por lo que resulta un remanente de 1.769.265,10 €, hasta completar los 15.000.000 €, aportadas por la empresa Aquagest Levante, en calidad de Socio Privado y que sirvió de base a la adjudicación

CONSIDERANDO que en aplicación de los distintos acuerdos que se relacionan en el Anexo a este acuerdo, e incorporado el exceso económico de la obra a recibir, se desprende el siguiente detalle,

<b>RESUMEN</b>	
----------------	--

<b>REMANENTE PLAN DE INVERSIONES A FECHA ACUERDO PLENO 12.05.2010</b>	<b>1.769.265,10 €</b>
APLICACIONES DISTINTOS ACUERDOS DEL ANEXO	849.221,71 €
OBRA DE INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA DE TELECONTROL Y TELEMANDO.	10.021,64 €
SUMA TOTAL	859.243,35 €
<b>IMPORTE ACTUAL EN REMANENTE PLAN DE INVERSIONES</b>	<b>910.021,18 €</b>

ATÉS que s'han complit els tràmits regulats en l'art. 218 de la Llei 30/2007 de 30 d'Octubre de Contractes del Sector Públic, referent a la recepció de l'obra.

ATÉS l'art. 123 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals pel qual correspon a les Comissions Informatives l'estudi, informe o consulta dels assumptes que hagen de ser sotmesos a decisió de Ple.

ATÉS l'informe favorable emés per l'Oficina Tècnica de l'Àrea d'Infraestructures de data 6 d'octubre de 2011 i que hi ha en l'expedient de referència en què justifica l'increment del cost de l'obra respecte al pressupost aprovat en el Pla d'Inversions porta causa en l'augment en dos punts percentuals de l'IVA, passant del 16 % al 18 %, així com un excés d'obra de 8.575,64 € pel que el total d'increment a aplicar al romanent del Pla d'Inversions és de 10.021,64€.

ATÉS que correspon al Ple de l'Ajuntament la competència per a resoldre, d'acord amb el que disposa l'art. 22.2 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, de Bases de Règim Local en la seua redacció donada per la Llei 8/2007 de 28 de maig.

CONSIDERANDO que se han cumplido los trámites regulados en el art. 218 de la Ley 30/2007 de 30 de Octubre de Contratos del Sector Público, referente a la recepción de la obra.

**CONSIDERANDO el artº 123 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales por el que corresponde a las Comisiones Informativas el estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a decisión de Pleno.**

CONSIDERANDO el informe favorable emitido por la Oficina Técnica del Área de Infraestructuras de fecha 6 de octubre de 2.011 y que obra en el expediente de referencia en el que justifica el incremento del coste de la obra con respecto al presupuesto aprobado en el Plan de Inversiones trae causa en el aumento en dos puntos porcentuales del I.V.A., pasando del 16 % al 18 %, así como un exceso de obra de 8.575,64 € por lo que el total de incremento a aplicar al remanente del Plan de Inversiones es de 10.021,64€.

CONSIDERANDO que corresponde al Ayuntamiento Pleno la competencia para resolver, de acuerdo con lo dispuesto en el artº 22.2 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local en su redacción dada por la Ley 8/2007 de

28 de mayo.

ATÉS l'informe de l'interventor, de data 18 d'octubre de 2011, del següent tenor literal en extracte:

*"Que es proposen per a la seua aprovació les obres per un import superior a l'aprovat pel Ple, per la qual cosa per ell mateix hauria d'autoritzar-se el dit increment i disminuir per estos majors imports el disponible per a altres inversions."*

Començat el torn d'intervencions, el Sr. Parra sol·licita més informació tècnica per a saber en que consistix este sistema de telecontrol i telecomandament.

El Sr. Royo informa que ho poden preparar per al pròxim ple ja que desconeix este aspecte i li oferix al Sr. Parra la possibilitat d'anar a l'empresa per a demanar estes dades, a la qual cosa este contesta que s'abstindrà de votar si no disposa de la informació tècnica.

Finalitzat el torn d'intervencions i la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea d'Infraestructures, de l'informe de l'Interventor i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13), del Grup Socialista (7) i del Grup Compromís per Paterna (2) i l'abstenció del Grup EUPV (2), acorda:

**PRIMER.-** Aprovar la Recepció de l'obra d'INSTAL·LACIÓI POSADA EN MARXA DEL SISTEMA DE TELECONTROL I TELECOMANDAMENT Obra núm." 83 del Pla d'Inversions per un import total de 93.889,65 18 I.V.A €, . % IVA inclòs, començant el termini de garantia de 12 mesos de conformitat amb el que preveu l'art. 218 de Llei 30/2007 de 30 d'Octubre de Contractes del Sector Públic.

CONSIDERANDO el informe del Interventor, de fecha 18 de octubre de 2011, del siguiente tenor literal en extracto:

*"Que se proponen para su aprobación las obras por un importe superior al aprobado por el Pleno, por lo que por él mismo habría de autorizarse dicho incremento y disminuir por estos mayores importes el disponible para otras inversiones."*

Comenzado el turno de intervenciones, el Sr. Parra solicita más información técnica para saber en que consiste éste sistema de telecontrol y telemando.

El Sr. Royo informa que lo pueden preparar para el próximo pleno ya que desconoce éste aspecto y le ofrece al Sr. Parra la posibilidad de ir a la empresa para recabar éstos datos, a lo que éste contesta que se abstendrá de votar si no dispone de la información técnica.

Finalizado el turno de intervenciones y la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Infraestructuras, del informe del Interventor y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13), del Grupo Socialista (7) y del Grupo Compromís per Paterna (2) y la abstención del Grupo EUPV (2), acuerda:

**PRIMERO.-** Aprobar la Recepción de la obra de "INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA DE TELECONTROL Y TELEMANDO" Obra nº 83 del Plan de Inversiones por un importe total de 93.889,65 €, 18 % I.V.A. incluido, comenzando el plazo de garantía de 12 meses de conformidad con lo previsto en el art. 218 de Ley 30/2007 de 30 de Octubre de Contratos del Sector



Público.

**SEGON.-** Aplicar al romanent del Pla d'Inversions l'excés de 10.021,64 € corresponent a la diferència d'estimació del cost del Pla d'Inversions aprovat per Ajuntament Ple de data 12 de maig de 2.010 i el cost efectiu de l'obra executada que passa de 83.868,00 € a 93.889,65 €, quedant fixat el romanent en 910.021,18 €.

**SEGUNDO.-** Aplicar al remanente del Plan de Inversiones el exceso de 10.021,64 € correspondiente a la diferencia de estimación del coste del Plan de Inversiones aprobado por Ayuntamiento Pleno de fecha 12 de mayo de 2.010 y el coste efectivo de la obra ejecutada que pasa de 83.868,00 € a 93.889,65 €, quedando fijado el remanente en 910.021,18 €.

**TERCER.-** Donar d'alta en l'Inventari Municipal l'obra "d'INSTAL·LACIÓ I POSADA EN MARXA DEL SISTEMA DE TELECONTROL I TELECOMANDAMENT". Obra núm. 83 del Pla d'Inversions adscriuint l'ús de les mateixes al servei públic que presta l'empresa mixta AIGÜES DE PATERNA S.L.

**TERCERO.-** Dar de alta en el Inventario Municipal la obra de "INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL SISTEMA DE TELECONTROL Y TELEMANDO". Obra nº 83 del Plan de Inversiones adscribiendo el uso de las mismas al servicio público que viene prestando la empresa mixta AIGÜES DE PATERNA S.L.

**QUART.-** Notificar el present acord a les empreses Aigües de Paterna S.L. i Aquagest Levante S.A.

**CUARTO.-** Notificar el presente acuerdo a las empresas Aigües de Paterna S.L. y Aquagest Levante S.A.

**QUINT.-** Traslladar de l'acord a Oficina Tècnica d'Infraestructures, Intervenció de Fons Municipal i a Patrimoni junt amb els antecedents necessaris per a la seua inclusió en l'Inventari de Béns.

**QUINTO.-** Dar traslado del acuerdo a Oficina Técnica de Infraestructuras, Intervención de Fondos Municipal y a Patrimonio junto con los antecedentes necesarios para su inclusión en el Inventario de Bienes.

#### ANNEX

NÚM. OBRA	DENOMINACIÓ DE L'OBRA	ACORD	EXCÉS
12	RENOVACIÓ DE CONNEXIONS DE FERRO, PLOM, ACER GALVANITZAT I PVC (AIGUA POTABLE)	PLE 28.03.2011	888,56 €
13	EXECUCIÓ MODIFICAT EMISSARI NÚM. 2 DEL PLA DIRECTOR DE SANEJAMENT CREUANT LES VIES DE FCC A L'ALTURA DEL C/ LA PENYA FINS A BC. EN DOLÇA	PLE 28.03.2011	31.368,28 €
40	EXECUCIÓ COL·LECTOR DE PLUVIAL CARRER LA PENYA	PLE 28.03.2011	68.346,15 €

55	COL·LOCACIÓ DE REIXETES EN LA CONFLUÈNCIA ENTRE ELS VIALS C/ VILA DE MADRID - C/ CIUTAT D'ELDA I CONNEXIÓ AL COL·LECTOR DE PLUVIALS EXISTENT, EN POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO	PLE 31/10/2011	1.148,95 €
101	CLAVEGUERAM FECALS EN EL C/ CASTELL	JGL DE 04/02/2011 I DECRET 2567 DE DATA 13.05.2011	624,30 €
103	SOLUCIÓ DE REFORÇ PER A EVITAR INUNDACIONS PAS INFERIOR POLÍGON INDUSTRIAL FONT DEL GERRO.	PLE 31/10/2011	969,10 €
107	COL·LECTOR DE PLUVIALS EN CARRERS ALACANT, ELS MOLINS I MAJOR	PLE 25.10.2010	326.477,35 €
108	POETA LLORENTE, 22	PLE 25/07/2011	2.800,02 €
109	SUPRESSIÓ TRAM DE LA SÉQUIA LA UNSIA	PLE 25/07/2011	416.599,00 €
TOTALS			849.221,71 €

### ANEXO

Nº OBRA	DENOMINACION DE LA OBRA	ACUERDO	EXCESO
12	RENOVACION DE ACOMETIDAS DE HIERRO, PLOMO, ACERO GALVANIZADO Y PVC (AGUA POTABLE)	PLENO 28.03.2011	888,56 €
13	EJECUCION MODIFICADO EMISARIO Nº 2 DEL PLAN DIRECTOR DE SANEAMIENTO CRUZANDO LAS VIAS DE FCC A LA ALTURA DE LA C/ LA PEÑA HASTA BCO. ENDOLÇA	PLENO 28.03.2011	31.368,28 €
40	EJECUCION COLECTOR DE PLUVIALES CALLE LA PEÑA	PLENO 28.03.2011	68.346,15 €
55	COLOCACION DE REJILLAS EN LA CONFLUENCIA ENTRE LOS VIALES C/ VILLA DE MADRID - C/ CIUDAD DE ELDA Y CONEXIÓN AL COLECTOR DE PLUVIALES EXISTENTE, EN POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO	PLENO 31/10/2011	1.148,95 €
101	ALCANTARILLADO FECALES EN C/ CASTILLO	JGL DE 04/02/2011 Y DECRETO 2567 DE FECHA 13.05.2011	624,30 €
103	SOLUCION DE REFUERZO PARA EVITAR INUNDACIONES PASO INFERIOR POLIGONO INDUSTRIAL FUENTE DEL JARRO.	PLENO 31/10/2011	969,10 €
107	COLECTOR DE PLUVIALES EN CALLES ALICANTE, LOS MOLINOS Y MAYOR	PLENO 25.10.2010	326.477,35 €
108	POETA LLORENTE, 22	PLENO 25/07/2011	2.800,02 €
109	SUPRESION TRAMO DE LA ACEQUIA UNCIA	PLENO 25/07/2011	416.599,00 €

TOTALES	849.221,71 €
---------	-----------------

**14é.-SECCIÓ CONTRACTACIÓ.-**  
**ADEQUACIÓ I APROVACIÓ PROVISIONAL**  
**DEL REGLAMENT DEL SERVEI DE GESTIÓ**  
**MEDIAMBIENTAL DEL CICLE INTEGRAL DE**  
**L'AIGUA.-** Havent donat compte de l'expedient pel qual es du a terme la tramitació de l'aprovació del Reglament del Servei de Gestió Mediambiental del Cicle Integral de l'Aigua.

VIST que per acord adoptat per l'ajuntament Ple de data 25 de Juliol de 2011, es va aprovar provisionalment l'esmentat Reglament condicionat a les consideracions dels Informes dels Serveis Tècnics Municipals i del cap dels Serveis Jurídics, exposant-se al públic pel termini de 30 dies per mitjà de publicació en el BOP núm. 187 de 9 d'agost de 2011, i en el tauler d'Edictes de l'Ajuntament, als efectes de reclamacions i al·legacions.

VIST que finalitzat el termini d'exposició al públic no s'han presentat al·legacions al text del reglament provisionalment aprovat, no obstant això el text incorporat conté duplicitats que és necessari esmenar i que no permet aprovar definitivament el mateix, per la qual cosa s'aconsella remetre a la Comissió Informativa d'Infraestructures i al Ple de l'Ajuntament una nova redacció del Reglament estructurada i sistematitzada que permeti una adequada lectura, interpretació i aplicació dels preceptes d'este, incorporant-se al contingut els informes elaborats pels Serveis Tècnics i Jurídics Municipals.

ATÉS l'informe de l'enginyer tècnic municipal de data 13 de juliol d'any en curs, en el que es

**14º.-SECCIÓN CONTRATACIÓN.-**  
**ADECUACIÓN Y APROBACIÓN**  
**PROVISIONAL DEL REGLAMENTO DEL**  
**SERVICIO DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL**  
**DEL CICLO INTEGRAL DEL AGUA.-** Dada cuenta del expediente por el que se lleva a cabo la tramitación de la aprobación del Reglamento del Servicio de Gestión Medioambiental del Ciclo Integral del Agua.

RESULTANDO que por acuerdo adoptado por el ayuntamiento Pleno de fecha 25 de Julio de 2011, se aprobó provisionalmente el citado Reglamento condicionado a las consideraciones de los Informes de los Servicios Técnicos Municipales y del Jefe de los Servicios Jurídicos, exponiéndose al público por el plazo de 30 días mediante publicación en el B.O.P. nº 187 de 9 de agosto de 2011, y en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, a efectos de reclamaciones y alegaciones.

RESULTANDO que finalizado el plazo de exposición al público no se han presentado alegaciones al texto del reglamento provisionalmente aprobado, sin embargo el texto incorporado contiene duplicidades que es necesario subsanar y que no permite aprobar definitivamente el mismo, por lo que se aconseja remitir a la Comisión Informativa de Infraestructuras y al Ayuntamiento Pleno una nueva redacción del Reglamento estructurada y sistematizada que permita una adecuada lectura, interpretación y aplicación de los preceptos del mismo, incorporándose al contenido los informes elaborados por los Servicios Técnicos y Jurídicos Municipales.

CONSIDERANDO el informe del Ingeniero Técnico Municipal de fecha 13 de julio de año en curso,

considera favorable l'aprovació provisional del text del Reglament condicionada als punts següent:

1.- Serà l'Ajuntament de Paterna, assessorat pels seus Serveis Tècnics Municipals i per a tot el seu àmbit d'actuació, el que aprovarà els criteris tècnics de disseny a implantar en servei. Com a condició prèvia per a qualsevol gestió, l'informe d'AIGÜES DE PATERNA serà PRECEPTIU però no VINCULANT.

2.- Als efectes d'execució de connexions i ampliacions de xarxes, el reglament proposat estableix l'EXCLUSIVITAT d'execució dels treballs a l'empresa, prèvia elaboració de pressupost detallat i abonament de l'import dels treballs per part del promotor. A pesar que els preus estipulats seran supervisats pels serveis tècnics d'Ajuntament de Paterna, es considera convenient reflectir en el reglament que, cada peticionari, amb els seus mitjans i atenent a l'estipulacions establides per l'Empresa, pot executar, si no totalment, parcialment, els treballs esmentats assumint la responsabilitat que, la RECEPCIÓ de l'obra executada, haurà de disposar de manera inexcusable el certificat favorable (requerint certificats de compactació, inspecció de cambra, etc.) d'AIGÜES DE PATERNA. Com a analogia a altres serveis, se li dóna exclusivitat a l'empresa únicament en els entroncaments a xarxa propietat d'ella i, no ejecuant, l'obra.

3.- No apareix en el reglament les obligacions assumides en la tarifa proposada que l'Ajuntament de Paterna, disposa com titular d'abocament davant d'ant la Confederació Hidrogràfica del

en el que se considera favorable la aprobació provisional del texto del Reglamento condicionada a los siguiente puntos:

1.- Será el Ayuntamiento de Paterna, asesorado por sus Servicios Técnicos Municipales y para todo su ámbito de actuación, el que aprobará los criterios técnicos de diseño a implantar en servicio. Como condición previa para cualquier gestión, el informe de AGUAS DE PATERNA será PRECEPTIVO pero no VINCULANTE.

2.- A efectos de ejecución de acometidas y ampliaciones de redes, el reglamento propuesto establece la EXCLUSIVIDAD de ejecución de los trabajos a la empresa, previa elaboración de presupuesto detallado y abono del importe de los trabajos por parte del promotor. A pesar de que los precios estipulados serán supervisados por los servicios técnicos de Ayuntamiento de Paterna, se considera conveniente reflejar en el reglamento que, cada peticionario, con sus medios y atendiendo a la estipulaciones establecidas por la Empresa, puede ejecutar, sino total, parcialmente, los trabajos citados asumiendo la responsabilidad de que, la RECEPCIÓN de la obra ejecutada, deberá disponer de manera inexcusable el certificado favorable (requiriendo certificados de compactación, inspección de cámara, etc) de AGUAS DE PATERNA. Como analogía a otros servicios, se le da exclusividad a la empresa únicamente en los empalmes a red propiedad de ella y, no ejecutando, la obra.

3.- No aparece en el reglamento las obligaciones asumidas en la tarifa propuesta que el Ayuntamiento de Paterna, dispone como titular de vertido ante ante la Confederación Hidrográfica del

Xúquer i Organismes Autònoms corresponents. Es considera inclòs.

4.- Als efectes de l'apartat 5.9 "Responsabilitats" del Reglament proposat, a juí del Tècnic que subscriu, Aigües de Paterna és RESPONSABLE dels danys que se li puguin repercutir per prestació INCORRECTA del servei. Per a aquelles zones en què s'estime que per circumstàncies imprevisibles, inevitables o excepcionals (pluges torrencials, corriments de terres, etc) es puguin produir inundacions o danys a tercers, s'hauran d'adaptar les solucions tècniques necessàries (a càrrec de la tarifa) per a evitar els danys. Evidentment, Aigües de Paterna, no és responsable de la instal·lació interior de sanejament però si ho és des de l'ARQUETA D'ABOCAMENTS ubicada en la via pública.

5.- Als efectes del Control de Plagues, els treballs a realitzar i objecte a aconseguir a càrrec de la tarifa, hauran de ser els mateixos establits en el Plec de Condicions Tècniques aportat pel tècnic de Medi Ambient municipal per als elements integrants del servei.

ATÉS l'informe del cap dels Serveis Jurídics de l'Ajuntament de data 19 de juliol de 2011, pel qual se li dóna una nova redacció a l'apartat d'Infraccions i Sancions, i es recomana procedir a numerar i ordenar els distints apartats del Reglament.

ATÉS que correspon al Ple la competència per a l'aprovació de l'expedient de conformitat amb la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local.

Iniciat el torn

Júcar y Organismos Autónomos correspondientes. Se considera incluido.

4.- A efectos del apartado 5.9 "Responsabilidades" del Reglamento propuesto, a juicio del Técnico que suscribe, Aguas de Paterna es RESPONSABLE de los daños que se le puedan repercutir por prestación INCORRECTA del servicio. Para aquellas zonas en las que se estime que por circunstancias imprevisibles, inevitables o excepcionales (lluvias torrenciales, corrimientos de tierras, etc) se puedan producir inundaciones o daños a terceros, se deberán adaptar las soluciones técnicas necesarias (a cargo de la tarifa) para evitar los daños. Evidentemente, Aguas de Paterna, no es responsable de la instalación interior de saneamiento pero si lo es desde la ARQUETA DE VERTIDOS ubicada en la vía pública.

5.- A efectos del Control de Plagas, los trabajos a realizar y objeto a conseguir a cargo de la tarifa, deberán ser los mismos establecidos en el Pliego de Condiciones Técnicas aportado por el Técnico de Medioambiente Municipal para los elementos integrantes del servicio.

CONSIDERANDO el Informe del Jefe de los Servicios Jurídicos del Ayuntamiento de fecha 19 de julio de 2011, por el que se le da nueva redacción al apartado de Infracciones y Sanciones, y se recomienda proceder a numerar y ordenar los distintos apartados del Reglamento.

CONSIDERANDO que corresponde al Pleno la competencia para la aprobación del expediente de conformidad con la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

Iniciado el turno de

d'intervencions, el Sr. Ramón indica que entenen que el Reglament es pot modificar i que ha sigut modificat. No obstant això, puntualitza que esta modificació no arreplega totes les seues discrepàncies, per la qual cosa mantindran el seu vot en contra.

Per la seua banda, la Sra. Benlloch declara que la seua postura serà la mateixa per als punts 14, 15 i 20 de l'orde del dia, els quals consideren que estan interconnectats entre si, i que fan referència a una taxa encoberta, davant de la que es manifesten en contra. Recorda que el Sr. alcalde va anunciar que no imposaria la taxa de clavegueram ni tampoc pujaria els impostos per a no incrementar la pressió fiscal al ciutadà, i passa a llegir la intervenció que respecte d'això va realitzar el Sr. alcalde en el seu moment, qualificant estes declaracions com una mentida. Afirma que la taxa de clavegueram és una taxa encoberta en tota regla, encara que es denomine tarifa, i que suposarà un increment de 4 € al trimestre que hauran de pagar totes les famílies del municipi sense excepció a través del rebut de l'aigua. Afig a més que amb esta taxa desapareixerà la taxa d'abocaments, la qual cosa originarà un increment del 30 per cent a les empreses del municipi. Proporciona dades concretes sobre açò. Recorda que, fins a la data, Paterna estava destinant una partida pressupostària per a cobrir serveis relacionats amb el sosteniment mediambiental, però exposa que açò l'Ajuntament ho deu a Aigües de Paterna des del 2009. Exposar el punt de vista del Partit Socialista, argumentant que el dita deute podria ser un dels motius de la creació d'esta nova tarifa mediambiental i que, amb això l'Ajuntament estaria repercutint en la ciutadania els serveis que anteriorment assumia el Consistori.

intervenciones, el Sr. Ramón indica que entienden que el Reglamento se puede modificar y que ha sido modificado. No obstante, puntualiza que esta modificación no recoge todas sus discrepancias, por lo que mantendrán su voto en contra.

Por su parte, la Sra. Benlloch declara que su postura va a ser la misma para los puntos 14, 15 y 20 del orden del día, los cuales consideran que están interconectados entre sí, y que hacen referencia a una tasa encubierta, ante la que se manifiestan en contra. Recuerda que el Sr. Alcalde anunció que no impondría la tasa de alcantarillado ni tampoco subiría los impuestos para no incrementar la presión fiscal al ciudadano, y pasa a leer la intervención que al respecto realizó el Sr. Alcalde en su momento, calificando éstas declaraciones como una mentira. Afirma que la tasa de alcantarillado es una tasa encubierta en toda regla, aunque se denomine tarifa, y que supondrá un incremento de 4 € al trimestre que tendrán que pagar todas las familias del municipio sin excepción a través del recibo del agua. Añade además que con esta tasa desaparecerá la tasa de vertidos, lo que originará un incremento del 30 por cien a las empresas del municipio. Proporciona datos concretos sobre esto. Recuerda que, hasta la fecha, Paterna estaba destinando una partida presupuestaria para cubrir servicios relacionados con el sostenimiento medioambiental, pero expone que esto el Ayuntamiento lo adeuda a Aigües de Paterna desde el 2009. Expone el punto de vista del Partido Socialista, argumentando que dicha deuda podría ser uno de los motivos de la creación de esta nueva tarifa medioambiental y que, con ello el Ayuntamiento estaría repercutiendo en la ciudadanía los servicios que anteriormente asumía el Consistorio.

Toma la palabra el Sr. Romero y se refiere a la Sra. Benlloch indicando que considera que tiene una confusión terminológica en cuanto a la denominación de ésta imposición fiscal. Manifiesta que la denominación de la misma como

Pren la paraula el Sr. Romero i es referix a la Sra. Benlloch indicant que considera que té una confusió terminològica quant a la denominació d'esta imposició fiscal. Manifesta que la denominació de la mateixa com a tarifa i no com a taxa ve definida per Llei, a la qual fa referència, i dóna lectura als articles que regulen este aspecte. Al·ludix a la relació d'este punt amb els punts 11, 12 i 13 de l'orde del dia, els quals versen també sobre el Pla d'Inversions d'Aigües de Paterna, argumentant que eixes inversions inclouen a més una sèrie de projectes que no s'han dut a terme i cita alguns exemples. Aclarix que no es tracta d'una taxa de clavegueram sinó un desenvolupament de tot el sistema de conduccions de Paterna.

Intervé el Sr. Ramón i, en relació amb la informació exposada pel Sr. Romero sobre el Pla d'Inversions, requerix el Sr. interventor perquè diga si els 15 milions d'euros han sigut costejats per l'Ajuntament o per AGUAGEST i si ara s'ha d'amortitzar perquè no se li hagen abonat.

Respon el Sr. interventor detallant que el plec de condicions per a l'adjudicació del soci privat de l'empresa mixta arreplegava com a condició realitzar una aportació de 15 milions d'euros d'inversió, que havia de recuperar a través dels beneficis de l'esmentada empresa mixta.

Reprén la paraula el Sr. Romero aclarint que en cap moment ha afirmat que l'esmentada inversió haguera sigut costejada per l'Ajuntament. Argumenta que amb esta tarifa el que es pretén és, completar eixa xifra d'inversió que, aclarix, no ha de ser costejada per cap empresa, al tractar-se de projectes que redunden en un

tarifa y no como tasa viene definida por Ley, a la que hace referencia, y da lectura a los artículos que regulan éste aspecto. Alude a la relación de este punto con los puntos 11, 12 y 13 del orden del día, los cuales versan también sobre el Plan de Inversiones de Aguas de Paterna, argumentando que esas inversiones incluyen además una serie de proyectos que no se han llevado a cabo y cita algunos ejemplos. Aclara que no se trata de una tasa de alcantarillado sino un desarrollo de todo el sistema de conducciones de Paterna.

Interviene el Sr. Ramón y, en relación con la información expuesta por el Sr. Romero sobre el Plan de Inversiones, requiere al Sr. Interventor para que diga si los 15 millones de euros han sido costeados por el Ayuntamiento o por AGUAGEST y si ahora se tiene que amortizar porque no se le hayan abonado.

Responde el Sr. Interventor detallando que el pliego de condiciones para la adjudicación del socio privado de la empresa mixta recogía como condición realizar una aportación de 15 millones de euros de inversión, que debía recuperar a través de los beneficios de la citada empresa mixta.

Retoma la palabra el Sr. Romero aclarando que en ningún momento ha afirmado que la citada inversión hubiera sido costeada por el Ayuntamiento. Argumenta que con ésta tarifa lo que se pretende es, completar esa cifra de inversión que, aclara, no debe ser costeada por ninguna empresa, al tratarse de proyectos que redundan en un beneficio para el casco urbano de Paterna. Insiste en sus argumentos, citando ejemplos.

La Sra. Benlloch plantea una cuestión de orden, preguntando sobre si el Sr. Romero va a realizar varios turnos de intervención para contestar a cada miembro de la oposición o va a realizar un único turno. Recuerda que no ha mencionado los puntos 11, 12 y 13 a los que se ha referido el Sr. Romero, puntualizando que

benefici per al nucli urbà de Paterna. Insistix en els seus arguments, citant exemples.

La Sra. Benlloch planteja una qüestió d'orde, preguntant sobre si el Sr. Romero realitzarà diversos torns d'intervenció per a contestar cada membre de l'oposició o realitzarà un únic torn. Recorda que no ha mencionat els punts 11, 12 i 13 als que s'ha referit el Sr. Romero, puntualitzant que a més el Grup Socialista ha votat a favor de tals punts. Expressa que tenen molt clara la terminologia respecte d'això d'esta càrrega fiscal, insistint en el fet que tots els grups de l'oposició estan d'acord en què es tracta d'una taxa encoberta, i pregunta si s'ha informat els ciutadans sobre la imposició d'esta tarifa mediambiental. Finalitza afirmant que el problema radica en que l'Ajuntament no pot fer front al deute creada amb l'empresa mixta, per la qual cosa els ciutadans han de sufragar este deute a través del cobrament de l'esmentada taxa.

Torna a intervindre el Sr. Romero, aclarint el seu comentari sobre els punts 11, 12 i 13 de l'orde del dia. De nou fa referència a tots els projectes que formen part del pla d'inversions, reiterant que es tracta d'una tarifa i que no revist la condició de taxa d'acord amb la Llei. Als efectes de recolzar les seues declaracions procedix a llegir a un informe del Servei Jurídic. Conclou aclarint que el que s'està tractant amb este assumpte és l'amortització de la inversió de l'empresa mixta Aigües de Paterna de 15 milions d'euros en un termini de 25 anys.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea d'Infraestructures i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de

además el Grupo Socialista ha votado a favor de tales puntos. Expresa que tienen muy clara la terminología al respecto de ésta carga fiscal, insistiendo en que todos los grupos de la oposición están de acuerdo en que se trata de una tasa encubierta, y pregunta si se ha informado a los ciudadanos sobre la imposición de ésta tarifa medioambiental. Finaliza afirmando que el problema radica en que el Ayuntamiento no puede hacer frente a la deuda creada con la empresa mixta, por lo que los ciudadanos tienen que sufragar esta deuda a través del cobro de la citada tasa.

Vuelve a intervenir el Sr. Romero, aclarando su comentario sobre los puntos 11, 12 y 13 del orden del día. De nuevo hace referencia a todos los proyectos que forman parte del plan de inversiones, reiterando que se trata de una tarifa y que no reviste la condición de tasa con arreglo a la Ley. A los efectos de apoyar sus declaraciones procede a dar lectura a un informe del Servicio Jurídico. Concluye aclarando que lo que se está tratando con éste asunto es la amortización de la inversión de la empresa mixta Aigües de Paterna de 15 millones de euros en un plazo de 25 años.

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Infraestructuras y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 20 de septiembre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), acuerdo:

PRIMERO.- Dejar sin efecto la aprobación provisional del Reglamento del Servicio de Gestión Medioambiental del Ciclo Integral del Agua, de fecha 25 de julio de 2011 y publicado en B.O.P. nº 187 de 9 de agosto, al observarse inadecuaciones en la sistemática y estructura del mismo que es necesario subsanar y que no permite aprobarlo definitivamente, por lo



data 20 de setembre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), acorda:

PRIMER.- Deixar sense efecte l'aprovació provisional del Reglament del Servei de Gestió Mediambiental del Cicle Integral de l'Aigua, de data 25 de juliol de 2011 i publicat en el BOP núm. 187 de 9 d'agost, en observar-se inadequacions en la sistemàtica i estructura del mateix que és necessari esmenar i que no permet aprovar-ho definitivament, per la qual cosa s'aconsella remetre a la Comissió Informativa d'Infraestructures i al Ple de l'Ajuntament una nova redacció del Reglament estructurada i sistematitzada que permeti una adequada lectura, interpretació i aplicació dels preceptes d'este, incorporant-se al contingut els informes elaborats pels Serveis Tècnics i Jurídics Municipals.

SEGON.- Aprovar provisionalment la nova redacció del text del Reglament del Servei de Gestió Mediambiental del Cicle Integral de l'Aigua:

que se aconsaja remitir a la Comissió Informativa de Infraestructuras y al Ayuntamiento Pleno una nueva redacción del Reglamento estructurada y sistematizada que permita una adecuada lectura, interpretación y aplicación de los preceptos del mismo, incorporándose al contenido los informes elaborados por los Servicios Técnicos y Jurídicos Municipales.

SEGUNDO.- Aprobar provisionalmente la nueva redacción del texto del Reglamento del Servicio de Gestión Medioambiental del Ciclo Integral del Agua:

INTRODUCCIÓ	39	
CAPÍTOL PRIMER: CLAVEGUERAM		67
SECCIÓ PRIMERA. DISPOSICIONS GENERALS		67
Article 1. Àmbit d'aplicació	67	
Article 2. Objecte	67	
Article 3. Ús obligatori del Servei	68	

ARTICLE 4. DEFINICIONS	69
ARTICLE 5 DRETS	72
Art. 5 Drets del gestor del servei	72
Article 6. Obligacions del Gestor del Servei.	73
Article 7. Drets dels Usuaris.	74
Article 8. Obligacions dels Usuaris.	75
SECCIÓ TERCERA. CONNEXIONS A LA XARXA MUNICIPAL DE CLAVEGUERAM	76
Article 9. Urbanitzacions promogudes per tercers	76
Article 10. Connexions a la xarxa de clavegueram municipal. ....	76
Article 11. Xarxes interiors separatives.	78
Article 12. Xarxes de sanejament individuals i xarxes col·lectives.	78
Article 13. Arquetes de connexió i control	79
Article 14. Execució de connexions a la xarxa de clavegueram .....	80
Article 15. Propietat de les connexions	80
Article 16. Modificacions de la connexió.	81
Article 17. Responsabilitats	81
Article 18. Gastos per manipulació de les connexions	81
ARTICLE 20 . INTEGRACIÓ D'INFRAESTRUCTURES DE PROMOCIÓ PRIVADA	82
Article 21. Inspecció d'instal·lacions interiors	83
Article 22. Evacuació de soterranis	83
Article 23. Traçat de conductes d'evacuació	84
SECCIÓ QUINTA. CARACTERÍSTIQUES GENERALS DE LES XARXES	85
Article 24 . Tipus de xarxa	85
Article 25 . Sistemes de circulació	85
Article 26 . Pendants	86
SECCIÓ SEXTA. CARACTERÍSTIQUES DELS CONDUCTES	86
Art. 27 . Els tipus de conduccions admesos en este Reglament són: ...	86
Article 28 . Diàmetres	86
Article 29 . Junes	87
SECCIÓ SÈPTIMA. ELEMENTS SINGULARS	87
Article 30 . Arquetes de connexió	87
Article 31. Pous de registre per a inspecció i neteja	87
Article 32 . Connexions	88
SECCIÓ OCTAVA. ANNEX N°A DIMENSIONAMENT HIDRÀULIC DE LES XARXES	92
Article 33 . Mètode proposat per al càlcul del Cabal de disseny .....	92

Article 34. Temps de Concentració	93
Article 35 . Intensitat de la pluja	94
Article 36 . Coeficients d'escolament	95
Article 37 . Cabal de disseny d'aigües pluvials	95
Article 38 . Cabal de disseny d'aigües residuals	96
Article 39 . Càlcul hidràulic	96
Article 40 . Comprovació de velocitat	98
Article 41 . Col·lectors de pluvials	98
Article 42 . Col·lector de residuals	99
Article 43 . Col·lector unitari	99
Article 44 . Càlcul de la velocitat per a col·lectors circulars .....	99
Article 45 . Exemple de dimensionament d'una xarxa unitària .....	100
CAPÍTOL SEGON: CONTROL D'ABOCAMENTS	107
SECCIÓ PRIMERA. GENERALITATS.	107
Article 46 . Objecte.	107
Article 47 . Àmbit d'aplicació del capítol segon.	108
Article 48. Definició de control d'abocaments	108
Article 49 . Titularitat dels abocaments	109
Article 50. Responsabilitat dels abocaments.	109
Article 51 . Situacions d'excepció	110
SECCIÓ SEGONA. CLASSIFICACIÓ D'ACTIVITATS I ABOCAMENTS.	110
Article 52. Activitats generadores d'aigües residuals domèstiques, assimilables a domèstiques, i industrials.	110
Article 53 . Classificació d'activitats	111
Article 54. Classificació d'abocaments	112
Article 55. Classificació inicial dels abocaments realitzats per una activitat.	113
Article 56 . Procediment de canvi de classificació d'abocaments. ....	113
Article 57 . Canvi de la classificació d'abocament a instància de l'Ajuntament.	115
SECCIÓ TERCERA PERMÍS D'ABOCAMENT, L·LICÈNCIA D'OBRES I L·LICÈNCIA D'ACTIVITAT.	116
Article 58 . Permís d'abocament	116
Article 59 . L·licència d'obres	117
Art. 60. Qualificació de les activitats generadores d'aigües residuals industrials	117
Article 61. Projecte d'activitat	118
Article 62 . Certificacions.	119

Article 63. Anàlisi de comprovació	120
Article 64. Activitats generadores d'aigües residuals assimilables a domèstiques.	121
Article 65. Modificació d'activitats amb variació dels seus abocaments.	121
Article 66. Resolució administrativa	121
SECCIÓ QUARTA. REQUISITS DE CONNEXIÓ A LA XARXA MUNICIPAL DE CLAVEGUERAM.	122
Article 67. Arquetes de control per a activitats generadores d'aigües residuals industrials	122
Article 68 Arquetes de control per a activitats generadores d'aigües residuals domèstiques o assimilables a domèstiques	122
Article 69. Arquetes de registre per a aigües pluvials.	123
Article 70. Canvi d'arqueta a causa del canvi de la naturalesa de les aigües residuals generades.	123
Article 71. Exigència dels requisits de connexió	123
SECCIÓ QUINTA. PROHIBICIONS I LIMITACIONS GENERALS DE LES AIGÜES RESIDUALS ABOCADES.	123
Article 72. Danys al clavegueram	123
Article 73. Abocaments prohibits	124
Article 74. Límits màxims de components contaminants	125
Article 75. Dilució d'aigües residuals	126
Article 76. Autorització d'abocaments que superen els límits màxims	126
Article 77. Autorització d'abocaments procedents d'activitats generadores d'aigües residuals industrials d'especial conflictivitat	126
Article 78 . Situacions d'emergència	127
SECCIÓ SEXTA. TRACTAMENTS DE DEPURACIÓ I PLA D'AUTOCONTROL.	128
Article 79. Tractament de depuració d'aigües residuals	128
Article 80 . Pla d'Autocontrol	128
Article 81. Contingut del Pla d'Autocontrol	129
Article 82. Realització del Pla d'Autocontrol	130
Article 83. Conservació dels resultats del Pla d'Autocontrol .....	130
Article 84 . Responsabilitat del Pla d'Autocontrol	131
Article 85 . Modificacions del Pla d'Autocontrol	131
SECCIÓ SÈPTIMA. CONTROL I INSPECCIÓ D'ABOCAMENTS.	131
Article 86. Pla municipal de Control d'Abocaments	131
Article 87. Inspeccions de control	131
Article 88 . Garanties procedimentals	132

Article 89. Requeriment dels resultats dels Plans d'Autocontrol ....	132
Article 90. Obstruccions a la labor inspectora	132
SECCIÓ OCTAVA. PRESA DE MOSTRES I ANÀLISI TIPUS.	133
Article 91. Comprovacions analítiques	133
Article 92. Anàlisi Tipus	133
Article 93. Mostres puntuals i mostres compostes	134
Article 94. Metodologia de les anàlisis	135
Article 95 . Presa de mostres i anàlisi. Criteris de procediment ...	135
Article 96 . Cost de la presa de mostres i analítiques	140
CAPÍTOL SEGUNO. ALTRES GESTIONS MEDIAMBIENTALS	141
SECCIÓ PRIMERA. CENTRE D'ASSESSORAMENT MEDIAMBIENTAL	141
Article 99. Desenvolupament de l'Assessorament Mediambiental .....	143
Tipus d'actuacions	143
Article 100 . Sol·licitud d'actuació	144
Article 101 . Pous de control d'abocaments	144
SECCIÓ SEGONA. CONTROL DE PLAGUES	144
Article 102 . Generalitats	144
Article 103 . Àmbit d'actuació	144
Article 104 . Plagues en immobles privats	144
Article 105 . Desplaçament de plagues	145
Article 106. Comunicació d'existència de plagues	145
SECCIÓ PRIMERA. INFRACCIONS I SANCIONS	145
Article 107. Infraccions i sancions.- Procediment.	145
Article 108 . Sancions.	147
Article 109 . Graduació de les sancions.	147
Article 110. Danys i perjuís a les instal·lacions.	148
Article 111 . Altres mesures en cas d'infracció.	148
Article 112 . Sancions i reparació del dany	149
Article 113 . Multes coercitives.	149
Article 114 . Procediment sancionador.	150
Article 115. Denúncies a altres Organismes	150
Article 116 . Potestat sancionadora	150
Article 117 . Responsables.	150
Article 118. Responsabilitat penal.	150
Article 119. Reclamacions i recursos.	150
Article 120 . Tribunals competents	151

Disposició addicional primera.- Règim econòmic aplicable als abocaments.....	151
Disposició addicional segona. Activitats existents.....	151
Disposició derogatòria.....	151
Disposició final.....	151
ANNEX 1. CLASSIFICACIÓ D'ACTIVITATS.	152
ANNEX 2. ANÀLISI TIPUS.	154
ANNEX 3. VALORS MÀXIMS ADMISSIBLES DE PARÀMETRES CONTAMINANTS.	155
ANNEX 4. ÍNDEX DE CONTAMINACIÓ DELS ABOCAMENTS REALITZATS PER ACTIVITATS GENERADORES D'ABOCAMENTS INDUSTRIALS.	156
ANNEX 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS INDUSTRIALS.	161
ANNEX 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS DOMÈSTIQUES, ASSIMILABLES A DOMÈSTIQUES I PLUVIALS.	162
ANNEX 3. VALORS MÀXIMS ADMISSIBLES DE PARÀMETRES CONTAMINANTS.	163
ANNEX 4. ÍNDEX DE CONTAMINACIÓ DELS ABOCAMENTS REALITZATS PER ACTIVITATS GENERADORES D'ABOCAMENTS INDUSTRIALS.	164
ANNEX 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS INDUSTRIALS.	169
ANNEX 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS DOMÈSTIQUES, ASSIMILABLES A DOMÈSTIQUES I PLUVIALS.	170
175	
SEGON.- NO ADMETRE A TRÀMIT L'AL·LEGACIÓ PRESENTADA EN DATA 21 DE SETEMBRE DE 2011 PER LA SRA. MARÍA CRISTINA SAÛC GARCÍA PER ESTAR PRESENTADA FORA DE TERMINI.	175
"EXPOSICIÓ DE MOTIUS	233
ACORDS	235
"ACORDS	241

#### *CAPÍTOL IV INFRACCIONS I SANCIONS*

*art. 108 Infraccions i sancions.- procediment*

*art. 109 Sancions.*

*art. 110 Graduació de les sancions*

*art. 111 Danys i perjuís a les instal·lacions*

*art. 112 Altres mesures en cas d'infracció.*

*art. 113 Multes coercitives.*

*art. 114 Sancions i reparació del dany*

*art. 115 Procediment sancionador.*

*art. 116 Denúncies a altres Organismes*

*art. 117 Potestat sancionadora*

*art. 118 Responsables.*

*art. 119 Responsabilitat penal*

*art. 120 Reclamacions i recursos*

*art. 121 Tribunals competents*

*Disposició derogatòria.*

*Disposició final.*

*ANNEX 1. CLASSIFICACIÓ D'ACTIVITATS.*

*ANNEX 2. ANÀLISI TIPUS.*

*ANNEX 3. VALORS MÀXIMS ADMISSIBLES DE PARÀMETRES CONTAMINANTS.*

*ANNEX 4. ÍNDEX DE CONTAMINACIÓ DELS ABOCAMENTS REALITZATS PER ACTIVITATS GENERADORES D'ABOCAMENTS INDUSTRIALS.*

*ANNEX 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS INDUSTRIALS.*

*ANNEX 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS DOMÈSTIQUES, ASSIMILABLES A DOMÈSTIQUES I PLUVIALS.*

---

#### *CAPITULO PRIMERO: ALCANTARILLADO*

##### *Sección Primera DISPOSICIONES GENERALES*

*art. 1 Ambito de aplicación*

*art. 2 Objeto*

*art. 3 Uso obligatorio del Servicio*

*art. 4 Definiciones*

#### *Sección Segunda DERECHOS Y OBLIGACIONES*

- art. 5 Derechos del gestor del servicio*
- art. 6 Obligaciones de Aigües Municipals de Paterna*
- art. 7 Derechos de los Usuarios.*
- art. 8 Obligaciones de los Usuarios.*

#### *Sección Tercera CONEXIONES A LA RED MUNICIPAL DE ALCANTARILLADO*

- art. 9 Urbanizaciones promovidas por terceros*
- art 10 Acometidas a la red de alcantarillado municipal.*
- art. 11 Redes interiores separativas.*
- art. 12 Redes de saneamiento individuales y redes colectivas.*
- art. 13 Arquetas de acometida y control*
- art. 14 Ejecución de acometidas a la red de alcantarillado*
- art 15 Propiedad de las acometidas*
- art. 16 Modificaciones de la acometida.*
- art. 17 Responsabilidades*
- art. 18 Gastos por manipulación de las acometidas*
- art. 19 Ampliación de infraestructura de alcantarillado.*
- art. 20 Integración de infraestructura de promoción privada.*

#### *Sección Cuarta REDES INTERIORES*

- art. 21 Inspección de instalaciones interiores*
- art 22. Evacuación de sótanos*
- art. 23 Trazado de conductos de evacuación*

#### *Sección Quinta CARACTERISTICAS GENERALES DE LAS REDES*

- art. 24 Tipos de red*
- art. 25 Sistemas de circulación*
- art. 26 Pendientes*

#### *Sección Sexta CARACTERISTICAS DE LOS CONDUCTOS*

- art. 27 Los tipos de conducciones admitidos en este Reglamento son:*
- art. 28 Diámetros*
- art. 29 Juntas*

#### *Sección Séptima ELEMENTOS SINGULARES*



art. 30 de acometida

art. 31 Pozos de registro para inspección y limpieza

art. 32 Acometidas

#### Sección Octava ANEXO N°A DIMENSIONAMIENTO HIDRAULICO DE LAS REDES

art. 33 Método propuesto para el cálculo del Caudal de diseño

art. 34 Tiempo de Concentración

art. 35 Intensidad de la lluvia

art. 36 Coeficientes de escorrentía

art. 37 Caudal de diseño de aguas pluviales

art. 38 Caudal de diseño de aguas residuales

art. 39 Calculo hidráulico

art. 40 Comprobación de velocidad

art. 41 Colectores de pluviales

art. 42 Colector de residuales

art. 43 Colector unitario

art. 44 Cálculo de la velocidad para colectores circulares

art. 45 Ejemplo de dimensionamiento de una red unitaria

#### CAPITULO SEGUNDO: CONTROL DE VERTIDOS

##### Sección Primera GENERALIDADES.

art. 46 Objeto.

art. 47 Ámbito de aplicación.

art. 48 Definición de control de vertidos

art. 49 Titularidad de los vertidos

art. 50 Responsabilidad de los vertidos.

art. 51 Situaciones de excepción

##### Sección Segunda CLASIFICACIÓN DE ACTIVIDADES Y VERTIDOS.

art. 52 Actividades generadoras de aguas residuales domésticas, asimilables a domésticas, e industriales.

art. 53 Clasificación de actividades

art. 54 Clasificación de vertidos

art. 55 Clasificación inicial de los vertidos realizados por una actividad.

art. 56 Procedimiento de cambio de clasificación de vertidos.

art. 57 Cambio de la clasificación de vertido a instancia del Ayuntamiento.

#### Sección Tercera PERMISO DE VERTIDO, LICENCIA DE OBRAS Y LICENCIA DE ACTIVIDAD.

art. 58 Permiso de vertido

art. 59 Licencia de obras

art. 60 Calificación de las actividades generadoras de aguas residuales industriales

art. 61 Proyecto de actividad

art. 62 Certificaciones.

art. 63 Análisis de comprobación

art. 64 Actividades generadoras de aguas residuales asimilables a domésticas.

art. 65 Modificación de actividades con variación de sus vertidos.

art. 66 Resolución administrativa

#### Sección Cuarta REQUISITOS DE CONEXIÓN A LA RED MUNICIPAL DE ALCANTARILLADO

art. 67 Arquetas de Control para actividades generadoras de aguas residuales industriales.

art. 68 Arquetas de control para actividades generadoras de aguas residuales domésticas o asimilables a domésticas

art. 69 Arquetas de registro para aguas pluviales.

art. 70 Cambio de arqueta debido al cambio de la naturaleza de las aguas residuales generadas.

art. 71 Exigencia de los requisitos de conexión

#### Sección Quinta PROHIBICIONES Y LIMITACIONES GENERALES DE LAS AGUAS RESIDUALES VERTIDAS.

art. 72 Daños al alcantarillado

art. 73 Vertidos prohibidos

art. 74 Límites máximos de componentes contaminantes

art. 75 Dilución de aguas residuales

art. 76 Autorización de vertidos que superan los límites máximos

art. 77 Autorización de vertidos procedentes de actividades generadoras de aguas residuales industriales de especial conflictividad

art. 78 Situaciones de emergencia

#### Sección Sexta TRATAMIENTOS DE DEPURACIÓN Y PLAN DE AUTOCONTROL

art. 79 Tratamiento de depuración de aguas residuales  
art. 80 Plan de Autocontrol  
art. 81 Contenido del Plan de Autocontrol  
art. 82 Realización del Plan de Autocontrol  
art. 83 Conservación de los resultados del Plan de Autocontrol  
art. 84 Responsabilidad del Plan de Autocontrol  
art. 85 Modificaciones del Plan de Autocontrol

*Sección Séptima CONTROL E INSPECCIÓN DE VERTIDOS.*

art. 86 Plan municipal de Control de Vertidos  
  
art. 87 Inspecciones de control  
art. 88 Garantías procedimentales  
art. 89 Requerimiento de los resultados de los Planes de Autocontrol  
art. 90 Obstrucciones a la labor inspectora

*Sección Octava TOMA DE MUESTRAS Y ANÁLISIS TIPO.*

art. 91 Comprobaciones analíticas  
art. 92 Análisis Tipo  
art. 93 Muestras puntuales y muestras compuestas  
art. 94 Metodología de los análisis  
art. 95 Toma de muestras y análisis. Criterios de procedimiento  
art. 96 Coste de la toma de muestras y analíticas

*CAPITULO TERCERO: OTRAS GESTIONES MEDIOAMBIENTALES*

*Sección Primera ASESORAMIENTO MEDIOAMBIENTAL*

art. 97 Centro de Asesoramiento Medioambiental  
art. 98 Acceso al Servicio de Asesoramiento Medioambiental  
art. 99 Desarrollo del Asesoramiento Medioambiental  
art. 100 Tipo de actuaciones  
art. 101 Solicitud de actuación  
art. 102 Pozos de control de vertidos

*Sección Segunda CONTROL DE PLAGAS*

art. 103 Generalidades

art. 104 *Ámbito de actuación*  
art. 105 *Plagas en inmuebles privados*  
art. 106 *Desplazamiento de plagas*  
art. 107 *Comunicación de existencia de plagas*

#### *CAPITULO IV INFRACCIONES Y SANCIONES*

art. 108 *Infracciones y sanciones.- procedimiento*  
art. 109 *Sanciones.*  
art. 110 *Graduación de las sanciones*  
art. 111 *Daños y perjuicios a las instalaciones*  
art. 112 *Otras medidas en caso de infracción.*  
art. 113 *Multas coercitivas.*  
art. 114 *Sanciones y reparación del daño*  
art. 115 *Procedimiento sancionador.*  
art. 116 *Denuncias a otros Organismos*  
art. 117 *Potestad sancionadora*  
art. 118 *Responsables.*  
art. 119 *Responsabilidad penal*  
art. 120 *Reclamaciones y recursos*  
art. 121 *Tribunales competentes*

*Disposición derogatoria.*

*Disposición final.*

*ANEXO 1. CLASIFICACIÓN DE ACTIVIDADES.*

*ANEXO 2. ANÁLISIS TIPO.*

*ANEXO 3. VALORES MÁXIMOS ADMISIBLES DE PARÁMETROS CONTAMINANTES.*

*ANEXO 4. ÍNDICE DE CONTAMINACIÓN DE LOS VERTIDOS REALIZADOS POR ACTIVIDADES GENERADORAS DE VERTIDOS INDUSTRIALES.*

*ANEXO 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRO PARA AGUAS RESIDUALES INDUSTRIALES.*

*ANEXO 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRO PARA AGUAS RESIDUALES DOMÉSTICAS, ASIMILABLES A DOMÉSTICAS Y PLUVIALES.*

## **SECCIÓ PRIMERA. DISPOSICIONS GENERALS**

### **Article 1. Àmbit d'aplicació**

El present Reglament és d'aplicació en tot el terme municipal de Paterna.

### **Article 2. Objecte**

És objecte del present Reglament la regulació del Servei municipal de Gestió Mediambiental relacionada amb el Cicle Integral de l'Aigua en el terme municipal de Paterna i de les relacions entre l'Ajuntament i els seus usuaris, i, si és el cas, el prestador del servei que tinga atribuïdes les facultats de gestió del referit servei públic, establint els drets i obligacions de cada una de les parts, en especial el servei de clavegueram (evacuació d'aigües residuals i pluvials), donada la seua naturalesa jurídica, i segons el que estableix l'article 26, 1.a) de la Llei 7/1985, reguladora de les Bases de Règim Local, és de prestació obligatòria per als Ens Locals en el seu respectiu àmbit territorial i es considera un dels serveis que formen part de la Gestió Mediambiental junt amb altres que es desenvolupen en este mateix reglament.

### **Article 3. Ús obligatori del Servei**

1. Los edificios existentes o que es construyan en finques

## **SECCION PRIMERA. DISPOSICIONES GENERALES**

### **Artículo 1. Ambito de aplicación**

El presente Reglamento es de aplicación en todo el Terminio Municipal de Paterna.

### **Artículo 2. Objeto**

Es objeto del presente Reglamento la regulación del Servicio municipal de Gestión Medioambiental relacionada con el Ciclo Integral del Agua en el Término Municipal de Paterna y de las relaciones entre el Ayuntamiento y los usuarios del mismo, y, en su caso, el prestador del servicio que tenga atribuidas las facultades de gestión del referido servicio público, estableciendo los derechos y obligaciones de cada una de las partes, en especial el servicio de alcantarillado (evacuación de aguas residuales y pluviales), dada su naturaleza jurídica, y a tenor de lo establecido en el artículo 26, 1.a) de la Ley 7/1985, reguladora de las Bases de Régimen Local, es de prestación obligatoria para los Entes Locales en su respectivo ámbito territorial y se considera uno de los servicios que forman parte de la Gestión Medioambiental junto con otros que se desarrollan en este mismo reglamento.

### **Artículo 3. Uso obligatorio del Servicio**

1. Los edificios existentes o que se construyan en fincas con fachadas

amb fatxades davant de la qual existisca clavegueram públic hauran d'abocar les aigües pluvials i residuals a través del corresponent albellons.

2. Si la finca té fatxada en més d'una via pública el propietari podrà triar l'albelló públic on haja de desaiuar la finca, sempre que hidràulicament siga possible.
3. Cuando no existisca albelló públic davant de la finca, però sí a una distància inferior als 100 metres, el propietari haurà de conduir a càrrec seu les aigües al dita albelló per mitjà de les instal·lacions pertinents. Esta distància es mesurarà a partir de l'aresta de la finca (intersecció del límit del solar més pròxim a l'albelló amb la línia de fatxada), i seguint les alienacions dels vials afectats per la construcció longitudinal. En este sentit, s'haurà de complir amb allò que estableix la normativa urbanística vigent.
4. Los propietarios dels edificis ja construïts i no connectats a la xarxa de clavegueram en la data de Entrada en vigor del present Reglament s'hauran d'ajustar a les prevencions següents:

- a. Si tingueren desaiüe per mitjà d'un pou negre o fossa sèptica i la seua connexió a la xarxa de clavegueram fora tècnicament possible, estan obligats a connectar-se al dit desaiüe a través de l'albellons corresponent i a modificar la xarxa interior de la finca per a connectar-la amb el dit albellons i anul·lar

delante de la cual exista alcantarillado público habrán de verter las aguas pluviales y residuales a través del correspondiente albañal.

2. Si la finca tiene fachada en más de una vía pública el propietario podrá elegir la alcantarilla pública donde haya de desaguar la finca, siempre que hidràulicamente sea posible.
3. Cuando no exista alcantarilla pública delante de la finca, pero sí a una distancia inferior a los 100 metros, el propietario habrá de conducir a su cargo las aguas a dicha alcantarilla mediante las instalaciones pertinentes. Esta distancia se medirá a partir de la arista de la finca (intersección del límite del solar más próximo a la alcantarilla con la línea de fachada), y siguiendo las alienaciones de los viales afectados por la construcción longitudinal. En este sentido, se habrá de cumplir con aquello que establece la normativa urbanística vigente.
4. Los propietarios de los edificios ya contruidos y no conectados a la red de alcantarillado en la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento se habrán de ajustar a las prevenciones siguientes:

- a. Si tuvieren desagüe mediante un pozo negro o fosa séptica y su conexión a la red de alcantarillado fuera tècnicamente posible, están obligados a conectarse a dicho desagüe a través del albañal correspondiente y a modificar la red interior de la finca para conectarla con dicho

l'antic sistema. En este cas, transcorregut el termini d'un mes a partir del requeriment que a este efecte haurà de dirigir el prestador del Servei al propietari interessat, sense que este haja sol·licitat l'albellons de desaigüe, el prestador del Servei procedirà a la seua construcció a càrrec del dit propietari, fins a la línia de fatxada. El propietari haurà de modificar la seua instal·lació interior per a connectar a este albellons.

- b. Si estos edificis tingueren desaigüe a cel obert directe o indirecte sense tractament previ, o a qualsevol altre sistema de tractament incorrecte que produïska un abocament anormal, estan obligats a entroncar el dit desaigüe amb la xarxa de clavegueram. Transcorregut el termini de quinze dies a partir del requeriment que a este efecte haurà de dirigir al prestador del Servei al propietari interessat, sense que este haja eliminat l'abocament anormal, o sol·licitant l'albellons de desaigüe, el Prestador del Servei procedirà a la seua construcció a càrrec del titular del desaigüe, i l'administració corresponent li aplicarà les sancions que procedisquen fins que no es modifique la xarxa interior per al seu entroncament correcte a l'albellons, independentment de les que corresponguen per les

albañal y anular el antiguo sistema. En este caso, transcurrido el plazo de un mes a partir del requerimiento que al efecto habrá de dirigir el prestador del Servicio al propietario interesado, sin que éste haya solicitado el albañal de desagüe, el prestador del Servicio procederá a su construcción a cargo de dicho propietario, hasta la línea de fachada. El propietario habrá de modificar su instalación interior para conectar a este albañal.

- b. Si estos edificios tuvieran desagüe a cielo abierto directo o indirecto sin tratamiento previo, o a cualquier otro sistema de tratamiento incorrecto que produzca un vertido anormal, están obligados a entroncar dicho desagüe con la red de alcantarillado. Transcurrido el plazo de quince días a partir del requerimiento que al efecto habrá de dirigir al prestador del Servicio al propietario interesado, sin que éste haya eliminado el vertido anormal, o solicitando el albañal de desagüe, el Prestador del Servicio procederá a su construcción a cargo del titular del desagüe, y la administración correspondiente le aplicará las sanciones que procedan hasta que no se modifique la red interior para su entroncamiento correcto al albañal, independientemente de las

infraccions en les quals  
s'haja incorregut per  
l'abocament a cel obert.

5. La obligació establida en el paràgraf anterior només serà exigible quan en la via pública a la qual tinga fatxada l'edifici existisca clavegueram públic o quan tinguera a una distància inferior als 100 metres, mesurats segons el que es disposa en l'apartat 3, supòsit en el qual la conducció d'aigües al clavegueram haurà de realitzar-se a través del corresponent albellons longitudinal al qual es referix el dit precepte.
6. En cas de tractar-se de vivendes unifamiliars en zones faltades de clavegueram o altres casos excepcionals, l'Ajuntament podrà autoritzar la depuració completa individual de les aigües residuals i l'abocament a llit, amb l'autorització prèvia de l'administració pública competent, i l'abocament a cel obert de les aigües pluvials (drenatge dual), si les condicions ho permeten. Estes instal·lacions hauran de complir les especificacions incloses en el Reglament.
7. En els supòsits en què l'usuari se subministre aigua potable per mitjà de pou degudament legalitzat, este està obligat a instal·lar un comptador en el pou que mesure el volum d'aigua consumida, als efectes de facturació de clavegueram.

#### **Article 4. Definicions**

**Connexió d'edificació o albellons:**  
Conducte d'unió entre el generador

que correspondan por las  
infracciones en las cuales  
se haya incurrido por el  
vertido a cielo abierto.

5. La obligación establecida en el párrafo anterior sólo será exigible cuando en la vía pública a la cual tenga fachada el edificio exista alcantarillado público o cuando tuviera a una distancia inferior a los 100 metros, medidos según lo que se dispone en el apartado 3, supuesto en el cual la conducción de aguas al alcantarillado habrá de realizarse a través del correspondiente albañal longitudinal al cual se refiere dicho precepto.
6. En caso de tratarse de viviendas unifamiliares en zonas carentes de alcantarillado u otros casos excepcionales, el Ayuntamiento podrá autorizar la depuración completa individual de las aguas residuales y el vertido a cauce, previa autorización de la administración pública competente, y el vertido a cielo abierto de las aguas pluviales (drenaje dual), si las condiciones lo permiten. Estas instalaciones habrán de cumplir las especificaciones incluidas en el Reglamento.
7. En los supuestos en que el usuario se suministre agua potable mediante pozo debidamente legalizado, este está obligado a instalar un contador en el pozo que mida el volumen de agua consumida, a efectos de facturación de alcantarillado.

#### **Artículo 4. Definiciones**

**Acometida de edificación o albañal:**  
Conducto de unión entre el



de l'abocament o embornal i la xarxa de Clavegueram o Pluvials. Se situa en via pública.

**Albellons longitudinal:** És aquell conducte subterrani que servix per a transportar les aigües residuals o pluvials des d'un edifici o finca a un albelló públic amb la particularitat que el seu traçat discorre en tot o en part al llarg de la via pública, la qual cosa li permet admetre connexions d'albellons de les finques del recorregut.

**Aigües pluvials:** Són aquelles que procedixen de l'escolament de les pluges caigudes i l'origen de les quals és exclusivament atmosfèric.

**Aigües residuals.** Subproductes o residus líquids, amb qualsevol composició i grau de viscositat que tenen el seu origen en processos lligats a activitats humanes.

**Aigües residuals generades.**

Totes les aigües residuals produïdes per una activitat, siguen abocades o no a la xarxa de clavegueram municipal.

La generació d'aigües residuals, no té lloc només a través de la producció de líquids residuals deguts a màquines o processos productius en què estos intervenen de forma evident. També es considera generació d'aigües residuals la que té lloc de forma menys evident, en processos de pintura, neteja,

generador del vertido o imbornal y la red de Alcantarillado o Pluviales. Se sitúa en vía pública.

**Albañal longitudinal:** Es aquel conducto subterráneo que sirve para transportar las aguas residuales o pluviales desde un edificio o finca a una alcantarilla pública con la particularidad de que su trazado discurre en todo o en parte a lo largo de la vía pública, lo que le permite admitir acometidas de albañales de las fincas del recorrido.

**Aguas pluviales:** Son aquellas que proceden de la escorrentía de las lluvias caídas y cuyo origen es exclusivamente atmosférico.

**Aguas residuales.** Subproductos o residuos líquidos, con cualquier composición y grado de viscosidad que tienen su origen en procesos ligados a actividades humanas.

**Aguas residuales generadas.**

Todas las aguas residuales producidas por una actividad, sean vertidas o no a la red de alcantarillado municipal.

La generación de aguas residuales, no tiene lugar sólo a través de la producción de líquidos residuales debidos a máquinas o procesos productivos en los que éstos intervienen de forma evidente. También se considera generación de aguas residuales la que tiene lugar de forma menos evidente, en

exsudats, lixiviats, arrossegaments, vessaments, condensats, trasbals de líquids, canvis d'olis, etc.

**Aigües residuals abocades.**

La part de les aigües residuals generades per una activitat, que accedixen a la xarxa de clavegueram municipal de forma directa o indirecta, amb independència del seu cabal i freqüència.

**Aigües residuals industrials:** Són aquelles que procedixen exclusivament de les indústries.

**Aigües residuals mixtes:** Són aquelles que estan formades per aigües urbanes i industrials.

**Aigües residuals urbanes:** Són aquelles que procedixen exclusivament de vivendes.

**Col·lector o albelló:** És aquell conducte que conduïx les aigües residuals o pluvials en el subsòl d'una població. Habitualment es denomina albelló al conductes de menor dimensió i col·lector a què arrepleguen les aigües d'un conjunt d'albellons.

**Arqueta de control.**

Arqueta situada sobre el tub de la connexió d'aigües residuals o pluvials a la xarxa de clavegueram municipal, que permet la inspecció i el control de les aigües que pel dit tub són abocades.

procesos de pintura, limpieza, exudados, lixiviados, arrastres, derrames, condensados, trasiego de líquidos, cambios de aceites, etc.

**Aguas residuales vertidas.**

La parte de las aguas residuales generadas por una actividad, que acceden a la red de alcantarillado municipal de forma directa o indirecta, con independencia de su caudal y frecuencia.

**Aguas residuales industriales:** Son aquellas que proceden exclusivamente de las industrias.

**Aguas residuales mixtas:** Son aquellas que están formadas por aguas urbanas e industriales.

**Aguas residuales urbanas:** Son aquellas que proceden exclusivamente de viviendas.

**Colector o alcantarilla:** Es aquel conducto que conduce las aguas residuales o pluviales en el subsuelo de una población. Habitualmente se denomina alcantarilla a lo conductos de menor dimensión y colector a los que recogen las aguas de un conjunto de alcantarillas.

**Arqueta de control.**

Arqueta situada sobre el tubo de la acometida de aguas residuales o pluviales a la red de alcantarillado municipal, que permite la inspección y el control de las aguas que por dicho tubo son

Els seus requisits i característiques es contemplen en el present Reglament.

#### **Índex de contaminació, IC.**

Paràmetre amb què s'avalua el grau de contaminació d'un abocament d'aigües residuals industrials.

#### **Laboratori Homologat.**

Tindran consideració de Laboratoris Homologats aquells oficialment reconeguts com a empreses col·laboradores de l'Administració en matèria de control d'abocaments d'aigües residuals. La capacitat per part d'un Laboratori Homologat per a intervindre en els procediments que s'indiquen en este Reglament, dependrà de les atribucions adquirides per este, dins del seu grup o grau d'homologació.

#### **Abocament.**

Denominació abreviada d'aigües residuals abocades.

#### **Abocament col·lectiu.**

El que conté aigües generades en locals o activitats de diferents titularitats.

#### **Abocament individual.**

El que conté aigües generades per una activitat o local de titularitat única.

vertidas.

Sus requisitos y características se contemplan en el presente Reglamento.

#### **Índice de contaminación, IC.**

Parámetro con el que se evalúa el grado de contaminación de un vertido de aguas residuales industriales.

#### **Laboratorio Homologado.**

Tendrán consideración de Laboratorios Homologados aquellos oficialmente reconocidos como empresas colaboradoras de la Administración en materia de control de vertidos de aguas residuales. La capacidad por parte de un Laboratorio Homologado para intervenir en los procedimientos que se indican en este Reglamento, dependerá de las atribuciones adquiridas por éste, dentro de su grupo o grado de homologación.

#### **Vertido.**

Denominación abreviada de aguas residuales vertidas.

#### **Vertido colectivo.**

El que contiene aguas generadas en locales o actividades de diferentes titularidades.

#### **Vertido individual.**

El que contiene aguas generadas por una actividad o local de titularidad única.

**Embornal:** És aquella obra que servix per a arreplega i conducció a l'albelló de les aigües d'escolament d'un carrer.

**Rasant d'un col·lector o albelló.** És la cota inferior de la part interior del conducte per on discorre l'aigua.

**Xarxa de sanejament o xarxa de clavegueram:** És el conjunt de conductes i instal·lacions que servixen per a l'evacuació de les aigües residuals i pluvials.

**AA.MM.P.** "Aigües Municipals de Paterna" gestora del Servei de Clavegueram.

**Sistema per gravetat.** És aquell en què les aigües discorren al llarg de la xarxa degut únicament al pendent dels conductes.

**Sistema per impulsió:** És aquell en què les aigües en un cert punt de la xarxa patixen elevació per mitjans mecànics (estacions de bombament).

**Sistema separatiu:** És aquell en què les aigües residuals o pluvials discorren per conductes diferents.

**Sistema unitari:** És aquell en què les aigües residuals o pluvials discorren pels mateixos conductes.

**Sistema pseudoseparatiu:** És aquell que separa per un costat les aigües residuals junt amb les pluvials de teulades i zones impermeables d'edificacions i per un altre les

**Imbornal:** Es aquella obra que sirve para recogida y conducción a la alcantarilla de las aguas de escorrentía de una calle.

**Rasante de un colector o alcantarilla.** Es la cota inferior de la parte interior del conducto por donde discurre el agua.

**Red de saneamiento o red de alcantarillado:** Es el conjunto de conductos e instalaciones que sirven para la evacuación de las aguas residuales y pluviales.

**AA.MM.P.** "Aigües Municipals de Paterna" gestora del Servicio de Alcantarillado.

**Sistema por gravedad.** Es aquel en el que las aguas discurren a lo largo de la red debido únicamente a la pendiente de los conductos.

**Sistema por impulsión:** Es aquel en el que las aguas en cierto punto de la red sufren elevación por medios mecánicos (estaciones de bombeo).

**Sistema separativo:** Es aquel en el que las aguas residuales o pluviales discurren por conductos diferentes.

**Sistema unitario:** Es aquel en el que las aguas residuales o pluviales discurren por los mismos conductos.

**Sistema pseudoseparativo:** Es aquel que separa por un lado las aguas residuales junto con las pluviales de tejados y zonas impermeables de edificaciones y por otro las aguas

aigües pluvials de vials i zones no edificades.

**Tram de col·lector o albelló:** És un conducte de longitud qualsevol que manté constants les seues característiques hidràuliques de pendent, rugositat i secció.

**Usuari:** Persona física o jurídica que aboca aigües a la xarxa de clavegueram o pluvials, disfrutant, per tant del Servei. L'Usuari pot haver subscrit, o no, una pòlissa d'abonament al Servei. L'usuari tindrà el deure d'abonar les factures que se li emeten per la prestació del Servei sempre que l'Ajuntament haja establert la corresponent tarifa per mitjà d'una Ordenança Fiscal.

## **SECCIÓ SEGONA. DRETS I OBLIGACIONS**

### **Article 5 Drets**

#### **Art. 5 Drets del gestor del servei**

Són drets del gestor del servei, sense perjudici d'aquells altres que es puguen especificar en altres apartats d'este Reglament, els següents:

1.- El maneig, en exclusiva, de les infraestructures generals del Servei a fi d'executar quantes actuacions s'establixen en este Reglament com de la seua competència.

2.- Si l'Ajuntament de Paterna així

pluviales de viales y zonas no edificadas.

**Tramo de colector o alcantarilla:** Es un conducto de longitud cualquiera que mantiene constantes sus características hidráulicas de pendiente, rugosidad y sección.

**Usuario:** Persona física o jurídica que vierte aguas a la red de alcantarillado o pluviales, disfrutando, por tanto del Servicio. El Usuario puede haber suscrito, o no, una póliza de abono al Servicio. El usuario tendrá el deber de abonar las facturas que se le emitan por la prestación del Servicio siempre que el Ayuntamiento haya establecido la correspondiente tarifa por medio de una Ordenanza Fiscal.

## **SECCION SEGUNDA. DERECHOS Y OBLIGACIONES**

### **Artículo 5 Derechos**

#### **Art. 5 Derechos del gestor del servicio**

Son derechos del gestor del servicio, sin perjuicio de aquellos otros que se puedan especificar en otros apartados de este Reglamento, los siguientes:

1.- El manejo, en exclusiva, de las infraestructuras generales del Servicio con el fin de ejecutar cuantas actuaciones se establecen en este Reglamento como de su competencia.

2.- Si el Ayuntamiento de Paterna

ho establira per mitjà del corresponent acord, percebre directament dels Usuaris la contraprestació econòmica derivada de la prestació del Servei de la Gestió Mediambiental del Cicle Integral de l'Aigua.

3.- Inspeccionar les instal·lacions interiors d'abocament d'aigües residuals i pluvials dels immobles en què es generen, o vagen a ser generats, abocaments d'aigües residuals i pluvials als efectes de comprovar les condicions i característiques de les mateixes, així com el compliment de les prescripcions d'este Reglament i la resta de disposicions que s'apliquen als abocaments, podent si és el cas imposar l'obligació d'instal·lar equips de predepuració en el cas que l'efluent fóra susceptible de generar perturbacions o danys al servei o les seues instal·lacions.

4.- Suspendre la prestació del servei als Usuaris en els casos en què procedisca conforme el que establix este Reglament.

5.- Resoldre, sense perjudi de les facultats revisores de l'Ajuntament i els Tribunals de justícia, quantes reclamacions es formulen pels Usuaris en ocasió de la prestació del servei, així com instar, i si és el cas tramitar, quants expedients s'especifiquen en este Reglament com de la seua competència.

6.- Prohibir l'abocament d'aigües residuals a la xarxa de clavegueram, sense perjudi de la superior decisió de l'Ajuntament, quan NO es complisca amb els requisits del present Reglament i les característiques que presente l'efluent no puguin ser corregides per l'oportú pretractament. En este

así lo estableciese mediante el correspondiente acuerdo, percibir directamente de los Usuarios la contraprestación económica derivada de la prestación del Servicio de la Gestión Medioambiental del Ciclo Integral del Agua.

3.- Inspeccionar las instalaciones interiores de vertido de aguas residuales y pluviales de los inmuebles en que se generen, o vayan a ser generados, vertidos de aguas residuales y pluviales a los efectos de comprobar las condiciones y características de las mismas, así como el cumplimiento de las prescripciones de este Reglamento y demás disposiciones que sean de aplicación a los vertidos, pudiendo en su caso imponer la obligación de instalar equipos de predepuración en caso de que el efluente fuese susceptible de generar perturbaciones o daños al servicio o sus instalaciones.

4.- Suspender la prestación del servicio a los Usuarios en los casos en que proceda conforme lo establecido en este Reglamento.

5.- Resolver, sin perjuicio de las facultades revisoras del Ayuntamiento y los Tribunales de justicia, cuantas reclamaciones se formulen por los Usuarios con ocasión de la prestación del servicio, así como instar, y en su caso tramitar, cuantos expedientes se especifiquen en este Reglamento como de su competencia.

6.- Prohibir el vertido de aguas residuales a la red de alcantarillado, sin perjuicio de la superior decisión del Ayuntamiento, cuando NO se cumpla con los requisitos del presente Reglamento y las características que presente el efluente no puedan ser corregidas por el oportuno

cas l'AA.MM.P. aprovarà el mètode de magatzematge, transport i punt d'abocament dels residus.

7.- Establir, sense perjudici de la superior decisió de l'Ajuntament, l'obligatorietat d'aplicar pretractament d'aigües residuals amb anterioritat a l'abocament de les mateixes a la xarxa general, així com determinar els dispositius de control, mesura de cabal i mostreig que haurà d'instal·lar a càrrec seu el sol·licitant dels abocaments. En tot cas este tractament previ haurà de garantir el següent:

- Protegir la salut del personal que treballa en els sistemes col·lectors i en les instal·lacions de tractament.
- Garantir que els sistema col·lectors, les instal·lacions de tractament d'aigües residuals i els equips corresponents no es deterioreni.
- Garantir que no s'obstaculitzi el funcionament de les instal·lacions de tractament d'aigües residuals i de llots.
- Garantir que els abocaments de les instal·lacions de tractament no tinguin efectes nocius sobre el medi ambient i no impedisquen que les aigües receptors complisquen les Directives comunitàries.
- Garantir que els llots puguin evacuar-se amb completa seguretat de forma acceptable des de la perspectiva mediambiental.

8.- Autoritzar l'abocament, sense

pretratamiento. En este caso el AA.MM.P. aprobará el método de almacenaje, transporte y punto de vertido de los residuos.

7.- Establecer, sin perjuicio de la superior decisión del Ayuntamiento, la obligatoriedad de aplicar pretratamiento de aguas residuales con anterioridad al vertido de las mismas a la red general, así como determinar los dispositivos de control, medida de caudal y muestreo que deberá instalar a su cargo el solicitante de los vertidos. En todo caso este tratamiento previo deberá garantizar lo siguiente:

- Proteger la salud del personal que trabaje en los sistemas colectores y en las instalaciones de tratamiento.
- Garantizar que los sistema colectores, las instalaciones de tratamiento de aguas residuales y los equipos correspondientes no se deterioreni.
- Garantizar que no se obstaculice el funcionamiento de las instalaciones de tratamiento de aguas residuales y de lodos.
- Garantizar que los vertidos de las instalaciones de tratamiento no tengan efectos nocivos sobre el medio ambiente y no impidan que las aguas receptoras cumplan las Directivas comunitarias.
- Garantizar que los lodos puedan evacuarse con completa seguridad de forma acceptable desde la perspectiva medioambiental.

8.- Autorizar el vertido, sin más

més limitacions que les contingudes en este Reglament.

## **Article 6. Obligacions del Gestor del Servei.**

AA.MM.P. sense perjudici de les competències de l'Ajuntament ve obligat a planificar, projectar, executar, conservar i explotar les obres i instal·lacions necessàries per a arreplegar, regular, conduir, i situar les aigües residuals i pluvials en els punts de tractament o devolució al medi natural, sempre d'acord amb les condicions que fixa este Reglament i la resta de disposicions que s'apliquen.

Amb caràcter general i als efectes de tot allò que s'ha reflectit en el present Reglament, AA.MM.P. proposarà a l'Ajuntament de Paterna els criteris tècnics de disseny a implantar en el servei, les obres i instal·lacions a realitzar. L'Ajuntament de Paterna haurà d'emetre un informe que serà preceptiu i vinculant.

AA.MM.P. Proposarà a l'Ajuntament de Paterna els criteris tècnics de disseny a implantar en el servei, les obres i instal·lacions a realitzar. L'Ajuntament de Paterna haurà d'emetre un informe que serà preceptiu i vinculant.

Així, AA.MM.P. ve obligat a realitzar les obres de renovació i condicionament de xarxes necessàries per al funcionament correcte de les mateixes, de conformitat amb la planificació i característiques tècniques determinades pels Serveis Tècnics Municipals.

Conseqüentment amb l'anterior són obligacions d'AA.MM.P., les següents:

limitaciones que las contenidas en este Reglamento.

## **Artículo 6. Obligaciones del Gestor del Servicio.**

AA.MM.P. sin perjuicio de las competencias del Ayuntamiento viene obligado a planificar, proyectar, ejecutar, conservar y explotar las obras e instalaciones necesarias para recoger, regular, conducir, y situar las aguas residuales y pluviales en los puntos de tratamiento o devolución al medio natural, siempre con arreglo a las condiciones que fija este Reglamento y demás disposiciones que sean de aplicación.

Con carácter general y a efectos de todo lo reflejado en el presente Reglamento, AA.MM.P. propondrá al Ayuntamiento de Paterna los criterios técnicos de diseño a implantar en el servicio, las obras e instalaciones a realizar. El Ayuntamiento de Paterna deberá emitir informe que será preceptivo y vinculante.

AA.MM.P. Propondrá al Ayuntamiento de Paterna los criterios técnicos de diseño a implantar en el servicio, las obras e instalaciones a realizar. El Ayuntamiento de Paterna deberá emitir informe que será preceptivo y vinculante.

Así, AA.MM.P. viene obligado a realizar las obras de renovación y acondicionamiento de redes necesarias para el correcto funcionamiento de las mismas, de conformidad con la planificación y características técnicas determinadas por los Servicios Técnicos Municipales.

Consecuentemente con lo anterior son obligaciones de AA.MM.P., las siguientes:



1.- Gestionar el Servei conforme el que establix este Reglament i en els acords que l'Ajuntament adopte respecte d'això, així com conforme la legalitat vigent en cada moment.

2.- Facilitar l'abocament d'aigües residuals i pluvials a qui ho sol·licite, i prestar el Servei als Usuaris, tot això en els termes establits en el present Reglament i la resta de disposicions legals aplicables.

3.- Adoptar les mesures necessàries perquè l'aigua abocada pels Usuaris complisca en tot moment les condicions que fixen les disposicions legals que en cada moment s'apliquen o que es definisquen en este Reglament.

4.- Mantindre en condicions adequades de funcionament les instal·lacions que conformen la infraestructura del Servei, i això de tal manera que es garantisca la normal evacuació dels abocaments i el seu transport fins als punts de depuració/tractament o de devolució al medi natural.

5.- Disposar un servei d'avisos permanent a què els Usuaris puguin dirigir-se a qualsevol hora per a comunicar avaries o rebre informació en cas d'emergència.

6.- Facilitar, en harmonia amb les necessitats del Servei, visites a les instal·lacions, perquè els usuaris puguin conèixer el funcionament de les mateixes.

7.- Dispensar un tractament respectuós i amable amb els Usuaris.

8.- Col·laborar amb l'Usuari en la solució de les situacions que els abocaments puguin plantejar.

1.- Gestionar el Servicio conforme lo establecido en este Reglamento y en los acuerdos que el Ayuntamiento adopte al respecto, así como conforme la legalidad vigente en cada momento.

2.- Facilitar el vertido de aguas residuales y pluviales a quien lo solicite, y prestar el Servicio a los Usuarios, todo ello en los términos establecidos en el presente Reglamento y demás disposiciones legales aplicables.

3.- Adoptar las medidas necesarias para que el agua vertida por los Usuarios cumpla en todo momento las condiciones que fijan las disposiciones legales que en cada momento sean de aplicación o que se definan en este Reglamento.

4.- Mantener en condiciones adecuadas de funcionamiento las instalaciones que conforman la infraestructura del Servicio, y ello de tal manera que se garantice la normal evacuación de los vertidos y su transporte hasta los puntos de depuración/tratamiento o de devolución al medio natural.

5.- Disponer un servicio de avisos permanente al que los Usuarios puedan dirigirse a cualquier hora para comunicar averías o recibir información en caso de emergencia.

6.- Facilitar, en armonía con las necesidades del Servicio, visitas a las instalaciones, para que los usuarios puedan conocer el funcionamiento de las mismas.

7.- Dispensar un tratamiento respetuoso y amable para con los Usuarios.

8.- Colaborar con el Usuario en la solución de las situaciones que los vertidos puedan plantear.

## **Article 7. Drets dels Usuaris.**

Sense perjudi d'aquells altres drets que en relació amb situacions específiques puguin derivar-se per als Usuaris, estos tindran amb caràcter general, els següents drets:

1.- A rebre la prestació del Servei en perfectes condicions i de conformitat amb la normativa aplicable.

2.- que les aigües residuals que produïsquen siguin evacuades conforme els requisits i modalitats establits en este Reglament i la resta de disposicions vigents.

3.- A la disposició permanent del servei, d'acord amb les condicions que s'establixen en este Reglament i a les específiques que s'arreglen en el contracte/pòlissa d'abonament.

4.- que els serveis que reba, se li facturen pels conceptes i tarifes vigents en cada moment.

5.- que se li formalitze, per escrit, un contracte o pòlissa d'abonament subjecte a les garanties de la normativa establida, en el que s'estipulen les condicions bàsiques segons les quals se li va a prestar el servei.

6.- A la lliure elecció d'instal·lador autoritzat que execute les instal·lacions interiors, així com el proveïdor del material, que haurà d'ajustar-se a les prescripcions tècniques reglamentàriament exigibles.

7.- A formular les reclamacions administratives que crega pertinents

## **Artículo 7. Derechos de los Usuarios.**

Sin perjuicio de aquellos otros derechos que en relación con situaciones específicas puedan derivarse para los Usuarios, éstos tendrán con carácter general, los siguientes derechos:

1.- A recibir la prestación del Servicio en perfectas condiciones y de conformidad con la normativa aplicable.

2.- A que las aguas residuales que produzcan sean evacuadas conforme los requisitos y modalidades establecidos en este Reglamento y demás disposiciones vigentes.

3.- A la disposición permanente del servicio, con arreglo a las condiciones que se establecen en este Reglamento y a las específicas que se recojan en el contrato/póliza de abono.

4.- A que los servicios que reciba, se le facturen por los conceptos y tarifas vigentes en cada momento.

5.- A que se le formalice, por escrito, un contrato o póliza de abono sujeto a las garantías de la normativa establecida, en el que se estipulen las condiciones básicas según las cuales se le va a prestar el servicio.

6.- A la libre elección de instalador autorizado que ejecute las instalaciones interiores, así como el proveedor del material, que deberá ajustarse a las prescripciones técnicas reglamentariamente exigibles.

7.- A formular las reclamaciones administrativas que crea

pel procediment establert en este Reglament. Quan l'objecte de la reclamació es referisca al compliment de les condicions d'abocament el reclamant haurà d'acreditar la seua condició d'Usuari, o representant legal del mateix.

8.-A sol·licitar d'AA.MM.P. els aclariments i informacions sobre totes les qüestions derivades de la prestació del Servei en relació al seu abocament; Igualment, tindrà dret, si així és sol·licitat pel peticionari, que se li informe de la Normativa Vigent que li és d'aplicació.

9.- A visitar, en harmonia i concordància amb les exigències del Servei, les instal·lacions d'este.

10.- A sol·licitar d'AA.MM.P. la informació i assessorament necessaris per a ajustar la seua contractació a les necessitats reals, d'acord amb el que estableix el present Reglament.

## **Article 8. Obligacions dels Usuaris.**

Amb independència de les situacions de què puguen derivar-se obligacions específiques per a un Usuari, estos tindran, amb caràcter general les obligacions següents:

1.- Complir les condicions i obligacions contingudes en el contracte o pòlissa subscripta amb AA.MM.P., i les instruccions del present Reglament.

2.- Tindre subscript, al seu nom, el contracte/pòlissa que justifique la utilització del Servei.

pertinentes por el procedimiento establecido en este Reglamento. Cuando el objeto de la reclamación se refiera al cumplimiento de las condiciones de vertido el reclamante deberá acreditar su condición de Usuario, o representante legal del mismo.

8.-A solicitar de AA.MM.P. las aclaraciones e informaciones sobre todas las cuestiones derivadas de la prestación del Servicio en relación a su vertido; Igualmente, tendrá derecho, si así es solicitado por el peticionario, a que se le informe de la Normativa Vigente que le es de aplicación.

9.- A visitar, en armonía y concordancia con las exigencias del Servicio, las instalaciones del mismo.

10.- A solicitar de AA.MM.P. la información y asesoramiento necesarios para ajustar su contratación a las necesidades reales, de acuerdo con lo establecido en el presente Reglamento.

## **Artículo 8. Obligaciones de los Usuarios.**

Con independencia de las situaciones de las que puedan derivarse obligaciones específicas para un Usuario, éstos tendrán, con carácter general las obligaciones siguientes:

1.- Cumplir las condiciones y obligaciones contenidas en el contrato o póliza suscrita con AA.MM.P., y las instrucciones del presente Reglamento.

2.- Tener suscrito, a su nombre, el contrato/póliza que justifique la utilización del Servicio.

3.- Satisfer amb la deguda puntualitat l'import del servei que se li presta, de conformitat amb allò que s'ha estipulat en la pòlissa i en la resolució aprovatòria de les tarifes.

4.- Usar el servei en la forma i per als usos establits en la pòlissa.

5.- Utilitzar de forma correcta les instal·lacions al seu servei, adoptant les mesures necessàries per a conservar les mateixes en la forma més adequada.

6.- Facilitar a AA.MM.P. la col·locació dels elements precisos en la propietat causant de l'abocament, així com a permetre l'entrada al personal acreditat a fi que pugui efectuar comprovacions i inspeccions en les instal·lacions, etc.

7.- Abstindre's d'establir o de permetre derivacions en la seua instal·lació per a possibilitar l'abocament d'aigües residuals o pluvials a altres locals o vivendes.

8.- Informar d'AA.MM.P. qualsevol avaria o pertorbació produïda o que, al seu parer, es poguera produir en la xarxa general de clavegueram.

11.- Comunicar a AA.MM.P. qualsevol modificació en la instal·lació interior, en especial nous punts o elements de producció o abocament d'aigües residuals que resulten significatius pel seu volum o característiques de l'efluent.

12.- Mantindre en degudes condicions de funcionament i ús les seues instal·lacions interiors d'evacuació d'aigües residuals i pluvials, així com dotar a les mateixes dels

3.- Satisfacer con la debida puntualidad el importe del servicio que se le presta, de conformidad con lo estipulado en la póliza y en la resolución aprobatoria de las tarifas.

4.- Usar el servicio en la forma y para los usos establecidos en la póliza.

5.- Utilizar de forma correcta las instalaciones a su servicio, adoptando las medidas necesarias para conservar las mismas en la forma más adecuada.

6.- Facilitar a AA.MM.P. la colocación de los elementos precisos en la propiedad causante del vertido, así como a permitir la entrada al personal acreditado a fin de que pueda efectuar comprobaciones e inspecciones en las instalaciones, etc.

7.- Abstenerse de establecer o de permitir derivaciones en su instalación para posibilitar el vertido de aguas residuales o pluviales a otros locales o viviendas.

8.- Poner en conocimiento de AA.MM.P. cualquier avería o perturbación producida o que, a su juicio, se pudiera producir en la red general de alcantarillado.

11.- Comunicar a AA.MM.P. cualquier modificación en la instalación interior, en especial nuevos puntos o elementos de producción o vertido de aguas residuales que resulten significativos por su volumen o características del efluente.

12.- Mantener en debidas condiciones de funcionamiento y uso sus instalaciones interiores de evacuación de aguas residuales y pluviales, así como dotar a las

processos i sistemes de pretractament o predepuració que pogueren ser necessaris a instàncies d'AA.MM.P.

mismas de los procesos y sistemas de pretratamiento o predepuración que pudieran ser precisos a instancias de AA.MM.P.

### **SECCIÓ TERCERA. CONNEXIONS A LA XARXA MUNICIPAL DE CLAVEGUERAM**

### **SECCION TERCERA. CONEXIONES A LA RED MUNICIPAL DE ALCANTARILLADO**

#### **Article 9. Urbanitzacions promogudes per tercers**

#### **Artículo 9. Urbanizaciones promovidas por terceros**

Qualsevol projecte d'urbanització en el Terme Municipal de Paterna haurà de ser revisat i informat per AA.MM.P., perquè este realitze les indicacions que crega oportunes quant al disseny de la xarxa de clavegueram (punts de connexió, traçat, materials a emprar, diàmetres, configuració de pous i arquetes, etc...). L'aprovació del Projecte definitiu (que arreplegue les observacions efectuades per AA.MM.P.) serà condició necessària per a la concessió de la corresponent Llicència d'Obres.

Cualquier proyecto de urbanización en el Término Municipal de Paterna deberá ser revisado e informado por AA.MM.P., para que éste realice las indicaciones que estime oportunas en cuanto al diseño de la red de alcantarillado (puntos de conexión, trazado, materiales a emplear, diámetros, configuración de pozos y arquetas, etc...). La aprobación del Proyecto definitivo (que recoja las observaciones efectuadas por AA.MM.P.) será condición necesaria para la concesión de la correspondiente Licencia de Obras.

Totes les edificacions, tant de naturalesa pública com a privada que requerisquen connexió a la xarxa de clavegueram hauran de comptar amb la corresponent Llicència d'Obres expedida per l'Ajuntament. La Llicència d'Obres explicitarà l'autorització i condicions de les connexions a la xarxa de clavegueram.

Todas las edificaciones, tanto de naturaleza pública como privada que requieran conexión a la red de alcantarillado deberán contar con la correspondiente Licencia de Obras expedida por el Ayuntamiento. La Licencia de Obras explicitará la autorización y condiciones de las acometidas a la red de alcantarillado.

#### **Article 10. Connexions a la xarxa de clavegueram municipal.**

#### **Artículo 10. Acometidas a la red de alcantarillado municipal.**

Amb caràcter general, la sol·licitud de connexió serà independent de la sol·licitud d'abocament i serà

Con carácter general, la solicitud de acometida será independiente de la solicitud de vertido y será

efectuada pel promotor o constructor.

Les connexions al clavegueram podran ser realitzades pel promotor o per AA.MM.P a elecció de l'usuari. En tot cas si les obres es realitzar pel promotor requeriran certificat d'idoneïtat emés per AA.MM.P.

Els preus a aplicar per AA.MM.P seran visats pels Serveis Tècnics Municipals.

En tot cas les obres que impliquen la manipulació d'una Xarxa s'executaran necessàriament per AA.MM.P quedant absolutament prohibida la manipulació pel promotor o per tercers.

El sol·licitant, en el moment d'efectuar la petició de connexió, haurà d'especificar el nombre de vivendes i locals comercials que compondran l'edifici o urbanització, les característiques bàsiques i esquema de la xarxa general de clavegueram interior, abocaments previsibles (cabal i origen) i, en general, quantes dades siguen precises per a una correcta ubicació i dimensionament de la connexió.

AA.MM.P. determinarà les condicions de connexió de la connexió, com ara cotes, secció, traçat, peces especials, necessitat d'un nou pou de registre, etc. devent la instal·lació interior adaptar-se a estes condicions.

efectuada por el promotor o constructor.

Las conexiones al alcantarillado podrán ser realizadas por el promotor o por AA.MM.P a elección del usuario. En todo caso si las obras se realizar por el promotor requerirán certificado de idoneidad emitido por AA.MM.P.

Los precios a aplicar por AA.MM.P serán visados por los Servicios Técnicos Municipales.

En todo caso las obras que impliquen la manipulación de una Red se ejecutarán necesariamente por AA.MM.P quedando absolutamente prohibida la manipulación por el promotor o por terceros.

El solicitante, en el momento de efectuar la petición de acometida, deberá especificar el número de viviendas y locales comerciales que van a componer el edificio o urbanización, las características básicas y esquema de la red general de alcantarillado interior, vertidos previsibles (caudal y origen) y, en general, cuantos datos sean precisos para una correcta ubicación y dimensionamiento de la acometida.

AA.MM.P. determinará las condiciones de conexión de la acometida, tales como cotas, sección, trazado, piezas especiales, necesidad de un nuevo pozo de registro, etc. debiendo la instalación interior adaptarse a estas condiciones.

Quan el nivell del desaigüe particular no permeta l'evacuació per gravetat a l'albelló, l'elevació haurà de ser realitzada i mantinguda pel propietari de la finca seguint el que estableix el Codi Tècnic de l'Edificació o normativa que el substituïska.

En els albellons on AA.MM.P. previnga problemes puntuals de retorns d'aigües de l'albelló, podrà requerir al Sol·licitant la instal·lació d'una vàlvula antirretorno.

Independentment de la xarxa de clavegueram municipal existent, tots els edificis i locals on es generen aigües residuals hauran de connectar-se a ella per mitjà de connexions separades per a aigües pluvials i per a la resta d'aigües residuals respectivament.

En aquelles zones en què la xarxa de clavegueram municipal siga única (no separativa) AA.MM.P., depenent de la capacitat portant de l'esmentada xarxa, determinarà la forma en què ha de tindre lloc la connexió.

Les aigües no pluvials es connectaran a la xarxa de clavegueram amb les limitacions i consideracions que es contemplen en este Reglament.

Les aigües pluvials podran connectar-se a la xarxa de clavegueram en aquelles zones en què el clavegueram municipal admeta el cabal que pugui arrebregar-se. En cas

Cuando el nivel del desagüe particular no permita la evacuación por gravedad a la alcantarilla, la elevación habrá de ser realizada y mantenida por el propietario de la finca siguiendo lo establecido en el Código Técnico de la Edificación o normativa que le sustituya.

En los albañales donde AA.MM.P. prevenga problemas puntuales de retornos de aguas de la alcantarilla, podrá requerir al Solicitante la instalación de una válvula antirretorno.

Independientemente de la red de alcantarillado municipal existente, todos los edificios y locales donde se generen aguas residuales deberán conectarse a ella mediante acometidas separadas para aguas pluviales y para el resto de aguas residuales respectivamente.

En aquellas zonas en las que la red de alcantarillado municipal sea única (no separativa) AA.MM.P., dependiendo de la capacidad portante de la citada red, determinará la forma en la que debe tener lugar la conexión.

Las aguas no pluviales se conectarán a la red de alcantarillado con las limitaciones y consideraciones que se contemplan en este Reglamento.

Las aguas pluviales podrán conectarse a la red de alcantarillado en aquellas zonas en las que el alcantarillado municipal admita el caudal que pueda

contrari, la connexió podrà realitzar-se disposant prèviament d'un sistema que limite l'abocament de pluvials a un cabal màxim, amb sobreexidor per als moments en què este se supere. En casos extrems, podrà denegar-se la possibilitat de connexió de les aigües pluvials al clavegueram municipal, concloent la xarxa particular d'arregrega d'aigües pluvials, en un pou drenant amb sobreexidor que es disposarà en la via pública, en espera que el clavegueram dispose de xarxa separativa, moment en què tindrà lloc la connexió.

En tot cas, les xarxes de sanejament interior mantindran sempre la seua condició separativa, i les connexions al clavegueram municipal tindran lloc de forma separada.

Els promotors estaran obligats a demostrar als inspectors d'AA. MM.P. per mitjà de les proves que siguen necessàries que les aigües de l'edifici s'aboquen a l'arqueta corresponent al seu origen (fecals / pluvials).

## **Article 11. Xarxes interiors separatives.**

Les xarxes particulars de sanejament, dels edificis i locals on es generen aigües residuals seran sempre separatives, canalitzant per separat les aigües pluvials de la resta d'aigües residuals. Ambdós xarxes no tindran cap punt de

recogerse. En caso contrario, la conexión podrá realizarse disponiendo previamente de un sistema que limite el vertido de pluviales a un caudal máximo, con rebosadero para los momentos en los que éste se supere. En casos extremos, podrá denegarse la posibilidad de conexión de las aguas pluviales al alcantarillado municipal, concluyendo la red particular de recogida de aguas pluviales, en un pozo drenante con rebosadero que se dispondrá en la vía pública, en espera de que el alcantarillado disponga de red separativa, momento en el que tendrá lugar la conexión.

En cualquier caso, las redes de saneamiento interior mantendrán siempre su condición separativa, y las conexiones al alcantarillado municipal tendrán lugar de forma separada.

Los promotores estarán obligados a demostrar a los inspectores de AA. MM.P. mediante las pruebas que sean necesarias que las aguas del edificio se vierten a la arqueta correspondiente a su origen (fecales / pluviales).

## **Artículo 11. Redes interiores separativas.**

Las redes particulares de saneamiento, de los edificios y locales donde se generen aguas residuales serán siempre separativas, canalizando por separado las aguas pluviales del



connexió, de manera que les aigües residuals no puguin derivar-se de cap manera a través de la xarxa d'aigües pluvials, o viceversa.

El disseny separatiu de les xarxes particulars de sanejament serà exigít a:

- Edificis i locals de nova construcció.
  - Activitats ubicades en zones de clavegueram no separatiu, que aboquen a este aigües pluvials en quantitats tals que no puguin ser assimilades per la xarxa existent.
- Locals existents ubicats en zones amb xarxa de clavegueram separatiu, on s'implanten noves activitats, o estes patisquen ampliacions o modificacions, el cost econòmic del qual siga de magnitud semblant o superior a qui tindrien les obres necessàries per a procedir a la separació de la seua xarxa de sanejament.

## **Article 12. Xarxes de sanejament individuals i xarxes col·lectives.**

Les xarxes de sanejament dels locals on es realitzen activitats de caràcter industrial tindran disseny individual, de manera que les aigües residuals generades per distints titulars, no es mesclen entre si abans del seu abocament a la xarxa municipal de clavegueram.

resto de aguas residuales. Ambas redes no tendrán ningún punto de conexión, de forma que las aguas residuales no puedan derivarse en modo alguno a través de la red de aguas pluviales, o viceversa.

El diseño separativo de las redes particulares de saneamiento será exigido a:

- Edificios y locales de nueva construcción.
  - Actividades ubicadas en zonas de alcantarillado no separativo, que viertan a éste aguas pluviales en cantidades tales que no puedan ser asimiladas por la red existente.
- Locales existentes ubicados en zonas con red de alcantarillado separativo, donde se implanten nuevas actividades, o éstas sufran ampliaciones o modificaciones, cuyo coste económico sea de magnitud similar o superior al que tendrían las obras necesarias para proceder a la separación de su red de saneamiento.

## **Artículo 12. Redes de saneamiento individuales y redes colectivas.**

Las redes de saneamiento de los locales donde se realicen actividades de carácter industrial tendrán diseño individual, de forma que las aguas residuales generadas por distintos titulares, no se mezclen entre sí antes de su vertido a la red municipal de alcantarillado.

El disseny individual de la xarxa particular de sanejament serà exigida:

- Edificis i locals de nova construcció per allotjar activitats industrials.
- Locals existents que patiscen obres o reformes de compartimentació, a fi que puguin ser utilitzats per diferents titulars. Estes obres inclouran necessàriament la individualització de les xarxes de sanejament de cada un dels nous locals en què quedi dividit.
- Locals existents on s'implanten noves activitats.
- Locals existents on existisquen activitats que patiscen ampliacions o modificacions, el cost econòmic del qual siga de magnitud semblant o superior a qui tindrien les obres necessàries per a procedir a la individualització de la seua xarxa de sanejament.
- Locals existents, les activitats del qual siguen generadores d'aigües residuals industrials.

No obstant el que disposa els apartats anteriors, podran posseir xarxes col·lectives de sanejament:

- Els edificis en altura de vivendes.
- Els edificis en altura destinats exclusivament a activitats

El diseño individual de la red particular de saneamiento será exigido a:

- Edificios y locales de nueva construcción para alojar actividades industriales.
- Locales existentes que sufran obras o reformas de compartimentación, con el fin de que puedan ser utilizados por distintos titulares. Estas obras incluirán necesariamente la individualización de las redes de saneamiento de cada uno de los nuevos locales en los que quedi dividido.
- Locales existentes donde se implanten nuevas actividades.
- Locales existentes donde existan actividades que sufran ampliaciones o modificaciones, cuyo coste económico sea de magnitud similar o superior al que tendrían las obras necesarias para proceder a la individualización de su red de saneamiento.
- Locales existentes, cuyas actividades sean generadoras de aguas residuales industriales.

No obstante lo dispuesto en los apartados anteriores, podrán poseer redes colectivas de saneamiento:

- Los edificios en altura de viviendas.
- Los edificios en altura destinados exclusivamente a

generadores d'aigües residuals assimilables a domèstiques.

- Activitats generadores d'aigües residuals industrials, ubicades en edificis dotats de xarxes col·lectives de sanejament.

No s'admetrà la implantació d'activitats generadores d'aigües residuals industrials en edificis o recintes dotats de xarxes col·lectives de sanejament, excepte en aquells casos en què la seua xarxa siga independent de la resta, amb connexió individual a la xarxa de clavegueram municipal, i instal·lació de les arquetes de control que exigix l'Ordenança d'Abocaments.

### **Article 13. Arquetes de connexió i control**

Les xarxes particulars de sanejament, siguen individuals o col·lectives, tant les d'aigües residuals com les d'aigües pluvials, hauran de disposar abans de cada una de les seues connexions a la xarxa de clavegueram municipal d'una arqueta de connexió o control situada en la vorera.

Les arquetes de connexió o control constituïran el final de les xarxes interiors particulars, determinant el punt de delimitació entre estes i la xarxa de clavegueram municipal. S'ubicaran en la via pública, i permetran el control dels abocaments procedents d'un únic titular (o cotitulars en el cas de xarxes col·lectives existents), que tinguen

actividades generadoras de aguas residuales asimilables a domésticas.

- Actividades generadoras de aguas residuales industriales, ubicadas en edificios dotados de redes colectivas de saneamiento.

No se admitirá la implantación de actividades generadoras de aguas residuales industriales en edificios o recintos dotados de redes colectivas de saneamiento, salvo en aquellos casos en los que su red sea independiente del resto, con acometida individual a la red de alcantarillado municipal, e instalación de las arquetas de control que exige la Ordenanza de Vertidos.

### **Artículo 13. Arquetas de acometida y control**

Las redes particulares de saneamiento, sean individuales o colectivas, tanto las de aguas residuales como las de aguas pluviales, deberán disponer antes de cada una de sus conexiones a la red de alcantarillado municipal de una arqueta de acometida o control situada en la acera.

Las arquetas de acometida o control constituirán el final de las redes interiores particulares, determinando el punto de deslinde entre éstas y la red de alcantarillado municipal. Se ubicarán en la vía pública, y permitirán el control de los vertidos procedentes de un único

lloc a través d'elles.

L'existència d'arquetes de control serà exigida a :

- Edificis i locals de nova construcció en què vaja a dur a terme activitats de caràcter industrial.
- Locals existents, on s'implanten noves activitats, o estes patisquen ampliacions, modificacions, o canvi de titularitat.
- Locals existents, les activitats del qual siguen generadores d'aigües residuals industrials.

Les arquetes de connexió es col·locaran en:

- Els edificis en altura de vivendes.
- Els edificis en altura destinats exclusivament a activitats generadores d'aigües residuals assimilables a domèstiques.
- Activitats generadores d'aigües residuals industrials, ubicades en edificis dotats de xarxes col·lectives de sanejament.

#### **Article 14. Execució de connexions a la xarxa de clavegueram**

Les connexions a les connexions

titular (o cotitulares en el caso de redes colectivas existentes), que tengan lugar a través de ellas.

La existencia de arquetas de control será exigida a:

- Edificios y locales de nueva construcción en los que vaya a llevar a cabo actividades de carácter industrial.
- Locales existentes, donde se implanten nuevas actividades, o éstas sufran ampliaciones, modificaciones, o cambio de titularidad.
- Locales existentes, cuyas actividades sean generadoras de aguas residuales industriales.

Las arquetas de acometida se colocarán en:

- Los edificios en altura de viviendas.
- Los edificios en altura destinados exclusivamente a actividades generadoras de aguas residuales asimilables a domésticas.
- Actividades generadoras de aguas residuales industriales, ubicadas en edificios dotados de redes colectivas de saneamiento.

#### **Artículo 14. Ejecución de acometidas a la red de alcantarillado**

Las conexiones a las acometidas

podran realitzar-se per AA.MM.P. o pels promotors en les condicions de l'art. 10.

El disseny de les característiques de la connexió com ara cotes, secció, traçat, peces especials, arquetes, necessitat d'un nou pou de registre, etc. serà competència d'AA.MM.P. sense perjudici del que estableix l'article 6.

## **Article 15. Propietat de les connexions**

Les connexions, una vegada finalitzada la seua execució, quedaran de propietat de l'usuari, venint AA.MM.P. obligada a la seua conservació des del pou de registre o col·lector general fins a l'arqueta de connexió (inclosa esta) o, si no n'hi ha, fins al límit de fatxada de l'immoble o urbanització, açò és, fins al límit del que el P.G.O.U. considere com a rasant del solar en què s'ubique l'immoble en què es genere l'abocament, tot això en les condicions que s'establixen en este Reglament.

Quan, pel pas del temps o obsolescència dels materials, una connexió no pugui ser mantinguda i es requereixca l'execució d'una nova, el propietari de la mateixa haurà de córrer amb els gastes de la renovació.

## **Article 16. Modificacions de la connexió.**

podrán realizarse por AA.MM.P. o por los promotores en las condiciones del art. 10.

El diseño de las características de la acometida tales como cotas, sección, trazado, piezas especiales, arquetas, necesidad de un nuevo pozo de registro, etc. será competencia de AA.MM.P. sin perjuicio de lo establecido en el artículo 6.

## **Artículo 15. Propiedad de las acometidas**

Las acometidas, una vez finalizada su ejecución, quedarán de propiedad del usuario, viniendo AA.MM.P. obligada a su conservación desde el pozo de registro o colector general hasta la arqueta de acometida (incluida esta) o, en su defecto, hasta el límite de fachada del inmueble o urbanización, esto es, hasta el linde de lo que el P.G.O.U. considere como rasante del solar en que se ubique el inmueble en que se genere el vertido, todo ello en las condiciones que se establecen en este Reglamento.

Cuando, por el paso del tiempo u obsolescencia de los materiales, una acometida no pueda ser mantenida y se requiera la ejecución de una nueva, el propietario de la misma deberá correr con los gastos de la renovación.

## **Artículo 16. Modificaciones de la acometida.**

En el cas que en una finca s'augmentara, després de feta la connexió, el nombre de vivendes o el volum dels abocaments, i sempre que la connexió existent fora insuficient per a un normal servei de les dites ampliacions, no es podran acceptar les noves peticions d'abocament a menys que el sol·licitant, el propietari de l'immoble, o si és el cas la Comunitat de Propietaris, s'avinguen a substituir la connexió per una altra adequada.

#### **Article 17. Responsabilitats**

AA.MM.P és responsable dels danys que se li puguin repercutir per prestació incorrecta del servei. Per a aquelles zones en què s'estime que per circumstàncies imprevisibles, inevitables o excepcionals (pluges torrencials, corriments de terres, etc) es puguin produir inundacions o danys a tercers, s'hauran d'adaptar les solucions tècniques necessàries (a càrrec de la tarifa) per a evitar els danys. Evidentment, AA.MM.P, no és responsable de la instal·lació interior de sanejament però si ho és des de l'ARQUETA D'ABOCAMENTS ubicada en la via pública.

#### **Article 18. Gastos per manipulació de les connexions**

Els gastos d'obertura i tancament de les connexions que hagen de fer-se en virtut de demanda de l'Usuari o propietari, o per infracció del present Reglament, seran de compte de qui ordenara el dit servei o de l'infractor.

#### **Article 19. Ampliació de d'infraestructures**

En el caso de que en una finca se aumentase, después de hecha la acometida, el número de viviendas o el volumen de los vertidos, y siempre que la acometida existente fuera insuficiente para un normal servicio de dichas ampliaciones, no se podrán aceptar las nuevas peticiones de vertido a menos que el solicitante, el propietario del inmueble, o en su caso la Comunidad de Propietarios, se avengan a sustituir la acometida por otra adecuada.

#### **Artículo 17. Responsabilidades**

AA.MM.P es responsable de los daños que se le puedan repercutir por prestación incorrecta del servicio. Para aquellas zonas en las que se estime que por circunstancias imprevisibles, inevitables o excepcionales (lluvias torrenciales, corrimientos de tierras, etc) se puedan producir inundaciones o daños a terceros, se deberán adaptar las soluciones técnicas necesarias (a cargo de la tarifa) para evitar los daños. Evidentemente, AA.MM.P, no es responsable de la instalación interior de saneamiento pero si lo es desde la ARQUETA DE VERTIDOS ubicada en la vía pública.

#### **Artículo 18. Gastos por manipulación de las acometidas**

Los gastos de apertura y cierre de las acometidas que tengan que hacerse en virtud de demanda del Usuario o propietario, o por infracción del presente Reglamento, serán de cuenta de quien ordenara dicho servicio o del infractor.

#### **Artículo 19. Ampliación de**

clavegueram.L'abocament d'aigües residuals s'efectuarà, de forma general, al col·lector més pròxim a l'immoble en què s'originen els abocaments, sempre que este tinga la capacitat suficient.

En el cas que les conduccions generals existents anessen insuficients per a garantir la correcta evacuació dels cabals corresponents als nous abocaments, el sol·licitant de connexió vindrà obligat a costejar els treballs d'ampliació de xarxes de clavegueram que fóra necessari executar a fi de garantir l'evacuació de les aigües residuals en les degudes condicions.

Els dits treballs d'ampliació de xarxa seran executats, per AA.MM.P. sent el seu import de compte del sol·licitant. En estos casos AA.MM.P. confeccionarà l'oportuna memòria d'ampliació d'infraestructures d'acord amb un quadre de preus que serà supervisat per l'Ajuntament i haurà de fer efectiu l'import de les obres amb antelació a l'inici de l'execució de les mateixes.

AA.MM.P. no vindrà obligada a facilitar la connexió al clavegueram fins que no s'hagen executat les obres d'ampliació necessàries i requerides al sol·licitant.

Les obres d'ampliació de xarxes, una vegada finalitzades, s'integraran automàticament en les infraestructures generals del Servei.

infraestructuras de alcantarillado.

El vertido de aguas residuales se efectuará, de forma general, al colector más próximo al inmueble en que se originen los vertidos, siempre que éste tenga la capacidad suficiente.

En el caso de que las conducciones generales existentes fuesen insuficientes para garantizar la correcta evacuación de los caudales correspondientes a los nuevos vertidos, el solicitante de acometida vendrá obligado a costear los trabajos de ampliación de redes de alcantarillado que fuese preciso ejecutar a fin de garantizar la evacuación de las aguas residuales en las debidas condiciones.

Dichos trabajos de ampliación de red serán ejecutados, por AA.MM.P. siendo su importe de cuenta del solicitante. En estos casos AA.MM.P. confeccionará la oportuna memoria de ampliación de infraestructuras de acuerdo a un cuadro de precios que será supervisado por el Ayuntamiento y deberá hacer efectivo el importe de las obras con antelación al inicio de la ejecución de las mismas.

AA.MM.P. no vendrá obligada a facilitar la conexión al alcantarillado hasta tanto no se hayan ejecutado las obras de ampliación necesarias y requeridas al solicitante.

Las obras de ampliación de redes, una vez finalizadas, se integrarán automáticamente en las infraestructuras generales del

Si l'ampliació/substitució de les xarxes necessària per a atendre a un nou subministrament fóra menor de 100 metres, els costos de l'obra correran per compte de l'usuari, a partir d'eixa longitud els costos de l'obra podran recuperar-se totalment o parcialment via Tarifa si l'Ajuntament de Paterna així ho estima i aprova de forma expressa. Per a això, en la Tarifa que s'aprove s'aplicarà el tipus d'interés de referència més el diferencial acordat amb l'Ajuntament i amortitzant el nombre d'anys que corresponga segons la taula publicada pel Ministeri d'Hisenda.

#### **Article 20 . Integració d'infraestructures de promoció privada**

Un promotor, dins d'un pla d'Urbanització aprovat per l'Ajuntament, i després de la supervisió del Projecte per part d'AA.MM.P i eventual adaptació del mateix a allò que s'ha requerit per esta, podrà executar la xarxa de clavegueram corresponent per a la seua posterior incorporació al Servei. L'Ajuntament de Paterna sol·licitarà informe AA.MM.P de totes les infraestructures de sanejament de promoció privada com a requisit previ a la seua recepció.

Per a la confecció de l'informe AA.MM.P. podrà efectuar les proves de funcionament i verificacions

Servicio.

Si la ampliación/sustitución de las redes necesaria para atender a un nuevo suministro fuese menor de 100 metros, los costes de la obra correrán por cuenta del usuario, a partir de esa longitud los costes de la obra podrán recuperarse total o parcialmente vía Tarifa si el Ayuntamiento de Paterna así lo estima y aprueba de forma expresa. Para ello, en la Tarifa que se apruebe se aplicará el tipo de interés de referencia más el diferencial acordado con el Ayuntamiento y amortizando el número de años que corresponda según la tabla publicada por el Ministerio de Hacienda.

#### **Artículo 20 . Integración de infraestructuras de promoción privada**

Un promotor, dentro de un plan de Urbanización aprobado por el Ayuntamiento, y tras la supervisión del Proyecto por parte de AA.MM.P y eventual adaptación del mismo a lo requerido por ésta, podrá ejecutar la red de alcantarillado correspondiente para su posterior incorporación al Servicio.

El Ayuntamiento de Paterna solicitará informe a AA.MM.P de todas las infraestructuras de saneamiento de promoción privada como requisito previo a su recepción.

Para la confección del informe AA.MM.P. podrá efectuar las pruebas



tècniques que considere necessàries per a comprovar les condicions de les instal·lacions a rebre. Les proves poden incloure les següents:

- Inspecció total o parcial de les conduccions amb cambra de T.V. (obligatòria en tots els casos)
- Proves d'estanquitat.
- Proves de transport d'aigua amb colorants o sense.
- Assaig de materials en laboratori.
- Funcionament d'equips (per exemple, en estacions de bombament) (obligatòria en tots els casos).
- Altres.

Els costos derivats d'estes proves correran per compte dels promotors de les obres. El seu import haurà de ser satisfet pels promotors prèviament a la recepció de les obres per l'Ajuntament.

Serà condició necessària i imprescindible per a un informe favorable i, com a requisit previ a la recepció de les obres, l'entrega a l'Ajuntament per a ceder a AA.MM.P. de la cartografia final d'obra en format paper i digital. La cartografia inclourà necessàriament les dades de:

- Profunditat de tots els pous i de les arrancades i finals de conduccions. Pendent de tots els trams.

de funcionamiento y verificaciones técnicas que considere necesarias para comprobar las condiciones de las instalaciones a recibir. Las pruebas pueden incluir las siguientes:

- Inspección total o parcial de las conducciones con cámara de T.V. (obligatoria en todos los casos)
- Pruebas de estanqueidad.
- Pruebas de transporte de agua con o sin colorantes.
- Ensayo de materiales en laboratorio.
- Funcionamiento de equipos (por ejemplo, en estaciones de bombeo) (obligatoria en todos los casos).
- Otras.

Los costes derivados de éstas pruebas correrán por cuenta de los promotores de las obras. Su importe deberá ser satisfecho por los promotores previamente a la recepción de las obras por el Ayuntamiento.

Será condición necesaria e imprescindible para un informe favorable y, como requisito previo a la recepción de las obras, la entrega al Ayuntamiento para ceder a AA.MM.P. de la cartografía final de obra en formato papel y digital. La cartografía incluirá necesariamente los datos de:

- Profundidad de todos los pozos y de los arranques y finales de conducciones.
- Pendiente de todos los

- Situació de les arquetes i pous.
- Embornals d'arreglada d'aigües pluvials
- Dades i documentació d'estacions de bombament i altres auxiliars si les haguera

#### **SECCIÓ QUARTA. XARXES INTERIORS**

Les xarxes interiors es projectaran, executaran i provaran d'acord al Codi Tècnic de l'Edificació o normativa que ho substituisca.

#### **Article 21. Inspecció d'instal·lacions interiors**

La distribució interior de l'Usuari estarà sotmesa a la inspecció d'AA.MM.P. i a la superior de l'Ajuntament i Comunitat Autònoma, per a controlar si es complixen les prescripcions reglamentàries i, si no n'hi ha, els bons usos i normes de seguretat necessàries. De no ajustar-se la instal·lació a estos preceptes, el Servei podrà refusar l'abocament, posant el fet en coneixement de l'Administració competent per a la resolució que pertoque.

#### **Article 22. Evacuació de soterranis**

Els soterranis o semisoterranis s'evacuaran per mitjà de bombaments propietat de l'Usuari independentment de la profunditat

tramos.

- Situación de las arquetas y pozos.
- Imbornales de recogida de aguas pluviales
- Datos y documentación de estaciones de bombeo y otras auxiliares si las hubiere

#### **SECCION CUARTA. REDES INTERIORES**

Las redes interiores se proyectarán, ejecutarán y probarán de acuerdo al Código Técnico de la Edificación o normativa que lo sustituya.

#### **Artículo 21. Inspección de instalaciones interiores**

La distribución interior del Usuario estará sometida a la inspección de AA.MM.P. y a la superior del Ayuntamiento y Comunidad Autónoma, para controlar si se cumplen las prescripciones reglamentarias y, en su defecto, los buenos usos y normas de seguridad necesarias. De no ajustarse la instalación a estos preceptos, el Servicio podrá rehusar el vertido, poniendo el hecho en conocimiento de la Administración competente para la resolución que proceda.

#### **Artículo 22. Evacuación de sótanos**

Los sótanos o semisótano se evacuarán por medio de bombeos propiedad del Usuario independientemente de la profundidad del alcantarillado

del clavegueram limítrof amb l'immoble generador de l'abocament.

Serà responsabilitat de l'Usuari del Servei qualsevol problema (retorns de xarxa, inundació de soterranis, etc..) derivat d'una evacuació de soterranis a nivell del sòl o rampes d'accés a garatges.

Quan l'eixida d'evacuació dels edificis discórrega per un soterrani ho faran penjades per sostre del soterrani i en cap cas davall del sòl d'este.

L'aigua que en alguns soterranis d'edificis es bombeja a la xarxa de clavegueram podrà estar subjecta a una tarifa en funció del volum abocament. Cal tindre en compte que encara que l'aigua del nivell freàtic estigui poc contaminada, ha de passar per nombrosos bombaments en la xarxa general i ser tractada en les Estacions Depuradores junt amb la resta d'aigües residuals, consumint en tot això una considerable quantitat d'energia.

### **Article 23. Traçat de conductes d'evacuació**

Durant la vida de l'edifici és habitual que es produïska algun embós en la instal·lació de sanejament. Per a procedir al seu desembosse serà necessari tindre accés ràpid i directe a l'arqueta o elements de registre (per exemple, un tap). En el cas que este accés este dificultat per qualsevol motiu (per exemple, arqueta soterrada, gistres en traster privat, etc.) la comunitat patirà incomoditats que no podran ser atribuïdes a la gestió del servei.

colindante con el inmueble generador del vertido.

Será responsabilidad del Usuario del Servicio cualquier problema (retornos de red, inundación de sótanos, etc..) derivado de una evacuación de sótanos a nivel del suelo o rampas de acceso a garajes.

Cuando la salida de evacuación de los edificios discorra por un sótano lo harán colgadas por techo del sótano y en ningún caso bajo el suelo del mismo.

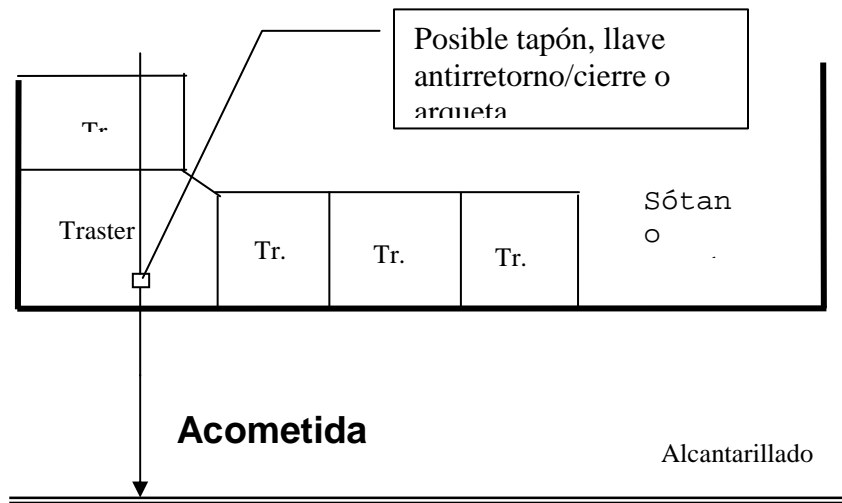
El agua que en algunos sótanos de edificios se bombea a la Red de Alcantarillado podrá estar sujeta a una tarifa en función del volumen vertido. Hay que tener en cuenta que aunque el agua del nivel freático estigui poco contaminada, ha de pasar por numerosos bombeos en la red general y ser tratada en las Estaciones Depuradoras junto con el resto de aguas residuales, consumiendo en todo ello una considerable cantidad de energía.

### **Artículo 23. Trazado de conductos de evacuación**

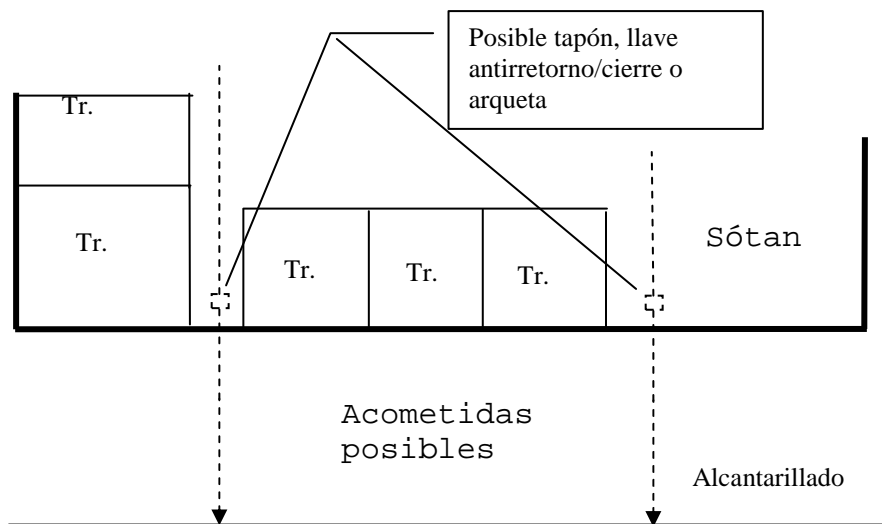
Durante la vida del edificio es habitual que se produzca algún atasco en la instalación de saneamiento. Para proceder a su desatasco será necesario tener acceso rápido y directo a la arqueta o elementos de registro (por ejemplo, un tapón). En caso de que este acceso este dificultado por cualquier motivo (por ejemplo, arqueta enterrada, registros en trastero privado, etc.) la comunidad sufrirá incomodidades que

no podrán ser atribuidas a la gestión del servicio.

INSTALACIÓN NO RECOMANADA  
INSTALACIÓN NO RECOMENDADA



INSTALACIÓN RECOMANADA  
INSTALACIÓN RECOMENDADA



## SECCIÓ CINQUENA. CARACTERÍSTIQUES GENERALES DE LES XARXES

### Article 24. Tipus de xarxa

Es poden utilitzar dos estructures combinades:

- Xarxa unitària
- Xarxa separativa

La xarxa de sanejament de projectarà, preferentment, de forma **separativa** excepte en casos justificats i amb un informe previ en eixe sentit d'AA.MM.P.

### Article 25 . Sistemes de circulació

Es consideren quatre sistemes de circulació de les aigües:

- Xarxa gravetat
- Per elevació
- Impulsió contínua
- Per succió

El sistema de circulació serà preferentment per **gravetat**, evitant en la mesura que es puga les elevacions i impulsions. Els sistemes per succió podran emprar-se quan les circumstàncies així ho justifiquen i amb un informe previ en eixe sentit d'AA.MM.P. Únicament es permetrà l'elevació o impulsió en els casos següents:

1. Cuando els pendents disponibles no permeten velocitats de l'aigua en els conductes d'acord amb els límits

## SECCION QUINTA. CARACTERISTICAS GENERALES DE LAS REDES

### Artículo 24 . Tipos de red

Se pueden utilizar dos estructuras combinadas:

- Red unitaria
- Red separativa

La red de saneamiento de proyectará, preferentemente, de forma **separativa** excepto en casos justificados y previo informe en ese sentido de AA.MM.P.

### Artículo 25 . Sistemas de circulación

Se consideran cuatro sistemas de circulación de las aguas:

- Red gravedad
- Por elevación
- Impulsión continua
- Por succión

El sistema de circulación será preferentemente **por gravedad**, evitando en lo posible las elevaciones e impulsiones. Los sistemas por succión podrán emplearse cuando las circunstancias así lo justifiquen y previo informe en ese sentido de AA.MM.P. Únicamente se permitirá la elevación o impulsión en los siguientes casos:

1. Cuando las pendientes disponibles no permitan velocidades del agua en los conductos de acuerdo con los

establits de velocitats (veja dimensionament hidràulic).

2. Cuando les característiques del terreny dificulten greument o impossibiliten un sistema per gravetat.
3. Cuando l'existència de grans obres d'infraestructura impedisca el pas dels conductes.
4. Cuando siga necessari elevar l'aigua a una cota superior del terreny.

## Article 26 . Pendants

Les pendants mínimes vindran imposades per les velocitats mínimes de circulació exposades en l'apartat "dimensionament hidràulic".

En tot cas, no s'acceptaran pendants menors del **3 per mil** per a conduccions de  $\varnothing \leq 400$ , del **1,5 per mil** per a qualsevol diàmetre ni menors del **20 per mil** per a connexions.

## SECCIÓ SISENA. CARACTERÍSTIQUES DELS CONDUCTES

**Art. 27 . Els tipus de conduccions admesos en este Reglament són:**

- a) Tub coextruido de doble paret

límites establecidos de velocidades (véase dimensionamiento hidráulico).

2. Cuando las características del terreno dificulten gravemente o imposibiliten un sistema por gravedad.
3. Cuando la existencia de grandes obras de infraestructura impida el paso de los conductos.
4. Cuando sea necesario elevar el agua a una cota superior del terreno.

## Artículo 26 . Pendientes

Las pendientes mínimas vendrán impuestas por las velocidades mínimas de circulación expuestas en el apartado "dimensionamiento hidráulico".

En cualquier caso, no se aceptarán pendientes menores del **3 por mil** para conducciones de  $\varnothing \leq 400$ , del **1,5 por mil** para cualquier diámetro ni menores del **20 por mil** para acometidas.

## SECCION SEXTA. CARACTERISTICAS DE LOS CONDUCTOS

**Art. 27 . Los tipos de conducciones admitidos en este Reglamento son:**

- a) Tubo coextruido de doble

corrugat exteriorment i llis en el seu interior, fabricat amb polietilè d'alta densitat, blanc en la cara interior i negre la cara exterior, Classe 4 - 8 KN/m<sup>2</sup> , disposarà de certificació AENOR i de la ISO 9002.

pared corrugado exteriormente y liso en su interior, fabricado con polietileno de alta densidad, blanco en la cara interior y negro la cara exterior, Clase 4 - 8 KN/m<sup>2</sup> , dispondrá de certificación AENOR y de la ISO 9002.

b) Formigó en massa: Sèries A,B i C.

b) Hormigón en masa: Series A,B y C.

c) Formigó armat: Sèries B i C.

c) Hormigón armado: Series B y C.

d) Formigó armat de base plana: Sèries B i C.

d) Hormigón armado de base plana: Series B y C.

e) Gres (sense classe)

e) Gres (sin clase)

f) PVC Llis (en connexions) i corrugat (en canalitzacions)

f) PVC Liso (en acometidas) y corrugado (en canalizaciones)

g) PRFV: tipus A, B i C.

g) PRFV: tipos A, B y C.

h) Polietilè alta densitat classe 8KN/m<sup>2</sup>.

h) Polietileno alta densidad classe 8KN/m<sup>2</sup>.

## Article 28 . Diàmetres

Als efectes de les presents normes i tenint en compte les consideracions anteriors tindrem la següent normalització de diàmetres de conducció general segons el material de fabricació:

## Artículo 28 . Diámetros

A efectos de las presentes normas y teniendo en cuenta las consideraciones anteriores tendremos la siguiente normalización de diámetros de conducción general según el material de fabricación:

Material	Diàmetre mínim	Diàmetre màxim
Formigó en massa	400	500
Formigó armat	600	2000

PVC corrugat	400	1.200
Gres	400	1000
PRFV	400	2000
PE corrugat	400	1200

---

Material	Diámetro mínimo	Diámetro máximo
Hormigón en masa	400	500
Hormigón armado	600	2000
PVC corrugado	400	1.200
Gres	400	1000
PRFV	400	2000
PE corrugado	400	1200



## Article 29. Junes

Totes les juntes seran elàstiques amb cercol d'elastòmer.

### SECCIÓ SETENA. ELEMENTS SINGULARS

## Article 30. Arquetes de connexió

Les arquetes de connexió se situaran, excepte en casos d'impossibilitat justificada i autoritzada per l'AA.MM.P., en via pública junt amb la fatxada o límit de propietat. Les dimensions interiors seran 40 x 40 cm.

Es podran utilitzar arquetes prefabricades dels diversos materials proposats (PVC, Polièster, Fosa Nodular, Polietilè, Formigó o Gres).

En el cas d'efectuar-se *in situ* s'efectuarà en formigó en massa, amb rajola bresca revestit exterior i interiorment de morter hidròfug. El fons de l'arqueta es realitzarà amb una solera de 15 cm de formigó en massa.

La tapa del registre serà de fosa dúctil 40x40 cm i complirà amb la norma EN-124 (inscripció "Sanejament", "Sanejament", o "Clavegueram"). No s'admetran tapes de formigó o amb un altre marcatge que el descrit.

Esta arqueta servirà per a localització de l'arrancada de la connexió així com per a permetre la inspecció i neteja de la connexió.

## Artículo 29 . Juntas

Todas las juntas serán elásticas con aro de elastómero.

### SECCION SEPTIMA. ELEMENTOS SINGULARES

## Artículo 30. Arquetas de acometida

Las arquetas de acometida se situarán, excepto en casos de imposibilidad justificada y autorizada por el AA.MM.P., en vía pública junto a la fachada o límite de propiedad. Las dimensiones interiores serán 40 x 40 cm.

Se podrán utilizar arquetas prefabricadas de los diferentes materiales propuestos (PVC, Poliester, Fundición Nodular, Polietileno, Hormigón o Gres).

En el caso de efectuarse *in situ* se efectuará en hormigón en masa, con ladrillo panal revestido exterior e interiormente de mortero hidrófugo. El fondo de la arqueta se realizará con una solera de 15 cm de hormigón en masa.

La tapa del registro será de fundición dúctil 40x40 cm y cumplirá con la norma EN-124 (inscripción "Sanejament", "Saneamiento", ó "Alcantarillado"). No se admitirán tapas de hormigón o con otro marcaje que el descrito.

Esta arqueta servirá para localización del arranque de la acometida así como para permitir la inspección y limpieza de la acometida.

Es poden construir arquetes amb entrada o eixida simfòniques. No obstant això, l'experiència ens ha demostrat que l'eficàcia en la reducció d'olors és dubtosa i que presenten molts més problemes d'embós. Per este motiu, recomanem arquetes sense sifó (tubs d'entrada i eixida al mateix nivell).

### **Article 31. Pozos de registre per a inspecció i neteja**

#### **Disposició**

Es col·locaran en els canvis de direcció o pendent, facilitant l'accés a les canonades així com l'extracció dels productes de la neteja per mitjans d'útils apropiats. En trams rectes i sense connexions no han de situar-se a més de 50 metres de separació.

#### **Execució**

Els pous de registre seran **passants**, és a dir, la mitat inferior de la conducció anirà correguda dins del pou (exceptuant allò pous en què siga imprescindible un ressalt. Les connexions domiciliàries i d'embornals. iran sempre connectades als pous de registre.

Els materials d'execució seran:

- a) Rajola massissa o bresca revestida.
- b) Formigó amb ciment SR-MR (degudament documentat).
- c) Materials plàstics prefabricats i homologats.

#### **Dimensionament**

Se pueden construir arquetas con entrada o salida sinfónicas. No obstante, la experiencia nos ha demostrado que la eficacia en la reducción de olores es dudosa y que presentan muchos más problemas de atasco. Por este motivo, recomendamos arquetas sin sifón (tubos de entrada y salida al mismo nivel).

### **Artículo 31. Pozos de registro para inspección y limpieza**

#### **Disposición**

Se colocarán en los cambios de dirección o pendiente, facilitando el acceso a las tuberías así como la extracción de los productos de la limpieza por medios de útiles apropiados. En tramos rectos y sin acometidas no deben situarse a más de 50 metros de separación.

#### **Ejecución**

Los pozos de registro serán **pasantes**, es decir, la mitad inferior de la conducción irá corrida dentro del pozo (exceptuando aquellos pozos en los que sea imprescindible un resalto. Las acometidas domiciliarias y de imbornales. irán siempre conectadas a los pozos de registro.

Los materiales de ejecución serán:

- a) Ladrillo macizo o panal revestido.
- b) Hormigón con cemento SR-MR (debidamente documentado).
- c) Materiales plásticos prefabricados y homologados.

#### **Dimensionamiento**

Els pous de registre se situaran sobre l'eix dels albellons i els seus pous tindran 0,80 metres de diàmetre per al cas d'enllaçar col·lectors de diàmetre menor o igual a 0,8 metres; i 1,2 metres de diàmetre interior per als altres casos.

L'últim tram de la boca s'esbocarà fins a arribar a 0,70 metres a fi de disminuir la grandària de la tapa de registre.

Profunditats majors a 5 metres requerixen justificació mecànica dels esforços a què està sotmès el pou per al seu eventual reforç.

En el cas de grans col·lectors ( $DN \geq 1,0$  m) s'utilitzaran arquetones quadrats en substitució de pous de registre. Els seus costats (mesures internes) tindran com a mínim les mesures següents:

Costat 1 = Diàmetre col·lector + 0,30 metres

Costat 2 = Diàmetre connexió + 0,75 metres

#### Elements complementaris

Els registres seran de fosa dúctil de classe D400 i compliran amb la Norma E-124. S'emplaçaran en voreres i calçades indistintament.

El marcatge exterior dels registres ha de diferenciar la pertinença a la xarxa de clavegueram o de pluvials.

### Article 32 . Connexions

Los pozos de registro se situarán sobre el eje de las alcantarillas y sus pozos tendrán 0,80 metros de diámetro para el caso de enlazar colectores de diámetro menor o igual a 0,8 metros; y 1,2 metros de diámetro interior para los demás casos.

El último tramo de la boca se abocinará hasta llegar a 0,70 metros a fin de disminuir el tamaño de la tapa de registro.

Profundidades mayores a 5 metros requieren justificación mecánica de los esfuerzos a que está sometido el pozo para su eventual refuerzo.

En el caso de grandes colectores ( $DN \geq 1,0$  m) se utilizarán arquetones cuadrados en sustitución de pozos de registro. Sus lados (medidas internas) tendrán como mínimo las siguientes medidas:

Lado 1 = Diámetro colector + 0,30 metros

Lado 2 = Diámetro acometida + 0,75 metros

#### Elementos complementarios

Los registros serán de fundición dúctil de clase D400 y cumplirán con la Norma E-124. Se emplazarán en aceras y calzadas indistintamente.

El marcaje exterior de los registros debe diferenciar la pertenencia a la red de alcantarillado o de pluviales.

Són els conductes d'unió entre el generador de l'abocament o embornal i la xarxa de Clavegueram o Pluvials. Se situen en via pública

Els elements que conformen una connexió són els següents:

- a) Arqueta d'arrancada: Estarà situada en via pública sempre que siga possible i serà competència del Servei: Les funcions de l'arqueta són:
  - Localització i registre de l'arrancada de la connexió i accés per a neteja.
- b) Conducte: Tram de canonada que discorre des de l'arqueta de connexió, fins a la Xarxa de Clavegueram.
- c) Entroncament: És el punt d'unió del Conducte de la Connexió amb la Xarxa de Clavegueram i s'efectuarà per mitjà de:
  - 1) A un pou de registre de la xarxa de Clavegueram.
  - 2) Directament al col·lector de la Xarxa de Clavegueram per mitjà d'unió elàstica (únicament en casos especials i amb l'autorització prèvia de l'AA.MM.P.).
  - 3) En arqueta cega sobre el col·lector (únicament en casos especials i amb l'autorització prèvia de l'AA.MM.P.).

Diàmetre Mínim

Amb independència de l'anterior, i per a aconseguir evitar obstruccions i facilitar les labors de neteja i manteniment, s'establix com a diàmetre mínim de connexió de sanejament el següent.

## Artículo 32 . Acometidas

Son los conductos de unión entre el generador del vertido o imbornal y la red de Alcantarillado o Pluviales. Se sitúan en vía pública

Los elementos que conforman una acometida son los siguientes:

- a) Arqueta de arranque: Estará situada en vía pública siempre que sea posible y será competencia del Servicio: Las funciones de la arqueta son:
  - Localización y registro del arranque de la acometida y acceso para limpieza.
- b) Conduco: Tramo de tubería que discurre desde la arqueta de acometida, hasta la Red de Alcantarillado.
- c) Entronque: Es el punto de unión del Conduco de la Acometida con la Red de Alcantarillado y se efectuará mediante:
  - 1) A un pozo de registro de la red de Alcantarillado.
  - 2) Directamente al colector de la Red de Alcantarillado mediante unión elástica (únicamente en casos especiales y previa autorización del AA.MM.P.).
  - 3) En arqueta ciega sobre el colector (únicamente en casos especiales y previa autorización del AA.MM.P.).

Diámetro Mínimo

Con independencia de lo anterior, y en aras de evitar obstrucciones y facilitar las labores de limpieza y mantenimiento, se establece como diámetro mínimo de acometida de

saneamiento el siguiente.

MATERIAL CANONADA DE CONNEXIÓ	DIÀMETRE MÍNIM
P.V.C. (Sanejament)	250

MATERIAL TUBERIA DE ACOMETIDA	DIAMETRO MINIMO
P.V.C. (Saneamiento)	250

Este diàmetre serà exigible tant a connexions de residuals com de pluvials.

#### Diàmetre Màxim

Una connexió de Sanejament no podrà ser de diàmetre superior al del Col·lector de la Xarxa de Clavegueram a què aboque.

Les Connexions que resulten de diàmetre 200 mm. no podran tindre una longitud superior a 25 metres, en cas contrari haurà d'instal·lar-se diàmetre 315 mm.

#### Traçat

Com a norma general cada usuari haurà de tindre una connexió única i independent, llevat que es recórrega a la reunió en zona privada dels abocaments de diversos usuaris per a evacuar a través d'una sola connexió.

El traçat en planta d'una connexió de sanejament deurà, sempre que siga possible, ser perpendicular a la Xarxa de Clavegueram. Esta premissa

Este diámetro será exigible tanto a acometidas de residuales como de pluviales.

#### Diámetro Máximo

Una acometida de Saneamiento no podrá ser de diámetro superior al del Colector de la Red de Alcantarillado al que vierta.

Las Acometidas que resultan de diámetro 200 mm. no podrán tener una longitud superior a 25 metros, en caso contrario deberá instalarse diámetro 315 mm.

#### Trazado

Como norma general cada usuario deberá tener una acometida única e independiente, salvo que se recurra a la reunión en zona privada de los vertidos de varios usuarios para evacuar a través de una sola acometida.

El trazado en planta de una acometida de saneamiento deberá, siempre que sea posible, ser perpendicular a la Red de Alcantarillado. Esta premisa se

es considerarà obligatòria per a connexions amb entroncament directe al col·lector per mitjà d'unió elàstica o arqueta cega.

Quan la Connexió siga Entroncada a la Xarxa de Clavegueram per mitjà d'un Pozo de registre, s'admetrà que porte un traçat no ortogonal a la dita Xarxa fins a un màxim de 45°.

El traçat en planta de Connexió haurà de ser sempre en línia recta, no admetent-se colzes ni corbes. El traçat en alçat d'una Connexió de Sanejament haurà de ser sempre descendent, cap a la Xarxa de Clavegueram, i amb una pendent **mínima del dos per cent (2%)**. El pendent haurà de ser uniforme. No estarà permesa la instal·lació de colzes en el Traçat en Alçat.

#### Relació D'Altres Serveis (Cruzamientos I Paral·lelisme)

En el Traçat, la Connexió de Sanejament haurà de mantindre, respecte de les conduccions De La Resta de Serveis, les distàncies de encreuament i paral·lelisme que la Legislació i Ordenances Municipals contemplen en cada moment.

En tot cas les Connexions de Sanejament hauran de creuar per DAVALL de les conduccions d'Aigua Potable, amb una separació entre arestes de 0,40 m com a mínim. Així mateix les Connexions de Sanejament hauran de mantindre una separació de paral·lelisme respecte de les Connexions d'Aigua Potable de 0,40 m com a mínim.

considerará obligatoria para acometidas con entronque directo al colector mediante unión elástica o arqueta ciega.

Cuando la Acometida sea Entroncada a la Red de Alcantarillado mediante un Pozo de registro, se admitirá que lleve un trazado no ortogonal a dicha Red hasta un máximo de 45°.

El trazado en planta de Acometida deberá ser siempre en línea recta, no admitiéndose codos ni curvas. El trazado en alzado de una Acometida de Saneamiento deberá ser siempre descendente, hacia la Red de Alcantarillado, y con una **pendiente mínima del dos por ciento (2%)**. La pendiente deberá ser uniforme. No estará permitida la instalación de codos en el Trazado en Alzado.

#### Relación De Otros Servicios (Cruzamientos Y Paralelismo)

En el Trazado, la Acometida de Saneamiento deberá mantener, respecto de las conducciones del Resto de Servicios, las distancias de cruzamiento y paralelismo que la Legislación y Ordenanzas Municipales contemplen en cada momento.

En todo caso las Acometidas de Saneamiento deberán cruzar por DEBAJO de las conducciones de Agua Potable, con una separación entre aristas de 0,40 m. como mínimo. Así mismo las Acometidas de Saneamiento deberán mantener una separación de paralelismo respecto de las Acometidas de Agua Potable de 0,40 m. como mínimo.

Entroncaments connexió-pou de registre

Excepte en Pozos Prefabricats que disposen dels corresponents orificis, la perforació dels Pozos, haurà d'efectuar-se per mitjà de trepant amb maquinaria adequada de gran broca.

La unió del pou de registre i de la canonada es realitzarà per mitjà d'UNIÓN ELÀSTICA/ESTANCA. Per mitjà del trepant de la paret del pou i la col·locació d'un cercol o peça elàstica a través de la qual s'incorpora el conducte de connexió l'orificien la paret del pou pot vindre preparat en pous prefabricats )Per mitjà de. la introducció del conducte de Connexió en el pou a través d'un pasamuros amb junta elàstica embotit en la paret del pou.

Amb entroncament a Col·lector

Únicament en casos excepcionals, degudament justificats i previ permís del Servei Municipal de Clavegueram s'entroncarà directament a la canonada del Col·lector de la Xarxa de Clavegueram sense passar per un Pozo de Registro. en estos casos sempre s'haurà de perforar la paret del Col·lector trepant amb maquinaria adecuada, de gran broca. En funció del Diàmetre del Col·lector a què s'incorpora la Connexió, s'establix la següent relació de diàmetres.

Entronques acometida-pozo de registro

Salvo en Pozos Prefabricados que dispongan de los correspondientes orificios, la perforación de los Pozos, deberá efectuarse mediante taladro con maquinaria adecuada de gran broca.

La unión del pozo de registro y de la tubería se realizará mediante UNION ELASTICA/ESTANCA. Mediante el taladro de la pared del pozo y la colocación de un aro o pieza elástica a través de la cual se incorpora el conducto de acometida (el orificio en la pared del pozo puede venir preparado en pozos prefabricados). Mediante la introducción del conducto de Acometida en el pozo a través de un pasamuros con junta elástica embutido en la pared del pozo.

Con entronque a Colector

Únicamente en casos excepcionales, debidamente justificados y previo permiso del Servicio Municipal de Alcantarillado se entroncará directamente a la tubería del Colector de la Red de Alcantarillado sin pasar por un Pozo de Registro. en estos casos siempre se deberá perforar la pared del Colector taladrando con maquinaria adecuada, de gran broca. En función del Diámetro del Colector al que se incorpora la Acometida, se establece la siguiente relación de diámetros.

DIÀMETRE COL·LECTOR	DIÀMETRE MÀXIM DE CONNEXIÓ
D 315 mm	D 200 mm
D 350 mm	D 200 mm
D 400 mm	D 200 mm
D 500 mm	D 250 mm

---

DIAMETRO COLECTOR	DIAMETRO MAXIMO DE ACOMETIDA
D 315 mm	D 200 mm
D 350 mm	D 200 mm
D 400 mm	D 200 mm
D 500 mm	D 250 mm

#### Materials

Per a la construcció dels diversos elements d'una connexió s'utilitzaran els materials següents:

#### Tubs

El tub empleat serà circular, de material plàstic adequat amb el mínim nombre de juntes, llis o corrugat.

Les característiques mecàniques de les canonades que s'utilitzen en connexions de sanejament seran tals que fins a 400 DN/ANEU s'exigirà el màxim nivell de resistència mecànica depenent de cada tipus de material. Per a diàmetres superiors a 400 DN/ANEU haurà de justificar-se per mitjà de càlcul el nivell de resistències mecàniques exigides a la canonada de la connexió.

#### Arquetes de connexió

Es podran utilitzar arquetes prefabricades dels diversos materials proposats (PVC, Polièster,

#### Materiales

Para la construcción de los diferentes elementos de una acometida se utilizarán los siguientes materiales:

#### Tubos

El tubo empleado será circular, de material plástico adecuado con el mínimo número de juntas, liso o corrugado.

Las características mecánicas de las tuberías que se utilicen en acometidas de saneamiento serán tales que hasta 400 DN/ID se exigirá el máximo nivel de resistencia mecánica dependiendo de cada tipo de material. Para diámetros superiores a 400 DN/ID deberá justificarse mediante cálculo el nivel de resistencias mecánicas exigidas a la tubería de la acometida.

#### Arquetas de acometida

Se podrán utilizar arquetas prefabricadas de los diferentes



Fosa Nodular, Polietilè, Formigó, Fibrociment, Gres).

En el cas d'efectuar-se *in situ* s'efectuarà en formigó en massa, amb rajola bresca revestit exterior i interiorment de morter hidròfug, i solera de formigó en massa.

#### Tapes de Registre

S'utilitzaran tapes de fosa modular segons norma EN 124 i homologades pel servei.

#### Juntes d'Unió

Les juntes d'unió hauran de ser de cautxú sintètic o natural amb addicions, de manera que garantisca la subjecció, estanquitat, desviació angular i resistència a les característiques dels abocaments i del terreny.

#### Peces especials d'unió

Les peces d'unió d'un conducte de connexió a un col·lector dependran, quant a materials, del propi material de la canonada del col·lector. Havent de reunir en tot cas, i com a mínim, les condicions mecàniques i químiques exigides al material corresponent a aplicar a la xarxa de sanejament.

#### Reposició de fermes

Els fermes afectats per l'execució de la connexió es reposaran amb materials semblants als existents. En particular:

- En vorera s'emprarà lloseta

materiales propuestos (PVC, Poliéster, Fundición Nodular, Polietileno, Hormigón, Fibrocemento, Gres).

En el caso de efectuarse *in situ* se efectuará en hormigón en masa, con ladrillo panal revestido exterior e interiormente de mortero hidrófugo, y solera de hormigón en masa.

#### Tapas de Registro

Se utilizarán tapas de fundición modular según norma EN 124 y homologadas por el servicio.

#### Juntas de Unión

Las juntas de unión deberán ser de caucho sintético o natural con adiciones, de forma que garantice la sujeción, estanqueidad, desviación angular y resistencia a las características de los vertidos y del terreno.

#### Piezas especiales de unión

Las piezas de unión de un conducto de acometida a un colector dependerán, en cuanto a materiales, del propio material de la tubería del colector. Debiendo reunir en cualquier caso, y como mínimo, las condiciones mecánicas y químicas exigidas al material correspondiente a aplicar a la red de saneamiento.

#### Reposición de firmes

Los firmes afectados por la ejecución de la acometida se repondrán con materiales similares a los existentes. En particular:

- En acera se empleará

del mateix tipus que la circumdant.

- En via de circulació rodada es disposarà una subbase de formigó de 10 cm de grossària i, després del forjat d'este, s'asfaltarà en calent amb una capa no menor de 5 cm.

#### Embornals i engolidors

Els embornals seran simfònics i la dimensió de la reixeta no serà inferior a 40x25 cm.

Els models a col·locar hauran de tindre l'aprovació d'AA.MM.P.

#### **SECCIÓ HUITENA. ANNEX NªA DIMENSIONAMENT HIDRÀULIC DE LES XARXES**

L'objecte d'este annex és el d'orientar a qualsevol projectista a l'hora de dimensionar les conduccions de clavegueram en urbanitzacions de promoció privada.

El dimensionament hidràulic d'un tram de col·lector o albelló requereix tres comprovacions: determinar el cabal de disseny, dimensionar la conducció i, finalment, comprovar que les velocitats de l'aigua són les adequades.

#### **Article 33 . Mètode proposat per al càlcul del Cabal de disseny**

loseta del mismo tipo que la circundante.

- En vía de circulación rodada se dispondrá una subbase de hormigón de 10 cm de espesor y, tras el fraguado de éste, se asfaltará en caliente con una capa no menor de 5 cm.

#### Imbornales y sumideros

Los imbornales serán sinfónicos y la dimensión de la rejilla no será inferior a 40x25 cm.

Los modelos a colocar deberán tener la aprobación de AA.MM.P.

#### **SECCION OCTAVA. ANEXO NªA DIMENSIONAMIENTO HIDRAULICO DE LAS REDES**

El objeto de este anexo es el de orientar a cualquier proyectista a la hora de dimensionar las conducciones de alcantarillado en urbanizaciones de promoción privada.

El dimensionamiento hidráulico de un tramo de colector o alcantarilla requiere tres comprobaciones: determinar el caudal de diseño, dimensionar la conducción y, por último, comprobar que las velocidades del agua son las adecuadas.

#### **Artículo 33 . Método propuesto para el cálculo del Caudal de diseño**

El caudal de diseño necesario para

El cabal de disseny necessari per al dimensionament d'un tram de col·lector depén del tipus de xarxa en què es trobe: pluvials, residuals o unitària. Per a col·lectors de pluvials i unitaris s'utilitzarà el cabal corresponent a una precipitació **de 25 anys de període de retorn**. En col·lectors de residuals només es necessita el cabal d'aigües residuals.

La comprovació de velocitats persegueix que no es produïsquen ni erosions ni sedimentacions en l'interior del col·lector dissenyat.

D'ara en avant:

Q - Cabal de disseny

Ø - Diàmetre comercial del tub

V - Velocitat

Per a la pluja, el mètode que es proposa per al càlcul dels cabals de disseny de cada tram de xarxa és el denominat **Mètode Racional Modificat**. Les principals hipòtesis s'este mètode són:

1. La precipitació és uniforme en l'espai i en el temps.
2. La intensitat de pluja és la corresponent a un ruixat de duració el temps de concentració de la conca, ja que es considera que esta duració és la més desfavorable.
3. Existeix un coeficient d'escolament constant per a cada tipus d'ús del sòl.
4. Cada tram del col·lector es

el dimensionamiento de un tramo de colector depende del tipo de red en el que se encuentre: pluviales, residuales o unitaria. Para colectores de pluviales y unitarios se utilizará el caudal correspondiente a una precipitación **de 25 años de periodo de retorno**. En colectores de residuales solo se necesita el caudal de aguas residuales.

La comprobación de velocidades persigue que no se produzcan ni erosiones ni sedimentaciones en el interior del colector diseñado.

En adelante:

Q - Caudal de diseño

Ø - Diámetro comercial del tubo

V - Velocidad

Para la lluvia, el método que se propone para el cálculo de los caudales de diseño de cada tramo de red es el denominado **Método Racional Modificado**. Las principales hipótesis se éste método son:

1. La precipitación es uniforme en el espacio y en el tiempo.
2. La intensidad de lluvia es la correspondiente a un aguacero de duración el tiempo de concentración de la cuenca, ya que se considera que esta duración es la más desfavorable.
3. Existe un coeficiente de escorrentía constante para cada tipo de uso del suelo.
4. Cada tramo del colector se

calcula a partir de tota la conca vessant al punt final del mateix. Per a evitar un sobredimensionament innecessari no s'obtindrà com a suma de cabals de les conduccions que es troben aigües dalt.

Este mètode només serà aplicable a conques la superfície del qual siga menor de 150 Ha.

## **Article 34. Temps de Concentració**

Per al càlcul del temps de concentració és necessari conèixer:

- 1.- Delimitació de la conca vessant al tram de col·lector que s'està calculant, tenint en compte la situació futura de la mateixa. En zones rurals la conca ve fixada per la topografia. En zones purament urbanes la conca és determinada fonamentalment per les connexions dels embornals dels carrers i de les connexions dels edificis. És habitual considerar que una illa de cases edificada aboca a cada col·lector que la rodeja proporcionalment a la longitud d'este.
- 2.- Secció, pendent i rugositat de cada tram de col·lector aigües dalt del tram estudiat.

calcula a partir de toda la cuenca vertiente al punto final del mismo. Para evitar un sobredimensionamiento innecesario no se obtendrá como suma de caudales de las conducciones que se encuentren aguas arriba.

Este método solo será aplicable a cuencas cuya superficie sea menor de 150 Ha.

## **Articulo 34. Tiempo de Concentración**

Para el cálculo del tiempo de concentración es necesario conocer:

- 1.- Delimitación de la cuenca vertiente al tramo de colector que se está calculando, teniendo en cuenta la situación futura de la misma. En zonas rurales la cuenca viene fijada por la topografía. En zonas puramente urbanas la cuenca es determinada fundamentalmente por las conexiones de los imbornales de las calles y de las acometidas de los edificios. Es habitual considerar que una manzana edificada vierte a cada colector que la rodea proporcionalmente a la longitud de éste.
- 2.- Sección, pendiente y rugosidad de cada tramo de colector aguas arriba del tramo estudiado.
- 3.- Hipótesis de la sección,

3.- Hipòtesi de la secció, pendent i rugositat del col·lector en qüestió.

4.- Longitud de cada tram de col·lector.

5.- Longitud des del punt més allunyat de la conca fins a l'arrancada del tram que aboca, que es considerarà com a primer col·lector.

Es proposa emprar per al temps de concentració en minuts la següent expressió (1):

pendiente y rugosidad del colector en cuestión.

4.- Longitud de cada tramo de colector.

5.- Longitud desde el punto más alejado de la cuenca hasta el arranque del tramo que vierte, que se considerará como primer colector.

Se propone emplear para el tiempo de concentración en minutos la siguiente expresión (1):

$$t_c = t_s + \frac{1,2}{60} \sum_{i=0}^n \frac{L_i}{V_i}$$

Siendo:

$t_c$  Tiempo de concentración.

$t_s$  Tiempo de recorrido en superficie, que toma el valor mayor de 300 seg o  $L_o/V_o$ .

$L_o$  Longitud en metros desde el punto más alejado de la cuenca hasta el arranque del primer colector.

$V_o$  Velocidad en superficie m/s. Se puede aproximar por la mitad de la velocidad del primer colector.

$n$  Número de tramos de colector aguas arriba del punto de desagüe

$L_i$  Longitud de cada tramo de colector en metros.

$V_i$  Velocidad de cada tramo de

colector en m/s, calculada con la hipótesis de flujo uniforme y sección llena.

El factor 1,2 se coloca para tener en cuenta que los colectores no circulan siempre a sección llena.

Para el caso de un conducto circular, la velocidad a sección llena en m/s

Val:

vale:

$$V_i = \frac{1}{n} \left( \frac{D}{4} \right)^{\frac{2}{3}} \sqrt{i} \quad (2)$$

Sent:

D Diàmetre comercial de la canonada en metres

i Pendent del tram en tant per u

n Coeficient de Manning del tub

S'adoptarà el major temps de concentració per als diferents recorreguts possibles de l'aigua.

Siendo:

D Diámetro comercial de la tubería en metros

i Pendiente del tramo en tanto por uno

n Coeficiente de Manning del tubo

Se adoptará el mayor tiempo de concentración para los diferentes recorridos posibles del agua.

## Article 35 . Intensitat de la pluja

El nivell de risc adoptat per a les aigües pluvials és el corresponent a **un període de retorn de 25 anys**. Per a este període de retorn, la corba

## Artículo 35 . Intensidad de la lluvia

El nivel de riesgo adoptado para las aguas pluviales es el correspondiente a **un periodo de retorno de 25 años**. Para este

IDF a emprar és la següent:

periodo de retorno, la curva IDF a emprar es la siguiente:

$$I = 54,69 - 0,8384 d + 5,566 \cdot 10^{-3} d^2 - \frac{3,199}{0,02407 + 7,941 \cdot 10^{-4} d - 2,488 \cdot 10^{-6} d^2} \quad (3)$$

On:

d duració de la pluja en minuts  
I Intensitat de la pluja en mm/h

Donde:

d duración de la lluvia en minutos  
I Intensidad de la lluvia en mm/h

Si el temps de concentració fóra inferior a 10 minuts s'adoptarà com a duració de la pluja la de 10 minuts. En cas contrari, la duració és la del temps de concentració. **Per a una duració de 10 minuts el resultat és de 147,6 mm/h** que és equivalent a 410 l/s/Hi ha.

Si el tiempo de concentración fuese inferior a 10 minutos se adoptará como duración de la lluvia la de 10 minutos. En caso contrario, la duración es la del tiempo de concentración. **Para una duración de 10 minutos el resultado es de 147,6 mm/h** que es equivalente a 410 l/s/Ha.

És habitual que les conques donen temps de concentració inferiors a 10 minuts. Per tant en estos casos i com un primera aproximació del costat de la seguretat, pot adoptar-se directament el valor de la pluja corresponent a una duració de 10 minuts.

Es habitual que las cuencas den tiempos de concentración inferiores a 10 minutos. Por lo tanto en estos casos y como un primera aproximación del lado de la seguridad, puede adoptarse directamente el valor de la lluvia correspondiente a una duración de 10 minutos.

### Article 36. Coeficients d'escolament

Per al període de 25 anys i duracions habituals de la precipitació el coeficient d'escolament mitjà és de 0,75. No obstant això, hauran d'adoptar-se

### Artículo 36 . Coeficientes de escorrentía

Para el periodo de 25 años y duraciones habituales de la precipitación el coeficiente de escorrentía medio es de 0,75. Sin

diferents coeficients d'escolament segons el tipus de superfície, com s'indica en la taula següent:

embargo, deberán adoptarse diferentes coeficientes de escorrentía según el tipo de superficie, como se indica en la tabla siguiente:

Tipus de superfície	C
Grans àrees pavimentades	0,95
Àrees urbanes (finques)	0,85
Àrees residencials (Xalets)	0,5
Àrees no pavimentades	0,2

---

Tipo de superficie	C
Grandes áreas pavimentadas	0,95
Áreas urbanas (fincas)	0,85
Áreas residenciales (Chalets)	0,5
Áreas no pavimentadas	0,2

S'entén per grans àrees pavimentades les zones d'aparcament de gran extensió, i grans places sense jardins.

En àrees no pavimentades s'inclouen parcs i jardins.

Per a la classificació es tindran en compte el Pla General i no el seu estat actual.

Se entiende por grandes áreas pavimentadas las zonas de aparcamiento de gran extensión, y grandes plazas sin jardines.

En áreas no pavimentadas se incluyen parques y jardines.

Para la clasificación se tendrán en cuenta el Plan General y no su estado actual.

#### Article 37 . Cabal de disseny d'aigües pluvials

Per aplicació del Mètode **Racional**

#### Artículo 37 . Caudal de diseño de aguas pluviales

Por aplicación del **Método Racional**



**Modificat**, el cabal de disseny de pluvials en m<sup>3</sup>/s serà:

**Modificado**, el caudal de diseño de pluviales en m<sup>3</sup>/s será:

$$Q_{25} = I (C_1 A_1 + C_2 A_2 + C_3 A_3 + C_4 A_4 + \dots) / 360 \quad (4)$$

A<sub>i</sub> Àrea en Ha de la superfície tipus i

C<sub>i</sub> Coeficient d'escolament de la superfície i.

I Intensitat del ruixat de disseny en mm/h corresponent a 25 anys de període de retorn.

A<sub>i</sub> Área en Ha de la superficie tipo i

C<sub>i</sub> Coeficiente de escorrentía de la superficie i.

I Intensidad del chubasco de diseño en mm/h correspondiente a 25 años de periodo de retorno.

### **Article 38 . Cabal de disseny d'aigües residuals**

El cabal d'aigües residuals en l/s ve en funció de la superfície en estudi i de l'ús del sòl, segons la fórmula:

$$Q_r = K_r A f \quad (5)$$

Sent:

A Superfície de la conca en Ha.

K<sub>r</sub> Cabal d'aigües residuals mitjà, depenent de l'ús del sòl segons la taula següent:

### **Artículo 38 . Caudal de diseño de aguas residuales**

El caudal de aguas residuales en l/s viene en función de la superficie en estudio y del uso del suelo, según la fórmula:

$$Q_r = K_r A f \quad (5)$$

Siendo:

A Superficie de la cuenca en Ha.

K<sub>r</sub> Caudal de aguas residuales medio, dependiendo del uso del suelo según la tabla siguiente:

Ús del sòl	Kr (l/s/Hi ha)
Àrees urbanes	1,2
Àrees industrials	0,6
Industrial	7,5 a 15

---

Uso del suelo	Kr (l/s/Ha)
Áreas urbanas	1,2
Áreas industriales	0,6
Industrial	7,5 a 15

f Factor punta. Per a superfícies inferiors a 1 Ha val 3,648. Per a superfícies majors

f Factor punta. Para superficies inferiores a 1 Ha vale 3,648. Para superficies mayores

$$f = 3,697 (K_r A)^{-0,07333} \quad (6)$$

Per a superfícies menors de 4 Ha el cabal de disseny es pot prendre de forma simplificada com 4,38 l/s/Hi ha en àrees urbanes.

Para superficies menores de 4 Ha el caudal de diseño se puede tomar de forma simplificada como 4,38 l/s/Ha en áreas urbanas.

Per a dotacions industrials és necessari realitzar un estudi particularitzat.

Para dotaciones industriales es necesario realizar un estudio particularizado.

**Article 39. Càlcul hidràulic**

**Artículo 39 . Calculo hidráulico**

La secció necessària del tram de col·lector en estudi s'obtindrà a partir del cabal de disseny amb la hipòtesi del funcionament a secció plena.

Per a col·lectors de pluvials o unitaris el cabal de disseny és el cabal de pluvials. Per a col·lectors d'aigües residuals s'emprarà com a cabal de disseny el cabal d'aigües residuals  $Q_r$ .

En qualsevol dels casos s'adoptarà com a equació de pèrdua d'energia la donada per la fórmula de Manning, prenent-se com a coeficients de Manning els presentats en el següent apartat.

Com a regla general, la conversió de cabal a calats es realitzarà amb la hipòtesi de flux uniforme, és a dir, les pèrdues són iguals al pendent del col·lector.

#### *Coefficient de rugositat*

S'adjunta taula del coeficient de Manning per a diversos materials. Els seus valors conservadors per a tindre en compte l'increment de rugositat que amb el temps patix un col·lector a causa d'incrustacions, sediments, embossos, etc. i a l'existència de pous de registre, alineacions no rectes i canvis bruscos de direcció.

La sección necesaria del tramo de colector en estudio se obtendrá a partir del caudal de diseño con la hipótesis del funcionamiento a sección llena.

Para colectores de pluviales o unitarios el caudal de diseño es el caudal de pluviales. Para colectores de aguas residuales se empleará como caudal de diseño el caudal de aguas residuales  $Q_r$ .

En cualquiera de los casos se adoptará como ecuación de pérdida de energía la dada por la fórmula de Manning, tomándose como coeficientes de Manning los presentados en el siguiente apartado.

Como regla general, la conversión de caudal a calados se realizará con la hipótesis de flujo uniforme, es decir, las pérdidas son iguales a la pendiente del colector.

#### *Coefficiente de rugosidad*

Se adjunta tabla del coeficiente de Manning para diferentes materiales. Sus valores conservadores para tener en cuenta el incremento de rugosidad que con el tiempo sufre un colector debido a incrustaciones, sedimentos, atascos, etc. y a la existencia de pozos de registro, alineaciones no rectas y cambios bruscos de dirección.

Material	n
Formigó	0,015
PVC	0,010
Gres	0,010
Fibrociment	0,011
PRFV	0,010

---

Material	n
Hormigón	0,015
PVC	0,010
Gres	0,010
Fibro cemento	0,011
PRFV	0,010

#### *Diàmetre de canonada*

Amb la hipòtesi de flux uniforme a secció plena i per a canonada circular, el diàmetre de disseny en metres ve donat per l'equació següent:

#### *Diámetro de tubería*

Con la hipótesis de flujo uniforme a sección llena y para tubería circular, el diámetro de diseño en metros viene dado por la siguiente ecuación:

$$D_d = 1,548 \left[ \frac{n Q_d}{\sqrt{i}} \right]^{3/8} \quad (7)$$

On:

$Q_d$  = Cabal de disseny en m<sup>3</sup>/s ( $Q_{25}$  o  $Q_r$ )

$i$  = Pendent del tram en tant per u

Donde:

$Q_d$  = Caudal de diseño en m<sup>3</sup>/s ( $Q_{25}$  ó  $Q_r$ )

$i$  = Pendiente del tramo en tanto por uno

n = Coeficient de Manning

*Diàmetres mínims*

En qualsevol cas els diàmetres mínims a utilitzar són els de la taula següent:

n = Coeficiente de Manning

*Diámetros mínimos*

En cualquier caso los diámetros mínimos a utilizar son los de la siguiente tabla:

Col·lectors unitaris	400 mm
Col·lectors de pluvials	400 mm
Col·lectors de residuals	400 mm
Connexions i albellons	250 mm

---

Colectores unitarios	400 mm
Colectores de pluviales	400 mm
Colectores de residuales	400 mm
Acometidas y albañales	250 mm

## Article 40 . Comprovació de velocitat

Per a evitar danys per fricció en les conduccions és convenient limitar la velocitat màxima en les mateixes. D'altra banda, per a evitar sedimentacions es limita la velocitat mínima.

La comprovació de velocitat es realitzarà parell la secció comercial realment projectada. en cas de no complir-se la comprovació de velocitat, haurà de tantejar-se una altra solució per a eixe tram de col·lector.

Si l'incompliment es produeix amb les velocitats mínimes, les possibles solucions poden ser:

- Incrementar pendent (i) modificar el diàmetre. Es podrà realitzar si es disposa de cota per a aprofundir aigües baix o per a elevar aigües dalt del tram.
- Canviar el material i el diàmetre, disminuint la rugositat.
- Modificar la secció, millorant la velocitat del cabal de residuals per mitjà d'una secció tipus ovoide.
- Ocupació de bombaments.

En el cas d'incomplir la limitació de velocitat màxima a es procediria a utilitzar una

## Artículo 40 . Comprobación de velocidad

Para evitar daños por fricción en las conducciones es conveniente limitar la velocidad máxima en las mismas. Por otra parte, para evitar sedimentaciones se limita la velocidad mínima.

La comprobación de velocidad se realizará par la sección comercial realmente proyectada. en caso de no cumplirse la comprobación de velocidad, deberá tantearse otra solución para ese tramo de colector.

Si el incumplimiento se produce con las velocidades mínimas, las posibles soluciones pueden ser:

- Incrementar pendiente (y) modificar el diámetro. Se podrá realizar si se dispone de cota para profundizar aguas abajo o para elevar aguas arriba del tramo.
- Cambiar el material y el diámetro, disminuyendo la rugosidad.
- Modificar la sección, mejorando la velocidad del caudal de residuales mediante una sección tipo ovoide.
- Empleo de bombeos.

En el caso de incumplir la limitación de velocidad máxima a se procedería a utilizar una tubería de mayor rugosidad y a disminuir la pendiente mediante

canonada de major rugositat i a disminuir el pendent per mitjà de pous de ressalt.

## Article 41 . Col·lectors de pluvials

Es limita la velocitat màxima per al cabal de disseny  $Q_{25}$ . Per a la velocitat mínima s'utilitzarà la corresponent a una precipitació de 2 anys de període de retorn. Per a la corba IDF adoptada, resulta un cabal de disseny per a la velocitat mínima de, aproximadament:

$$Q_2 = 0,4 Q_{25}$$

Les velocitats exigides es resumixen en la taula següent:

Cabal	Velocitat Màxima (m/s)	Velocitat mínima (m/s)
$Q_{25}$	4,0	-
$Q_2$	-	0,9

pozos de resalto.

## Artículo 41 . Colectores de pluviales

Se limita la velocidad máxima para el caudal de diseño  $Q_{25}$ . Para la velocidad mínima se utilizará la correspondiente a una precipitación de 2 años de periodo de retorno. Para la curva IDF adoptada, resulta un caudal de diseño para la velocidad mínima de, aproximadamente:

$$Q_2 = 0,4 Q_{25}$$

Las velocidades exigidas se resumen en la siguiente tabla:

---

Caudal	Velocidad Máxima (m/s)	Velocidad mínima (m/s)
$Q_{25}$	4,0	-
$Q_2$	-	0,9

## Article 42 . Col·lector de residuals

La comprovació de velocitat es realitzarà per al cabal de disseny d'aigües residuals  $Q_r$ , segons la taula següent:

Cabal	Velocitat Màxima (m/s)	Velocitat mínima (m/s)
$Q_r$	3,0	0,6

## Artículo 42 . Colector de residuales

La comprobación de velocidad se realizará para el caudal de diseño de aguas residuales  $Q_r$ , según la siguiente tabla:

Caudal	Velocidad Máxima (m/s)	Velocidad mínima (m/s)
$Q_r$	3,0	0,6

## Article 43 . Col·lector unitari

El límit de velocitat màxima és el mateix que el d'un col·lector de pluvials. No obstant això, per a les velocitats mínimes s'ha seguit la condició d'autoneteja. Els límits són els següents:

Cabal	Velocitat Màxima (m/s)	Velocitat mínima (m/s)
$Q_{25}$	4,0	-
$Q_2$	-	0,9

## Artículo 43 . Colector unitario

El límite de velocidad máxima es el mismo que el de un colector de pluviales. Sin embargo, para las velocidades mínimas se ha seguido la condición de autolimpieza. Los límites son los siguientes:

Caudal	Velocidad Máxima (m/s)	Velocidad mínima (m/s)
$Q_{25}$	4,0	-
$Q_2$	-	0,9



## Article 44 . Càlcul de la velocitat per a col·lectors circulars

Es podria demostrar que amb la hipòtesi de flux uniforme i fent ús de l'equació de pèrdua d'energia de Manning, donades unes característiques hidràuliques de diàmetre, pendent i rugositat, la velocitat en m/s corresponent a un determinat cabal s'obté com:

$$V = \frac{8Q}{D^2 (\theta - \sin \theta)} \quad (8)$$

Sent:

Q = Cabal en m<sup>3</sup>/s

D = Diàmetre en m

□ = Àngulo en radians de la superfície mullada que s'obté al seu torn resolent per mitjà d'algun mètode iteratiu l'equació següent:

n = Número de Manning

i = Pendent del col·lector en tant per u

## Article 45 . Exemple de dimensionament d'una xarxa unitària

## Artículo 44. Cálculo de la velocidad para colectores circulares

Se podría demostrar que con la hipótesis de flujo uniforme y haciendo uso de la ecuación de pérdida de energía de Manning, dadas unas características hidráulicas de diámetro, pendiente y rugosidad, la velocidad en m/s correspondiente a un determinado caudal se obtiene como:

Siendo:

Q = Caudal en m<sup>3</sup>/s

D = Diámetro en m

θ = Ángulo en radianes de la superficie mojada que se obtiene a su vez resolviendo mediante algún método iterativo la siguiente ecuación:

n = Número de Manning

i = Pendiente del colector en tanto por uno

## Artículo 45 . Ejemplo de dimensionamiento de una red unitaria

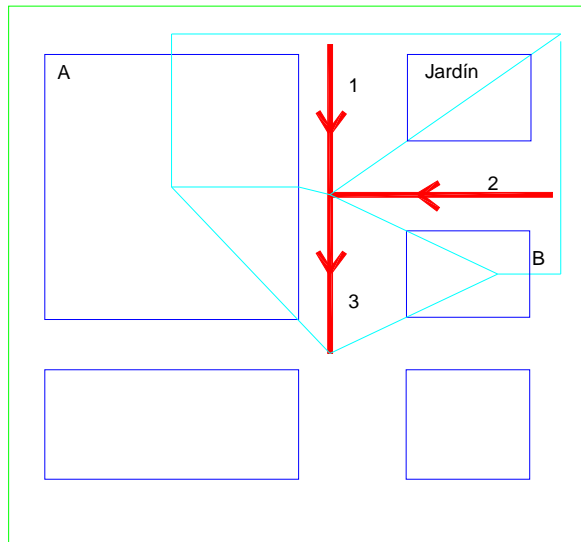
$$(\theta - \operatorname{sen} \theta)^5 - \theta^2 \frac{8192}{D^8} \left( \frac{Qn}{\sqrt{i}} \right)^3 = 0 \quad (9)$$

Es pretenen dissenyar els tres trams de col·lector de la xarxa unitària de l'esquema adjunt. La conca drenada consta d'un jardí i part de dos grans pomes edificables. A falta d'informació sobre les connexions de connexions i embornals, les subconques vessants (en traç discontinu) a cada tram s'han marcat seguint la regla de la proporcionalitat en les illes A i B i en el jardí. Cal tindre en compte que la conca vessant al tram 3 és la unió de les tres subconques.

**Esquema 1**

Se pretenden diseñar los tres tramos de colector de la red unitaria del esquema adjunto. La cuenca drenada consta de un jardín y parte de dos grandes manzanas edificables. A falta de información sobre las conexiones de acometidas e imbornales, las subcuencas vertientes (en trazo discontinuo) a cada tramo se han marcado siguiendo la regla de la proporcionalidad en las manzanas A y B y en el jardín. Hay que tener en cuenta que la cuenca vertiente al tramo 3 es la unión de las tres subcuencas.

**Esquema 1**



Començarem pels col·lectors aigües dalt.

Comenzaremos por los colectores aguas arriba.

### Tram 1

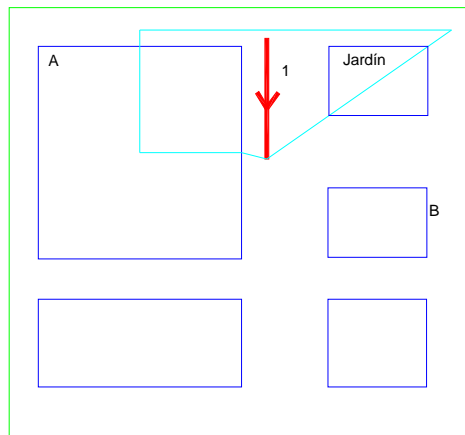
#### DADES DE PARTIDA

La superfície drenada total és de 1,17 Ha, corresponent 0,79 Ha a superfície urbana i 0,38 Ha a la mitat del jardí. La conca es remarca en l'esquema que s'adjunta. La longitud de carrer és de 88 m per a un desnivell de 0,35 m. amb el que el pendent del carrer és de 0,004.

### Tramo 1

#### DATOS DE PARTIDA

La superficie drenada total es de 1,17 Ha, correspondiendo 0,79 Ha a superficie urbana y 0,38 Ha a la mitad del jardín. La cuenca se remarca en el esquema que se adjunta. La longitud de calle es de 88 m para un desnivel de 0,35 m. con lo que la pendiente de la calle es de 0,004.



#### CABAL DE PLUVIALS

##### Pendent canonada

Se suposa que el pendent del col·lector és, aproximadament, la del carrer, és a dir  **$i = 0,004$**

##### Temps de concentració

La superfície a drenar és inferior a 4 Ha, per la qual cosa no cal calcular el temps de concentració.  
 **$T_c = 10 \text{ min.}$**

##### Intensitat de la pluja

Donada la superfície, prenem una duració de ruixat de 10 minuts.

Per a eixa duració (a través de l'equació d' $I(d)$ ), la intensitat és de  $147\text{mm/h} = 410 \text{ l/s/Ha}$

##### Cabal de pluvials

#### CAUDAL DE PLUVIALES

##### Pendiente tubería

Se supone que la pendiente del colector es, aproximadamente, la de la calle, es decir  **$i = 0,004$**

##### Tiempo de concentración

La superficie a drenar es inferior a 4 Ha, por lo que no es necesario calcular el tiempo de concentración.  
 **$T_c = 10 \text{ min.}$**

##### Intensidad de la lluvia

Dada la superficie, tomamos una duración de chubasco de 10 minutos.

Para esa duración (a través de la ecuación de  $I(d)$ ), la intensidad es de  $147\text{mm/h} = 410 \text{ l/s/Ha}$

##### Caudal de pluviales

Dades:

Superfície amb coeficient d'escolament 0,85= 0,79 Ha.

Superfície amb coeficient d'escolament 0,20 = 0,38 Ha.

Intensitat de ruixat = 147,6 mm/h

Substituint en l'equació  $Q_{25} = I (C_1A_1 + C_2A_2 + C_3A_3 + C_4A_4) / 360$   
 **$Q_{25} = 0,306 \text{ m}^3/\text{s}$**

DIÀMETRE DE LA CANONADA

Triem la canonada de formigó, coeficient de Manning n = 0,015

Segons (7)

$D_{25} = 0,579$  amb el que el diàmetre comercial a emprar el de **600 mm** a falta de comprovació.

CABAL D'AIGÜES RESIDUALS

Dades:

Superfície = 0,79 Ha

Coeficient aigües residuals = 1,2 l/s/Ha

Per ser menor d'1 Ha, el factor de punta val f=3,648

Substituint en l'equació (5) resulta  $Q_r = 3,46 \text{ l/s}$

COMPROVACIONS

Comprovació de velocitat màxima

Dades:  $D=0,6 \text{ m}$ ;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,004$ ;  $Q_{25} = 0,306 \text{ m}^3/\text{s}$

Resolent les equacions (9) i (8) resulta  $V_{25} = 1,35 \text{ m/s}$  que és inferior a  $4,0 \text{ m/s}$

Comprovació de velocitat mínima de

Datos:

Superficie con coeficiente de escorrentía 0,85= 0,79 Ha.

Superficie con coeficiente de escorrentía 0,20 = 0,38 Ha.

Intensidad de chubasco = 147,6 mm/h

Sustituyendo en la ecuación  $Q_{25} = I (C_1A_1 + C_2A_2 + C_3A_3 + C_4A_4) / 360$   
 **$Q_{25} = 0,306 \text{ m}^3/\text{s}$**

DIAMETRO DE LA TUBERIA

Elegimos la tubería de hormigón, coeficiente de Manning n = 0,015

Según (7)

$D_{25} = 0,579$  con lo que el diámetro comercial a emplear el de **600 mm** a falta de comprobación.

CAUDAL DE AGUAS RESIDUALES

Datos:

Superficie = 0,79 Ha

Coeficiente aguas residuales = 1,2 l/s/Ha

Por ser menor de 1 Ha, el factor de punta vale f=3,648

Sustituyendo en la ecuación (5) resulta  $Q_r = 3,46 \text{ l/s}$

COMPROBACIONES

Comprobación de velocidad máxima

Datos:  $D=0,6 \text{ m}$ ;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,004$ ;  $Q_{25} = 0,306 \text{ m}^3/\text{s}$

Resolviendo las ecuaciones (9) y (8) resulta  $V_{25} = 1,35 \text{ m/s}$  que es inferior a  $4,0 \text{ m/s}$

Comprobación de velocidad mínima de

### pluvials

Dades:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,004$ ;  $Q_2 = 0,4$ ;  $Q_{25} = 0,122$  m<sup>3</sup>/s

Resolent les equacions (9) i (8) resulta  $V_2 = 1,09$  m/s que és superior a  $0,9$  m/s

### Comprovació de velocitat mínima de residuals

Dades:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,004$ ;  $Q_r = 0,00346$  m<sup>3</sup>/s

Resolent les equacions (9) i (8) resulta  $V_{25} = 0,39$  m/s que és superior a  $0,3$  m/s

Després la canonada triada de formigó de 600 mm és correcta.

### Tram 2

#### DADES DE PARTIDA

La superfície drenada total és de  $0,82$  Ha, corresponent  $0,44$  Ha a superfície urbana i  $0,38$  Ha a la mitat del jardí. La conca es remarca en l'esquema que s'adjunta. La longitud de carrer és de  $110$  m per a un desnivell de  $0,21$  m. amb el que el pendent del carrer és de  $0,0019$ .

### pluviales

Datos:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,004$ ;  $Q_2 = 0,4$ ;  $Q_{25} = 0,122$  m<sup>3</sup>/s

Resolviendo las ecuaciones (9) y (8) resulta  $V_2 = 1,09$  m/s que es superior a  $0,9$  m/s

### Comprobación de velocidad mínima de residuales

Datos:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,004$ ;  $Q_r = 0,00346$  m<sup>3</sup>/s

Resolviendo las ecuaciones (9) y (8) resulta  $V_{25} = 0,39$  m/s que es superior a  $0,3$  m/s

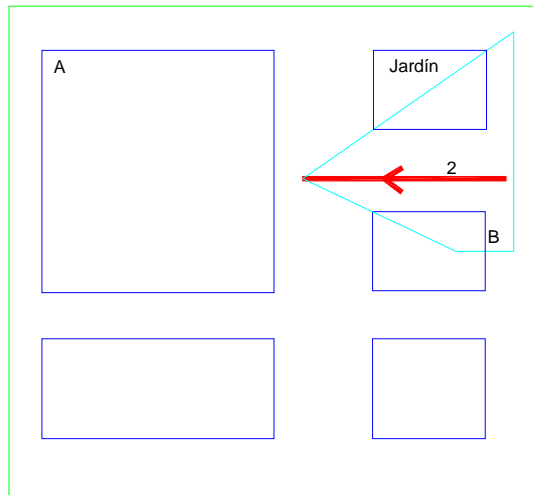
Luego la tubería elegida de hormigón de 600 mm es correcta.

### Tramo 2

#### DATOS DE PARTIDA

La superficie drenada total es de  $0,82$  Ha, correspondiendo  $0,44$  Ha a superficie urbana y  $0,38$  Ha a la mitad del jardín. La cuenca se remarca en el esquema que se adjunta. La longitud de calle es de  $110$  m para un desnivel de  $0,21$  m. con lo que la pendiente de la calle es de  $0,0019$ .

### **Esquema 3**



## CABAL DE PLUVIALS

### Pendent canonada

Se suposa que el pendent del col·lector és, aproximadament, els dels carrers, és a dir  $i = 0,0019$

### Temps de concentració

La superfície a drenar és inferior a 4 Ha, per la qual cosa no cal calcular el temps de concentració.  
 **$T_c = 10 \text{ min.}$**

### Intensitat de la pluja

Donada la superfície, prenem una duració de ruixat de 10 minuts.

Per a eixa duració (equació 3) la intensitat és de  $147 \text{ mm/h} = 410 \text{ l/s/Ha}$

### Cabal de pluvials

## CAUDAL DE PLUVIALES

### Pendiente tubería

Se supone que la pendiente del colector es, aproximadamente, la de la calles, es decir  $i = 0,0019$

### Tiempo de concentración

La superficie a drenar es inferior a 4 Ha, por lo que no es necesario calcular el tiempo de concentración.  
 **$T_c = 10 \text{ min.}$**

### Intensidad de la lluvia

Dada la superficie, tomamos una duración de chubasco de 10 minutos.

Para esa duración (ecuación 3) la intensidad es de  $147 \text{ mm/h} = 410 \text{ l/s/Ha}$

### Caudal de pluviales

Dades:

Superfície amb coeficient d'escolament 0,85= 0,44 Ha.

Superfície amb coeficient d'escolament 0,2 = 0,38 Ha.

Intensitat de ruixat = 147,6 mm/h

Substituint en l'equació  $Q_{25} = I (C_1A_1 + C_2A_2 + C_3A_3 + C_4A_4) / 360$   
 **$Q_{25} = 0,184 \text{ m}^3/\text{s}$**

DIÀMETRE DE LA CANONADA

Triem la canonada de formigó, coeficient de Manning  $n = 0,015$

Segons (7)  $D_{25} = 0,055 \text{ m}$  amb el que el diàmetre comercial a emprar el de **600 mm** a falta de comprovació.

CABAL D'AIGÜES RESIDUALS

Dades:

Superfície = 0,44 Ha

Coeficient aigües residuals = 1,2 l/s/Ha

Per ser menor d'1 Ha, el factor de punta val  $f=3,648$

Substituint en l'equació (5) resulta  $Q_r = 1,93 \text{ l/s}$

COMPROVACIONS

Comprovació de velocitat màxima

Dades:  $D=0,6 \text{ m}$ ;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,0019$ ;  $Q_{25} = 0,184 \text{ m}^3/\text{s}$

Resolent les equacions (9) i (8) resulta  $V_2 = 0,91 \text{ m/s}$  que és inferior a 4 m/s

Comprovació de velocitat mínima de

Datos:

Superficie con coeficiente de escorrentía 0,85= 0,44 Ha.

Superficie con coeficiente de escorrentía 0,2 = 0,38 Ha.

Intensidad de chubasco = 147,6 mm/h

Sustituyendo en la ecuación  $Q_{25} = I (C_1A_1 + C_2A_2 + C_3A_3 + C_4A_4) / 360$   
 **$Q_{25} = 0,184 \text{ m}^3/\text{s}$**

DIAMETRO DE LA TUBERIA

Elegimos la tubería de hormigón, coeficiente de Manning  $n = 0,015$

Según (7)  $D_{25} = 0,055 \text{ m}$  con lo que el diámetro comercial a emplear el de **600 mm** a falta de comprobación.

CAUDAL DE AGUAS RESIDUALES

Datos:

Superficie = 0,44 Ha

Coeficiente aguas residuales = 1,2 l/s/Ha

Por ser menor de 1 Ha, el factor de punta vale  $f=3,648$

Sustituyendo en la ecuación (5) resulta  $Q_r = 1,93 \text{ l/s}$

COMPROBACIONES

Comprobación de velocidad máxima

Datos:  $D=0,6 \text{ m}$ ;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,0019$ ;  $Q_{25} = 0,184 \text{ m}^3/\text{s}$

Resolviendo las ecuaciones (9) y (8) resulta  $V_2 = 0,91 \text{ m/s}$  que es inferior a 4 m/s

Comprobación de velocidad mínima de



### pluvials

Dades:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,0019$ ;  $Q_2 = 0,4$ ;  $Q_{25} = 0,0736$  m<sup>3</sup>/s

Resolent les equacions (9) i (8) resulta  $V_2 = 0,73$  m/s que és inferior a  $0,9$  m/s **NO COMPLIX**

### Comprovació de velocitat mínima de residuals

Dades:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,0019$   $Q_r = 0,00193$  m<sup>3</sup>/s

Resolent les equacions (9) i (8) resulta  $V_{25} = 0,25$  m/s que és inferior a  $0,3$  m/s

### **NO COMPLEIX**

Després cal modificar les característiques hidràuliques del col·lector, per no complir les condicions d'autoneteja. Es plantegen DOS solucions:

#### *SOLUCIÓ 1*

Si no volem canviar el pendent del col·lector, cal disminuir el coeficient de Manning per a incrementar la velocitat. Per exemple, podem utilitzar canonada de PVC, amb la qual cosa resultaria:

### Diàmetre de la canonada

Dades:  $Q_{25} = 0,184$  m<sup>3</sup>/s;  $i = 0,0019$ ;  $n=0,010$

Vist de l'equació (7);  $D_{25} = 0,472$  m, amb la qual cosa el diàmetre comercial a emprar és el de **500 mm**.

Les comprovacions de velocitat resulten  $V_{25} = 1,2$  m/s,  $V_2 = 0,99$  m/s i  $V_r = 0,34$  m/s, que entren dins dels límits impostos. **SI COMPLIX**.

### pluviales

Datos:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,0019$ ;  $Q_2 = 0,4$ ;  $Q_{25} = 0,0736$  m<sup>3</sup>/s

Resolviendo las ecuaciones (9) y (8) resulta  $V_2 = 0,73$  m/s que es inferior a  $0,9$  m/s **NO CUMPLE**

### Comprobación de velocidad mínima de residuales

Datos:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,0019$   $Q_r = 0,00193$  m<sup>3</sup>/s

Resolviendo las ecuaciones (9) y (8) resulta  $V_{25} = 0,25$  m/s que es inferior a  $0,3$  m/s

### **NO CUMPLE**

Luego hay que modificar las características hidráulicas del colector, por no cumplir las condiciones de autolimpieza. Se plantean DOS soluciones:

#### *SOLUCION 1*

Si no queremos cambiar la pendiente del colector, hay que disminuir el coeficiente de Manning para incrementar la velocidad. Por ejemplo, podemos utilizar tubería de PVC, con lo que resultaría:

### Diámetro de la tubería

Datos:  $Q_{25} = 0,184$  m<sup>3</sup>/s;  $i = 0,0019$ ;  $n=0,010$

Resultando de la ecuación (7);  $D_{25} = 0,472$  m, con lo que el diámetro comercial a emplear es el de **500 mm**.

Las comprobaciones de velocidad resultan  $V_{25} = 1,2$  m/s,  $V_2 = 0,99$  m/s y  $V_r = 0,34$  m/s, que entran dentro de los límites impuestos. **SI CUMPLE**.

### SOLUCIÓ 2

Si no tenim problemes de pendents i volem mantindre la tipologia de les canonades, podem incrementar el pendent. Per a pendent 0,0033 es complixen la condicions de velocitat mínima.

#### Diàmetre de la canonada

Dades:  $Q_{25} = 0,184 \text{ m}^3/\text{s}$ ;  $i = 0,0033$ ;  $n=0,015$

Vist de l'equació (7);  $D_{25} = 0,496 \text{ m}$ , amb la qual cosa el diàmetre comercial a emprar és el de **500 mm**.

En este cas, les comprovacions de velocitat resulten  $V_{25} = 1,1 \text{ m/s}$ ,  $V_2 = 0,90 \text{ m/s}$  i  $V_r = 0,31 \text{ m/s}$ , que entren dins dels límits impostos.

**SI COMPLIX.** D'entre les dos solucions ens quedem amb la conducció de formigó DN.500

### Tram 3

#### DADES DE PARTIDA

La superfície drenada total és la unió de les tres subconques i mesura 2,63 Ha, corresponent 1,87 Ha a superfície urbana i 0,76 Ha al jardí. La longitud del carrer és de 84 metres per a un desnivell de 0,42 m. amb el que el pendent del carrer és de 0,005.

#### CABAL DE PLUVIALS

#### Pendent canonada

### SOLUCION 2

Si no tenemos problemas de pendientes y queremos mantener la tipología de las tuberías, podemos incrementar la pendiente. Para pendiente 0,0033 se cumplen la condiciones de velocidad mínima.

#### Diámetro de la tubería

Datos:  $Q_{25} = 0,184 \text{ m}^3/\text{s}$ ;  $i = 0,0033$ ;  $n=0,015$

Resultando de la ecuación (7);  $D_{25} = 0,496 \text{ m}$ , con lo que el diámetro comercial a emplear es el de **500 mm**.

En este caso, las comprobaciones de velocidad resultan  $V_{25} = 1,1 \text{ m/s}$ ,  $V_2 = 0,90 \text{ m/s}$  y  $V_r = 0,31 \text{ m/s}$ , que entran dentro de los límites impuestos. **SI CUMPLE.**

De entre las dos soluciones nos quedamos con la conducción de hormigón DN500.

### Tramo 3

#### DATOS DE PARTIDA

La superficie drenada total es la unión de las tres subcuencas y mide 2,63 Ha, correspondiendo 1,87 Ha a superficie urbana y 0,76 Ha al jardín. La longitud de la calle es de 84 metros para un desnivel de 0,42 m. con lo que la pendiente de la calle es de 0,005.

#### CAUDAL DE PLUVIALES

#### Pendiente tubería

Se suposa que el pendent del col·lector és, aproximadament, la del carrer, és a dir  $i = 0,005$

#### Temps de concentració

La superfície a drenar és inferior a 4 Ha, per la qual cosa no cal calcular el temps de concentració.  $T_c = 10 \text{ min.}$

#### Intensitat de la pluja

Donada la superfície, prenem una duració de ruixat de 10 minuts.

Per a eixa duració (a través de l'equació d'I(d)), la intensitat és de  $147,6 \text{ mm/h} = 410 \text{ l/s/Ha}$

#### Cabal de pluvials

Dades:

Superfície amb coeficient d'escolament  $0,85 = 1,87 \text{ Ha.}$

Superfície amb coeficient d'escolament  $0,2 = 0,76 \text{ Ha.}$

Intensitat de ruixat  $= 147,6 \text{ mm/h}$

Substituint en l'equació  $Q_{25} = I (C_1A_1 + C_2A_2 + C_3A_3 + C_4A_4) / 360$   
 $Q_{25} = 0,714 \text{ m}^3/\text{s}$

#### DIÀMETRE DE LA CANONADA

Triem la canonada de formigó, coeficient de Manning  $n = 0,015$

Segons (7)

$D_{25} = 0,762$  amb el que el diàmetre comercial a emprar el de **800 mm** a falta de comprovació.

#### CABAL D'AIGÜES RESIDUALS

Se supone que la pendiente del colector es, aproximadamente, la de la calle, es decir  $i = 0,005$

#### Tiempo de concentración

La superficie a drenar es inferior a 4 Ha, por lo que no es necesario calcular el tiempo de concentración.  $T_c = 10 \text{ min.}$

#### Intensidad de la lluvia

Dada la superficie, tomamos una duración de chubasco de 10 minutos.

Para esa duración (a través de la ecuación de I(d)), la intensidad es de  $147,6 \text{ mm/h} = 410 \text{ l/s/Ha}$

#### Caudal de pluviales

Datos:

Superficie con coeficiente de escorrentía  $0,85 = 1,87 \text{ Ha.}$

Superficie con coeficiente de escorrentía  $0,2 = 0,76 \text{ Ha.}$

Intensidad de chubasco  $= 147,6 \text{ mm/h}$

Sustituyendo en la ecuación  $Q_{25} = I (C_1A_1 + C_2A_2 + C_3A_3 + C_4A_4) / 360$   
 $Q_{25} = 0,714 \text{ m}^3/\text{s}$

#### DIAMETRO DE LA TUBERIA

Elegimos la tubería de hormigón, coeficiente de Manning  $n = 0,015$

Según (7)

$D_{25} = 0,762$  con lo que el diámetro comercial a emplear el de **800 mm** a falta de comprobación.

#### CAUDAL DE AGUAS RESIDUALES

Dades:

Superfície = 0,187 Ha

Coeficient aigües residuals = 1,2  
l/s/Ha

Per ser menor d'1 Ha, el factor de  
punta val  $f=3,48$

Substituïnt en l'equació (5) resulta  
 $Q_r = 7,82$  l/s

#### COMPROVACIONS

##### Comprovació de velocitat màxima

Dades:  $D=0,8$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,005$ ;  $Q_{25} = 0,714$  m<sup>3</sup>/s

Resolent les equacions (9) i (8)  
resulta  $V_2 = 1,8$  m/s que és superior  
a 4 m/s

##### Comprovació de velocitat mínima de pluvials

Dades:  $D=0,8$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,005$ ;  $Q_2 = 0,4$ ;  $Q_{25} = 0,00224$  m<sup>3</sup>/s

Resolent les equacions (9) i (8)  
resulta  $V_2 = 1,5$  m/s que és superior  
a 0,9 m/s

##### Comprovació de velocitat mínima de residuals

Dades:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,005$ ;  $Q_r = 0,00224$  m<sup>3</sup>/s

Resolent les equacions (9) i (8)  
resulta  $V_r = 0,51$  m/s que és superior  
a 0,3 m/s

Després la canonada triada de  
formigó de **800 mm** és correcta.

#### CAPÍTOL SEGON: CONTROL D'ABOCAMENTS

Datos:

Superficie = 0,187 Ha

Coeficiente aguas residuales = 1,2  
l/s/Ha

Por ser menor de 1 Ha, el factor de  
punta vale  $f=3,48$

Sustituyendo en la ecuación (5)  
resulta  $Q_r = 7,82$  l/s

#### COMPROBACIONES

##### Comprobación de velocidad máxima

Datos:  $D=0,8$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,005$ ;  $Q_{25} = 0,714$  m<sup>3</sup>/s

Resolviendo las ecuaciones (9) y  
(8) resulta  $V_2 = 1,8$  m/s que es  
superior a 4 m/s

##### Comprobación de velocidad mínima de pluviales

Datos:  $D=0,8$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,005$ ;  $Q_2 = 0,4$ ;  $Q_{25} = 0,00224$  m<sup>3</sup>/s

Resolviendo las ecuaciones (9) y  
(8) resulta  $V_2 = 1,5$  m/s que es  
superior a 0,9 m/s

##### Comprobación de velocidad mínima de residuales

Datos:  $D=0,6$  m;  $n = 0,015$ ;  $i = 0,005$ ;  $Q_r = 0,00224$  m<sup>3</sup>/s

Resolviendo las ecuaciones (9) y  
(8) resulta  $V_r = 0,51$  m/s que es  
superior a 0,3 m/s

Luego la tubería elegida de  
hormigón de **800 mm** es correcta.

#### CAPITULO SEGUNDO: CONTROL DE

## VERTIDOS

### SECCIÓ PRIMERA. GENERALITATS.

#### Article 46 . Objecte.

És objecte d'este capítol del present Reglament el regular les condicions en què han de realitzar-se els abocaments d'aigües residuals a les xarxes de clavegueram municipal, amb la finalitat de:

- Preservar la salut de persones, animals i plantes, i en general protegir el mitjà receptor de les aigües residuals, eliminant qualsevol efecte tòxic, crònic o agut, tant per a les persones com per als recursos naturals.
- Aconseguir els objectius de qualitat marcats per a les aigües residuals abocades a col·lectors i xarxes de clavegueram.
- Protegir la integritat i el bon funcionament de les instal·lacions de clavegueram municipal.
- Protegir els sistemes comunitaris de depuració d'aigües residuals, de l'entrada de càrregues contaminants superiors a la

### SECCION PRIMERA. GENERALIDADES.

#### Artículo 46 . Objeto.

Es objeto de este capítulo del presente Reglamento el regular las condiciones en que han de realizarse los vertidos de aguas residuales a las redes de alcantarillado municipal, con la finalidad de:

- Preservar la salud de personas, animales y plantas, y en general proteger el medio receptor de las aguas residuales, eliminando cualquier efecto tóxico, crónico o agudo, tanto para las personas como para los recursos naturales.
- Conseguir los objetivos de calidad marcados para las aguas residuales vertidas a colectores y redes de alcantarillado.
- Proteger la integridad y el buen funcionamiento de las instalaciones de alcantarillado municipal.
- Proteger los sistemas comunitarios de depuración de aguas residuales, de la entrada

capacitat de tractament, que no siguin tractables o que tinguin un efecte perjudicial per a estos sistemes.

- Afavorir la reutilització de les aigües i els fangs obtinguts en les instal·lacions de depuració d'aigües residuals.

#### **Article 47 . Àmbit d'aplicació del capítol segon.**

Els preceptes d'este capítol seran aplicables a tots els abocaments d'aigües realitzats a les xarxes de clavegueram municipal del Municipi de Paterna, els usos i activitats que els generen, i els locals des dels que es realitzen.

Llevat que de forma particular es faça especificació en contra, els preceptes exposats seran exigits a:

- Locals o recintes de nova construcció.
- Locals o recintes existents que patisquen alguna ampliació o modificació, inclús a les zones no modificades.

de cargas contaminantes superiores a la capacidad de tratamiento, que no sean tratables o que tengan un efecto perjudicial para estos sistemas.

- Favorecer la reutilización de las aguas y los fangos obtenidos en las instalaciones de depuración de aguas residuales.

#### **Artículo 47 . Ámbito de aplicación del capítulo segundo.**

Los preceptos de este capítulo serán aplicables a todos los vertidos de aguas realizados a las redes de alcantarillado municipal del Municipio de Paterna, los usos y actividades que los generan, y los locales desde los que se realizan.

Salvo que de forma particular se haga especificación en contra, los preceptos expuestos serán exigidos a:

- Locales o recintos de nueva construcción.
- Locales o recintos existentes que sufran alguna ampliación o modificación, incluso a las zonas no modificadas.

- Activitats de nova implantació.
- Activitats existents generadores d'aigües residuals industrials.
- Activitats existents no generadores d'aigües residuals industrials, que patisquen alguna ampliació o modificació dels seus processos productius o activitat exercida, inclús quan esta no afecte les aigües residuals generades o abocades.
- Activitats no generadores d'aigües residuals industrials que patisquen canvis de titularitat.
- Abocaments procedents d'altres termes municipals.

#### **Article 48. Definició de control d'abocaments**

Comprén la realització dels controls necessaris per a conéixer la qualitat de les aigües residuals circulants per les xarxes de clavegueram municipal, determinar, és el seu cas els orígens d'abocaments contaminants i adoptar les mesures correctores contra els abocaments d'aigües residuals

- Actividades de nueva implantación.
- Actividades existentes generadoras de aguas residuales industriales.
- Actividades existentes no generadoras de aguas residuales industriales, que sufran alguna ampliación o modificación de sus procesos productivos o actividad desarrollada, incluso cuando ésta no afecte a las aguas residuales generadas o vertidas.
- Actividades no generadoras de aguas residuales industriales que sufran cambios de titularidad.
- Vertidos procedentes de otros términos municipales.

#### **Artículo 48. Definición de control de vertidos**

Comprende la realización de los controles necesarios para conocer la calidad de las aguas residuales circulantes por las redes de alcantarillado municipal, determinar, es su caso los orígenes de vertidos contaminantes y adoptar las medidas correctoras contra los vertidos de aguas residuales

contaminants, l'obra civil associada a tals actuacions, la facturació i cobrament de tarifes per prestació del servei i, en general, a quals vullga activitats que siguin necessàries per a la gestió i prestació del servei.

## **Article 49 . Titularitat dels abocaments**

1. Serà titular d'un abocament individual la persona física o jurídica que exercix l'activitat de què procedix l'abocament. En cas d'impossible determinació, ho serà el titular de la Llicència d'Activitat de la mateixa, i en absència de llicència, el propietari del local.

2. Serà titular d'un abocament col·lectiu la persona jurídica davall la que s'agrupa legalment la col·lectivitat que genera l'abocament. En absència de persona jurídica legal, seran considerats cotitulars responsables de l'abocament col·lectiu, tots i cada un dels titulars dels abocaments individuals que ho componen.

3. En el cas d'abocaments procedents

contaminantes, la obra civil asociada a tales actuaciones, la facturación y cobro de tarifas por prestación del servicio y, en general, a cuales quiera actividades que sean precisas para la gestión y prestación del servicio.

## **Artículo 49 . Titularidad de los vertidos**

1. Será titular de un vertido individual la persona física o jurídica que ejerce la actividad de la que procede el vertido. En caso de imposible determinación, lo será el titular de la Licencia de Actividad de la misma, y en ausencia de licencia, el propietario del local.

2. Será titular de un vertido colectivo la persona jurídica bajo la que se agrupa legalmente la colectividad que genera el vertido. En ausencia de persona jurídica legal, serán considerados cotitulares responsables del vertido colectivo, todos y cada uno de los titulares de los vertidos individuales que lo componen.

3. En el caso de vertidos



de col·lectors o xarxes de sanejament d'altres termes municipals, o pertanyents a altres administracions o organismes dependents d'esta, serà titular de l'abocament el titular de la xarxa de què prové just abans del punt d'abocament.

## **Article 50. Responsabilitat dels abocaments.**

1. És responsable d'un abocament i de les conseqüències que se'n deriven, el seu titular, o els cotitulars si és el cas.

2. La responsabilitat d'un abocament col·lectiu no es dividix entre el nombre dels seus cotitulars, si no que és compartida de forma total per tots ells.

3. No obstant el que disposa l'apartat anterior, els expedients administratius que puguin iniciar-se com a conseqüència de l'incompliment dels preceptes establits en este Reglament per part d'un abocament col·lectiu, hauran de servir per a delimitar l'abast de les responsabilitats a què puguin estar subjectes els cotitulars del mateix.

procedentes de colectores o redes de saneamiento de otros términos municipales, o pertenecientes a otras administraciones u organismos dependientes de ésta, será titular del vertido el titular de la red de la que proviene justo antes del punto de vertido.

## **Artículo 50. Responsabilidad de los vertidos.**

1. Es responsable de un vertido y de las consecuencias que de él se deriven, el titular del mismo, o los cotitulares en su caso.

2. La responsabilidad de un vertido colectivo no se divide entre el número de sus cotitulares, si no que es compartida de forma total por todos ellos.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, los expedientes administrativos que puedan iniciarse como consecuencia del incumplimiento de los preceptos establecidos en este Reglamento por parte de un vertido colectivo, deberán servir para delimitar el alcance de las responsabilidades a que puedan estar sujetos los cotitulares del mismo.

## **Article 51 . Situacions d'excepció**

En situacions concretes de naturalesa excepcional, serà admissible l'aplicació de criteris diferents dels establits amb caràcter general en este Reglament, sempre que quede justificat que no es vulneren els objectius establits en l'article 1, i la determinació adoptada siga autoritzada de forma expressa per l'Ajuntament.

### **SECCIÓ SEGONA. CLASSIFICACIÓ D'ACTIVITATS I ABOCAMENTS.**

## **Article 52. Activitats generadores d'aigües residuals domèstiques, assimilables a domèstiques, i industrials.**

1. Tindran consideració de:

**a).** Activitats o usos generadors d'aigües residuals domèstiques.

Les vivendes particulars dedicades exclusivament a eixe fi.

**b).** Activitats o usos generadors d'aigües residuals assimilables a domèstiques.

Amb les excepcions indicades en

## **Artículo 51 . Situaciones de excepción**

En situaciones concretas de naturaleza excepcional, será admisible la aplicación de criterios diferentes a los establecidos con carácter general en este Reglamento, siempre y cuando quede justificado que no se vulneran los objetivos establecidos en el artículo 1, y la determinación adoptada sea autorizada de forma expresa por el Ayuntamiento.

### **SECCION SEGUNDA. CLASIFICACIÓN DE ACTIVIDADES Y VERTIDOS.**

## **Artículo 52. Actividades generadoras de aguas residuales domésticas, asimilables a domésticas, e industriales.**

1. Tendrán consideración de:

**a).** Actividades o usos generadores de aguas residuales domésticas.

Las viviendas particulares dedicadas exclusivamente a ese fin.

**b).** Actividades o usos generadores de aguas residuales asimilables a domésticas.

Con las excepciones indicadas en

l'apartat 1.c) d'este article, es consideraran generadores d'aigües residuals assimilables a domèstiques les següents activitats o usos:

- 1r).Residencial.
- 2n).Docente.
- 3r).Recreativo.
- 4t).Oficinas i administratiu.
- 5t).Comercio a l'engròs, al detall i magatzems.

**c).** Activitats o usos generadors d'aigües residuals industrials.

Es consideraran generadores d'aigües residuals industrials les següents activitats o usos:

- 1r).Las no incloses en les lletres a) i b).
- 2n).Las activitats o usos que encara estant inclosos en lletra b), posseïsquen:

- Cuines amb capacitat para més de 50 comensals simultanis.
- Serveis de bugaderia o tintoreria.
- Piscines col·lectives amb superfície de làmina d'aigua total superior a 100 m<sup>2</sup>.
- Laboratoris o tallers.

el apartado 1.c) de este artículo, se considerarán generadoras de aguas residuales asimilables a domésticas las siguientes actividades o usos:

- 1º).Residencial.
- 2º).Docente.
- 3º).Recreativo.
- 4º).Oficinas y administrativo.
- 5º).Comercio al por mayor, al por menor y almacenes.

**c).** Actividades o usos generadores de aguas residuales industriales.

Se considerarán generadoras de aguas residuales industriales las siguientes actividades o usos:

- 1º).Las no incluidas en las letras a) y b).
- 2º).Las actividades o usos que aún estando incluidos en letra b), posean:

- Cocinas con capacidad para más de 50 comensales simultáneos.
- Servicios de lavandería o tintorería.
- Piscinas colectivas con superficie de lámina de agua total superior a 100 m<sup>2</sup>.
- Laboratorios o

- Dutxes para més de 10 persones de forma simultània.
- Instal·lacions de refrigeració condensades per aigua.
- Cambres frigorífiques o obradors de superfície total superior a 50 m<sup>2</sup>.
- Llavadors per a vehicles o per als productes emmagatzemats o venuts.
- Productes o instal·lacions que puguin provocar vessaments, exsudats, lixiviats o condensats.

o bé que tracten amb:

- Líquids a granel, envasaments o transvasats in situ.
- Productes pulverulents o sòlids de reduït grandària, que intervinguen en l'activitat en condicions tals que siguin susceptibles de

talleres.

- Duchas para más de 10 personas de forma simultánea.
- Instalaciones de refrigeración condensadas por agua.
- Cámaras frigoríficas u obradores de superficie total superior a 50 m<sup>2</sup>.
- Lavaderos para vehículos o para los productos almacenados o vendidos.
- Productos o instalaciones que puedan provocar derrames, exudados, lixiviados o condensados.

o bien que traten con:

- Líquidos a granel, envasados o trasvasados in situ.
- Productos pulverulentos o sólidos de reducido tamaño, que intervengan en la actividad en condiciones tales que sean susceptibles de

ser arrossegats al clavegueram municipal per l'aigua de pluja o operacions de neteja.

ser arrastrados al alcantarillado municipal por el agua de lluvia u operaciones de limpieza.

2. En el cas d'usos o activitats no previstes en l'apartat anterior, la consideració com a generadors d'aigües residuals domèstiques, assimilables a domèstiques, o industrials, s'establirà per assimilació amb les anteriors.

2. En el caso de usos o actividades no contempladas en el apartado anterior, la consideración como generadores de aguas residuales domésticas, asimilables a domésticas, o industriales, se establecerá por asimilación con las anteriores.

3. Els termes municipals limítrofs i els Organismes titulars de xarxes o col·lectors, que efectuen abocaments a la xarxa de clavegueram municipal de Paterna, tindran consideració de generadors d'aigües residuals industrials.

3. Los términos municipales colindantes y los Organismos titulares de redes o colectores, que efectúen vertidos a la red de alcantarillado municipal de Paterna, tendrán consideración de generadores de aguas residuales industriales.

## **Article 53 . Classificació d'activitats**

1. Els usos i activitats generadors d'aigües residuals es classifiquen en les 5 Classes i 19 Grups que definixen en la Taula 1.1 de l'annex 1.

En la dita taula, i en concordança amb el que disposa l'article 15.1 es

## **Artículo 53 . Clasificación de actividades**

1. Los usos y actividades generadores de aguas residuales se clasifican en las 5 Clases y 19 Grupos que definen en la Tabla 1.1 del anexo 1.

En dicha tabla, y en concordancia con lo dispuesto en el artículo

disposa que:

- Les activitats pertanyents a la Classe 0, Grup 0, tenen la consideració de generadores d'aigües residuals domèstiques o assimilables a domèstiques.
- Les excepcions que afecten les activitats de la Classe 0, Grup 0, (veure article 52, apartat 1.c.2º), s'inclouen dins de la Classe 4, Grup 18, i posseeixen la consideració de generadores d'aigües residuals industrials.
- La resta d'activitats s'inclouen dins de la Classe i Grup que els correspon segons el seu codi CNAE 93, tenint consideració de generadores d'aigües residuals industrials.

1. Una mateixa activitat, segons la seua complexitat i tipus de processos generadors d'aigües

15.1 se dispone que:

- Las actividades pertenecientes a la Clase 0, Grupo 0, tienen la consideración de generadoras de aguas residuales domésticas o asimilables a domésticas.
- Las excepciones que afectan a las actividades de la Clase 0, Grupo 0, (ver artículo 52, apartado 1.c.2º), se incluyen dentro de la Clase 4, Grupo 18, y poseen la consideración de generadoras de aguas residuales industriales.
- El resto de actividades se incluyen dentro de la Clase y Grupo que les corresponde según su código CNAE 93, teniendo consideración de generadoras de aguas residuales industriales.

1. Una misma actividad, según su complejidad y tipos de procesos generadores de aguas residuales,

residuals, pot quedar inclosa dins de més d'un dels Grups.

## **Article 54. Classificació d'abocaments**

1. Els abocaments d'aigües residuals realitzats pels distints usos o activitats a la xarxa municipal de clavegueram, es classifiquen com:

**a).** Abocaments domèstics.

Els procedents dels usos o activitats indicats en l'apartat 1.a) de l'article 52.

**b).** Abocaments assimilables a domèstics.

Els procedents dels usos o activitats indicats en l'apartat 1.b) de l'article 52.

**c).** Abocaments industrials amb càrrega contaminant baixa.

Aquells l'Índex de Contaminació Dels Quals, IC, és menor o igual que 1,18.

**d).** Abocaments industrials amb càrrega contaminant mitjana.

Aquells l'Índex de Contaminació Dels Quals, IC, és major que 1,18 i menor o igual que 2,88.

**e).** Abocaments industrials amb càrrega contaminant alta.

- Aquells l'Índex de Contaminació Dels Quals, IC, és major

puede quedar incluida dentro de más de uno de los Grupos.

## **Artículo 54. Clasificación de vertidos**

1. Los vertidos de aguas residuales realizados por los distintos usos o actividades a la red municipal de alcantarillado, se clasifican como:

**a).** Vertidos domésticos.

Los procedentes de los usos o actividades indicados en el apartado 1.a) del artículo 52.

**b).** Vertidos asimilables a domésticos.

Los procedentes de los usos o actividades indicados en el apartado 1.b) del artículo 52.

**c).** Vertidos industriales con carga contaminante baja.

Aquellos cuyo Índice de Contaminación, IC, es menor o igual que 1,18.

**d).** Vertidos industriales con carga contaminante media.

Aquellos cuyo Índice de Contaminación, IC, es mayor que 1,18 y menor o igual que 2,88.

**e).** Vertidos industriales con carga contaminante alta.

- Aquellos cuyo Índice de Contaminación, IC, es mayor que

que 2,88.

- Aquells en què qualsevol de les seues característiques contaminants supera el límit màxim establert en la Taula 3.1 de l'annex 3.

Ni els abocaments domèstics, ni els assimilables a domèstics, admeten distinció en funció de la seua càrrega contaminant, ja que en condicions normals són perfectament assimilables per una EDAR urbana, sense més limitacions que les que imposen el cabal i el volum del conjunt dels abocaments. No ocorre el mateix amb els abocaments industrials, que es classifiquen en funció de l'índex de Contaminació, IC que posseïxen.

2. El càlcul de l'índex de Contaminació dels abocaments industrials, IC, es descriu en l'annex 4.

### **Article 55. Classificació inicial dels abocaments realitzats per una activitat.**

Fins que no es promoga qualsevol dels procediments descrits en els articles 56 o 57 els abocaments es classificaran en funció de la Classe

2,88.

- Aquellos en los que cualquiera de sus características contaminantes supera el límite máximo establecido en la Tabla 3.1 del anexo 3.

Ni los vertidos domésticos, ni los asimilables a domésticos, admiten distinción en función de su carga contaminante, ya que en condiciones normales son perfectamente asimilables por una EDAR urbana, sin más limitaciones que las que imponen el caudal y el volumen del conjunto de los vertidos. No ocurre lo mismo con los vertidos industriales, que se clasifican en función del índice de Contaminación, IC que poseen.

2. El cálculo del Índice de Contaminación de los vertidos industriales, IC, se describe en el anexo 4.

### **Artículo 55. Clasificación inicial de los vertidos realizados por una actividad.**

En tanto no se promueva cualquiera de los procedimientos descritos en



(establida en la taula 1.1 de l'annex 1) a la que pertanga l'activitat que els produeix:

los artículos 56 ó 57 los vertidos se clasificarán en función de la Clase (establecida en la tabla 1.1 del anexo 1) a la que pertenezca la actividad que los produce:

CLASSE	CLASSIFICACIÓ INICIAL DE L'ABOCAMENT.
Classe 0	Abocaments domèstics o assimilables a domèstics.
Classes 1 i 4	Abocaments industrials amb càrrega contaminant baixa.
Classe 2	Abocaments industrials amb càrrega contaminant mitja.
Classe 3	Abocaments industrials amb càrrega contaminant alta.

---

CLASE	CLASIFICACIÓN INICIAL DEL VERTIDO
Clase 0	Vertidos domésticos o asimilables a domésticos.
Clases 1 y 4	Vertidos industriales con carga contaminante baja.
Clase 2	Vertidos industriales con carga contaminante media.
Clase 3	Vertidos industriales con carga contaminante alta.

## **Article 56 . Procediment de canvi de classificació d'abocaments.**

1.- En el cas d'activitats de nova implantació, junt amb l'anàlisi de comprovació a què es referix l'article 63 d'este Reglament, el titular podrà sol·licitar la modificació de la classificació inicial establida en la llicència concedida. Per a això, l'anàlisi de comprovació inclourà els paràmetres necessaris per al càlcul de l'IC de l'abocament, que serà determinat pel Laboratori Homologat d'acord amb els criteris indicats en l'annex 4.

2. De la mateixa manera, l'Ajuntament, procedint d'ofici, podrà modificar la classificació inicial de l'abocament fixada en la llicència d'instal·lació o de funcionament segons el cas, basant-se en els resultats de les anàlisis de comprovació.

3. En els altres casos:

a). El titular de l'abocament haurà de sol·licitar a l'Ajuntament la modificació de la classificació, adjuntant:

Anàlisi dels paràmetres del Grup A, i Grup B si és el cas (veure taules 4.4 i 4.5 de l'annex 4), de tots i cada un dels punts d'abocament de l'activitat. La presa de mostra es realitzarà en l'arqueta exterior de registre, i tant la presa com les anàlisis hauran de ser realitzats per un Laboratori Homologat. La mostra o mostres (si hi ha diversos

## **Artículo 56 . Procedimiento de cambio de clasificación de vertidos.**

1. En el caso de actividades de nueva implantación, junto con el análisis de comprobación a que se refiere el artículo 63 de este Reglamento, el titular podrá solicitar la modificación de la clasificación inicial establecida en la licencia concedida. Para ello, el análisis de comprobación incluirá los parámetros necesarios para el cálculo del IC del vertido, que será determinado por el Laboratorio Homologado conforme a los criterios indicados en el anexo 4.

2. Del mismo modo, el Ayuntamiento, procediendo de oficio, podrá modificar la clasificación inicial del vertido fijada en la licencia de instalación o de funcionamiento según el caso, basándose en los resultados de los análisis de comprobación.

3. En los demás casos:

a). El titular del vertido deberá solicitar al Ayuntamiento la modificación de la clasificación, adjuntando:

Análisis de los parámetros del Grupo A, y Grupo B en su caso (ver tablas 4.4 y 4.5 del anexo 4), de todos y cada uno de los puntos de vertido de la actividad. La toma de muestra se realizará en la arqueta exterior de registro, y tanto la toma como los análisis deberán ser realizados por un Laboratorio Homologado. La

punts d'abocament) podran ser integrades o puntuals, però en qualsevol cas hauran de ser preses en condicions de funcionament normal de l'activitat.

- Càlcul individual del valor de l'IC de cada un dels abocaments que realitza l'activitat.
- Certificació emesa pel Laboratori Homologat, on se certifique que han sigut caracteritzats tots els punts d'abocament de l'empresa, i que els resultats obtinguts són representatius de la càrrega contaminant que els abocaments posseïxen en condicions normals de funcionament de l'activitat.

En el cas d'abocaments col·lectius el procediment serà semblant. Haurà de ser sol·licitat per tots els cotitulars de l'abocament. La presa de mostres es realitzarà en l'arqueta exterior de registre comú per a tots ells, afectant el canvi de classificació a tots per igual, amb independència de l'abocament individual que efectivament realitze cada un a la xarxa privada de sanejament.

**b).** L'Ajuntament disposarà d'un

muestra o muestras (si existen varios puntos de vertido) podrán ser integradas o puntuales, pero en cualquier caso deberán ser tomadas en condiciones de normal funcionamiento de la actividad.

- Cálculo individual del valor del IC de cada uno de los vertidos que realiza la actividad.
- Certificación emitida por el Laboratorio Homologado, donde se certifique que han sido caracterizados todos los puntos de vertido de la empresa, y que los resultados obtenidos son representativos de la carga contaminante que los vertidos poseen en condiciones normales de funcionamiento de la actividad.

En el caso de vertidos colectivos el procedimiento será similar. Deberá ser solicitado por todos los cotitulares del vertido. La toma de muestras se realizará en la arqueta exterior de registro común para todos ellos, afectando el cambio de clasificación a todos por igual, con independencia del vertido individual que efectivamente realice cada uno a la red privada de saneamiento.

**b).** El Ayuntamiento dispondrá de un

termini de temps d'1 mes a partir de la data de recepció de la sol·licitud per a realitzar les seues pròpies actuacions de comprovació, si ho estimara oportú. Transcorregut eixe temps sense mediar contestació o actuacions respecte d'això, s'entendrà que la sol·licitud ha sigut considerada favorablement.

**c).** En cas de produir-se actuacions de comprovació, estes tindran lloc dins del termini fixat d'un mes, sense previ avís i seguint el procediment de presa de mostra que es descriu en l'article 95.5 d'este Reglament. La falta de col·laboració per part del titular de l'abocament, o la impossibilitat d'accedir a les aigües residuals en condicions adequades per absència injustificada d'arqueta de registre, donarà com resultat un dictamen negatiu de les actuacions de comprovació.

**d).** L'Ajuntament resoldrà de forma raonada sobre la modificació de la classificació de l'activitat, remetent una còpia al sol·licitant i, si és el cas, a la companyia subministradora d'aigua, perquè modifique la quantia de la Taxa aplicable per abocaments.

**4.** Una vegada haja recaigut una resolució ferma, el titular no podrà tornar a sol·licitar nou canvi de classificació fins transcorregut un any des de la data de l'esmentada resolució.

plazo de tiempo de 1 mes a partir de la fecha de recepción de la solicitud para realizar sus propias actuaciones de comprobación, si lo estimase oportuno. Transcurrido ese tiempo sin mediar contestación o actuaciones al respecto, se entenderá que la solicitud ha sido considerada favorablemente.

**c).** En caso de producirse actuaciones de comprobación, éstas tendrán lugar dentro del plazo fijado de un mes, sin previo aviso y siguiendo el procedimiento de toma de muestra que se describe en el artículo 95.5 de este Reglamento. La falta de colaboración por parte del titular del vertido, o la imposibilidad de acceder a las aguas residuales en condiciones adecuadas por ausencia injustificada de arqueta de registro, dará como resultado un dictamen negativo de las actuaciones de comprobación.

**d).** El Ayuntamiento resolverá de forma razonada sobre la modificación de la clasificación de la actividad, remitiendo copia al solicitante y, en su caso, a la compañía suministradora de agua, para que modifique la cuantía de la Tasa aplicable por vertidos.

**4.** Una vez haya recaído resolución firme, el titular no podrá volver a solicitar nuevo cambio de clasificación hasta transcurrido un año desde la fecha de la citada resolución.

## **Article 57. Canvi de la classificació d'abocament a instància de l'Ajuntament.**

1. A més del cas que es contempla en l'article, 56.2 l'Ajuntament, a través de l'oportú expedient administratiu, podrà decretar el canvi de la classificació de l'abocament realitzat per una activitat, com a conseqüència dels resultats d'actuacions d'inspecció i control d'este.

2. En el cas d'abocaments col·lectius, l'Ajuntament podrà decretar el canvi de classificació dels abocaments de tots els seus cotitulars, segons els resultats obtinguts a partir d'una mostra d'aigua residual arreplega en l'arqueta exterior de registre comú per a tots ells. El canvi de classificació afectarà tots per igual, amb independència de l'abocament individual que efectivament realitze cada un a la xarxa privada de sanejament, excepte en els casos següents:

- Les activitats generadores d'aigües residuals domèstiques o assimilables a domèstiques conservaran la seua classificació, a menys que es comprove que són generadores d'aigües residuals amb components industrials.

## **Artículo 57 . Cambio de la clasificación de vertido a instancia del Ayuntamiento.**

1. Además del caso que se contempla en el artículo, 56.2 el Ayuntamiento, a través del oportuno expediente administrativo, podrá decretar el cambio de la clasificación del vertido realizado por una actividad, como consecuencia de los resultados de actuaciones de inspección y control de éste.

2. En el caso de vertidos colectivos, el Ayuntamiento podrá decretar el cambio de clasificación de los vertidos de todos sus cotitulares, a tenor de los resultados obtenidos a partir de una muestra de agua residual recogida en la arqueta exterior de registro común para todos ellos. El cambio de clasificación afectará a todos por igual, con independencia del vertido individual que efectivamente realice cada uno a la red privada de saneamiento, salvo en los siguientes casos:

- Las actividades generadoras de aguas residuales domésticas o asimilables a domésticas conservarán su clasificación, a menos que se compruebe que son generadoras de aguas residuales con

- 75566 Les activitats generadores d'aigües residuals industrials conservaran la seua classificació en aquells casos en què els seus abocaments individuals puguen ser caracteritzats de forma inequívoca, per mitjà de preses de mostres en arquetes interiors de registre.

componentes industriales.

- Las actividades generadoras de aguas residuales industriales conservarán su clasificación en aquellos casos en los que sus vertidos individuales puedan ser caracterizados de forma inequívoca, mediante tomas de muestras en arquetas interiores de registro.

3. Comprovat el fet de que una activitat presumptament generadora d'aigües residuals domèstiques o assimilables a domèstiques, genera en realitat aigües residuals industrials, perdre la seua classificació original, passant a considerar-se com a generadora d'aigües residuals industrials, i els seus abocaments a classificar-se dins d'algun dels tres grups en què es classifiquen els abocaments d'aigües residuals industrials.

4. Excepte en el cas que es contempla en l'article 56.2 el canvi de classificació d'un abocament a instància de l'Ajuntament requerirà de la presa oficial de mostres, seguint el procediment descrit en l'article 95.5 Els resultats de les anàlisis de la fracció principal, i de la contradictòria i diriment si és el cas, serviran

3. Comprobado el hecho de que una actividad presuntamente generadora de aguas residuales domésticas o asimilables a domésticas, genera en realidad aguas residuales industriales, perderá su clasificación original, pasando a considerarse como generadora de aguas residuales industriales, y sus vertidos a clasificarse dentro de alguno de los tres grupos en que se clasifican los vertidos de aguas residuales industriales.

4. Salvo en el caso que se contempla en el artículo 56.2 el cambio de clasificación de un vertido a instancia del Ayuntamiento requerirá de la toma oficial de muestras, siguiendo el procedimiento descrito en el artículo 95.5 Los resultados de los análisis de la fracción principal, y de la contradictoria y dirimente en su caso, servirán de base para la resolución del expediente.

de base per a la resolució de l'expedient.

Una vegada la resolució de l'expedient siga ferm, el titular de l'abocament la classificació del qual haja variat no podrà sol·licitar el canvi d'esta, fins transcorregut un any des de la data de l'esmentada resolució

SECCIÓ	TERCERA	PERMÍS
D'ABOCAMENT,		LLICÈNCIA
D'OBRES	I	LLICÈNCIA
D'ACTIVITAT.		

#### **Article 58 . Permís d'abocament**

1. Tots els abocaments a la xarxa de clavegueram hauran de comptar amb permís d'abocament concedit per l'Ajuntament.
2. El permís d'abocament anirà implícit en la concessió de la llicència d'activitat que es tramite per a la seua posada en marxa. Quan els abocaments tinguen el seu origen en locals o recintes que no requerisquen llicència d'activitat, el permís d'abocament s'entendrà implícit en la concessió de la llicència d'obres.
3. En les llicències d'instal·lació i de funcionament de les activitats es faran constar:

- Les limitacions i condicionants que puguin imposar-se per a la realització d'abocaments.

Una vez la resolución del expediente sea firme, el titular del vertido cuya clasificación haya variado no podrá solicitar el cambio de esta, hasta transcurrido un año desde la fecha de la citada resolución

**SECCION TERCERA PERMISO DE VERTIDO, LICENCIA DE OBRAS Y LICENCIA DE ACTIVIDAD.**

#### **Artículo 58 . Permiso de vertido**

1. Todos los vertidos a la red de alcantarillado deberán contar con permiso de vertido concedido por el Ayuntamiento.
2. El permiso de vertido irá implícito en la concesión de la licencia de actividad que se tramite para su puesta en marcha. Cuando los vertidos tengan su origen en locales o recintos que no requieran licencia de actividad, el permiso de vertido se entenderá implícito en la concesión de la licencia de obras.
3. En las licencias de instalación y de funcionamiento de las actividades se harán constar:

- Las limitaciones y condicionantes que puedan imponerse para la realización de vertidos.
- La clasificación de

- La classificació de l'activitat com a generadora d'aigües assimilables a domèstiques, o industrials.
- La classificació de l'abocament que realitza com assimilable a domèstic, o com a industrial de càrrega contaminant baixa, mitjana o alta.

la actividad como generadora de aguas asimilables a domésticas, o industriales.

- La clasificación del vertido que realiza como asimilable a doméstico, o como industrial de carga contaminante baja, media o alta.

## **Article 59. Llicència d'obres**

1. Tota activitat que desitge connectar la seua xarxa de sanejament i desaigüe al clavegueram Municipal, haurà d'obtindre la corresponent llicència municipal d'obres, amb antelació a l'execució de la connexió i inici dels abocaments.

2. La llicència d'obres concretarà el punt de connexió i les condicions d'execució de la connexió a la xarxa de clavegueram que, en tot cas, haurà de complir el que estableix el CAPÍTOL II Secció Quarta d'este Reglament.

3. No es permetrà cap abocament a la xarxa de clavegueram fins que no s'hagen efectuat les obres o instal·lacions específicament determinades, així com les modificacions o condicionants tècnics que estableisca l'Ajuntament.

## **Artículo 59 . Licencia de obras**

1. Toda actividad que desee conectar su red de saneamiento y desagüe al alcantarillado Municipal, deberá obtener la correspondiente licencia municipal de obras, con antelación a la ejecución de la conexión e inicio de los vertidos.

3. La licencia de obras concretará el punto de conexión y las condiciones de ejecución de la acometida a la red de alcantarillado que, en cualquier caso, deberá cumplir lo establecido en el Capítulo II Sección Cuarta de este Reglamento.

3. No se permitirá ningún vertido a la red de alcantarillado en tanto no se hayan efectuado las obras o instalaciones específicamente determinadas, así como las modificaciones o condicionantes técnicos que establezca el Ayuntamiento.



## **Art. 60. Qualificació de les activitats generadores d'aigües residuals industrials**

Les activitats generadores d'aigües residuals industrials, tindran per eixe motiu consideració d'activitats potencialment insalubres i nocives i estaran sotmeses a la normativa aplicable en matèria d'activitats qualificades.

## **Article 61. Projecte d'activitat**

Els projectes d'activitat presentats per a l'obtenció de la llicència de funcionament d'activitats qualificades, inclouran un apartat dedicat específicament a la generació d'aigües residuals, el contingut de la qual mínim serà:

### **1.- Descripció de l'activitat:**

- CNAE(s).
- Classificació de l'activitat segons la seua(s) Classe(s) i Grup(s). Vegeu Annex 1 d'este Reglament.
- Descripció del procés productiu que genera l'abocament.

### **2. Volum anual d'aigua consumida,**

## **Art. 60. Calificación de las actividades generadoras de aguas residuales industriales**

Las actividades generadoras de aguas residuales industriales, tendrán por ese motivo consideración de actividades potencialmente insalubres y nocivas y estarán sometidas a la normativa aplicable en materia de actividades calificadas.

## **Artículo 61. Proyecto de actividad**

Los proyectos de actividad presentados para la obtención de la licencia de funcionamiento de actividades calificadas, incluirán un apartado dedicado específicamente a la generación de aguas residuales, cuyo contenido mínimo será:

### **1.- Descripción de la actividad:**

- CNAE(s).
- Clasificación de la actividad según su(s) Clase(s) y Grupo(s). Ver Anexo 1 de este Reglamento.
- Descripción del proceso productivo que genera el vertido.

### **2. Volumen anual de agua consumida,**

especificant la seua font o fonts de subministrament.

3. Volum màxim i mitjà mensual d'aigua residual generada per l'activitat.

4. Règim de variacions del cabal d'aigua residual generada al llarg de l'any.

5. Característiques contaminants de l'aigua residual generada, segons la Secció Quinta del Capítol II i l'annex 3 d'este Reglament.

6. Tractament de depuració a què se sotmet l'aigua residual generada:

- Criteris de dimensionat.
- Característiques tècniques i de funcionament.

7. Característiques contaminants de l'aigua residual una vegada tractada, segons el CAPÍTOL II i l'annex 3 d'este Reglament.

8. Volum màxim i mitjà mensual de l'aigua residual abocada.

9. Gestió de llots i altres residus derivats del procés de depuració, no abocaments.

10. Pla d'Autocontrol de mostreig i anàlisi de les aigües residuals abocades.

11. Pla de la xarxa d'arreglaga d'aigües residuals i punt(s) de connexió al clavegueram, indicant emplaçament de la(es) arqueta(es) de control.

## **Article 62 . Certificacions.**

1. Les activitats generadores d'aigües residuals industrials que aboquen a la xarxa de clavegueram

especificando su fuente o fuentes de suministro.

3. Volumen máximo y medio mensual de agua residual generada por la actividad.

4. Régimen de variaciones del caudal de agua residual generada a lo largo del año.

5. Características contaminantes del agua residual generada, según la Sección Quinta del Capítulo II y el anexo 3 de este Reglamento.

6. Tratamiento de depuración al que se somete el agua residual generada:

- Criterios de dimensionado.
- Características técnicas y de funcionamiento.

7. Características contaminantes del agua residual una vez tratada, según el Capítulo II y el anexo 3 de este Reglamento.

8. Volumen máximo y medio mensual del agua residual vertida.

9. Gestión de lodos y otros residuos derivados del proceso de depuración, no vertidos.

10. Plan de Autocontrol de muestreo y análisis de las aguas residuales vertidas.

11. Plano de la red de recogida de aguas residuales y punto(s) de conexión al alcantarillado indicando emplazamiento de la(s) arqueta(s) de control.

## **Artículo 62 . Certificaciones.**

1. Las actividades generadoras de aguas residuales industriales que viertan a la red de alcantarillado

aigües residuals diferents de les de les neteges, hauran de presentar, junt amb el certificat final d'instal·lació a què es referix a l'article 6.2 de la *Llei 3/1989 de 2 de maig, de la Generalitat Valenciana, d'Activitats Qualificades*, un certificat emés per un Laboratori Homologat competent, on se certifique:

**a)** Que les instal·lacions de tractament i depuració s'ajusten a les del projecte, es troben instal·lades, i són adequades per al tractament de les aigües residuals abocades.

En cas que no siga precisa l'execució d'instal·lacions de tractament i depuració, el Laboratori Homologat certificarà este extrem i l'acompanyarà amb l'analítica que es referix l'article 63.

**b)** Que el Pla d'Autocontrol desenvolupat per l'activitat és prou per a l'adequat control de les aigües residuals industrials abocades.

**2. Les** activitats generadores d'aigües residuals industrials que aboquen a la xarxa de clavegueram aigües procedents exclusivament de les neteges, hauran de presentar, junt amb el certificat final d'instal·lació a què es referix a l'article 6.2 de la *Llei 3/1989 de 2 de maig, de la Generalitat Valenciana, d'Activitats Qualificades*, un certificat emés pel tècnic director de les instal·lacions, on se certifique:

**a).** Que les aigües residuals generades són exclusivament les dels lavabos, o que la metodologia de

aguas residuales diferentes de las de los aseos, deberán presentar, junto con el certificado final de instalación a que se refiere al artículo 6.2 de la *Ley 3/1989 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana, de Actividades Calificadas*, un certificado emitido por un Laboratorio Homologado competente, donde se certifique:

**a)** Que las instalaciones de tratamiento y depuración se ajustan a las del proyecto, se encuentran instaladas, y son adecuadas para el tratamiento de las aguas residuales vertidas.

En caso de no ser precisa la ejecución de instalaciones de tratamiento y depuración, el Laboratorio Homologado certificará este extremo y lo acompañará con la analítica a que se refiere el artículo 63..

**b)** Que el Plan de Autocontrol desarrollado por la actividad es suficiente para el adecuado control de las aguas residuales industriales vertidas.

**2. Las** actividades generadoras de aguas residuales industriales que viertan a la red de alcantarillado aguas procedentes exclusivamente de los aseos, deberán presentar, junto con el certificado final de instalación a que se refiere al artículo 6.2 de la *Ley 3/1989 de 2 de mayo, de la Generalitat Valenciana, de Actividades Calificadas*, un certificado emitido por el técnico director de las instalaciones, donde se certifique:

**a).** Que las aguas residuales generadas son exclusivamente las de los aseos, o que la

treball emprada per l'activitat permet la reutilització de les aigües residuals industrials generades, o que es disposen els mecanismes de gestió d'estes, o qualsevol altra circumstància que possibilita la no realització de l'abocament d'aigües industrials, acompanyant-lo de còpia dels contractes subscrits per a este fi amb gestors autoritzats de residus, si és el cas.

b). Que, en conseqüència, l'activitat no fa falta Pla d'Autocontrol dels seus abocaments.

### **Article 63. Anàlisi de comprovació**

1. Junt amb les certificacions finals que se citen en l'apartat 1 de l'article 62, les activitats generadores d'aigües residuals industrials, que aboquen a la xarxa de clavegueram municipal aigües residuals diferents de les dels lavabos, hauran de presentar una anàlisi de comprovació realitzat per un Laboratori Homologat.

En cas de no poder-se obtenir resultats definitius, per requerir-se la realització d'ajustos en els sistemes de producció i/o de depuració de les aigües, l'anàlisi de comprovació podrà presentar-se en un termini màxim de fins a 3 mesos a partir de la data de presentació de les certificacions finals.

2. L'anàlisi s'efectuarà a les aigües residuals abocades en règim normal de funcionament de l'activitat. En el cas de règim discontinu o irregular, haurà

metodología de trabajo empleada por la actividad permite la reutilización de las aguas residuales industriales generadas, o que se disponen los mecanismos de gestión de éstas, o cualquier otra circunstancia que posibilite la no realización del vertido de aguas industriales, acompañándolo de copia de los contratos suscritos para este fin con gestores autorizados de residuos, si es el caso.

b). Que, en consecuencia, la actividad no se precisa Plan de Autocontrol de sus vertidos.

### **Artículo 63. Análisis de comprobación**

1. Junto con las certificaciones finales que se citan en el apartado 1 del artículo 62, las actividades generadoras de aguas residuales industriales, que viertan a la red de alcantarillado municipal aguas residuales diferentes de las de los aseos, deberán presentar un análisis de comprobación realizado por un Laboratorio Homologado.

En caso de no poderse obtener resultados definitivos, por requerirse la realización de ajustes en los sistemas de producción y/o de depuración de las aguas, el análisis de comprobación podrá presentarse en un plazo máximo de hasta 3 meses a partir de la fecha de presentación de las certificaciones finales.

2. El análisis se efectuará a las aguas residuales vertidas en régimen normal de funcionamiento de la actividad. En el caso de régimen

d'incloure sempre els resultats corresponents a les diverses situacions de treball que generen les aigües residuals amb major càrrega contaminant.

L'anàlisi de comprovació comprendrà els paràmetres de l'Anàlisi Tipus definit en l'article 92 corresponents al tipus o tipus d'abocaments que efectue l'activitat.

No obstant això, si resulta impossible que un o més paràmetres específics de l'Anàlisi Tipus es troben presents en les aigües residuals generades per l'activitat, podran estos suprimir-se de l'anàlisi de comprovació, justificant el Laboratori Homologat la causa de la impossibilitat.

De la mateixa manera, hauran d'incloure's aquells paràmetres no inclosos en l'Anàlisi Tipus, que a juí del Laboratori Homologat pugen estar presents en les aigües residuals generades.

En tot cas, formaran part obligada de l'anàlisi de comprovació:

- Els Paràmetres Bàsics, que es definixen en la taula 2.1 de l'annex 2.
- Si l'activitat es troba dins de la taula 4.5 de l'annex 4, a més dels anteriors, els del grup B de la taula 4.4 del mateix annex.

discontinuo o irregular, deberá incluir siempre los resultados correspondientes a las diversas situaciones de trabajo que generen las aguas residuales con mayor carga contaminante.

El análisis de comprobación comprenderá los parámetros del Análisis Tipo definido en el artículo 92 correspondientes al tipo o tipos de vertidos que efectúe la actividad.

Sin embargo, si resulta imposible que uno o más parámetros específicos del Análisis Tipo se encuentren presentes en las aguas residuales generadas por la actividad, podrán éstos suprimirse del análisis de comprobación, justificando el Laboratorio Homologado la causa de la imposibilidad.

Del mismo modo, deberán incluirse aquellos parámetros no incluidos en el Análisis Tipo, que a juicio del Laboratorio Homologado puedan estar presentes en las aguas residuales generadas.

En cualquier caso, formarán parte obligada del análisis de comprobación:

- Los Parámetros Básicos, que se definen en la tabla 2.1 del anexo 2.
- Si la actividad se encuentra dentro de la tabla 4.5 del anexo 4, además de los anteriores, los del grupo B de la tabla 4.4 del mismo anexo.

**3. Els** valors de components contaminants presents en les aigües residuals abocades no podran ser superiors a qui apareixen en la taula 3.1 de l'Annex 3.

**4.** La no presentació de l'anàlisi de comprovació dins del termini de temps estipulat, donarà com resultat la classificació de l'activitat com a generadora d'aigües residuals industrials amb càrrega contaminant alta, i la prohibició d'abocament que amb caràcter temporal pugui haver sigut concedida a l'activitat.

#### **Article 64. Activitats generadores d'aigües residuals assimilables a domèstiques.**

Les activitats generadores d'aigües residuals assimilables a domèstiques, no necessitaran presentar els certificats ni l'anàlisi a què es referixen els articles 62 i 63 per a l'obtenció de la llicència de funcionament.

#### **Article 65. Modificació d'activitats amb variació dels seus abocaments.**

Les modificacions que es produïsquen en activitats que donen lloc a:

- Variacions en la

**3.** Los valores de componentes contaminantes presentes en las aguas residuales vertidas no podrán ser superiores a los que aparecen en la tabla 3.1 del Anexo 3.

**4.** La no presentación del análisis de comprobación dentro del plazo de tiempo estipulado, dará como resultado la clasificación de la actividad como generadora de aguas residuales industriales con carga contaminante alta, y la prohibición de vertido que con carácter temporal pueda haber sido concedida a la actividad.

#### **Artículo 64. Actividades generadoras de aguas residuales asimilables a domésticas.**

Las actividades generadoras de aguas residuales asimilables a domésticas, no precisarán presentar los certificados ni la analítica a que se refieren los artículos 62 y 63 para la obtención de la licencia de funcionamiento.

#### **Artículo 65. Modificación de actividades con variación de sus vertidos.**

Las modificaciones que se produzcan en actividades que den lugar a:

- Variaciones en la clasificación de sus

classificació dels seus abocaments.

- Necessitat de modificar les mesures correctores dels abocaments.
- Necessitat de modificar el Pla d'Autocontrol.

requeriran la presentació del projecte a què es referix l'article 61 per a l'actualització del permís d'abocament.

## **Article 66. Resolució administrativa**

D'acord amb les dades aportades pels sol·licitants, i en funció de les característiques de les aigües residuals abocades i dels efectes que per si o per acumulació amb altres abocaments autoritzats puguen produir l'Ajuntament, junt amb la resta de circumstàncies que afecten la llicència d'activitat, resoldrà en el sentit de:

- Prohibir totalment l'abocament, quan les característiques que presente no puguen ser corregides amb l'oportú tractament.
- Autoritzar l'abocament, amb acceptació, modificació o determinació prèvia dels tractaments mínims que hauran d'establir-se amb anterioritat a la seua eixida a la xarxa general, així com

vertidos.

- Necesidad de modificar las medidas correctoras de los vertidos.
- Necesidad de modificar el Plan de Autocontrol.

requerirán la presentación del proyecto a que se refiere el artículo 61 para la actualización del permiso de vertido.

## **Artículo 66. Resolución administrativa**

De acuerdo con los datos aportados por los solicitantes, y en función de las características de las aguas residuales vertidas y de los efectos que por sí o por acumulación con otros vertidos autorizados puedan producir, el Ayuntamiento, junto con el resto de circunstancias que afecten a la licencia de actividad, resolverá en el sentido de:

- Prohibir totalmente el vertido, cuando las características que presente no puedan ser corregidas con el oportuno tratamiento.
- Autorizar el vertido, con aceptación, modificación o determinación previa de los tratamientos mínimos que deberán establecerse con anterioridad a su salida a la red general, así como los dispositivos de control,

els dispositius de control, mesura de cabal, mostreig i anàlisi que haurà d'instal·lar i realitzar l'activitat a costa seu.

- Autoritzar l'abocament sense més limitacions que les contingudes en este Reglament.

#### SECCIÓ QUARTA. REQUISITS DE CONNEXIÓ A LA XARXA MUNICIPAL DE CLAVEGUERAM.

### **Article 67. Arquetes de control per a activitats generadores d'aigües residuals industrials**

1. Les activitats generadores d'aigües residuals industrials, hauran d'instal·lar una arqueta de registre el disseny de la qual estarà d'acord amb què s'indica en l'annex 5, en totes i cada una de les connexions de les seues xarxes de sanejament d'aigües residuals no pluvials.

2. L'arqueta posseirà tancament i serà precintable. Qualsevol actuació que exigisca la ruptura dels precintes oficials col·locats en l'arqueta, haurà de ser comunicada amb antelació a l'Ajuntament per a la seua autorització i assistència si se creu oportú.

La ruptura involuntària dels precintes oficials de l'arqueta

medida de caudal, muestreo y análisis que deberá instalar y realizar la actividad a su costa.

- Autorizar el vertido sin más limitaciones que las contenidas en este Reglamento.

#### SECCION CUARTA. REQUISITOS DE CONEXIÓN A LA RED MUNICIPAL DE ALCANTARILLADO.

### **Artículo 67. Arquetas de control para actividades generadoras de aguas residuales industriales**

1. Las actividades generadoras de aguas residuales industriales, deberán instalar una arqueta de registro cuyo diseño estará de acuerdo con el que se indica en el anexo 5, en todas y cada una de las acometidas de sus redes de saneamiento de aguas residuales no pluviales.

2. La arqueta poseerá cierre y será precintable. Cualquier actuación que exija la rotura de los precintos oficiales colocados en la arqueta, deberá ser comunicada con antelación al Ayuntamiento para su autorización y asistencia si se estima oportuno.

La rotura involuntaria de los precintos oficiales de la arqueta



haurà de ser comunicada a l'Ajuntament immediatament, per a la seua reposició i actuacions que procedisquen.

### **Article 68 Arquetes de control per a activitats generadores d'aigües residuals domèstiques o assimilables a domèstiques**

Els locals i activitats generadors d'aigües residuals domèstiques o assimilables a domèstiques, hauran de disposar d'arquetes de registre les característiques dels quals estiguen d'acord amb l'annex 6 en totes i cada una de les connexions de les seues xarxes de sanejament d'aigües residuals no pluvials.

### **Article 69. Arquetes de registre per a aigües pluvials.**

Les xarxes d'arreglaga d'aigües luvials hauran de disposar d'arquetes de registre les característiques de les quals estiguen d'acord amb l'annex 6.

### **Article 70. Canvi d'arqueta a causa del canvi de la naturalesa de les aigües residuals generades.**

El canvi de la naturalesa de

deberá ser comunicada al Ayuntamiento de inmediato, para su reposición y actuaciones que procedan.

### **Artículo 68 Arquetas de control para actividades generadoras de aguas residuales domésticas o asimilables a domésticas**

Los locales y actividades generadores de aguas residuales domésticas o asimilables a domésticas, deberán disponer de arquetas de registro cuyas características estén de acuerdo con el anexo 6 en todas y cada una de las acometidas de sus redes de saneamiento de aguas residuales no pluviales.

### **Artículo 69. Arquetas de registro para aguas pluviales.**

Las redes de recogida de aguas pluviales deberán disponer de arquetas de registro cuyas características estén de acuerdo con el anexo 6.

### **Artículo 70. Cambio de arqueta debido al cambio de la naturaleza de las aguas residuales generadas.**

El cambio de la naturaleza de las aguas residuales generadas por una

les aigües residuals generades per una activitat, passant de ser exclusivament domèstiques o assimilables a domèstiques, a industrials, implicarà el canvi del tipus d'arqueta instal·lada.

## **Article 71. Exigència dels requisits de connexió**

En aquells casos en què la situació de les xarxes particulars de sanejament existents siga tal, que el compliment d'alguna de les exigències exposades en este Títol siga inviable, l'Ajuntament podrà arribar a establir amb els titulars dels abocaments acords singulars de naturalesa excepcional que contemplen solucions diferents de les establides, sempre que queden garantits els següents principis bàsics:

- Les xarxes de clavegueram municipal no veguen perjudicat o minvat el seu funcionament.
- No s'aboquen aigües residuals d'origen no pluvial, en la xarxa pluvial del clavegueram municipal.
- En cas d'abocaments col·lectius, la responsabilitat del mateix estarà perfectament delimitada i acceptada, o, alternativament, existiran formes eficaces de què l'Ajuntament pugui controlar els abocaments que cada activitat realitza, abans de que estos

actividad, pasando de ser exclusivamente domésticas o asimilables a domésticas, a industriales, implicará el cambio del tipo de arqueta instalada.

## **Artículo 71. Exigencia de los requisitos de conexión**

En aquellos casos en los que la situación de las redes particulares de saneamiento existentes sea tal, que el cumplimiento de alguna de las exigencias expuestas en este Título sea inviable, el Ayuntamiento podrá llegar a establecer con los titulares de los vertidos acuerdos singulares de naturaleza excepcional que contemplen soluciones diferentes de las establecidas, siempre y cuando queden garantizados los siguientes principios básicos:

- Las redes de alcantarillado municipal no vean perjudicado o mermado su funcionamiento.
- No se viertan aguas residuales de origen no pluvial, en la red pluvial del alcantarillado municipal.
- En caso de vertidos colectivos, la responsabilidad del mismo estará perfectamente delimitada y aceptada, o, alternativamente, existirán formas eficaces de que el Ayuntamiento pueda controlar los vertidos que cada actividad realiza, antes de que éstos se mezclen con los procedentes de otras

es mesclen amb els procedents  
d'altres activitats.

## **SECCIÓ CINQUENA. PROHIBICIONS I LIMITACIONS GENERALS DE LES AIGÜES RESIDUALS ABOCADES.**

### **Article 72. Danys al clavegueram**

Queda prohibit abocar directament o indirectament a la xarxa de clavegueram, aigües residuals o qualsevol altre tipus de residus sòlids, líquids o gasosos que, quant a la seua naturalesa, propietats i quantitat, puguen causar per si sols o per interacció amb altres rebutjos, alguns dels següents tipus de danys, perills o inconvenients en les instal·lacions de sanejament:

- Formació de mescles inflamables o explosives.
- Efectes corrosius sobre els materials constituents de les instal·lacions.
- Creació de condicions ambientals nociva, tòxiques, perilloses o molestes, que impedisquen o dificulten l'accés i/o la labor del personal encarregat de la inspecció, neteja, manteniment o funcionament de les instal·lacions.
- Producció de sediments, incrustacions o qualsevol altre tipus d'obstruccions

actividades.

## **SECCION QUINTA. PROHIBICIONES Y LIMITACIONES GENERALES DE LAS AGUAS RESIDUALES VERTIDAS.**

### **Artículo 72. Daños al alcantarillado**

Queda prohibido verter directa o indirectamente a la red de alcantarillado, aguas residuales o cualquier otro tipo de residuos sólidos, líquidos o gaseosos que, en razón de su naturaleza, propiedades y cantidad, puedan causar por sí solos o por interacción con otros desechos, algunos de los siguientes tipos de daños, peligros o inconvenientes en las instalaciones de saneamiento:

- Formación de mezclas inflamables o explosivas.
- Efectos corrosivos sobre los materiales constituyentes de las instalaciones.
- Creación de condiciones ambientales nociva, tóxicas, peligrosas o molestas, que impidan o dificulten el acceso y/o la labor del personal encargado de la inspección, limpieza, mantenimiento o funcionamiento de las instalaciones.
- Producción de sedimentos, incrustaciones o cualquier otro tipo de obstrucciones físicas, que

físiques, que dificulten el lliure flux de les aigües residuals, la labor del personal o l'adequat funcionament de les instal·lacions de depuració.

- Pertorbacions i dificultats en el normal desenvolupament dels processos i operacions de les plantes depuradores d'aigües residuals que impedisquen aconseguir els nivells òptims de tractament i qualitat d'aigua depurada.

### **Article 73. Abocaments prohibits**

Queda totalment prohibit abocar directament o indirectament a la xarxa de clavegueram municipal qualsevol dels productes següents:

- Dissolvents o líquids orgànics immiscibles en aigua, combustibles o inflamables.
- Productes amb quitrà o residus enquitranades.
- Sòlids, líquids, gasos o vapors que, quant a la seua naturalesa o quantitat, siguen susceptibles de donar lloc, per si mateixos o en presència d'altres substàncies, a mescles inflamables o explosives en l'aire o en mescles altament comburentes.

dificulten el lliure flux de les aigües residuals, la labor del personal o el adequat funcionament de les instal·lacions de depuració.

- Perturbaciones y dificultades en el normal desarrollo de los procesos y operaciones de las plantas depuradoras de aguas residuales que impidan alcanzar los niveles óptimos de tratamiento y calidad de agua depurada.

### **Artículo 73. Vertidos prohibidos**

Queda totalmente prohibido verter directa o indirectamente a la red de alcantarillado municipal cualquiera de los siguientes productos:

- Disolventes o líquidos orgánicos inmiscibles en agua, combustibles o inflamables.
- Productos con alquitrán o residuos alquitranados.
- Sólidos, líquidos, gases o vapores que, en razón de su naturaleza o cantidad, sean susceptibles de dar lugar, por sí mismos o en presencia de otras sustancias, a mezclas inflamables o explosivas en el aire o en mezclas altamente comburentes.
- Materias colorantes o

- Matèries colorants o residus amb coloracions indesitjables i no eliminables pels sistemes de depuració.
- Residus sòlids o viscosos que puguin provocar obstruccions en el flux de la xarxa de clavegueram o col·lectors o que puguin interferir en el transport de les aigües residuals.
- Gasos o vapors combustibles, inflamables, explosius o tòxics procedents de motors d'explosió.
- Gasos o vapors procedents d'aparells extractors.
- Residus industrials o comercials que, per la seua concentració o característiques tòxiques i perilloses requerisquen un tractament específic.
- Qualsevol altre producte que pose en risc el funcionament correcte del procés de depuració en l'EDAR
- Substàncies que puguin produir gasos o vapors en l'atmosfera de la xarxa de clavegueram en concentracions superiors a què s'indiquen en la taula següent:

residuos con coloraciones indeseables y no eliminables por los sistemas de depuración.

- Residuos sólidos o viscosos que puedan provocar obstrucciones en el flujo de la red de alcantarillado o colectores o que puedan interferir en el transporte de las aguas residuales.
- Gases o vapores combustibles, inflamables, explosivos o tóxicos procedentes de motores de explosión.
- Gases o vapores procedentes de aparatos extractores.
- Residuos industriales o comerciales que, por su concentración o características tóxicas y peligrosas requieran un tratamiento específico.
- Cualquier otro producto que ponga en riesgo el correcto funcionamiento del proceso de depuración en la EDAR
- Sustancias que puedan producir gases o vapores en la atmósfera de la red de alcantarillado en concentraciones superiores a las que se indican en la siguiente tabla:

Amoníac.....100 p.p.m.

.....	
Monòxid de carboni.....	100 p.p.m.
Brom.....	1 p.p.m.
.....	
Clor.....	1 p.p.m.
.....	
Àcid cianhídric.....	10 p.p.m.
...	
Àcid sulfhídric.....	20 p.p.m.
....	
Diòxid de sofre.....	10 p.p.m.
Diòxid de carboni.....	5.000 p.p.m.

---

Amoníaco.....	100 p.p.m.
.....	
Monòxid de carboni.....	100 p.p.m.
Bromo.....	1 p.p.m.
.....	
Cloro.....	1 p.p.m.
.....	
Àcid cianhídric.....	10 p.p.m.
.....	
Àcid sulfhídric.....	20 p.p.m.
.....	
Diòxid de azufre.....	10 p.p.m.
Diòxid de carboni.....	5.000 p.p.m.

#### Article 74. Límits màxims de components contaminants

1. Queda prohibit descarregar directament o indirectament en les xarxes de clavegueram municipal, abocaments amb característiques o concentració de contaminants

#### Artículo 74. Límites máximos de componentes contaminantes

1. Queda prohibido descargar directa o indirectamente en las redes de alcantarillado municipal, vertidos con características o concentración de contaminantes

superiors a les indicades en la taula 3.1 de l'annex 3 d'este Reglament.

**2. Les** llicències d'activitat podran imposar condicions més restrictives a les de la taula de l'annex 3, per raons justificades que hauran de constar en l'expedient d'autorització.

## **Article 75. Dilució d'aigües residuals**

**1.** Queda expressament prohibida la dilució d'aigües residuals, realitzada amb la finalitat de satisfer les limitacions establides en este article. Esta pràctica serà considerada com una infracció a l'Ordenança.

**2.** No obstant això, serà admissible la dilució d'aigües residuals com a mesura correctora de caràcter temporal, mentres són implantades les mesures definitives. La dilució com a mesura correctora haurà de ser autoritzada expressament per l'Ajuntament, i la seua aplicació no podrà excedir el termini màxim de 6 mesos.

## **Article 76. Autorització d'abocaments que superen els límits màxims**

**1. Només** serà possible l'admissió

superiores a las indicadas en la tabla 3.1 del anexo 3 de este Reglamento.

**2.** Las licencias de actividad podrán imponer condiciones más restrictivas a las de la tabla del anexo 3, por razones justificadas que deberán constar en el expediente de autorización.

## **Artículo 75. Dilución de aguas residuales**

**1.** Queda expresamente prohibida la dilución de aguas residuales, realizada con la finalidad de satisfacer las limitaciones establecidas en este artículo. Esta práctica será considerada como una infracción a la Ordenanza.

**2.** No obstante lo anterior, será admisible la dilución de aguas residuales como medida correctora de carácter temporal, en tanto son implantadas las medidas definitivas. La dilución como medida correctora deberá ser autorizada expresamente por el Ayuntamiento, y su aplicación no podrá exceder el plazo máximo de 6 meses.

## **Artículo 76. Autorización de vertidos que superan los límites máximos**

d'abocaments amb concentracions superiors a les establides per l'article 74 quan es justifique degudament que estos no poden en cap cas produir efectes perjudicials en els sistemes de depuració d'aigües residuals, ni impedir la consecució dels objectius de qualitat consignats per a les aigües residuals depurades en les Estacions Depuradores d'Aigües Residuals municipals, i els llots resultants.

**2. L'autorització** d'abocaments que superen els límits màxims de concentració d'elements contaminants haurà de realitzar-se de manera expressa, posseirà sempre caràcter temporal, i portarà associada mesures extraordinàries de control dels abocaments realitzats.

## **Article 77. Autorització d'abocaments procedents d'activitats generadores d'aigües residuals industrials d'especial conflictivitat**

**1. Per a** l'autorització d'abocaments procedents d'activitats generadores d'aigües residuals industrials que posseïsquen especial conflictivitat, l'Ajuntament podrà exigir l'adopció

**1.** Solamente será posible la admisión de vertidos con concentraciones superiores a las establecidas por el artículo 74 cuando se justifique debidamente que éstos no pueden en ningún caso producir efectos perjudiciales en los sistemas de depuración de aguas residuales, ni impedir la consecución de los objetivos de calidad consignados para las aguas residuales depuradas en las Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales municipales, y los lodos resultantes.

**2.** La autorización de vertidos que superen los límites máximos de concentración de elementos contaminantes deberá realizarse de manera expresa, poseerá siempre carácter temporal, y llevará asociada medidas extraordinarias de control de los vertidos realizados.

## **Artículo 77. Autorización de vertidos procedentes de actividades generadoras de aguas residuales industriales de especial conflictividad**

**1.** Para la autorización de vertidos procedentes de actividades generadoras de aguas residuales industriales que posean especial conflictividad, el Ayuntamiento



per part de l'activitat d'un sistema de mesurament en continu de les característiques de l'abocament, els resultats del qual seran posats a disposició de l'Ajuntament "en temps real".

**2. Tindran** consideració d'especial conflictivitat les activitats que:

- Generen abocaments de naturalesa molt contaminant (quantitativa o qualitativament), o perillosa.
- Realitzen abocaments de composició i/o cabal imprevisible.
- Hagen sigut sancionades amb anterioritat per abocaments contaminants, per mitjà d'expedient sancionador amb resolució o sentència ferma.
- Posseïsquen qualsevol altra circumstància que faça inviable o ineficaç un control tradicional dels seus abocaments.

**3. Les** característiques de l'abocament que hauran de ser mesures i controlades dependran la

podrà exigir la adopció per parte de la actividad de un sistema de medición en continuo de las características del vertido, cuyos resultados serán puestos a disposición del Ayuntamiento "en tiempo real".

**2.** Tendrán consideración de especial conflictividad las actividades que:

- Generen vertidos de naturaleza muy contaminante (cuantitativa o cualitativamente), o peligrosa.
- Realicen vertidos de composición y/o caudal imprevisible.
- Hayan sido sancionadas con anterioridad por vertidos contaminantes, mediante expediente sancionador con resolución o sentencia firme.
- Posean cualquier otra circunstancia que haga inviable o ineficaz un control tradicional de sus vertidos.

**3.** Las características del vertido que deberán ser medidas y controladas dependerán la

naturalesa d'este i de les possibilitats que la tecnologia permeta en cada moment.

## **Article 78 . Situacions d'emergència**

1. Si davall una situació d'emergència s'incompliren algun dels preceptes continguts en la present Ordenança, s'haurà de comunicar immediatament la dita situació a l'Ajuntament, i al servei encarregat de l'explotació de l'Estació Depuradora d'Aigües Residuals.

3. Una vegada produïda la situació d'emergència, el titular de l'abocament utilitzarà tots els mitjans al seu abast per a reduir al màxim els efectes de la descàrrega accidental.

3. En un terme màxim de set dies, el titular de l'abocament haurà de remetre a l'Ajuntament un informe detallat de l'accident, en el que junt amb les dades d'identificació hauran de figurar els següents:

- Causes de l'accident.
- Hora en què es va produir i duració del mateix.
- Volum i característiques dels

naturaleza de éste y de las posibilidades que la tecnología permita en cada momento.

## **Artículo 78 . Situaciones de emergencia**

1. Si bajo una situación de emergencia se incumplieran alguno de los preceptos contenidos en la presente Ordenanza, se deberá comunicar inmediatamente dicha situación al Ayuntamiento, y al servicio encargado de la explotación de la Estación Depuradora de Aguas Residuales.

2. Una vez producida la situación de emergencia, el titular del vertido utilizará todos los medios a su alcance para reducir al máximo los efectos de la descarga accidental.

3. En un término máximo de siete días, el titular del vertido deberá remitir al Ayuntamiento un informe detallado del accidente, en el que junto a los datos de identificación deberán figurar los siguientes:

- Causas del accidente.
- Hora en que se produjo y duración del mismo.
- Volumen y

contaminants abocaments.

- Estimació dels efectes produïts.
- Mesures correctores adoptades.
- Hora i forma en què es va comunicar el succés.

**4. Amb** independència d'altres responsabilitats en què pogueren haver incorregut, els costos de les operacions a què donen lloc els abocaments accidentals seran abonats per l'usuari causant.

#### SECCIÓ SISENA. TRACTAMENTS DE DEPURACIÓ I PLA D'AUTOCONTROL.

### **Article 79. Tractament de depuració d'aigües residuals**

**1. Serà** necessari el tractament de depuració previ a l'abocament, en tots aquells casos en què les aigües residuals generades no complisquen els límits i característiques establides en el Secció Reemplaçament del Capítol II d'este Reglament.

**2.** La no necessitat de mitjans de

característiques de los contaminantes vertidos.

- Estimación de los efectos producidos.
- Medidas correctoras adoptadas.
- Hora y forma en que se comunicó el suceso.

**4.** Con independencia de otras responsabilidades en que pudieran haber incurrido, los costes de las operaciones a que den lugar los vertidos accidentales serán abonados por el usuario causante.

#### SECCION SEXTA. TRATAMIENTOS DE DEPURACIÓN Y PLAN DE AUTOCONTROL.

### **Artículo 79. Tratamiento de depuración de aguas residuales**

**1.** Será necesario el tratamiento de depuración previo al vertido, en todos aquellos casos en los que las aguas residuales generadas no cumplan los límites y características establecidas en el Sección Quinta del Capítulo II de este Reglamento.

**2.** La no necesidad de medios de

tractament o depuració per part d'una activitat generadora d'aigües residuals industrials, que aboque aigües diferents de les generades en les neteges, haurà de ser convenientment justificada en la documentació que s'indica en l'article 61, i avalada per les certificacions i anàlisi a què es referixen els articles 62 i 63.

## **Article 80 . Pla d'Autocontrol**

1. Les activitats generadores d'aigües residuals industrials hauran de sotmetre els seus abocaments a un Pla d'Autocontrol, quan estos no posseïsquen naturalesa exclusivament fecal.

2. El seu objectiu serà verificar amb la periodicitat necessària, que les aigües residuals abocades complixen les prescripcions establides en el Secció V Capítol II d'este Reglament.

3. La no necessitat de Pla d'Autocontrol per part d'una activitat generadora d'aigües residuals industrials, haurà de ser convenientment justificada en la documentació que s'indica en l'article 61, i avalada per la certificació a què es referix

tratamiento o depuración por parte de una actividad generadora de aguas residuales industriales, que vierta aguas diferentes de las generadas en los aseos, deberá ser convenientemente justificada en la documentación que se indica en el artículo 61, y avalada por las certificaciones y análisis a que se refieren los artículos 62 y 63.

## **Artículo 80 . Plan de Autocontrol**

1. Las actividades generadoras de aguas residuales industriales deberán someter sus vertidos a un Plan de Autocontrol, cuando estos no posean naturaleza exclusivamente fecal.

2.Su objetivo será verificar con la periodicidad necesaria, que las aguas residuales vertidas cumplen las prescripciones establecidas en el Sección V Capítulo II de este Reglamento.

3. La no necesidad de Plan de Autocontrol por parte de una actividad generadora de aguas residuales industriales, deberá ser convenientemente justificada en la documentación que se indica en el artículo 61, y avalada por la certificación a que se refiere el

l'article 62.

## **Article 81. Contingut del Pla d'Autocontrol**

1. El Pla d'Autocontrol consistirà en la presa d'un nombre de mostres a l'any de les aigües residuals abocades, i l'anàlisi de verificació de la seua càrrega contaminant, a fi de comprovar que no se superen els límits establits en este Reglament.

2. El nombre mínim anual de preses de mostres i anàlisi, dependrà de la classificació de l'activitat generadora de l'abocament:

-Activitats Classe 1 i 4, excepte CNAE 90.00: 1 vegada a l'any.

-Activitats Classe 2  
2 vegades a l'any.

-Activitats Classe 3:

-Instal·lacions particulars col·lectives enquadrades en el codi CNAE 90.00:  
4 vegades a l'any.

3. **Segons** la naturalesa específica de l'abocament, el Pla d'Autocontrol haurà d'incrementar la seua freqüència de mostreig i anàlisi en el número necessari, perquè el grau

artículo 62.

## **Artículo 81. Contenido del Plan de Autocontrol**

1. El Plan de Autocontrol consistirá en la toma de un número de muestras al año de las aguas residuales vertidas, y el análisis de verificación de su carga contaminante, al objeto de comprobar que no se superan los límites establecidos en este Reglamento.

2. El número mínimo anual de tomas de muestras y análisis, dependerá de la clasificación de la actividad generadora del vertido:

- Actividades Clase 1 y 4, excepto CNAE 90.00: 1 vez al año.

- Actividades Clase 2  
2 veces al año.

- Actividades Clase 3:

- Instalaciones particulares colectivas enquadradas en el código CNAE 90.00:  
4 veces al año.

3. Según la naturaleza específica del vertido, el Plan de Autocontrol deberá incrementar su frecuencia de muestreo y análisis en el número necesario, para que el grado de control conseguido sea adecuado. En cualquier caso, los muestreos y

de control aconseguir siga adequat. En tot cas, els mostretjos i analítics tindran lloc:

- En els canvis de règim d'abocaments, previstos o accidentals.
- En períodes de manteniment o reparació de les instal·lacions de tractament.

**4. Els** Plans d'Autocontrol hauran de determinar les concentracions dels Paràmetres Bàsics i Específics de l'Anàlisi Tipus que es defineix en l'article 92, que corresponga a l'activitat generadora de l'abocament.

**5. Quan** en l'abocament d'una activitat no siga possible la presència d'algun dels Paràmetres Específics de La Seua Anàlisi Tipus, el Pla d'Autocontrol podrà no incloure la seua determinació, sempre que es justifique adequadament en la documentació que se cita en els articles 61, 62 i 63.

**6. De** la mateixa manera, si en l'abocament d'una activitat fóra previsible la presència d'un component contaminant no inclòs en La Seua Anàlisi Tipus, el Pla

analítics tendran lloc:

- En los cambios de régimen de vertidos, previstos o accidentales.
- En períodos de mantenimiento o reparación de las instalaciones de tratamiento.

**4.** Los Planes de Autocontrol deberán determinar las concentraciones de los Parámetros Básicos y Específicos del Análisis Tipo que se define en el artículo 92, que corresponda a la actividad generadora del vertido.

**5.** Cuando en el vertido de una actividad no sea posible la presencia de alguno de los Parámetros Específicos de su Análisis Tipo, el Plan de Autocontrol podrá no incluir su determinación, siempre que se justifique adecuadamente en la documentación que se cita en los artículos 61, 62 y 63.

**6.** Del mismo modo, si en el vertido de una actividad fuese previsible la presencia de un componente contaminante no incluido en su Análisis Tipo, el Plan de Autocontrol deberá contemplar su

d'Autocontrol haurà de contemplar la seua determinació.

7. En tot cas, formaran part obligada de les anàlisis del Pla d'Autocontrol:

- Els Paràmetres Bàsics que es definixen en la taula 2.1 de l'annex 2.
- Si l'activitat es troba dins de la taula 4.5 de l'annex 4, a més dels anteriors, els del grup B de la taula 4.4 del mateix annex.

## **Article 82. Realització del Pla d'Autocontrol**

1. La presa de mostres i les anàlisis corresponents al contingut mínim del Pla d'Autocontrol, descrit en l'article 81 seran realitzats per un Laboratori Homologat, o si no n'hi ha pel laboratori de servei de l'empresa concessionària en la labor de vigilància del Control d'Abocaments.

2. Totes aquelles actuacions que excedisquen del contingut mínim, podran ser dutes a terme directament pels titulars dels abocaments si disposen dels mitjans necessaris per

determinación.

7. En cualquier caso, formarán parte obligada de los análisis del Plan de Autocontrol:

- Los Parámetros Básicos que se definen en la tabla 2.1 del anexo 2.
- Si la actividad se encuentra dentro de la tabla 4.5 del anexo 4, además de los anteriores, los del grupo B de la tabla 4.4 del mismo anexo.

## **Artículo 82. Realización del Plan de Autocontrol**

1. La toma de muestras y los análisis correspondientes al contenido mínimo del Plan de Autocontrol, descrito en el artículo 81 serán realizados por un Laboratorio Homologado, o en su defecto por el laboratorio de servicio de la empresa concesionaria en la labor de vigilancia del Control de Vertidos.

2. Todas aquellas actuaciones que excedan del contenido mínimo, podrán ser llevadas a cabo directamente por los titulares de los vertidos si disponen de los medios necesarios para su correcta ejecución, o de forma alternativa

a la seua correcta execució, o de forma alternativa per empresa de serveis que dispose de tals mitjans, sense que siga necessària la seua qualificació com a Laboratori Homologat.

### **Article 83. Conservació dels resultats del Pla d'Autocontrol**

1. Els resultats del Pla d'Autocontrol, hauran de ser conservats pel titular de l'activitat durant un període mínim de 5 anys.

2. Durant el dit termini de temps, l'Ajuntament podrà requerir al titular de l'abocament còpia de tals resultats.

### **Article 84 . Responsabilitat del Pla d'Autocontrol**

El titular de l'abocament és responsable del compliment del Pla d'Autocontrol establert.

### **Article 85. Modificacions del Pla d'Autocontrol**

L'Ajuntament, mitjançant una resolució motivada, podrà alterar el contingut, número, freqüència o moment de la presa de mostres d'un Pla d'Autocontrol, quan les

por empresa de servicios que disponga de tales medios, sin que sea necesaria su calificación como Laboratorio Homologado.

### **Artículo 83. Conservación de los resultados del Plan de Autocontrol**

1. Los resultados del Plan de Autocontrol, deberán ser conservados por el titular de la actividad durante un periodo mínimo de 5 años.

2. Durante dicho plazo de tiempo, el Ayuntamiento podrá requerir al titular del vertido copia de tales resultados.

### **Artículo 84 . Responsabilidad del Plan de Autocontrol**

El titular del vertido es responsable del cumplimiento del Plan de Autocontrol establecido.

### **Artículo 85 . Modificaciones del Plan de Autocontrol**

El Ayuntamiento, mediante resolución motivada, podrá alterar el contenido, número, frecuencia o momento de la toma de muestras de un Plan de Autocontrol, cuando las circunstancias particulares así lo



circumstàncies particulars així ho aconsellen.

#### SECCIÓ SETENA. CONTROL I INSPECCIÓ D'ABOCAMENTS.

### Article 86. Pla municipal de Control d'Abocaments

1. L'Ajuntament exercirà el control sobre les aigües residuals abocades a la xarxa de clavegueram municipal, per mitjà del Pla municipal de Control d'Abocaments (PCV) a fi de:

- Conèixer la qualitat de les aigües residuals circulants per la xarxa de clavegueram municipal i preservar les instal·lacions municipals de depuració.
- Determinar els orígens d'abocaments contaminants.
- Adoptar de mesures correctores contra l'abocament d'aigües residuals contaminants.
- Sancionar als titulars dels abocaments que incomplisquen les prescripcions establides en este Reglament.

2. El PCV constarà de:

aconsejen.

#### SECCION SEPTIMA. CONTROL E INSPECCIÓN DE VERTIDOS.

### Artículo 86. Plan municipal de Control de Vertidos

1. El Ayuntamiento ejercerá el control sobre las aguas residuales vertidas a la red de alcantarillado municipal, mediante el Plan municipal de Control de Vertidos (PCV) con el fin de:

- Conocer la calidad de las aguas residuales circulantes por la red de alcantarillado municipal y preservar las instalaciones municipales de depuración.
- Determinar los orígenes de vertidos contaminantes.
- Adoptar de medidas correctoras contra el vertido de aguas residuales contaminantes.
- Sancionar a los titulares de los vertidos que incumplan las prescripciones establecidas en este Reglamento.

2. El PCV constará de:

- Presa de mostres programades en punts de la xarxa municipal de clavegueram.
- Presa de mostres no programades dels abocaments realitzats per les activitats.
- Inspeccions a les activitats generadores dels abocaments.

- Toma de muestras programadas en puntos de la red municipal de alcantarillado.
- Toma de muestras no programadas de los vertidos realizados por las actividades.
- Inspecciones a las actividades generadoras de los vertidos.

#### **Article 87. Inspeccions de control**

L'Ajuntament, de forma directa o a través de l'Entitat en què delegue l'execució del PCV, podrà efectuar quantes inspeccions crega oportunes, a fi de verificar les condicions i característiques dels abocaments a la xarxa de clavegueram.

#### **Artículo 87. Inspecciones de control**

El Ayuntamiento, de forma directa o a través de la Entidad en la que delegue la ejecución del PCV, podrá efectuar cuantas inspecciones estime oportunas, al objeto de verificar las condiciones y características de los vertidos a la red de alcantarillado.

#### **Article 88. Garanties procedimentals**

**1. Quan** el PCV no siga dut a terme per personal municipal, l'Ajuntament acreditarà les persones encarregades de la seua execució com a actuant en nom seu. El personal haurà d'anar sempre degudament identificat i mostrar l'acreditació a requeriment

#### **Artículo 88 . Garantías procedimentales**

**1.** Cuando el PCV no sea llevado a cabo por personal municipal, el Ayuntamiento acreditará a las personas encargadas de su ejecución como actuantes en su nombre. El personal deberá ir siempre debidamente identificado y mostrar la acreditación a requerimiento de

dels interessats.

**2. Les** actuacions de presa de mostres individuals i les seues anàlisis posteriors, hauran de respectar les garanties procedimentals que assisteixen als responsables dels abocaments, tal com es contempla en el en l'article 95 d'este Reglament.

### **Article 89. Requeriment dels resultats dels Plans d'Autocontrol**

L'Ajuntament, fent ús de les seues facultats, o l'Entitat o Empresa en qui delegue, podrà requerir als titulars dels abocaments còpia dels resultats obtinguts en el Pla d'Autocontrol, pertanyents als últims 5 anys, inclús després d'un canvi de denominació de l'activitat que els va originar.

### **Article 90. Obstruccions a la labor inspectora**

**1. Els** titulars dels abocaments hauran de facilitar l'accés a l'extracció de mostres quan no siga possible realitzar-les en les arquetes exteriors de registre, així com la comprovació de cabals i la resta d'actuacions inspectores,

los interesados.

**2.** Las actuaciones de toma de muestras individuales y sus análisis posteriores, deberán respetar las garantías procedimentales que asisten a los responsables de los vertidos, tal y como se contempla en el en el artículo 95 de este Reglamento.

### **Artículo 89. Requerimiento de los resultados de los Planes de Autocontrol**

El Ayuntamiento, en uso de sus facultades, o la Entidad o Empresa en quién delegue, podrá requerir a los titulares de los vertidos copia de los resultados obtenidos en el Plan de Autocontrol, pertenecientes a los últimos 5 años, incluso tras un cambio de denominación de la actividad que los originó.

### **Artículo 90. Obstrucciones a la labor inspectora**

**1.** Los titulares de los vertidos deberán facilitar el acceso a la extracción de muestras cuando no sea posible realizarlas en las arquetas exteriores de registro, así como la comprobación de caudales y demás actuaciones inspectoras, sin perjuicio de la

sense perjudi de l'exigència de salvaguarda dels drets que els emparen.

4. L'Obstrucció a l'acció inspectora o la falsedat en les dades exigides, independentment de l'exercici de les accions legals que corresponguen, podrà suposar la prohibició de la realització d'abocaments i la clausura de la connexió a la xarxa de clavegueram, i si açò no és possible de forma aïllada, la suspensió de la llicència i paralització de l'activitat.

#### SECCIÓ HUITENA. PRESA DE MOSTRES I ANÀLISI TIPUS.

### Article 91. Comprovacions analítiques

1. La comprovació per part de l'Ajuntament que els components contaminants d'un abocament concret no superen els límits màxims establits en el Secció Reemplaçament del Capítol II, es realitzarà per mitjà de la caracterització dels paràmetres de l'Anàlisi Tipus que corresponga a l'activitat que ho genera.

2. No obstant això, l'Ajuntament

exigencia de salvaguarda de los derechos que les amparan.

5. La obstrucción a la acción inspectora o la falsedad en los datos exigidos, independientemente del ejercicio de las acciones legales que correspondan, podrá suponer la prohibición de la realización de vertidos y la clausura de la conexión a la red de alcantarillado, y si esto no es posible de forma aislada, la suspensión de la licencia y paralización de la actividad.

#### SECCION OCTAVA. TOMA DE MUESTRAS Y ANÁLISIS TIPO.

### Artículo 91. Comprobaciones analíticas

1. La comprobación por parte del Ayuntamiento de que los componentes contaminantes de un vertido concreto no superan los límites máximos establecidos en el Sección Quinta del Capítulo II, se realizará mediante la caracterización de los parámetros del Análisis Tipo que corresponda a la actividad que lo genera.

2. No obstante lo anterior, el Ayuntamiento podrá requerir en sus

podrà requerir en les seues comprovacions, la caracterització d'altres paràmetres no inclosos en l'Anàlisi Tipus, o eliminar alguns dels seus components, segons les particularitats de cada cas. En tot cas, tant si la comprovació s'estén a la totalitat dels paràmetres de l'Anàlisi Tipus, com si estos es modifiquen en més o en menys, es farà constar en l'acta de presa de mostres que se cita en l'article 95, per a coneixement del titular de l'abocament.

## **Article 92. Anàlisi Tipus**

1. Anàlisi Tipus és el que s'efectua a una mostra d'aigües residuals, quantificant els paràmetres contaminants que previsiblement poden trobar-se presents en la mateixa, depenent del tipus d'activitat de què prové l'abocament.

2. A cada activitat, classificada segons s'estableix en l'article 53, li correspon Una Anàlisi Tipus diferent numerat de 0 a 18, coincident amb el número de Grup dins del que s'enquadra l'activitat.

comprobaciones, la caracterización de otros parámetros no incluidos en el Análisis Tipo, o eliminar algunos de sus componentes, según las particularidades de cada caso. En cualquier caso, tanto si la comprobación se extiende a la totalidad de los parámetros del Análisis Tipo, como si éstos se modifican en más o en menos, se hará constar en el acta de toma de muestras que se cita en el artículo 95, para conocimiento del titular del vertido.

## **Artículo 92. Análisis Tipo**

1. Análisis Tipo es el que se efectúa a una muestra de aguas residuales, cuantificando los parámetros contaminantes que previsiblemente pueden encontrarse presentes en la misma, dependiendo del tipo de actividad de la que proviene el vertido.

2. A cada actividad, clasificada según se establece en el artículo 53, le corresponde un Análisis Tipo diferente numerado de 0 a 18, coincidente con el número de Grupo dentro del que se encuadra la actividad.

A un mismo vertido pueden corresponderle dos o más Análisis

A un mateix abocament poden correspondre-li dos o més Anàlisi Tipus, segons les classificacions en què puga quedar enquadrada l'activitat que ho produeix.

**3. Les Anàlisis Tipus consten de:**

- Paràmetres Bàsics, iguals per a totes les activitats.
- Paràmetres Específics, particulars per a cada activitat segons el seu grup de classificació.

Les taules 2.1 i 2.2 de l'Annex 2 definixen els paràmetres que componen cada una de les parts, Bàsica i Específica, dels 19 Anàlisi Tipus.

## **Article 93. Mostres puntuals i mostres compostes**

**1. Les** preses de mostres que es realitzen per a la determinació de les característiques contaminants d'un abocament, podran ser puntuals o compostes:

**a).** Són mostres puntuals les obtingudes per mitjà d'una presa única d'un volum d'aigua

Tipo, según las clasificaciones en las que pueda quedar encuadrada la actividad que lo produce.

**3. Los Análisis Tipo constan de:**

- Parámetros Básicos, iguales para todas las actividades.
- Parámetros Específicos, particulares para cada actividad según su grupo de clasificación.

Las tablas 2.1 y 2.2 del Anexo 2 definen los parámetros que componen cada una de las partes, Básica y Específica, de los 19 Análisis Tipo.

## **Artículo 93. Muestras puntuales y muestras compuestas**

**1.** Las tomas de muestras que se realicen para la determinación de las características contaminantes de un vertido, podrán ser puntuales o compuestas:

**a).** Son muestras puntuales las obtenidas mediante una toma única de un volumen de agua suficiente para su análisis.

suficient per a la seua anàlisi.

**b).** Són mostres compostes les obtingudes per mitjà de la integració de mostres puntuals, amb les particularitats següents:

- Les mostres puntuals que integren la mostra composta, hauran de ser preses durant la totalitat de la jornada laboral de l'activitat, distribuïdes uniformement durant eixe temps.
- Si el règim d'abocaments és notablement irregular, el volum de cada mostra puntual haurà de realitzar-se per composició de mostres individuals.

**2.** Per a ambdós tipus de mostres, puntuals o compostes, seran aplicables els límits màxims de concentració de contaminants que s'indiquen en la taula 3.1 de l'Annex 1 d'este Reglament.

**3.** Es considerarà que una mostra composta no supera els límits màxims de contaminació admissible, quan a més de no superar-los la mostra una vegada integrada, tampoc ho faça de forma individual cap de les mostres puntuals que la integren, no

**b).** Son muestras compuestas las obtenidas mediante la integración de muestras puntuales, con las siguientes particularidades:

- Las muestras puntuales que integran la muestra compuesta, deberán ser tomadas durante la totalidad de la jornada laboral de la actividad, distribuidas uniformemente durante ese tiempo.
- Si el régimen de vertidos es notablemente irregular, el volumen de cada muestra puntual deberá realizarse por composición de muestras individuales.

**2.** Para ambos tipos de muestras, puntuales o compuestas, serán de aplicación los límites máximos de concentración de contaminantes que se indican en la tabla 3.1 del Anexo 1 de este Reglamento.

**3.** Se considerará que una muestra compuesta no supera los límites máximos de contaminación admisible, cuando además de no superarlos la muestra una vez integrada, tampoco lo haga de forma individual ninguna de las muestras puntuales que la integran, no admitiéndose la compensación de la carga

admetent-se la compensació de la càrrega contaminant al llarg del temps, com a forma vàlida per al compliment dels límits màxims establits.

#### **Article 94. Metodologia dels anàlisis**

1. Les anàlisis per a la determinació de les característiques dels abocaments, es realitzaren d'acord amb els "ESTÀNDARD METHODS FOR THE EXAMINATION OF WATER AND WASTEWATER", publicats conjuntament per l'APHA. (American Public Health Association), AWWA. (American Water Works Association) i la WPCF (Water Pollution Control Federation).

2.- La toxicitat es determinarà sobre la mostra bruta d'aigües residual, en absència de neutralització prèvia, per mitjà del bioassaig d'inhibició de la luminiscència *Vibrio fischeri* (abans *Photobacterium phosphoreum*), o el bioassaig d'inhibició de la mobilitat en *Daphnia magna*.

#### **Article 95 . Presa de mostres i anàlisi. Criteris de procediment**

contaminante a lo largo del tiempo, como forma válida para el cumplimiento de los límites máximos establecidos.

#### **Artículo 94. Metodología de los análisis**

1. Los análisis para la determinación de las características de los vertidos, se realizaran conforme a los "STANDARD METHODS FOR THE EXAMINATION OF WATER AND WASTEWATER", publicados conjuntamente por la APHA. (American Public Health Association), AWWA. (American Water Works Association) y la WPCF (Water Pollution Control Federation).

2.- La toxicidad se determinará sobre la muestra bruta de aguas residual, en ausencia de neutralización previa, mediante el bioensayo de inhibición de la luminiscencia *Vibrio fischeri* (antes *Photobacterium phosphoreum*), o el bioensayo de inhibición de la movilidad en *Daphnia magna*.

#### **Artículo 95 . Toma de muestras y análisis. Criterios de procedimiento**

1. Para las tomas de muestras y análisis de vertidos, en cuyos



1. Per a les preses de mostres i anàlisi d'abocaments, en els resultats de les quals haja de fonamentar-se alguna actuació administrativa, s'adoptaran els següents criteris procedimentals:

- Només es prendran mostres en els casos en què no hi haja dubte quant a la titularitat, o cotitularitat si és el cas, de l'abocament.
- El personal encarregat de realitzar la presa de mostres s'identificarà davant del titular de l'abocament, o de la persona que actue en la seua representació, sense que per a tindre tal consideració s'exigisca més requisit que posseir relació laboral amb l'activitat causant de l'abocament.
- La presa de mostres es realitzarà en presència de la dita persona, a qui d'ara en avant se citarà com el "representant". En cas de negativa a estar present durant totes o algunes de les operacions, es farà constar en l'acta i es considerarà obstrucció a la labor inspectora.

resultados deba fundamentarse alguna actuación administrativa, se adoptarán los siguientes criterios procedimentales:

- Sólo se tomarán muestras en los casos en los que no exista duda a cerca de la titularidad, o cotitularidad en su caso, del vertido.
- El personal encargado de realizar la toma de muestras se identificará ante el titular del vertido, o de la persona que actúe en su representación, sin que para tener tal consideración se exija más requisito que poseer relación laboral con la actividad causante del vertido.
- La toma de muestras se realizará en presencia de dicha persona, a la que en adelante se citará como el "representante". En caso de negativa a estar presente durante todas o algunas de las operaciones, se hará constar en el acta y se considerará obstrucción a la labor inspectora.

En caso de que sea precisa una toma

En el cas que siga precisa una presa de mostres sense coneixement del titular de l'abocament, es procedirà a realitzar-la per mitjà de muestreador automàtic. La instal·lació del mostrejador tindrà lloc en presència d'un agent de l'autoritat en la matèria, que alçarà acta del procediment fent constar la col·locació dels precintes de l'equip que garantisquen la detecció de manipulacions indegudes. Una vegada presa la mostra, la retirada de l'equip tindrà lloc en presència d'un representant de l'activitat, alçant nova acta, on necessàriament es farà constar que els precintes originals es troben intactes.

- La mostra es dividirà en tres fraccions. L'Ajuntament conservarà dos d'elles, una com a fracció principal i una altra com a fracció diriment. La tercera fracció s'entregarà al representant de l'activitat perquè pugui realitzar el seu pròpia anàlisi contradictòria.
- Les tres fraccions es precintaran i marcaran, de manera que siga possible la seua identificació inequívoca

de muestras sin conocimiento del titular del vertido, se procederá a realizarla mediante muestreador automático. La instalación del muestreador tendrá lugar en presencia de un agente de la autoridad en la materia, que levantará acta del procedimiento haciendo constar la colocación de los precintos del equipo que garanticen la detección de manipulaciones indebidas. Una vez tomada la muestra, la retirada del equipo tendrá lugar en presencia de un representante de la actividad, levantando nueva acta, donde necesariamente se hará constar que los precintos originales se encuentran intactos.

- La muestra se dividirá en tres fracciones. El Ayuntamiento conservará dos de ellas, una como fracción principal y otra como fracción dirimente. La tercera fracción se entregará al representante de la actividad para que pueda realizar su propio análisis contradictorio.
- Las tres fracciones se precintarán y marcarán, de forma que sea posible su identificación inequívoca y la detección de manipulaciones

i la detecció de manipulacions indegudes.

- S'alçarà acta de les actuacions, on es farà constar:

- o La identificació de les persones presents en el procés.

- o La identificació del Laboratori Homologat que efectuarà les anàlisis de la fracció principal, a fi de que si ho desitja, el titular de l'abocament o el seu representant pugui estar present en el moment del desprecintat dels recipients.

- o L' (les) Anàlisi Tipus que s'efectuarà(n), o els paràmetres concrets si este fora el cas.

- o La negativa per part

indebidas.

- Se levantará acta de las actuaciones, donde se hará constar:

- o La identificación de las personas presentes en el proceso.

- o La identificación del Laboratorio Homologado que efectuará los análisis de la fracción principal, al objeto de que si lo desea, el titular del vertido o su representante pueda estar presente en el momento del desprecintado de los recipientes.

- o El (los) Análisis Tipo que se efectuará(n), o los parámetros concretos si este fuera el caso.

del titular de  
l'abocament a rebre  
la seua fracció, si  
així ocorreguera.

o La negativa  
por parte del  
titular del  
vertido a recibir  
su fracción, si  
así ocurriera.

o Les observacions i  
incidències del  
procés de presa,  
manifestades per part  
de l'Ajuntament.

o Las  
observaciones e  
incidencias del  
proceso de toma,  
manifestadas por  
parte del  
Ayuntamiento.

• Les observacions i  
incidències del  
procés de presa,  
manifestades per part  
del representant. En  
cas de voler fer ús  
d'este dret, haurà de  
firmar necessàriament  
l'acta.

o Las  
observaciones e  
incidencias del  
proceso de toma,  
manifestadas por  
parte del  
representante.  
En caso de querer  
hacer uso de este  
derecho, deberá  
firmar  
necesariamente el  
acta.

• S'invitarà al representant a  
firmar l'acta. La firma de  
l'acta no implica  
l'acceptació dels termes que  
en ella es contemplen, però  
serà necessària per a poder  
fer constar observacions o  
al·legacions en ella. La  
negativa a firmar es farà

• Se invitará al  
representante a firmar el  
acta. La firma del acta no  
implica la aceptación de los  
términos que en ella se  
contemplan, pero será  
necesaria para poder hacer  
constar observaciones o

costar en cas de produir-se.

- S'entregarà una còpia de l'acta al representant. La negativa a rebre-la es farà constar en cas de produir-se.
- Junt amb la còpia de l'acta, s'entregarà un model de full de seguiment de la fracció contradictòria, omplida i segellada, per al cas que el titular de l'abocament desitge realitzar la seua anàlisi contradictòria.

**2.** La fracció principal serà portada al Laboratori Homologat indicat en l'acta, dins de les 24 h. següents a la seua presa.

- El Laboratori omplirà i segellarà el full de seguiment de la fracció principal, fent constar:
  - o La data i hora d'entrega.
  - o L'estat dels precintes.
  - o El codi d'identificació de la fracció.
  - o El codi que el Laboratori li assigne internament.
  - o Si l'estat general es considera correcte, o hi ha alguna

alegacions en la misma. La negativa a firmar se hará costar en caso de producirse.

- Se entregará una copia del acta al representante. La negativa a recibirla se hará constar en caso de producirse.
- Junto con la copia del acta, se entregará un modelo de hoja de seguimiento de la fracción contradictoria, cumplimentada y sellada, para el caso de que el titular del vertido desee realizar su análisis contradictorio.

**2.** La fracción principal será llevada al Laboratorio Homologado indicado en el acta, dentro de las 24 h. siguientes a su toma.

- El Laboratorio cumplimentará y sellará la hoja de seguimiento de la fracción principal, haciendo constar:
  - o La fecha y hora de entrega.
  - o El estado de los precintos.
  - o El código de identificación de la fracción.
  - o El código que el Laboratorio le asigne

circumstància que  
invalide els  
resultats que es  
puguen obtindre's.

- o Totes les altres  
observacions que  
resulten oportunes.

- Una còpia del full de  
seguiment omplida, serà  
tornada a l'Ajuntament per a  
la seua inclusió en  
l'expedient administratiu.
- El titular de l'abocament o  
el seu representant,  
degudament identificat, podrà  
estar present en el moment de  
procedir al desprecintat de  
la fracció principal, podent  
fer constar per escrit  
qualsevol anomalia  
relacionada amb l'estat  
d'esta. En cas de ser així,  
el Laboratori conservarà una  
còpia de les manifestacions,  
i la remetrà a l'Ajuntament,  
junt amb els resultats de  
les anàlisis efectuats.
- Una vegada analitzada la  
mostra principal, el  
Laboratori emetrà un informe  
on constarà:

internamente.

- o Si el  
estado general se  
considera  
correcto, o  
existe alguna  
circunstancia que  
invalide los  
resultados que se  
puedan obtenerse.

- o Cuantas  
otras  
observaciones  
resulten  
oportunas.

- Una copia de la hoja  
de seguimiento cumplimentada,  
será devuelta al Ayuntamiento  
para su inclusión en el  
expediente administrativo.
- El titular del  
vertido o su representante,  
debidamente identificado,  
podrá estar presente en el  
momento de proceder al  
desprecintado de la fracción  
principal, pudiendo hacer  
constar por escrito cualquier  
anomalía relacionada con el  
estado de ésta. En caso de  
ser así, el Laboratorio  
conservará una copia de las  
manifestaciones, y la  
remitirá al Ayuntamiento,  
junto con los resultados de  
los análisis efectuados.
- Una vez analizada la  
muestra principal, el  
Laboratorio emitirá un informe  
donde constará:

- o Una còpia del full de seguiment omplida en el moment de l'entrega de la fracció.
- o El codi que identifica de forma inequívoca la fracció de la mostra.
- o El codi que el Laboratori li assigne internament.
- o La data i hora de la seua obertura dels precintes i inici de l'anàlisi.
- o La data de finalització de l'anàlisi.
- o Els resultats obtinguts, comparats amb els límits màxims establits en este Reglament.
- o Quantes altres observacions resulten oportunes.

- Este informe, junt amb les observacions realitzades pel

- o Una copia de la hoja de seguimiento cumplimentada en el momento de la entrega de la fracción.
- o El código que identifica de forma inequívoca la fracción de la muestra.
- o El código que el Laboratorio le asigne internamente.
- o La fecha y hora de su apertura de los precintos e inicio del análisis.
- o La fecha de finalización del análisis.
- o Los resultados obtenidos, comparados con los límites máximos establecidos en este Reglamento.
- o Cuantas otras observaciones resulten oportunas.

- Este informe, junto

titular de l'abocament o el seu representant en el moment de l'obertura de precintes, si les haguera, serà remès a l'Ajuntament.

- Els resultats hauran d'obrar en poder de l'Ajuntament en un termini màxim de 21 dies naturals, a comptar del de la presa de mostres.

3. Amb l'exemplar de l'acta i l'informe dels resultats del Laboratori, l'Ajuntament obrirà si és procedent l'oportú expedient administratiu.

4. El titular de l'abocament podrà analitzar la seua fracció, a fi d'obtindre resultats contradictoris dels de la fracció principal. La validesa dels resultats de l'anàlisi contradictòria quedarà condicionat que:

- Les anàlisis hauran de ser efectuats un Laboratori Homologat, que sotmetrà la fracció al mateix tipus d'anàlisi que s'indica en l'acta de presa de mostres.
- El Laboratori Homologat haurà d'omplir el full de seguiment de la fracció contradictòria i fer constar en ella:

con las observaciones realizadas por el titular del vertido o su representante en el momento de la apertura de precintos, si las hubiera, será remitido al Ayuntamiento.

- Los resultados deberán obrar en poder del Ayuntamiento en un plazo máximo de 21 días naturales, a contar desde el de la toma de muestras.

3. Con el ejemplar del acta y el informe de los resultados del Laboratorio, el Ayuntamiento abrirá si procede el oportuno expediente administrativo.

4. El titular del vertido podrá analizar su fracción, al objeto de obtener resultados contradictorios a los de la fracción principal. La validez de los resultados del análisis contradictorio quedará condicionado a que:

- Los análisis deberán ser efectuados un Laboratorio Homologado, que someterá la fracción al mismo tipo de análisis que se indica en el acta de toma de muestras.
- El Laboratorio Homologado deberá cumplimentar la hoja de seguimiento de la



- o La data i hora de recepció, que no podrà ser superior a 24 h. des de la presa de mostres.
- o L'estat del precinte de l'envàs, que no podrà haver sigut manipulat.
- o El codi d'identificació de la fracció, que haurà de ser perfectament llegible i haurà de coincidir amb l'assignat a la fracció contradictòria.
- o Si l'estat general es considera correcte, o hi ha alguna circumstància que invalide els resultats que es puguin obtenir's.
- Totes les altres observacions que

fracció contradictoria y hacer constar en ella:

- o La fecha y hora de recepción, que no podrá ser superior a 24 h. desde la toma de muestras.
- o El estado del precinto del envase, que no podrá haber sido manipulado.
- o El código de identificación de la fracción, que deberá ser perfectamente legible y deberá coincidir con el asignado a la fracción contradictoria.
- o Si el estado general se considera correcto, o existe alguna circunstancia que invalide los resultados que se puedan obtenerse.
- o Cuantas

resulten oportunes.

- L'informe de resultats i el full de seguiment haurà de ser presentat en l'Ajuntament en un termini màxim de 21 dies a comptar de la data de la presa de mostres. La no presentació dels resultats dins d'este termini de temps, suposarà la renúncia a la possibilitat de realitzar l'anàlisi de la fracció diriment.
- Donada la brevetat dels terminis, imposats per requisits de caducitat de les mostres, no serà admissible l'entrega de l'informe de resultats en llocs diferents al registre d'entrada del propi Ajuntament, encara que estos pogueren ser favorits per a la presentació de documentació en altres fases de tramitació, segons la vigent Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.
- L'incompliment total o

otras  
observaciones  
resulten  
oportunas.

- El informe de resultados y la hoja de seguimiento deberá ser presentado en el Ayuntamiento en un plazo máximo de 21 días a contar desde la fecha de la toma de muestras. La no presentación de los resultados dentro de este plazo de tiempo, supondrá la renuncia a la posibilidad de realizar el análisis de la fracción dirimente.
- Dada la brevedad de los plazos, impuestos por requisitos de caducidad de las muestras, no será admisible la entrega del informe de resultados en lugares diferentes al registro de entrada del propio Ayuntamiento, aún cuando éstos pudieran ser validos para la presentación de documentación en otras fases de tramitación, según la vigente Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

parcial, o el cumplimiento irregular de qualsevol d'estos requisitos, anularà el valor dels resultats contradictoris que puguin obtindre's.

- Els costos corresponents a l'anàlisi contradictòria correran per compte del titular de l'abocament.

5. L'Ajuntament conservarà la fracció diriment en condicions adequades d'il·luminació i refrigeració, durant un termini màxim de 31 dies des de la presa de mostres.

- Serà necessària la realització de l'analítica diriment, en el cas que els valors que s'obtinguen de les analítiques de les fraccions principal i contradictòria siguin divergents.
- Quan el titular de l'abocament no presenti els resultats de l'anàlisi contradictòria dins del termini de 21 dies a partir de la presa de mostres, o bé els seus resultats no siguin vàlids per no complir-se els requisits indicats en

- El incumplimiento total o parcial, o el cumplimiento irregular de cualquiera de estos requisitos, anulará el valor de los resultados contradictorios que puedan obtenerse.

- Los costes correspondientes al análisis contradictorio correrán por cuenta del titular del vertido.

5. El Ayuntamiento conservará la fracción dirimente en condiciones adecuadas de iluminación y refrigeración, durante un plazo máximo de 31 días desde la toma de muestras.

- Será necesaria la realización de la analítica dirimente, en el caso de que los valores que se obtengan de las analíticas de las fracciones principal y contradictoria sean divergentes.

- Cuando el titular del vertido no presente los resultados del análisis contradictorio dentro del plazo de 21 días a partir de la toma de muestras, o bien

l'apartat anterior d'este mateix article, no serà necessària la realització de l'analítica diriment, aplicant-se en este cas les conclusions que es deriven de l'analítica de la fracció principal.

- En cas de ser necessari, l'anàlisi de la fracció diriment serà realitzat per un Laboratori Homologat diferent del que va realitzar l'analítica de la fracció principal, amb el mateix procediment i condicions que s'exigixen per a la fracció principal, excepte la seua data d'inici, que no podrà tindre lloc després de transcorreguts 31 dies naturals des de la presa de mostres.
- Transcorreguts 31 dies naturals sense que l'analítica diriment haja sigut iniciada sent esta necessària, es procedirà a l'arxiu de l'expedient per caducitat d'eixa fracció.

6. Es consideraran com a normals diferències de fins a un 10% entre els resultats obtinguts en les analítiques de les fraccions

sus resultados no sean válidos por no cumplirse los requisitos indicados en el apartado anterior de este mismo artículo, no será precisa la realización de la analítica dirimente, aplicándose en este caso las conclusiones que se deriven de la analítica de la fracción principal.

- En caso de ser necesario, el análisis de la fracción dirimente será realizado por un Laboratorio Homologado diferente al que realizó la analítica de la fracción principal, con el mismo procedimiento y condiciones que se exigen para la fracción principal, salvo su fecha de inicio, que no podrá tener lugar después de transcurridos 31 días naturales desde la toma de muestras.

- Transcurridos 31 días naturales sin que la analítica dirimente haya sido iniciada siendo ésta necesaria, se procederá al archivo del expediente por caducidad de esa fracción.

6. Se considerarán como normales

principal, contradictòria i diriment. Dins d'eixe marge, les diferències s'interpretaran sempre a favor del titular de l'abocament.

7. Superat eixe marge admissible es prendran com certs els resultats de la fracció principal, o de la diriment si esta ha sigut realitzada.

#### **Article 96. Cost de la presa de mostres i analítiques**

Els costos de les preses de mostres i analítiques efectuades per l'Ajuntament als abocaments d'una activitat, seran reclamats al titular de l'abocament en els casos següents:

- Quan les anàlisis donen com resultat que l'abocament supera algun dels límits màxims de contaminació admesos en este Reglament.
- Quan la presa de mostres i la seua analítica es realitze a causa de la sol·licitud de canvi de classificació d'un abocament, i segons els resultats obtinguts no

diferencias de hasta un 10% entre los resultados obtenidos en las analíticas de las fracciones principal, contradictoria y dirimente. Dentro de ese margen, las diferencias se interpretarán siempre a favor del titular del vertido.

7. Superado ese margen admisible se tomarán como ciertos los resultados de la fracción principal, o de la dirimente si ésta ha sido realizada.

#### **Artículo 96 . Coste de la toma de muestras y analíticas**

Los costes de las tomas de muestras y analíticas efectuadas por el Ayuntamiento a los vertidos de una actividad, serán reclamados al titular del vertido en los siguientes casos:

- Cuando los análisis den como resultado que el vertido supera alguno de los límites máximos de contaminación admitidos en este Reglamento.
- Cuando la toma de muestras y su analítica se realice debido a la solicitud

procedisca el canvi  
sol·licitat.

## **CAPÍTOL SEGON. ALTRES GESTIONS MEDIAMBIENTALS**

### **SECCIÓ PRIMERA. CENTRE D'ASSESSORAMENT MEDIAMBIENTAL**

**Art 97.** L'Ajuntament de Paterna, sota la direcció i gestió dels Serveis Tècnics Mediambientals, a través de l'entitat gestora del Servei oferirà informació i assessorament a tots els usuaris pel que fa a les bones pràctiques mediambientals en l'ús del recurs aigua, especialment als sectors industrials en temes de prevenció i correcció de la contaminació industrial, ajudant a qui puguin complir tant el present Reglamente com una altra legislació vigent.

El servei com a Centre d'Informació i Assessorament té dos àrees d'actuació:

Una, la dirigida als ciutadans/as en general de Paterna i que s'orientara a informar i assessorar respecte a les bones pràctiques ambienta'ls en la vida quotidiana: respecte a:

- ☐ Contaminació de l'aigua.
- ☐ Estalvi de l'aigua
- ☐ Generació de Residus.
- ☐ Estalvi d'energia
- ☐ Mobilitat i Transport
- ☐ Hàbits de consums responsables amb el medi ambient.

de cambio de clasificación de un vertido, y a tenor de los resultados obtenidos no proceda el cambio solicitado.

## **CAPITULO SEGUNO. OTRAS GESTIONES MEDIOAMBIENTALES**

### **SECCION PRIMERA. CENTRO DE ASESORAMIENTO MEDIOAMBIENTAL**

**Art 97.** El Ayuntamiento de Paterna, bajo la dirección y gestión de los Servicios Técnicos Medioambientales, a través de la entidad gestora del Servicio ofrecerá información y asesoramiento a todos los usuarios en lo que se refiere a las buenas prácticas medioambientales en el uso del recurso agua, especialmente a los sectores industriales en temas de prevención y corrección de la contaminación industrial, ayudando a los que puedan cumplir tanto el presente Reglamente como otra legislación vigente.

El servicio como Centro de Información y Asesoramiento tiene dos áreas de actuación:

Una, la dirigida a los ciudadanos/as en general de Paterna y que se orientara a informar y asesorar respecto a las buenas prácticas ambientales en la vida cotidiana: respecto a:

- ☐ Contaminación del agua.
- ☐ Ahorro del agua
- ☐ Generación de Residuos.
- ☐ Ahorro de energía
- ☐ Movilidad y Transporte
- ☐ Hábitos de consumos

L'altra, dirigida a aquells l'activitat dels quals tenen caràcter industrial es disposarà d'un servei on s'oferirà informació i assessorament als sectors industrials en temes de prevenció, o si és el cas, correcció de la contaminació industrial, ajudant a estos a

En concret, les funcions que comprén en este servei d'assessorament són:

- Telèfon Verd. Telèfon consulta pública per a sol·licitar qualsevol tipus d'informació relacionada amb el control, tractament d'abocaments i usos de l'aigua.

- Assessorament en l'aplicació de la legislació mediambiental en general: Permisos d'abocaments, Emanacions atmosfèriques, Prevenció i control integrat de la contaminació (I.P.P.C.), Contaminació del sòl, etc.

- Atenció Indústries i Serveis. Assessorament i informació personalitzada de les distintes alternatives existents en la gestió mediambiental de les aigües industrials

responsables con el medio ambiente.

La otra, dirigida a aquellos cuya actividad tienen carácter industrial se dispondrá de un servicio donde se ofrecerá información y asesoramiento a los sectores industriales en temas de prevención, o en su caso, corrección de la contaminación industrial, ayudando a estos a

En concreto, las funciones que comprende en este servicio de asesoramiento son:

- Teléfono Verde. Teléfono consulta pública para solicitar cualquier tipo de información relacionada con el control, tratamiento de vertidos y usos del agua.

- Asesoramiento en la aplicación de la legislación medioambiental en general: Permisos de vertidos, Emanaciones atmosféricas, Prevención y control integrado de la contaminación (I.P.P.C.), Contaminación del suelo, etc.

- Atención Industrias y Servicios. Asesoramiento e información personalizada de las distintas alternativas existentes en la

- o Legislació-Normativa.
  - o Technologies mediambientals reciclatge i reutilització.
  - o Tecnologia mediambientals de minimització d'abocaments.
  - o Technologies mediambientals de tractament corrector de l'abocaments
- Visites a empreses. Davant de demanda, per a realitzar el seguiment de l'adequat tractament dels abocaments, aplicació ordenança municipal, connexions adequades a xarxa clavegueram, ubicació arquetes de control, etc.
- Bases de dades i línies electròniques. Posada en contacte amb empreses especialitzades que estudien el problema particular de l'empresa

gestión medioambiental de las aguas industriales

- o Legislación-Normativa.
  - o Tecnologías medioambientales reciclaje y reutilización.
  - o Tecnología medioambientales de minimización de vertidos.
  - o Tecnologías medioambientales de tratamiento corrector del vertidos
- Visitas a empresas. Ante demanda, para realizar el seguimiento del adecuado tratamiento de los vertidos, aplicación ordenanza municipal, conexiones adecuadas a red alcantarillado, ubicación arquetas de control, etc.

- Bases de datos y líneas electrónicas. Puesta en contacto con empresas



oferint-li solucions  
tècniques

- o Empreses subministradores d'equips
- o Empreses de tractament i gestió de residus
- o Laboratoris d'anàlisi

❑ Plans- Programes d'ajudes financeres. Subvencions i ajudes. Programa LIFE, Programa FEDER.

❑ Aula de formació. Cursos, Xarrades, jornades informatives en temes de prevenció o correcció dels abocaments industrials i usos de l'aigua.

- o Programes educatius: Bones pràctiques mediambientals en l'ús de l'aigua, fullets, publicacions, etc.
- o Col·laboració amb les associacions empresarials, jornades

especializadas que estudien el problema particular de la empresa ofreciéndole soluciones técnicas

- o Empresas suministradoras de equipos
- o Empresas de tratamiento y gestión de residuos
- o Laboratorios de análisis

❑ Planes- Programas de ayudas financieras. Subvenciones y ayudas. Programa LIFE, Programa FEDER.

❑ Aula de formación. Cursos, Charlas, jornadas informativas en temas de prevención o corrección de los vertidos industriales y usos del agua.

- o Programas educativos: Buenas prácticas medioambientales en el uso del agua, folletos, publicaciones, etc.
- o Colaboración con las

específiques  
tractament aigua  
per sectors de  
producció:  
Alimentaria,  
Recobriments  
Metàl·lics, Arts  
Gràfiques, etc.

#### **Article 98 . Accés al Servei d'Assessorament Mediambiental.**

Per a facilitar l'accés a les  
diferents consultes es disposarà  
d'unes quantes vies de contacte:

- ❑ A través de la pàgina web del Servei d'Aigües de Paterna en la que creara una secció perquè, a través d'un formulari, els interessats puguin realitzar les distintes peticions de consultes.
- ❑ A través de contacte telefònic. Es facilitarà un número de telèfon denominat "telèfon verd" a través del qual es puguin consultar diferents qüestions relacionades amb els distints aspectes ambientals, les quals serien degudament analitzades i estudiades per este servei aportant possibles solucions o mesures a tindre en compte amb relació a estes.

asociaciones  
empresariales,  
jornadas  
específicas  
tratamiento  
agua por  
sectores de  
producción:  
Alimentaría,  
Recubrimiento  
Metálicos,  
Artes Gráficas,  
etc.

#### **Artículo 98 . Acceso al Servicio de Asesoramiento Medioambiental.**

Para facilitar el acceso a las  
diferentes consultas se dispondrá  
de varias vías de contacto:

- ❑ A través de la página web del Servicio de Aigües de Paterna en la que creara una sección para que, a través de un formulario, los interesados puedan realizar las distintas peticiones de consultas.
- ❑ A través de contacto telefónico. Se facilitará un número de teléfono denominado "teléfono verde" a través del cual se puedan consultar diferentes cuestiones relacionadas con los distintos aspectos ambientales, las cuales serían debidamente analizadas y estudiadas por este servicio aportando posibles

- ❑ Els polígons F del Gerro, P. Tecnològic i l'Andana, que aglutinen a la major part del parc industrial de Paterna, disposen d'Associacions Empresariales que gestionen els elements comuns dels seus polígons. Estes Associacions han firmat un protocol de col·laboració amb Aigües de Paterna per a facilitar la comunicació consultes i assessorament dels seus associats (empreses dels polígons) per a resoldre problemes de gestió mediambiental referits al Cicle Integral de l'Aigua
- ❑ Contactant directament amb el personal a través de les oficines del Servei.

## **Article 99. Desenvolupament de l'Assessorament Mediambiental**

### **Tipus d'actuacions**

Les actuacions derivades de les peticions que poden vindre de: directament de l'Aj, d'Entitats Socials o d'activitats industrials, també de ciutadans particulars davant de qualsevol problema afecte el servei de la gestió del Cicle Integral de l'Aigua en el seu vessant mediambiental. Com a

soluciones o medidas a tener en cuenta con relación a las mismas.

- ❑ Los polígonos F del Jarro, P. Tecnológico y l'Andana, que aglutinan a la mayor parte del parque industrial de Paterna, disponen de Asociaciones Empresariales que gestionan los elementos comunes de sus polígonos. Estas Asociaciones han firmado un protocolo de colaboración con Aigües de Paterna para facilitar la comunicación consultas y asesoramiento de sus asociados (empresas de los polígonos) para resolver problemas de gestión medioambiental referidos al Ciclo Integral del Agua
- ❑ Contactando directamente con el personal a través de las oficinas del Servicio.

## **Artículo 99. Desarrollo del Asesoramiento Medioambiental**

### **Tipo de actuaciones**

Las actuaciones derivadas de las peticiones que pueden venir de: directamente del Ayto, de Entidades Sociales o de actividades industriales, también de ciudadanos particulares ante cualquier

exemples: males olors en vivendes, solucions de tractament a les activitats industrials, incloent-hi formació mediambiental, xarrades, jornades de problemàtica mediambiental en sectors industrials i estudi de xarxes de sanejament en empreses, construcció de pous d'abocaments, etc.

### **Article 100 . Sol·licitud d'actuació**

L'actuació s'iniciara a per una petició prèvia al departament: directa via telefònica o derivada a través de l'Ajuntament o d'alguna de les Associacions Empresariales de Paterna. En tot cas qualsevol petició comporta l'obertura d'un registre. Fitxa de petició on consta la identificació del peticionari, data i motiu de la petició. Posteriorment es farà un seguiment amb informe preceptiu de l'actuació.

### **Article 101 . Pous de control d'abocaments**

Una de les tasques incloses en els treballs d'Assessorament i Consulta és la de presentar pressupost a les activitats industrials per a la construcció dels pous de control d'abocaments i, si és el cas, de les connexions de connexió a la xarxa general de sanejament municipal associades. La construcció de l'arqueta de Control d'Abocaments és preceptiva per a la concessió de la llicència ambiental. L'empresa en qüestió, sol·licita un pressupost al responsable Tècnic, la sol·licitud de pressupost deu d'estar circumscrita a la construcció del pou de control d'abocaments especificat en present reglament, i també pot incloure la construcció de la connexió associada de connexió a la xarxa de sanejament.

problema afecto al servicio de la gestión del Ciclo Integral del Agua en su vertiente medioambiental. Como ejemplos: malos olores en viviendas, soluciones de tratamiento a las actividades industriales, incluyendo formación medioambiental, charlas, jornadas de problemática medioambiental en sectores industriales y estudio de redes de saneamiento en empresas, construcción de pozos de vertidos, etc.

### **Artículo 100 . Solicitud de actuación**

La actuación se iniciara a por una petición previa al departamento: directa vía telefónica o derivada a través del Ayto o de alguna de las Asociaciones Empresariales de Paterna. En todo caso cualquier petición conlleva la apertura de un registro. Ficha de petición donde consta la identificación del peticionario, fecha y motivo de la petición. Posteriormente se hará un seguimiento con informe preceptivo de la actuación.

### **Artículo 101 . Pozos de control de vertidos**

Una de las tareas incluidas en los trabajos de Asesoramiento y Consulta es la de presentar presupuesto a las actividades industriales para la construcción de los pozos de control de vertidos y, en su caso, de las acometidas de conexión a la red general de saneamiento municipal asociadas. La construcción de la arqueta de Control de Vertidos es preceptiva para la concesión de la licencia ambiental. La empresa en cuestión, solicita un presupuesto al responsable Técnico, la solicitud de presupuesto debe de estar circumscrita a la construcción del pozo de control de vertidos.

especificado en presente reglamento, y también puede incluir la construcción de la acometida asociada de conexión a la red de saneamiento.

## **SECCIÓ SEGONA. CONTROL DE PLAGUES**

### **Article 102 . Generalitats**

L'Ajuntament, sota la direcció dels Serveis Tècnics Mediambientals, a través d'Aigües Municipals de Paterna durà a terme tasques de control de plagues relacionades amb el cicle Integral de l'aigua. Estes labors tindran com a objectiu limitar les poblacions de les mateixes.

### **Article 103 . Àmbit d'actuació**

Els treballs de control de plagues es realitzaran en les vies públiques, especialment en l'interior de la xarxa de clavegueram per constituir esta xarxa de gestió municipal un hàbitat habitual de les espècies a controlar.

En cap cas s'estendran els treballs de control de plagues a parcel·les, edifici, naus, o qualsevol altre immoble de titularitat no municipal. El control d'estes últimes haurà de recaure en els titulars de l'immoble afectat.

### **Article 104 . Plagues en immobles privats**

Els titulars d'immobles privats hauran de controlar les plagues que en les mateixes puguen desenvolupar-se utilitzant per a això productes i procediments emparats per la normativa vigent.

## **SECCION SEGUNDA. CONTROL DE PLAGAS**

### **Artículo 102 . Generalidades**

El Ayuntamiento, bajo la dirección de los Servicios Técnicos Medioambientales, a través de Aigües Municipals de Paterna llevará a cabo tareas de control de plagas relacionadas con el ciclo Integral del agua. Estas labores tendrán como objetivo limitar las poblaciones de las mismas.

### **Artículo 103 . Ámbito de actuación**

Los trabajos de control de plagas se realizarán en las vías públicas, especialmente en el interior de la red de alcantarillado por constituir esta red de gestión municipal un hábitat habitual de las especies a controlar.

En ningún caso se extenderán los trabajos de control de plagas a parcelas, edificio, naves, o cualquier otro inmueble de titularidad no municipal. El control de éstas últimas deberá recaer en los titulares del inmueble afectado.

### **Artículo 104 . Plagas en inmuebles privados**

Los titulares de inmuebles privados deberán controlar las plagas que en

En el cas de detecció d'una plaga en un immoble privat, l'Ajuntament de Paterna podrà requerir al propietari el control de la mateixa. En cas de desatenció del requeriment i si el problema fóra susceptible de constituir una amenaça per a la salut pública, l'Ajuntament de Paterna podrà realitzar els treballs girant el cost dels mateixos al titular de l'immoble.

## **Article 105. Desplaçament de plagues**

Els titulars d'immobles privats hauran de disposar els mecanismes necessaris per a evitar que les plagues (panderols, rosegadors,...) accedisquen a l'interior d'estos provinents de la via pública (per mitjà d'arquetes simfòniques, tancaments estancs de portes,...), no podent reclamar a l'Ajuntament per este motiu.

## **Article 106. Comunicació d'existència de plagues**

Qualsevol ciutadà tindrà el dret i el deure d'informar de la detecció d'un problema de plagues. L'Ajuntament de Paterna disposarà dels canals de comunicació amb este fi i haurà d'atendre estos avisos incorporant-los al seu pla de treball.

No obstant això, s'ha de deixar constància que l'eliminació total de les plagues no resulta factible i que durant els tractaments de control es pot produir eventualment una visualització de plagues derivada dels mateixos tractaments sense que açò represente una mala praxi.

las mismas puedan desarrollarse utilizando para ello productos y procedimientos amparados por la normativa vigente.

En el caso de detección de una plaga en un inmueble privado, el Ayuntamiento de Paterna podrá requerir al propietario el control de la misma. En caso de desatención del requerimiento y si el problema fuese susceptible de constituir una amenaza para la salud pública, el Ayuntamiento de Paterna podrá realizar los trabajos girando el coste de los mismos al titular del inmueble.

## **Artículo 105 . Desplazamiento de plagas**

Los titulares de inmuebles privados deberán disponer los mecanismos necesarios para evitar que las plagas (cucarachas, roedores,...) accedan al interior de éstos provenientes de la vía pública (mediante arquetas sinfónicas, cierres estancos de puertas,...), no pudiendo reclamar al Ayuntamiento por este motivo.

## **Artículo 106. Comunicación de existencia de plagas**

Cualquier ciudadano tendrá el derecho y el deber de informar de la detección de un problema de plagas. El Ayuntamiento de Paterna dispondrá de los canales de comunicación a tal fin y deberá atender estos avisos incorporándolos a su plan de trabajo.

No obstante, se debe dejar constancia que la eliminación total de las plagas no resulta factible y que durante los tratamientos de control se puede producir

**CAPÍTOL QUART: INFRACCIONS I SANCIONS**

**SECCIÓ PRIMERA. INFRACCIONS I SANCIONS**

**Article 107. Infraccions i sancions.- Procediment.**

Els incompliments que es produïsquen segons el present Reglament seran objecte de sanció per part de l'Ajuntament d'acord amb el que preveu la dita norma, i subsidiàriament segons el que preveu el RD 1398/1993, de 4 d'agost, pel qual s'aprova el Reglament del procediment per a l'exercici de la potestat sancionadora i Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú. En el cas que els fets objecte de sanció hagueren sigut sancionats per una altra normativa administrativa sectorial d'aplicació general s'aplicarà aquella, sense que en cap cas puguin imposar-se diferents sancions respecte d'una mateixa infracció. Els infractors quedaran a més obligats a la reparació dels danys que puguin produir-se a les instal·lacions del servei o al mitjà receptor.

Els expedients sancionadors s'instruiran i tramitaran pels següents serveis;

- Els expedients relatius al Capítol I: s'instruiran i tramitaran pels Serveis Tècnics Municipals que tenen atribuïdes competències en el cicle integral de l'Aigua.

eventualmente una visualización de plagas derivada de los mismos sin que esto represente una mala praxis.

**CAPITULO CUARTO: INFRACCIONES Y SANCIONES**

**SECCION PRIMERA. INFRACCIONES Y SANCIONES**

**Artículo 107. Infracciones y sanciones.- Procedimiento.**

Los incumplimientos que se produzcan según el presente Reglamento serán objeto de sanción por parte del Ayuntamiento de acuerdo con lo previsto en dicha norma, y subsidiariamente según lo previsto en el RD 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora y Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. En el supuesto de que los hechos objeto de sanción hubieran sido sancionados por otra normativa administrativa sectorial de aplicación general se aplicará aquella, sin que en ningún caso puedan imponerse diferentes sanciones respecto de una misma infracción. Los infractores quedarán además obligados a la reparación de los daños que puedan producirse a las instalaciones del Servicio o al medio receptor.

Los expedientes sancionadores se instruirán y tramitarán por los siguientes servicios;

- Los expedientes relativos al Capítulo I: se instruirán y tramitarán por los

- Els Expedients relatius al Capítol II:

1. Los informes relatius a l'existència d'infracció d'abocaments s'emetran pels Serveis Tècnics que tenen atribuïdes competències en el cicle integral de l'aigua.
2. La instrucció, tramitació i imposició de la sanció es tramitaran pels Serveis Tècnics que tinguen atribuïda competència en matèria d'Activitats.

- Els Expedients relatius al Capítol III, Medi Ambient i control de Plagues, la instrucció i tramitació es realitzarà pels Serveis Municipals que tenen competència en Medi Ambient.

Les infraccions es tipifiquen en molt greus, greus i lleus.

Són infraccions molt greus:

- a) Exercici d'activitats que, sense haver obtingut les autoritzacions

Servicios Técnicos Municipales que tienen atribuidas competencias en el ciclo integral del Agua.

- Los Expedientes relativos al Capítulo II:

1. Los informes relativos a la existencia de infracción de vertidos se emitirán por los Servicios Técnicos que tienen atribuidas competencias en el ciclo integral del agua.
2. La instrucción, tramitación e imposición de la sanción se tramitarán por los Servicios Técnicos que tengan atribuida competencia en materia de Actividades.

- Los Expedientes relativos al Capítulo III, Medio Ambiente y control de Plagas, la instrucción y tramitación se realizará por los Servicios Municipales que tienen competencia en Medio Ambiente.

Las infracciones se tipifican en muy graves, graves y leves.

Son infracciones muy graves:



administratives  
pertinents d'acord amb  
la realitat de  
l'abocament, foren  
determinants de  
l'existència de danys  
i/o perjudicis en la xarxa  
de clavegueram o altres  
instal·lacions del  
Servei.

b) La reincidència en  
infraccions greus.

c) Portar a cap abocaments  
prohibits.

Són infraccions greus:

- a) L'execució d'obres de  
qualsevol naturalesa sense  
haver obtingut amb  
l'autorització prèvia  
municipal o amb infracció dels  
requisits tècnics establits en  
este Reglament i la resta de  
normativa aplicable.
- b) Causar danys en les  
instal·lacions municipals del  
Servei amb mala fe.
- c) Incompliment de les ordres  
municipals o del Prestador del  
Servei, si és el cas, en  
supòsits d'emergència.
- d) Realitzar abocaments  
industrials sense autorització  
prèvia o amb incompliment de  
les condicions d'abocament  
autoritzades.
- e) Incompliment de les directrius  
municipals o del Prestador del  
Servei, així com actes en  
contra de les prescripcions  
del present Reglament.
- f) Connexió d'aparells o  
instal·lacions no autoritzades  
o modificació de les

a) Ejercicio de  
actividades que, sin  
haber obtenido las  
autorizaciones  
administrativas  
pertinentes de acuerdo  
con la realidad del  
vertido, fueran  
determinantes de la  
existencia de daños y/o  
perjuicios en la red de  
alcantarillado o demás  
instalaciones del  
Servicio.

b) La reincidencia en  
infracciones graves.

c) Llevar a cabo vertidos  
prohibidos.

Son infracciones graves:

- a) La ejecución de obras de  
cualquier naturaleza sin  
haber obtenido previa  
autorización municipal o con  
infracción de los requisitos  
técnicos establecidos en este  
Reglamento y demás normativa  
aplicable.
- b) Causar daños en las  
instalaciones municipales del  
Servicio con mala fe.
- c) Incumplimiento de las órdenes  
municipales o del Prestador  
del Servicio, en su caso, en  
supuestos de emergencia.
- d) Realizar vertidos  
industriales sin autorización  
previa o con incumplimiento  
de las condiciones de vertido  
autorizadas.
- e) Incumplimiento de las  
directrices municipales o del

subministrades pel Prestador del Servei.

g) Obstaculitzar la funció inspectora del personal del Servei degudament acreditat.

Són infraccions lleus:

L'incompliment per l'usuari de qualssevol de les obligacions imposades en este Reglament i que no estiga tipificat com greu o molt greu.

## **Article 108. Sancions.**

Les sancions a imposar podran ser: pecuniàries (multes), suspensió temporal total o parcial del permís d'abocament, precintat de la connexió o clausura de l'abocament, amb caràcter temporal o definitiu.

La quantia de la multa serà d'un mínim de 30 Euros, sent el màxim allò que s'ha permés a la normativa sectorial d'aplicació en cada cas.

La multa a imposar serà de 50 fins a 100 Euros per les infraccions lleus, de 150 a 1000 Euros per les infraccions greus, i de 1000 a 3000 Euros per a les molt greus, i en tots els casos sense perjudi del màxim establert a la legislació sectorial vigent.

En el supòsit d'infraccions greus o molt greus, i amb independència de les sancions pecuniàries anteriors, es podrà acordar, de forma provisional o definitiva, la suspensió temporal total o parcial del permís d'abocament, la clausura de l'abocament, amb caràcter

Prestador del Servicio, así como actos en contra de las prescripciones del presente Reglamento.

f) Conexión de aparatos o instalaciones no autorizadas o modificación de las suministradas por el Prestador del Servicio.

g) Obstaculizar la función inspectora del personal del Servicio debidamente acreditado.

Son infracciones leves:

El incumplimiento por el usuario de cualesquiera de las obligaciones impuestas en este Reglamento y que no esté tipificado como grave o muy grave.

## **Artículo 108 . Sanciones.**

Las sanciones a imponer podrán ser: pecuniarias (multas), suspensión temporal total o parcial del permiso de vertido, precintado de la acometida o clausura del vertido, con carácter temporal o definitivo.

La cuantía de la multa será de un mínimo de 30 Euros, siendo el máximo lo permitido a la normativa sectorial de aplicación en cada caso.

La multa a imponer será de 50 hasta 100 Euros por las infracciones leves, de 150 a 1000 Euros por las infracciones graves, y de 1000 a 3000 Euros para las muy graves, y en todos los casos sin perjuicio del máximo establecido a la legislación sectorial vigente.

En el supuesto de infracciones graves o muy graves, y con

temporal o definitiu, com a mesures per a suprimir els efectes de la infracció i per a restaurar la legalitat vigent.

La imposició de sancions per infracció del present Reglament és competència del tinent d'alcalde d'Infraestructures de l'Ajuntament de Paterna.

### **Article 109. Graduació de les sancions.**

Les sancions s'han de graduar d'acord amb la gravetat del fet constitutiu de la infracció, atés els danys i els perjudicis produïts, el risc objectiu causat als béns o/i a les persones, la rellevància externa de la conducta infractora, l'existència d'intencionalitat o la reincidència en la comissió en el terme d'un any de més d'una infracció de la mateixa naturalesa quan s'haja declarat així per una resolució expressa.

En qualsevol cas la imposició d'una sanció no podrà ser més beneficiosa per al responsable que el compliment de les normes infringides.

La imposició de les sancions és independent de l'obligació, exigible en qualsevol moment, de reparar els danys i perjudicis causats en la seua integritat i al funcionament del sistema de sanejament.

### **Article 110. Danys i perjudicis a les instal·lacions.**

La imposició de les sancions establides és compatible amb l'exigència a l'infractor de la reposició de la situació alterada al seu estat originari, així com amb la indemnització pels danys i perjudicis

independencia de las sanciones pecuniarias anteriores, se podrá acordar, de forma provisional o definitiva, la suspensión temporal total o parcial del permiso de vertido, la clausura del vertido, con carácter temporal o definitivo, como medidas para suprimir los efectos de la infracción y para restaurar la legalidad vigente.

La imposición de sanciones por infracción del presente Reglamento es competencia del Teniente Alcalde de Infraestructuras del Ayuntamiento de Paterna.

### **Artículo 109 . Graduación de las sanciones.**

Las sanciones se han de graduar de acuerdo con la gravedad del hecho constitutivo de la infracción, considerando los daños y los perjuicios producidos, el riesgo objetivo causado a los bienes o/y a las personas, la relevancia externa de la conducta infractora, la existencia de intencionalidad o la reincidencia en la comisión en el término de un año de más de una infracción de la misma naturaleza cuando se haya declarado así por una resolución expresa.

En cualquier caso la imposición de una sanción no podrá ser mas beneficiosa para el responsable que el cumplimiento de las normas infringidas.

La imposición de las sanciones es independiente de la obligación, exigible en cualquier momento, de reparar los daños y perjuicios causados en su integridad y al funcionamiento del sistema de saneamiento.

### **Artículo 110. Daños y perjuicios a las instalaciones.**

La imposición de las sanciones

causats al sistema de sanejament. La reparació i reposició hauran d'executar-se per l'infractor a càrrec seu i dins del termini que se li haja assenyalat a este efecte.

Si l'infractor no ha executat en el termini assenyalat les obres que se li ordenen, el prestador del Servei les executarà de forma subsidiària i a càrrec de l'infractor.

### **Article 111 . Altres mesures en cas d'infracció.**

Sense perjudi de la imposició de les multes que corresponga, una vegada detectades activitats contràries a les determinacions d'este Reglament i en el si del corresponent procediment, es poden adoptar les mesures següents:

- a) Ordenar la suspensió provisional dels treballs d'execució d'obres o instal·lacions que contradiguen les disposicions d'este Reglament o siguen indegudament realitzades.
- b) Requerir a l'usuari perquè, dins del termini que se li indique, introduïsca les mesures tècniques necessàries que garantisquen el compliment de les prescripcions d'este Reglament i, si és procedent, prèvia redacció del projecte corresponent, present la sol·licitud de permís ajustada als termes d'este Reglament.
- c) Ordenar a l'usuari que, en el termini que se li fixe, introduïsca en les obres o instal·lacions realitzades les rectificacions necessàries per a ajustar-les a les condicions de l'autorització o a les

establecidas es compatible con la exigencia al infractor de la reposición de la situación alterada a su estado originario, así como con la indemnización por los daños y perjuicios causados al sistema de saneamiento. La reparación y reposición habrán de ejecutarse por el infractor a su cargo y dentro del plazo que se le haya señalado al efecto.

Si el infractor no ha ejecutado en el plazo señalado las obras que se le ordenen, el prestador del Servicio las ejecutará de forma subsidiaria y a cargo del infractor.

### **Artículo 111 . Otras medidas en caso de infracción.**

Sin perjuicio de la imposición de las multas que corresponda, una vez detectadas actividades contrarias a las determinaciones de este Reglamento y en el seno del correspondiente procedimiento, se pueden adoptar las medidas siguientes:

- a) Ordenar la suspensión provisional de los trabajos de ejecución de obras o instalaciones que contradigan las disposiciones de este Reglamento o sean indebidamente realizadas.
- b) Requerir al usuario para que, dentro del plazo que se le indique, introduzca las medidas técnicas necesarias que garanticen el cumplimiento de las prescripciones de este Reglamento y, si procede, previa redacción del proyecto correspondiente, presente la solicitud de permiso ajustada a los términos de este Reglamento.

disposicions d'este Reglament.

- d) Ordenar a l'usuari que, en el termini que se li indique, procedisca a la reparació i reposició de les obres i instal·lacions al seu estat anterior i a la demolició de tot allò que fóra indegudament construït o instal·lat.
- e) Disposar la reparació, la reposició i/o la demolició de les obres referides, ja siga amb equips propis o per mitjà del corresponent contracte, a càrrec de l'infractor.
- f) Impedir els usos indeguts de les instal·lacions per als que no s'haja obtingut autorització o que no s'ajusten a les condicions d'esta o a les disposicions del present Reglament.
- g) Ordenar la clausura o precintatge de les instal·lacions d'abocament en el cas que no siga possible tècnica o econòmicament evitar el dany per mitjà de les mesures correctores oportunes.
- h) Suspendre l'autorització de connexió.

Els termes a què es refereixen els apartats b), c) i d) d'este article seran proposats en funció de cada situació.

Les mesures referides en els paràgrafs anteriors poden ser adoptades, amb caràcter cautelar i a reserva de la resolució definitiva que s'adopte, simultàniament a la incoació del procediments sancionador, o en qualsevol

c) Ordenar al usuario que, en el plazo que se le fije, introduzca en las obras o instalaciones realizadas las rectificaciones necesarias para ajustarlas a las condiciones de la autorización o a las disposiciones de este Reglamento.

d) Ordenar al usuario que, en el plazo que se le indique, proceda a la reparación y reposición de las obras e instalaciones a su estado anterior y a la demolición de todo aquello que fuera indebidamente construido o instalado.

e) Disponer la reparación, la reposición y/o la demolición de las obras referidas, ya sea con equipos propios o mediante el correspondiente contrato, a cargo del infractor.

f) Impedir los usos indebidos de las instalaciones para los que no se haya obtenido autorización o que no se ajusten a las condiciones de esta o a las disposiciones del presente Reglamento.

g) Ordenar la clausura o precintamiento de las instalaciones de vertido en el caso de que no sea posible técnica o económicamente evitar el daño mediante las medidas correctoras oportunas.

h) Suspendir la autorización de conexión.

Los términos a que se refieren los apartados b), c) y d) de este artículo serán propuestos en función de cada situación.

Las medidas referidas en los

moment de la seua instrucció,  
i mantindre mentres contínua.

## **Article 112 . Sancions i reparació del dany**

**1. Segons** la seua naturalesa, les infraccions seran sancionades d'acord amb el que estableix la Llei que tipifique la falta comesa.

**2. Sense** perjudi de la sanció que en cada cas procedisca, s'hauran de reparar els danys causats. La reparació tindrà com a objecte la restauració dels béns alterats a la situació anterior a la infracció.

L'Ajuntament requerirà a l'infractor la reparació dels danys causats, indicant-li un temps màxim d'execució i les especificacions tècniques mínimes que haurà de complir. Si l'infractor no procedira a reparar el dany causat en el termini assenyalat, o no respectara les especificacions tècniques mínimes, l'Ajuntament podrà optar, segons l'abast dels danys i la urgència de la seua reparació, entre:

- La imposició de multes coercitives.
- Realitzar la reparació a costa de l'infractor.

Quan els béns alterats no puguin ser reposats al seu estat anterior, l'infractor haurà d'indemnitzar els danys i perjudis ocasionats. La valoració dels mateixos es farà per l'Ajuntament, basant-se en els criteris que millor permeten la seua quantificació, depenent del tipus de dany causat.

párrafos anteriores pueden ser adoptadas, con carácter cautelar y a reserva de la resolución definitiva que se adopte, simultáneamente a la incoación del procedimientos sancionador, o en cualquier momento de su instrucción, y mantenerla mientras continua.

## **Artículo 112 . Sanciones y reparación del daño**

**1.** Según su naturaleza, las infracciones serán sancionadas conforme a lo establecido en la Ley que tipifique la falta cometida.

**2.** Sin perjuicio de la sanción que en cada caso proceda, se deberán reparar los daños causados. La reparación tendrá como objeto la restauración de los bienes alterados a la situación anterior a la infracción.

El Ayuntamiento requerirá al infractor la reparación de los daños causados, indicándole un tiempo máximo de ejecución y las especificaciones técnicas mínimas que deberá cumplir. Si el infractor no procediese a reparar el daño causado en el plazo señalado, o no respetase las especificaciones técnicas mínimas, el Ayuntamiento podrá optar, según el alcance de los daños y la urgencia de su reparación, entre:

- La imposición de multas coercitivas.
- Realizar la reparación a costa del infractor.

Cuando los bienes alterados no puedan ser repuestos a su estado anterior, el infractor deberá indemnizar los daños y perjuicios ocasionados. La valoración de los

### **Article 113. Multes coercitives.**

Independentment de les sancions que corresponguen, per a l'execució forçosa de les mesures cautelars que s'ordenen durant la instrucció de l'expedient sancionador o de les mesures aparellades a la sanció, es podran imposar fins a 10 multes coercitives. Estes multes es podran reiterar amb caràcter mensual si transcorren els terminis assenyalats en el requeriment corresponent fins que l'obligat complisca el que s'haja disposat.

L'importde cada una de les multes coercitives no podrà excedir el 10 %del cost d'execució de l'obra a realitzar, podent imposar-se fins a deu multes, amb periodicitat mínima mensual.

És requisit previ a la imposició de les multes coercitives el requeriment o orde d'execució a l'obligat amb determinació del termini d'execució voluntària.

Es consideraran infraccions, les accions o omissions que contravinguen el que estableix la present Ordenança.

### **Article 114. Procediment sancionador.**

Tot el règim de sancions s'aplicarà amb estricta subjecció al que estableix el RD 1398/1993, de 4 d'agost, pel qual s'aprova el Reglament del Procediment per a l'Exercici de la Potestat Sancionadora i al que estableix la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú i disposicions reglamentàries de

misimos se hará por el Ayuntamiento, basándose en los criterios que mejor permitan su cuantificación, dependiendo del tipo de daño causado.

### **Artículo 113 . Multas coercitivas.**

Independientemente de las sanciones que correspondan, para la ejecución forzosa de las medidas cautelares que se ordenen durante la instrucción del expediente sancionador o de las medidas aparejadas a la sanción, se podrán imponer hasta 10 multas coercitivas. Estas multas se podrán reiterar con carácter mensual si transcurren los plazos señalados en el requerimiento correspondiente hasta que el obligado cumpla lo que se haya dispuesto.

El importe de cada una de las multas coercitivas no podrá exceder del 10% del coste de ejecución de la obra a realizar, pudiendo imponerse hasta diez multas, con periodicidad mínima mensual.

Es requisito previo a la imposición de las multas coercitivas el requerimiento u orden de ejecución al obligado con determinación del plazo de ejecución voluntaria.

Se considerarán infracciones, las acciones u omisiones que contravengan lo establecido en la presente Ordenanza.

### **Artículo 114 . Procedimiento sancionador.**

Todo el régimen de sanciones se aplicará con estricta sujeción a lo establecido en el RD 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba

desplegament, especialment en els relatiu al tràmit d'audiència a l'interessat.

### **Article 115. Denúncies a altres Organismes**

Amb independència de les sancions exposades, l'Ajuntament podrà cursar la corresponent denúncia als Organismes competents als efectes oportuns.

### **Article 116 . Potestat sancionadora**

La potestat sancionadora correspondrà al Tinent alcalde d'Infraestructures de l'Ajuntament de Paterna.

### **Article 117 . Responsables.**

Són responsables de les infraccions tipificades en este Reglament tots aquells que hagen participat en la comissió del fet infractor per qualsevol títol, tant si es tracta de persones físiques com de persones jurídiques.

### **Article 118. Responsabilitat penal.**

En qualsevol moment de l'expedient sancionador en què s'aprecie la possible qualificació dels fets com presumptament constitutives de delictes o de falta, es donarà compte al Ministeri Fiscal.

### **Article 119. Reclamacions i recursos.**

L'usuari podrà formular reclamacions en el RD 1398 1993/, de 4 d'agost pel qual s'aprova el Reglament per a l'exercici de la potestat sancionadora.

el Reglamento del Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora y a lo establecido en la Ley de Régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y disposiciones reglamentarias de desarrollo, especialmente en los relativo al trámite de audiencia al interesado.

### **Artículo 115. Denuncias a otros Organismos**

Con independencia de las sanciones expuestas, el Ayuntamiento podrá cursar la correspondiente denuncia a los Organismos competentes a los efectos oportunos.

### **Artículo 116 . Potestad sancionadora**

La potestad sancionadora corresponderá al Teniente Alcalde de Infraestructuras del Ayuntamiento de Paterna.

### **Artículo 117 . Responsables.**

Son responsables de las infracciones tipificadas en este Reglamento todos aquellos que hayan participado en la comisión del hecho infractor por cualquier título, tanto si se trata de personas físicas como de personas jurídicas.

### **Artículo 118. Responsabilidad penal.**

En cualquier momento del expediente sancionador en el que se aprecie la posible calificación de los hechos como presuntamente constitutivos de delito o de falta, se dará cuenta al Ministerio Fiscal.



Contra esta Resolució, expressa o presumpta, que posa fi a la via administrativa, es podrà interposar recurs potestatiu de reposició davant del mateix òrgan que la va dictar en el termini d'un mes comptador des de la data de la notificació de l'esmentada resolució. També podrà interposar-se directament recurs contenciós administratiu en el termini de dos mesos a comptar de l'endemà de la notificació de la resolució.

En tot cas, els afectats per la resolució podran interposar enfront de la mateixa qualsevol altre recurs o exercir aquelles altres accions que es consideren oportunes en defensa dels seus interessos.

## **Article 120 . Tribunals competents**

Finalitzada la via administrativa, totes les qüestions derivades de la prestació del Servei, i sempre que es recórrega a la via jurisdiccional, seran resoltes pels Jutjats i Tribunals amb competència, per raó de la matèria i quantia, en el municipi de Paterna.

### **Disposició addicional primera.- Règim econòmic aplicable als abocaments.**

Els abocaments d'aigües residuals a la xarxa municipal de clavegueram estaran sotmesos al règim tarifari establert en la tarifa Mediambiental aprovada per acord d'Ajuntament Ple de ...Septiembre. Els abocaments es veuran gravats amb una Tarifa establida en funció del seu cabal o volum, i de la classificació que posseïsquen.

## **Artículo 119. Reclamaciones y recursos.**

El usuario podrá formular reclamaciones en el RD 1398/1993, de 4 de agosto por el que se aprueba el Reglamento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

Contra esta Resolución, expresa o presunta, que pone fin a la vía administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que la dictó en el plazo de un mes contado desde la fecha de la notificación de la citada resolución. También podrá interponerse directamente recurso contencioso - administrativo en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de la notificación de la resolución.

En cualquier caso, los afectados por la resolución podrán interponer frente a la misma cualquier otro recurso o ejercer aquellas otras acciones que se consideren oportunas en defensa de sus intereses.

## **Artículo 120 . Tribunales competentes**

Finalizada la vía administrativa, todas las cuestiones derivadas de la prestación del Servicio, y siempre que se recurra a la vía jurisdiccional, serán resueltas por los Juzgados y Tribunales con competencia, por razón de la materia y cuantía, en el municipio de Paterna.

### **Disposición adicional primera.- Régimen económico aplicable a los vertidos.**

Los vertidos de aguas residuales a la red municipal de alcantarillado

El cobrament de la Tarifa es realitzarà a través de les empreses subministradores d'aigua potable, i quan açò no siga possible, per mitjà de cobrament directe al titular de l'abocament.

#### **Disposició addicional segona. Activitats existents.**

Amb l'abast específic que es detalla al llarg del seu articulat, la present Ordenança és exigible amb caràcter immediat a les activitats existents, tenint en compte que manté per a estes les mateixes obligacions que ja formulava l'anterior Ordenança d'abocaments, els terminis d'adequació de les quals ja han vençut.

#### **Disposició derogatòria.**

Este Reglament deroga i substituïx a l'anterior Ordenança d'abocaments d'aigües residuals a la xarxa de clavegueram municipal, de data 23 d'abril de 2008, des del dia de la seua entrada en vigor.

#### **Disposició final.**

El present Reglament entrara en vigor l'endemà de la seua publicació íntegra en el Butlletí Oficial de la Província de València.

estarán sometidos al régimen tarifario establecido en la tarifa Medioambiental aprobada por acuerdo de Ayuntamiento Pleno de ...Septiembre. Los vertidos se verán gravados con una Tarifa establecida en función de su caudal o volumen, y de la clasificación que posean.

El cobro de la Tarifa se realizará a través de las empresas suministradoras de agua potable, y cuando esto no sea posible, mediante cobro directo al titular del vertido.

#### **Disposición adicional segunda. Actividades existentes.**

Con el alcance específico que se detalla a lo largo de su articulado, la presente Ordenanza es exigible con carácter inmediato a las actividades existentes, habida cuenta de que mantiene para éstas las mismas obligaciones que ya formulaba la anterior Ordenanza de vertidos, cuyos plazos de adecuación ya han vencido.

#### **Disposición derogatoria.**

Este Reglamento deroga y sustituye a la anterior Ordenanza de vertidos de aguas residuales a la red de alcantarillado municipal, de fecha 23 de abril de 2008, desde el día de su entrada en vigor.

#### **Disposición final.**

El presente Reglamento entrara en vigor al día siguiente de su publicación íntegra en el Boletín Oficial de la Provincia de Valencia.

ANNEX 1. CLASSIFICACIÓ D'ACTIVITATS.

	Classificació		Activitat generadora	Codi CNAE 93 (R.D. 1560/1992)
	Classe	Grup		
D O M È S T I Q U E S	0	0	Domèstiques: Vivendes particulars dedicades exclusivament a eixe fi. Assimilables a domèstiques: Ús residencial, docent, recreatiu, oficines, administratiu, comerç a l'engròs, al detall i magatzems, excepte de les anteriors, les que posseïsquen cuines amb capacitat per a més de 50 comensals simultanis, serveis de bugaderia o tintoreria, piscines col·lectives amb superfície de làmina d'aigua total superior a 100 m², laboratoris o tallers, dutxes para més de 10 persones de forma simultània, instal·lacions de refrigeració condensades per aigua, cambres frigorífiques o obradors de superfície total superior a 50 m², llavadors per a vehicles o per als productes emmagatzemats o venuts, productes o instal·lacions susceptibles de provocar vessaments, exsudats, lixiviats o condensats, o bé que tracten amb líquids a granel, envasaments o transvasats in situ, o productes susceptibles de ser arrossegats al clavegueram municipal per l'aigua de pluja o operacions de neteja.	-
A G U A S	1	1	Producció i distribució d'electricitat, gas, aigua i vapor.	Divisió E.
		2	Siderúrgia, metal·lúrgia, fabricació de productes i maquinària metàl·lica (excepte recobriments), fabricació de vehicles, components de transport, components elèctrics, electrònica, òptica i reciclatge de metalls.	Divisió DJ (excepte 28.51), DK, DL, DM i 37.10.
		3	Alimentària: Preparació de creïlles, obtenció olis i greixos sense refinar (excepte d'oli d'oliva) i refinades, fabricació i preparació de productes de molinaria, pastes, brioxeria, pastisseria, midons, sucre, café, cacau, xocolata, infusions, salses, espècies, aliments dietètics, aliments infantils i aliments per a animals.	15.31, 15.412, 15.413, 15.42, 15.43, 15.6, 15.7, i 15.8.
		4	Alimentària: Fabricació productes carnis (excepte escorxadors), sucs de fruites i hortalisses, hortalisses fresques i congelades, conserves de fruites i embotellament d'olis.	15.13, 15.32, 15.33.
		5	Confecció de peces de roba, exteriors, interiors, llenceria i calçat. Preparació i tenyit de pells ja assaonades.	18 i 19.3.

I N D U S T R I A L E S		6	Indústries de la fusta, suro, vimen, espart i fibra vegetal.	Divisió DD, 36.11, 36.12, 36.13 i 36.14.
		7	Edició i arts gràfiques, edició i reproducció de so, fotografia, vídeo i gravacions informàtiques. Fabricació de matalafs, graneres, raspalls i brotxes. Joieria, bijuteria, fabricació de monedes, muntatge d'instruments musicals, articles d'esport i joguets.	22, 36.15, 36.2, 36.3, 36.4, 36.5 i 36.6.
	2	8	Indústria minera, mines, pedreres, graveres, extracció de minerals, sals, pedres, petroli, carbó, gas natural, coqueries. Refinament de petroli. Salines. Producció, tractament i gestió de compostos nuclears i els seus residus.	10.1, 10.2, 10.3, 11.1, 12, divisió CB i DF.
		9	Indústria química de consum i transformats. Fabricació de productes químics orgànics i inorgànics, gasos industrials, colorants, pigments, tintes, adobs, fertilitzants, pesticides, insecticides, plàstics, cautxú, fibres sintètiques, dissolvents, pintures, vernissos, coles, revestiments, massilles, productes farmacèutics, detergents, netejadors, sabons, cosmètics, explosius, olis essencials, gelatines, suport fotogràfic, de vídeo i informàtic, productes per a revelat, tractament d'olis i greixos per a usos industrials, fabricació de productes de cautxú, recautxutatges i elements plàstics de qualsevol tipus.	Divisió DG i DH.
		10	Transformació de minerals no metàl·lics, fabricació de matèria base i productes de vidre, fibra de vidre, ceràmica, ciment, calç, algeps, formigó, morter, fibrociment, pedra artificial, productes abrasius i altres productes minerals no metàl·lics. Tall i tallat de pedra. Reciclatge de rebutjos sòlids no metàl·lics.	Divisió DONÍ i 37.2.
		11	Alimentària: Producció de begudes alcohòliques i no alcohòliques. Indústria del tabac.	15.9 i 16.
		12	Alimentària: Escorxadors, fabricació de conserves i productes de peix, obtenció d'oli d'oliva sense refinar, obtenció de productes lactis (excepte llet crua) i gelats.	15.11, 15.12, 15.2, 15.411 i 15.5.
		13	Indústria tèxtil, exclòs confecció, filatures, fabricació i acabat de fils i teixits, tenyit i estampació de teles, fabricació d'estores, moquetes, cordes, xarxes, teixits de punt, calceteria, teixits especials endurits o recoberts.	17.
		14	Indústria de pasta de paper i paperera, fabricació i reciclatge de pasta paperera, paper i cartó. Fabricació de productes de paper i cartó.	21.

	3	15	Indústria de la pell i el cuir, preparació, assaonat i acabat de cuir. Fabricació d'articles de marroquineria, viatge, albarderia i talabarderia.	19.1 i 19.2.
		16	Tractament i revestiment de metalls.	28.51.
		17	Producció de llet crua, explotació de bestiar boví, porcí, avicultura, aquicultura, i altres explotacions de bestiar.	01.21, 01.23, 01.24, 01.25 i 05.02.
	4	18	Qualsevol altra activitat generadora d'aigües residuals industrials, no incloses entre les anteriors: Reparació i neteja de vehicles i maquinària, gasolineres, laboratoris, tintoreries, clíniques i hospitals, abocaments procedents d'altres termes municipals...	-

Taula 1.1

## ANNEX 2. ANÀLISI TIPUS.

PARÀMETRES BÀSICS	UNITAT
PH	u. ph
SS - Sòlids en suspensió	mg/l
Materials sedimentables 60'	ml/l
COND - Conductivitat elèctrica a 25°C	µS/cm
DBO5 - Demanda bioquímica d'oxigen.	mg/l
DQO - Demanda química d'oxigen	mg/l
NKT - Nitrogen Kjeldahl total	mg/l
PT - Fòsfor total	mg/l
TOX - Toxicitat	U.T.

Taula 2.1

PARÀMETRES	ANÀLISI TIPUS																		
	Grup																		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
BÀSICS:	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Alumini (mg/l)			X					X	X	X	X						X		
Arsènic (mg/l)							X			X									
Bari (mg/l)							X												
Bor (mg/l)							X	X		X	X								
Cadmi (mg/l)			X			X			X	X							X		
Crom III (mg/l)			X			X	X	X	X							X	X		
Crom VI (mg/l)			X			X	X	X	X							X	X		
Ferro (mg/l)		X	X					X	X	X	X				X		X		
E Manganés (mg/l)									X										
S Níquel (mg/l)			X						X								X		
P Mercuri (mg/l)			X						X	X									
E Plom (mg/l)		X	X			X		X	X	X	X				X				
C Seleni (mg/l)										X									
I Estany (mg/l)			X						X										
F Coure (mg/l)		X	X				X	X	X	X	X				X		X		X
I Zinc (mg/l)		X	X			X		X	X	X	X				X		X		

C	Cianurs (mg/l)		X														X	
O	Clorurs (mg/l)	X		X	X			X	X			X	X	X	X	X	X	X
S	Sulfurs (mg/l)		X	X	X							X	X	X		X	X	X
	Sulfits (mg/l)														X			
	Sulfats (mg/l)	X	X	X	X			X	X	X		X	X	X		X	X	
	Fluorurs (mg/l)								X									
	Nitrogen amoniacal (mg/l)			X	X			X			X	X	X	X	X		X	
	Nitrogen nítric (mg/l)			X	X		X				X	X					X	X
	Olis i greixos (mg/l)	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
	Fenols totals (mg/l)		X				X	X		X						X		X
	Aldehids (mg/l)					X	X											X
	Detergents (mg/l)	X		X	X			X	X	X		X	X	X	X		X	X
	Plaguicides (mg/l)				X				X					X				
	Hidrocarburs (mg/l)	X	X					X	X	X						X		X

### ANNEX 3. VALORS MÀXIMS ADMISSIBLES DE PARÀMETRES CONTAMINANTS.

Coure	mg/l	1,00
Zinc	mg/l	5,00
Cianurs	mg/l	0,50
Clorurs	mg/l	800,00
Sulfurs	mg/l	2,00
Sulfits	mg/l	2,00
Sulfats	mg/l	1.000,00
Fluorurs	mg/l	12,00
Fòsfor total	mg/l	15,00
Nitrogen Kjeldahl total	mg/l	80,00
Nitrogen amoniacal	mg/l	25,00
Nitrogen nítric	mg/l	20,00
Olis i greixos	mg/l	100,00
Fenols totals	mg/l	2,00
Aldehids	mg/l	2,00
Detergents	mg/l	6,00
Pesticides	mg/l	0,10
Toxicitat	U.T.	15,00

Taula 3.1

#### ANEXO 1. CLASIFICACIÓN DE ACTIVIDADES.

	Clasificación		Actividad generadora	Código CNAE 93 (R.D. 1560/1992)
	Clase	Grupo		
D O M É S T I C A S	0	0	Domésticas: Viviendas particulares dedicadas exclusivamente a ese fin. Asimilables a domésticas: Uso residencial, docente, recreativo, oficinas, administrativo, comercio al por mayor, al por menor y almacenes, excepto de las anteriores, las que posean cocinas con capacidad para más de 50 comensales simultáneos, servicios de lavandería o tintorería, piscinas colectivas con superficie de lámina de agua total superior a 100 m <sup>2</sup> , laboratorios o talleres, duchas para más de 10 personas de forma simultánea, instalaciones de refrigeración condensadas por agua, cámaras frigoríficas u obradores de superficie total superior a 50 m <sup>2</sup> , lavaderos para vehículos o para los productos almacenados o vendidos, productos o instalaciones susceptibles de provocar derrames, exudados, lixiviados o condensados, o bien que traten con líquidos a granel, envasados o trasvasados in situ, o productos susceptibles de ser arrastrados al alcantarillado mpal. por el agua de lluvia u operaciones de limpieza.	-

A G U A S	1	1	Producción y distribución de electricidad, gas, agua y vapor.	División E.
		2	Siderurgia, metalurgia, fabricación de productos y maquinaria metálica (excepto recubrimientos), fabricación de vehículos, componentes de transporte, componentes eléctricos, electrónica, óptica y reciclaje de metales.	División DJ (excepto 28.51), DK, DL, DM y 37.10.
		3	Alimentaria: Preparación de patatas, obtención aceites y grasas sin refinar (excepto de aceite de oliva) y refinadas, fabricación y preparación de productos de molinería, pastas, bollería, pastelería, almidones, azúcar, café, cacao, chocolate, infusiones, salsas, especias, alimentos dietéticos, alimentos infantiles y alimentos para animales.	15.31, 15.412, 15.413, 15.42, 15.43, 15.6, 15.7, y 15.8.
		4	Alimentaria: Fabricación productos cárnicos (excepto mataderos), zumos de frutas y hortalizas, hortalizas frescas y congeladas, conservas de frutas y embotellado de aceites.	15.13, 15.32, 15.33.
		5	Confección de prendas de vestir, exteriores, interiores, lencería y calzado. Preparación y teñido de pieles ya curtidas.	18 y 19.3.
		6	Industrias de la madera, corcho, mimbre, esparto y fibra vegetal.	División DD, 36.11, 36.12, 36.13 y 36.14.
		7	Edición y artes gráficas, edición y reproducción de sonido, fotografía, vídeo y grabaciones informáticas. Fabricación de colchones, escobas, cepillos y brochas. Joyería, bisutería, fabricación de monedas, montaje de instrumentos musicales, artículos de deporte y juguetes.	22, 36.15, 36.2, 36.3, 36.4, 36.5 y 36.6.
I N D U S T R I A L E S	2	8	Industria minera, minas, canteras, graveras, extracción de minerales, sales, piedras, petróleo, carbón, gas natural, coquerías. Refino de petróleo. Salinas. Producción, tratamiento y gestión de compuestos nucleares y sus residuos.	10.1, 10.2, 10.3, 11.1, 12, división CB y DF.
		9	Industria química de consumo y transformados. Fabricación de productos químicos orgánicos e inorgánicos, gases industriales, colorantes, pigmentos, tintas, abonos, fertilizantes, pesticidas, insecticidas, plásticos, caucho, fibras sintéticas, disolventes, pinturas, barnices, colas, revestimientos, masillas, productos farmacéuticos, detergentes, limpiadores, jabones, cosméticos, explosivos, aceites esenciales, gelatinas, soporte fotográfico, de vídeo e informático, productos para revelado, tratamiento de aceites y grasas para usos industriales, fabricación de productos de caucho, recauchutados y elementos plásticos de todo tipo.	División DG y DH.



		10	Transformación de minerales no metálicos, fabricación de materia base y productos de vidrio, fibra de vidrio, cerámica, cemento, cal, yeso, hormigón, mortero, fibrocemento, piedra artificial, productos abrasivos y otros productos minerales no metálicos. Corte y tallado de piedra. Reciclado de desechos sólidos no metálicos.	División DI y 37.2.
		11	Alimentaria: Producción de bebidas alcohólicas y no alcohólicas. Industria del tabaco.	15.9 y 16.
		12	Alimentaria: Mataderos, fabricación de conservas y productos de pescado, obtención de aceite de oliva sin refinar, obtención de productos lácteos (excepto leche cruda) y helados.	15.11, 15.12, 15.2, 15.411 y 15.5.
		13	Industria textil, excluido confección, hilaturas, fabricación y acabado de hilos y tejidos, teñido y estampación de telas, fabricación de alfombras, moquetas, cuerdas, redes, tejidos de punto, calcetería, tejidos especiales endurecidos o recubiertos.	17.
		14	Industria de pasta de papel y papelería, fabricación y reciclado de pasta papelería, papel y cartón. Fabricación de productos de papel y cartón.	21.
	3	15	Industria de la piel y el cuero, preparación, curtido y acabado de cuero. Fabricación de artículos de marroquinería, viaje, guarnicionería y talabartería.	19.1 y 19.2.
		16	Tratamiento y revestimiento de metales.	28.51.
		17	Producción de leche cruda, explotación de ganado bovino, porcino, avicultura, acuicultura, y otras explotaciones de ganado.	01.21, 01.23, 01.24, 01.25 y 05.02.
	4	18	Cualquier otra actividad generadora de aguas residuales industriales, no incluidas entre las anteriores: Reparación y limpieza de vehículos y maquinaria, gasolineras, laboratorios, tintorerías, clínicas y hospitales, vertidos procedentes de otros términos municipales...	-

Tabla 1.1

## ANEXO 2. ANÁLISIS TIPO.

PARÁMETROS BÁSICOS	UNIDAD
pH	u. ph
SS - Sólidos en suspensión	mg/l
Materiales sedimentables 60'	ml/l
COND - Conductividad eléctrica a 25°C	µS/cm
DBO5 - Demanda bioquímica de oxígeno.	mg/l
DQO - Demanda química de oxígeno	mg/l

NKT - Nitrógeno Kjeldahl total	mg/l
PT - Fósforo total	mg/l
TOX - Toxicidad	U.T.

Tabla 2.1

PARÁMETROS		ANÁLISIS TIPO																		
		Grupo																		
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
BÁSICOS:		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
E S P E C Í F I C O S	Aluminio (mg/l)			X					X	X	X	X						X		
	Arsénico (mg/l)							X			X									
	Bario (mg/l)							X												
	Boro (mg/l)							X	X		X	X								
	Cadmio (mg/l)			X			X			X	X							X		
	Cromo III (mg/l)			X			X	X	X	X							X	X		
	Cromo VI (mg/l)			X			X	X	X	X							X	X		
	Hierro (mg/l)		X	X					X	X	X	X				X		X		
	Manganeso (mg/l)									X										
	Níquel (mg/l)			X						X								X		
	Mercurio (mg/l)			X						X	X									
	Plomo (mg/l)		X	X			X		X	X	X	X				X				
	Selenio (mg/l)										X									
	Estaño (mg/l)			X						X										
	Cobre (mg/l)		X	X				X	X	X	X	X				X		X		X
	Zinc (mg/l)		X	X			X		X	X	X	X				X		X		
	Cianuros (mg/l)			X														X		
	Cloruros (mg/l)		X		X	X			X	X			X	X	X	X	X		X	X
	Sulfuros (mg/l)			X	X	X								X	X	X		X	X	X
	Sulfitos (mg/l)															X				
	Sulfatos (mg/l)		X	X	X	X				X	X	X	X	X	X		X	X		X
	Fluoruros (mg/l)											X								
	Nitrógeno amoniacal (mg/l)				X	X					X		X	X	X	X	X		X	
	Nitrógeno nítrico (mg/l)				X	X		X					X	X					X	X
	Aceites y grasas (mg/l)		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
	Fenoles totales (mg/l)			X				X	X		X							X		X
	Aldehídos (mg/l)						X	X												X
	Detergentes (mg/l)		X		X	X			X	X	X		X	X	X	X			X	X
	Plaguicidas (mg/l)					X					X					X				
	Hidrocarburos (mg/l)		X	X						X	X	X						X		X

Tabla 2.2

### ANEXO 3. VALORES MÁXIMOS ADMISIBLES DE PARÁMETROS CONTAMINANTES.

PARÁMETROS	UNIDADES	VALORES MÁXIMOS
pH	u. pH	5,5-9,00
Sólidos en suspensión	mg/l	500,00
Materiales sedimentables	ml/l	15,00
Sólidos gruesos	-	Ausentes
DBO5	mg/l	500,00
DQO	mg/l	1.000,00
Temperatura	°C	40,00
Conductividad eléctrica a 25°C	µS/cm	3.000,00
Color en dilución 1/40	-	Inapreciable
Aluminio	mg/l	10,00
Arsénico	mg/l	1,00
Bario	mg/l	20,00
Boro	mg/l	3,00
Cadmio	mg/l	0,50
Cromo III	mg/l	2,00
Cromo VI	mg/l	0,50
Hierro	mg/l	5,00
Manganeso	mg/l	5,00
Níquel	mg/l	5,00
Mercurio	mg/l	0,10
Plomo	mg/l	1,00
Selenio	mg/l	0,50
Estaño	mg/l	5,00
Cobre	mg/l	1,00
Zinc	mg/l	5,00
Cianuros	mg/l	0,50
Cloruros	mg/l	800,00
Sulfuros	mg/l	2,00
Sulfitos	mg/l	2,00
Sulfatos	mg/l	1.000,00
Fluoruros	mg/l	12,00
Fósforo total	mg/l	15,00
Nitrógeno Kjeldahl total	mg/l	80,00
Nitrógeno amoniacal	mg/l	25,00
Nitrógeno nítrico	mg/l	20,00
Aceites y grasas	mg/l	100,00
Fenoles totales	mg/l	2,00
Aldehídos	mg/l	2,00
Detergentes	mg/l	6,00
Pesticidas	mg/l	0,10
Toxicidad	U.T.	15,00

Tabla 3.1

**ANNEX 4. ÍNDEX DE CONTAMINACIÓ DELS ABOCAMENTS REALITZATS PER ACTIVITATS GENERADORES D'ABOCAMENTS INDUSTRIALS**

1. La classificació dels abocaments realitzats per les activitats generadores d'abocaments industrials vindrà determinada pel valor del seu Índex de Contaminació, IC, obtingut este en la forma en què es descriu en este annex.

Es defineix l'Índex de Contaminació, IC, com:

$$IC = ICC + ICE$$

On: ICC= Índex de Càrrega Contaminant, referenciat al d'abocament domèstic tipus.

ICE Índex de Contaminació Específic.

2. Per al càlcul de l'Índex de Càrrega Contaminant, ICC, es defineix en primer lloc l'abocament urbà que serveix de referència com aquell que, tenint el seu origen en els aparells sanitaris i instal·lacions domèstiques té les següents característiques:

**ANEXO 4. ÍNDICE DE CONTAMINACIÓN DE LOS VERTIDOS REALIZADOS POR ACTIVIDADES GENERADORAS DE VERTIDOS INDUSTRIALES.**

1. La clasificación de los vertidos realizados por las actividades generadoras de vertidos industriales vendrá determinada por el valor de su Índice de Contaminación, IC, obtenido éste en la forma en que se describe en este anexo.

Se define el Índice de Contaminación, IC, como:

$$IC = ICC + ICE$$

Siendo: ICC = Índice de Carga Contaminante, referenciado al del vertido domèstico tipo.

ICE Índice de Contaminación Específico.

2. Para el cálculo del Índice de Carga Contaminante, ICC, se define en primer lugar el vertido urbano que sirve de referencia como aquel que, teniendo su origen en los aparatos sanitarios e instalaciones domèsticas, tiene las siguientes características:

Paràmetre	Valors de referència
PH	8 u.pH
SS	300 mg/l
DBO5	300 mg/l
DQO	500 mg/l
NKT	50 mg/l
PT	20 mg/l
Conductivitat	2.000 $\mu$ S/cm
Toxicitat	3 u.t.

Taula 4.1

Paràmetre	Valores de referencia
pH	8 u.pH
SS	300 mg/l
DBO5	300 mg/l
DQO	500 mg/l
NKT	50 mg/l
PT	20 mg/l
Conductivitat	2.000 µS/cm
Toxicitat	3 u.t.

Tabla 4.1.

El terme ICC es calcularà d'acord amb la fórmula següent:

El término ICC se calculará con arreglo a la siguiente fórmula:

$$ICC = p_1 \frac{\Delta SS}{300} + p_2 \frac{\Delta DBO5}{300} + p_3 \frac{\Delta DQO}{500} + p_4 \frac{\Delta NKT}{50} + p_5 \frac{\Delta PT}{20} + p_6 \frac{\Delta COND}{2000} + p_7 \frac{\Delta TOX}{3}$$

En la qual:

$\Delta SS$  = Increment de sòlids en suspensió a 103-105° C, en mg/l.

$\Delta DBO5$  = Increment de demanda bioquímica d'oxigen a cinc dies, en mg/l.

$\Delta DQO$  = Increment de la demanda química d'oxigen, en mg/l.

$\Delta NKT$  = Increment de nitrogen Kjeldahl total (orgànic i amoniacal), en mg/l.

$\Delta PT$  = Increment de fòsfor total, en mg/l.

$\Delta COND$  = Increment de conductivitat elèctrica a 25° C, en µS/cm.

**$\Delta TOX$  = Increment de toxicitat, expressada en unitats de toxicitat (u.t.).**

Els increments es calcularan com a diferència entre el valor d'eixida en l'abocament i el valor en les aigües d'abastiment, d'acord amb la fórmula següent:

$$\Delta C_i = C_i - C_{iABAS}$$

En la cual:

$\Delta SS$  = Incremento de sólidos en suspensión a 103-105° C, en mg/l.

$\Delta DBO5$  = Incremento de demanda bioquímica de oxígeno a cinco días, en mg/l.

$\Delta DQO$  = Incremento de la demanda química de oxígeno, en mg/l.

$\Delta NKT$  = Incremento de nitrógeno Kjeldahl total (orgánico y amoniacal), en mg/l.

$\Delta PT$  = Incremento de fósforo total, en mg/l.

$\Delta COND$  = Incremento de conductividad eléctrica a 25° C, en µS/cm.

**$\Delta TOX$  = Incremento de toxicidad, expresada en unidades de toxicidad (u.t.).**

Los incrementos se calcularán como diferencia entre el valor de salida en el vertido y el valor en las aguas de abastecimiento, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$\Delta C_i = C_i - C_{iABAS}$$

Siendo:

Sent:

$\Delta C_i$  = Increment de valor del paràmetre i.

$C_i$  = Valor del paràmetre i en l'abocament.

$C_{i \text{ ABAS}}$  = Valor del paràmetre i en les aigües d'abastiment.

El valor de cada un dels paràmetres  $p_i$ , serà l'indicat en la taula següent:

$\Delta C_i$  = Incremento de valor del parámetro i.

$C_i$  = Valor del parámetro i en el vertido.

$C_{i \text{ ABAS}}$  = Valor del parámetro i en las aguas de abastecimiento.

El valor de cada uno de los parámetros  $p_i$ , será el indicado en la tabla siguiente:

Paràmetre	Valors de referència
$p_1$	0,14
$p_2$	0,14
$p_3$	0,18
$p_4$	0,07
$p_5$	0,11
$p_6$	0,11
$p_7$	0,25

Taula 4.2

---

Parámetro	Valores de referencia
$p_1$	0,14
$p_2$	0,14
$p_3$	0,18
$p_4$	0,07
$p_5$	0,11
$p_6$	0,11
$p_7$	0,25

Tabla 4.2

3. Per al càlcul de l'Índex de Contaminació Específica, ICE, es consideraran els principals paràmetres contaminants, no inclosos en l'Índex de Càrrega Contaminant, ICC.

**L'ICE es calcularà d'acord amb la fórmula següent:**

3. Para el cálculo del Índice de Contaminación Específica, ICE, se considerarán los principales parámetros contaminantes, no incluidos en el Índice de Carga Contaminante, ICC.

**El ICE se calculará con arreglo a la siguiente fórmula:**

$$ICE = 0,25 \cdot (\Delta pH + \sum_i \frac{C_i}{LC_i})$$

On:

$\Delta pH$  = Desviació del pH de l'abocament, respecte al pH neutre.

$C_i$  = Concentració del paràmetre i en l'abocament.

$LC_i$  = Valor de referència per al paràmetre i.

I els valores dels quals són:

Siendo:

$\Delta pH$  = Desviación del pH del vertido, respecto al pH neutro.

$C_i$  = Concentración del parámetro i en el vertido.

$LC_i$  = Valor de referencia para el parámetro i.

Y cuyos valores son:

$$\Delta pH = \frac{38,5 - 5,5 \cdot pH}{7} \quad si \quad pH \leq 7$$

$$\Delta pH = \frac{5 \cdot pH}{7} - 5 \quad si \quad pH > 7$$

Paràmetre a caracteritzar, $C_i$ .	Valor de referència, $LC_i$
Zinc	5 (mg/l)
Coure	1 (mg/l)
Níquel	5 (mg/l)
Cadmi	0,5 (mg/l)
Plom	1 (mg/l)
Crom (III i IV)	2,5 (mg/l)
Mercuri	0,1 (mg/l)

Parámetro a caracterizar, $C_i$ .	Valor de referencia, $LC_i$
Cinc	5 (mg/l)
Cobre	1 (mg/l)

Níquel	5 (mg/l)
Cadmio	0,5 (mg/l)
Plomo	1 (mg/l)
Cromo (III y IV)	2,5 (mg/l)
Mercurio	0,1 (mg/l)

Tabla 4.3.

L'expressió de l'ICE queda com quedando la expresión del ICE como segueix: sigue:

$$ICE = 0,25 \cdot (\Delta pH + \frac{Zn}{5} + \frac{Cu}{1} + \frac{Ni}{5} + \frac{Cd}{0,5} + \frac{Pb}{1} + \frac{Cr}{2,5} + \frac{Hg}{0,1})$$

On el nom de cada element representa la seua concentració en la mostra, expressat en mg/l.

4. La presa de mostra i les anàlisis dels distints paràmetres  $C_i$  i  $C_{i \text{ ABAS}}$  hauran de ser realitzats per un Laboratori Homologat. La mostra podrà ser integrada o puntual, però en qualsevol cas haurà de ser presa en condicions de funcionament normal de l'activitat.

Els valors de  $C_{i \text{ ABAS}}$  podran ser considerats quan en l'abocament generat intervinga aigua, i esta siga subministrada exclusivament per una companyia concessionària del dit servei. En la resta de casos els valors dels distints  $C_{i \text{ ABAS}}$  seran sempre 0.

De la mateixa manera, quan les aigües de subministrament no siguen caracteritzades, es considerarà que tots els paràmetres  $C_{i \text{ ABAS}}$  posseïxen valor 0.

Segons el tipus d'activitat, els paràmetres la caracterització dels quals serà necessària per a determinar el seu Índex de Contaminació, IC, seran els següents:

Donde el nombre de cada elemento representa su concentración en la muestra, expresado en mg/l.

4. La toma de muestra y los análisis de los distintos parámetros  $C_i$  y  $C_{i \text{ ABAS}}$  deberán ser realizados por un Laboratorio Homologado. La muestra podrá ser integrada o puntual, pero en cualquier caso deberá ser tomada en condiciones de normal funcionamiento de la actividad.

Los valores de  $C_{i \text{ ABAS}}$  podrán ser considerados cuando en el vertido generado intervenga agua, y ésta sea suministrada exclusivamente por una compañía concesionaria de dicho servicio. En el resto de casos los valores de los distintos  $C_{i \text{ ABAS}}$  serán siempre 0.

Del mismo modo, cuando las aguas de suministro no sean caracterizadas, se considerará que todos los parámetros  $C_{i \text{ ABAS}}$  poseen valor 0.

Según el tipo de actividad, los parámetros cuya caracterización será necesaria para determinar su Índice de Contaminación, IC, serán los siguientes:



Paràmetres Grup A (generals)	Paràmetres Grup B (metalls pesants)
pH	Crom (III i IV)
Conductivitat	Zinc
Sòlids en suspensió	Cadmi
DQO	Coure
DBO <sub>5</sub>	Níquel
Nitrogen Kjeldahl total	Plom
Fòsfor total	Mercuri
Toxicitat	-

Taula 4.4.

Parámetros Grupo A (generales)	Parámetros Grupo B (metales pesados)
pH	Cromo (III y IV)
Conductividad	Cinc
Sólidos en suspensión	Cadmio
DQO	Cobre
DBO <sub>5</sub>	Níquel
Nitrógeno Kjeldahl total	Plomo
Fósforo total	Mercurio
Toxicidad	-

Tabla 4.4.

Les empreses les activitats de les quals es troben incloses en la següent relació de la Classificació Nacional d'Activitats Econòmiques (CNAE '93), hauran de caracteritzar els paràmetres dels Grups A i B en tots els seus punts d'abocament per al càlcul del seu IC:

Las empresas cuyas actividades se encuentren incluidas en la siguiente relación de la Clasificación Nacional de Actividades Económicas (CNAE '93), deberán caracterizar los parámetros de los Grupos A y B en todos sus puntos de vertido para el cálculo de su IC:

Divisió CNAE '93	Classe o subclasse afectada.
12 Extracció de minerals d'urani i tori.	Totes.
13 Extracció de minerals metàl·lics.	Totes.
14 Extracció de minerals no metàl·lics ni energètics.	14.303 Extracció de pirites i sofre.

18 Indústria de la confecció i de la pelleteria.	18.301 Preparació, assaonat i tenyit de pells de pelleteria.
19 Preparació, assaonat i acabat del cuir.	19.100 Preparació, assaonat i acabat del cuir.
23 Refine del petroli i tractament de combustibles nuclears.	Totes.
24 Indústria química.	Totes.
26 Fabricació d'altres productes minerals no metàl·lics	26.1 Fabricació de vidre i productes de vidre. 26.3 Fabricació de taulellets i taulells ceràmics.
27 Metal·lúrgica i fabricació de productes metàl·lics.	Totes.
28 Fabricació de productes metàl·lics, excepte maquinària i equip.	Totes.
29 Indústria de la construcció de maquinària i equip mecànic.	Totes.
31 Fabricació de maquinària i material elèctric.	31.3 Fabricació de fils i cables elèctrics aïllats. 31.4 Fabricació d'acumuladors i piles elèctriques. 31.5 Fabricació de llums elèctrics i aparells d'il·luminació.
34 Fabricació de vehicles de motor, remolcs i semiremolcs.	Totes.
35 Fabricació d'altres materials de transport.	Totes.
36 Fabricació de mobles, altres indústries manufactureres.	36.2 Fabricació d'articles de joieria, orfebreria, plateria i articles semblants. 36.610 Fabricació de bijuteria.
37 Reciclatge.	37.1 Reciclatge de ferralla i rebutjos de metall.

Taula 4.5.

---

Divisió CNAE '93	Clase o subclase afectada.
12 Extracció de minerals de uranio y torio.	Todas.
13 Extracció de minerales metálicos.	Todas.
14 Extracció de minerales no metálicos ni energéticos.	14.303 Extracció de piritas y azufre.
18 Industria de la confección y de la peletería.	18.301 Preparación, curtido y teñido de pieles de peletería.
19 Preparación, curtido y acabado del cuero.	19.100 Preparación, curtido y acabado del cuero.
23 Refino del petróleo y tratamiento de combustibles nucleares.	Todas.
24 Industria química.	Todas.

26 Fabricación de otros productos minerales no metálicos	26.1 Fabricación de vidrio y productos de vidrio. 26.3 Fabricación de azulejos y baldosas cerámicas.
27 Metalúrgica y fabricación de productos metálicos.	Todas.
28 Fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria y equipo.	Todas.
29 Industria de la construcción de maquinaria y equipo mecánico.	Todas.
31 Fabricación de maquinaria y material eléctrico.	31.3 Fabricación de hilos y cables eléctricos aislados. 31.4 Fabricación de acumuladores y pilas eléctricas. 31.5 Fabricación de lámparas eléctricas y aparatos de iluminación.
34 Fabricación de vehículos a motor, remolques y semirremolques.	Todas.
35 Fabricación de otros materiales de transporte.	Todas.
36 Fabricación de muebles, otras industrias manufactureras.	36.2 Fabricación de artículos de joyería, orfebrería, platería y artículos similares. 36.610 Fabricación de bisutería.
37 Reciclaje.	37.1 Reciclaje de chatarra y desechos de metal.

Tabla 4.5.

La resta d'empreses caracteritzaran únicament els paràmetres del Grup A per al càlcul del valor del seu IC. No obstant això, l'Ajuntament podrà requerir la caracterització dels paràmetres del Grup B per al càlcul del seu IC, a qualsevol empresa que pugui generar abocaments amb metalls pesants, encara que no es trobe inclosa en la taula 4.5.

**La caracterització haurà de realitzar-se en tots els punts d'abocament de forma independent. La classificació de l'abocament realitzat per l'empresa, es farà correspondre amb la més desfavorable que s'obtinga en qualsevol dels seus punts d'abocament.**

5. Aplicant a les expressions exposades en este annex, valors

El resto de empresas caracterizarán únicamente los parámetros del Grupo A para el cálculo del valor de su IC. No obstante lo anterior, el Ayuntamiento podrá requerir la caracterización de los parámetros del Grupo B para el cálculo de su IC, a cualquier empresa que pueda generar vertidos con metales pesados, aún cuando no se encuentre incluida en la tabla 4.5.

**La caracterización deberá realizarse en todos los puntos de vertido de forma independiente. La clasificación del vertido realizado por la empresa, se hará corresponder con la más desfavorable que se obtenga en cualquiera de sus puntos de vertido.**

5. Aplicando a las expresiones expuestas en este anexo, valores

típics i màxims dels distints compostos contaminants es té:

típicos y máximos de los distintos compuestos contaminantes se tiene:

IC = 1,18 → Índex de contaminació d'un abocaments urbà tipus.					
Paràmetre	Valor	Unitat	Paràmetre	Valor	Unitat
pH	8	u.pH	Crom (III i IV)	0	mg/l
SS	300	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	300	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	500	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	50	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	20	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	2.000	□s/cm	Hg	0	mg/l
TOX	3	u.Tox			
ICC	1				
ICE	0,18				
IC	1,18				

Taula 4.6

IC = 2,88 → Índex de contaminació màxim d'abocaments sense metalls pesants.					
Paràmetre	Valor	Unitat	Paràmetre	Valor	Unitat
Ph	9	u.pH	Crom (III i IV)	0	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	3.000	□s/cm	Hg	0	mg/l
TOX	15	u.Tox			
ICC <sub>MAX</sub>	2,52				
ICE	0,36				
IC	2,88				

Taula 4.7

IC = 4,63 → Índex de contaminació màxim d'un abocament.					
Paràmetre	Valor	Unitat	Paràmetre	Valor	Unitat
pH	9	u.pH	Crom (III i IV)	2,5	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	5	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0,5	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	1	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	1	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	5	mg/l
COND	3.000	□s/cm	Hg	00,1	mg/l
TOX	15	u.Tox			

ICC <sub>MAX</sub>	2,52
ICE <sub>MAX</sub>	2,11
IC <sub>MAX</sub>	4,63

Taula 4.8

Amb el que les aigües residuals industrials abocades es classifiquen segons s'indica en la taula següent:

Aigües residuals industrials	
Classificació d'abocament	Condicció
Càrrega contaminant <b>BAIXA</b>	IC ≤ 1,18
Càrrega contaminant <b>MITJA</b>	1,18 < IC ≤ 2,88
Càrrega contaminant <b>ALTA</b>	IC > 2,88 a 4,63
	O si qualsevol dels paràmetres de la taula 3.1 supera el seu límit màxim.

Taula 4.9.

IC = 1,18 → Índice de contaminación de un vertidos urbano tipo.					
Parámetro	Valor	Unidad	Parámetro	Valor	Unidad
pH	8	u.pH	Cromo (III y IV)	0	mg/l
SS	300	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	300	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	500	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	50	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	20	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	2.000	μs/cm	Hg	0	mg/l
TOX	3	u.Tox			
ICC	1				
ICE	0,18				
IC	1,18				

Tabla 4.6

IC = 2,88 → Índice de contaminación máximo de vertidos sin metales pesados.					
Parámetro	Valor	Unidad	Parámetro	Valor	Unidad
pH	9	u.pH	Cromo (III y IV)	0	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	3.000	μs/cm	Hg	0	mg/l
TOX	15	u.Tox			

ICC <sub>MAX</sub>	2,52
ICE	0,36
IC	2,88

Tabla 4.7

IC = 4,63 → Índice de contaminación máximo de un vertido.					
Parámetro	Valor	Unidad	Parámetro	Valor	Unidad
pH	9	u.pH	Cromo (III y IV)	2,5	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	5	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0,5	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	1	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	1	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	5	mg/l
COND	3.000	μs/cm	Hg	00,1	mg/l
TOX	15	u.Tox			
ICC <sub>MAX</sub>	2,52				
ICE <sub>MAX</sub>	2,11				
IC <sub>MAX</sub>	4,63				

Tabla 4.8

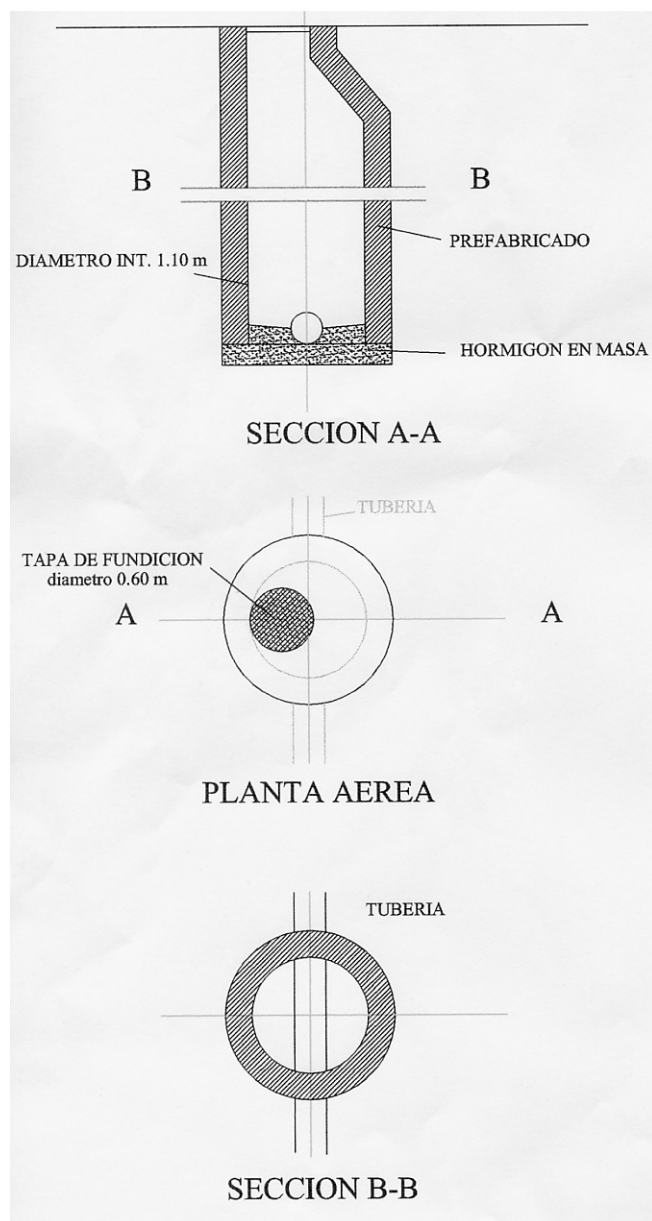
Con lo que las aguas residuales industriales vertidas se clasifican según se indica en la tabla siguiente:

Aguas residuales industriales	
Clasificación de vertido	Condición
Carga contaminante <b>BAJA</b>	IC ≤ 1,18
Carga contaminante <b>MEDIA</b>	1,18 < IC ≤ 2,88
Carga contaminante <b>ALTA</b>	IC > 2,88 a 4,63
	O si cualquiera de los parámetros de la tabla 3.1 supera su límite máximo.

Tabla 4.9.

ANNEX 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS INDUSTRIALS

ANEXO 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRO PARA AGUAS RESIDUALES INDUSTRIALES.



**ANNEX 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS DOMÈSTIQUES, ASSIMILABLES A DOMÈSTIQUES I PLUVIALS.**

**ANEXO 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRO PARA AGUAS RESIDUALES DOMÉSTICAS, ASIMILABLES A DOMÉSTICAS Y PLUVIALES.**

PARÀMETRES BÀSICS	UNITAT
PH	u. ph
SS - Sòlids en suspensió	mg/l
Materials sedimentables 60'	ml/l
COND - Conductivitat elèctrica a 25°C	µS/cm
DBO5 - Demanda bioquímica d'oxigen.	mg/l
DQO - Demanda química d'oxigen	mg/l
NKT - Nitrogen Kjeldahl total	mg/l
PT - Fòsfor total	mg/l
TOX - Toxicitat	U.T.

Taula 2.1

PARÀMETRES	ANÀLISI TIPUS																		
	Grup																		
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
BÀSICS:	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Alumini (mg/l)			X					X	X	X	X						X		
Arsènic (mg/l)							X			X									
Bari (mg/l)							X												
Bor (mg/l)							X	X		X	X								
Cadmi (mg/l)			X			X			X	X							X		
Crom III (mg/l)			X			X	X	X	X							X	X		
Crom VI (mg/l)			X			X	X	X	X							X	X		
Ferro (mg/l)		X	X					X	X	X	X				X		X		
E Manganés (mg/l)									X										
S Níquel (mg/l)			X						X								X		
P Mercuri (mg/l)			X						X	X									
E Plom (mg/l)		X	X			X		X	X	X	X				X				
C Seleni (mg/l)										X									
I Estany (mg/l)			X						X										
F Coure (mg/l)		X	X				X	X	X	X	X				X		X		X
I Zinc (mg/l)		X	X			X		X	X	X	X				X		X		
C Cianurs (mg/l)			X														X		
O Clorurs (mg/l)		X		X	X			X	X			X	X	X	X	X		X	X
S Sulfurs (mg/l)			X	X	X							X	X	X		X	X	X	
Sulfits (mg/l)															X				
Sulfats (mg/l)		X	X	X	X				X	X	X	X	X	X		X	X		X
Fluorurs (mg/l)											X								



Nitrogen amoniacal (mg/l)			X	X					X		X	X	X	X	X		X
Nitrogen nítric (mg/l)			X	X		X					X	X				X	X
Olis i greixos (mg/l)	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X
Fenols totals (mg/l)		X				X	X		X							X	X
Aldehids (mg/l)					X	X											X
Detergents (mg/l)	X		X	X			X	X	X		X	X	X	X		X	X
Plaguicides (mg/l)				X					X				X				
Hidrocarburs (mg/l)	X	X						X	X	X						X	X

Taula 2.2

### ANNEX 3. VALORS MÀXIMS ADMISSIBLES DE PARÀMETRES CONTAMINANTS.

PARÀMETRES	UNITATS	VALORS MÀXIMS
PH	u. pH	5,5-9,00
Sòlids en suspensió	mg/l	500,00
Materials sedimentables	ml/l	15,00
Sòlids grossos	-	Absents
DBO5	mg/l	500,00
DQO	mg/l	1.000,00
Temperatura	°C	40,00
Conductivitat elèctrica a 25°C	µS/cm	3.000,00
Color en dilució 1/40	-	Inapreciable
Alumini	mg/l	10,00
Arsènic	mg/l	1,00
Bari	mg/l	20,00
Bor	mg/l	3,00
Cadmi	mg/l	0,50
Crom III	mg/l	2,00
Crom VI	mg/l	0,50
Ferro	mg/l	5,00
Manganés	mg/l	5,00
Níquel	mg/l	5,00
Mercuri	mg/l	0,10
Plom	mg/l	1,00
Seleni	mg/l	0,50
Estany	mg/l	5,00
Coure	mg/l	1,00
Zinc	mg/l	5,00
Cianurs	mg/l	0,50
Clorurs	mg/l	800,00
Sulfurs	mg/l	2,00
Sulfits	mg/l	2,00

Sulfats	mg/l	1.000,00
Fluorurs	mg/l	12,00
Fòsfor total	mg/l	15,00
Nitrogen Kjeldahl total	mg/l	80,00
Nitrogen amoniacal	mg/l	25,00
Nitrogen nítric	mg/l	20,00
Olis i greixos	mg/l	100,00
Fenols totals	mg/l	2,00
Aldehids	mg/l	2,00
Detergents	mg/l	6,00
Pesticides	mg/l	0,10
Toxicitat	U.T.	15,00

Taula 3.1

#### ANNEX 4. ÍNDEX DE CONTAMINACIÓ DELS ABOCAMENTS REALITZATS PER ACTIVITATS GENERADORES D'ABOCAMENTS INDUSTRIALS.

1. La classificació dels abocaments realitzats per les activitats generadores d'abocaments industrials vindrà determinada pel valor del seu Índex de Contaminació, IC, obtingut este en la forma en què es descriu en este annex.

$$IC = ICC + ICE$$

Es definix l'Índex de Contaminació, IC, com:

Sent: ICC = Índex de Càrrega Contaminant, referenciat al de l'abocament domèstic tipus.

ICE Índex de Contaminació Específic.

2. Per al càlcul de l'Índex de Càrrega Contaminant, ICC, es defineix en primer lloc l'abocament urbà que servix de referència com aquell que, tenint el seu origen en els aparells sanitaris i instal·lacions domèstiques, té les següents característiques:

#### ANEXO 4. ÍNDICE DE CONTAMINACIÓN DE LOS VERTIDOS REALIZADOS POR ACTIVIDADES GENERADORAS DE VERTIDOS INDUSTRIALES.

1. La clasificación de los vertidos realizados por las actividades generadoras de vertidos industriales vendrá determinada por el valor de su Índice de Contaminación, IC, obtenido éste en la forma en que se describe en este anexo.

$$IC = ICC + ICE$$

Se define el Índice de Contaminación, IC, como:

Siendo: ICC = Índice de Carga Contaminante, referenciado al del vertido doméstico tipo.

ICE Índice de Contaminación Específico.

2. Para el cálculo del Índice de Carga Contaminante, ICC, se define en primer lugar el vertido urbano que sirve de referencia como aquel que, teniendo su origen en los aparatos sanitarios e instalaciones domésticas, tiene las siguientes características:

Paràmetre	Valors de referència
pH	8 u.pH
SS	300 mg/l
DBO5	300 mg/l
DQO	500 mg/l
NKT	50 mg/l
PT	20 mg/l
Conductivitat	2.000 µs/cm
Toxicitat	3 u.t.

PARÁMETROS BÁSICOS	UNIDAD
Ph	u. ph
SS - Sólidos en suspensión	mg/l
Materiales sedimentables 60'	ml/l
COND - Conductividad eléctrica a 25°C	µS/cm
DBO5 - Demanda bioquímica de oxígeno.	mg/l
DQO - Demanda química de oxígeno	mg/l
NKT - Nitrógeno Kjeldahl total	mg/l
PT - Fósforo total	mg/l
TOX - Toxicidad	U.T.

[illegible]

F I C O S	Cobre (mg/l)		X	X				X	X	X	X	X				X		X		X
	Zinc (mg/l)		X	X			X		X	X	X	X				X		X		
	Cianuros (mg/l)			X														X		
	Cloruros (mg/l)		X		X	X			X	X			X	X	X	X	X		X	X
	Sulfuros (mg/l)			X	X	X							X	X	X		X	X	X	
	Sulfitos (mg/l)															X				
	Sulfatos (mg/l)		X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X		X	X		X
	Fluoruros (mg/l)											X								
	Nitrógeno amoniacal (mg/l)				X	X				X			X	X	X	X	X		X	
	Nitrógeno nítrico (mg/l)				X	X		X					X	X					X	X
	Aceites y grasas (mg/l)		X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X
	Fenoles totales (mg/l)			X				X	X		X							X		X
	Aldehídos (mg/l)						X	X												X
	Detergentes (mg/l)		X		X	X			X	X	X		X	X	X	X			X	X
	Plaguicidas (mg/l)					X					X					X				
	Hidrocarburos (mg/l)		X	X					X	X	X							X		X

Tabla 2.2

### ANEXO 3. VALORES MÁXIMOS ADMISIBLES DE PARÁMETROS CONTAMINANTES.

PARÁMETROS	UNIDADES	VALORES MÁXIMOS
pH	u. pH	5,5-9,00
Sólidos en suspensión	mg/l	500,00
Materiales sedimentables	ml/l	15,00
Sólidos gruesos	-	Ausentes
DBO5	mg/l	500,00
DQO	mg/l	1.000,00
Temperatura	°C	40,00
Conductividad eléctrica a 25°C	µS/cm	3.000,00
Color en dilución 1/40	-	Inapreciable
Aluminio	mg/l	10,00
Arsénico	mg/l	1,00
Bario	mg/l	20,00
Boro	mg/l	3,00
Cadmio	mg/l	0,50
Cromo III	mg/l	2,00
Cromo VI	mg/l	0,50
Hierro	mg/l	5,00
Manganeso	mg/l	5,00
Níquel	mg/l	5,00

Mercurio	mg/l	0,10
Plomo	mg/l	1,00
Selenio	mg/l	0,50
Estaño	mg/l	5,00
Cobre	mg/l	1,00
Zinc	mg/l	5,00
Cianuros	mg/l	0,50
Cloruros	mg/l	800,00
Sulfuros	mg/l	2,00
Sulfitos	mg/l	2,00
Sulfatos	mg/l	1.000,00
Fluoruros	mg/l	12,00
Fósforo total	mg/l	15,00
Nitrógeno Kjeldahl total	mg/l	80,00
Nitrógeno amoniacal	mg/l	25,00
Nitrógeno nítrico	mg/l	20,00
Aceites y grasas	mg/l	100,00
Fenoles totales	mg/l	2,00
Aldehídos	mg/l	2,00
Detergentes	mg/l	6,00
Pesticidas	mg/l	0,10
Toxicidad	U.T.	15,00

Tabla 3.1

#### ANNEX 4. ÍNDEX DE CONTAMINACIÓ DELS ABOCAMENTS REALITZATS PER ACTIVITATS GENERADORES D'ABOCAMENTS INDUSTRIALS.

1. La classificació dels abocaments realitzats per les activitats generadores d'abocaments industrials vindrà determinada pel valor del seu Índex de Contaminació, IC, obtingut este en la forma en què es descriu en este annex.

$$IC = ICC + ICE$$

Es definix l'Índex de Contaminació, IC, com:

Sent: ICC = Índex de Càrrega Contaminant, referenciat al de l'abocament domèstic tipus.

ICE Índex de Contaminació Específic.

2. Per al càlcul de l'Índex de Càrrega Contaminant, ICC, es defineix en primer lloc l'abocament urbà que servix de referència com aquell que, tenint el seu origen en els aparells sanitaris i instal·lacions domèstiques, té les següents característiques:

#### ANEXO 4. ÍNDICE DE CONTAMINACIÓN DE LOS VERTIDOS REALIZADOS POR ACTIVIDADES GENERADORAS DE VERTIDOS INDUSTRIALES.

1. La clasificación de los vertidos realizados por las actividades generadoras de vertidos industriales vendrá determinada por el valor de su Índice de Contaminación, IC, obtenido éste en la forma en que se describe en este anexo.

$$IC = ICC + ICE$$

Se define el Índice de Contaminación, IC, como:

Siendo: ICC = Índice de Carga Contaminante, referenciado al del vertido doméstico tipo.

ICE Índice de Contaminación Específico.

2. Para el cálculo del Índice de Carga Contaminante, ICC, se define en primer lugar el vertido urbano que sirve de referencia como aquel que, teniendo su origen en los aparatos sanitarios e instalaciones domésticas, tiene las siguientes características:

Parámetro	Valores de referencia
pH	8 u.pH
SS	300 mg/l
DBO5	300 mg/l
DQO	500 mg/l
NKT	50 mg/l
PT	20 mg/l
Conductividad	2.000 µs/cm
Toxicidad	3 u.t.

Tabla 4.1.

El término ICC se calculará con arreglo a la siguiente fórmula:

$$ICC = p_1 \frac{\Delta SS}{300} + p_2 \frac{\Delta DBO5}{300} + p_3 \frac{\Delta DQO}{500} + p_4 \frac{\Delta NKT}{50} + p_5 \frac{\Delta PT}{20} + p_6 \frac{\Delta COND}{2000} + p_7 \frac{\Delta TOX}{3}$$

En la qual:

$\Delta SS$  = Increment de sòlids en suspensió a 103-105° C, en mg/l.

$\Delta DBO5$  = Increment de demanda bioquímica d'oxigen a cinc dies, en mg/l.

$\Delta DQO$  = Increment de la demanda química d'oxigen, en mg/l.

$\Delta NKT$  = Increment de nitrogen Kjeldahl total (orgànic i amoniacal), en mg/l.

$\Delta PT$  = Increment de fòsfor total, en mg/l.

$\Delta COND$  = Increment de conductivitat elèctrica a 25° C, en  $\mu S/cm$ .

$\Delta TOX$  = Increment de toxicitat, expressada en unitats de toxicitat (u.t.).

Els increments es calcularan com a diferència entre el valor d'eixida en l'abocament i el valor en les aigües d'abastiment, d'acord amb la fórmula següent:

En la cual:

$\Delta SS$  = Incremento de sólidos en suspensión a 103-105° C, en mg/l.

$\Delta DBO5$  = Incremento de demanda bioquímica de oxígeno a cinco días, en mg/l.

$\Delta DQO$  = Incremento de la demanda química de oxígeno, en mg/l.

$\Delta NKT$  = Incremento de nitrógeno Kjeldahl total (orgánico y amoniacal), en mg/l.

$\Delta PT$  = Incremento de fósforo total, en mg/l.

$\Delta COND$  = Incremento de conductividad eléctrica a 25° C, en  $\mu S/cm$ .

$\Delta TOX$  = Incremento de toxicidad, expresada en unidades de toxicidad (u.t.).

Los incrementos se calcularán como diferencia entre el valor de salida en el vertido y el valor en las aguas de abastecimiento, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$\Delta C_i = C_i - C_{i\ ABAS}$$

Sent:

$\Delta C_i$  = Increment de valor del paràmetre i.

$C_i$  = Valor del paràmetre i en l'abocament.

$C_{i\ ABAS}$  = Valor del paràmetre i en les aigües d'abastiment.

El valor de cada un dels paràmetres  $p_i$ , serà l'indicat en la taula següent:

Siendo:

$\Delta C_i$  = Incremento de valor del parámetro i.

$C_i$  = Valor del parámetro i en el vertido.

$C_{i\ ABAS}$  = Valor del parámetro i en las aguas de abastecimiento.

El valor de cada uno de los parámetros  $p_i$ , será el indicado en la tabla siguiente:

Paràmetre	Valors de referència
P <sub>1</sub>	0,14
P <sub>2</sub>	0,14
P <sub>3</sub>	0,18
P <sub>4</sub>	0,07
P <sub>5</sub>	0,11
P <sub>6</sub>	0,11
P <sub>7</sub>	0,25

Taula 4.2.

Parámetro	Valores de referencia
p <sub>1</sub>	0,14
p <sub>2</sub>	0,14
p <sub>3</sub>	0,18
p <sub>4</sub>	0,07
p <sub>5</sub>	0,11
p <sub>6</sub>	0,11
p <sub>7</sub>	0,25

Tabla 4.2.

**3. Per al** càlcul de l'Índex de Contaminació Específica, ICE, es consideraran els principals paràmetres contaminants, no inclosos en l'Índex de Càrrega Contaminant, ICC.

L'ICE es calcularà d'acord amb la fórmula següent:

**3. Para el** cálculo del Índice de Contaminación Específica, ICE, se considerarán los principales parámetros contaminantes, no incluidos en el Índice de Carga Contaminante, ICC.

El ICE se calculará con arreglo a la siguiente fórmula:

$$ICE = 0,25 \cdot (\Delta pH + \sum_i \frac{C_i}{LC_i})$$



On és:

$\Delta pH$  = Desviació del pH de l'abocament, respecte al pH neutre.

$C_i$  = Concentració del paràmetre i en l'abocament.

$LC_i$  = Valor de referència per al paràmetre i.

I els valors dels quals són:

Siendo:

$\Delta pH$  = Desviación del pH del vertido, respecto al pH neutro.

$C_i$  = Concentración del parámetro i en el vertido.

$LC_i$  = Valor de referencia para el parámetro i.

Y cuyos valores son:

$$\Delta pH = \frac{38,5 - 5,5 \cdot pH}{7} \quad \text{si } pH \leq 7$$

$$\Delta pH = \frac{5 \cdot pH}{7} - 5 \quad \text{si } pH > 7$$

Paràmetre a caracteritzar, $C_i$ .	Valor de referència, $LC_i$
Zinc	5 (mg/l)
Coure	1 (mg/l)
Níquel	5 (mg/l)
Cadmi	0,5 (mg/l)
Plom	1 (mg/l)
Crom (III i IV)	2,5 (mg/l)
Mercuri	0,1 (mg/l)

Taula 4.3.

Parámetro a caracterizar, $C_i$ .	Valor de referencia, $LC_i$
Cinc	5 (mg/l)
Cobre	1 (mg/l)
Níquel	5 (mg/l)
Cadmio	0,5 (mg/l)
Plomo	1 (mg/l)
Cromo (III y IV)	2,5 (mg/l)
Mercurio	0,1 (mg/l)

Tabla 4.3.

l'expressió de l'ICE queda com segueix:

On el nom de cada element representa la seua concentració en la mostra,

quedando la expresión del ICE como sigue:

Donde el nombre de cada elemento representa su concentración en la muestra,

$$ICE = 0,25 \cdot \left( \Delta pH + \frac{Zn}{5} + \frac{Cu}{1} + \frac{Ni}{5} + \frac{Cd}{0,5} + \frac{Pb}{1} + \frac{Cr}{2,5} + \frac{Hg}{0,1} \right)$$

expressat en mg/l.

4. La presa de mostra i les anàlisis dels distints paràmetres  $C_i$  i  $C_{i \text{ ABAS}}$  hauran de ser realitzats per un Laboratori Homologat. La mostra podrà ser integrada o puntual, però en qualsevol cas haurà de ser presa en condicions de funcionament normal de l'activitat.

Els valors de  $C_{i \text{ ABAS}}$  podran ser considerats quan en l'abocament generat intervinga aigua, i esta siga subministrada exclusivament per una companyia concessionària del dit servei. En la resta de casos els valors dels distints  $C_{i \text{ APARTES}}$  seran sempre 0.

De la mateixa manera, quan les aigües de subministrament no siguin caracteritzades, es considerarà que tots els paràmetres  $C_{i \text{ APARTES}}$  posseeixen valor 0.

Segons el tipus d'activitat, els paràmetres la caracterització dels quals serà necessària per a determinar el seu índex de Contaminació, IC, seran els següents:

expresado en mg/l.

4. La toma de muestra y los análisis de los distintos parámetros  $C_i$  y  $C_{i \text{ ABAS}}$  deberán ser realizados por un Laboratorio Homologado. La muestra podrá ser integrada o puntual, pero en cualquier caso deberá ser tomada en condiciones de normal funcionamiento de la actividad.

Los valores de  $C_{i \text{ ABAS}}$  podrán ser considerados cuando en el vertido generado intervenga agua, y ésta sea suministrada exclusivamente por una compañía concesionaria de dicho servicio. En el resto de casos los valores de los distintos  $C_{i \text{ ABAS}}$  serán siempre 0.

Del mismo modo, cuando las aguas de suministro no sean caracterizadas, se considerará que todos los parámetros  $C_{i \text{ ABAS}}$  poseen valor 0.

Según el tipo de actividad, los parámetros cuya caracterización será necesaria para determinar su Índice de Contaminación, IC, serán los siguientes:

Paràmetres Grup A (generals)	Paràmetres Grup B (metalls pesants)
pH	Crom (III i IV)
Conductivitat	Zinc
Sòlids en suspensió	Cadmi
DQO	Coure
DBO <sub>5</sub>	Níquel
Nitrogen Kjeldahl total	Plom
Fòsfor total	Mercuri
Toxicitat	-

Taula 4.4.

Parámetros Grupo A (generales)	Parámetros Grupo B (metales pesados)
pH	Cromo (III y IV)
Conductividad	Cinc
Sólidos en suspensión	Cadmio
DQO	Cobre
DBO <sub>5</sub>	Níquel
Nitrógeno Kjeldahl total	Plomo
Fósforo total	Mercurio
Toxicidad	-

Tabla 4.4.

Les empreses les activitats de les quals es troben incloses en la següent relació de la Classificació Nacional d'Activitats Econòmiques (CNAE '93), hauran de caracteritzar els paràmetres dels Grups A i B en tots els seus punts d'abocament per al càlcul del seu IC:

Las empresas cuyas actividades se encuentren incluidas en la siguiente relación de la Clasificación Nacional de Actividades Económicas (CNAE '93), deberán caracterizar los parámetros de los Grupos A y B en todos sus puntos de vertido para el cálculo de su IC:

Divisió CNAE '93	Classe o subclasse afectada.
12 Extracció de minerals d'urani i tori.	Totes.
13 Extracció de minerals metàl·lics.	Totes.
14 Extracció de minerals no metàl·lics ni energètics.	14.303 Extracció de pirites i sofre.
18 Indústria de la confecció i de la pelleteria.	18.301 Preparació, assaonat i tenyit de pells de pelleteria.
19 Preparació, assaonat i acabat del cuir.	19.100 Preparació, assaonat i acabat del cuir.
23 Refine del petroli i tractament de combustibles nuclears.	Totes.
24 Indústria química.	Totes.
26 Fabricació d'altres productes minerals no metàl·lics	26.1 Fabricació de vidre i productes de vidre. 26.3 Fabricació de taulellets i taulells ceràmics.
27 Metal·lúrgica i fabricació de productes metàl·lics.	Totes.
28 Fabricació de productes metàl·lics, excepte maquinària i equip.	Totes.
29 Indústria de la construcció de	Totes.

maquinària i equip mecànic.	
31 Fabricació de maquinària i material elèctric.	31.3 Fabricació de fils i cables elèctrics aïllats. 31.4 Fabricació d'acumuladors i piles elèctriques. 31.5 Fabricació de llums elèctrics i aparells d'il·luminació.
34 Fabricació de vehicles de motor, remolcs i semiremolcs.	Totes.
35 Fabricació d'altres materials de transport.	Totes.
36 Fabricació de mobles, altres indústries manufactureres.	36.2 Fabricació d'articles de joieria, orfebreria, plateria i articles semblants. 36.610 Fabricació de bijuteria.
37 Reciclatge.	37.1 Reciclatge de ferralla i rebutjos de metall.

Taula 4.5.

---

División CNAE '93	Clase o subclase afectada.
12 Extracción de minerales de uranio y torio.	Todas.
13 Extracción de minerales metálicos.	Todas.
14 Extracción de minerales no metálicos ni energéticos.	14.303 Extracción de piritas y azufre.
18 Industria de la confección y de la peletería.	18.301 Preparación, curtido y teñido de pieles de peletería.
19 Preparación, curtido y acabado del cuero.	19.100 Preparación, curtido y acabado del cuero.
23 Refino del petróleo y tratamiento de combustibles nucleares.	Todas.
24 Industria química.	Todas.
26 Fabricación de otros productos minerales no metálicos	26.1 Fabricación de vidrio y productos de vidrio. 26.3 Fabricación de azulejos y baldosas cerámicas.
27 Metalúrgica y fabricación de productos metálicos.	Todas.
28 Fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria y equipo.	Todas.
29 Industria de la construcción de maquinaria y equipo mecánico.	Todas.
31 Fabricación de maquinaria y material eléctrico.	31.3 Fabricación de hilos y cables eléctricos aislados. 31.4 Fabricación de acumuladores y pilas eléctricas. 31.5 Fabricación de lámparas eléctricas y aparatos de iluminación.

34 Fabricación de vehículos a motor, remolques y semirremolques.	Todas.
35 Fabricación de otros materiales de transporte.	Todas.
36 Fabricación de muebles, otras industrias manufactureras.	36.2 Fabricación de artículos de joyería, orfebrería, platería y artículos similares. 36.610 Fabricación de bisutería.
37 Reciclaje.	37.1 Reciclaje de chatarra y desechos de metal.

Tabla 4.5.

La resta d'empreses caracteritzaran únicament els paràmetres del Grup A per al càlcul del valor del seu IC. No obstant això, l'Ajuntament podrà requerir la caracterització dels paràmetres del Grup B per al càlcul del seu IC, a qualsevol empresa que pugui generar abocaments amb metalls pesants, encara que no es trobe inclosa en la taula 4.5.

La caracterització haurà de realitzar-se en tots els punts d'abocament de forma independent. La classificació de l'abocament realitzat per l'empresa, es farà correspondre amb la més desfavorable que s'obtinga en qualsevol dels seus punts d'abocament.

5. Aplicant a les expressions exposades en este annex, valors típics i màxims dels diferents compostos contaminants es té:

El resto de empresas caracterizarán únicamente los parámetros del Grupo A para el cálculo del valor de su IC. No obstante lo anterior, el Ayuntamiento podrá requerir la caracterización de los parámetros del Grupo B para el cálculo de su IC, a cualquier empresa que pueda generar vertidos con metales pesados, aún cuando no se encuentre incluida en la tabla 4.5.

La caracterización deberá realizarse en todos los puntos de vertido de forma independiente. La clasificación del vertido realizado por la empresa, se hará corresponder con la más desfavorable que se obtenga en cualquiera de sus puntos de vertido.

5. Aplicando a las expresiones expuestas en este anexo, valores típicos y máximos de los distintos compuestos contaminantes se tiene:

IC = 1,18 □ Índex de contaminació d'un abocaments urbà tipus.					
Paràmetre	Valor	Unitat	Paràmetre	Valor	Unitat
pH	8	u.pH	Crom (III i IV)	0	mg/l
SS	300	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	300	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	500	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	50	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	20	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	2.000	µs/cm	Hg	0	mg/l

TOX	3	u.Tox
ICC	1	
ICE	0,18	
IC	1,18	

Taula 4.6

IC = 2,88 □ Índex de contaminació màxim d'abocaments sense metalls pesants.					
Paràmetre	Valor	Unitat	Paràmetre	Valor	Unitat
pH	9	u.pH	Crom (III i IV)	0	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	3.000	µs/cm	Hg	0	mg/l
TOX	15	u.Tox			
ICC <sub>MAX</sub>	2,52				
ICE	0,36				
IC	2,88				

Taula 4.7

IC = 4,63 □ Índex de contaminació màxim d'un abocament.					
Paràmetre	Valor	Unitat	Paràmetre	Valor	Unitat
pH	9	u.pH	Crom (III i IV)	2,5	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	5	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0,5	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	1	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	1	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	5	mg/l
COND	3.000	s/cm	Hg	00,1	mg/l
TOX	15	u.Tox			
ICC <sub>MAX</sub>	2,52				
ICE <sub>MAX</sub>	2,11				
IC <sub>MAX</sub>	4,63				

Taula 4.8

Amb el que les aigües residuals industrials abocades es classifiquen segons s'indica en la taula següent:

Aigües residuals industrials	
Classificació d'abocament	Condició
Càrrega contaminant <b>BAIXA</b>	IC ≤ 1,18
Càrrega contaminant <b>MITJA</b>	1,18 < IC ≤ 2,88
Càrrega contaminant <b>ALTA</b>	IC > 2,88 a 4,63

O si qualsevol dels paràmetres de la taula 3.1 supera el seu límit màxim.

Taula 4.9.

IC = 1,18 → Índice de contaminación de un vertidos urbano tipo.					
Parámetro	Valor	Unidad	Parámetro	Valor	Unidad
pH	8	u.pH	Cromo (III y IV)	0	mg/l
SS	300	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	300	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	500	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	50	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	20	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	2.000	μs/cm	Hg	0	mg/l
TOX	3	u.Tox			
ICC	1				
ICE	0,18				
IC	1,18				

Tabla 4.6

IC = 2,88 → Índice de contaminación máximo de vertidos sin metales pesados.					
Parámetro	Valor	Unidad	Parámetro	Valor	Unidad
pH	9	u.pH	Cromo (III y IV)	0	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	0	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	0	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	0	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	0	mg/l
COND	3.000	μs/cm	Hg	0	mg/l
TOX	15	u.Tox			
ICC <sub>MAX</sub>	2,52				
ICE	0,36				
IC	2,88				

Tabla 4.7

IC = 4,63 → Índice de contaminación máximo de un vertido.					
Parámetro	Valor	Unidad	Parámetro	Valor	Unidad
pH	9	u.pH	Cromo (III y IV)	2,5	mg/l
SS	500	mg/l	Zn	5	mg/l
DBO5	500	mg/l	Cd	0,5	mg/l
DQO	1.000	mg/l	Cu	1	mg/l
NKT	80	mg/l	Pb	1	mg/l
PT	30	mg/l	Ni	5	mg/l

COND	3.000	$\mu\text{s/cm}$	Hg	00,1	mg/l
TOX	15	u.Tox			
<b>ICC<sub>MAX</sub></b>	2,52				
<b>ICE<sub>MAX</sub></b>	2,11				
<b>IC<sub>MAX</sub></b>	<b>4,63</b>				

Tabla 4.8

Con lo que las aguas residuales industriales vertidas se clasifican según se indica en la tabla siguiente:

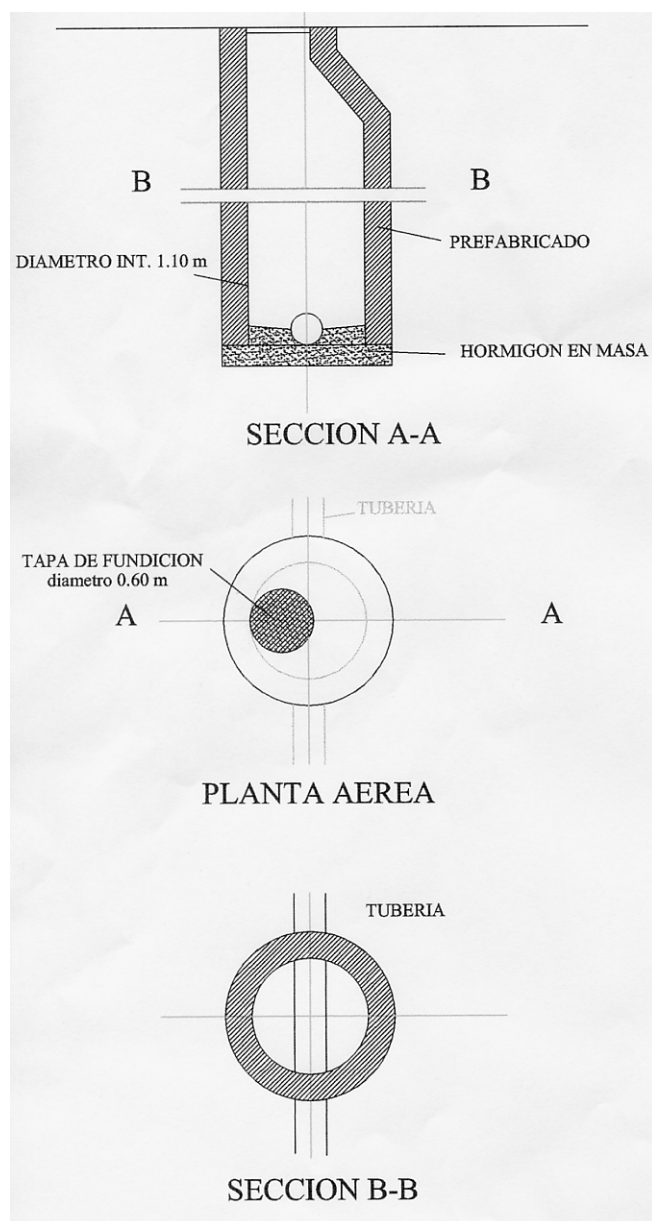
Aguas residuales industriales	
Clasificación de vertido	Condición
Carga contaminante <b>BAJA</b>	$IC \leq 1,18$
Carga contaminante <b>MEDIA</b>	$1,18 < IC \leq 2,88$
Carga contaminante <b>ALTA</b>	$IC > 2,88$ a 4,63
	O si cualquiera de los parámetros de la tabla 3.1 supera su límite máximo.

Tabla 4.9.



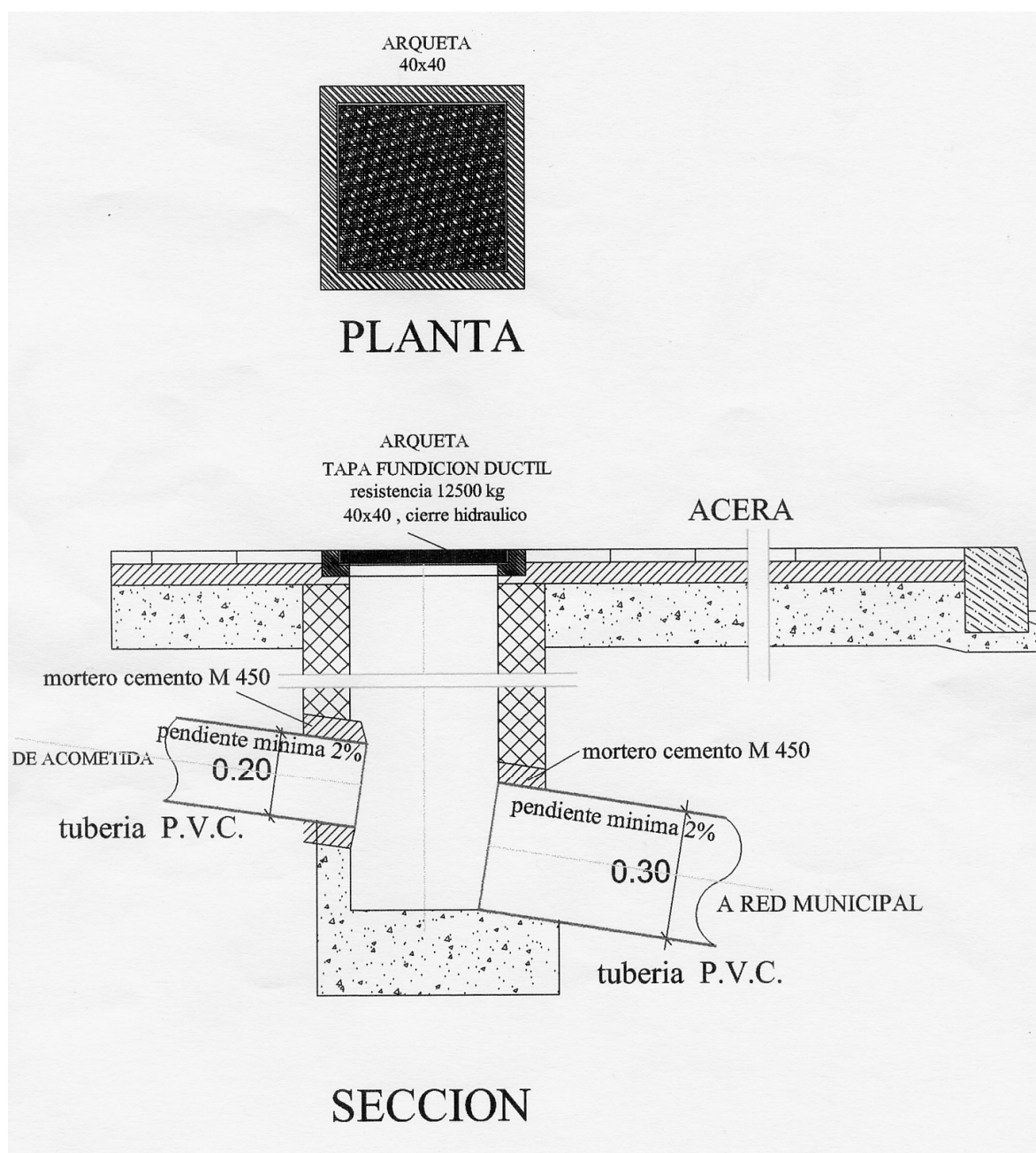
ANNEX 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS INDUSTRIALS

ANEXO 5. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRO PARA AGUAS RESIDUALES INDUSTRIALES.



ANNEX 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRE PER A AIGÜES RESIDUALS DOMÈSTIQUES, ASSIMILABLES A DOMÈSTIQUES I PLUVIALS.

ANEXO 6. ARQUETA EXTERIOR DE REGISTRO PARA AGUAS RESIDUALES DOMÉSTICAS, ASIMILABLES A DOMÉSTICAS Y PLUVIALES.



**TERCER.-** Exposar el present acord al públic pel termini de 30 dies per mitjà de publicació en el Butlletí Oficial de la Província i en el Tauler d'Edictes de l'Ajuntament, als efectes de presentació de reclamacions i suggeriments. De no presentar-se reclamacions s'entendrà elevada a definitiva l'aprovació inicial, procedint-se a la seua publicació íntegra en el BOP, no entrant en vigor fins que haja transcorregut el termini a què es referix l'art. 65.1 i 2 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril.

**QUART.-** Una vegada transcorregut el termini d'exposició al públic, i en el cas que es presenten al·legacions o suggeriments, una vegada resoltes, elevar a l'Ajuntament per a la seua aprovació definitiva.

**QUINT.-** Notificar el present acord a l'empresa AIGÜES DE PATERNA, S.A. a l'Oficina Tècnica d'Infraestructures i a Intervenció de Fons Municipals.

**15é.- INFRAESTRUCTURES.- AMPLIACIÓ INFORME DE RESOLUCIÓ D'AL·LEGACIONS I APROVACIÓ DEFINITIVA DE LA TARIFA AUTOSUFICIENT PER A LA GESTIÓ MEDIAMBIENTAL DEL CICLO INTEGRAL DE L'AIGUA.-** Havent donat compte de l'expedient pel qual es du a terme la tramitació de l'aprovació de la proposta d'aplicació d'una tarifa autosuficient per a la gestió mediambiental del cicle integral de l'aigua del municipi de Paterna.

**TERCERO.-** Exponer el presente acuerdo al público por el plazo de 30 días mediante publicación en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, a los efectos de presentación de reclamaciones y sugerencias. De no presentarse reclamaciones se entenderá elevada a definitiva la aprobación inicial, procediéndose a su publicación íntegra en el BOP, no entrando en vigor hasta que haya transcurrido el plazo a que se refiere el artº 65.1 y 2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril.

**CUARTO.-** Una vez transcurrido el plazo de exposición al público, y en el caso de que se presenten alegaciones o sugerencias, una vez resueltas, elevar al Ayuntamiento para su aprobación definitiva.

**QUINTO.-** Notificar el presente acuerdo a la empresa AIGÜES DE PATERNA, S.A. a la Oficina Técnica de Infraestructuras y a Intervención de Fondos Municipales.

**15º.-INFRAESTRUCTURAS.- AMPLIACIÓN INFORME DE RESOLUCIÓN DE ALEGACIONES Y APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA TARIFA AUTOSUFICIENTE PARA LA GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL DEL CICLO INTEGRAL DEL AGUA.-** Dada cuenta del expediente por el que se lleva a cabo la tramitación de la aprobación de la propuesta de aplicación de una tarifa autosuficiente para la gestión medioambiental del ciclo integral del agua del municipio de Paterna.

VIST que per acord adoptat per l'ajuntament Ple de data 25 de Juliol de 2011, es va aprovar provisionalment l'esmentada tarifa, ordenand la seua exposició al públic durant un període de trenta dies, per mitjà d'edictes en el BOP i en el tauler d'anuncis municipal, així com en un diari dels de major circulació de la província, als efectes de que els interessats examinen l'expedient i puguin presentar quantes al·legacions i reclamacions creguen oportunes.

VIST que s'ha procedit a la publicació i informació pública mitjançant un edicte en el BOP núm. 187 de data 9 d'agost de 2011, així com en la resta de mitjans establits en l'acord i els justificants de la qual obren en l'expedient.

VIST que conclòs el termini de presentació d'al·legacions s'han presentat les següent instàncies, segons informe de cap d'Àrea d'Infraestructures de data 16 de setembre de 2011,

RESULTANDO que por acuerdo adoptado por el ayuntamiento Pleno de fecha 25 de Julio de 2011, se aprobó provisionalmente la citada tarifa, ordenando su exposición al público durante un periodo de treinta días, mediante edictos en el B.O.P. y en el tablón de anuncios municipal, así como en un diario de los de mayor circulación de la provincia, a efectos de que los interesados examinen el expediente y puedan presentar cuantas alegaciones y reclamaciones crean oportunas.

RESULTANDO que se ha procedido a la publicación e información pública mediante edicto en el B.O.P. nº 187 de fecha 9 de agosto de 2011, así como en el resto de medios establecidos en el acuerdo y cuyos justificantes obran en el expediente.

RESULTANDO que concluido el plazo de presentación de alegaciones se han presentado las siguiente instancias, según informe de Jefa de Area de Infraestructuras de fecha 16 de septiembre de 2011,

Núm. registre Nº registro	Data echa	Interessat Interesado
2011024847	09/08/2011	M <sup>a</sup> Dolores Ayllon Desco
2011024971	10/08/2011	Vicenta Fabado Tortajada
2011025513	18/08/2011	Matías Bailen Beneyto
2011025515	18/08/2011	Francisco Lucas Sánchez
2011025857	24/08/2011	Ana María Salgueiro Navarro
2011025858	24/08/2011	Dolores Moreno González
2011025859	24/08/2011	Antonio López García
2011025860	24/08/2011	Consuelo Arroyo Gilabert
2011026556	02/09/2011	Joan Antoni Arroyo Gilabert
2011026557	02/09/2011	Consuelo Gilabert Ibañez

Totes elles idèntiques i en les que se sol·licita:

Todas ellas idénticas y en las que se solicita:

1. La retirada de la taxa del Servei de Gestió Mediambiental del Cicle Integral de l'Aigua. I que els serveis que es requereixen amb ella es continuen pagant com fins ara amb una bona gestió dels impostos arreplegats.
2. Una explicació concisa i detallada del que va a haver de pagar cada veí en el rebut de l'aigua i com apareixerà reflectit i quan va a haver de pagar-ho.
3. Que es complisquen les promeses que l'alcalde fa als seus veïns.

VIST que posteriorment s'han rebut les següents al·legacions, de les quals una d'elles es presenta fora del termini establert en la publicació a este efecte, i de contingut igual a les presentades anteriorment.

1. La retirada de la tasa del Servicio de Gestión Medioambiental del Ciclo Integral del Agua. Y que los servicios que se requieren con ella se sigan pagando como hasta ahora con una buena gestión de los impuestos recogidos.
2. Una explicación concisa y detallada de lo que va a tener que pagar cada vecino en el recibo del agua y como aparecerá reflejado y cuándo va a tener que pagarlo.
3. Que se cumplan las promesas que el alcalde hace a sus vecinos.

RESULTANDO que posteriormente se han recibido las siguientes alegaciones, de las cuales una de ellas se presenta fuera del plazo establecido en la publicación al efecto, y de contenido igual a las presentadas anteriormente.

2011027046	06/09/2011	Dolores Sánchez Sánchez
2011027051	06/09/2011	Matías Bailén Jorro
2011029074	21/09/2011	María Cristina Sabugo García

ATÉS que s'ha emés un informe per la cap de l'Àrea d'Infraestructures proposant la desestimació de les al·legacions referides pels següents motius, no entrant en el fons de l'assumpte en l'al·legació presentada per la Sra. María Cristina Saüc García, per entendre's fora de termini.

Que quant a la resta d'al·legacions, les obres i actuacions en el cicle integral de l'aigua s'han finançat amb les millores presentades pel soci privat de l'empresa mixta, Aquagest Levante. S.A., aportació que es fa insuficient a causa de la situació

CONSIDERANDO que se ha emitido informe por la Jefa del Area de Infraestructuras proponiendo la desestimación de las alegaciones referidas por los siguientes motivos, **no entrando en el fondo del asunto en la alegación presentada por Dña. María Cristina Sabugo García, al entenderse fuera de plazo.**

Que en cuanto al resto de alegaciones, las obras y actuaciones en el ciclo integral del agua se han financiado con las mejoras presentadas por el socio privado de la empresa mixta, Aquagest Levante. S.A., aportación que se hace insuficiente debido a

econòmica actual i la conjuntura social que és està vivint.

Que no s'han incrementat els impostos sinó que s'establix una tarifa com contraprestació del servei prestat pel concessionari i que este fa seu a títol juridicoprivat, percebent-la directament dels usuaris.

Que l'aprovació d'esta tarifa suposa la supressió de l'anterior taxa d'abocaments amb el que no sols, no s'incrementa cap impost, sinó que desapareix.

Que la naturalesa jurídica de la tarifa es tradueix en un llistat de preus retribuïts per la prestació de serveis públics. La tarifa és el preu que l'usuari paga pel servei prestat i la seua quantia va en funció de la qualitat del servei.

En general la tarifa ha de guardar l'adequada proporcionalitat entre el servei prestat i la quantitat abonada pro l'usuari, deure prou per a:

- Prestar el servei en condicions de qualitat i quantitat.
- Cobrir els costos d'explotació.
- Que l'accés al servei puga ser aconseguit en condicions de no discriminació, i haurà de respondre als principis de generalitat i igualtat.

Que el Cànon de Sanejament ho constituïx el fet imposable de la producció d'aigües residuals i finança la gestió i explotació de les instal·lacions d'evacuació, tractament i depuració a què es

la situación económica actual y la coyuntura social que es está viviendo.

Que no se han incrementado los impuestos sino que se establece una tarifa como contraprestación del servicio prestado por el concesionario y que éste hace suyo a título jurídico-privado, percibiéndola directamente de los usuarios.

Que la aprobación de esta tarifa supone la supresión de la anterior tasa de vertidos con lo que no sólo, no se incrementa ningún impuesto, sino que desaparece.

Que la naturaleza jurídica de la tarifa se traduce en un listado de precios retribuidos por la prestación de servicios públicos. La tarifa es el precio que el usuario paga por el servicio prestado y su cuantía va en función de la calidad del servicio.

En general la tarifa debe guardar la adecuada proporcionalidad entre el servicio prestado y la cantidad abonada pro el usuario, deber suficiente para:

- Prestar el servicio en condiciones de calidad y cantidad.
- Cubrir los costos de explotación.
- Que el acceso al servicio pueda ser alcanzado en condiciones de no discriminación, y deberá responder a los principios de generalidad e igualdad.

Que el Canon de Saneamiento lo constituye el hecho imponible de la producción de aguas residuales y financia la gestión y explotación de las instalaciones de evacuación, tratamiento y depuración a que se

referix la llei 2/1992, de 26 de març, de sanejament de les aigües residuals de la Comunitat Valenciana, no estant inclòs el control i inspecció de les xarxes de titularitat municipal ni el seu manteniment.

Que el detall de la tarifa, tant en la seua part genèrica com la subjecta a control d'abocaments ve definida en l'acord d'aprovació provisional de data 25 de juliol, i l'expedient de la qual està a disposició dels veïns que desitgen consultar-ho.

ATÉS que la nova tarifa inclou una quota de servei de control d'abocaments, pel s'ha de deixar sense efectes l'aprovació de l'anterior taxa d'abocaments així com l'ordenança fiscal que la regula.

ATÉS que correspon al Ple la competència per a l'aprovació definitiva de l'expedient de conformitat amb la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local.

El Sr. Ramón manifesta la seua disconformitat amb l'establiment d'esta tarifa a l'entendre que inclou una promesa electoral del Partit Popular d'atorgar una subvenció per pràctiques ambientals. Manifesta que estableixen un increment del rebut de l'aigua per a concedir el dit benefici fiscal únicament als que reunisquen els requisits establits pel Partit Popular, afegint que esta quantitat serà costejada per tots els ciutadans. Sol·licita aclariment sobre si amb esta subvenció s'està procedint o no a la devolució de l'increment de la taxa de fem. Basa les seues afirmacions en una publicació de l'Ajuntament de Paterna en el BOP del 22 de gener de

refiere la ley 2/1992, de 26 de marzo, de saneamiento de las aguas residuales de la Comunidad Valenciana, no estando incluido el control e inspección de las redes de titularidad municipal ni su mantenimiento.

Que el detalle de la tarifa, tanto en su parte genérica como la sujeta a control de vertidos viene definida en el acuerdo de aprobación provisional de fecha 25 de julio, y cuyo expediente está a disposición de los vecinos que deseen consultarlo.

CONSIDERANDO que la nueva tarifa incluye una cuota de servicio de control de vertidos, por lo se debe dejar sin efectos la aprobación de la anterior tasa de vertidos así como la ordenanza fiscal que la regula.

CONSIDERANDO que corresponde al Pleno la competencia para la aprobación definitiva del expediente de conformidad con la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

El Sr. Ramón manifiesta su disconformidad con el establecimiento de ésta tarifa al entender que incluye una promesa electoral del Partido Popular de otorgar una subvención por prácticas ambientales. Manifiesta que establecen un incremento del recibo del agua para conceder dicho beneficio fiscal únicamente a quienes reúnan los requisitos establecidos por el Partido Popular, añadiendo que ésta cantidad va a ser costeadada por todos los ciudadanos. Solicita aclaración sobre si con esta subvención se está procediendo o no a la devolución del incremento de la tasa de basura. Basa sus afirmaciones en una publicación del Ayuntamiento de Paterna en el B.O.P. del 22 de enero de 2011 y en las publicaciones echas por el

2011 i en les publicacions tires pel Partit Popular en premsa, que són contradictòries. Conclou la seua intervenció destacant que un dels requisits per a tindre dret a la subvenció mediambiental és no tindre cap deute pendent amb l'Ajuntament, fent referència a la confusió existent entre alguns dels veïns quant a l'obligatorietat del pagament de l'anterior taxa de fem matisant que molts ciutadans són morosos ja que tenen pendent el seu pagament.

El Sr. Romero recorda que el seu vot en contra sobre la TAMER va ser per motius de coherència política amb el programa electoral del Partit Popular. Argumenta que s'estan mesclant temes i reconduïx novament el tema assenyalant que es tracta d'amortitzar unes inversions per a millorar les condicions i propiciar que es tinga en compte el consum racional de l'aigua. Aporta xifres que expressen el cost que suposarà per als ciutadans i les empreses dur a terme estos projectes mediambientals.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea d'Infraestructures, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), acorda:

PRIMER.- Desestimar les alegacions presentades per:

Partido Popular en prensa, que son contradictorias. Concluye su intervención destacando que uno de los requisitos para tener derecho a la subvención medioambiental es no tener deuda pendiente alguna con el Ayuntamiento, haciendo referencia a la confusión existente entre algunos de los vecinos en cuanto a la obligatoriedad del pago de la anterior tasa de basura matizando que muchos ciudadanos son morosos al tener pendiente el pago de la misma.

El Sr. Romero recuerda que su voto en contra sobre la TAMER fue por motivos de coherencia política con el programa electoral del Partido Popular. Argumenta que se están mezclando temas y reconduce de nuevo el tema señalando que se trata de amortizar unas inversiones para mejorar las condiciones y propiciar que se tenga en cuenta el consumo racional del agua. Aporta cifras que expresan el coste que supondrá para los ciudadanos y las empresas llevar a cabo estos proyectos medioambientales.

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Infraestructuras, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), acuerda:

PRIMERO.- Desestimar las alegaciones presentadas por:



Núm. registre Nº registre	Data Fecha	Interessat Interesado
2011024847	09/08/2011	M <sup>a</sup> Dolores Ayllon Desco
2011024971	10/08/2011	Vicenta Fabado Tortajada
2011025513	18/08/2011	Matías Bailen Beneyto
2011025515	18/08/2011	Francisco Lucas Sánchez
2011025857	24/08/2011	Ana María Salgueiro Navarro
2011025858	24/08/2011	Dolores Moreno González
2011025859	24/08/2011	Antonio López García
2011025860	24/08/2011	Consuelo Arroyo Gilabert
2011026556	02/09/2011	Joan Antoni Arroyo Gilabert
2011026557	02/09/2011	Consuelo Gilabert Ibañez
2011027046	06/09/2011	Dolores Sánchez Sánchez
2011027051	06/09/2011	Matías Bailén Jorro

Pels motius exposats en el  
atés primer d'este acord.

SEGON.- No admetre a tràmit  
l'al·legació presentada en data 21  
de setembre de 2011 per Sra. María  
Cristina Sabugo García a l'estar  
presentada fora de termini.

Por los motivos expuestos en  
el considerando primero de este  
acuerdo.

SEGUNDO.- No admitir a  
trámite la alegación presentada en  
fecha 21 de septiembre de 2011 por  
Dña. María Cristina Sabugo García  
al estar presentada fuera de plazo.

2011029074	21/09/2011	María Cristina Sabugo García
------------	------------	------------------------------

TERCER.- Aprovar  
definitivament la Tarifa  
Autosuficient per a la Gestió  
Mediambiental del Cicle Integral de  
l'Aigua, aprovada provisionalment  
per acord d'Ajuntament en Ple de 25  
de juliol de 2011, BOP núm. 187, de  
9 d'agost de 2011.

QUART.- Comunicar a Gestió  
Municipal la necessitat de derogar  
l'Ordenança Fiscal de la Taxa de  
Control d'Abocaments per estar  
inclosa en la Tarifa per a la Gestió  
Mediambiental.

CINQUÉ.- Publicar l'aprovació  
definitiva de la tarifa en el BOP,  
als efectes de la seua entrada en

TERCERO.- Aprobar  
definitivamente la Tarifa  
Autosuficiente para la Gestión  
Medioambiental del Ciclo Integral  
del Agua, aprobada provisionalmente  
por acuerdo de Ayuntamiento Pleno  
de 25 de julio de 2011, B.O.P nº  
187, de 9 de agosto de 2011.

CUARTO.- Comunicar a Gestión  
Municipal la necesidad de derogar  
la Ordenanza Fiscal de la Tasa de  
Control de Vertidos por estar  
incluida en la Tarifa para la  
Gestión Medioambiental.

QUINTO.- Publicar la  
aprobación definitiva de la tarifa  
en el B.O.P, a efectos de su

vigor l'endemà de la seua publicació i començant a aplicar-se a partir d'eixa data.

SISÉ.- Comunicar el present acord a les companyies subministradores i a l'empresa mixta "Aigües Municipals de Paterna, S.A" als efectes de coordinar la col·laboració en la recaptació de la tarifa.

**16é.- INFRAESTRUCTURES.- DACIÓ DE COMPTE DE L'ACORD DE JUNTA DE GOVERN LOCAL SOBRE RECUPERACIÓ DE LA INSTAL·LACIÓ DE SANEJAMENT I DEPURACIÓ D'AIGÜES, EDAR MANCOMUNADA PATERNA SANT ANTONI DE BENAGÉBER.-** Havent donat compte de l'acord de Junta de Govern Local sobre recuperació de la instal·lació de sanejament i depuració d'aigües, EDAR mancomunada Paterna Sant Antoni de Benagéber i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple se'n dóna per assabentat.

**17é.-INFRAESTRUCTURES.- DACIÓ DE COMPTE D'ACORD DE JUNTA DE GOVERN LOCAL DE RESOLUCIÓ DE CONTRACTE SUBSCRIT AMB F.C.C. RELATIU A SERVEIS DE NETEJA VIÀRIA I ARREPLEGA DE R.S.U.-.** Havent donat compte de l'acord de Junta de Govern Local de resolució de contracte subscrit amb F.C.C relatiu a serveis de neteja viària i arreplega de R.S.U i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple es dóna per assabentat.

**18é.-SECCIÓ CONTRACTACIÓ.- DACIÓ DE COMPTE DE L'ACORD DE JUNTA DE GOVERN LOCAL RELATIU A PRORROGA ACORD SUBSCRIT EL 07 D'AGOST DE 2009 ENTRE AJUNTAMENT I L'EMPRESA FOMENT DE CONSTRUCCIONS I CONTRACTES S.A. (FCC S.A) PER A LA PRESTACIÓ DEL**

entrada en vigor al día siguiente de su publicación y comenzando a aplicarse a partir de esa fecha.

SEXTO.- Comunicar el presente acuerdo a las Compañías suministradoras y a la empresa mixta "Aigües Municipals de Paterna, S.A" a efectos de coordinar la colaboración en la recaudación de la tarifa.

**16º.-INFRAESTRUCTURAS.- DACIÓN CUENTA DEL ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL SOBRE RECUPERACIÓN DE LA INSTALACIÓN DE SANEAMIENTO Y DEPURACIÓN DE AGUAS, EDAR MANCOMUNADA PATERNA SAN ANTONIO DE BENAGEBER.-** Dada cuenta del acuerdo de Junta de Gobierno Local sobre recuperación de la instalación de saneamiento y depuración de aguas, EDAR mancomunada Paterna San Antonio de Benageber y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno se da por enterado.

**17º.-INFRAESTRUCTURAS.- DACIÓN CUENTA DE ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE RESOLUCIÓN DE CONTRATO SUSCRITO CON F.C.C. RELATIVO A SERVICIOS DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE R.S.U.-.** Dada cuenta del acuerdo de Junta de Gobierno Local de resolución de contrato suscrito con F.C.C relativo a servicios de limpieza viaria y recogida de R.S.U y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno se da por enterado.

**18º.-SECCIÓN CONTRATACIÓN.- DACIÓN CUENTA DEL ACUERDO DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL RELATIVO A PRORROGA ACUERDO SUSCRITO EL 07 DE AGOSTO DE 2009 ENTRE AYUNTAMIENTO Y LA EMPRESA FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS S.A.**

**SERVEI DE NETEJA VIÀRIA I ARREPLEGA DE RESIDUS SÒLIDS URBANS DES DEL 01 D'OCTUBRE 2011 FINS A LA LIQUIDACIÓ DEFINITIVA DEL CONTRACTE.-** Havent donat compte de l'acord de Junta de Govern Local, relatiu a prorroga acord subscrit el 7 d'agost de 2009 entre Ajuntament i l'empresa de Foment de Construccions i Contractes S.A (FCC S.A), per a la prestació del servei de neteja viària i arreplega de residus sòlids urbans, des de l'1 d'octubre de 2011 fins a la Liquidació definitiva del contracte.

En este punt de la sessió pren la paraula la Sra. Ripoll i pregunta on queda la rescissió del contracte amb FCC S.A. per diferents irregularitats, recentment acordada. Diu no entendre la gestió d'este assumpte i posa diferents exemples. Pregunta a l'equip de govern perquè es prorroga ara.

Li contesta el Sr. Romero explicant que es va dur a terme un control del contracte amb la dita empresa, subscrit en 2007, i es van detectar incompliments flagrants, passant a resumir el procés seguit i aportant dades concretes. Però, afegint, no és un tema que pugui solucionar-se d'un dia per l'altre; al contrari, és un tema complex i per això, de moment, aclareix que ha de continuar fins que pugui rescindir-se completament. Es tracta perquè, d'una pròrroga amb eixe objecte.

El Sr. Sagredo planteja novament la qüestió de l'orde de les intervencions. Entrant en el punt que es debat, indica que poden entendre la pròrroga, però els preocupen els treballadors, la interrupció del servei de neteja i,

**(FCC S.A) PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS DESDE EL 01 DE OCTUBRE 2011 HASTA LA LIQUIDACIÓN DEFINITIVA DEL CONTRATO.-** Dada cuenta del acuerdo de Junta de Gobierno Local, relativo a prorroga acuerdo suscrito el 7 de agosto de 2009 entre Ayuntamiento y la empresa de Fomento de Construcciones y Contratas S.A (FCC S.A), para la prestación del servicio de limpieza viaria y recogida de residuos sólidos urbanos, desde el 1 de octubre de 2011 hasta la liquidación definitiva del contrato.

En este punto de la sesión toma la palabra la Sra. Ripoll y pregunta dónde queda la rescisión del contrato con FCC S.A. por diferentes irregularidades, recientemente acordada. Dice no entender la gestión de este asunto y pone diferentes ejemplos. Pregunta al equipo de gobierno porqué se prorroga ahora.

Le contesta el Sr. Romero explicando que se llevó a cabo un control del contrato con dicha empresa, suscrito en 2007, y se detectaron incumplimientos flagrantes, pasando a resumir el proceso seguido y aportando datos concretos. Pero, añade, no es un tema que pueda solucionarse de un día para otro; al contrario, es un tema complejo y por ello, de momento, aclara que debe continuar hasta que pueda rescindir-se completamente. Se trata pues, de una pròrroga con ese objeto.

El Sr. Sagredo plantea nuevamente la cuestión del orden de las intervenciones. Entrando en el punto que se debate, indica que pueden entender la pròrroga, pero les preocupan los trabajadores, la interrupción del servicio de

sobretot i especialment, les repercussions econòmiques de la rescissió.

Torna a intervindre el Sr. Romero fent incapié en que el servei està assegurat i, amb relació al tema dels gastos en què es pot incórrer per juís, recorda que ja s'ha fallat a favor de l'Ajuntament quant a la rescissió del contracte. Es referix als treballadors manifestant que, si finalment el servei s'acaba encomanant a l'empresa Gespa, estos se subrogaran també. Finalitza la seua exposició assegurant que l'Ajuntament no s'endeutarà més, ja que es buscarà la solució més adequada.

A la vista del que s'exposa i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple es dona per assabentat.

**19é.- PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- CONVALIDACIÓ DEL GASTO I RECONeixEMENT DE CRÈDIT DE LA FACTURA NÚM. 159 A NOM D'ESTRATEGO.-** Havent donat compte de la factura de l'empresa ESTRATEGO Màrqueting global pendent de pagament remesa per Intervenció el 14 de setembre de 2011, amb el NÚM. 6460/09 en el registre de facturació per import de 8.004 € per la realització d'una memòria informativa 2007-2009.

VIST que la dita factura no s'ha tramitat pel fet que es va extraviar sense que el Departament que n'és responsable detectarà que efectivament estava pendent de pagament fins la seua reclamació per part del proveïdor.

VIST que en la base 20 de les

limpieza y, sobre todo y especialmente, las repercusiones económicas de la rescisión.

Vuelve a intervenir el Sr. Romero haciendo incapié en que el servicio está asegurado y, con relación al tema de los gastos en los que se puede incurrir por juicios, recuerda que ya se ha fallado a favor del Ayuntamiento en cuanto a la rescisión del contrato. Se refiere a los trabajadores manifestando que, si finalmente el servicio se termina encomendando a la empresa Gespa, éstos se subrogarán también. Finaliza su exposición asegurando que el Ayuntamiento no se endeudará más, puesto que se buscará la solución más adecuada.

A la vista de lo expuesto y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno se da por enterado.

**19º.- PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- CONVALIDACIÓN DEL GASTO Y RECONOCIMIENTO DE CRÉDITO DE LA FACTURA N° 159 A NOMBRE DE ESTRATEGO.-** Dada cuenta de la factura de la empresa ESTRATEGO Marketing global pendiente de pago remitida por Intervención el 14 de septiembre de 2011, con el NÚM. 6460/09 en el registro de facturación por importe de 8.004 € por la realización de una memoria informativa 2007-2009.

RESULTANDO que dicha factura no se ha tramitado debido a que se extravió sin que el Departamento responsable de la misma detectarà que efectivamente estaba pendiente de pago hasta su reclamación por parte del proveedor.

RESULTANDO que en la base 20

Bases execució del pressupost municipal, es regula les fases per a la gestió del gasto de l'Ajuntament.

VIST que per a la realització d'este gasto no s'ha tramitat l'oportú expedient de contractació pel que ha de convalidar-se el gasto.

VIST que pels serveis econòmics municipals s'informa que l'aplicació pressupostària on ha d'aprovar-se este gasto és la 4910-22699 RC.28470.

VIST que la factura pendent de convalidació a l'empresa ESTRATEGO ha de ser abonada una vegada reconeguda pel Ple de l'Ajuntament tan ràpidament com siga possible.

ATÉS el que disposa la base 21 de les Bases execució del pressupost municipal que regula l'autorització dels gastos.

ATÉS que, de conformitat amb l'article 23.1.e) del Reial Decret Legislatiu 781/1986, pel qual s'aprova el Text refós de les disposicions legals vigents en matèria de Règim Local, correspon al Ple el reconeixement extrajudicial de crèdits, sempre que no existisca dotació pressupostària.

ATÉS l'informe emés pel cap d'Àrea de Promoció i Dinamització Municipal.

ATÉS la providència de la tinenta d'alcalde de Promoció i Dinamització Municipal.

ATÉS l'informe d'Intervenció, del següent tenor literal:

de las Bases ejecución del presupuesto municipal, se regula las fases para la gestión de lo gasto del Ayuntamiento.

RESULTANDO que para la realización de este gasto no se ha tramitado el oportuno expediente de contratación por lo que debe convalidarse el gasto.

RESULTANDO que por los servicios económicos municipales se informa que la aplicación presupuestaria donde debe aprobarse este gasto es la 4910-22699 RC.28470.

RESULTANDO que la factura pendiente de convalidación a la empresa ESTRATEGO debe ser abonada una vez reconocida por el Ayuntamiento Pleno a la mayor brevedad posible.

CONSIDERANDO lo dispuesto en la base 21 de las Bases ejecución del presupuesto municipal que regula la autorización de los gastos.

CONSIDERANDO que, de conformidad con el artículo 23.1.e) del Real Decreto Legislativo 781/1986, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, corresponde al Pleno el reconocimiento extrajudicial de créditos, siempre que no exista dotación presupuestaria.

CONSIDERANDO el informe emitido por la Jefa de Area de Promoción y Dinamización Municipal.

CONSIDERANDO la providencia de la Teniente de Alcalde de Promoción y Dinamización Municipal.

CONSIDERANDO el informe de Intervención, del siguiente tenor

literal:



## **SECCIÓN DE INTERVENCIÓN NEGOCIADO DE CONTABILIDAD Y PRESUPUESTOS**

### **INFORME DE INTERVENCIÓN**

INFORME que emite esta intervención, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 214.2 a) del RDL 2/2004 TR de la Ley reguladora de las Haciendas Locales (LRHL) y en relación con el Expediente de convalidación de factura número 159/2009 por importe de 8.004,00 euros que presenta la empresa Estratego marketing global, S.L.

Según la Base de ejecución 23.3 del vigente presupuesto “Cuando se hubieran realizado gastos no excepcionados según la base 26.1 sobre la necesidad del correspondiente expediente de contratación y no se haya tramitado el mismo previamente, corresponderá su aprobación a la Junta de Gobierno Local, previo informe del responsable del servicio autor del gasto en el que se justifique los motivos. Dicho acuerdo de la Junta de Gobierno Local deberá especificar, la convalidación de la falta de expediente de contratación”.

En el expediente consta certificado de existencia de crédito presupuestario.

#### **Intervenido con las siguientes observaciones:**

Teniendo en cuenta que “Al Pleno le corresponde el reconocimiento de obligaciones por hechos o actos producidos en ejercicios cerrados (art. 176. 2 b) y 182.1 b) LRHL y 26.2 y 60.2 RD 500/1990) previa la incoación de un “expediente de reconocimiento de créditos”(Base 23.1).

La convalidación supone de hecho el reconocimiento de obligaciones. Tratándose, en este caso, de una factura referida a actividades realizadas en el ejercicio 2009, el órgano competente para convalidar y reconocer obligaciones de ejercicios cerrados será el Pleno.

En el expediente no consta el informe del responsable del servicio autor del gasto en el que se expongan los motivos que el Pleno debe considerar suficientes para justificar no haberse llevado a cabo la previa tramitación del expediente de contratación y de la demora en su tramitación.

Que una vez convalidado y aprobado el gasto, la realización material del pago se deberá ajustar a las prelación legalmente establecidas.

En Paterna, a 20 de septiembre de 2.011

EL INTERVENTOR Actal.  
Fdo.: Francesc Berga Martínez



ATÉS l'informe de la  
Secretària, de data 21 d'octubre de  
2011, del següent tenor literal:  
"OFICINA DE SECRETARIA  
Classificació: 8.1.6  
Reg.:72/2011

ASSUMPTE: Informe relatiu a  
l'assumpte a tractar en el ple  
ordinari de 26 d'octubre  
"CONVALIDACIÓ DEL GASTO I  
RECONeixEMENT DE CRÈDIT DE LA  
FACTURA NÚM. 159 A NOM D'ESTRATEGO".

En relació amb l'expedient de  
Promoció i Dinamització Municipal,  
núm. 26/11, clasif: 2.8.0.3, inclòs  
en l'orde del dia del Ple, referent  
a la convalidació i posterior  
reconeixement de crèdit corresponent  
a una factura de l'empresa Estrateg,  
per import de 8.000 € per  
"elaboració d'una memòria  
informativa: recopilació  
d'informació, edició i maquetació",  
es fa constar que no s'ha omplert  
allò que s'ha assenyalat en  
l'informe del Sr. interventor en el  
seu informe de data 20 de setembre  
que es troba en poder de l'expedient  
en l'informe del qual, entre altres  
qüestions, assenjala el següent: "  
En l'expedient no consta l'informe  
del responsable del servei autor del  
gasto en què s'exposen els motius  
que el Ple ha de considerar  
suficients per a justificar no  
haver-se dut a terme la prèvia  
tramitació de l'expedient de  
contractació i de la demora en la  
seua tramitació"; afegint "que una  
vegada convalidat i aprovat el  
gasto, la realització material del  
pagament s'haurà d'ajustar a les  
prelacions legalment establides".

Tampoc obra en l'expedient la

CONSIDERANDO el informe de la  
Secretaria, de fecha 21 de octubre  
de 2011, del siguiente tenor  
literal:  
"OFICINA DE SECRETARÍA  
Clasificación: 8.1.6  
Reg.:72/2011

ASUNTO: Informe relativo al  
asunto a tratar en el pleno  
ordinario de 26 de octubre  
"CONVALIDACIÓN DEL GASTO Y  
RECONOCIMIENTO DE CRÉDITO DE LA  
FACTURA N° 159 A NOMBRE DE  
ESTRATEGO".

En relación con el expediente  
de Promoción y Dinamización  
Municipal, n° 26/11, clasif:  
2.8.0.3, incluido en el orden del  
día del Pleno, referente a la  
convalidación y posterior  
reconocimiento de crédito  
correspondiente a una factura de la  
empresa Estrateg, por importe de  
8.000 € por "elaboración de una  
memoria informativa: recopilación  
de información, edición y  
maquetación", se hace constar que  
no se ha cumplimentado lo señalado  
en el informe del Sr. Interventor  
en su informe de fecha 20 de  
setiembre obrante en el expediente  
en cuyo informe, entre otras  
cuestiones, señala lo siguiente: "  
En el expediente no consta el  
informe del responsable del  
servicio autor del gasto en el que  
se expongan los motivos que el  
Pleno debe considerar suficientes  
para justificar no haberse llevado  
a cabo la previa tramitación del  
expediente de contratación y de la  
demora en su tramitación";  
añadiendo "que una vez convalidado  
y aprobado el gasto, la realización  
material del pago se deberá ajustar  
a las prelaciones legalmente  
establecidas".

Tampoco obra en el expediente la



*Memòria elaborada per la qual s'ha  
facturat la quantitat que es proposa  
reconèixer.*

*Paterna, 21 d'octubre de 2011  
LA SECRETÀRIA,*

*Signat: Teresa Morán  
Paniagua."*

Iniciat el torn de deliberacions, el Sr. Parra exposa que el reconeixement de crèdit d'esta factura és per a pagar l'elaboració d'una memòria per part de l'empresa Estratego. Pregunta per què el dit treball va ser encarregat a esta empresa a dit, sense dur a terme procediment cap d'adjudicació. Insta el Partit Popular perquè aporte que aporte la documentació corresponent i informe respecte d'això.

La Sra. Ripoll advertix que es pretén realitzar un reconeixement de crèdit per a fer front una factura sense que existisca expedient algun de contractació, segons arrebega un informe d'Intervenció. Manifesta també els seus dubtes sobre els conceptes a què es referix la factura i els quals no queden detallats. Sosté que, una vegada més es porta a Ple un assumpte sense expedient, avalant que no seran còmplices en este assumpte llevat que l'Interventor informe d'alguna qüestió de la qual no són coneixedors.

La Sra. Periche manifesta el seu acord en el pagament de les factures. Però argumenta el seu desacord en este punt al referir-se als conceptes reflectits en la factura, que ve de l'any 2009, i els quals declara no estan prou especificats. Fa referència als informes d'Intervenció i de Secretària. D'altra banda, planteja

*Memoria elaborada por la que se ha  
facturado la cantidad que se  
propone reconocer.*

*Paterna, 21 de octubre de  
2011*

*LA SECRETARIA,  
Fdo.: Teresa Morán Paniagua."*

Iniciado el turno de deliberaciones, el Sr. Parra expone que el reconocimiento de crédito de esta factura es para pagar la elaboración de una memoria por parte de la empresa Estratego. Pregunta por qué dicho trabajo fue encargado a ésta empresa a dedo, sin llevar a cabo procedimiento de adjudicación alguno. Insta al Partido Popular para que aporte que aporte la documentación correspondiente e informe al respecto.

La Sra. Ripoll advierte que se pretende realizar un reconocimiento de crédito para hacer frente una factura sin que exista expediente alguno de contratación, según recoge un informe de Intervención. Manifiesta también sus dudas sobre los conceptos a los que se refiere la factura y los cuales no quedan detallados. Sostiene que, una vez más se trae a Pleno un asunto sin expediente, avalando que no van a ser cómplices en éste asunto a no ser que el Interventor informe de alguna cuestión de la cual no son conocedores.

La Sra. Periche manifiesta su acuerdo en el pago de las facturas. Pero argumenta su desacuerdo en éste punto al referirse a los conceptos reflejados en la factura, que viene del año 2009, y los cuales declara no están lo suficientemente especificados. Hace referencia a los informes de Intervención y de Secretaria. Por

que entre la quantitat que factura l'empresa i la que es porta al ple per a aprovar hi ha un desajust de 4 euros. Sol·licita aclariment sobre estos punts.

El Sr. Palma recorda als presents que en l'exercici 2009 ell no formava part de la Corporació. Recalca que el que es porta al Ple no és donar compte dels treballs executats per esta empresa, sinó el fet de que van ser realitzats al seu dia, i de tot això hi ha informes tècnics, per la qual cosa s'ha de liquidar la factura corresponent. Afirmar no estar informat de la raó per la qual la dita factura no es va incloure en el pressupost de l'any 2009, i insistir a procedir a fer efectiu com més prompte millor el pagament de la mateixa.

La Sra. Ripoll, dirigint-se al Sr. Palma sol·licita que es pronuncie més clarament sobre si es va a continuar amb esta pràctica de portar al Ple factures que prèviament no hagen passat per un procediment legal de contractació, i sense que se sàpia que és el que realment s'està pagant.

La Sra. Periche reitera que tant el seu grup polític com la resta de grups de l'oposició estan a favor que es paguen totes les factures de l'Ajuntament, però demana que no es compare este assumpte amb un partit de futbol en el qual, els tècnics tenen una opinió respecte d'això i els regidors una altra. Insistir en el fet que el que sol·liciten és que el Sr. Romero o la Sra. Martínez donen compte dels treballs que realment van ser realitzats i que van originar el cost reflectit en la factura, reiterant que els grups de l'oposició estan a favor del fons però no de la forma del procediment que s'ha seguit.

otro lado, plantea que entre la cantidad que factura la empresa y la que se trae al pleno para aprobar hay un desajuste de 4 euros. Solicita aclaración sobre éstos puntos.

El Sr. Palma recuerda a los presentes que en el ejercicio 2009 él no formaba parte de la Corporación. Recalca que lo que se trae al Pleno no es dar cuenta de los trabajos ejecutados por ésta empresa, sino el hecho de que fueron realizados en su día, y de lo cual hay informes técnicos, por lo que se debe liquidar la factura correspondiente. Afirmar no estar informado de la razón por la cual dicha factura no se incluyó en el presupuesto del año 2009, e insiste en proceder a hacer efectivo cuanto antes el pago de la misma.

La Sra. Ripoll, dirigiéndose al Sr. Palma solicita se pronuncie más clarament sobre si se va a continuar con ésta práctica de traer al Pleno facturas que previamente no hayan pasado por un procedimiento legal de contratación, y sin que se sepa que es lo que realmente se está pagando.

La Sra. Periche reitera que tanto su grupo político como el resto de grupos de la oposición están a favor de que se paguen todas las facturas del Ayuntamiento, pero pide que no se compare éste asunto con un partido de fútbol en el cual, los técnicos tienen una opinión al respecto y los concejales otra. Insiste en que lo que solicitan es que el Sr. Romero o la Sra. Martínez den cuenta de los trabajos que realmente fueron realizados y que originaron el coste reflejado en la factura, reiterando que los grupos de la oposición están a favor del fondo pero no de la forma del procedimiento que se ha seguido.

El Sr. Palma ratifica els arguments exposats anteriorment, insistint en el fet que el que es porta a aprovar és el reconeixement d'una factura. Dirigint-se al grup socialista concretament manifesta que creu que el Sr. Romero estarà encantat de facilitar-los la informació sobre el fons de la qüestió que requereixen.

La Sra. alcaldessa en funcions intervé en este punt significant que, segons de la Llei de Contractes, i al tractar-se de 8.000 euros, no cal una contractació sinó tan sols una oferta.

Finalitzat el torn d'intervencions i a la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea de Promoció i Dinamització Municipal i del dictamen de la Comissió Informativa de Gestió Municipal, de data 20 de setembre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), acorda:

PRIMER.- Convalidar i reconèixer el crèdit per import de HUIT MIL QUATRE EUROS, (8.004 €) corresponents a la factura núm. 159 a nom d'ESTRATEGO, per l'elaboració d'una memòria informativa 2007-2009.

SEGON.- Aprovar el pagament amb càrrec a l'aplicació 4910-22699 RC.28470.

TERCER.- Notificar a ESTRATEGO i als serveis econòmics als efectes oportuns.

**20é.- GESTIÓ TRIBUTÀRIA.-  
APROVACIÓ PROVISIONAL DEROGACIÓ  
ORDENANÇA FISCAL DE LA TAXA PER**

El Sr. Palma ratifica los argumentos expuestos anteriormente, insistiendo en que lo que se trae a aprobar es el reconocimiento de una factura. Dirigiéndose al grupo socialista concretamente manifiesta que cree que el Sr. Romero estará encantado de facilitarles la información sobre el fondo de la cuestión que requieren.

La Sra. Alcaldesa en funciones interviene en este punto significando que, según de la Ley de Contratos, y al tratarse de 8.000 euros, no es necesario una contratación sino tan solo una oferta.

Finalizado el turno de intervenciones y a la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Promoción y Dinamización Municipal y del dictamen de la Comisión Informativa de Gestión Municipal, de fecha 20 de septiembre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), acuerda:

PRIMERO.- Convalidar y reconocer el crédito por importe de OCHO MIL CUATRO EUROS , (8.004 €)correspondientes a la factura num. 159 a nombre de ESTRATEGO , por la elaboración de una memoria informativa 2007-2009.

SEGUNDO.- Aprobar el pago con cargo a la aplicación 4910-22699 RC.28470.

TERCERO.- Notificar a ESTRATEGO y a los servicios económicos a los efectos oportunos.

**20º.-GESTIÓN TRIBUTARIA.-  
APROBACIÓN PROVISIONAL DEROGACIÓN  
ORDENANZA FISCAL DE LA TASA POR**

**CONTROL D'ABOCAMENTS.-** Havent donat compte de l'informe del cap de l'Àrea d'Infraestructures de la necessitat de derogar l'Ordenança Fiscal de la Taxa de Control d'Abocaments per estar inclosa en la Tarifa per a la Gestió Mediambiental.

VIST: Que l'Ajuntament en Ple, en sessió celebrada el 25 de juliol de 2011 va aprovar provisionalment la tarifa autosuficient per a la gestió mediambiental del cicle integral de l'aigua del municipi de Paterna, contemplant una tarifa per als abonats subjectes a control d'abocaments, amb una quota de servei i una de consum en funció de la càrrega contaminant.

VIST: Que l'Ajuntament cobra fins a la data la taxa per control d'abocaments regulada en l'Ordenança Fiscal, l'aprovació definitiva de la qual es va publicar en el BOP de 03 de març de 2003, aplicant-se la dita taxa des d'eixa data.

ATÉS: Que segons l'article 2 de l'esmentada Ordenança Fiscal, constituïx el fet imposable de la taxa l'activitat municipal d'inspecció, anàlisi i control de les aigües residuals industrials generades, abocades o amb possibilitat de ser abocades a la xarxa de clavegueram municipal, dirigida principalment a la protecció de la mateixa i de les seues estacions depuradores d'aigües residuals.

ATÉS: Que en l'estudi de costos d'explotació i tarifa autosuficient per a la gestió mediambiental del cicle integral de l'aigua de 13 de juliol de 2011 es diu que "les activitats mediambientals anteriors se sumen a les de Control d'Abocaments Industrials, Control Mediambiental

**CONTROL DE VERTIDOS.-** Dada cuenta del informe de la Jefa del Área de Infraestructuras de la necesidad de derogar la Ordenanza Fiscal de la Tasa de Control de Vertidos por estar incluida en la Tarifa para la Gestión Medioambiental.

RESULTANDO: Que el Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 25 de julio de 2011 aprobó provisionalmente la tarifa autosuficiente para la gestión medioambiental del ciclo integral del agua del municipio de Paterna, contemplando una tarifa para los abonados sujetos a control de vertidos, con una cuota de servicio y una de consumo en función de la carga contaminante.

RESULTANDO: Que el Ayuntamiento viene cobrando hasta la fecha la tasa por control de vertidos regulada en la Ordenanza Fiscal, cuya aprobación definitiva se publicó en el B.O.P. de 03 de marzo de 2003, aplicándose la misma desde esa fecha.

CONSIDERANDO: Que según el artículo 2 de la citada Ordenanza Fiscal, constituye el hecho imponible de la tasa la actividad municipal de inspección, análisis y control de las aguas residuales industriales generadas, vertidas o con posibilidad de ser vertidas a la red de alcantarillado municipal, dirigida principalmente a la protección de la misma y de sus estaciones depuradoras de aguas residuales.

CONSIDERANDO: Que en el estudio de costes de explotación y tarifa autosuficiente para la gestión medioambiental del ciclo integral del agua de 13 de julio de 2011 se dice que "las actividades medioambientales anteriores se suman a las de Control de Vertidos Industriales, Control

de Llits Públics i Control d'Instal·lacions de Risc per Legionel·losi, que es financen actualment amb càrrec a la Taxa de Control d'Abocaments aplicada sobre les indústries i no sobre la totalitat dels abonats del municipi que és l'objecte de la present tarifa. Per això, quan s'aprove esta nova tarifa mediambiental se sumaran els abonats industrials els imports establits en la taxa de control d'abocaments i ambdós quedaran unificades en la tarifa mediambiental, amb la qual cosa la taxa desapareixerà".

ATÉS: Que quan entre en vigor la tarifa mediambiental no pot cobrar-se la taxa per control d'abocaments ja que llavors es produiria una doble imposició, per la qual cosa caldrà vincular la no-aplicació de la taxa a l'entrada en vigor de la tarifa.

ATÉS: Que la derogació de les ordenances fiscals porta amb si la mateixa tramitació que establiment i ordenació, regulada en els articles 15 i següents del citat Text refós.

ATÉS: Que segons l'article 47.1 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local, els acords de les Corporacions Locals s'adopten, com a regla general, per majoria simple dels membres presents.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea de Gestió Municipal i del dictamen de la Comissió Informativa de Gestió Municipal, de data 20 de setembre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7),

Medioambiental de Cauces Públicos y Control de Instalaciones de Riesgo por Legionelosis, que se financian actualmente con cargo a la Tasa de Control de Vertidos aplicada sobre las industrias y no sobre la totalidad de los abonados del municipio que es el objeto de la presente tarifa. Por eso, cuando se apruebe esta nueva tarifa medioambiental se sumarán a los abonados industriales los importes establecidos en la tasa de control de vertidos y ambas quedarán unificadas en la tarifa medioambiental, con lo cual la tasa desaparecerá".

CONSIDERANDO: Que cuando entre en vigor la tarifa medioambiental no puede cobrarse la tasa por control de vertidos ya que entonces se produciría una doble imposición, por lo que habrá que vincular la no aplicación de la tasa a la entrada en vigor de la tarifa.

CONSIDERANDO: Que la derogación de las ordenanzas fiscales lleva consigo la misma tramitación que establecimiento y ordenación, regulada en los artículos 15 y siguientes del citado Texto Refundido.

**CONSIDERANDO: Que según el artículo 47.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, los acuerdos de las Corporaciones Locales se adoptan, como regla general, por mayoría simple de los miembros presentes.**

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Gestión Municipal y del dictamen de la Comisión Informativa de Gestión Municipal, de fecha 20 de septiembre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo

del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), acorda:

PRIMER.- Aprovar provisionalment la derogació de l'Ordenança Fiscal de la taxa per control d'abocaments.

SEGON.- Exposar al públic durant un període de trenta dies, per mitjà d'edictes en el Butlletí Oficial de la Província i en el Tauler d'anuncis municipal, així com en un diari dels de major circulació de la província, este acord, als efectes de que els interessats examinen l'expedient i puguin presentar les reclamacions o al·legacions que estimen oportunes, elevant-se a definitiu l'acord provisional en el cas que no se'n formulara cap.

TERCER.- Publicar l'acord definitiu en el B.O.P, entrant en vigor el dia que es publiqui definitiva, havent de produir efectes la derogació el dia en què comence l'aplicació de la tarifa per a la gestió mediambiental.

**21é.-GESTIÓ TRIBUTÀRIA.-**  
**DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL**  
**FORMULADA PER L'INSTITUT DE**  
**L'ENERGIA I LA BONIFICACIÓ EN L'ICIO**  
**DE L'OBRA D'EDIFICI PER A LABORATORI**  
**D'ALTA ENERGIA.-** Havent donat compte de l'expedient núm. 000419/2011-CIO de l'Impost sobre Construccions Instal·lacions i Obres a nom del Sr. Francisco Magraner Bell en nom i representació de l'Institut Tecnològic de l'Energia (ITE), relatiu a l'obra "Edifici per a laboratori d'alta energia" en el Polígon Industrial Font del Gerro de Paterna.

VIST, que en data 02 de setembre de 2011 ITE presenta

Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), acuerda:

PRIMERO.- Aprobar provisionalmente la derogación de la Ordenanza Fiscal de la tasa por control de vertidos.

SEGUNDO.- Exponer al público durante un período de treinta días, mediante edictos en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Tablón de anuncios municipal, así como en un diario de los de mayor circulación de la provincia, este acuerdo, a efectos de que los interesados examinen el expediente y puedan presentar las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas, elevándose a definitivo el acuerdo provisional en caso de que no se formulase ninguna.

TERCERO.- Publicar el acuerdo definitivo en el B.O.P, entrando en vigor el día de su publicación definitiva, debiendo surtir efectos la derogación el día en que comience la aplicación de la tarifa para la gestión medioambiental.

**21º.-GESTIÓN TRIBUTARIA.-**  
**DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL**  
**FORMULADA POR EL INSTITUTO DE LA**  
**ENERGÍA Y LA BONIFICACIÓN EN EL**  
**ICIO DE LA OBRA DE EDIFICIO PARA**  
**LABORATORIO DE ALTA ENERGÍA.-** Dada cuenta del expediente nº 000419/2011-CIO del Impuesto sobre Construcciones Instalaciones y Obras a nombre de D. Francisco Magraner Bella en nombre y representación del Instituto Tecnológico de la Energía (ITE), relativo a la obra "Edificio para laboratorio de alta energía" en el Polígono Industrial Fuente del Jarro de Paterna.

RESULTANDO, que en fecha 02 de septiembre de 2011 ITE presenta

sol·licitud de declaració d'interés o utilitat municipal i la bonificació del 50 per 100 de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres basant-se en que és una associació amb fins no lucratiu reconeguda com a Centre d'Innovació i Tecnologia, pertanyent a la Xarxa d'Instituts Tecnològics de la Comunitat Valenciana (REDIT) i que les obres tenen el fi d'optimitzar els recursos existents i incrementar la productivitat de les instal·lacions del Centre, la qual cosa redundarà a incrementar les activitats reconegudes d'interés general, desenvolupament i innovació a Paterna, així com l'activitat econòmica, i empresarial de l'Institut i del sector tèxtil.

VIST, que es trasllada de l'expedient a l'Àrea Garantia Social i Ocupació, informant-se pel cap d'Àrea en data 3 d'octubre de 2010 que la sol·licitud reuneix circumstàncies favorables perquè el 26 de gener de 2009 l'Ajuntament ple va aprovar el Conveni en l'Ajuntament i REDIT en el que estableix el compromís del President de la Corporació Municipal a presentar al ple el reconeixement de les construccions que desenvolupen els Instituts Tecnològics d'interés o utilitat municipal per a l'Ajuntament de Paterna, per concórrer circumstàncies de foment d'ocupació, socials (inversió en I+D+i) o culturals, a fi d'aplicar els beneficis fiscals que corresponen.

ATÉS, que el propi conveni en la seua clàusula octava "Entrada en vigor i duració" estableix que el present Protocol de Col·laboració entrarà en vigor en el moment de la seua firma que va ser el 15 de maig de 2009, i la seua vigència serà de dos anys, renovable per períodes

solicitud de declaración de interés o utilidad municipal y la bonificación del 50 por 100 del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras basándose en que es una asociación con fines no lucrativos reconocida como Centro de Innovación y Tecnología, perteneciente a la Red de Institutos Tecnológicos de la Comunidad Valenciana (REDIT) y que las obras tienen el fin de optimizar los recursos existentes e incrementar la productividad de las instalaciones del Centro, lo que redundará en incrementar las actividades reconocidas de interés general, desarrollo e innovación en Paterna, así como la actividad económica, y empresarial del Instituto y del sector textil.

RESULTANDO, que se da traslado del expediente al Área Garantía Social y Empleo, informándose por el Jefe de Área en fecha 3 de octubre de 2010 que la solicitud reúne circunstancias favorables porque el 26 de enero de 2009 el Ayuntamiento pleno aprobó el Convenio en el Ayuntamiento y REDIT en el que establece el compromiso del Presidente de la Corporación Municipal a presentar al pleno el reconocimiento de las construcciones que desarrollan los Institutos Tecnológicos de interés o utilidad municipal para el Ayuntamiento de Paterna, por concurrir circunstancias de fomento de empleo, sociales (inversión en I+D+i) o culturales, al objeto de aplicar los beneficios fiscales que corresponden.

CONSIDERANDO, que el propio convenio en su cláusula octava "entrada en vigor y duración" establece que el presente Protocolo de Colaboración entrará en vigor en el momento de su firma que fue el 15 de mayo de 2009, y su vigencia será de dos años, renovable por

iguals per acord tàcit. Ambdós parts, de comú acord, podran proposar la seua modificació o rescissió amb tres mesos d'antelació a la data prevista per a això."

ATÉS, l'informe emés pel cap d'Àrea de Garantia Social i Ocupació en data de 03 d'Octubre de 2011 en el que ens informa " que no es té constància per este Àrea que la resolució de mutu acord s'haja produït, entenent que el mencionat Conveni segueix vigent."

ATÉS, el que disposa l'article 7 de l'Ordenança fiscal de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres:

1. Les construccions, instal·lacions i obres que siguen declarades d'especial interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials, culturals, historicoartístiques o de foment de l'ocupació gaudiran d'una bonificació en la quota de l'impost.

2. La declaració d'interès o utilitat municipal correspondrà al Ple de la Corporació, amb la sol·licitud prèvia del subjecte passiu, per vot favorable de la majoria simple dels seus membres.

3. La bonificació en la quota serà:

a) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials de danys catastròfics.

B) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès o

períodos iguales por acuerdo tácito. Ambas partes, de común acuerdo, podrán proponer su modificación o rescisión con tres meses de antelación a la fecha prevista para ello."

CONSIDERANDO, el informe emitido por el Jefe de Area de Garantía Social y Empleo en fecha de 03 de Octubre de 2011 en el que nos informa " que no se tiene constancia por este Area de que la resolución de mutuo acuerdo se haya producido, entendiendo que el mencionado Convenio sigue vigente."

CONSIDERANDO, lo dispuesto en el artículo 7 de la Ordenanza fiscal del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras:

1.Las construcciones, instalaciones y obras que sean declaradas de especial interès o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo gozarán de una bonificación en la cuota del impuesto.

2. La declaración de interès o utilidad municipal corresponderá al Pleno de la Corporación, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

3. La bonificación en la cuota será:

a)De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interès utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de daños catastróficos.

b)De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interès o



utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'obres d'interés local, realitzades per altres Administracions perquè així ho haja sol·licitat el municipi.

c) D'un 50 per 100, para les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies historicoartístiques de rehabilitació d'immobles protegits o catalogats.

d) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'aluminosi.

e) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies culturals al ser obres promogudes per Associacions culturals sense ànim de lucre i en l'exercici de la seua pròpia activitat.

4. Esta enumeració no té caràcter exhaustiu, per la qual cosa si concorregueren les circumstàncies a què es referix l'apartat 1 i el Ple declarara la utilitat o interés municipal de determinada construcció, instal·lació o obra esta disfrutaria d'una bonificació del 50 per 100.

El Sr. Parra puntualitza que es porta al ple una proposta per a declarar d'utilitat municipal l'obra d'un edifici d'alta energia en el polígon industrial Fuente del jarro i se'ls diu que este projecte serà molt avantatjós per al sector tèxtil. Manifesta el seu desconcert i pregunta com açò beneficiarà al sector tèxtil, afegint que potser falte documentació a l'expedient o que existisca algun punt que ells

utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de obras de interés local, realizadas por otras Administraciones porque así lo haya solicitado el municipio.

c) De un 50 por 100, para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias histórico-artísticas de rehabilitación de inmuebles protegidos o catalogados.

d) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de aluminosis.

**e) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias culturales al ser obras promovidas por Asociaciones culturales sin ánimo de lucro y en el ejercicio de su propia actividad.**

4. Esta enumeración no tiene carácter exhaustivo, por lo que si concurriesen las circunstancias a que se refiere el apartado 1 y el Pleno declarase la utilidad o interés municipal de determinada construcción, instalación u obra esta disfrutaría de una bonificación del 50 por 100.

El Sr. Parra puntualiza que se trae al pleno una propuesta para declarar de utilidad municipal la obra de un edificio de alta energía en el polígono industrial Fuente del Jarro y se les dice que éste proyecto va a ser muy ventajoso para el sector textil. Manifiesta su desconcierto y pregunta cómo esto va a beneficiar al sector textil, añadiendo que puede que falte documentación al expediente o

desconeixen.

El Sr. Palma exalta les instal·lacions del municipi de Paterna referint-se concretament a 12 instituts tecnològics de què manifesta se senten molt orgullosos. Afirmar que Paterna és referència nacional en el sector de la tecnologia, argumentant que la bonificació serà atorgada a este Institut Tecnològic i gaudiran així mateix d'ella tots els Instituts que puguen establir-se en el municipi. Afegir que este benefici fiscal està emparat per la normativa de l'Ajuntament de Paterna.

El Sr. Parra reitera que no ha obtingut resposta a la seua pregunta. Torna a demanar que li aclarisquen en què va açò a beneficiar al sector tèxtil.

El Sr. Palma declara literalment "no tindre ni idea" de amb que empreses treballa este Institut Tecnològic, però planteja que tots els instituts tecnològics elaboren procediments que beneficien a les empreses. Conclou la seua intervenció assenyalant que saber amb quins materials treballa este institut no és el tema a debatre i per això no se l'ha preparat. Recondueix l'objecte del debat cap al fet de que una bonificació a un institut tecnològic ha de ser necessàriament beneficiós per al municipi.

Conclòs el torn d'intervencions, a la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea de Gestió Municipal i del dictamen de la Comissió Informativa de Gestió Municipal, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13), del Grup Socialista

que exista algún punto que ellos desconocen.

El Sr. Palma ensalza las instalaciones del municipio de Paterna refiriéndose concretamente a 12 institutos tecnológicos de los que manifiesta se sienten muy orgullosos. Afirmar que Paterna es referencia nacional en el sector de la tecnología, argumentando que la bonificación será otorgada a este Instituto Tecnológico y gozarán asimismo de ella todos los Institutos que puedan establecerse en el municipio. Añade que este beneficio fiscal está amparado por la normativa del Ayuntamiento de Paterna.

El Sr. Parra reitera que no ha obtenido respuesta a su pregunta. Vuelve a pedir que le aclaren en qué va esto a beneficiar al sector textil.

El Sr. Palma declara literalmente "no tener ni idea" de con que empresas trabaja este Instituto Tecnológico, pero plantea que todos los institutos tecnológicos elaboran procedimientos que benefician a las empresas. Concluye su intervención señalando que saber con qué materiales trabaja este instituto no es el tema a debatir y por ello no se lo ha preparado. Reconduce el objeto del debate hacia el hecho de que una bonificación a un instituto tecnológico tiene que ser necesariamente beneficioso para el municipio.

Concluído el turno de intervenciones, a la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Gestión Municipal y del dictamen de la Comisión Informativa de Gestión Municipal, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13), del Grupo Socialista (7), del

(7), del Grup Compromís per Paterna (2) i l'abstenció del Grup EUPV (2), acorda:

ÚNIC.- Declarar d'utilitat municipal i per consegüent aprovar la bonificació del 50 per 100 en l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres de l'obra "Edifici per a laboratori d'alta energia" en el Polígon Industrial Fuente del jarro de Paterna sol·licitada per ITE.

**22é.-INTERVENCIÓ.- SOL·LICITUD DE FINANÇAMENT ICO ENTITATS LOCALS PER A CANCEL·LACIÓ DEUTES AMB PIMES I AUTÒNOMS.-** Havent donat compte de l'expedient instruït, i atés la providència del Regidor d'Hisenda de 7 d'Octubre de 2011, per la qual s'establix que, "d'acord amb les previsions del Reial Decret Llei 8/2011, de 01 de juliol, BOE núm. 161 de 7-7-2011, secció segona del seu capítol II "Mesures financeres", en què, regula la línia de crèdit per a la cancel·lació de deutes de les Entitats Locals amb empreses i autònoms, establint la possibilitat de concertar amb caràcter excepcional operacions de crèdit a llarg termini davant de la dificultat financera (falta de crèdit i liquiditat) per a poder fer front les obligacions de pagament i tot això davant de les dificultats per a acudir al crèdit tant com a conseqüència del dèficit com per les limitacions establides en el TRLRHL i Reial Decret- llei 8/2010, per tot això entenem que ha de precedir l'opció d'acudir a esta operació de crèdit excepcional, segons les següents característiques:

**Naturalesa del gasto:**

Adquisició de subministraments, realització d'obres i prestació de serveis, quedant exclòs qualsevol altre concepte, amb data entrega o

Grupo Compromís per Paterna (2) y la abstención del Grupo EUPV (2), acuerda:

UNICO.- Declarar de utilidad municipal y por consiguiente aprobar la bonificación del 50 por 100 en el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras de la obra "Edificio para laboratorio de alta energía" en el Polígono Industrial Fuente del Jarro de Paterna solicitada por ITE.

**22º.-INTERVENCIÓN.- SOLICITUD DE FINANCIACIÓN ICO ENTIDADES LOCALES PARA CANCELACIÓN DEUDAS CON PYMES Y AUTÓNOMOS.-** Dada cuenta del expediente instruido, y considerando la providencia del Concejal de Hacienda de 7 de Octubre de 2011, por la que se establece que, "de acuerdo con las previsions del Real Decreto-ley 8/2011, de 01 de julio, BOE nº 161 de 7-7-2011, sección segunda de su capítulo II "Medidas financieras", en las que, regula la línea de crédito para la cancelación de deudas de las Entidades Locales con empresas y autónomos, estableciendo la posibilidad de concertar con carácter excepcional operacions de crédito a largo plazo ante la dificultad financiera (falta de crédito y liquidez) para poder hacer frente las obligaciones de pago y todo ello ante las dificultades para acudir al crédito tanto como consecuencia del déficit como por las limitaciones establecidas en el TRLRHL y Real Decreto- ley 8/2010, por todo ello entendemos que debe preceder la opción de acudir a esta operación de crédito excepcional, según las siguientes características:

**Naturaleza del gasto:**

Adquisición de suministros, realización de obras y prestación de servicios, quedando excluido cualquier otro concepto, con fecha

prestació anterior a 30 d'abril de 2011.

**Característiques :**

Import màxim (estimat per ICO).: 2.674.674,75 €

Termini per a sol·licitud ICO: 1 de desembre 2011

Entitat financera per a formalització del crèdit:

Consultades les entitats, entre les adherides a la "línia ICO entitats locals", amb què mantenim comptes operatius tant, sobre les característiques establides pel RDL 8/2011, i instruccions de l'Institut de Crèdit Oficial ICO, considerem que l'entitat financera entre les adherides amb la que considerem més adequat formalitzar l'operació és l'Entitat: LA CAIXA.

**Criteris d'inclusió i prelación d'ordenes de pagament, procedents d'obligacions amb proveïdors pendents en data la data.**

LES OPERACIONS INCLOSES ES CORRESPONEN AMB OBLIGACIONS RECONEGUDES "Creditors presupostaris, Ctes 400 i 401, deduïdes de les relacions Generals 1 i 2 que hi ha en l'expedient" no s'han considerat obligacions procedents de la Cte. 413 "Proveïdors per operacions pendents d'aplicar a pressupost, no s'han considerat les procedents del c. Econòmic 600\*\*"adquisició de terrenys i immobles".

PAGAMENTS PREFERENTS, a l'efecte de la seua inclusió en l'op. extraordinària regulada en la pròpia disposició, els relacionats en l'ANNEX III, per reunir els requisits d'antiguitat (< = 15-6-2010) i proveïdor considerat com Pime o autònom."

En conseqüència i atés que:

de entrega o prestación anterior a 30 de Abril de 2011.

**Características :**

Importe máximo (estimado por ICO).: 2.674.674,75 €

Plazo para solicitud ICO: 1 de diciembre 2011

Entidad financiera para formalización del crédito:

Consultadas las entidades, entre las adheridas a la "línea ICO entidades locales", con las que mantenemos cuentas operativas tanto, sobre las características establecidas por el RDL 8/2011, e instrucciones del Instituto de Crédito Oficial ICO, consideramos que la entidad financiera entre las adheridas con la que consideramos más adecuado formalizar la operación es la Entidad: LA CAIXA.

**Criterios de inclusión y prelación de ordenes de pago, procedentes de obligaciones con proveedores pendientes a día de la fecha.**

LAS OPERACIONES INCLUIDAS SE CORRESPONDEN CON OBLIGACIONES RECONOCIDAS "Acreedores presupuestarios, Ctas 400 y 401, deducidas de las relaciones Generales 1 y 2 que obran en el expediente" no se han considerado obligaciones procedentes de la Cta. 413 "Proveedores por operaciones pendientes de aplicar a presupuesto, no se han considerado las procedentes del c. Económico 600\*\*"adquisición de terrenos e inmuebles".

PAGOS PREFERENTES, a efectos de su inclusión en la op. extraordinaria regulada en la propia disposición, los relacionados en el ANEXO III, por reunir los requisitos de antigüedad (< = 15-6-2010) y proveedor considerado como Pyme o autónomo."

En consecuencia y considerando que:

**I.-** La totalitat de les obligacions concretes per este Ajuntament que s'inclouen en la sol·licitud remesa a l'ICO, complixen els requisits exigits en l'art. 5.1 del Reial Decret Llei 8/2011, d'1 de juliol.

**II.-** Que les referides obligacions compten amb el degut suport material en els termes establits en l'esmentat article 5.1, consistent en certificacions o documents que acrediten la realització total o parcial del contracte, corresponents a subministraments, obres o serveis entregats amb anterioritat a 30 d'abril de 2011.

**III.-** Que les contractacions de què deriven les obligacions referides que estan subjectes a la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic, complixen els requisits exigits per aquella legislació.

**IV.-** Que mitjançant l'acord de JGL de 29 de juny de 2011, del que es va donar compte al Ple en la seua sessió de 25 juliol 2011, es va aprovar la liquidació dels seus pressupostos generals de l'any 2010.

**V.-** Que la sol·licitud d'operació d'endeutament a l'empara del que estableix l'art. 4 i següents del Reial Decret Llei 8/2011, d'1 de juliol, conté la relació identificativa i detallada de les certificacions i documents acreditatius de les obligacions pendents de pagament el compliment de la qual es pretén realitzar amb la Línia de Crèdit per a la cancel·lació de deutes de les Entitats Locals amb empreses i autònoms i exposa, a més, els criteris adoptats per este Ajuntament, per a fer complir l'orde de prelación establert en l'article 5. 2 del precitat Reial Decret- Llei en

**I.-** La totalidad de las obligaciones contraídas por este Ayuntamiento que se incluyen en la solicitud remitida al ICO, cumplen los requisitos exigidos en el art. 5.1 del Real Decreto-Ley 8/2011, de 1 de julio.

**II.-** Que las referidas obligaciones cuentan con el debido soporte material en los términos establecidos en el citado artículo 5.1, consistente en certificaciones o documentos que acrediten la realización total o parcial del contrato, correspondientes a suministros, obras o servicios entregados con anterioridad a 30 de abril de 2011.

**III.-** Que las contrataciones de las que derivan las obligaciones referidas que están sujetas a la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, cumplen los requisitos exigidos por aquella legislación.

**IV.-** Que mediante Acuerdo de JGL de 29 de junio de 2011, del que se dio cuenta al Pleno en su sesión de 25 julio 2011, se aprobó la liquidación de sus presupuestos generales del año 2010.

**V.-** Que la solicitud de operación de endeudamiento al amparo de lo establecido en el art. 4 y siguientes del Real Decreto-Ley 8/2011, de 1 de julio, contiene la relación identificativa y detallada de las certificaciones y documentos acreditativos de las obligaciones pendientes de pago cuyo cumplimiento se pretende realizar con la Línea de Crédito para la cancelación de deudas de las Entidades Locales con empresas y autónomos y expone, además, los criterios adoptados por este Ayuntamiento, para dar cumplimiento al orden de prelación establecido en el artículo 5. 2 del precitado

la selecció de les obligacions de pagament objecte de finançament.

**VI.-** Vist l'informe favorable emés per l'Interventor, sobre el compliment dels requisits exigits per l'esmentada norma i informe favorable emés per la Tresorera, en relació amb el compliment de l'orde de prelatió establert en l'art. 5.2 del Reial Decret- Llei 8/2011.

Iniciat el torn d'intervencions el Sr. Parra manifesta el seu acord amb què es liquide el deute existent, principalment amb les xicotetes i mitjanes empreses i amb autònoms, però matisa que li crida l'atenció que s'haja de demanar un crèdit per a pagar "sopars" per import de 70.000 euros. Declara que no votaran en contra, però tampoc a favor. Apel·la al Grup Popular que reflexione sobre el que qualifica com a bogeria quant al continu endeutament i advertix sobre la impossibilitat de suportar econòmicament esta situació.

La Sra. Benlloch manifesta el suport del seu grup a este punt, ja que no hi ha més remei que pagar el que es deu, però al·ludix a allò que s'ha assenyalat pel Sr. Parra. Insten a l'Ajuntament a què adopte alguna de les mesures de sanejament proposades pel Govern Central. Els recorda als membres de l'equip de govern que, a pesar de les seues nombroses crítiques al govern central, l'any 2009 van acceptar un crèdit de l'estat de 4.000.000 d'euros.

El Sr. Palma opina que és una bona mesura adoptada pel Partit Socialista, encara que insuficient. Atribuïx la greu situació de l'Ajuntament en qüestió de carència

Real Decreto- Ley en la selección de las obligaciones de pago objeto de financiación.

**VI.-** Visto el informe favorable emitido por el Interventor, sobre el cumplimiento de los requisitos exigidos por la citada norma e informe favorable emitido por la Tesorera, en relación con el cumplimiento del orden de prelación establecido en el art. 5.2 del Real Decreto- Ley 8/2011.

Iniciado el turno de intervenciones el Sr. Parra manifiesta su acuerdo con que se liquide la deuda existente, principalmente con las pequeñas y medianas empresas y con autónomos, pero matiza que le llama la atención que se tenga que pedir un crédito para pagar "cenar" por importe de 70.000 euros. Declara que no van a votar en contra, pero tampoco a favor. Apela al Grupo Popular a que reflexione sobre lo que califica como locura en cuanto al continuo endeudamiento y advierte sobre la imposibilidad de soportar económicamente esta situación.

La Sra. Benlloch manifiesta el apoyo de su grupo a éste punto, puesto que no hay más remedio que pagar lo que se debe, pero alude a lo señalado por el Sr. Parra. Instan al Ayuntamiento a que adopte alguna de las medidas de saneamiento propuestas por el Gobierno Central. Les recuerda a los miembros del equipo de gobierno que, pese a sus numerosas críticas al gobierno central, en el año 2009 aceptaron un crédito del estado de 4.000.000 de euros.

El Sr. Palma opina que es una buena medida adoptada por el Partido Socialista, aunque insuficiente. Atribuye la grave situación del Ayuntamiento en

de liquiditat a la falta de finançament que hi ha, en general, per a tots els Ajuntaments. Reprén novament l'assumpte manifestant el seu convenciment que esta mesura permetrà a l'Ajuntament posar-se al dia quant a pagaments de factures.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap d'Àrea d'Intervenció i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Gestió Municipal, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13), del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i l'abstenció del Grup EUPV (2), acorda:

**PRIMER:** Sol·licitar d'acord amb les previsions del RDL 8/2011 finançament a través de la línia ICO entitats locals 2011 per un import total de DOS MILIONS SIS-CENTES SETANTA-QUATRE MIL DOS-CENTS QUARANTA-NOU EUROS AMB SESENTACUATRO CÈNTIMS, (2.674.249,64 €)

**SEGON:** Entitat financera per a la formalització de l'operació: LA CAIXA Entitat 2100, Sucursal 1716 OP Paterna, C/ Major, 2 46980 -PATERNA (VALÈNCIA)

**TERCER:** Destinar l'import íntegre a la cancel·lació de deutes pendents segons relació i proposta de grup de pagament per transferència que hi ha en l'expedient, que és la següent:

cuestión de carencia de liquidez a la falta de financiación que hay, en general, para todos los Ayuntamientos. Retoma de nuevo el asunto manifestando su convencimiento de que ésta medida va a permitir al Ayuntamiento ponerse al día en cuanto a pagos de facturas.

A la vista de lo expuesto, del informe del Jefe de Área de Intervención y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Gestión Municipal, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13), del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y la abstención del Grupo EUPV (2), acuerda:

**PRIMERO:** Solicitar de acuerdo con las previsiones del RDL 8/2011 financiación a través de la línea ICO entidades locales 2011 por un importe total de DOS MILLONES SEISCIENTAS SETENTA Y CUATRO MIL DOSCIENTOS CUARENTA Y NUEVE EUROS CON SESENTACUATRO CENTIMOS, (2.674.249,64 €)

**SEGUNDO:** Entidad financiera para la formalización de la operación: LA CAIXA Entidad 2100, Sucursal 1716 OP Paterna, C/ Mayor, 2 46980 -PATERNA (VALENCIA)

**TERCERO:** Destinar el importe íntegro a la cancelación de deudas pendientes según relación y propuesta de grupo de pago por transferencia que obra en el expediente, que es la siguiente:

**RESUMEN DE OBLIGACIONES A PROVEEDORES INCLUIDAS EN RELACION PAGOS OP. EXTRAORDINARIA RDL 8/2011**

**a Financiar de acuerdo a cuantía y determinación del ICOP**

	Importe	Saldo liqu.	
Suma parc. I	1.379.803,97	1.379.803,97	OBLIGACIONES CONTABILIDAD certificaciones de obra, antigüedad <= 31-12-2009
SUMA PARCIAL II	235.515,86	235.515,86	Obligaciones tratadas mediante Reg. Facturas antigüedad <= 31-12-2009
suma parcial III	384.817,78	384.817,78	Obligaciones contabilizadas Certif. obras antigüedad Cert. <= 15-6-10
SUMA PARCIAL 4	705.793,26	674.112,03	Obligaciones registro facturas antigüedad fecha factura <=15-06-2010
	2.705.930,87	2.674.249,64	

**Importe máx. según previsión ICO**      **2.674.674,50**

diferencia ajuste:      -424,86



RELACION PROVEED. POR OBL. CONTABILIZADAS, por OBRAS SERV. O SUMIN. ANT. A 1-1-2010 (OBLIGACIONES NO TRAMITADAS A TRAVÉS DE REGISTRO FACTURAS) (antigüedad <=31/12/2009)

Nombre Titular	Num. T. Titular	Nif. Titular	Cia contabil. 2011. Des. S.I.	Importe	Saldo Liq. A pagar	Aplicacion Presupuestaria	Num Ende. Deuda	Nif Endosatario	Nombre Endosatario Titul de la deuda	Concepto	Fecha de Registro	Numero Factura Proveedor	Criterio DE INCLUSION	(*)Entidad /Oficina y C/C abono
ALESA PROYECTOS Y CONTRA	17394	A97112056	1485	65595.93	65.595.93	2009.1.1690.	20014	A15000128	B PASTOR (0072-0754)17394	CERTIF. N° 17 OBRA CONSTRUCCION CENTRO C	Anterior:31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ALESA PROYECTOS Y CONTRA	17394	A97112056	1485	18776.33	18.776.33	2009.1.1690.	18800	G4602804	BANCAJA(2077-0609)17394	CERTIF. N° 16 OBRA CONSTRUCCION CENTRO C	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ALESA PROYECTOS Y CONTRA	17394	A97112056	1484	126876.1	126.876.10	2009.1.1690.	18800	G4602804	BANCAJA(2077-0609)17394	CERTIF. N° 19 OBRA CONSTRUCCION CENTRO C	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ALESA PROYECTOS Y CONTRA	17394	A97112056	1483	33524.35	33.524.35	2009.1.1690.	18800	G4602804	BANCAJA(2077-0609)17394	RESTO CERT. N° 13 CONSTRUCCION CEN TRO C	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ALESA PROYECTOS Y CONTRA	17394	A97112056	3451	42944.49	42.944.49	2009.1.9240.	18800	G4602804	BANCAJA(2077-0609)17394	PARTE CERT. N° 13 CONSTRUCCION CEN TRO C	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ALESA PROYECTOS Y CONTRA	17394	A97112056	3450	58028.18	58.028.18	2009.1.9240.	18800	G4602804	BANCAJA(2077-0609)17394	CERTIF. N° 12 CONSTRUCCION CENTRO CIVICO	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
APLITEC S.L.	7037	B96398847	1237	7472.38	7.472.38	2009.0.1650.				CERTIF. N° 25 OCTUBRE WANT. CONS Y REPOSIC	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
APLITEC S.L.	7037	B96398847	1236	12317.9	12.317.90	2009.0.1650.				CERTIF. N° 24 SEPT. WANT. CONSERV. / REPOSIC	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
APLITEC S.L.	7037	B96398847	1236	4954.15	4.954.15	2009.0.1650.				CERTIF. N° 23 AGOSTO WANT. CONSERV. / REPOSIC	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
APLITEC S.L.	7037	B96398847	1233	4350.28	4.350.28	2009.0.1650.				CERTIF. N° 21 JUNIO WANT. CONSERV. Y REPOSIC	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
CONSTR. MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	1951	104148.05	104.148.05	2008.0.3120.	14004	F12013256	C.R.S. JOSE(3112-1599)467	CERTIF. N° 14 DE LA OBRA RECONS. TRUCCION	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
CONSTR. MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	1493	39499.32	39.499.32	2009.0.1690.	14902	F46028054	RURALCAJA(3092-1059)467	CERTIF. N° 1 OBRA ADECUACION LOCAL OFICINA	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
CONSTR. MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	1251	15246.65	15.246.65	2009.1.1550.	14902	F46028054	RURALCAJA(3092-1059)467	CERTIF. N° 1 OBRA EDIFICIO SOLO MUSICA. FASE	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
CONSTR. MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	1490	23982.11	23.982.11	2009.1.1690.	14902	F46028054	RURALCAJA(3092-1059)467	CERTIF. N° 2 OBRA AMPLIACION CENTRO CIVICO	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
CONSTR. MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	1489	65804.45	65.804.45	2009.1.1690.	14902	F46028054	RURALCAJA(3092-1059)467	CERTIF. N° 1 OBRA AMPLIACION CENTRO CIVICO	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
CONSTR. MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	2457	29301.36	29.301.36	2009.1.3340.	14004	F12013256	C.R.S. JOSE(3112-1599)467	CERTIF. N° 1 OBRA REPARACION CUBIERTA Y HUM	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
CONSTR. MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	2456	68198.63	68.198.63	2009.1.3340.	14902	F46028054	RURALCAJA(3092-1059)467	CERTIF. N° 1 OBRA REPARACION CUBIERTA Y HUM	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ORDOSA, S. L. PROMOCIONES Y	18720	B96884030	3458	31074.25	31.074.25	2009.0.9240.	19800	G03046592	C.A.M.(2090-3211)18720	RESTO CERTIF. N° 8 OBRA CENTRO DE CONVIVEN	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ORDOSA, S. L. PROMOCIONES Y	18720	B96884030	3457	11701.52	11.701.52	2009.1.9240.	19800	G03046592	C.A.M.(2090-3211)18720	PARTE CERTIF. N° 8 OBRA CENTRO DE CONVIVEN	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	
ORDOSA, S. L. PROMOCIONES Y	18720	B96884030	3456	37652.11	37.652.11	2009.1.9240.	19890		B POPULAR(00750559)18720	CERTIF. N° 7 OBRA CENTRO CONVIVEN. CA Y SE	Anterior: 6 = 31-12-09	Contab. 2009 y ant.	Pyme, autonom	

ORDOSA, S.L. PROMOCIONES	18720	B96684030	3455	31294,56	31.294,56	2009.1.9240,	19900	G03046562	C.A.M.(2090-3211)18720	CERTIF. N° 5 OBRA CENTRO CONVIVEN CIA Y SE	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
ORDOSA, S.L. PROMOCIONES	18720	B96684030	3454	23483,85	23.483,85	2009.1.9240,	19900	G03046562	C.A.M.(2090-3211)18720	CERTIF. N° 3 OBRA CENTRO CONVIVEN- CIA-SEC	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
ORDOSA, S.L. PROMOCIONES	18720	B96684030	3453	28571,28	28.571,28	2009.1.9240,	19390		B POPULAR(0075/0559)18720	CERTIF. N° 4 OBRA CENTRO CONVIVEN- CIA-SEC	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
ORDOSA, S.L. PROMOCIONES	18720	B96684030	3452	28501,8	28.501,80	2009.1.9240,	19390		B POPULAR(0075/0559)18720	CERTIF. N° 2 OBRA CENTRO DE CONVIVENCIA Y	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
PAVASAL EMPRESA CONST.S.A	655	A46015129	1250	174064,25	174.064,25	2009.1.1550,				CERTIF. N° 3 OBRA REPAVIMENTACION LA CAÑA	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
PAVASAL EMPRESA CONST.S.A	655	A46015129	1248	145681,54	145.681,54	2009.1.1550,				CERTIF. N° 2 OBRA REPAVIMENTACION LA CAÑA	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
PAVASAL EMPRESA CONST.S.A	655	A46015129	1247	130751,4	130.751,40	2009.1.1550,				CERTIF. N° 1 OBRA REPAVIMENTACION LA CAÑA	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
TEVASEÑAL S.A.	14075	A23377674	1249	16006,75	16.006,75	2009.1.1550,				CERTIF. N° 2 Y ULTIMA DE LA OBRA PINTURA VIA	Anterior, ó = a 31-12-09	Contab 2009 y ant.	Pyme, autonom Antigüedad	
<b>Suma</b>			<b>parc. 1</b>	<b>1379803,97</b>	<b>1.379.803,97</b>									

OBLIGACIONES CONTABILIDAD certificaciones de obra, antigüedad <= 31-12-2009

(\*)C/ c abono según grupo de transferencias.

RELACION DE PROVEEDORES POR OBLIG. CONTAB. EXP. OP. EXTRAORDINARIA ROL #2011 POR REGISTRO FACTURAS CON ANTIGÜEDAD <= 31/12/2009

Nombre Titular	Num. Titular	Nif. Titular	Referencia	Importe	Saldo	Aplicacion Presupuestaria	Proyecto	Descripción	Num. E. Nif. En	Nombre Endosatario	Texto del apunte	Numero Registro Factura	Fecha de Registro	Numero Factura Proveedor	Fecha Factura Proveedor	Criterio Incl. abono
AERONAVVAL DE CONS E INSTA	2642	A28526275	10061	2877.87	2877.87	2011.0.1550.0.21000					S/Fra. num. 01495 de 30/11/2009 F.01	6399	28/7/209	1495	30/1/109	PYME aut. ANT.
AGUAS DE VALENCIA S.A.	663	A46000477	1566	6688.93	6688.93	2010.0.1710.0.22101					Fra. num. FC1070159 (16/12/2009) F.1	6382	28/7/209	FC1070159	16/12/209	PYME aut. ANT.
ANTONIO GIL DE LOS RIOS S	7108	B46284568	10091	2600.53	2600.53	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. A09002758 de 29/12/2009	32	01/11/10	A09002758	29/12/209	PYME aut. ANT.
ANTONIO GIL DE LOS RIOS S	7108	B46284568	10093	2644.8	2644.8	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. FA09002794 de ***** F	162	22/01/10	FA09002794	31/12/209	PYME aut. ANT.
BULL ESPAÑA, S.A.	6208	A78882404	3555	45178.75	45178.75	2010.1.925.905 Inve					Fra. num. 3016810 (13/11/2009) F.3d	5576	19/1/109	3016810	13/11/109	PYME aut. ANT.
CAMARA COMERCIO,IND NAVE	1288	Q4673002D	3040	17948	17948	2009.0.433.928 Plan					F.90170594 CURSO DEPEND COMEF	5484	16/1/109	90170594	29/10/109	PYME aut. ANT.
CES COMERCIAL ELECTRO SU	10700	A46131520	10203	2554.78	2554.78	2011.0.1550.0.21000					S/Fra. num. A37827 de 30/11/2009 F.A	6314	22/1/209	A37827	30/11/109	PYME aut. ANT.
CES COMERCIAL ELECTRO SU	10700	A46131520	10165	2709.64	2709.64	2011.0.1650.0.21000					S/Fra. num. A37825 de 30/11/2009 F.A	6316	22/1/209	A37825	30/11/109	PYME aut. ANT.
CES COMERCIAL ELECTRO SU	10700	A46131520	10164	2709.64	2709.64	2011.0.1650.0.21000					S/Fra. num. A37823 de 30/11/2009 F.A	6325	22/1/209	A37823	30/11/109	PYME aut. ANT.
CES COMERCIAL ELECTRO SU	10700	A46131520	10163	2709.64	2709.64	2011.0.1650.0.21000					S/Fra. num. A37826 de 30/11/2009 F.A	6315	22/1/209	A37826	30/11/109	PYME aut. ANT.
CES COMERCIAL ELECTRO SU	10700	A46131520	10161	2709.64	2709.64	2011.0.1650.0.21000					S/Fra. num. A37824 de 30/11/2009 F.A	6307	22/1/209	A37824	30/11/109	PYME aut. ANT.
CLAROS,S.COOP ANDAL,IS	14735	F91141879	9956	27933.15	27933.15	2011.0.2320.0.22789				BANCAJA(2077-00)	S/Fra. num. 26/PAT/09 de 31/12/2009	6467	30/1/209	26/PAT/09	31/12/209	PYME aut. ANT.
COMPANIA DE TRATAMIENTOS	18101	B6650137	26121	3874.82	3874.82	2011.0.3130.0.22799					S/Fra. 1322 de 01/12/2008 F.1322 NOV	7665	30/1/208	1322	12/1/08	PYME aut. ANT.
CONSTR MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	10238	2638.99	2638.99	2011.0.1550.0.21000					S/Fra. num. 39 de 28/11/2009 F.39 OB	6369	28/1/209	39	28/11/09	PYME aut. ANT.
CONSTR MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	1345	2738.46	2738.46	2009.0.1690.0.21001					F.37 OBRA OFICINAS AYTO. Incorp. f	6071	12/1/109	37	18/1/109	PYME aut. ANT.
CONSTR MINQUEZ RUBIO S.L.	467	B12285854	1277	2826.54	2826.54	2010.0.1640.0.21001					F.36/09 REP CUBIERTA NICHOS CEN	129	21/01/10	36/09	15/10/09	PYME aut. ANT.
INSIGNA UNIFORMES S.L.	15618	B97611164	10541	2644.8	2644.8	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. FA09001415 de ***** F	160	22/01/10	FA09001415	31/12/209	PYME aut. ANT.
INSIGNA UNIFORMES S.L.	15618	B97611164	10550	2646.47	2646.47	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. A09001285 de 14/12/2009	26	01/08/10	A09001285	14/12/209	PYME aut. ANT.
INSIGNA UNIFORMES S.L.	15618	B97611164	10553	2646.47	2646.47	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. A09001331 de 18/12/2009	28	01/08/10	A09001331	18/12/209	PYME aut. ANT.
INSIGNA UNIFORMES S.L.	15618	B97611164	10542	2646.47	2646.47	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. FA09001363 de ***** F	159	22/01/10	FA09001363	29/12/209	PYME aut. ANT.
INSIGNA UNIFORMES S.L.	15618	B97611164	10548	2728.32	2728.32	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. A09001286 de 14/12/2009	25	01/08/10	A09001286	14/12/209	PYME aut. ANT.
INSIGNA UNIFORMES S.L.	15618	B97611164	10540	2728.32	2728.32	2011.0.1320.0.22104					S/Fra. num. FA09001364 de ***** F	158	22/01/10	FA09001364	30/12/209	PYME aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EMPL	17220	Q4601090F	1695	2858.47	2858.47	2009.0.2320.0.22899					F.900884 OCT/09 ADMINISTRATIVO.	5266	11/09/09	900884	30/10/09	PYME aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EMPL	17220	Q4601090F	1696	2858.47	2858.47	2009.0.2320.0.22899					F.900885 OCT/09 ASIST SOCIAL OFI	5267	11/09/09	900885	30/10/09	PYME aut. ANT.
NATUR.LIFE MEDIO AMBIENTE	10067	B96620158	2107	5220	5220	2009.0.3200.0.22799					F.57 DIC/09 TALL PRELAB PROJ ABO	6424	29/12/09	57	30/12/09	PYME aut. ANT.
OMNIUM IBERICO S.A.	269	A28051993	10023	7124.91	7124.91	2011.0.1610.0.21000					S/Fra. num. 391006 de 03/11/2009 F.3	5327	11/10/09	391006	11/3/09	PYME aut. ANT.
QUATRE FULLES S.L.	17430	B96031414	2504	5635.78	5635.78	2009.0.3341.0.22799					F.447 NOV/09.SERV.MONT.INFORMA	6394	29/12/09	447	26/11/09	PYME aut. ANT.
REED 21, S.L.	7472	B96991039	1867	5996.39	5996.39	2009.0.2321.0.22799					F.652 NOV TALLER MAYORES JGL 1	6117	12/11/09	652	30/11/09	PYME aut. ANT.
REED 21, S.L.	7472	B96991039	3608	8268.43	8268.43	2009.0.3341.0.22799					F.770 DIC/09 TALLER CASA JUVENT	6640	30/12/09	770	30/12/09	PYME aut. ANT.

REED 21, S.L.	7472	B96991039	2502	8268,46	8268,46	2009.0.3341.0.22799	18961	G58899	LA CAIXA(2100-241	F.705 NOV/09 TALLERES.CURSOS C	6119	12/11/09	705	30/11/09	PYME. aud.ANT.
RESTAURANTE PATERNA, S.L	3548	B46729786	13218	2867,6	2867,6	2011.0.2321.0.22699				S/Fra. 20351 de 27/10/2009 OCT/09 B	505	03/02/11	20351	27/10/09	PYME. aud.ANT.
RESTAURANTE PATERNA, S.L	3548	B46729786	13219	2996	2996	2011.0.2321.0.22699				S/Fra. 20381 de 29/12/2009 DIC/09 BA	506	03/02/11	20381	29/12/09	PYME. aud.ANT.
SERNUTEC SER.Y NUEV.TECN	8340	B97120109	3042	12075	12075	2009.0.433 928 Plan				F.401 CURSO TECNICO SOFTWARE	5461	16/11/09	401	11/12/09	PYME. aud.ANT.
T-SYSTEMS ITC IBERIA SAU	15297	A81608077	3531	6809,13	6809,13	2009.0.9290.0.22799				F.9370128847 2ºTR.MANTEN.TAO JG	5129	11/03/09	9.37E+09	26/10/09	PYME. aud.ANT.
T-SYSTEMS ITC IBERIA SAU	15297	A81608077	3530	6809,13	6809,13	2009.0.9290.0.22799				F.9370128843 1ºTR.MANTENI.TAO JC	5128	11/03/09	9.37E+09	26/10/09	PYME. aud.ANT.
T-SYSTEMS ITC IBERIA SAU	15297	A81608077	3539	6809,15	6809,15	2009.0.9290.0.22799				F.9370131912 4ºTR.MANTEN.TAO Inq	5965	12/03/09	9.37E+09	25/11/09	PYME. aud.ANT.
SUMA PARCIAL II				235515,86	235515,86				obligaciones tratadas mediante Reg.	Facturas antigüedad <= 31-12-2009					

(\*) C/C de abono según descripción Grupo transferencias.



**III obligaciones en presupuesto 2010 que no no tramitadas a traves del registro de facturas.**

Relación de proveedores con obligac. Reconocidas pendientes de realización pago contabilizados en 2011- ejerci (no tram. Por facturac.)

Nombre Titular/ACREEDOR	Num. Titular	Nif. Titular	Referencia	Importe	Saldo	Aplicacion Presupuestaria	Proyecto D Pr.	Num. Endosatario	Nif. Endosatario	Endosatario	Texto del apunte	Fecha Contabiliz	Fecha CERTIFI C. Provee dor	Criterio Incl.	(*)Entidad Suc C/C abono
CONSTR. MINQUEZ RUBI	467	B12285854	1240	9969.9	9969.9	2010.1.1550.0812.63100	812 Inv. Imnt	14902	F46028064	RURALCAJA(3082)	CERTIF. Nº 2 OBRA VEDIFIC	25/05/10	18/2/10	Pyme, aut. Ant.	
INDRA SISTEMAS, S.A.	8815	A28599033	1242	155137.52	155137.52	2010.1.1550.0812.63100	812 Inv. Imnt				CERTIF. UNICA OBRA VALU	25/05/10	20/1/10	Pyme, aut. Ant.	
PAYASAL EMPRESA CO	655	A46015129	1243	124598.1	124598.1	2010.1.1550.0812.63100	812 Inv. Imnt				CERTIF. Nº 4 OBRA VREPA	25/05/10	29/1/10	Pyme, aut. Ant.	
CONSTR. MINQUEZ RUBI	467	B12285854	1487	28275.34	28275.34	2010.1.1690.0811.63200	811 Imn. Imnt	14902	F46028064	RURALCAJA(3082)	CERTIF. Nº 3 OBRA VAMP	25/05/10	18/2/10	Pyme, aut. Ant.	
DECOVAL, S.L.	6444	B96262779	1253	12565.87	12565.87	2010.1.1550.0917.63100	917 Proj. se	19942	A3900013	B.SANTANDER(100)	CERTIF. Nº 1 DE LA OBRA V	15/06/10	20/1/10	Pyme, aut. Ant.	
DECOVAL, S.L.	6444	B96262779	1254	8613.99	8613.99	2010.1.1550.0917.63100	917 Proj. se	12518	F46028064	RURALCAJA(3082)	CERTIF. Nº 2 DE LA OBRA V	15/06/10	20/1/10	Pyme, aut. Ant.	
DECOVAL, S.L.	6444	B96262779	1255	13143.7	13143.7	2010.1.1550.0917.63100	917 Proj. se	12518	F46028064	RURALCAJA(3082)	CERTIF. Nº 3 DE LA OBRA V	15/06/10	28/2/10	Pyme, aut. Ant.	
DECOVAL, S.L.	6444	B96262779	1256	6617.31	6617.31	2010.1.1550.0917.63100	917 Proj. se	12518	F46028064	RURALCAJA(3082)	CERTIF. Nº 4 DE LA OBRA V	15/06/10	28/4/10	Pyme, aut. Ant.	
CONSTRUCCIONS TAGU	19352	B96693551	2223	16693.33	16693.33	2010.1.3200.0810.63200	810 Col. legi	20091	A46002036	B.VALENCIA(0093)	CERTIF. Nº 1 OBRA VMEJC	15/06/10	3/2/10	Pyme, aut. Ant.	
CONSTRUCCIONS TAGU	19352	B96693551	2225	3309.6	3309.6	2010.1.3200.0810.63200	810 Col. legi	20091	A46002036	B.VALENCIA(0093)	CERTIF. Nº 3 OBRA VMEJC	15/06/10	3/1/3/10	Pyme, aut. Ant.	
TEVASEÑAL S.A.	14075	A23377674	1085	2635.52	2635.52	2010.0.1550.0.21000					CERTIF. Nº 2 INSTALAC. MO	03/09/10	7/5/10	Pyme, aut. Ant.	
CONSTRUCCIONS TAGU	19352	B96693551	2226	3257.6	3257.6	2010.1.3200.0810.63200	810 Col. legi	20091	A46002036	B.VALENCIA(0093)	CERTIF. Nº 4 OBRA VMEJC	15/06/10	30/4/10	Pyme, aut. Ant.	
<b>suma parcial III</b>				<b>384817,78</b>	<b>384817,78</b>										

Obligaciones contabilizadas Certif. obras antigüedad Cert. <= 15-6-10  
(\*) c/c abono deducida relación grupo de transferencias.

IV 'Proveedores por oblig. Cont. Exp. extraord. RDL8/2011, desde el registro de FACTURAS CON ANTIGÜEDAD FECHA FACTURA HASTA 15-06-2010

Nombre Titular	Num. Titular	Nif. Titular	Referencia cont.	Importe	Saldo	Aplicacion Presupuestaria	Num. En dosatario	N.I.E. Endosatario	Nombre Endosatario	Texto del apunte	Numero Registro Factura	Fecha de Registro	Numero Factura Provedor	Fecha Factura Provedor	Criterios Icl.	(*) entidad, oficina C/C abono	
AUTOCARES CAPAZ S.L.	127	B46087771	1890	5778	5778	2010.0.2322.0.22				F.2110186 TRANSPORTE DIA I	1855	29/04/10	2110186	31/03/10	PYME aut.		
BETON CATALAN S.A.	18247	A08277980	10136	2877.72	2877.72	2011.0.1550.0.21				S/Fra. num. 566943 de 30/04/20	2086	13/05/10	566943	30/04/10	PYME aut.		
CANAL GRAFICO C.P.	20240	E98109911	1926	3994.2	3994.2	2010.0.3120.0.22				F.32 CAMPAÑA SALUD VPAITE	1924	5/5/10		32.22/04/10	PYME aut.		
CES COMERCIAL ELECTRO	10700	A46131520	4231	2643.69	2643.69	2010.0.3410.0.21				S/Fra. num. A43297 de 28/02/20	1372	29/03/10	A43297	28/02/10	PYME aut.		
CES COMERCIAL ELECTRO	10700	A46131520	3156	2615.1	2615.1	2010.0.9200.0.21				F.A40362 nuevas instalaciones f	897	26/02/10	A40362	29/01/10	PYME aut.		
CLEAR CHANNEL ESPAÑA	12474	B82539867	1225	7192	7192	2010.0.1550.0.22				F.110003393 EJE C DESMONT	1374	29/03/10	11E+08	3/5/10	PYME aut.		
COMPañA DE TRATAMIENT	18101	B46850137	5766	3874.82	3874.82	2010.0.3130.0.22				S/Fra. num. 33340 de 01/05/201	1894	5/3/10	33340	5/1/10	PYME aut.		
COMPañA DE TRATAMIENT	18101	B46850137	5765	3874.82	3874.82	2010.0.3130.0.22				S/Fra. num. 257 de 01/04/2010 F	1713	21/04/10		257	4/1/10	PYME aut.	
COMPañA DE TRATAMIENT	18101	B46850137	5764	3874.82	3874.82	2010.0.3130.0.22				S/Fra. num. 157 de 16/03/2010 F	1185	16/03/10		157	16/03/10	PYME aut.	
COMPañA DE TRATAMIENT	18101	B46850137	5763	3874.82	3874.82	2010.0.3130.0.22				S/Fra. num. 80 de 01/02/2010 E	836	23/02/10		80	21/1/10	PYME aut.	
COMPañA DE TRATAMIENT	18101	B46850137	5767	3874.82	3874.82	2010.0.3130.0.22				S/Fra. num. 403 de 01/05/2010 F	2781	22/06/10	403	6/1/10	PYME aut.		
COMPUTER BIOS S.L.	8140	B96271812	3016	2900	2900	2010.0.4330.0.22				Fra. num. 100427 (01/05/2010	4677	23/11/10	100427	5/1/10	PYME aut.		
CONSTR.MINGUEZ RUBIO S	467	B12285854	2455	2925	2925	2010.1.3340.0.0807	14004	F120	C.R.S.JOS	F.210 REPAR CUBERTAS HUN	128	21/01/10		10-leb	20/01/10	PYME aut.	
CONSTRUC.Y ESTUDIOS S	1568	A46124897	2227	13890.36	13890.36	2010.1.3200.0.810				F.50 MEJORA ACCESOS A C.J.	483	2/9/10		50	13/01/10	PYME aut.	
DEBON JABALOYAS, PLAC	1296	73648868Q	3190	3724.75	3724.75	2010.0.9200.0.22				F.10011 BANDERA PATERNAS	281	21/1/10		10011	20/01/10	PYME aut.	
EDITORIAL ARANZADI S.A.	90	A61962201	3344	4341.59	4341.59	2010.0.9200.0.22				Fra. num. 2001767167 (01/03/20	2899	7/5/10		2E+09	3/1/10	PYME aut.	
FUNDACION AEPA	9676	G53413746	1699	12659.69	12659.69	2010.0.2320.0.22				F.CD_P_9 MAY/10 C. DROGOD	2540	6/10/10		CD_P_9	30/05/10	PYME aut.	
GOAPRINT, S.L.	6217	B96594437	2331	8972.86	8972.86	2010.0.3340.0.22				F.C-186 SUMINISTRO 6000 BO	2478	6/8/10		C-186	6/1/10	PYME aut.	
GOAPRINT, S.L.	6217	B96594437	2966	8972.86	8972.86	2010.0.4320.0.22				F.C-185 SUMINISTRO 6000 BO	2477	6/8/10		C-185	6/1/10	PYME aut.	
GRAFICAS ALCANIZ S.L.	158	B46860128	2956	3692.28	3692.28	2010.0.4320.0.22				F.53 CALEND.2010 IMP COLOF	1364	26/03/10		53	26/02/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	9997	2714.4	2714.4	2011.0.1550.0.21				S/Fra. num. 199 de 23/02/2010 F	1215	22/03/10		199	23/02/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10428	4915.79	4915.79	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1073 de 27/02/2010	1225	22/03/10		1073	27/02/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10425	32822.49	32822.49	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1075 de 27/02/2010	1223	22/03/10		1075	27/02/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10421	16249.74	16249.74	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1071 de 27/02/2010	1227	22/03/10		1071	27/02/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10416	3209.87	3209.87	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1551 de 31/03/2010	1632	19/04/10		1551	31/03/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10414	2754.53	2754.53	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1552 de 31/03/2010	1631	19/04/10		1552	31/03/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10413	32489.23	32489.23	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1554 de 31/03/2010	1629	19/04/10		1554	31/03/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10412	16249.74	16249.74	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1553 de 31/03/2010	1630	19/04/10		1553	31/03/10	PYME aut.	
HNOS ANDUJAR Y NAVARR	129	B46135497	10409	5783.99	5783.99	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1555 de 31/03/2010	1628	19/04/10		1555	31/03/10	PYME aut.	

HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10404	3209,87	3209,87	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2003 de 30/04/2010	2142	14/05/10	2003	30/04/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10402	27721,23	27721,23	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2002 de 30/04/2010	2141	14/05/10	2002	30/04/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10401	4768,46	4768,46	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2000 de 30/04/2010	2139	14/05/10	2000	30/04/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10398	16249,74	16249,74	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1999 de 30/04/2010	2138	14/05/10	1999	30/04/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10396	2774,72	2774,72	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 1321 de 15/03/2010	1657	20/04/10	1321	15/03/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10380	16249,74	16249,74	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2431 de 31/05/2010	2643	15/06/10	2431	31/05/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10378	3209,87	3209,87	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2433 de 31/05/2010	2641	15/06/10	2433	31/05/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10377	2958,79	2958,79	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2434 de 31/05/2010	2640	15/06/10	2434	31/05/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10376	5040,67	5040,67	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2432 de 31/05/2010	2642	15/06/10	2432	31/05/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	10374	28457,15	28457,15	2011.0.1691.0.22				S/Fra. num. 2435 de 31/05/2010	2638	15/06/10	2435	31/05/10	PYME, aut. ANT.
HNOS. ANDUJAR Y NAVARRETTA	129	B46135497	26136	3776,5	3776,5	2011.0.3390.0.22				S/Fra. 1557 de 31/03/2010 F.155	1639	19/04/10	1557	31/03/10	PYME, aut. ANT.
HUERTO DE STA.MARIA S.L.	19843	B96781067	1883	28132,72	28132,72	2010.0.2322.0.22				Fra. num. 10087 (08/03/2010)	2570	6/11/10	10087	3/8/10	PYME, aut. ANT.
INDUSTRIAS BAN. S.L.	15363	B64006414	1159	3689,5	3689,5	2010.0.1550.0.21	19434			BCO DE V F.555 ROTULO CALLE MOD.VA	1398	30/03/10	555	3/10/10	PYME, aut. ANT.
INDUSTRIAS BAN. S.L.	15363	B64006414	1158	4025,55	4025,55	2010.0.1550.0.21	19434			BCO DE V F.462 ROTULO CALLE POSTE	1269	23/03/10	462	26/02/10	PYME, aut. ANT.
INFORMATICA DEL ESTE S	9462	B96446125	3474	5788,28	5788,28	2010.0.9290.0.22				Fra. num. 317 (06/05/2010)	2101	13/05/10	317	5/6/10	PYME, aut. ANT.
INFORMATICA DEL ESTE S	9462	B96446125	3473	7937,42	7937,42	2010.0.9290.0.22				F.2010 40% CONTROL HUELVA	661	17/02/10	126	28/01/10	PYME, aut. ANT.
INFOR-OFI, S.L.U.	11539	B97113898	3214	2796,86	2796,86	2010.0.9200.0.22				F.100246 MATERIAL VARIO OF	1138	15/03/10	100246	26/02/10	PYME, aut. ANT.
INFOR-OFI, S.L.U.	11539	B97113898	3213	2662,2	2662,2	2010.0.9200.0.22				F.100245 MATERIAL VARIO Inc	1458	4/7/10	100245	26/02/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3996	3641,98	3641,98	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100470 de 31/05/20	5152	23/12/10	100470	31/05/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3995	2944,22	2944,22	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100469 de 31/05/20	5151	23/12/10	100469	31/05/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3994	2944,22	2944,22	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100342 de 30/04/20	5149	23/12/10	100342	30/04/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3993	3641,98	3641,98	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100341 de 30/04/20	5147	23/12/10	100341	30/04/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3992	2944,22	2944,22	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100220 de 25/03/20	5138	23/12/10	100220	25/03/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3991	3641,98	3641,98	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100219 de 25/03/20	5137	23/12/10	100219	25/03/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3990	2944,22	2944,22	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100117 de 26/02/20	5134	23/12/10	100117	26/02/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3989	3641,98	3641,98	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 100118 de 26/02/20	5135	23/12/10	100118	26/02/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3988	2944,22	2944,22	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 1000002 de 29/01/12	5132	23/12/10	1000002	29/01/10	PYME, aut. ANT.
IVADIS.CTRO ESPECIAL EM	17220	Q4601090F	3987	3641,98	3641,98	2010.0.2330.0.22				S/Fra. num. 1000001 de 29/01/12	5131	23/12/10	1000001	29/01/10	PYME, aut. ANT.
IVAL INFORMATICA	4328	B96321583	3496	4350	4350	2010.0.9290.0.22				F.93 MAY/10 APLIC.ECONOMIC	2007	5/10/10	93	5/3/10	PYME, aut. ANT.
IVAL INFORMATICA	4328	B96321583	3495	4350	4350	2010.0.9290.0.22				F.79 ABR/10 APLIC.GEST.ECO	1594	16/04/10	79	4/1/10	PYME, aut. ANT.
IVAL INFORMATICA	4328	B96321583	3492	4350	4350	2010.0.9290.0.22				F.67 MAR/10 CUOTA APLICAC	993	3/8/10	67	3/1/10	PYME, aut. ANT.
IVAL INFORMATICA	4328	B96321583	3507	4350	4350	2010.0.9290.0.22				F.102 JUN/10 APL.GEST.ECON	2611	15/06/10	102	6/1/10	PYME, aut. ANT.
KENUS INFORMATICA S.L.	7333	B96706548	29636	5382,4	5382,4	2011.1.9290.1700	18217	A0804	DEUSTCH	S/Fra. 57 de 12/01/2010 F.57 SE	507	2/10/10	57	1/12/10	PYME, aut. ANT.



KENUS INFORMATICA S.L.	7333	B96709548	28633	3004.63	3004.63	2011.1.9290.1700	18217	A0801	DEUSTICH	S/fra. 199 de 04/02/2010 F.199	418	2/8/10	199	2/4/10	PYME aut.
LA COMA COOP. VALENCIA	4886	F96290633	3419	4549.97	4549.97	2010.0.9200.1800				Fra. num. CERT N.º4 (08/04/2010)	4446	11/9/10	CERT N.º4/8/10		PYME aut.
LARRION CASAL S.L	12126	B46835732	2231	14797.48	14797.48	2010.1.3200.0907				F.100008 OBRA C.P.EL PARC.J	382	2/3/10	100006	1/11/10	PYME aut.
MICROAMBIENTE S.L	10712	B97117048	4254	2982.94	2982.94	2010.0.3410.0.21				S/fra. num. 4116 de 27/01/2010	852	23/02/10	4116	27/01/10	PYME aut.
MONRABAL S.L	5697	B46387171	26171	3828	3828	2011.0.3200.0.21				S/fra. 1341 de 08/01/2010 F.134	53	1/12/10	1341	1/8/10	PYME aut.
OLMOS S.L	14635	B97704803	2949	4756	4756	2010.0.4320.0.22				F.10004 MEMORIAS USB TARJ.	987	3/6/10	10004	24/03/10	PYME aut.
PATRONATO INT. FCO EST	1134	G46107819	1880	2697	2697	2010.0.2322.0.22				F.419 ESCURIAETA VALENCIA	1710	21/04/10	419	20/03/10	PYME aut.
QUATRE FULES.S.L	17430	B96031414	2492	5635.78	5635.78	2010.0.3341.0.22				F.114 MAR/10 SERV.MONTOR	1391	30/03/10	114	25/03/10	PYME aut.
QUATRE FULES.S.L	17430	B96031414	2491	5635.78	5635.78	2010.0.3341.0.22				F.60 FEB/10 MONITORES INFO	926	3/1/10	60	24/02/10	PYME aut.
QUATRE FULES.S.L	17430	B96031414	2488	5635.78	5635.78	2010.0.3341.0.22				F.20 EN/10 MONITORES INFO	773	22/02/10	20	25/01/10	PYME aut.
RC SOLUCIONES INFORMATICA	7300	B96584388	4605	2774.09	2774.09	2010.0.9200.0.22				S/fra. num. 100142 de 28/01/2010	478	2/9/10	100142	28/01/10	PYME aut.
RC SOLUCIONES INFORMATICA	7300	B96584388	3351	4127.96	4127.96	2010.0.9200.0.22				F.100319 IMPRESORA POLICIA	1266	23/03/10	100319	26/02/10	PYME aut.
RC SOLUCIONES INFORMATICA	7300	B96584388	4603	2513.41	2513.41	2010.0.9200.0.22				S/fra. num. 100842 de 08/06/2010	2631	15/06/10	1E+05	6/8/10	PYME aut.
REED 21. S.L	7472	B96991039	1857	5904.6	5904.6	2010.0.2321.0.22	12392	G588	LA CAIXA	1241 AB/2010 TALLERES MAY	1905	5/3/10	241	30/04/10	PYME aut.
REED 21. S.L	7472	B96991039	1856	5904.6	5904.6	2010.0.2321.0.22	12392	G588	LA CAIXA	F.218 MAR/10 TALLERES MAY	1767	28/04/10	218	31/03/10	PYME aut.
REED 21. S.L	7472	B96991039	2493	8268.46	8268.46	2010.0.3341.0.22	12392	G588	LA CAIXA	F.249 ABR/10 TALLERES-CURS	1906	5/3/10	249	30/04/10	PYME aut.
REGESMIT S.L.U	14418	B97635763	1894	4096.8	4096.8	2010.0.2322.0.22	20158	G588	LA CAIXA	F.16 ABR/10 TALL MUJERES S	2454	6/7/10	16	30/04/10	PYME aut.
REGESMIT S.L.U	14418	B97635763	1892	4096.8	4096.8	2010.0.2322.0.22	20158	G588	LA CAIXA	F.8 FEB/10 SERV.FORM.TALLE	975	3/6/10	8	3/6/10	PYME aut.
REGESMIT S.L.U	14418	B97635763	1891	4096.8	4096.8	2010.0.2322.0.22	20158	G588	LA CAIXA	F.5 EN/10 SERV.FORMAT.TALL	974	3/6/10	5	31/01/10	PYME aut.
RESTAURANTE PATERNA	3548	B46729766	1836	19238.6	19238.6	2010.0.2321.0.22				F.20383 CENA SAN VALENTIN	1116	3/12/10	20383	2/12/10	PYME aut.
RESTAURANTE PATERNA	3548	B46729766	1818	11172.94	11172.94	2010.0.2321.0.22				Fra. num. 20387 (10/03/2010)	1115	3/12/10	20387	3/10/10	PYME aut.
RESTAURANTE PATERNA	3548	B46729766	1786	3541.7	3541.7	2010.0.2321.0.22				F.20384 AMPLIACION CENA SA	1126	3/12/10	20384	2/12/10	PYME aut.
RESTAURANTE PATERNA	3548	B46729766	1779	2568	2568	2010.0.2321.0.22				F.20386 MAY/10 BAILE Y MERI	1913	5/4/10	20386	5/4/10	PYME aut.
RESTAURANTE PATERNA	3548	B46729766	1888	18605.16	18605.16	2010.0.2322.0.22				F.20388 COMIDA DIA DE LA MU	1173	16/03/10	20388	16/03/10	PYME aut.
RESTAURANTE PATERNA	3548	B46729766	1887	2810.89	2810.89	2010.0.2322.0.22				Fra. num. 20401 (03/06/2010)	2395	6/3/10	20401	6/3/10	PYME aut.
SEGAMETAL S.L	19440	B97023006	4076	4719.27	4719.27	2010.0.3200.0.21				S/fra. num. 7 de 21/01/2010 F.7	504	2/10/10	7	21/01/10	PYME aut.
SEGAMETAL S.L	19440	B97023006	2228	11742.34	11742.34	2010.1.3200.0907				F.43 CAMB VENTANALES FAC	1291	23/03/10	43	17/03/10	PYME aut.
SOLUCIONES A INFORMATICA	11988	B80004732	3494	15728.44	15728.44	2010.0.9290.0.22				F.197 GINPIX-CS CONTRATOS	1344	25/03/10	197	18/03/10	PYME aut.
SOLUCIONES A INFORMATICA	11988	B80004732	3509	14447.8	14447.8	2010.0.9290.0.22				F.430 PROGRAMAS PERSONAL	2786	23/06/10	430	14/06/10	PYME aut.
TEATRE DE LA CAIXETA S	11403	B9723912	2366	3214.75	3214.75	2010.0.3340.0.22				F.22 JUN/10 CURSO TEATRO	2499	6/9/10	22	6/2/10	PYME aut.
TERMAS DE FUENCALIENT	17442	A46668794	1846	38195.83	38195.83	2010.0.2321.0.22				F.8 ESTANCIA 14/02/10-25/02/10	1475	4/8/10	8	31/03/10	PYME aut.
TIV RHEINLAND IBERICA II	19626	A59555466	10717	2536.92	2536.92	2011.0.1320.0.22				S/fra. num. 42049031 de 17/05/2010	2208	25/05/10	42E+07	17/05/10	PYME aut.
WURTH MODYF S.A.	17768	A62732565	1034	9065.86	9065.86	2010.0.1510.0.22				F.2891 VESTUARIO VARIO ALI	1240	22/03/10	2891	29/01/10	PYME aut.



SUMA PARCIAL 4

701612,03 674112,03

obligaciones registro facturas antigüedad fecha factura <=15-06-2010  
(\*) C/c abono deducida relación grupo transferencias.



**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 02/02/2011

Página: 1

**ESTADO DE EJECUCIÓN**

**RELACION DE PARTIDAS DE INGRESOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Previsiones presupuestarias			Derechos reconocidos	Derechos anulados	Cobros	Devoluciones	Cobros netos	Disponibles	Derechos pendientes de cobro a 31/12
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
11200	IBI Rustica	200,000.00	0.00	200,000.00	181,131.21	15.39	7,881.80	15.39	7,846.21	18,884.18	173,289.61
11300	IBI Urbana	20,000,000.00	0.00	20,000,000.00	21,719,332.01	4,180,495.00	14,555,745.82	258,810.33	14,296,935.29	2,441,182.99	3,259,901.72
11500	Impuesto sobre Vehicul	3,500,000.00	0.00	3,500,000.00	3,908,820.65	927,990.27	2,088,500.07	3,157.44	2,085,342.63	521,169.62	883,467.75
11600	Imp. lno. valor terrenos	2,200,000.00	0.00	2,200,000.00	2,834,223.81	28,615.65	1,359,389.87	12,472.75	1,346,896.92	-705,608.16	1,558,711.24
13000	Impuesto Actividades E	4,959,831.52	0.00	4,959,831.52	5,063,180.48	32,536.82	583,672.93	17,545.31	566,127.62	-70,792.14	4,484,486.04
TOTAL	CAPITULO 1	30,859,831.52	0.00	30,859,831.52	33,804,668.16	5,149,653.13	18,605,149.89	290,001.22	18,315,148.67	2,204,816.49	10,339,866.36
29000	Impuesto sobre constru	2,500,000.00	0.00	2,500,000.00	974,649.49	28,808.81	496,185.51	28,808.81	467,376.70	1,554,159.32	478,463.98
TOTAL	CAPITULO 2	2,500,000.00	0.00	2,500,000.00	974,649.49	28,808.81	496,185.51	28,808.81	467,376.70	1,554,159.32	478,463.98
30200	Servicio de recogida de	0.00	0.00	0.00	348.68	0.00	348.68	0.00	348.68	-348.68	0.00
31300	Servicios deportivos.	0.00	800,000.00	800,000.00	284,717.10	2,837.57	284,717.10	2,837.57	281,879.53	538,120.47	0.00
32100	Licencias urbanísticas.	400,000.00	0.00	400,000.00	181,347.80	1,879.15	134,757.49	1,879.15	132,878.34	240,531.35	26,580.31
32200	Cedulas de habitabili	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00
32300	Tasa otros serv. urbani	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	2,532.14	0.00	2,532.14	-2,532.14	7,532.14	0.00
32500	Tasa expedicion docum	50,000.00	0.00	50,000.00	54,791.69	2,332.54	54,791.69	2,332.54	52,459.15	-2,459.15	0.00
32800	Tasa por retirada de ve	100,000.00	0.00	100,000.00	37,375.40	0.00	34,886.40	0.00	34,886.40	62,624.60	2,489.00
32901	Tasa serv. omenterio	100,000.00	0.00	100,000.00	55,040.98	1,003.09	55,040.98	1,003.09	54,037.89	45,982.11	0.00
32902	Tasa apertura estableci	475,000.00	0.00	475,000.00	184,591.59	0.00	184,591.59	0.00	184,591.59	290,408.41	0.00
32903	Tasa calidad vertidos	1,000.00	0.00	1,000.00	159,335.64	0.00	0.00	0.00	0.00	-158,335.64	159,335.64
32904	Tasa servicios mercado	9,000.00	0.00	9,000.00	5,477.66	454.37	2,069.89	0.00	2,069.89	3,976.71	2,953.40
32909	Altres taxes comp. local	0.00	0.00	0.00	0.00	135.15	0.00	135.15	-135.15	135.15	0.00
33100	Tasa por entrada de ve	500,000.00	0.00	500,000.00	598,209.43	854.04	35,752.10	539.40	35,212.70	-97,355.39	582,142.89
33200	Tasa util. pr. serv. sum.	900,000.00	0.00	900,000.00	531,280.97	0.00	515,346.92	0.00	515,346.92	368,739.03	15,914.05
33300	Tasa util. priv. telecom.	100,000.00	0.00	100,000.00	81,204.94	0.00	5,847.48	0.00	5,847.48	38,795.06	55,557.46
33400	Tasa apert. calles y zanj	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00
33500	Tasa ocup. v.p. terraza	40,000.00	0.00	40,000.00	9,680.50	620.75	9,680.50	620.75	9,059.75	30,940.25	0.00
33501	Tasa quioscos en via p	200.00	0.00	200.00	516.19	378.82	516.19	378.82	139.37	60.63	0.00
33801	Tasa oc. vp. contenido	90,000.00	0.00	90,000.00	3,066.81	0.00	3,066.81	0.00	3,066.81	86,933.19	0.00
33802	Tasa mercado ambulan	45,000.00	0.00	45,000.00	37,231.36	4,406.49	10,707.48	223.85	10,483.63	12,175.13	22,341.04
33800	Compensación de Telef	200,000.00	0.00	200,000.00	163,491.18	0.00	163,491.18	0.00	163,491.18	36,508.82	0.00
33901	Tasa aparcom. subterr.	25,000.00	0.00	25,000.00	18,998.75	0.00	10,418.75	0.00	10,418.75	8,001.25	6,580.00
34201	Escuela abierta	1,000.00	0.00	1,000.00	77,395.00	8,488.00	47,393.00	0.00	47,393.00	-67,907.00	21,514.00
34401	Asistenc. activ. cultural	125,000.00	0.00	125,000.00	78,038.23	796.00	78,073.23	30.00	78,043.23	47,759.77	1,197.00
34500	Servicio de transporte p	125,000.00	0.00	125,000.00	77,204.49	0.00	0.00	0.00	0.00	47,795.51	77,204.49
34901	PP. Matrimonios civiles	10,000.00	0.00	10,000.00	3,281.47	180.30	3,281.47	180.30	3,101.17	6,898.83	0.00

Elaborado por: [Firma]

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 30/09/2011

Página: 2

**ESTADO DE EJECUCIÓN**

**RELACION DE PARTIDAS DE INGRESOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Previsiones presupuestarias			Derechos reconocidos	Derechos anulados	Cobros	Devoluciones	Cobros netos	Disponibles	Derechos pendientes de cobro a 31/12
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
34902	Turismo social	150,000.00	0.00	150,000.00	104,722.00	228.00	104,722.00	228.00	104,494.00	45,506.00	0.00
34903	Talleres educación	0.00	0.00	0.00	840.00	0.00	840.00	0.00	840.00	-840.00	0.00
34904	Talleres tercera edad	0.00	0.00	0.00	395.00	250.00	395.00	250.00	145.00	-145.00	0.00
34905	Talleres Mujer	0.00	0.00	0.00	14,184.00	0.00	14,184.00	0.00	14,184.00	-14,184.00	0.00
34906	Talleres juventud	0.00	0.00	0.00	2,264.00	0.00	2,264.00	0.00	2,264.00	-2,264.00	0.00
38000	Ventas	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00
38001	Venta prod. reciclables	200,000.00	0.00	200,000.00	258,319.46	51,516.09	207,803.37	0.00	207,803.37	-7,803.37	0.00
38002	Venta energia fotovoltaica	24,000.00	0.00	24,000.00	11,014.00	0.00	11,014.00	0.00	11,014.00	12,986.00	0.00
38004	Venta de publicaciones	1,000.00	0.00	1,000.00	490.00	0.00	490.00	0.00	490.00	510.00	0.00
38901	Reintegros ppto. cerrad	30,000.00	0.00	30,000.00	31,485.91	7,782.36	16,559.79	7,782.36	8,777.43	6,296.45	14,926.12
38902	Anuncios a cargo parti	20,000.00	0.00	20,000.00	5,133.29	0.00	5,133.29	0.00	5,133.29	14,866.71	0.00
38903	Reint. limpieza solares	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00
38904	Reint. obras cargo parti	78,150.18	3,312.08	81,462.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	81,462.26	0.00
38904.3100	Reint. obras cargo parti	0.00	161,380.65	161,380.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	161,380.65	0.00
38905	Reint. por daños	5,000.00	0.00	5,000.00	27,433.74	0.00	27,433.74	0.00	27,433.74	-22,433.74	0.00
39100	Multas infraes. urbanist.	100,000.00	0.00	100,000.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00	25,000.00
39110	Multas infraes. tributar.	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00
39120	Multas infraes. tráfico	400,000.00	0.00	400,000.00	314,712.91	3,807.98	49,912.91	3,807.98	46,104.93	89,095.07	264,800.00
39190	Otras multas y sancion	10,000.00	0.00	10,000.00	182,740.36	150.00	3,534.52	150.00	3,384.52	-172,590.36	179,205.84
39200	Recargos deol. extemp	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00
39210	Recargo ejecutivo.	100,000.00	0.00	100,000.00	115,885.77	67.74	115,885.77	67.74	115,818.03	-15,818.03	0.00
39211	Recargo de apremio.	400,000.00	0.00	400,000.00	9,360.34	1,339.51	9,360.34	1,339.51	8,020.83	391,979.17	0.00
39300	Intereses de demora.	150,000.00	0.00	150,000.00	15,709.95	5,602.50	7,180.79	5,602.50	1,578.29	139,892.55	8,529.16
39700	Canon por aprovecham	10,000.00	0.00	10,000.00	10,042.55	0.00	0.00	0.00	0.00	-42.55	10,042.55
39710	Otros ingresos por apro	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00
39800	Indemnizaciones de se	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00
39900	Otros ingresos diversos	99,251.82	0.00	99,251.82	123,394.82	11,294.87	101,377.82	3,662.87	97,714.95	-12,848.13	14,385.00
39901	Derechos de examen	1,000.00	0.00	1,000.00	640.00	0.00	640.00	0.00	640.00	360.00	0.00
39902	Cursos de formacion	500.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500.00	0.00
39903	Conveni FGV	18,000.00	0.00	18,000.00	15,391.00	6.00	15,391.00	6.00	15,385.00	2,615.00	0.00
TOTAL	CAPITULO 3	5,147,102.00	964,692.73	6,111,794.73	3,850,764.96	108,943.46	2,306,701.27	35,587.52	2,271,113.75	2,369,973.23	1,470,707.75
42000	Participación en los Tri	12,000,000.00	0.00	12,000,000.00	12,302,887.27	0.00	6,889,185.52	0.00	6,889,185.52	-302,887.27	5,413,701.75
42010	Fondo Complementario	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00
42020	Compensación por ben	0.00	0.00	0.00	226,105.51	0.00	226,105.51	0.00	226,105.51	-226,105.51	0.00

Impreso  
por: 22/09/11

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 12/02/2011

Página: 3

**ESTADO DE EJECUCIÓN**

**RELACION DE PARTIDAS DE INGRESOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Previsiones presupuestarias			Derechos reconocidos	Derechos cobrados	Cobros	Devoluciones	Cobros netos	Disponibles	Derechos pendientes de cobro a 31/12
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
42090.0831	Otras transf.corr.Ad.Ge	0.00	344,747.28	344,747.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	344,747.28	0.00
42091	Subv. Transporte Coleo	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00
45002	Transf. Serv. sociales	120,000.00	0.00	120,000.00	470,924.78	0.00	359,463.67	0.00	359,463.67	-350,924.78	111,461.09
45003	Transf. Renta garantiza	160,000.00	870,987.38	1,030,987.38	870,987.38	1,535.30	870,987.38	1,535.30	869,452.08	161,535.30	0.00
45031	Transf. E.P.A.	14,000.00	0.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00	0.00
45050	Transf. CA. empleo y d	0.00	0.00	0.00	991.80	0.00	991.80	0.00	991.80	-991.80	0.00
45050.0835	Transf. CA. empleo y d	0.00	0.00	0.00	0.00	538.53	0.00	538.53	-538.53	538.53	0.00
45050.2900	Transf. CA. empleo y d	0.00	5,907.51	5,907.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,907.51	0.00
45080	Otras subvenciones oor	0.00	0.00	0.00	394,150.00	2,068.72	346,214.46	2,068.72	344,145.74	-382,081.28	47,935.54
45080.0826	Otras subvenciones oor	0.00	41,830.00	41,830.00	46,819.00	0.00	4,989.00	0.00	4,989.00	-4,989.00	41,830.00
45080.1001	Otras subvenciones oor	0.00	16,100.00	16,100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,100.00	0.00
45080.1002	Otras subvenciones oor	0.00	23,159.77	23,159.77	7,059.77	0.00	7,059.77	0.00	7,059.77	16,100.00	0.00
45080.1003	Otras subvenciones oor	0.00	661,582.07	661,582.07	129,131.84	2,145.57	129,131.84	2,145.57	126,986.07	534,596.00	0.00
45080.1004	Otras subvenciones oor	0.00	2,461.90	2,461.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,461.90	0.00
45080.1005	Otras subvenciones oor	0.00	28,523.52	28,523.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	28,523.52	0.00
45080.1006	Otras subvenciones oor	0.00	13,771.84	13,771.84	13,771.84	0.00	13,771.84	0.00	13,771.84	0.00	0.00
45080.1008	Otras subvenciones oor	0.00	7,963.97	7,963.97	7,963.97	2,550.79	7,963.97	2,550.79	5,413.18	2,550.79	0.00
45080.1010	Otras subvenciones oor	0.00	57,966.87	57,966.87	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	57,966.87	0.00
45080.1013	Otras subvenciones oor	0.00	28,816.35	28,816.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	28,816.35	0.00
45080.1014	Otras subvenciones oor	0.00	16,050.00	16,050.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,050.00	0.00
45080.1015	Otras subvenciones oor	0.00	16,050.00	16,050.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,050.00	0.00
45080.1102	Otras subvenciones oor	0.00	182,683.47	182,683.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	182,683.47	0.00
45080.1106	Otras subvenciones oor	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
45080.2100	Otras subvenciones oor	0.00	0.00	0.00	0.00	6,554.98	0.00	6,554.98	-6,554.98	6,554.98	0.00
45080.3500	Otras subvenciones oor	0.00	38,422.56	38,422.56	0.00	803.18	0.00	803.18	-803.18	39,225.74	0.00
45081	Transf. Centro de día	160,000.00	0.00	160,000.00	57,294.00	0.00	0.00	0.00	0.00	102,706.00	57,294.00
45082	Transf. Prevenc. drog	115,000.00	0.00	115,000.00	70,000.00	0.00	42,000.00	0.00	42,000.00	45,000.00	28,000.00
45083	Transf. Bibliotecas	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00
45084	Transf. Us del valencia	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00
45085	Transf. Turismo	70,000.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00
45101	Ag. Valenciana Energía	382,000.00	175,867.00	557,867.00	160,890.00	0.00	160,890.00	0.00	160,890.00	397,177.00	0.00
46100	De Diputaciones, Cons	1,000.00	0.00	1,000.00	5,964.30	0.00	5,964.30	0.00	5,964.30	-4,964.30	0.00
46100.1103	De Diputaciones, Cons	0.00	0.00	0.00	42,000.00	0.00	42,000.00	0.00	42,000.00	-42,000.00	0.00
46801	Transf. FVMP	1,000.00	0.00	1,000.00	41,881.93	0.00	0.00	0.00	0.00	-40,881.93	41,881.93

Módulo: Ejecución  
Fecha: 12/02/2011

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 30/09/2011

Página: 4

**ESTADO DE EJECUCIÓN**

**RELACION DE PARTIDAS DE INGRESOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Previsiones presupuestarias			Derechos reconocidos	Derechos anulados	Cobros	Devoluciones	Cobros netos	Disponibles	Derechos pendientes de cobro a 31/12
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
47001	Patrocinio de actividades	1,000.00	43,000.00	44,000.00	43,150.00	0.00	43,150.00	0.00	43,150.00	850.00	0.00
48000	De fam. e inst. sin lucro	0.00	0.00	0.00	18,015.18	0.00	0.00	0.00	0.00	-18,015.18	18,015.18
49700.1101	Otras transferencias de	0.00	104,475.00	104,475.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	104,475.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>CAPITULO 4</b>	<b>13,262,000.00</b>	<b>2,680,366.25</b>	<b>15,942,366.25</b>	<b>14,909,788.13</b>	<b>16,197.07</b>	<b>9,149,668.64</b>	<b>16,197.07</b>	<b>9,133,471.57</b>	<b>1,048,775.19</b>	<b>5,760,119.49</b>
52000	Intereses de depósitos	400,000.00	0.00	400,000.00	190,738.46	0.00	190,738.46	0.00	190,738.46	209,261.54	0.00
53400	De sociedades y entida	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00
54100	Arrendamientos de fin	3,900.00	0.00	3,900.00	11,785.82	3,307.70	1,315.58	0.00	1,315.58	-4,558.12	7,142.54
54800	Otras rentas de bienes	85,000.00	0.00	85,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	85,000.00	0.00
55000	De concesiones admini	45,000.00	0.00	45,000.00	71,106.99	0.00	71,106.99	0.00	71,106.99	-26,106.99	0.00
55201	Aprovecham. Kinopolis	85,000.00	0.00	85,000.00	89,070.26	0.00	89,070.26	0.00	89,070.26	-4,070.26	0.00
58201	Prima emis. aoo. Emp. Mi	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
58901	Aport. socios emp. mixt	3,791,798.00	0.00	3,791,798.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,791,798.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>CAPITULO 5</b>	<b>4,510,698.00</b>	<b>0.00</b>	<b>4,510,698.00</b>	<b>362,681.53</b>	<b>3,307.70</b>	<b>352,231.29</b>	<b>0.00</b>	<b>352,231.29</b>	<b>4,151,324.17</b>	<b>7,142.54</b>
60800.0707	Aprovechamiento urban	0.00	659,570.08	659,570.08	235.17	0.00	235.17	0.00	235.17	659,334.89	0.00
60800.0712	Aprovechamiento urban	0.00	1,684.00	1,684.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,684.00	0.00
60800.0804	Aprovechamiento urban	0.00	591,337.41	591,337.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	591,337.41	0.00
60800.0807	Aprovechamiento urban	0.00	22,750.01	22,750.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22,750.01	0.00
60800.0811	Aprovechamiento urban	0.00	153,390.52	153,390.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	153,390.52	0.00
60800.0812	Aprovechamiento urban	0.00	861,149.93	861,149.93	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	861,149.93	0.00
60800.0827	Aprovechamiento urban	0.00	52,096.58	52,096.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	52,096.58	0.00
60800.0822	Aprovechamiento urban	0.00	2,092,258.27	2,092,258.27	126,364.25	0.00	126,364.25	0.00	126,364.25	1,965,894.02	0.00
60800.0831	Aprovechamiento urban	0.00	204,572.64	204,572.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	204,572.64	0.00
60800.1100	Aprovechamiento urban	0.00	363,276.74	363,276.74	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	363,276.74	0.00
60800.1200	Aprovechamiento urban	0.00	317,485.82	317,485.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	317,485.82	0.00
60800.1300	Aprovechamiento urban	0.00	47,950.20	47,950.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	47,950.20	0.00
60800.1400	Aprovechamiento urban	0.00	2,421,026.18	2,421,026.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,421,026.18	0.00
60800.1500	Aprovechamiento urban	0.00	175,817.40	175,817.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	175,817.40	0.00
60800.1600	Aprovechamiento urban	0.00	2,032,514.51	2,032,514.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,032,514.51	0.00
60800.1700	Aprovechamiento urban	0.00	413,329.69	413,329.69	34,151.30	0.00	34,151.30	0.00	34,151.30	379,178.39	0.00
60800.1800	Aprovechamiento urban	0.00	863,348.65	863,348.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	863,348.65	0.00
60800.1900	Aprovechamiento urban	0.00	35,000.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00
60800.1999	Aprovechamiento urban	0.00	2,115,823.00	2,115,823.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,115,823.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>CAPITULO 6</b>	<b>0.00</b>	<b>13,424,481.59</b>	<b>13,424,481.59</b>	<b>160,750.72</b>	<b>0.00</b>	<b>160,750.72</b>	<b>0.00</b>	<b>160,750.72</b>	<b>13,263,730.87</b>	<b>0.00</b>
75030	Transf. C.A. educacion	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 12/12/2011

Página: 1

**ESTADO DE EJECUCIÓN**

**RELACION DE PARTIDAS DE INGRESOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Previsiones presupuestarias			Derechos reconocidos	Derechos cobrados	Cobros	Devoluciones	Cobros netos	Disponible	Derechos pendientes de cobro a 31/12
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
75030.0001	Transf. C.A. educación	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00
75080	Otras transferencias C.	0.00	0.00	0.00	69,285.00	0.00	69,285.00	0.00	69,285.00	-69,285.00	0.00
75080.0811	Otras transferencias C.	0.00	128,865.36	128,865.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	128,865.36	0.00
75080.0812	Otras transferencias C.	0.00	152,758.00	152,758.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	152,758.00	0.00
75080.1104	Otras transferencias C.	0.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00	0.00
76001.0843	Sub.Aot. Moli del Testar	0.00	108,251.25	108,251.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	108,251.25	0.00
76100.1011	De Diputaciones, Cons	0.00	200,000.00	200,000.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	170,000.00	0.00
76100.3400	De Diputaciones, Cons	0.00	55,770.00	55,770.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	55,770.00	0.00
77000.1104	Transf. oap. emp. priva	0.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>CAPITULO 7</b>	<b>500,000.00</b>	<b>733,644.61</b>	<b>1,233,644.61</b>	<b>99,265.00</b>	<b>0.00</b>	<b>99,265.00</b>	<b>0.00</b>	<b>99,265.00</b>	<b>1,134,379.61</b>	<b>0.00</b>
83000	Reintegros préstamos e	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
83001	Prést. reintegr. mensual	6,200.00	0.00	6,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,200.00	0.00
87010	Para gastos financo.afeo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
87010	Para gastos financo.afeo	0.00	5,764,483.53	5,764,483.53	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,764,483.53	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>CAPITULO 8</b>	<b>6,200.00</b>	<b>5,764,483.53</b>	<b>5,770,683.53</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5,770,683.53</b>	<b>0.00</b>
91300.0707	Préstamos recibidos a l	0.00	18,920.84	18,920.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18,920.84	0.00
91300.0815	Préstamos recibidos a l	0.00	8,972.11	8,972.11	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8,972.11	0.00
91300.0818	Préstamos recibidos a l	0.00	3,573.04	3,573.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,573.04	0.00
91300.0841	Préstamos recibidos a l	0.00	12,480.89	12,480.89	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,480.89	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>CAPITULO 9</b>	<b>0.00</b>	<b>43,946.68</b>	<b>43,946.68</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>43,946.68</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL</b>	<b>Ejercicio CI 2011</b>	<b>56,785,831.52</b>	<b>23,611,615.39</b>	<b>80,397,446.91</b>	<b>54,162,567.99</b>	<b>5,306,910.17</b>	<b>31,169,952.32</b>	<b>370,594.62</b>	<b>30,799,357.70</b>	<b>31,541,789.09</b>	<b>18,056,300.12</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>56,785,831.52</b>	<b>23,611,615.39</b>	<b>80,397,446.91</b>	<b>54,162,567.99</b>	<b>5,306,910.17</b>	<b>31,169,952.32</b>	<b>370,594.62</b>	<b>30,799,357.70</b>	<b>31,541,789.09</b>	<b>18,056,300.12</b>

*Impreso  
por el sistema*

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 10/10/2011

Página: 1

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
1320.12000	Sueldos del Grupo A1.	58,223.38	0.00	58,223.38	0.00	42,883.24	4,438.20	42,883.24	0.00	0.00	15,580.12
1320.12001	Sueldos del Grupo A2.	115,482.45	0.00	115,482.45	0.00	82,978.90	8,473.12	82,978.90	0.00	0.00	52,513.55
1320.12002	Sueldos del Grupo B.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1320.12003	Sueldos del Grupo C1.	985,692.98	0.00	985,692.98	0.00	717,703.67	73,335.75	717,703.67	0.00	0.00	267,989.31
1320.12004	Sueldos del Grupo C2.	18,753.83	0.00	18,753.83	0.00	11,827.74	1,152.16	11,827.74	0.00	0.00	4,826.09
1320.12005	Sueldos del Grupo E.	7,678.58	0.00	7,678.58	0.00	5,484.70	548.47	5,484.70	0.00	0.00	2,193.88
1320.12006	Trienios.	191,889.30	0.00	191,889.30	0.00	128,101.58	13,385.51	128,101.58	0.00	0.00	63,787.72
1320.12100	Complemento de destino	707,336.28	0.00	707,336.28	0.00	483,020.82	48,719.13	483,020.82	0.00	0.00	224,315.46
1320.12101	Complemento específico	1,425,168.13	0.00	1,425,168.13	0.00	998,811.00	100,790.17	998,811.00	0.00	0.00	426,557.13
1320.15000	Productividad funcionario	273,250.44	0.00	273,250.44	0.00	388,359.08	117,208.44	388,359.08	0.00	0.00	-93,108.64
1320.15100	Gratificaciones funcionario	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	33,442.72	608.00	33,442.72	0.00	0.00	16,557.28
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1320</b>	<b>3,831,485.35</b>	<b>0.00</b>	<b>3,831,485.35</b>	<b>0.00</b>	<b>2,850,293.25</b>	<b>366,657.95</b>	<b>2,850,293.25</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>981,192.10</b>
1510.12000	Sueldos del Grupo A1.	72,779.19	0.00	72,779.19	0.00	35,424.88	4,438.20	35,424.88	0.00	0.00	37,354.31
1510.12001	Sueldos del Grupo A2.	84,182.47	0.00	84,182.47	0.00	55,981.20	5,753.88	55,981.20	0.00	0.00	8,181.27
1510.12003	Sueldos del Grupo C1.	29,570.79	0.00	29,570.79	0.00	21,307.44	2,180.06	21,307.44	0.00	0.00	8,263.35
1510.12004	Sueldos del Grupo C2.	242,930.58	0.00	242,930.58	0.00	169,579.81	18,779.00	169,579.81	0.00	0.00	73,350.77
1510.12005	Sueldos del Grupo E.	61,428.64	0.00	61,428.64	0.00	38,118.68	3,839.29	38,118.68	0.00	0.00	23,309.96
1510.12006	Trienios.	87,322.69	0.00	87,322.69	0.00	60,337.18	6,322.82	60,337.18	0.00	0.00	26,985.51
1510.12100	Complemento de destino	288,986.16	0.00	288,986.16	0.00	188,090.75	19,238.88	188,090.75	0.00	0.00	100,895.41
1510.12101	Complemento específico	517,142.97	0.00	517,142.97	0.00	380,784.58	37,432.87	380,784.58	0.00	0.00	156,378.41
1510.15000	Productividad funcionario	115,610.91	0.00	115,610.91	0.00	121,448.68	44,790.69	121,448.68	0.00	0.00	-5,837.77
1510.15100	Gratificaciones funcionario	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	170.83	0.00	170.83	0.00	0.00	14,829.17
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1510</b>	<b>1,494,914.38</b>	<b>0.00</b>	<b>1,494,914.38</b>	<b>0.00</b>	<b>1,051,223.79</b>	<b>140,751.67</b>	<b>1,051,223.79</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>443,690.59</b>
1550.12000	Sueldos del Grupo A1.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1550.12001	Sueldos del Grupo A2.	25,684.99	0.00	25,684.99	0.00	18,660.40	1,917.98	18,660.40	0.00	0.00	7,024.59
1550.12003	Sueldos del Grupo C1.	8,858.93	0.00	8,858.93	0.00	7,102.48	720.02	7,102.48	0.00	0.00	2,756.45
1550.12004	Sueldos del Grupo C2.	83,789.16	0.00	83,789.16	0.00	60,323.64	6,308.46	60,323.64	0.00	0.00	23,465.52
1550.12005	Sueldos del Grupo E.	153,398.28	0.00	153,398.28	0.00	114,778.50	11,115.87	114,778.50	0.00	0.00	38,619.78
1550.12006	Trienios.	41,581.58	0.00	41,581.58	0.00	30,329.04	3,145.94	30,329.04	0.00	0.00	11,252.54
1550.12100	Complemento de destino	150,019.88	0.00	150,019.88	0.00	109,398.53	10,878.58	109,398.53	0.00	0.00	40,621.35
1550.12101	Complemento específico	288,107.00	0.00	288,107.00	0.00	220,244.29	21,859.29	220,244.29	0.00	0.00	67,862.71
1550.13000	Retrib.Pers. Laboral fijo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1550.13001	Horas extraord. Lab.fijo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1550.13002	Productivid. Laboral fijo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

**Elaborado por: [Firma]**



**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 10/10/2011

Página: 2

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACION DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
1550.15000	Productividad funcionario	68,812.69	0.00	68,812.69	0.00	78,888.11	26,824.24	78,888.11	0.00	0.00	-8,073.42
1550.15100	Gratificaciones funcionario	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	2,119.47	2,119.47	2,119.47	0.00	0.00	22,880.53
TOTAL	FUNCION 1550	846,190.49	0.00	846,190.49	0.00	639,838.46	84,889.61	639,838.46	0.00	0.00	206,352.03
1610.12001	Sueldos del Grupo A2.	12,832.49	0.00	12,832.49	0.00	9,330.20	958.98	9,330.20	0.00	0.00	3,502.29
1610.12004	Sueldos del Grupo C2.	25,130.75	0.00	25,130.75	0.00	17,961.12	1,797.75	17,961.12	0.00	0.00	7,169.63
1610.12005	Sueldos del Grupo E.	7,678.58	0.00	7,678.58	0.00	5,484.70	548.47	5,484.70	0.00	0.00	2,193.88
1610.12006	Trienios.	7,813.53	0.00	7,813.53	0.00	5,951.72	614.55	5,951.72	0.00	0.00	1,861.81
1610.12100	Complemento de destino	26,383.24	0.00	26,383.24	0.00	19,151.20	1,915.12	19,151.20	0.00	0.00	7,232.04
1610.12101	Complemento específico	48,885.46	0.00	48,885.46	0.00	40,091.10	4,009.11	40,091.10	0.00	0.00	8,794.36
1610.15000	Productividad funcionario	19,526.87	0.00	19,526.87	0.00	15,276.73	4,879.81	15,276.73	0.00	0.00	4,250.14
1610.15100	Gratificaciones funcionario	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
TOTAL	FUNCION 1610	153,250.92	0.00	153,250.92	0.00	113,246.77	14,723.79	113,246.77	0.00	0.00	40,004.15
1640.12004	Sueldos del Grupo C2.	8,376.82	0.00	8,376.82	0.00	5,967.04	599.25	5,967.04	0.00	0.00	2,389.88
1640.12005	Sueldos del Grupo E.	30,714.32	0.00	30,714.32	0.00	21,938.80	2,193.88	21,938.80	0.00	0.00	8,775.52
1640.12006	Trienios.	5,523.17	0.00	5,523.17	0.00	4,188.27	408.17	4,188.27	0.00	0.00	1,334.90
1640.12100	Complemento de destino	21,841.04	0.00	21,841.04	0.00	15,249.10	1,524.91	15,249.10	0.00	0.00	6,591.94
1640.12101	Complemento específico	43,394.75	0.00	43,394.75	0.00	30,996.50	3,099.85	30,996.50	0.00	0.00	12,398.25
1640.15000	Productividad funcionario	11,523.58	0.00	11,523.58	0.00	8,457.64	3,237.20	8,457.64	0.00	0.00	5,065.94
1640.15100	Gratificaciones funcionario	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	559.36	0.00	559.36	0.00	0.00	4,440.64
TOTAL	FUNCION 1640	126,373.78	0.00	126,373.78	0.00	85,376.71	11,063.06	85,376.71	0.00	0.00	40,997.07
1690.12000	Sueldos del Grupo A1.	14,555.84	0.00	14,555.84	0.00	10,665.81	1,109.05	10,665.81	0.00	0.00	3,890.03
1690.12003	Sueldos del Grupo C1.	19,713.86	0.00	19,713.86	0.00	14,204.96	1,440.04	14,204.96	0.00	0.00	5,508.90
1690.12004	Sueldos del Grupo C2.	75,382.24	0.00	75,382.24	0.00	55,972.64	7,396.17	55,972.64	0.00	0.00	19,419.60
1690.12005	Sueldos del Grupo E.	23,035.74	0.00	23,035.74	0.00	16,463.98	1,645.41	16,463.98	0.00	0.00	6,571.76
1690.12006	Trienios.	17,127.54	0.00	17,127.54	0.00	14,721.94	1,626.86	14,721.94	0.00	0.00	2,405.60
1690.12100	Complemento de destino	84,941.03	0.00	84,941.03	0.00	60,267.52	7,259.57	60,267.52	0.00	0.00	24,653.51
1690.12101	Complemento específico	162,409.41	0.00	162,409.41	0.00	122,658.74	13,786.40	122,658.74	0.00	0.00	39,750.67
1690.15000	Productividad funcionario	34,735.04	0.00	34,735.04	0.00	24,042.58	11,808.42	24,042.58	0.00	0.00	10,692.46
1690.15100	Gratificaciones funcionario	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	287.31	0.00	287.31	0.00	0.00	4,712.69
TOTAL	FUNCION 1690	436,910.70	0.00	436,910.70	0.00	319,305.46	46,053.74	319,305.46	0.00	0.00	117,605.24
2210.14300	Otro personal Reg. Pla.	103,871.51	0.00	103,871.51	0.00	31,008.90	700.00	31,008.90	0.00	0.00	72,862.61
2210.14301	Otros gastos de personal	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
2210.15101	Serv.Extraord. eleccion	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	23,184.48	0.00	23,184.48	0.00	0.00	11,815.52
2210.16000	Segur.Soc. a cargo Ayt	3,200,000.00	0.00	3,200,000.00	0.00	2,473,137.55	304,966.02	2,473,137.55	0.00	0.00	726,862.45

Elaborado:  
Carmen L. Rojas

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 30/10/2011

Página: 3

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
2210.16000.0626	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	14,645.92	14,645.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14,645.92
2210.16000.0631	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	55,068.46	55,068.46	0.00	30,499.41	2,742.50	30,499.41	0.00	0.00	24,569.05
2210.16000.0631	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	33,349.34	33,349.34	0.00	29,318.40	0.00	29,318.40	0.00	0.00	4,030.94
2210.16000.1001	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	5,595.60	5,595.60	0.00	3,195.00	0.00	3,195.00	0.00	0.00	2,400.60
2210.16000.1002	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	5,811.74	5,811.74	0.00	2,816.53	0.00	2,816.53	0.00	0.00	2,995.21
2210.16000.1003	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	91,562.04	91,562.04	0.00	48,597.15	6,096.00	48,597.15	0.00	0.00	42,964.89
2210.16000.1004	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	740.73	740.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	740.73
2210.16000.1005	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	16,280.94	16,280.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,280.94
2210.16000.1006	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	1,779.44	1,779.44	0.00	1,342.18	0.00	1,342.18	0.00	0.00	437.26
2210.16000.1008	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	2,452.37	2,452.37	0.00	1,060.69	0.00	1,060.69	0.00	0.00	1,391.68
2210.16000.1010	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	12,282.85	12,282.85	0.00	8,639.20	638.29	8,639.20	0.00	0.00	3,643.65
2210.16000.1013	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	7,407.62	7,407.62	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7,407.62
2210.16000.1014	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	3,355.40	3,355.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,355.40
2210.16000.1015	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	3,355.40	3,355.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,355.40
2210.16000.1101	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	23,646.55	23,646.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	23,646.55
2210.16000.1102	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	45,048.41	45,048.41	0.00	8,850.12	6,475.70	8,850.12	0.00	0.00	36,198.29
2210.16000.2900	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	11,321.21	11,321.21	0.00	6,515.04	614.38	6,515.04	0.00	0.00	4,806.17
2210.16000.3000	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	1,800.05	1,800.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,800.05
2210.16000.3500	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	13,848.30	13,848.30	0.00	8,861.31	0.00	8,861.31	0.00	0.00	4,986.99
2210.16102	Indemn.extino.reljuridic	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	15,000.00	11,400.00	15,000.00	0.00	0.00	85,000.00
2210.16107	Prest.Obl.PRL-Vigil.Sal	31,000.00	0.00	31,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	31,000.00
2210.16200	Formación y perfecc.pe	35,000.00	0.00	35,000.00	455.00	405.00	405.00	405.00	0.00	50.00	34,545.00
2210.16205	Seguros aco/respons.p	35,000.00	0.00	35,000.00	12,657.60	33,296.82	18,122.50	33,296.82	0.00	0.00	1,703.18
2210.16209	Ayudas soc-fam.s/norm	13,000.00	0.00	13,000.00	0.00	27,467.34	3,040.00	27,467.34	0.00	0.00	-14,467.34
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2210</b>	<b>3,652,871.51</b>	<b>349,352.37</b>	<b>4,002,223.88</b>	<b>13,112.60</b>	<b>2,753,215.12</b>	<b>355,420.39</b>	<b>2,753,215.12</b>	<b>0.00</b>	<b>50.00</b>	<b>1,248,958.76</b>
2320.12000	Sueldos del Grupo A1.	14,555.84	0.00	14,555.84	0.00	21,787.86	2,674.34	21,787.86	0.00	0.00	-7,232.02
2320.12001	Sueldos del Grupo A2.	179,654.93	0.00	179,654.93	0.00	153,832.32	15,310.66	153,832.32	0.00	0.00	25,822.61
2320.12003	Sueldos del Grupo C1.	9,856.93	0.00	9,856.93	0.00	7,102.48	720.02	7,102.48	0.00	0.00	2,754.45
2320.12004	Sueldos del Grupo C2.	58,638.41	0.00	58,638.41	0.00	35,922.24	3,595.50	35,922.24	0.00	0.00	22,716.17
2320.12005	Sueldos del Grupo E.	38,392.90	0.00	38,392.90	0.00	27,697.74	2,742.35	27,697.74	0.00	0.00	10,695.16
2320.12006	Trienios.	43,591.32	0.00	43,591.32	0.00	32,695.32	3,462.78	32,695.32	0.00	0.00	10,896.00
2320.12100	Complemento de destin	170,000.51	0.00	170,000.51	0.00	125,056.02	12,624.51	125,056.02	0.00	0.00	44,944.49
2320.12101	Complemento espeoifio	268,125.97	0.00	268,125.97	0.00	207,491.75	20,734.05	207,491.75	0.00	0.00	60,634.22
2320.15000	Productividad funcionar	48,612.65	0.00	48,612.65	0.00	48,252.78	22,990.51	48,252.78	0.00	0.00	559.87

Elaborado por:  
Dpto. de Contabilidad

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 20/10/2011

Página: 4

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
2320.15100	Gratificaciones funcio	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	419.52	0.00	419.52	0.00	0.00	4,580.48
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2320</b>	<b>836,629.46</b>	<b>0.00</b>	<b>836,629.46</b>	<b>0.00</b>	<b>660,258.03</b>	<b>84,854.72</b>	<b>660,258.03</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>176,371.43</b>
2410.13100	Retrib. Laboral tempora	0.00	0.00	0.00	0.00	5,992.69	0.00	5,992.69	0.00	0.00	-5,992.69
2410.13101	Horas extraord. Lab.Te	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2410.13102	Productividad Lab.Tem	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2410</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5,992.69</b>	<b>0.00</b>	<b>5,992.69</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-5,992.69</b>
3200.12001	Sueldos del Grupo A2.	89,827.46	0.00	89,827.46	0.00	65,311.40	6,712.86	65,311.40	0.00	0.00	24,516.06
3200.12006	Trienios.	18,145.58	0.00	18,145.58	0.00	12,845.22	1,356.03	12,845.22	0.00	0.00	5,300.36
3200.12100	Complemento de destin	44,084.27	0.00	44,084.27	0.00	30,980.90	3,111.55	30,980.90	0.00	0.00	13,103.37
3200.12101	Complemento específico	63,012.48	0.00	63,012.48	0.00	52,521.14	4,877.84	52,521.14	0.00	0.00	10,491.34
3200.15000	Productividad funcio	11,709.66	0.00	11,709.66	0.00	10,880.78	5,592.46	10,880.78	0.00	0.00	828.90
3200.15100	Gratificaciones funcio	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3200</b>	<b>227,779.47</b>	<b>0.00</b>	<b>227,779.47</b>	<b>0.00</b>	<b>172,539.44</b>	<b>21,650.54</b>	<b>172,539.44</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>55,240.03</b>
3330.12000	Sueldos del Grupo A1.	14,555.84	0.00	14,555.84	0.00	10,665.81	1,109.05	10,665.81	0.00	0.00	3,890.03
3330.12001	Sueldos del Grupo A2.	12,832.49	0.00	12,832.49	0.00	9,330.20	958.96	9,330.20	0.00	0.00	3,502.29
3330.12006	Trienios.	1,395.81	0.00	1,395.81	0.00	840.99	104.31	840.99	0.00	0.00	554.82
3330.12100	Complemento de destin	12,956.87	0.00	12,956.87	0.00	9,046.30	904.63	9,046.30	0.00	0.00	3,910.57
3330.12101	Complemento específico	19,378.52	0.00	19,378.52	0.00	13,841.90	1,384.19	13,841.90	0.00	0.00	5,536.62
3330.15000	Productividad funcio	4,233.54	0.00	4,233.54	0.00	3,204.34	1,602.17	3,204.34	0.00	0.00	1,029.20
3330.15100	Gratificaciones funcio	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3330</b>	<b>66,353.07</b>	<b>0.00</b>	<b>66,353.07</b>	<b>0.00</b>	<b>46,929.54</b>	<b>6,063.33</b>	<b>46,929.54</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>19,423.53</b>
3340.12000	Sueldos del Grupo A1.	14,555.84	0.00	14,555.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14,555.84
3340.12001	Sueldos del Grupo A2.	82,688.20	0.00	82,688.20	0.00	27,990.60	2,676.94	27,990.60	0.00	0.00	34,697.60
3340.12003	Sueldos del Grupo C1.	105,983.63	0.00	105,983.63	0.00	79,956.39	8,304.23	79,956.39	0.00	0.00	26,027.24
3340.12004	Sueldos del Grupo C2.	33,507.66	0.00	33,507.66	0.00	26,938.95	2,998.25	26,938.95	0.00	0.00	6,568.71
3340.12006	Trienios.	33,559.09	0.00	33,559.09	0.00	26,426.94	2,838.86	26,426.94	0.00	0.00	7,132.15
3340.12100	Complemento de destin	110,575.19	0.00	110,575.19	0.00	76,413.74	7,935.00	76,413.74	0.00	0.00	34,161.45
3340.12101	Complemento específico	194,108.39	0.00	194,108.39	0.00	141,824.50	14,625.28	141,824.50	0.00	0.00	52,283.89
3340.14300	Otro personal Reg. Pla	0.00	21,650.00	21,650.00	0.00	18,160.00	3,000.00	18,160.00	0.00	0.00	3,490.00
3340.15000	Productividad funcio	40,468.36	0.00	40,468.36	0.00	30,574.16	16,040.24	30,574.16	0.00	0.00	9,894.20
3340.15100	Gratificaciones funcio	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	2,799.37	0.00	2,799.37	0.00	0.00	2,200.63
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3340</b>	<b>600,446.36</b>	<b>21,650.00</b>	<b>622,096.36</b>	<b>0.00</b>	<b>431,084.65</b>	<b>58,616.80</b>	<b>431,084.65</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>191,011.71</b>
3341.12000	Sueldos del Grupo A1.	14,555.84	0.00	14,555.84	0.00	10,665.81	1,109.05	10,665.81	0.00	0.00	3,890.03
3341.12003	Sueldos del Grupo C1.	9,856.93	0.00	9,856.93	0.00	7,102.48	720.02	7,102.48	0.00	0.00	2,754.45

Elaborado:  
Gustavo Lopez

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 30/09/2011

Página: 5

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Créditos	Obligaciones reconocidas	Prestación de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Créditos Definitivos
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
3341.12004	Sueldos del Grupo C2.	8,376.92	0.00	8,376.92	0.00	5,987.04	599.25	5,987.04	0.00	0.00	2,389.88
3341.12006	Trienios.	8,089.89	0.00	8,089.89	0.00	5,740.17	604.91	5,740.17	0.00	0.00	2,349.72
3341.12100	Complemento de destino	17,326.34	0.00	17,326.34	0.00	12,097.00	1,209.70	12,097.00	0.00	0.00	5,229.34
3341.12101	Complemento específico	25,263.83	0.00	25,263.83	0.00	17,656.70	1,765.67	17,656.70	0.00	0.00	7,607.13
3341.14300.1103	Otro personal Reg. Pla	0.00	15,000.00	15,000.00	0.00	75,000.00	25,000.00	75,000.00	0.00	0.00	-60,000.00
3341.15000	Productividad funcionario	5,259.02	0.00	5,259.02	0.00	4,007.12	1,839.74	4,007.12	0.00	0.00	1,251.90
3341.15100	Gratificaciones funcionario	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3341</b>	<b>89,728.77</b>	<b>15,000.00</b>	<b>104,728.77</b>	<b>0.00</b>	<b>138,256.32</b>	<b>32,948.34</b>	<b>138,256.32</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-33,527.55</b>
3410.12001	Sueldos del Grupo A2.	25,664.99	0.00	25,664.99	0.00	18,660.40	1,917.96	18,660.40	0.00	0.00	7,004.59
3410.12004	Sueldos del Grupo C2.	50,261.49	0.00	50,261.49	0.00	35,922.24	3,595.50	35,922.24	0.00	0.00	14,339.25
3410.12005	Sueldos del Grupo E.	38,392.90	0.00	38,392.90	0.00	33,054.44	3,711.31	33,054.44	0.00	0.00	5,338.46
3410.12006	Trienios.	17,696.27	0.00	17,696.27	0.00	12,815.52	1,348.50	12,815.52	0.00	0.00	4,882.75
3410.12100	Complemento de destino	67,882.38	0.00	67,882.38	0.00	49,846.55	5,193.73	49,846.55	0.00	0.00	18,035.83
3410.12101	Complemento específico	193,674.88	0.00	193,674.88	0.00	146,854.99	15,299.26	146,854.99	0.00	0.00	46,819.89
3410.15000	Productividad funcionario	31,155.73	0.00	31,155.73	0.00	27,288.12	13,620.03	27,288.12	0.00	0.00	3,867.61
3410.15100	Gratificaciones funcionario	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3410</b>	<b>429,730.64</b>	<b>0.00</b>	<b>429,730.64</b>	<b>0.00</b>	<b>324,442.26</b>	<b>44,686.31</b>	<b>324,442.26</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>105,288.38</b>
4330.12000	Sueldos del Grupo A1.	29,111.66	0.00	29,111.66	0.00	21,331.62	2,216.10	21,331.62	0.00	0.00	7,780.06
4330.12001	Sueldos del Grupo A2.	89,827.46	0.00	89,827.46	0.00	46,885.73	4,315.41	46,885.73	0.00	0.00	42,941.73
4330.12004	Sueldos del Grupo C2.	25,130.75	0.00	25,130.75	0.00	23,948.16	2,397.00	23,948.16	0.00	0.00	1,182.59
4330.12004.1101	Sueldos del Grupo C2.	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
4330.12005	Sueldos del Grupo E.	7,678.58	0.00	7,678.58	0.00	5,484.70	548.47	5,484.70	0.00	0.00	2,193.88
4330.12006	Trienios.	23,396.72	0.00	23,396.72	0.00	16,789.25	1,818.66	16,789.25	0.00	0.00	6,607.47
4330.12100	Complemento de destino	81,067.85	0.00	81,067.85	0.00	52,712.15	5,025.72	52,712.15	0.00	0.00	28,355.70
4330.12100.1101	Complemento de destino	0.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
4330.12101	Complemento específico	126,051.91	0.00	126,051.91	0.00	86,074.08	8,248.44	86,074.08	0.00	0.00	39,977.83
4330.12101.1101	Complemento específico	0.00	10,753.45	10,753.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,753.45
4330.13100	Retrib. Laboral temporal	120,000.00	-33,001.45	86,998.55	17,190.45	61,069.08	7,651.87	61,069.08	0.00	17,190.45	8,739.02
4330.13100.0626	Retrib. Laboral temporal	0.00	37,571.09	37,571.09	0.00	4,039.24	4,039.24	4,039.24	0.00	0.00	33,531.85
4330.13100.0631	Retrib. Laboral temporal	0.00	164,094.75	164,094.75	266.86	88,154.67	8,728.93	88,154.67	0.00	0.00	75,940.08
4330.13100.0931	Retrib. Laboral temporal	0.00	239,742.14	239,742.14	0.00	194,048.51	0.00	194,048.51	0.00	0.00	45,693.63
4330.13100.1001	Retrib. Laboral temporal	0.00	20,075.45	20,075.45	0.00	19,740.98	0.00	19,740.98	0.00	0.00	334.47
4330.13100.1002	Retrib. Laboral temporal	0.00	16,096.03	16,096.03	0.00	8,116.31	0.00	8,116.31	0.00	0.00	7,981.72
4330.13100.1003	Retrib. Laboral temporal	0.00	610,146.90	610,146.90	0.00	294,906.70	31,994.95	294,906.70	0.00	0.00	315,240.20

*Impreso en  
Excel*

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 30/10/2011

Página: 8

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivos							
4330.13100.1004	Retrib. Laboral tempora	0.00	1,721.17	1,721.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,721.17
4330.13100.1005	Retrib. Laboral tempora	0.00	12,242.58	12,242.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,242.58
4330.13100.1008	Retrib. Laboral tempora	0.00	4,590.89	4,590.89	0.00	4,458.89	0.00	4,458.89	0.00	0.00	132.00
4330.13100.1008	Retrib. Laboral tempora	0.00	5,511.80	5,511.80	0.00	4,182.87	0.00	4,182.87	0.00	0.00	1,328.73
4330.13100.1010	Retrib. Laboral tempora	0.00	30,884.02	30,884.02	0.00	29,897.50	2,119.81	29,897.50	0.00	0.00	786.52
4330.13100.1013	Retrib. Laboral tempora	0.00	15,845.48	15,845.48	0.00	1,228.52	1,228.52	1,228.52	0.00	0.00	14,416.94
4330.13100.1014	Retrib. Laboral tempora	0.00	11,508.80	11,508.80	0.00	1,813.14	1,813.14	1,813.14	0.00	0.00	9,893.86
4330.13100.1015	Retrib. Laboral tempora	0.00	11,508.80	11,508.80	0.00	1,813.14	1,813.14	1,813.14	0.00	0.00	9,893.86
4330.13100.1102	Retrib. Laboral tempora	0.00	140,858.08	140,858.08	0.00	40,004.04	16,903.08	40,004.04	0.00	0.00	100,854.02
4330.13100.2100	Retrib. Laboral tempora	0.00	0.00	0.00	0.00	2,413.91	0.00	2,413.91	0.00	0.00	-2,413.91
4330.13100.2900	Retrib. Laboral tempora	0.00	37,914.30	37,914.30	0.00	20,597.40	2,639.18	20,597.40	0.00	0.00	17,316.90
4330.13100.3000	Retrib. Laboral tempora	0.00	7,817.00	7,817.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7,817.00
4330.13100.3500	Retrib. Laboral tempora	0.00	24,574.28	24,574.28	0.00	26,162.78	0.00	26,162.78	0.00	0.00	-3,588.50
4330.14300.0831	Otro personal Reg. Pla	0.00	28,473.83	28,473.83	0.00	11,343.01	0.00	11,343.01	0.00	0.00	17,130.82
4330.14300.0831	Otro personal Reg. Pla	0.00	2,982.92	2,982.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,982.92
4330.14300.1003	Otro personal Reg. Pla	0.00	2,088.31	2,088.31	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,088.31
4330.15000	Productividad funcionario	27,917.88	0.00	27,917.88	0.00	24,020.77	9,241.24	24,020.77	0.00	0.00	3,898.89
4330.15100	Gratificaciones funcion	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
4330.18000.1001	Segur.Soc. a cargo Ayt	0.00	0.00	0.00	0.00	3,300.43	0.00	3,300.43	0.00	0.00	-3,300.43
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 4330</b>	<b>535,182.61</b>	<b>1,419,355.96</b>	<b>1,954,538.57</b>	<b>17,457.31</b>	<b>1,096,137.36</b>	<b>112,344.92</b>	<b>1,096,137.36</b>	<b>0.00</b>	<b>17,190.45</b>	<b>841,210.76</b>
9120.10000	Retrib. básicas Org.Go	598,875.07	0.00	598,875.07	0.00	357,800.59	26,876.73	357,800.59	0.00	0.00	240,874.48
9120.11000	Retrib.básicas Pers.eve	424,042.33	0.00	424,042.33	0.00	273,588.88	25,795.34	273,588.88	0.00	0.00	150,453.87
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 9120</b>	<b>1,022,717.40</b>	<b>0.00</b>	<b>1,022,717.40</b>	<b>0.00</b>	<b>631,389.25</b>	<b>52,672.07</b>	<b>631,389.25</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>391,328.15</b>
9200.12000	Sueldos del Grupo A1.	58,223.35	0.00	58,223.35	0.00	42,863.24	4,436.20	42,863.24	0.00	0.00	15,560.11
9200.12001	Sueldos del Grupo A2.	89,827.48	0.00	89,827.48	0.00	73,951.41	7,871.84	73,951.41	0.00	0.00	15,876.05
9200.12003	Sueldos del Grupo C1.	88,712.37	0.00	88,712.37	0.00	55,852.25	5,488.58	55,852.25	0.00	0.00	32,860.12
9200.12004	Sueldos del Grupo C2.	209,422.89	0.00	209,422.89	0.00	143,740.07	14,894.08	143,740.07	0.00	0.00	65,682.82
9200.12005	Sueldos del Grupo E.	61,428.84	0.00	61,428.84	0.00	41,718.81	3,843.38	41,718.81	0.00	0.00	19,711.83
9200.12008	Trienios.	75,243.98	0.00	75,243.98	0.00	53,270.77	5,481.02	53,270.77	0.00	0.00	21,973.19
9200.12100	Complemento de destin	328,800.09	0.00	328,800.09	0.00	224,080.60	22,598.49	224,080.60	0.00	0.00	102,719.49
9200.12101	Complemento específico	594,804.13	0.00	594,804.13	0.00	455,889.48	45,850.03	455,889.48	0.00	0.00	138,914.65
9200.15000	Productividad funcionario	122,134.42	0.00	122,134.42	0.00	116,751.84	49,008.70	116,751.84	0.00	0.00	5,382.58
9200.15100	Gratificaciones funcion	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	2,489.83	0.00	2,489.83	0.00	0.00	7,530.17
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 9200</b>	<b>1,636,397.31</b>	<b>0.00</b>	<b>1,636,397.31</b>	<b>0.00</b>	<b>1,210,186.30</b>	<b>159,070.32</b>	<b>1,210,186.30</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>426,211.01</b>

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 20/10/2011

Página: 7

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Créditos	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Créditos Definitivos
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
9240.14300	Otro personal Reg. Pla	0.00	14,000.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00
TOTAL	FUNCION 9240	0.00	14,000.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00
9310.12000	Sueldos del Grupo A1.	43,667.51	0.00	43,667.51	0.00	42,663.24	4,436.20	42,663.24	0.00	0.00	1,004.27
9310.12001	Sueldos del Grupo A2.	38,497.48	0.00	38,497.48	0.00	27,990.60	2,676.94	27,990.60	0.00	0.00	10,506.88
9310.12003	Sueldos del Grupo C1.	29,570.79	0.00	29,570.79	0.00	14,204.96	1,440.04	14,204.96	0.00	0.00	15,365.83
9310.12004	Sueldos del Grupo C2.	184,292.15	0.00	184,292.15	0.00	128,895.06	12,584.25	128,895.06	0.00	0.00	57,397.09
9310.12006	Trienios.	57,592.53	0.00	57,592.53	0.00	43,623.61	4,426.46	43,623.61	0.00	0.00	13,968.72
9310.12100	Complemento de destin	203,392.64	0.00	203,392.64	0.00	140,008.80	13,949.01	140,008.80	0.00	0.00	63,383.84
9310.12101	Complemento específico	380,859.78	0.00	380,859.78	0.00	282,863.93	28,174.08	282,863.93	0.00	0.00	97,975.85
9310.15000	Productividad funcionario	87,179.46	0.00	87,179.46	0.00	70,248.59	30,230.52	70,248.59	0.00	0.00	16,930.87
9310.15100	Gratificaciones funcionario	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	2,112.09	0.00	2,112.09	0.00	0.00	7,887.91
TOTAL	FUNCION 9310	1,035,052.34	0.00	1,035,052.34	0.00	750,631.08	98,119.50	750,631.08	0.00	0.00	284,421.26
TOTAL	CAPITULO 1	17,022,014.56	1,819,358.33	18,841,372.89	30,569.91	13,280,346.48	1,690,587.06	13,280,346.48	0.00	17,240.45	5,543,785.96
1320.20400	Arrend. renting vehiculo	218,500.00	0.00	218,500.00	42,829.80	130,965.04	130,965.04	179,277.64	48,312.60	26,588.95	12,633.41
1320.21300	Rep.Mto.maq.inst.equip	14,250.00	0.00	14,250.00	10,784.89	6,056.43	5,683.41	6,056.43	0.00	5,000.00	3,183.57
1320.21400	Rep. Mto. vehiculos	5,700.00	0.00	5,700.00	5,690.26	5,690.26	4,527.70	5,690.26	0.00	37.00	-27.26
1320.22003	Material oficio no invent.	1,900.00	0.00	1,900.00	1,559.98	1,559.98	1,559.98	1,559.98	0.00	0.00	340.02
1320.22103	Combustibles y carburante	53,200.00	0.00	53,200.00	22,780.70	40,543.33	0.00	40,543.33	0.00	0.00	12,656.67
1320.22104	Adquisio.vestuario trab	80,000.00	0.00	80,000.00	51,958.29	51,958.29	30,103.82	51,958.29	0.00	0.00	28,041.71
1320.22199	Otr.sum.material-repue	28,500.00	0.00	28,500.00	21,219.03	2,716.80	2,296.88	2,716.80	0.00	20,000.00	5,783.20
1320.22799	Trab.real.empresas y pr	75,000.00	0.00	75,000.00	75,036.38	70,263.39	2,899.76	70,263.39	0.00	0.00	4,736.61
TOTAL	FUNCION 1320	477,050.00	0.00	477,050.00	231,859.33	309,753.52	178,036.69	358,066.12	48,312.60	51,625.95	67,357.93
1341.21400	Rep. Mto. vehiculos	4,750.00	-2,000.00	2,750.00	23.60	182.32	117.12	182.32	0.00	0.00	2,567.68
1341.22104	Adquisio.vestuario trab	5,700.00	0.00	5,700.00	3,259.28	3,964.02	3,964.02	3,964.02	0.00	0.00	1,735.98
1341.22199	Otr.sum.material-repue	9,500.00	-5,000.00	4,500.00	2,541.43	2,541.43	2,541.43	2,541.43	0.00	0.00	1,958.57
1341.22699	Otros gastos diversos.	0.00	7,000.00	7,000.00	895.62	5,190.84	3,186.96	5,190.84	0.00	130.90	1,678.26
1341.23301	Cursos diet., loc.P.Civil	5,415.00	0.00	5,415.00	0.00	2,961.12	0.00	2,961.12	0.00	0.00	2,453.88
TOTAL	FUNCION 1341	25,365.00	0.00	25,365.00	6,719.93	14,859.73	9,811.53	14,859.73	0.00	130.90	10,374.37
1510.22003	Material oficio no invent.	4,750.00	0.00	4,750.00	5,183.95	5,183.95	4,679.35	5,183.95	0.00	0.00	-433.95
1510.22104	Adquisio.vestuario trab	9,500.00	0.00	9,500.00	6,431.92	6,431.92	6,431.92	6,431.92	0.00	0.00	3,068.08
1510.22699	Otros gastos diversos.	5,000.00	3,312.08	8,312.08	7,889.90	5,119.68	2,725.66	8,431.76	3,312.08	0.00	-119.68
1510.22706	Estudios y trabajos técn	6,000.00	0.00	6,000.00	7,389.92	5,332.01	1,616.01	5,332.01	0.00	2,057.91	-1,389.92
TOTAL	FUNCION 1510	25,250.00	3,312.08	28,562.08	26,895.69	22,067.56	15,452.94	25,379.64	3,312.08	2,057.91	1,124.53
1550.20400	Arrend. renting vehiculo	161,500.00	0.00	161,500.00	0.00	123,348.68	0.00	164,806.76	41,258.08	0.00	-3,106.76

Elaborado por: *[Firma]*

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 05/10/2011

Página: 2

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Presupuesto de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivos							
1550.21000	Rep. Mto. Bienes dom.	170,000.00	0.00	170,000.00	168,468.18	169,280.78	105,505.25	169,280.78	0.00	1,219.28	-500.02
1550.21300	Rep.Mto.maq.inst.equip	14,250.00	0.00	14,250.00	4,206.64	8,630.36	4,551.23	8,630.36	0.00	0.00	5,619.64
1550.21400	Rep. Mto. vehiculos	14,250.00	0.00	14,250.00	14,162.61	14,517.74	4,792.84	14,517.74	0.00	0.00	-267.74
1550.22101	Suministr. agua	1,900.00	0.00	1,900.00	1,531.61	1,531.61	1,531.61	1,531.61	0.00	0.00	368.39
1550.22103	Combustibles y carbura	53,200.00	0.00	53,200.00	13,137.55	23,920.65	0.00	23,920.65	0.00	0.00	29,279.35
1550.22699	Otros gastos diversos.	0.00	0.00	0.00	0.00	215.74	0.00	215.74	0.00	0.00	-215.74
1550.22699.3100	Otros gastos diversos.	0.00	161,380.65	161,380.65	0.00	62,514.98	62,514.98	62,514.98	0.00	0.00	98,865.67
1550.22799	Trab.real.empresas y pr	4,750.00	0.00	4,750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,750.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1550</b>	<b>419,850.00</b>	<b>161,380.65</b>	<b>581,230.65</b>	<b>201,536.57</b>	<b>403,960.52</b>	<b>178,895.91</b>	<b>445,218.60</b>	<b>41,258.08</b>	<b>1,219.26</b>	<b>134,792.79</b>
1610.21000	Rep. Mto. Bienes dom.	1,058,000.00	0.00	1,058,000.00	972,003.01	687,669.36	687,669.36	687,669.36	0.00	285,120.00	83,210.64
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1610</b>	<b>1,056,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1,056,000.00</b>	<b>972,003.01</b>	<b>687,669.36</b>	<b>687,669.36</b>	<b>687,669.36</b>	<b>0.00</b>	<b>285,120.00</b>	<b>83,210.64</b>
1640.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	19,000.00	0.00	19,000.00	13,742.83	11,837.46	10,426.33	11,837.46	0.00	3,943.87	3,218.67
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1640</b>	<b>19,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>19,000.00</b>	<b>13,742.83</b>	<b>11,837.46</b>	<b>10,426.33</b>	<b>11,837.46</b>	<b>0.00</b>	<b>3,943.87</b>	<b>3,218.67</b>
1650.21000	Rep. Mto. Bienes dom.	57,000.00	0.00	57,000.00	56,910.59	58,780.88	21,083.84	58,780.88	0.00	0.00	239.12
1650.22100	Sumin.energía eléctrica	850,000.00	0.00	850,000.00	0.00	1,266,670.92	154,980.47	1,266,670.92	0.00	0.00	-416,670.92
1650.25002	Encomiendas Serv. GE	375,771.54	0.00	375,771.54	0.00	93,942.87	0.00	93,942.87	0.00	0.00	281,828.67
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1650</b>	<b>1,282,771.54</b>	<b>0.00</b>	<b>1,282,771.54</b>	<b>56,910.59</b>	<b>1,417,374.67</b>	<b>176,044.31</b>	<b>1,417,374.67</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-134,603.13</b>
1690.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	28,500.00	0.00	28,500.00	54,477.22	54,477.22	15,299.76	54,477.22	0.00	0.00	-25,977.22
1690.21200	Rep.Mto. Bienes Patrim	4,750.00	0.00	4,750.00	3,848.88	5,820.78	1,462.46	5,820.78	0.00	90.00	-1,160.78
1690.22100	Sumin.energía eléctrica	150,000.00	0.00	150,000.00	0.00	227,297.10	26,787.24	227,297.10	0.00	0.00	-77,297.10
1690.22101	Suministr. agua	950.00	0.00	950.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	950.00
1690.22102	Sum.gas, carburante,oo	19,000.00	0.00	19,000.00	13,576.30	25,533.78	9,403.87	25,533.78	0.00	0.00	-6,533.78
1690.22204	Sum.serv.postal tel.info	30,000.00	0.00	30,000.00	29,763.78	30,168.75	12,809.76	30,168.75	0.00	0.00	-168.75
1690.25002	Encomiendas Serv. GE	3,312,728.44	0.00	3,312,728.44	158,736.00	1,815,929.92	1,273,262.64	3,303,823.14	1,487,893.22	0.00	8,905.30
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1690</b>	<b>3,545,928.44</b>	<b>0.00</b>	<b>3,545,928.44</b>	<b>260,404.16</b>	<b>2,159,247.55</b>	<b>1,339,025.73</b>	<b>3,647,140.77</b>	<b>1,487,893.22</b>	<b>90.00</b>	<b>-101,302.33</b>
1691.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	40,000.00	0.00	40,000.00	5,533.20	5,533.20	5,533.20	5,533.20	0.00	0.00	34,466.80
1691.22701	rsu - Limpieza Vialia	4,800,000.00	0.00	4,800,000.00	827,739.70	1,837,463.53	1,837,463.53	4,598,780.52	2,781,316.99	0.00	1,219.48
1691.25002	Encomiendas Serv. GE	461,306.25	0.00	461,306.25	999.04	307,537.52	192,210.95	419,762.94	112,225.42	0.00	41,543.31
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1691</b>	<b>5,101,306.25</b>	<b>0.00</b>	<b>5,101,306.25</b>	<b>834,271.94</b>	<b>2,150,534.25</b>	<b>2,035,207.68</b>	<b>5,024,076.66</b>	<b>2,873,542.41</b>	<b>0.00</b>	<b>77,229.59</b>
1710.21000	Rep. Mto. Bienes dom.	50,000.00	0.00	50,000.00	43,526.62	46,642.43	24,366.49	46,642.43	0.00	0.00	3,357.57
1710.22101	Suministr. agua	4,750.00	0.00	4,750.00	939.50	939.50	939.50	939.50	0.00	0.00	3,810.50
1710.25002	Encomiendas Serv. GE	1,525,880.05	0.00	1,525,880.05	0.00	1,017,253.36	744,153.35	1,510,473.60	493,220.24	0.00	15,406.45
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1710</b>	<b>1,580,630.05</b>	<b>0.00</b>	<b>1,580,630.05</b>	<b>44,466.12</b>	<b>1,064,835.29</b>	<b>769,461.34</b>	<b>1,558,055.53</b>	<b>493,220.24</b>	<b>0.00</b>	<b>22,574.52</b>
1720.20200	Arrendamientos de edifi	21,000.00	0.00	21,000.00	0.00	21,845.01	16,720.51	21,845.01	0.00	0.00	-845.01

Elaborado:  
Ing. L. L. L.

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 10/10/2011

Página: 9

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
1720.22899	Otros gastos diversos.	24,700.00	0.00	24,700.00	19,914.04	7,232.00	7,232.00	7,232.00	0.00	12,823.84	4,844.38
1720.22799	Trab.real.empresas y pr	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	31,547.52	0.00	31,547.52	0.00	0.00	-1,547.52
1720.25002	Encomiendas Serv. GE	388,183.78	0.00	388,183.78	75,825.91	184,819.78	128,613.38	287,843.08	103,023.30	12,808.37	87,712.33
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 1720</b>	<b>463,863.76</b>	<b>0.00</b>	<b>463,863.76</b>	<b>95,539.95</b>	<b>245,444.29</b>	<b>152,565.89</b>	<b>348,467.59</b>	<b>103,023.30</b>	<b>25,432.01</b>	<b>89,964.16</b>
2320.20200	Arrendamientos de edifi	38,200.00	0.00	38,200.00	38,178.03	0.00	0.00	38,178.03	38,178.03	0.00	23.97
2320.20400	Arrend. renting vehiculo	4,540.88	0.00	4,540.88	0.00	3,460.05	3,460.05	4,613.40	1,153.35	0.00	-72.72
2320.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	19,000.00	0.00	19,000.00	18,788.50	18,134.08	5,428.45	18,134.08	0.00	0.00	865.94
2320.22899	Otros gastos diversos.	23,750.00	0.00	23,750.00	23,358.05	23,577.14	558.88	23,577.14	0.00	0.00	172.88
2320.22799	Trab.real.empresas y pr	240,350.00	19,900.00	260,250.00	260,232.13	135,341.89	108,828.31	141,847.47	6,305.78	118,584.88	17.87
2320.25002	Encomiendas Serv. GE	805,828.75	-501.21	805,325.54	805,325.54	578,868.40	377,817.54	789,303.88	180,337.22	38,021.88	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2320</b>	<b>1,129,667.43</b>	<b>19,398.79</b>	<b>1,149,066.22</b>	<b>1,141,856.25</b>	<b>759,479.40</b>	<b>494,091.23</b>	<b>993,451.78</b>	<b>233,972.38</b>	<b>154,606.52</b>	<b>1,007.92</b>
2321.20200	Arrendamientos de edifi	48,200.00	0.00	48,200.00	0.00	40,599.48	29,488.08	40,599.48	0.00	0.00	5,800.52
2321.22899	Otros gastos diversos.	81,000.00	0.00	81,000.00	81,487.79	87,840.40	59,387.80	87,840.40	0.00	4,799.88	8,359.94
2321.22799	Trab.real.empresas y pr	129,200.00	0.00	129,200.00	89,927.68	77,232.02	77,232.02	101,572.04	24,340.02	0.00	27,827.98
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2321</b>	<b>256,400.00</b>	<b>0.00</b>	<b>256,400.00</b>	<b>151,415.45</b>	<b>185,671.90</b>	<b>166,067.90</b>	<b>210,011.92</b>	<b>24,340.02</b>	<b>4,799.66</b>	<b>41,588.42</b>
2322.20200	Arrendamientos de edifi	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	22,898.94	15,121.98	22,898.94	0.00	0.00	7,301.08
2322.22899	Otros gastos diversos.	81,000.00	-38,974.47	42,025.53	13,345.75	12,284.79	10,105.24	12,284.79	0.00	1,080.98	28,879.78
2322.22799	Trab.real.empresas y pr	42,000.00	5,018.84	47,018.84	38,880.25	8,338.52	4,189.28	47,018.77	38,880.25	0.00	0.07
2322.25002	Encomiendas Serv. GE	0.00	33,955.83	33,955.83	33,955.83	33,955.83	0.00	33,955.83	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2322</b>	<b>153,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>153,000.00</b>	<b>85,981.63</b>	<b>77,257.88</b>	<b>29,396.48</b>	<b>115,938.13</b>	<b>38,880.25</b>	<b>1,080.96</b>	<b>35,980.91</b>
2323.22899	Otros gastos diversos.	8,100.00	0.00	8,100.00	3,453.70	7,700.92	645.30	7,700.92	0.00	0.00	399.08
2323.22799	Trab.real.empresas y pr	41,551.74	-38,453.34	5,098.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,098.40
2323.25002	Encomiendas Serv. GE	33,701.47	38,453.34	70,154.81	38,453.34	48,273.20	38,034.09	69,409.78	23,136.58	0.00	745.03
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2323</b>	<b>83,353.21</b>	<b>0.00</b>	<b>83,353.21</b>	<b>39,907.04</b>	<b>53,974.12</b>	<b>38,679.39</b>	<b>77,110.70</b>	<b>23,136.58</b>	<b>0.00</b>	<b>6,242.51</b>
2330.22899	Otros gastos diversos.	114,000.00	-19,900.00	94,100.00	84,373.04	53,748.03	53,748.03	75,983.58	22,247.55	8,379.48	9,728.98
2330.25002	Encomiendas Serv. GE	39,883.00	0.00	39,883.00	38,442.00	28,942.00	19,028.25	38,442.00	7,500.00	0.00	3,221.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2330</b>	<b>153,883.00</b>	<b>-19,900.00</b>	<b>133,983.00</b>	<b>122,815.04</b>	<b>82,690.03</b>	<b>72,776.28</b>	<b>114,425.58</b>	<b>29,747.55</b>	<b>8,379.48</b>	<b>12,949.98</b>
2410.22899	Otros gastos diversos.	85,500.00	0.00	85,500.00	9,985.50	6,450.08	2,856.12	6,450.08	0.00	9,000.00	70,049.92
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 2410</b>	<b>85,500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>85,500.00</b>	<b>9,985.50</b>	<b>6,450.08</b>	<b>2,856.12</b>	<b>6,450.08</b>	<b>0.00</b>	<b>9,000.00</b>	<b>70,049.92</b>
3120.20200	Arrendamientos de edifi	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	7,324.12	0.00	7,324.12	0.00	0.00	7,675.88
3120.22899	Otros gastos diversos.	19,000.00	10,000.00	29,000.00	10,114.62	19,865.72	17,114.21	19,865.72	0.00	0.00	9,134.28
3120.22799	Trab.real.empresas y pr	42,750.00	-10,000.00	32,750.00	15,983.50	8,474.18	5,988.00	28,970.68	18,498.50	0.00	5,779.32
3120.25002	Encomiendas Serv. GE	131,917.01	-16,000.00	115,917.01	115,033.38	85,033.38	53,145.85	115,033.38	30,000.00	0.00	883.65
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3120</b>	<b>208,667.01</b>	<b>-16,000.00</b>	<b>192,667.01</b>	<b>141,111.48</b>	<b>120,697.38</b>	<b>76,248.06</b>	<b>169,193.88</b>	<b>48,498.50</b>	<b>0.00</b>	<b>23,473.13</b>

*Elaborado por:  
Sistema de Contabilidad*



**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 20/10/2011

Página: 10

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Créditos	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Créditos Definitivos
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
3130.22699	Otros gastos diversos.	5,700.00	0.00	5,700.00	5,561.58	5,561.58	5,561.58	5,561.58	0.00	0.00	138.42
3130.22799	Trab.real.empresas y pr	44,850.00	0.00	44,850.00	44,850.00	39,074.18	39,074.18	39,074.18	0.00	5,575.82	0.00
3130.25002	Encomiendas Serv. GE	77,859.24	-1,717.00	75,942.24	0.00	18,965.50	0.00	75,942.00	56,956.50	0.00	0.24
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3130</b>	<b>128,009.24</b>	<b>-1,717.00</b>	<b>126,292.24</b>	<b>50,211.58</b>	<b>63,621.26</b>	<b>44,635.76</b>	<b>120,577.76</b>	<b>56,956.50</b>	<b>5,575.82</b>	<b>138.66</b>
3200.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	23,750.00	0.00	23,750.00	17,768.50	19,747.33	14,732.29	19,747.33	0.00	0.00	4,002.67
3200.22003	Material ofio.no invent.	2,850.00	0.00	2,850.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,850.00
3200.22100	Sumin.energía electrioa	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	143,764.74	10,692.23	143,764.74	0.00	0.00	106,235.26
3200.22101	Suministr. agua	2,850.00	0.00	2,850.00	949.60	1,895.25	1,895.25	1,895.25	0.00	0.00	954.75
3200.22102	Sum.gas, carburante,co	46,550.00	35,000.00	81,550.00	80,565.89	84,073.38	31,631.69	84,073.38	0.00	0.00	-2,523.38
3200.22699	Otros gastos diversos.	31,350.00	-10,000.00	21,350.00	8,442.20	5,341.43	4,747.43	5,341.43	0.00	4,200.00	11,808.57
3200.22799	Trab.real.empresas y pr	317,775.00	0.00	317,775.00	292,356.84	154,731.57	154,731.57	240,042.84	85,311.27	52,314.00	25,418.16
3200.25002	Encomiendas Serv. GE	488,735.29	57,717.00	546,452.29	502,993.83	389,577.73	255,475.15	471,152.73	101,575.00	75,029.16	270.40
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3200</b>	<b>1,163,860.29</b>	<b>82,717.00</b>	<b>1,246,577.29</b>	<b>903,076.86</b>	<b>779,131.43</b>	<b>473,905.61</b>	<b>966,017.70</b>	<b>186,886.27</b>	<b>131,543.16</b>	<b>149,016.43</b>
3330.22699	Otros gastos diversos.	9,000.00	-511.99	8,488.01	3,450.00	1,694.33	350.00	1,694.33	0.00	3,100.00	3,693.68
3330.22799	Trab.real.empresas y pr	15,000.00	-12,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
3330.25002	Encomiendas Serv. GE	24,542.70	0.00	24,542.70	12,320.00	3,080.00	3,080.00	12,320.00	9,240.00	0.00	12,222.70
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3330</b>	<b>48,542.70</b>	<b>-12,511.99</b>	<b>36,030.71</b>	<b>15,770.00</b>	<b>4,774.33</b>	<b>3,430.00</b>	<b>14,014.33</b>	<b>9,240.00</b>	<b>3,100.00</b>	<b>18,916.38</b>
3340.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	23,750.00	0.00	23,750.00	11,240.60	17,989.09	17,989.09	17,989.09	0.00	0.00	5,760.91
3340.22001	Prensa,libros,otr.publio.	47,500.00	0.00	47,500.00	47,397.50	25,677.01	21,024.96	37,885.75	12,208.74	9,666.28	-52.03
3340.22699	Otros gastos diversos.	18,000.00	0.00	18,000.00	16,415.18	12,946.88	8,633.20	12,946.88	0.00	3,487.80	1,565.32
3340.22799	Trab.real.empresas y pr	100,700.00	0.00	100,700.00	87,194.26	57,432.65	38,858.50	61,707.83	4,275.18	25,486.43	13,505.74
3340.25002	Encomiendas Serv. GE	289,497.26	0.00	289,497.26	289,497.26	4,613.00	4,031.13	289,497.26	284,664.26	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3340</b>	<b>479,447.26</b>	<b>0.00</b>	<b>479,447.26</b>	<b>451,744.80</b>	<b>118,658.63</b>	<b>90,536.90</b>	<b>420,026.81</b>	<b>301,368.18</b>	<b>38,640.51</b>	<b>20,779.94</b>
3341.20200	Arrendamientos de edifi	30,000.00	0.00	30,000.00	10,167.66	1,789.66	1,789.66	4,267.66	2,478.00	6,037.66	19,694.68
3341.22699	Otros gastos diversos.	69,300.00	-25,000.00	44,300.00	17,022.20	7,731.20	5,231.20	8,331.20	600.00	9,540.60	26,428.20
3341.22799	Trab.real.empresas y pr	111,150.00	0.00	111,150.00	84,937.50	60,675.78	60,258.84	84,937.50	24,261.72	0.00	26,212.50
3341.25002	Encomiendas Serv. GE	66,470.84	0.00	66,470.84	0.00	47,949.93	20,833.23	58,074.95	11,125.02	0.00	7,395.89
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3341</b>	<b>276,920.84</b>	<b>-25,000.00</b>	<b>251,920.84</b>	<b>112,127.36</b>	<b>118,146.57</b>	<b>88,112.93</b>	<b>156,611.31</b>	<b>38,464.74</b>	<b>15,578.26</b>	<b>79,731.27</b>
3343.22699	Otros gastos diversos.	27,000.00	0.00	27,000.00	24,557.28	13,428.08	2,678.08	13,428.08	0.00	11,200.00	2,371.92
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3343</b>	<b>27,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>27,000.00</b>	<b>24,557.28</b>	<b>13,428.08</b>	<b>2,678.08</b>	<b>13,428.08</b>	<b>0.00</b>	<b>11,200.00</b>	<b>2,371.92</b>
3350.22699	Otros gastos diversos.	20,900.00	0.00	20,900.00	9,050.19	9,478.00	7,214.00	9,478.00	0.00	3,000.00	8,422.00
3350.22799	Trab.real.empresas y pr	190,000.00	0.00	190,000.00	56,273.34	132,830.60	0.00	132,830.60	0.00	56,273.34	896.06
3350.25002	Encomiendas Serv. GE	273,983.33	0.00	273,983.33	13,489.93	180,282.15	78,657.57	222,056.46	41,774.31	3,482.46	46,424.41
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3350</b>	<b>484,863.33</b>	<b>0.00</b>	<b>484,863.33</b>	<b>78,813.46</b>	<b>322,590.75</b>	<b>83,871.57</b>	<b>364,365.06</b>	<b>41,774.31</b>	<b>62,755.80</b>	<b>57,742.47</b>

Elaborado por: *[Firma]*

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 20/10/2011

Página: 11

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
3390.22699	Otros gastos diversos.	36,000.00	0.00	36,000.00	18,984.08	19,577.21	19,441.49	19,577.21	0.00	0.00	16,422.79
3390.22799	Trab.real.empresas y pr	218,500.00	43,000.00	261,500.00	204,765.34	83,926.74	64,926.74	247,326.74	153,400.00	0.00	14,173.26
3390.25002	Encomiendas Serv. GE	434,245.87	-40,000.00	394,245.87	353,864.64	253,680.47	0.00	353,864.64	100,184.17	0.00	40,381.23
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3390</b>	<b>688,745.87</b>	<b>3,000.00</b>	<b>691,745.87</b>	<b>577,614.04</b>	<b>367,184.42</b>	<b>84,368.23</b>	<b>620,768.59</b>	<b>253,584.17</b>	<b>0.00</b>	<b>70,977.28</b>
3410.20200	Arrendamientos de edifi	115,000.00	0.00	115,000.00	19,585.20	54,632.20	39,020.95	54,632.20	0.00	0.00	60,367.80
3410.20400	Arrend. renting vehiculo	13,200.00	0.00	13,200.00	0.00	10,052.46	10,052.46	13,403.28	3,350.82	0.00	-203.28
3410.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	23,750.00	36,250.00	60,000.00	30,094.49	34,952.57	25,223.45	35,531.99	579.42	0.00	24,468.01
3410.22100	Sumin.energia electrica	0.00	200,000.00	200,000.00	0.00	164,578.71	24,922.49	164,578.71	0.00	0.00	35,421.29
3410.22102	Sum.gas, carburante,co	57,000.00	3,000.00	60,000.00	66,763.92	66,577.63	45,890.59	66,577.63	0.00	0.00	-8,577.63
3410.22199	Otr.sum.material-repue	19,000.00	46,000.00	65,000.00	19,854.73	20,270.72	8,437.43	20,270.72	0.00	0.00	44,729.28
3410.22699	Otros gastos diversos.	0.00	112,100.00	112,100.00	79,801.97	73,760.47	49,462.40	73,760.47	0.00	9,476.95	28,662.58
3410.22799	Trab.real.empresas y pr	0.00	1,600,000.00	1,600,000.00	1,476,414.77	1,141,014.58	667,880.30	1,476,815.47	335,800.89	0.00	123,184.53
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 3410</b>	<b>227,950.00</b>	<b>1,997,350.00</b>	<b>2,225,300.00</b>	<b>1,692,515.08</b>	<b>1,567,839.34</b>	<b>870,890.07</b>	<b>1,907,570.47</b>	<b>339,731.13</b>	<b>9,476.95</b>	<b>308,252.58</b>
4320.22699	Otros gastos diversos.	27,000.00	0.00	27,000.00	10,610.40	12,110.01	1,510.40	12,110.01	0.00	0.00	14,889.99
4320.22799	Trab.real.empresas y pr	41,401.00	0.00	41,401.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	41,401.00
4320.25002	Encomiendas Serv. GE	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	229,163.00	0.00	229,163.00	0.00	0.00	20,837.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 4320</b>	<b>318,401.00</b>	<b>0.00</b>	<b>318,401.00</b>	<b>10,610.40</b>	<b>241,273.01</b>	<b>1,510.40</b>	<b>241,273.01</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>77,127.99</b>
4330.20200	Arrendamientos de edifi	45,000.00	0.00	45,000.00	0.00	32,779.98	21,860.14	32,779.98	0.00	0.00	12,220.02
4330.22613.2200	Campañes comerg	0.00	12,800.00	12,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,800.00
4330.22699	Otros gastos diversos.	96,045.00	-50,750.20	45,294.80	18,679.60	21,544.57	17,330.55	21,544.57	0.00	3,650.00	20,100.23
4330.22699.0631	Otros gastos diversos.	0.00	49,562.55	49,562.55	1,413.55	29,342.44	1,401.64	29,342.44	0.00	42.94	20,177.17
4330.22699.0631	Otros gastos diversos.	0.00	51,439.91	51,439.91	20,889.01	26,251.08	0.00	26,251.08	0.00	0.00	25,188.83
4330.22699.1001	Otros gastos diversos.	0.00	1,000.00	1,000.00	472.73	999.99	0.00	999.99	0.00	0.00	0.01
4330.22699.1002	Otros gastos diversos.	0.00	1,250.00	1,250.00	345.00	999.63	0.00	999.63	0.00	0.00	250.37
4330.22699.1003	Otros gastos diversos.	0.00	85,873.66	85,873.66	36,596.38	44,223.20	15,192.80	44,223.20	0.00	0.00	41,650.48
4330.22699.1006	Otros gastos diversos.	0.00	7,401.51	7,401.51	0.00	2,948.89	0.00	2,948.89	0.00	0.00	4,452.62
4330.22699.1010	Otros gastos diversos.	0.00	15,000.00	15,000.00	159.96	6,064.73	0.00	6,064.73	0.00	0.00	8,935.27
4330.22699.1013	Otros gastos diversos.	0.00	5,763.27	5,763.27	0.00	110.00	110.00	110.00	0.00	0.00	5,653.27
4330.22699.1014	Otros gastos diversos.	0.00	2,650.00	2,650.00	228.00	0.00	0.00	0.00	0.00	228.00	2,422.00
4330.22699.1015	Otros gastos diversos.	0.00	2,650.00	2,650.00	341.00	1,200.00	0.00	1,200.00	0.00	341.00	1,109.00
4330.22699.3000	Otros gastos diversos.	0.00	72,694.43	72,694.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	72,694.43
4330.22706.1106	Estudios y trabajos técn	0.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00	-16,000.00
4330.22799	Trab.real.empresas y pr	19,000.00	-12,625.00	6,375.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,375.00
4330.22799.0631	Trab.real.empresas y pr	0.00	16,809.68	16,809.68	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,809.68

Elaboración:  
Sistema de Contabilidad

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 10/10/2011

Página: 12

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Créditos	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprobados	Saldo Gastos comprobados	Saldo RCs	Saldo Créditos Definitivos
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
4330.22799.1101	Trab.real.empresas y pr	0.00	50,500.00	50,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50,500.00
4330.27001	Oficina relaciones U.E.	14,250.00	-2,200.00	12,050.00	3,388.47	5,991.47	0.00	5,991.47	0.00	0.00	8,058.53
4330.27001.1012	Oficina relaciones U.E.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4330.27001.1101	Oficina relaciones U.E.	0.00	38,400.00	38,400.00	600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	600.00	37,800.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 4330</b>	<b>174,295.00</b>	<b>348,219.83</b>	<b>522,514.83</b>	<b>99,111.70</b>	<b>172,455.98</b>	<b>55,895.13</b>	<b>172,455.98</b>	<b>0.00</b>	<b>20,861.94</b>	<b>329,196.91</b>
4401.21000	Rep. Mto. Bienes dom.	4,750.00	0.00	4,750.00	182.97	182.97	182.97	182.97	0.00	0.00	4,567.03
4401.22699	Otros gastos diversos.	5,700.00	0.00	5,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,700.00
4401.22799	Trab.real.empresas y pr	800,000.00	175,867.00	975,867.00	268,842.47	754,228.77	524,317.19	1,058,268.87	304,040.10	0.00	-82,401.87
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 4401</b>	<b>810,450.00</b>	<b>175,867.00</b>	<b>986,317.00</b>	<b>267,025.44</b>	<b>754,411.74</b>	<b>524,500.16</b>	<b>1,058,451.84</b>	<b>304,040.10</b>	<b>0.00</b>	<b>-72,134.84</b>
4910.22699	Otros gastos diversos.	10,000.00	0.00	10,000.00	19,334.42	11,330.42	812.00	11,330.42	0.00	8,004.00	-9,334.42
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 4910</b>	<b>10,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>10,000.00</b>	<b>19,334.42</b>	<b>11,330.42</b>	<b>812.00</b>	<b>11,330.42</b>	<b>0.00</b>	<b>8,004.00</b>	<b>-9,334.42</b>
4930.22699	Otros gastos diversos.	9,000.00	0.00	9,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 4930</b>	<b>9,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9,000.00</b>
9120.20400	Arrend. renting vehiculo	9,000.00	0.00	9,000.00	0.00	5,989.12	746.14	5,989.12	0.00	0.00	3,030.88
9120.21700	Rep.mto.vehic.maque.eq	2,850.00	-2,000.00	850.00	30.52	30.52	30.52	30.52	0.00	0.00	819.48
9120.22199	Otr.sum.material-repue	4,750.00	-2,500.00	2,250.00	921.22	921.22	887.00	921.22	0.00	0.00	1,328.78
9120.22601	At.representativas Al.J	14,250.00	-11,000.00	3,250.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,250.00
9120.22611	Otras ateno.protocolari	24,700.00	0.00	24,700.00	11,597.88	22,714.41	12,413.48	22,714.41	0.00	0.00	1,985.59
9120.23000	ind.serv. dietas org.gob	28,500.00	0.00	28,500.00	0.00	42,945.40	5,484.87	42,945.40	0.00	0.00	-14,445.40
9120.23100	dietas loomoo. org.gob	4,750.00	0.00	4,750.00	0.00	769.09	33.16	769.09	0.00	0.00	3,980.91
<b>TOTAL</b>	<b>FUNCION 9120</b>	<b>88,800.00</b>	<b>-15,500.00</b>	<b>73,300.00</b>	<b>12,549.62</b>	<b>73,349.76</b>	<b>19,595.17</b>	<b>73,349.76</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-49.76</b>
9200.20101	arrend.renting equipos	12,000.00	0.00	12,000.00	0.00	3,762.87	1,190.16	4,322.79	559.92	0.00	7,677.21
9200.21001	Rep. Mto. Bienes serv.	30,000.00	0.00	30,000.00	30,839.05	30,058.99	21,127.29	30,820.39	861.40	129.80	-1,050.19
9200.22001	Prensa,libros,otr.publio.	28,500.00	0.00	28,500.00	3,414.52	25,085.48	8,046.20	25,085.48	0.00	3,414.52	0.00
9200.22003	Material ofio.no invent.	30,000.00	0.00	30,000.00	21,345.72	31,900.80	29,009.80	31,900.80	0.00	0.00	-1,900.80
9200.22100	Sumin.energia electrioa	101,000.00	0.00	101,000.00	0.00	141,308.12	21,294.11	141,308.12	0.00	0.00	-40,308.12
9200.22204	Sum.serv.postal tel.info	100,000.00	11,000.00	111,000.00	45,650.26	98,803.37	56,784.47	104,572.85	5,769.58	8,065.71	361.34
9200.22400	Primas seguros s/nm.	190,000.00	0.00	190,000.00	166,125.60	166,125.60	0.00	166,125.60	0.00	0.00	23,874.40
9200.22604	Juridicos, contenciosos	22,000.00	0.00	22,000.00	23,676.22	16,054.63	9,812.10	23,132.27	7,077.64	543.95	-1,676.22
9200.22612	Anuns.Púb.a ota. partio	10,000.00	-2,000.00	8,000.00	4,377.86	5,794.25	5,585.11	5,794.25	0.00	1,755.80	449.85
9200.22699	Otros gastos diversos.	52,250.00	9,000.00	61,250.00	44,727.82	57,702.69	31,566.97	57,702.69	0.00	3,547.31	0.00
9200.22799	Trab.real.empresas y pr	30,000.00	0.00	30,000.00	30,678.02	27,399.80	22,075.20	28,206.88	807.08	3,706.71	-1,913.59
9200.23020	Dietas del personal	15,000.00	0.00	15,000.00	1,225.37	19,368.68	3,374.47	19,368.68	0.00	0.00	-4,368.68
9200.23120	Indem.gastos looom.pe	7,000.00	0.00	7,000.00	767.92	4,968.05	2,487.43	4,968.05	0.00	117.06	1,914.89

Elaborado por: [Firma]

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 25/10/2011

Página: 13

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Presupuesto de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivos							
TOTAL	FUNCION 9200	627,750.00	18,000.00	645,750.00	372,828.36	628,331.33	210,313.31	643,406.95	15,075.62	19,280.96	-16,937.91
9231.21300	Rep.Mto.maq.inst.equip	2,000.00	-1,500.00	500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500.00
9231.22003	Material ofi.no invent.	2,000.00	-1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
9231.25002	Encomiendas Serv. GE	76,125.00	0.00	76,125.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	76,125.00
TOTAL	FUNCION 9231	80,125.00	-2,500.00	77,625.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	77,625.00
9240.22699	Otros gastos diversos.	10,000.00	0.00	10,000.00	5,000.00	3,055.27	796.80	3,055.27	0.00	5,000.00	1,944.73
9240.22799	Trab.real.empresas y pr	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9240.25002	Encomiendas Serv. GE	1,574,016.38	0.00	1,574,016.38	402,371.35	951,916.08	568,739.04	1,455,203.80	503,287.74	2,371.35	116,441.23
TOTAL	FUNCION 9240	1,584,016.38	0.00	1,584,016.38	407,371.35	954,971.33	569,535.84	1,458,259.07	503,287.74	7,371.35	118,385.96
9290.22699	Otros gastos diversos.	27,000.00	0.00	27,000.00	15,010.73	4,601.70	3,982.14	4,601.70	0.00	14,000.00	8,398.30
9290.22799	Trab.real.empresas y pr	190,000.00	52,378.46	242,378.46	185,887.97	29,328.78	24,208.03	66,099.72	36,770.94	133,700.00	42,578.74
9290.25002	Encomiendas Serv. GE	502,323.82	-71,000.00	431,323.82	411,867.40	53,990.89	12,400.86	213,990.89	160,000.00	197,876.51	19,456.42
TOTAL	FUNCION 9290	719,323.82	-18,621.54	700,702.28	612,766.10	87,921.37	40,571.03	284,692.31	196,770.94	345,576.51	70,433.46
9310.22708	Servicios de recaudación	665,000.00	0.00	665,000.00	312,748.29	668,058.56	668,058.56	668,058.56	0.00	0.00	-3,058.56
9310.22799	Trab.real.empresas y pr	30,000.00	0.00	30,000.00	29,340.70	3,304.00	3,304.00	29,340.70	26,036.70	0.00	659.30
TOTAL	FUNCION 9310	695,000.00	0.00	695,000.00	342,088.99	671,362.56	671,362.56	697,399.26	26,036.70	0.00	-2,399.26
TOTAL	CAPITULO 2	24,709,766.42	2,697,494.82	27,407,261.24	10,485,539.35	16,724,585.30	10,269,033.92	24,446,736.91	7,722,151.61	1,226,451.76	1,734,072.57
0110.31000	Intereses.	976,771.18	0.00	976,771.18	0.00	309,978.73	0.00	309,978.73	0.00	0.00	666,792.45
0110.31100	Gastos de formalización	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
0110.35200	Intereses de demora.	108,143.82	0.00	108,143.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	108,143.82
0110.35900	Otros gastos financiero	10,000.00	0.00	10,000.00	3.35	239.80	0.00	239.80	0.00	0.00	9,760.20
TOTAL	FUNCION 0110	1,095,915.00	0.00	1,095,915.00	3.35	310,218.53	0.00	310,218.53	0.00	0.00	785,696.47
TOTAL	CAPITULO 3	1,095,915.00	0.00	1,095,915.00	3.35	310,218.53	0.00	310,218.53	0.00	0.00	785,696.47
1341.46701	Consortio Pr. Bomber	335,000.00	0.00	335,000.00	335,000.00	335,000.00	335,000.00	335,000.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 1341	335,000.00	0.00	335,000.00	335,000.00	335,000.00	335,000.00	335,000.00	0.00	0.00	0.00
1720.44201	Fom.prot.med.amb. eco	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 1720	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2210.45080.1002	Otras subvenciones oor	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 2210	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2320.46703	Cons.Comarcal S.S.	4,750.00	501.21	5,251.21	5,251.21	0.00	0.00	0.00	0.00	5,251.21	0.00
2320.48200	Subv.ayudas acción so	610,000.00	0.00	610,000.00	159,835.60	567,812.60	94,890.84	567,812.60	0.00	43,475.46	-1,268.06
2320.48201	Subv.ayudas promoo.s	160,000.00	0.00	160,000.00	0.00	112,440.00	0.00	112,440.00	0.00	0.00	47,560.00
TOTAL	FUNCION 2320	774,750.00	501.21	775,251.21	165,086.81	680,252.60	94,890.84	680,252.60	0.00	48,726.67	46,271.94
2322.48201	Subv.ayudas promoo.s	19,000.00	0.00	19,000.00	19,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19,000.00	0.00

*Elaboración:  
Sergio L. Rojas*

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 20/10/2011

Página: 14

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
TOTAL	FUNCION 2322	19,000.00	0.00	19,000.00	19,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19,000.00	0.00
2323.48201	Subv.ayudas promoe.s	76,957.93	0.00	76,957.93	62,961.00	60,375.00	0.00	60,375.00	0.00	2,586.00	13,996.93
TOTAL	FUNCION 2323	76,957.93	0.00	76,957.93	62,961.00	60,375.00	0.00	60,375.00	0.00	2,586.00	13,996.93
2410.48203	Renta Garantiz. ciudad.	160,000.00	870,967.36	1,030,967.36	0.00	800,795.18	385.18	800,795.18	0.00	0.00	230,192.18
TOTAL	FUNCION 2410	160,000.00	870,967.36	1,030,967.36	0.00	800,795.18	385.18	800,795.18	0.00	0.00	230,192.18
3200.46802	Patron.Intern. Fr.Estev	72,000.00	0.00	72,000.00	72,000.00	71,637.00	71,637.00	71,637.00	0.00	363.00	0.00
3200.47900	Otras subvenciones a E	0.00	17,890.00	17,890.00	0.00	17,890.00	0.00	17,890.00	0.00	0.00	0.00
3200.48100	Subv. ayudas enseñan	814,000.00	-17,890.00	796,110.00	796,110.00	497,268.22	191,746.00	497,268.22	0.00	298,841.78	0.00
TOTAL	FUNCION 3200	886,000.00	0.00	886,000.00	868,110.00	586,795.22	263,383.00	586,795.22	0.00	299,204.78	0.00
3340.48401	Bienal pintura/fotogr.otr	6,840.00	0.00	6,840.00	6,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,800.00	40.00
3340.48402	Transf. Sociedad Musio	56,050.00	0.00	56,050.00	56,050.00	56,050.00	25,025.00	56,050.00	0.00	0.00	0.00
3340.48407	Fomento Asocioia. Looa	52,250.00	-4,650.00	47,600.00	47,600.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00	42,600.00	0.00
TOTAL	FUNCION 3340	115,140.00	-4,650.00	110,490.00	110,450.00	56,050.00	25,025.00	61,050.00	5,000.00	49,400.00	40.00
3341.48401	Bienal pintura/fotogr.otr	2,850.00	0.00	2,850.00	2,850.00	1,920.00	1,920.00	1,920.00	0.00	930.00	0.00
3341.48407	Fomento Asocioia. Looa	49,400.00	-20,000.00	29,400.00	19,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19,600.00	9,800.00
TOTAL	FUNCION 3341	52,250.00	-20,000.00	32,250.00	22,450.00	1,920.00	1,920.00	1,920.00	0.00	20,530.00	9,800.00
3350.42391	Red nacional teatro-au	1,500.00	0.00	1,500.00	1,525.86	1,525.86	1,525.86	1,525.86	0.00	0.00	-25.86
TOTAL	FUNCION 3350	1,500.00	0.00	1,500.00	1,525.86	1,525.86	1,525.86	1,525.86	0.00	0.00	-25.86
3390.48404	Fest. Tradicional fallera	114,000.00	0.00	114,000.00	114,000.00	114,000.00	0.00	114,000.00	0.00	0.00	0.00
3390.48405	Fest.Pop.S.Interoompar	104,500.00	0.00	104,500.00	104,500.00	104,500.00	0.00	104,500.00	0.00	0.00	0.00
3390.48406	Asoc.Trad.Cofr.Stm.Cri	23,750.00	0.00	23,750.00	23,750.00	23,750.00	3,675.00	23,750.00	0.00	0.00	0.00
3390.48408	Asoc.Cultural-Festivas	20,900.00	0.00	20,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20,900.00
TOTAL	FUNCION 3390	263,150.00	0.00	263,150.00	242,250.00	242,250.00	3,675.00	242,250.00	0.00	0.00	20,900.00
3410.44202	Sub.E.M.pres.oconsumid	1,200,000.00	-1,200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3410.44903	Fundación prom. dep.Io	50,350.00	2,650.00	53,000.00	53,000.00	53,000.00	0.00	53,000.00	0.00	0.00	0.00
3410.46704	Cons.Com. Esports L'H	3,000.00	0.00	3,000.00	1,400.00	1,400.00	1,400.00	1,400.00	0.00	0.00	1,600.00
3410.48403	Transf. Fomento Ent.D	213,698.00	0.00	213,698.00	153,712.00	94,212.00	0.00	94,212.00	0.00	59,500.00	59,698.00
TOTAL	FUNCION 3410	1,467,048.00	-1,197,350.00	269,698.00	208,112.00	148,612.00	1,400.00	148,612.00	0.00	59,500.00	61,586.00
4330.46702	Cons.Comaro.PACTEM	85,500.00	2,210.97	87,710.97	0.00	87,710.97	87,710.97	87,710.97	0.00	0.00	0.00
4330.46702.0631	Cons.Comaro.PACTEM	0.00	30,738.19	30,738.19	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30,738.19
4330.48100	Subv. ayudas enseñan	60,800.00	-34,500.00	26,300.00	0.00	22,956.62	3,841.42	22,956.62	0.00	0.00	3,343.38
4330.48204	Plan Ayudas Autónomo	180,500.00	0.00	180,500.00	0.00	68,675.00	68,675.00	68,675.00	0.00	0.00	111,825.00
4330.48205	Ayudas contrat. desem	85,500.00	0.00	85,500.00	0.00	27,900.00	0.00	27,900.00	0.00	0.00	57,600.00
4330.48206	Ayudas cheque moderm	42,750.00	0.00	42,750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	42,750.00

Elaboración:  
Dpto. Contable

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 02/10/2011

Página: 13

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Prestación de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivos							
4330.48407	Fomento Asocioia. Looa	118,750.00	83,039.23	181,789.23	179,788.90	112,788.90	81,788.90	112,788.90	0.00	67,000.00	2,000.33
TOTAL	FUNCION 4330	573,800.00	61,488.39	635,288.39	179,788.90	320,031.49	242,016.29	320,031.49	0.00	67,000.00	248,256.90
4401.48403	Ent.Metrop.transport E	18,000.00	0.00	18,000.00	355.50	355.50	0.00	355.50	0.00	0.00	17,844.50
TOTAL	FUNCION 4401	18,000.00	0.00	18,000.00	355.50	355.50	0.00	355.50	0.00	0.00	17,644.50
4910.48705	Consortio TV Comarcal	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 4910	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9240.48300	Beas empleo y formao	17,000.00	-14,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
9240.48407	Fomento Asocioia. Looa	38,900.00	0.00	38,900.00	38,800.00	14,400.00	14,400.00	14,400.00	0.00	24,400.00	1,100.00
TOTAL	FUNCION 9240	55,900.00	-14,000.00	42,900.00	38,800.00	14,400.00	14,400.00	14,400.00	0.00	24,400.00	4,100.00
9400.48401	Ent.Metrop. resid. EMT	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9400.48601	Transf. a FEMP/FVMP	17,500.00	0.00	17,500.00	13,184.20	13,184.20	13,184.20	13,184.20	0.00	0.00	4,315.80
TOTAL	FUNCION 9400	17,500.00	0.00	17,500.00	13,184.20	13,184.20	13,184.20	13,184.20	0.00	0.00	4,315.80
TOTAL	CAPITULO 4	4,816,995.93	-303,023.04	4,513,972.89	2,267,074.27	3,261,547.05	997,005.37	3,266,547.05	5,000.00	590,347.45	657,078.39
1320.62300.1700	Maquinaria, instalaoion	0.00	113,661.95	113,661.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	113,661.95
TOTAL	FUNCION 1320	0.00	113,661.95	113,661.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	113,661.95
1341.62300.1700	Maquinaria, instalaoion	0.00	37,580.99	37,580.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	37,580.99
TOTAL	FUNCION 1341	0.00	37,580.99	37,580.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	37,580.99
1500.61301.2000	Equip. Mejora Segur.Vi	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 1500	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1510.60000.0707	Inversiones en terrenos	0.00	680,674.79	680,674.79	2,419.06	235.17	117.59	235.17	0.00	2,183.89	678,255.73
1510.63100.1800	Terrenos y bienes natur	0.00	275,762.88	275,762.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	275,762.88
TOTAL	FUNCION 1510	0.00	956,437.67	956,437.67	2,419.06	235.17	117.59	235.17	0.00	2,183.89	954,018.61
1550.61301.2000	Equip. Mejora Segur.Vi	0.00	200,000.00	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00
1550.63100.0812	Terrenos y bienes natur	0.00	1,464,178.43	1,464,178.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,464,178.43
1550.63100.0941	Terrenos y bienes natur	0.00	12,480.89	12,480.89	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,480.89
1550.63100.1100	Terrenos y bienes natur	0.00	392,959.74	392,959.74	0.00	0.00	0.00	29,683.00	29,683.00	0.00	363,276.74
1550.63100.1500	Terrenos y bienes natur	0.00	39,958.50	39,958.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	39,958.50
1550.63100.1800	Terrenos y bienes natur	0.00	226,026.45	226,026.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	226,026.45
1550.63100.3400	Terrenos y bienes natur	0.00	55,770.00	55,770.00	27,960.00	21,819.54	21,819.54	21,819.54	0.00	27,960.00	5,990.46
1550.63300.1200	Maquinaria, instalaoion	0.00	225,485.82	225,485.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	225,485.82
1550.63300.1800	Maquinaria, instalaoion	0.00	411,572.55	411,572.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	411,572.55
TOTAL	FUNCION 1550	0.00	3,028,432.18	3,028,432.18	27,960.00	221,819.54	21,819.54	251,502.54	29,683.00	27,960.00	2,748,969.64
1610.60000.0804	Inversiones en terrenos	0.00	736,000.00	736,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	736,000.00
1610.61901.2000	Saneam. C/Boo. Barato	0.00	2,220,000.00	2,220,000.00	0.00	1,889,347.11	0.00	2,219,986.24	350,619.13	0.00	33.76

Elaborado  
por: [Firma]

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 10/10/2011

Página: 10

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACION DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Pendiente de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo RCs	Saldo Crédito Definitivo
		Iniciales	Modificaciones	Definitivas							
1610.61902.2000	Red.Saneam. C/Boo. S	0.00	301,434.69	301,434.69	0.00	301,434.69	0.00	301,434.69	0.00	0.00	0.00
1610.61903.2000	R.Colector Para.Teñol	0.00	62,508.08	62,508.08	0.00	62,508.08	0.00	62,508.08	0.00	0.00	0.01
1610.63100.1600	Terrenos y bienes natur	0.00	982,240.10	982,240.10	0.00	0.00	0.00	899,994.87	899,994.87	0.00	82,245.23
TOTAL	FUNCION 1610	0.00	4,282,180.88	4,282,180.88	0.00	2,233,287.88	0.00	3,483,901.88	1,250,614.00	0.00	798,279.00
1640.63200.0712	Edificios y otras constru	0.00	7,636.99	7,636.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7,636.99
TOTAL	FUNCION 1640	0.00	7,636.99	7,636.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7,636.99
1650.61904.2000	Renv.Alumbr.Bº Campa	0.00	60,529.25	60,529.25	0.00	60,529.25	0.00	60,529.25	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 1650	0.00	60,529.25	60,529.25	0.00	60,529.25	0.00	60,529.25	0.00	0.00	0.00
1690.63100.1600	Terrenos y bienes natur	0.00	559,419.00	559,419.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	559,419.00
1690.63200.0611	Edificios y otras constru	0.00	306,312.42	306,312.42	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	306,312.42
1690.63200.0922	Edificios y otras constru	0.00	2,273,414.30	2,273,414.30	282,328.85	230,446.67	154,606.78	255,602.70	25,156.03	51,917.58	1,965,894.02
TOTAL	FUNCION 1690	0.00	3,139,145.72	3,139,145.72	282,328.85	230,446.67	154,606.78	255,602.70	25,156.03	51,917.58	2,831,625.44
1710.63100.1500	Terrenos y bienes natur	0.00	87,908.70	87,908.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	87,908.70
TOTAL	FUNCION 1710	0.00	87,908.70	87,908.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	87,908.70
1720.62100.0615	Terrenos y bienes natur	0.00	63,361.11	63,361.11	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	63,361.11
1720.63100.1500	Terrenos y bienes natur	0.00	47,950.20	47,950.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	47,950.20
TOTAL	FUNCION 1720	0.00	111,311.31	111,311.31	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	111,311.31
2320.62100.0932	Terrenos y bienes natur	0.00	349,327.31	349,327.31	0.00	349,327.29	349,327.29	349,327.29	0.00	0.00	0.02
TOTAL	FUNCION 2320	0.00	349,327.31	349,327.31	0.00	349,327.29	349,327.29	349,327.29	0.00	0.00	0.02
2330.61900.1104	Otras inversiones de re	0.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90,000.00
TOTAL	FUNCION 2330	0.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90,000.00
3120.62200.1011	Edificios y otras constru	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00
TOTAL	FUNCION 3120	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00
3200.63100.1600	Terrenos y bienes natur	0.00	9,066.08	9,066.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9,066.08
3200.63200	Edificios y otras constru	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3200.63200.0001	Edificios y otras constru	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
TOTAL	FUNCION 3200	500,000.00	9,066.08	509,066.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	509,066.08
3330.63300	Maquinaria, instalacion	0.00	511.99	511.99	0.00	511.99	0.00	511.99	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 3330	0.00	511.99	511.99	0.00	511.99	0.00	511.99	0.00	0.00	0.00
3340.62300.1700	Maquinaria, instalacion	0.00	54,322.55	54,322.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	54,322.55
3340.63200.0807	Edificios y otras constru	0.00	22,750.01	22,750.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22,750.01
3340.63200.0943	Edificios y otras constru	0.00	106,251.25	106,251.25	0.00	106,251.25	106,251.25	106,251.25	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 3340	0.00	183,323.81	183,323.81	0.00	106,251.25	106,251.25	106,251.25	0.00	0.00	77,072.56
3341.62201.2000	Centro S.Juventud P.C	0.00	831,972.14	831,972.14	0.00	585,911.91	0.00	830,347.61	244,435.70	0.00	1,624.53

Elaborado por: L. L. L.

**AYUNTAMIENTO PATERNA  
EJERCICIO 2011**

Fecha: 30/10/2011

Página: 17

**ESTADO DE EJECUCIÓN HASTA EL MES DE OCTUBRE**

**RELACIÓN DE PARTIDAS DE GASTOS**

Partida presupuestaria	Descripción	Créditos presupuestarios			Retenciones de Crédito	Obligaciones reconocidas	Prestación de pago	Gastos comprometidos	Saldo Gastos comprometidos	Saldo ECs	Saldo Créditos Definitivos
		Iniciales	Modificaciones	Definitivos							
TOTAL	FUNCION 3341	0.00	831,972.14	831,972.14	0.00	585,911.91	0.00	830,347.61	244,435.70	0.00	1,624.53
3410.62200.3200	Edificios y otras constru	0.00	85,536.12	85,536.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	85,536.12
3410.63200.0818	Edificios y otras constru	0.00	10,471.78	10,471.78	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,471.78
TOTAL	FUNCION 3410	0.00	96,007.88	96,007.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	96,007.88
4330.62200.0827	Edificios y otras constru	0.00	52,098.58	52,098.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	52,098.58
4330.62200.0831	Edificios y otras constru	0.00	228,845.10	228,845.10	0.00	214,206.79	214,206.79	214,206.79	0.00	0.00	14,438.31
4330.63201.2000	Plan.ubierta Mercado	0.00	69,549.95	69,549.95	0.00	69,549.95	0.00	69,549.95	0.00	0.00	0.00
4330.63400.1300	Elementos de transport	0.00	47,850.20	47,850.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	47,850.20
4330.63700.1400	Proyectos complejos.	0.00	2,421,028.18	2,421,028.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,421,028.18
TOTAL	FUNCION 4330	0.00	2,819,267.99	2,819,267.99	0.00	283,756.74	214,206.79	283,756.74	0.00	0.00	2,535,511.25
4401.63300.1200	Maquinaria, instalacion	0.00	92,000.00	92,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	92,000.00
TOTAL	FUNCION 4401	0.00	92,000.00	92,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	92,000.00
9200.63200.1900	Edificios y otras constru	0.00	35,000.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
9200.63300.1800	Maquinaria, instalacion	0.00	451,776.10	451,776.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	451,776.10
TOTAL	FUNCION 9200	0.00	486,776.10	486,776.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	486,776.10
9240.63100.1999	Terrenos y bienes natur	0.00	2,115,923.00	2,115,923.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,115,923.00
TOTAL	FUNCION 9240	0.00	2,115,923.00	2,115,923.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,115,923.00
9290.62300	Maquinaria, instalacion	0.00	18,821.54	18,821.54	18,821.54	18,821.54	18,821.54	18,821.54	0.00	0.00	0.00
9290.62300.1700	Maquinaria, instalacion	0.00	207,784.20	207,784.20	34,151.30	34,151.30	34,151.30	34,151.30	0.00	0.00	173,632.90
9290.62801.2000	Plan Admón.Eleotr.L.11	0.00	99,442.80	99,442.80	0.00	43,860.00	0.00	99,442.80	55,782.80	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 9290	0.00	325,848.34	325,848.34	52,772.84	96,432.84	52,772.84	152,215.44	55,782.80	0.00	173,632.90
TOTAL	CAPITULO 6	500,000.00	19,424,830.28	19,924,830.28	565,480.75	4,168,510.53	899,102.08	5,774,181.86	1,605,671.33	282,061.47	13,868,586.95
0110.83001	Ant.a oompte nómina m	6,200.00	0.00	6,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,200.00
0110.83101	Prestes a oompte nóm	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL	FUNCION 0110	6,200.00	0.00	6,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,200.00
1690.85090	Partio.Capital Emp.Mixt	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
TOTAL	FUNCION 1690	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
TOTAL	CAPITULO 8	506,200.00	0.00	506,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	506,200.00
0110.91300	Amortizaoion de presta	2,771,755.40	0.00	2,771,755.40	0.00	1,673,976.47	0.00	1,673,976.47	0.00	0.00	1,097,778.93
TOTAL	FUNCION 0110	2,771,755.40	0.00	2,771,755.40	0.00	1,673,976.47	0.00	1,673,976.47	0.00	0.00	1,097,778.93
TOTAL	CAPITULO 9	2,771,755.40	0.00	2,771,755.40	0.00	1,673,976.47	0.00	1,673,976.47	0.00	0.00	1,097,778.93
TOTAL	Ejercicio CI 2011	51,422,647.31	23,638,660.39	75,061,307.70	13,348,667.63	39,419,184.36	13,855,728.43	48,752,007.30	9,332,822.94	2,116,101.13	24,193,199.27
	TOTAL	51,422,647.31	23,638,660.39	75,061,307.70	13,348,667.63	39,419,184.36	13,855,728.43	48,752,007.30	9,332,822.94	2,116,101.13	24,193,199.27

Baldemar  
García



## AUTOMATISMATI PATRERA

2011

-----

ESTADO DE EJECUCION PRESUPUESTARIA. IMPRESOS  
MES DE OCTUBRE

C A P I T U L O S	Presup. Inicial	Modificación	Presup. Definitiva (1)	Total Desrech. (2)	Total Ingresos (3)	93/1
1 Impuestos directos.	30.859.831.52	0.00	30.859.831.52	28.954.691.74	94	18.014.825.28 60
2 Impuestos indirectos.	2.500.000.00	0.00	2.500.000.00	1.017.089.14	41	538.635.16 22
3 Tasa. precios públicos y	5.147.103.00	964.692.73	6.111.794.73	3.829.972.79	63	2.359.265.04 39
4 Transferencia comisiones.	13.262.000.00	2.720.727.39	15.982.727.39	15.094.690.50	94	9.334.571.01 58
5 Ingresos patrimoniales.	4.510.698.00	0.00	4.510.698.00	368.401.63	8	361.259.00 8
6 Remisión de inversiones	0.00	13.424.481.59	13.424.481.59	160.750.72	1	160.750.72 1
7 Transferencias de capital	500.000.00	733.644.61	1.233.644.61	99.265.00	8	99.265.00 8
8 Activos financieros.	6.200.00	5.764.483.53	5.770.683.53	0.00	0	0.00 0
9 Pasivos financieros.	0.00	43.946.68	43.946.68	0.00	0	0.00 0
Total Ejerc. Corriente	56.785.831.52	23.651.976.53	80.437.808.05	49.524.861.52	63	31.468.561.40 39
Reservas Ej. Anteriores				20.070.377.56		5.828.461.84
T O T A L				69.595.239.08		37.297.023.24
				=====		=====
						I V A L

# АЛТИТАБИЛИ РАТНОМА

2011

1102

ESTADO DE EJECUCION PRESUPUESTARIA. GASTOS  
MES DE OCTUBRE

RECEIVED BY HQ SHQ  
MAY 28 1977

CAPITULOS	Credito Inicial	Mod. Creditos	Cx. Defini. (1)	Obl. Recurre. (2)	192/1	Pagos Realiz. (3)
1 GASTOS DE PERSONAL.	17,022,014.56	1,859,719.47	18,881,734.03	13,280,346.48	70	13,261,663.04
2 GASTOS CORRIENTES EN BIEN	24,709,766.42	2,682,812.96	27,392,579.38	17,039,005.82	62	6,494,265.75
3 GASTOS FINANCIEROS.	1,095,915.00	0.00	1,095,915.00	323,203.45	29	323,203.45
4 TRANSFERENCIAS CORRIENTES	4,816,995.93	-294,341.18	4,522,654.75	3,292,413.42	73	2,269,910.58
5 INVERSIONES REALES.	500,000.00	19,424,830.28	19,924,830.28	4,168,510.53	21	3,269,408.45
7 TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	0.00	0.00	0.00	0.00	0	0.00
8 ACTIVOS FINANCIEROS.	506,200.00	0.00	506,200.00	0.00	0	0.00
9 PASIVOS FINANCIEROS.	2,771,755.40	0.00	2,771,755.40	1,673,976.47	60	1,673,976.47
Total Ejerc. Corrientes	51,422,647.31	23,679,021.53	75,101,668.84	39,777,456.17	53	27,292,428.34
Residuo Ej. Anteriores				36,027,340.41		17,163,967.08
TOTAL				75,804,696.58		44,456,395.02

Havent iniciat l'alcaldesa en funcions un torn de deliberacions, el Sr. Ramón recorda que, a hores d'ara, continuen a l'espera que es cree l'Oficina de Control Pressupostari. Expressa l'agraïment del seu grup al Sr. Interventor per la informació que els ha sigut facilitada, no obstant sol·licita que es presente de forma més comprensible als efectes de que les xifres puguin ser enteses per tots els grups polítics. Formula un prec dirigit a la Sra. secretària perquè l'esmentada informació siga publicada junt amb l'Acta del Ple, de manera que quede annexada a la mateixa, per a facilitar l'accés als ciutadans i impulsar la participació ciutadana. Sobre el fons de l'assumpte que es tracta i fent una crida al Sr. interventor perquè li corregisca si és el cas, quant a les xifres que pronunciarà, procedix a facilitar les dades econòmiques basant-se en la taula d'ingressos i gastos del Pressupost municipal i al·legant que, en funció a les dades que es disposa, no s'estan complint les previsions econòmiques. Finalitza les seues reflexions requerint al Sr. Palma a què es pronuncie sobre la forma de quadrar el pressupost, al·ludint al fet de que el major deute prové del Capítol II del Pressupost Municipal.

El Sr. Palma planteja que el que no es paga un any, s'arrossega l'any següent i que tots els Ajuntaments sempre tenen un deute, qualificant de "ciència-ficció" a un Ajuntament que poguera trobar-se en situació econòmica de deute zero. Incidix en els seus arguments

Iniciado un turno de deliberaciones por la Alcaldesa en Funciones el Sr. Ramón recuerda que, a día de hoy, continúan a la espera de que se cree la Oficina de Control Presupuestario. Expresa el agradecimiento de su grupo al Sr. Interventor por la información que les ha sido facilitada, no obstante solicita que se presente de forma más comprensible a efectos de que las cifras puedan ser entendidas por todos los grupos políticos. Formula un ruego dirigido a la Sra. Secretaria para que la citada información sea publicada junto con el Acta del Pleno, de forma que quede anexada a la misma, para facilitar el acceso a los ciudadanos e impulsar la participación ciudadana. Sobre el fondo del asunto que se trata y haciendo un llamamiento al Sr. Interventor para que le corrija en su caso, en cuanto a las cifras que va a pronunciar, procede a facilitar los datos económicos basándose en la tabla de ingresos y gastos del Presupuesto municipal y alegando que, en función a los datos de que se dispone, no se están cumpliendo las previsions económicas. Finaliza sus reflexiones requiriendo al Sr. Palma a que se pronuncie sobre la forma de cuadrar el presupuesto, aludiendo al hecho de que la mayor deuda proviene del Capítulo II del Presupuesto Municipal.

El Sr. Palma plantea que lo que no se paga un año, se arrastra al año siguiente y que todos los Ayuntamientos siempre tienen una deuda, calificando de "ciencia-ficción" a un Ayuntamiento que pudiera encontrarse en situación económica de deuda cero. Incide en

respecte als que són responsables de l'absència de liquiditat, apuntant el govern de l'estat i al de la comunitat autònoma. Afirmar, no obstant això, que es va a intentar que este deute siga cada any inferior a l'anterior. Responent al Sr. Ramón, explica que el capítol II són els serveis bàsics de l'Ajuntament com a fums, electricitat, prestem de bancs, etc.

A la vista d'allò que s'ha exposat, el Ple se'n dóna per assabentat.

**24é.- ALCALDIA.- DACIÓ DE COMPTE AL PLE D'INFORMACIÓ D'ALCALDIA SOBRE ASSUMPTE D'INTERÉS MUNICIPAL.-** La Sra. alcaldessa en funcions dóna compte al Ple de l'evolució de la desocupació, i detalla que en el mes de setembre es van dur a terme 1.029 contractacions, la qual cosa va suposar 71 persones desocupades menys en comparació amb el mes d'agost. Especifica que la taxa de desocupació s'ha anat reduint, encara que lentament, des del mes d'abril fins al mes de setembre, matisant que actualment esta taxa és del 15,82%.

**25é.-OFICINA DE SECRETARIA.- CONTROL I FISCALITZACIÓ DE L'ACTUACIÓ DELS ÒRGANS DE GOVERN (ART. 46.2.E LRRL)**

**A) DACIÓ DE COMPTE DELS DECRETES D'ALCALDIA I REGIDORS AMB FACULTATS DELEGADES, DEL NÚM. 4600 DE 21/09/2011 AL NÚM. 5189 DEL 19/10/2011, AMB DÒS INCLOSOS.-** Havent donat compte dels Decrets d'Alcaldia i Regidors amb facultats delegades, del núm. 4600 de 21/09/2011 al núm. 5189 del 19/10/2011, amb dòs inclosos, el Ple es dóna per assabentat.

**B) DACIÓ DE COMPTE DE LES**

sus arguments respecte a quienes son responsables de la ausencia de liquidez, apuntando al gobierno del estado y al de la comunidad autónoma. Afirmar, no obstante, que se va a intentar que ésta deuda sea cada año inferior al anterior. Respondiendo al Sr. Ramón, explica que el capítulo II son los servicios básicos del Ayuntamiento como basuras, electricidad, prestamos de bancos, etc.

A la vista de lo expuesto, el Pleno se da por enterado.

**24º.- ALCALDÍA.- DACIÓN CUENTA AL PLENO DE INFORMACIÓN DE ALCALDÍA SOBRE ASUNTOS DE INTERÉS MUNICIPAL.-** La Sra. Alcaldesa en funciones da cuenta al Pleno de la evolución del desempleo, detallando que en el mes de septiembre se llevaron a cabo 1029 contrataciones, lo que supuso 71 personas desempleadas menos en comparación con el mes de agosto. Especifica que la tasa de desempleo se ha ido reduciendo, aunque lentamente, desde el mes de abril hasta el mes de septiembre, matizando que actualmente ésta tasa es del 15,82%.

**25º.-OFICINA DE SECRETARÍA.- CONTROL Y FISCALIZACIÓN DE LA ACTUACIÓN DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO (ARTº 46.2.E LRRL)**

**A) DACIÓN CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA Y CONCEJALES CON FACULTADES DELEGADAS, DEL Nº 4600 DE 21/09/2011 AL Nº 5189 DEL 19/10/2011, AMBOS INCLUSIVE.-** Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía y Concejales con facultades delegadas, del nº 4600 de 21/09/2011 al nº 5189 del 19/10/2011, ambos inclusive, el Pleno se da por enterado.

**B) DACIÓN CUENTA DE LAS ACTAS**

**ACTES DE JUNTA DE GOVERN LOCAL DE LA NÚMERO 33 A LA 36/2011, AMBDÓS INCLUSIVAMENT.-** Havent donat compte de les actes de Junta de Govern Local de la número 33 a la 36/2011, ambdós inclusivament, el Ple es dóna per assabentat.

#### **26é.- MOCIONS**

**I) MOCIÓ PRESENTADA PEL GRUP SOCIALISTA, RELATIVA A DIVERSES ACTUACIONS A ESCOMETRE AMB LES CUEVAS DE PATERNA.-** La Sra. Periche procedix a llegir del contingut de la moció.

Obert el torn de deliberacions la Sra. Martínez anuncia que sol·liciten la retirada del punt ja que, al seu criteri, esta moció és fàcilment consensuable i que estan a l'espera d'un informe jurídic. Afig a més que el catàleg de béns protegits de Paterna, en el que figuren inclosos les coves, està quasi aprovat per Conselleria.

La Sra. Periche manifesta que accepten la retirada de la moció per aconseguir atorgar un vot de confiança i quedant a l'espera de la finalització dels tràmits que s'estan realitzant. Conclou afegint que espera que este projecte redunde en el bé de Paterna, advertint que en cas contrari procediran a presentar una nova moció en defensa de les Coves.

La Sra. Ripoll sol·licita al Partit Popular que es comprometan a fixar un termini per a treballar i presentar la moció als efectes que este assumpte no es demore per més mesos.

La Sra. Martínez afirma que en breu es convocarà una reunió tal com va acordar al seu dia amb el portaveu del Grup Socialista.

**DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DE LA NÚMERO 33 A LA 36/2011, AMBAS INCLUSIVE.-** Dada cuenta de las actas de Junta de Gobierno Local de la número 33 a la 36/2011, ambas inclusive, el Pleno se da por enterado.

#### **26º.- MOCIONES**

**I) MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO SOCIALISTA, RELATIVA A DIVERSAS ACTUACIONES A ACOMETER CON LAS CUEVAS DE PATERNA.-** La Sra. Periche procede a dar lectura del contenido de la moción.

Abierto el turno de deliberaciones la Sra. Martínez anuncia que solicitan la retirada del punto puesto que, a su criterio, ésta moción es fàcilmente consensuable y que están a la espera de un informe jurídico. Añade además que el catálogo de bienes protegidos de Paterna, en el que figuran incluidas las cuevas, está casi aprobado por Consellería.

La Sra. Periche manifiesta que aceptan la retirada de la moción en aras de otorgar un voto de confianza y quedando a la espera de la finalización de los trámites que se están realizando. Concluye añadiendo que espera que éste proyecto redunde en el bien de Paterna, advirtiéndole que en caso contrario procederán a presentar una nueva moción en defensa de las Cuevas.

La Sra. Ripoll solicita al Partido Popular que se comprometan a fijar un plazo para trabajar y presentar la moción a los efectos de que éste asunto no se demore por más meses.

La Sra. Martínez afirma que en breve se convocará una reunión tal y como acordó en su día con el portavoz del Grupo Socialista.

Finalitzat el torn d'intervencions es retira de l'orde del dia per al seu millor estudi.

**II) MOCIÓ CONSENSUADA PER TOTS ELS** ( iniciativa del Grup Popular, relativa a diverses actuacions a escometre amb el centre d'atenció primerenca "Enrique Riquelme", del següent tenor literal:

#### "EXPOSICIÓ DE MOTIUS

El Centre d'Atenció Primerenca "Enrique Riquelme" funciona des de 2003 a l'empara de l'Associació "Patronat Intermunicipal Francisco Esteve". El centre atén xiquets de 0 a 4 anys amb trastorns en el seu desenvolupament o amb risc de patir-los, a la seua família i entorn més pròxim (Escoles Infantils, Col·legis i Hospitals), fonamentalment dels municipis de Paterna, Quart de Poblet i Manises. El tractament és individualitzat, global i en règim ambulatori.

Ja que l'evolució dels xiquets depén en gran manera de la data done-la detecció i del moment d'inici d'esta atenció primerenca, en este procés resulta crucial l'actuació immediata per a garantir l'èxit a l'hora de reduir els efectes d'un dèficit o trastorn. Per tant, l'objectiu del centre és donar resposta al més prompte possible a estes necessitats dels xiquets i les seues famílies.

Este plantejament està arreplegat en la Llei 12/2008 del 3 de juliol de 2008 sobre la Protecció Integral de la Infància. (D.O.G.V.. 10-07-2008 núm. 5803 en la disposició addicional segona). i en el Llibre Blanco de l'Atenció

Finalizado el turno de intervenciones se retira del orden del día para su mejor estudio.

**II) MOCIÓN CONSENSUADA POR TODOS LO** iniciativa del Grupo Popular, relativa a diversas actuaciones a acometer con el centro de atención temprana "Enrique Riquelme", del siguiente tenor literal:

#### "EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Centro de Atención Temprana "Enrique Riquelme" funciona desde 2003 al amparo de la Asociación "Patronato Intermunicipal Francisco Esteve". El centro atiende a niños de 0 a 4 años con trastornos en su desarrollo o con riesgo de padecerlos, a su familia y entorno más cercano (Escuelas Infantiles, Colegios y Hospitales), fundamentalmente de los municipios de Paterna, Quart de Poblet y Manises. El tratamiento es individualizado, global y en régimen ambulatorio.

Ya que la evolución de los niños depende en gran medida de la fecha dela detección y del momento de inicio de esta atención temprana, en este proceso resulta crucial la actuación inmediata para garantizar el éxito a la hora de reducir los efectos de un déficit o trastorno. Por tanto, el objetivo del centro es dar respuesta lo más pronto posible a estas necesidades de los niños y sus familias.

Este planteamiento está recogido en la Ley 12/2008 del 3 de julio de 2008 sobre la Protección Integral de la Infancia. (D.O.G.V.. 10-07-2008 nº 5803 en la disposición adicional segunda). y en el Libro Blanco de la Atención

Primerenca..

"Els seus beneficiaris són xiquets i xiquetes de 0 a 6 anys amb discapacitat o risc de patir-la, sent prioritària l'atenció de 0 a 4 anys..... Els Centres d'Atenció Primerenca: són recursos destinats al tractament assistencial i/o preventiu de xiquets amb problemes de desenvolupament o risc de patir-los per causes d'origen prenatal, perinatal o postnatal,..... L'assistència global que brinden estos centres es troba encaminada a potenciar i desenvolupar al màxim les seues possibilitats físiques, psíquiques i sensorials, per mitjà de programes sistemàtics i seqüenciats que comprenen totes les àrees del desenvolupament infantil. La seua actuació es coordinarà amb les unitats educatives." (Llei sobre la Protecció Integral de la Infància).

**"Gratuïtat, universalitat i igualtat d'oportunitats, responsabilitat pública"**

La presència d'una discapacitat o un trastorn del desenvolupament impliquen un alt risc de marginació social. L'Atenció Primerenca actua per a la prevenció i si és el cas, evitació d'estos riscos facilitant la igualtat d'oportunitats...Pels seus orígens i objectius és necessari que l'Atenció Primerenca siga un servei públic, universal, de provisió gratuïta per a tots els xiquets i famílies que ho precisen. La gratuïtat de l'Atenció Primerenca ha de ser completa i ha d'aconseguir a les ajudes tècniques i a l'eliminació de barreres a la integració." Llibre Blanc sobre atenció Primerenca).

En l'actualitat, este centre està subvencionat per la Conselleria

Temprana..

"Sus beneficiarios son niños y niñas de 0 a 6 años con discapacidad o riesgo de padecerla, siendo prioritaria la atención de 0 a 4 años..... Los Centros de Atención Temprana: son recursos destinados al tratamiento asistencial y/o preventivo de niños con problemas de desarrollo o riesgo de padecerlos por causas de origen prenatal, perinatal o postnatal,..... La asistencia global que brindan estos centros se encuentra encaminada a potenciar y desarrollar al máximo sus posibilidades físicas, psíquicas y sensoriales, mediante programas sistemáticos y secuenciados que abarcan todas las áreas del desarrollo infantil. Su actuación se coordinará con las unidades educativas." (Ley sobre la Protección Integral de la Infancia).

**"Gratuidad, universalidad e igualdad de oportunidades, responsabilidad pública"**

La presencia de una discapacidad o un trastorno del desarrollo implican un alto riesgo de marginación social. La Atención Temprana actúa para la prevención y en su caso, evitación de estos riesgos facilitando la igualdad de oportunidades...Por sus orígenes y objetivos es necesario que la Atención Temprana sea un servicio público, universal, de provisión gratuita para todos los niños y familias que lo precisen. La gratuidad de la Atención Temprana ha de ser completa y debe alcanzar a las ayudas técnicas y a la eliminación de barreras a la integración." (Libro Blanco sobre atención Temprana).

En la actualidad, este centro está subvencionado por la

de Justícia i Benestar Social, i acreditat per a atendre una ràtio de 35 xiquets.

A causa de la ubicació concreta que té el centre, comprén una zona molt àmplia de poblacions que no posseïxen cap recurs per a atendre xiquets menors de 4 anys amb trastorns en el desenvolupament. A més d'atendre a les poblacions de Paterna, Quart de Poblet i Manises, atenem altres poblacions l'Eliaana, Bétera, la Poble de Vallbona, Xiva, Xest, Catarroja, Aldaia, etc.

Des de la seua posada en funcionament els resultats i els objectius s'han complit amb escreix, tant que s'ha convertit en referència dins dels Serveis Sociosanitaris de la zona, que lloen el treball realitzat. Prova d'això és la remissió constant per part dels pediatres de l'àrea a més d'altres professionals de l'entorn educatiu i social, la qual cosa genera una **Àmplia Llista d'Espera**, que ha anat augmentant amb els anys, i que en l'actualitat (30- 05- 2011) aconseguix les 39 sol·licituds. Alguns xiquets poden arribar a estar en la llista d'espera durant 4/5 mesos, amb el risc per al seu desenvolupament que açò suposa.

Junt amb les funcions habituals del centre, s'intenta donar resposta a la Llista d'Espera i a les seues famílies, procurant atendre'ls una vegada al mes per a iniciar les valoracions individuals i començar a donar pautes de treball. També s'intenta remetre els xiquets a altres centres d'atenció primerenca. No obstant això, este curs ha sigut difícil, perquè tots ells tenien Llista d'Espera, i no s'han creat centres nous. El Patronat Intermunicipal Francisco Esteve, per la seua banda, sempre ha

Conselleria de Justicia y Bienestar Social, y acreditado para atender una ratio de 35 niños.

Debido a la ubicación concreta que tiene el centro, abarca una zona muy amplia de poblaciones que no poseen ningún recurso para atender a niños menores de 4 años con trastornos en el desarrollo. Además de atender a las poblaciones de Paterna, Quart de Poblet y Manises, atendemos a otras poblaciones: L'Eliaana, Bétera, La Poble de Vallbona, Xiva, Xeste, Catarroja, Aldaia, etc.

Desde su puesta en funcionamiento los resultados y los objetivos se han cumplido con creces, tanto que se ha convertido en referencia dentro de los Servicios Socio-Sanitarios de la zona, que alaban el trabajo realizado. Prueba de ello es la remisión constante por parte de los pediatras del área además de otros profesionales del entorno educativo y social, lo que genera una **Amplia Lista de Espera**, que ha ido aumentando con los años, y que en la actualidad (30- 05- 2011) alcanza las 39 solicitudes. Algunos niños pueden llegar a estar en la lista de espera durante 4/5 meses, con el riesgo para su desarrollo que esto supone.

Junto con las funciones habituales del centro, se intenta dar respuesta a la Lista de Espera y a sus familias, procurando atenderlos una vez al mes para iniciar las valoraciones individuales y comenzar a dar pautas de trabajo. También se intenta remitir a los niños a otros centros de atención temprana. Sin embargo, este curso ha sido difícil, porque todos ellos tenían Lista de Espera, y no se han creado centros nuevos. El Patronato Intermunicipal Francisco Esteve,



procurat cobrir les necessitats de professionals que generava l'atenció a estos xiquets, en la mesura de les seues possibilitats, la qual cosa ha suposat que l'Associació finançara el cost d'alguns professionals que no es cobrixen totalment amb la subvenció de la Conselleria de Justícia i Benestar Social. Donada la situació econòmica actual, per al Patronat és impossible en estos moments, proporcionar més recursos propis.

Cal destacar, finalment, que la infraestructura del centre, sala deespera, sales de tractament i material didàctic actual seria prou per a atendre a més xiquets, amb la consegüent ampliació de personal que se sol·licita, sense la necessitat de realitzar un altre tipus d'inversió.

El plantejament del centre suposa continuar sent un recurs **convenient**, amb finançament públic, per a poder atendre tots els xiquets i les seues famílies amb independència dels recursos econòmics que tinguen estes i **no privat**, que suposaria retallar l'atenció a nombroses famílies.

#### ACORDS

1. Instar a la Conselleria de Justícia i Benestar Social a l'ampliació **de ràtio** de 35 xiquets/as a 70 xiquets en el Centre d'Atenció Primerenca "Enrique Riquelme".

2. Instar a la Conselleria de Justícia i Benestar Social a la consegüent ampliació **del personal** que puga atendre a este nombre de xiquets.

3. Traslladar del present acord a

por su parte, siempre ha procurado cubrir las necesidades de profesionales que generaba la atención a estos niños, en la medida de sus posibilidades, lo que ha supuesto que la Asociación financiara el coste de algunos profesionales que no se cubren totalmente con la subvención de la Conselleria de Justicia y Bienestar Social. Dada la situación económica actual, para el Patronato es imposible en estos momentos, proporcionar más recursos propios.

Hay que destacar, por último, que la infraestructura del centro, sala deespera, salas de tratamiento y material didáctico actual sería suficiente para atender a más niños, con la consiguiente ampliación de personal que se solicita, sin la necesidad de realizar otro tipo de inversión.

El planteamiento del centro supone seguir siendo un recurso **conveniado**, con financiación pública, para poder atender a todos los niños y sus familias con independencia de los recursos económicos que tengan éstas y **no privado**, que supondría recortar la atención a numerosas familias.

#### ACUERDOS

1. Instar a la Conselleria de Justicia y Bienestar Social a **la ampliación de ratio** de 35 niños/as a 70 niños en el Centro de Atención Temprana "Enrique Riquelme".

2. Instar a la Conselleria de Justicia y Bienestar Social a la consiguiente **ampliación del personal** que pueda atender a este número de niños.

3. Dar traslado del presente acuerdo a Entidades de

*Entitats de Participació Ciutadana i centres de Salut del municipi."*

A la vista de tot això, el Ple per unanimitat aprova la moció en tots els seus termes.

**III) MOCIÓ PRESENTADA PEL GRUP EUPV,** primer d'ells en el barri de "La Coma", del següent tenor literal:

**"MOCIÓ**

*La situació de crisi econòmica fa que a Paterna centenars de famílies patisquen una situació de desemparament i que alguns dels drets bàsics del ser humà, arreplegats també en l'article 15 de la Constitució espanyola, com és el dret a la vida i per tant a una alimentació digna, no estiguen degudament garantits.*

*Centenars de persones sobreviuen a Paterna sense ingressos regulars de cap classe i altres tantes ho fan amb pensions i subsidis totalment insuficients, que els porta a dedicar els seus pocs recursos econòmics a una alimentació mínima, sense poder afrontar el pagament de rebuts o de la vivenda.*

*La necessitat de donar solució a un problema com este és doblement urgent, per un costat garantir un dret bàsic com és el de l'alimentació digna, i per un altre costat evitar les conseqüències ocasionades per a les famílies amb l'impagament de rebuts i altres gastos.*

**ACORDS**

*L'Ajuntament de Paterna acorda donar inici als tràmits per a la posada en marxa de dos menjadors socials, un d'ells en el barri de LA COMA que garantisquen que les famílies que es*

*Participación Ciudadana y centros de Salud del municipio."*

A la vista de todo lo cual, el Pleno por unanimidad aprueba la moción en todos sus términos.

**III) MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO** en Paterna, el primero de ellos en el barrio de "La Coma", del siguiente tenor literal:

**"MOCIÓN**

*La situación de crisis económica hace que en Paterna cientos de familias sufran una situación de desamparo y que algunos de los derechos básicos del ser humano, recogidos también en el artículo 15 de la Constitución española, como es el derecho a la vida y por tanto a una alimentación digna, no estén debidamente garantizados.*

*Cientos de personas sobreviven en Paterna sin ingresos regulares de ninguna clase y otras tantas lo hacen con pensiones y subsidios totalmente insuficientes, que les lleva a dedicar sus pocos recursos económicos a una alimentación mínima, sin poder afrontar el pago de recibos o de la vivienda.*

*La necesidad de dar solución a un problema como este es doblemente urgente, por un lado garantizar un derecho básico como es el de la alimentación digna, y por otro lado evitar las consecuencias ocasionadas para las familias con el impago de recibos y otros gastos.*

**ACUERDOS**

*El Ayuntamiento de Paterna acuerda dar inicio a los trámites para la puesta en marcha de dos comedores sociales, uno de ellos en el barrio de LA COMA que garanticen que las*

troben en una situació més vulnerable tinguen accés a una alimentació digna i suficient.

L'Ajuntament es compromet a assignar dos locals adequats, o adequar-los i dotar-los del que és necessari per a ser usats per a tal fi.

Es buscaran totes les fórmules oportunes perquè dites menjadores socials accedisquen a aliments amb el cost més davall possible a través acords amb el Banc d'Aliments, Mercavalencia, i qualsevol altre tipus d'entitats o associacions que puguin manifestar la necessària sensibilitat i implicació social que l'actual situació socioeconòmica exigix i demanda a tots els ciutadans; sense que això signifiqui la pèrdua de la titularitat pública del projecte i de la seua gestió.

Els menjadors socials, a més de donar solució a la situació de necessitat de centenars de persones, han de servir a més per a facilitar formació com a ajudants de cuina a jòvens en situació de desocupació.

L'Ajuntament de Paterna es compromet a iniciar els tràmits de manera immediata, començant a treballar en primer lloc en el menjador social de La "Coma" a causa de la gravetat de la situació en el barri.

La Sra. alcaldessa en funcions lamenta que esta moció no haja pogut ser finalment consensuada en Junta de Portaveus. Anuncia que el Partit Popular presentarà una esmena a la totalitat de la moció. Opina que la proposta d'EUPV de crear dos menjadors socials per a atendre les famílies necessitades es tracta d'una proposta únicament

famílies que se encuentren en una situación más vulnerable tengan acceso a una alimentación digna y suficiente.

El Ayuntamiento se compromete a asignar dos locales adecuados, o adecuarlos y dotarlos de lo necesario para ser usados para tal fin.

Se buscarán todas las fórmulas oportunas para que dichos comedores sociales accedan a alimentos con el coste más bajo posible a través acuerdos con el Banco de Alimentos, Mercavalencia, y cualquier otro tipo de entidades o asociaciones que puedan manifestar la necesaria sensibilidad e implicación social que la actual situación socioeconómica exige y demanda a todos los ciudadanos; sin que ello signifiqui la pérdida de la titularidad pública del proyecto y de su gestión.

Los comedores sociales, además de dar solución a la situación de necesidad de cientos de personas, deben servir además para facilitar formación como ayudantes de cocina a jóvenes en situación de desempleo.

El Ayuntamiento de Paterna se compromete a iniciar los trámites de manera inmediata, empezando a trabajar en primer lugar en el comedor social de "La Coma" debido a la gravedad de la situación en el barrio."

La Sra. Alcaldesa en funciones lamenta que ésta moción no haya podido ser finalmente consensuada en Junta de Portavoces. Anuncia que el Partido Popular va a presentar una enmienda a la totalidad de la moción. Opina que la propuesta de EUPV de crear dos comedores sociales para atender a las familias necesitadas se trata

assistencialista i no pedagògica, al contrari de l'esmena del Partit Popular, que arreplega la creació d'un únic taller solidari de cuina en el nucli urbà de la Coma. Exalta com principal avantatge l'absència de les grans cues de persones en les portes dels menjadors socials i advoca per la formació sobre nutrició i alimentació a les persones que tinguen accés al taller. Insistix al Sr. Parra a què recolzen l'esmena a la seua proposta. A continuació dóna lectura a l'esmena del Grup Popular a la totalitat de la moció, del següent tenor literal:

"La Portaveu del Grup Municipal Popular de l'Ajuntament de Paterna, a l'empara del que preveu el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals, presenta la següent ESMENA ALA TOTALITAT DE LA MOCIÓ presentada per l'Esquerra Unida del País Valencià relativa a la creació de menjadors socials, per al seu debat i votació pel Ple, amb el següent tenor literal:

Es proposen per a la seua votació un únic punt amb el contingut següent:

Que l'Ajuntament de Paterna impulse un Taller de Cuina en el Barri de La Coma amb l'objecte de centre d'atenció integral de formació i aprenentatge en la millora de l'alimentació i nutrició en la família, a fi d'aprendre a cuinar, en el qual un representant de família elabora el menjar la qual serà repartida para cada un dels representatnes de família portant-se-la a casa per a la resta de familiars, de tal manera que s'adquirisca els coneixements i formació bàsics per a l'elaboració i conca dels aliments i així atendre millor les persones necesetidas.

Al mateix temps que

de una proposta únicament assistencialista y no pedagógica, al contrario de la enmienda del Partido Popular, que recoge la creación de un único taller solidario de cocina en el núcleo urbano de La Coma. Ensalza como principal ventaja la ausencia de las grandes colas de personas en las puertas de los comedores sociales y aboga por la formación sobre nutrición y alimentación a las personas que tengan acceso al taller. Insiste al Sr. Parra a que apoyen la enmienda a su propuesta. A continuación da lectura a la enmienda del Grupo Popular a la totalidad de la moción, del siguiente tenor literal:

"La Portavoz del Grupo Municipal Popular del Ayuntamiento de Paterna, al amparo de lo previsto en el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, presenta la siguiente ENMIENDA ALA TOTALIDAD DE LA MOCIÓN presentada por el Esquerra Unida del País Valencià relativa a la creación de comedores sociales, para su debate y votación por el Pleno, con el siguiente tenor literal:

Se proponen para su votación un único punto con el siguiente contenido:

Que el Ayuntamiento de Paterna impulse un Taller de Cocina en el Barrio de La Coma con el objeto de centro de atención integral de formación y aprendizaje en la mejora de la alimentación y nutrición en la familia, con el fin de aprender a cocinar, en el cual un representantne de familia elabora la comida la cual será repartida para cada uno de los representatnes de familia llevándosela a casa para el resto de familiares, de tal manera que se adquiera los conocimientos y formación básicos para la

*l'Ajuntament de Paterna impulse un Taller solidari en un altre nucli urbà de Paterna.*

*I que es duga a terme la dotació pressupostària corresponent a este efecte."*

El Sr. Parra declara que la solució que proposa l'equip de govern per a pal·liar la fam i que consistix en la creació d'un taller de cuina, és com dir a les persones que estan malaltes que siguen metges perquè arriben a curar-se. Critica la proposta del Partit Popular al·ludint a la situació real actual i al·legant que no és possible formar centenars de persones en un taller solidari de cuina, i que això no és solució per a pal·liar la problemàtica de la fam a Paterna. Es referix a un succés succeït en la Coma, relatat per la Sra. alcaldessa en funcions, relatiu a una disputa amb armes blanques entre grups de persones per a aconseguir un entrepà, i puntualitza que potser la Sra. alcaldessa en funcions no pot entendre este problema perquè probablement ella mai s'ha vist en eixa situació. Finalitza la seua intervenció insistint en el fet que la proposta del Partit Popular és surrealista i cita els versos d'un cantautor que diuen: *"Tant de bo arribe el dia en què la truita es gire, els pobres mengen bé i els rics mengen merda"*.

La Sra. Ripoll puntualitza que en la Junta de Portaveus es va intentar que l'esmena del Partit Popular fóra d'addició, en compte d'una esmena a la totalitat que obliga a triar entre una proposta o una altra, ja que en cas de triar caldria triar el menjador social

*elaboración y concia de los alimentos y así atender mejor a las personas necesetidas.*

*Al mismo teimpo que el Ayuntamiento de Paterna impulse un Taller solidario en otro nucleo urbano de Paterna.*

*Y que se lleve a cabo la dotación presupuestaria correspondiente a tal efecto."*

El Sr. Parra declara que la solució que propone el equipo de gobierno para paliar el hambre y que consiste en la creación de un taller de cocina, es como decir a las personas que están enfermas que sean médicos para que lleguen a curarse. Critica la propuesta del Partido Popular aludiendo a la situación real actual y alegando que no es posible formar a cientos de personas en un taller solidario de cocina, y que ello no es solución para paliar la problemática del hambre en Paterna. Se refiere a un suceso acontecido en La Coma, relatado por la Sra. Alcaldesa en funciones, relativo a una disputa con armas blancas entre grupos de personas para conseguir un bocadillo, y puntualiza que quizá la Sra. Alcaldesa en funciones no puede entender éste problema porque probablemente ella nunca se ha visto en esa situación. Finaliza su intervención insistiendo en que la propuesta del Partido Popular es surrealista y cita los versos de un cantautor que dicen: *"Ojalá llegue el día en que la tortilla vuelva, los pobres coman bien y los ricos coman mierda"*.

Sra. Ripoll puntualiza que en la Junta de Portavoces se intentó que la enmienda del Partido Popular fuese de adición, en lugar de una enmienda a la totalidad que obliga a escoger entre una propuesta u otra, puesto que de escoger habria que escoger el comedor social sin

sens dubte. Recorda que esta moció es va plantejar en el ple fa dos anys i la resposta del Partit Popular va ser que ho estaven estudiant. Al·lega que han transcorregut dos anys des de llavors i que segueixen estudiant-ho. Opina que, simplement, els fa vergonya dir que no a un menjador social i per això presenten això del taller de cuina. Insistix en el fet que deu de ser una esmena d'addició i anteposa la situació real de necessitat de moltes famílies a la filosofia pedagògica que predica el Partit Popular. Conclou la seua intervenció manifestant la voluntat del grup Compromís per Paterna de votar en contra de l'esmena i a favor de la moció.

La Sra. alcaldessa en funcions defén la seua proposta explicant la dinàmica del taller. Detalla que en el dit taller es proporciona menjar al representant de la família que és el que cuina, sent este el que s'emporta allò que s'ha cuinat a sa casa per a alimentar a la resta de membres de la unitat familiar, puntualitzant que d'esta forma s'evita que es formen cues de persones en les portes dels menjadors socials. Es reitera en els seus arguments d'anteposar la filosofia pedagògica a la filosofia assistencial. Conclou la seua intervenció recordant que, en els últims anys, des del Partit Popular s'han dut a terme diverses accions d'assistència a persones necessitades.

La Sra. Ripoll llig el contingut de la proposta que va presentar el seu grup al seu dia de creació d'un menjador social, recordant que el Partit Popular va contestar que es retirara a fi d'examinar-la detalladament. Qüestiona si el Partit Popular ha estudiat la mateixa com va declarar en el seu moment.

duda. Recuerda que ésta moción se planteó en el pleno hace dos años y la respuesta del Partido Popular fue que lo estaban estudiando. Alega que han transcurrido dos años desde entonces y que siguen estudiándolo. Opina que, simplemente, les da vergüenza decir que no a un comedor social y por ello presentan lo del taller de cocina. Insiste en que debe de ser una enmienda de adición y antepone la situación real de necesidad de muchas familias a la filosofía pedagógica que predica el Partido Popular. Concluye su intervención manifestando la voluntad del grupo Compromís per Paterna de votar en contra de la enmienda y a favor de la moción.

La Sra. Alcaldesa en funciones defiende su propuesta explicando la dinámica del taller. Detalla que en dicho taller se proporciona comida al representante de la familia que es el que cocina, siendo éste el que se lleva lo cocinado a su casa para alimentar al resto de miembros de la unidad familiar, puntualizando que de ésta forma se evita que se formen colas de personas en las puertas de los comedores sociales. Se reitera en sus argumentos de anteponer la filosofía pedagógica a la filosofía asistencial. Concluye su intervención recordando que, en los últimos años, desde el Partido Popular se han llevado a cabo varias acciones de asistencia a personas necesitadas.

La Sra. Ripoll lee el contenido de la propuesta que presentó su grupo en su día de creación de un comedor social, recordando que el Partido Popular contestó que se retirara al objeto de examinarla detalladamente. Cuestiona si el Partido Popular ha estudiado la misma como declaró en su momento.

El Sr. Sagredo recorda que el Partit Socialista també es va sumar al seu dia a la proposta per a la creació de dos menjadors socials. Es referix i ratifica les declaracions efectuades per la Sra. Ripoll sobre la petició que va fer el Partit Popular fa dos anys de retirar la moció per a estudiar-la. Discrepa en el mètode de l'esmena a la totalitat sense haver-hi consens de tots els grups polítics afegint que no és la millor forma de fer les coses. Concreta que la proposta presentada pel Partit Popular el que fa és desvirtuar per complet la moció presentada per Esquerra Unida, i és per esta raó pel que van a abstindre's de votar. Exposa els seus dubtes en el fet que la proposta del Sr. Parra siga finalment sotmesa a votació, i en este cas, exposa que votaran a favor.

El Sr. Parra contesta a la Sra. alcaldessa en funcions, afirmant que l'entén perfectament, inclús abans que comence a parlar. Proclama que EUPV està a favor de les polítiques assistencialistes i no de les polítiques abandonistes. Ressalta que la proposta del taller de cuina no és incompatible amb els menjadors socials. Qüestiona per què el Partit Popular es posiciona en contra de l'existència d'estos. Continua en la seua exposició preguntant al Partit Popular per què no s'atreixen a votar en contra de la proposta en compte d'utilitzar el mètode d'esmena a la totalitat. Insistix en el fet que facen front a esta situació amb decisió i diguen públicament que no volen dos menjadors socials.

La Sra. alcaldessa en funcions es ratifica els seus arguments,

El Sr. Sagredo recuerda que el Partido Socialista también se sumó en su día a la propuesta para la creación de dos comedores sociales. Se refiere y ratifica las declaraciones efectuadas por la Sra. Ripoll sobre la petición que hizo el Partido Popular hace dos años de retirar la moción para estudiarla. Discrepa en el método de la enmienda a la totalidad sin haber consenso de todos los grupos políticos añadiendo que no es la mejor forma de hacer las cosas. Concreta que la propuesta presentada por el Partido Popular lo que hace es desvirtuar por completo la moción presentada por Izquierda Unida, y es por ésta razón por lo que van a abstenerse de votar. Expone sus dudas en cuanto a que la propuesta del Sr. Parra sea finalmente sometida a votación, en cuyo caso, expone que votarán a favor.

El Sr. Parra contesta a la Sra. Alcaldesa en funciones, afirmando que la entiende perfectamente, incluso antes de que comience a hablar. Proclama que EUPV está a favor de las políticas asistencialistas y no de las políticas abandonistas. Resalta que la propuesta del taller de cocina no es incompatible con los comedores sociales. Cuestiona porque el Partido Popular se posiciona en contra de la existencia de los mismos. Continúa en su exposición preguntando al Partido Popular por qué no se atreven a votar en contra de la propuesta en lugar de utilizar el método de enmienda a la totalidad. Insiste en que hagan frente a ésta situación con decisión y digan públicamente que no quieren dos comedores sociales.

La Sra. Alcaldesa en funciones se ratifica sus

afegint que la seua proposta queda protegida pels informes tècnics municipals així com pels agents socials, els quals assegura que estan en contra de la creació de dites menjadores. Fa referència a un succés publicat en un mitjà de comunicació de Balears sobre que era impossible atendre les persones que acudien a un menjador social per falta d'espai, afegint que açò havia desembocat en situacions de tensió. Continua la seua exposició defenent la seua postura i sol·licita que conste en acta que, com delegada de l'Àrea de Serveis Socials, posarà el màxim interès en què la seua proposta es duga a terme de forma immediata, a fi d'evitar que es quede sobre la taula.

Finalitzat el torn d'intervencions i a la vista de tot això, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13), l'abstenció del Grup Socialista (7), en contra del Grup Compromís per Paterna (2) i l'abstenció del Grup EUPV (2), aprova la moció esmenada en la seua totalitat.

**IV) MOCIÓ DEL GRUP EUPV, RELATIVA A LA CONDEMNÀ DEL CAPITALISME.-** Havent donat compte de la moció del Grup EUPV, relativa a la condemna del capitalisme, del següent tenor literal:

**"MOCIÓ**

*Es parla de la crisi econòmica com si només haguera fallat una part del sistema econòmic, de que els responsables són només uns desaprensius i avariciosos que han actuat per la falta de control financer. Es carrega sobre els muscles dels treballadors, públics i de l'empresa privada, una crisi que no han provocat, i es culpa inclús*

argumentos, añadiendo que su propuesta queda respaldada por los informes técnicos municipales así como por los agentes sociales, los cuales asegura que están en contra de la creación de dichos comedores. Hace referencia a un suceso publicado en un medio de comunicación de Baleares sobre que era imposible atender a las personas que acudían a un comedor social por falta de espacio, añadiendo que esto había desembocado en situaciones de tensión. Continúa su exposición defendiendo su postura y solicita que conste en acta que, como delegada del Área de Servicios Sociales, va a poner el máximo empeño en que su propuesta se lleve a cabo de forma inmediata, a fin de evitar que se quede sobre la mesa.

Finalizado el turno de intervenciones y a la vista de todo lo cual, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13), la abstención del Grupo Socialista (7), en contra del Grupo Compromís per Paterna (2) y la abstención del Grupo EUPV (2), aprueba la moción enmendada en su totalidad.

**IV) MOCIÓN DEL GRUPO EUPV, RELATIVA A LA CONDENA DEL CAPITALISMO.-** Dada cuenta de la moción del Grupo EUPV, relativa a la condena del capitalismo, del siguiente tenor literal:

**"MOCIÓN**

*Se habla de la crisis económica como si sólo hubiese fallado una parte del sistema económico, de que los responsables son sólo unos desaprensivos y avariciosos que han actuado por la falta de control financiero. Se carga sobre los hombros de los trabajadores, públicos y de la empresa privada, una crisis que no han provocado, y*



als parats de ser els responsables d'una situació econòmica de què estos només han sigut víctimes.

Per als defensors del sistema dominant al nostre país i a nivell internacional, que hi haja mil milions de famolencs no té res a veure amb un sistema controlat per alguns centenars de multinacionals i altres tantes entitats financeres, o que l'origen de les guerres siga el saqueig de les riqueses dels pobles.

Intentar salvar la crisi financera ha costat i està costant centenars de vegades més que el que es necessita, per exemple, per a complir els Objectius del Mil·lenni i acabar amb la fam en el món.

A Espanya la desocupació amenaça i colpeja a milions de persones, i desenes de milers de famílies estan sent desnonades per l'impagament a uns bancs que han rebut centenars de milers de milions d'euros de fons públics.

La crisi l'estan patint i la continuaran patint els treballadors i treballadores de tot el món, i molt especialment del nostre país, i de la nostra ciutat. Treballadors que no entenen de les eternes disputes partidàries que no aborden l'origen dels seus problemes i de les seues necessitats, i que necessiten que l'economia siga posada al servei dels ciutadans, i no els ciutadans al servei de l'economia i això que criden "els mercats".

#### ACORDS

Per tot això l'Ajuntament de Paterna condemna el capitalisme com a sistema d'explotació i de dominació d'una classe (minoritària) sobre una

se culpa incluso a los parados de ser los responsables de una situación económica de la que éstos sólo han sido víctimas.

Para los defensores del sistema dominante en nuestro país y a nivel internacional, que haya mil millones de hambrientos no tiene nada que ver con un sistema controlado por algunos cientos de multinacionales y otras tantas entidades financieras, o que el origen de las guerras sea el saqueo de las riquezas de los pueblos.

Intentar salvar la crisis financiera ha costado y está costando cientos de veces más que lo que se necesita, por ejemplo, para cumplir los Objetivos del Milenio y acabar con el hambre en el mundo.

En España el paro amenaza y golpea a millones de personas, y decenas de miles de familias están siendo desahuciadas por el impago a unos bancos que han recibido cientos de miles de millones de euros de fondos públicos.

La crisis la están sufriendo y la seguirán sufriendo los trabajadores y trabajadoras de todo el mundo, y muy especialmente de nuestro país, y de nuestra ciudad. Trabajadores que no entienden de las eternas disputas partidarias que no abordan el origen de sus problemas y de sus necesidades, y que necesitan que la economía sea puesta al servicio de los ciudadanos, y no los ciudadanos al servicio de la economía y eso que llaman "los mercados".

#### ACUERDOS

Por todo ello el Ayuntamiento de Paterna condena el capitalismo como sistema de explotación y de dominación de una clase (minoritaria) sobre otra

altra (majoritària) i considera que ha arribat el moment de dur a terme una transició pacífica cap a un sistema més just en el que el ser humà sàrria el primer, per davant del benefici econòmic, i en el que els ciutadans tinguen la capacitat real de decidir de manera directa les prioritats de la societat en què viuen, planificant l'economia basant-se en les necessitats socials i no basant-se en el fred càlcul econòmic.

L'Ajuntament de Paterna saluda els moviments ciutadans que a Espanya i en tot el món demanen un canvi de model i una societat més justa i més democràtica, en la qual no governen les entitats financeres i les multinacionals, sinó els ciutadans a través d'una participació cada vegada més profunda en els assumptes polítics i econòmics.

L'Ajuntament de Paterna declara que és necessari desposseir del poder d'influir en la política als bancs, a les multinacionals i als organismes financers, i advoca per la creació d'una Banca Pública que base el seu funcionament en l'economia real, productiva i no especulativa.

L'Ajuntament de Paterna sol·licita als poders públics estatals la nacionalització dels sectors estratègics (transports, comunicacions, energia i banca) que es garantisca l'educació pública i de qualitat en totes les seues fases, la sanitat pública i de qualitat, i el fi de les subvencions a l'educació i la sanitat privada, així com a l'Església Catòlica."

A continuació la Sra. Ripoll dóna lectura d'una esmena d'addició al text de la moció per part del Grup Compreeels meus per Paterna, del

(mayoritaria) y considera que ha llegado el momento de llevar a cabo una transición pacífica hacia un sistema más justo en el que el ser humano sera lo primero, por delante del beneficio económico, y en el que los ciudadanos tengan la capacidad real de decidir de manera directa las prioridades de la sociedad en la que viven, planificando la economía en base a las necesidades sociales y no en base al frío calculo económico.

El Ayuntamiento de Paterna saluda los movimientos ciudadanos que en España y en todo el mundo piden un cambio de modelo y una sociedad más justa y más democrática, en la que no gobiernen las entidades financieras y las multinacionales, sino los ciudadanos a través de una participación cada vez más profunda en los asuntos políticos y económicos.

El Ayuntamiento de Paterna declara que es necesario despojar del poder de influir en la política a los bancos, a las multinacionales y a los organismos financieros, y aboga por la creación de una Banca Pública que base su funcionamiento en la economía real, productiva y no especulativa.

El Ayuntamiento de Paterna solicita a los poderes públicos estatales la nacionalización de los sectores estratégicos (transportes, comunicaciones, energía y banca), que se garantice la educación pública y de calidad en todas sus fases, la sanidad pública y de calidad, y el fin de las subvenciones a la educación y la sanidad privada, así como a la Iglesia Católica."

Seguidamente la Sra. Ripoll da lectura de una enmienda de adición al texto de la moción por parte del Grupo Compromis per

següent tenor literal:

"Compromís per Paterna demana que s'incloga a la moció d'Esquerra Unida com a ACORD el següent:

"L'ajuntament treballarà per altres alternatives més justes i eficients per a superar la crisi. Es tracta d'alternatives com:

- incrementar els ingressos amb una adequada fiscalitat dirigida a aquells que més guanyen, perquè tenen més i contaminen més.
- modular la reducció del gasto, reduint-ho de les subvencions a les activitats contaminants, de les inversions en infraestructures ruïnoses -AVE sense passatgers, aeroports sense avions, autopistes solitàries- dels gastos militars i eclesials,
- augmentar la protecció social i la inversió per a transformar el nostre model productiu cap a una economia verda, creant llocs de treball de qualitat i per a tots."

A continuació la Sra. Benlloch presenta esmena del Grup Socialista al text de la moció, del següent tenor literal:

"Esmena que presenta el Grup Municipal del PSPV-PSOE de l'Ajuntament de Paterna en relació a la Moció presentada per Grup Municipal d'Esquerra Unida del País Valencià, amb data 18 d'octubre d'enguany 2011, d'acord amb el ROF, sobre condemna al capitalisme.

ESMENA:

SUBSTITUCIÓ:

Se substituïx en ACORDS el quart paràgraf:

- On diu: L'Ajuntament de Paterna sol·licita als poders públics estatals la

Paterna, del siguiente tenor literal:

"Compromís per Paterna pide que se incluya a la moción de Esquerra Unida como ACUERDO lo siguiente:

"El ayuntamiento trabajará por otras alternativas más justas y eficientes para superar la crisis. Se trata de alternativas como:

- incrementar los ingresos con una adecuada fiscalidad dirigida a aquellos que más ganan, porque tienen más y contaminan más.
- modular la reducción del gasto, reduciéndolo de las subvenciones a las actividades contaminantes, de las inversiones en infraestructuras ruinosas -AVE sin pasajeros, aeropuertos sin aviones, autopistas solitarias- de los gastos militares y eclesiales,
- aumentar la protección social y la inversión para transformar nuestro modelo productivo hacia una economía verde, creando puestos de trabajo de calidad y para todos."

A continuación la Sra. Benlloch presenta enmienda del Grupo Socialista al texto de la moción, del siguiente tenor literal:

"Enmienda que presenta el Grupo Municipal del PSPV-PSOE del Ayuntamiento de Paterna en relación a la Moción presentada por Grupo Municipal de Esquerra Unida del País Valencià, con fecha 18 de octubre del presente año 2011, de acuerdo con el R.O.F, sobre condena al capitalismo.

ENMIENDA:

SUSTITUCIÓN:

Se sustituye en ACUERDOS el cuarto párrafo:

Donde dice:

- El Ayuntamiento de Paterna solicita a los poderes

nacionalització dels sectors estratègics (transports, comunicacions, energia i banca) que, es garantisca l'educació pública i de qualitat en totes les seues fases, la sanitat pública i de qualitat, i el fi de les subvencions a l'educació i la sanitat privada, així com a l'Església Catòlica.

Per:

-L'ajuntament sol·licita als poders públics que garantisca d'una manera efectiva l'educació pública i de qualitat en totes les seues fases, així com la sanitat pública i de qualitat, dos sectors que a hores d'ara es veuen amenaçats per la seua privatització."

Finalment el Sr. Palma procedix a llegir a la següent esmena a la totalitat del Grup Popular:

#### "ACORDS

1r) L'Ajuntament de Paterna es declara a favor d'un sistema de democràcia participativa que permeta als ciutadans el seu compromís amb les decisions publiques a través de la realització de consultes populars o altres mecanismes de participació en els assumptes socials, polítics i econòmics del municipi.

2n) L'Ajuntament de Paterna es declara a favor d'un model equilibrat de reactivació econòmica i de seguretat del nostre sistema

públics estatals la nacionalización de los sectores estratégicos (transportes, comunicaciones, energía y banca), que se garantice la educación pública y de calidad en todas sus fases, la sanidad pública y de calidad, y el fin de las subvenciones a la educación y la sanidad privada, así como a la Iglesia Católica.

Por:

- El ayuntamiento solicita a los poderes públicos que garantice de una manera efectiva la educación pública y de calidad en todas sus fases, así como la sanidad pública y de calidad, dos sectores que a día de hoy se ven amenazados por su privatización."

Finalmente el Sr. Palma procede a dar lectura a la siguiente enmienda a la totalidad del Grupo Popular:

#### "ACUERDOS

1º) El Ayuntamiento de Paterna se declara a favor de un sistema de democracia participativa que permita a los ciudadanos su compromiso con las decisiones publicas a través de la realización de consultas populares u otros mecanismos de participación en los asuntos sociales, políticos y económicos del municipio.

2º) El Ayuntamiento de Paterna se declara a favor de un modelo equilibrado de reactivación económica y de seguridad de nuestro

*economicofinancer que de confiança a l'inversor i a l'emprenedor, i al seu torn protegisca a aquelles capes de la societat en risc d'exclusió social.*

*3r) L'Ajuntament de Paterna es declara a favor de garantir l'accés a l'educació i a la sanitat; Publica o concertada dels sectors en risc d'exclusió social.*

*4t) Traslladar de les present moció a les Junes de Barri, associacions del municipi."*

El Sr. Parra pregunta si l'esmena que presenta el Partit Popular i que ha llegit el Sr. Palma és una esmena d'addició. La Sra. alcaldessa en funcions contesta manifestant que es tracta d'una esmena a la totalitat.

La Sra. Ripoll intervé per a comunicar un aspecte que ha omés al llegir a la seua esmena d'addició, i que seria presentar també una esmena in voce a la moció d'EUPV, en el tercer paràgraf dels ACORDS, de manera que on diu:

*"[...L'Ajuntament de Paterna declara que és necessari desposseir del poder d'influir en la política [...]"*

*diga:*

*"[...L'Ajuntament de Paterna declara que és necessari recuperar el control polític [...]"*

*sistema economico-financiero que de confianza al inversor y al emprendedor, y a su vez proteja a aquellas capas de la sociedad en riesgo de exclusión social.*

*3º) El Ayuntamiento de Paterna se declara a favor de garantizar el acceso a la educación y a la sanidad; Publica o concertada de los sectores en riesgo de exclusión social.*

*4º) Dar traslado de las presente moción a las Juntas de Barrio, asociaciones del municipio."*

El Sr. Parra pregunta si la enmienda que presenta el Partido Popular y que ha leído el Sr. Palma es una enmienda de adición. La Sra. Alcaldesa en funciones contesta manifestando que se trata de una enmienda a la totalidad.

La Sra. Ripoll interviene para comunicar un aspecto que ha omitido al dar lectura a su enmienda de adición, y que sería presentar también una enmienda in voce a la moción de EUPV, en el tercer párrafo de los ACUERDOS, de manera que donde dice:

*"[...]El Ayuntamiento de Paterna declara que es necesario despojar del poder de influir en la política[...]"*

*diga:*

*"[...]El Ayuntamiento de Paterna declara que es necesario recuperar el control político[...]"*

El Sr. Parra el costum del Partit Popular d'utilitzar en les mocions esmenes a la totalitat per a no entrar en el debat. Considera que cal referir-se als fets pel seu nom i qualifica este fet de covard.

L'alcaldeessa en funcions es dirigeix al Sr. Parra al qual comunica que no realitze eixes declaracions sobre el Partit Popular ja que tots tenen dos tornos d'intervenció per a poder exposar el que vullguen.

El Sr. Parra declara literalment: "*un acte de covardia, és un acte de covardia aquí i en la Xina*". Continua la seua intervenció exposant que si en el Ple es planteja un debat i, d'alguna manera, s'intenta evitar, açò és antipolítica. Insta el Partit popular perquè siguen valents i voten en contra de la seua proposta especificant que si voten en contra, estan votant a favor del capitalisme i de les conseqüències que comporta i a les quals s'ha referit en la lectura de la moció.

El Sr. Palma aclaria que cada vegada entén menys coses i manifesta el seu respecte a la política que realitza el Sr. Parra, puntualitzant que no la compartix en absolut. Exalta la democràcia a Espanya argumentant que són els ciutadans els que trien als seus representants polítics. Continua en la seua exposició referint-se a Cuba com un país antidemocràtic. Explica com funciona el sistema parlamentari espanyol, incidint en els avantatges del sistema democràtic que, entre altres coses, possibilita la presentació de mocions pels partits polítics. Finalitza la seua exposició fent constar que defén la seua esmena.

El Sr. Parra la costumbre del Partido Popular de utilizar en las mociones enmiendas a la totalidad para no entrar en el debate. Considera que hay que referirse a los hechos por su nombre calificando éste hecho de cobarde.

La Alcaldesa en funciones se dirige al Sr. Parra al que comunica que no realice esas declaraciones sobre el Partido Popular puesto que todos tienen dos turnos de intervención para poder exponer lo que quieran.

El Sr. Parra declara literalmente: "*un acto de cobardía, es un acto de cobardía aquí y en la china*". Continúa su intervención exponiendo que si en el Pleno se plantea un debate y, de algún modo, se intenta evitar, esto es antipolítica. Insta al Partido popular para que sean valientes y voten en contra de su propuesta especificando que si votan en contra, están votando a favor del capitalismo y de las consecuencias que conlleva y a las cuales se ha referido en la lectura de la moción.

El Sr. Palma aclara que cada vez entiende menos cosas y manifiesta su respeto a la política que realiza el Sr. Parra, puntualizando que no la comparte en absoluto. Ensalza la democracia en España argumentando que son los ciudadanos los que eligen a sus representantes políticos. Continúa en su exposición refiriéndose a Cuba como un país antidemocrático. Explica cómo funciona el sistema parlamentario español, incidiendo en las ventajas del sistema democrático que, entre otras cosas, posibilita la presentación de mociones por los partidos políticos. Finaliza su exposición haciendo constar que defiende su

La Sra. alcaldessa en funcions modera el debat.

El Sr. Parra expressa el seu acord amb el Sr. Palma en l'aspecte que els ciutadans espanyols trien als seus governants. No obstant fa referència a la falta de proporcionalitat electoral. Aporta estadístiques al·ludint als diputats d'Esquerra Unida en el Parlament i als diputats del Partit Popular puntualitzant que, Esquerra Unida té un diputat en el Parlament amb un milió de votants, mentres que el Partit Popular té entre 140 i 160 diputats amb un nombre de votants que oscil·la entre 8 i 9 milions de votants. Qüestiona el sistema democràtic que exalta el Sr. Palma i emfatitza que es tracta d'Espanya i no de Cuba, i aclaria que si es parla de Cuba, eixe país envia metges a un país que es troba en situació de crisi, mentres que Espanya envia avions per a bombardejar-los.

El Sr. Palma expressa el seu desconeixement quant a l'elaboració de la llei electoral, aclarint que només és coneixedor que tots els grups polítics l'han aprovada. Es dirigeix al Sr. Parra mencionant que, per a debatre sobre la llei electoral, es dirigeix al Parlament i no a l'Ajuntament de Paterna el qual exposa, no té ni veu ni vot per a modificar lleis. Ressalta el seu interès que totes les mocions presentades versen únicament sobre assumptes que afecten el municipi de Paterna.

Finalitzat el torn de deliberacions : (2); a continuació se sotmet a votació del Ple l'esmena del Grup Compromís, que és rebutjada amb els vots a en contra del Grup Popular (13) i a favor del Grup Socialista

enmienda.

La Sra. Alcaldesa en funciones modera el debate.

El Sr. Parra expresa su acuerdo con el Sr. Palma en el aspecto de que los ciudadanos españoles eligen a sus gobernantes. No obstante hace referencia a la falta de proporcionalidad electoral. Aporta estadísticas aludiendo a los Diputados de Izquierda Unida en el Parlamento y a los Diputados del Partido Popular puntualizando que, Izquierda Unida tiene un diputado en el Parlamento con un millón de votantes, mientras que el Partido Popular tiene entre 140 y 160 Diputados con un número de votantes que oscila entre 8 y 9 millones de votantes. Cuestiona el sistema democrático que ensalza el Sr. Palma y enfatiza que se trata de España y no de Cuba, aclarando que si se habla de Cuba, ese país envía médicos a un país que se encuentra en situación de crisis, mientras que España envía aviones para bombardearlos.

El Sr. Palma expresa su desconocimiento en cuanto a la elaboración de la ley electoral, aclarando que sólo es conocedor de que todos los grupos políticos han aprobado la misma. Se dirige al Sr. Parra mencionando que, para debatir sobre la ley electoral, se dirija al Parlamento y no al Ayuntamiento de Paterna el cual expone, no tiene ni voz ni voto para modificar leyes. Resalta su interès en que todas las mociones presentadas versen únicamente sobre asuntos que atañen al municipio de Paterna.

Finalizado el turno de deliberaciones (2) y del Grupo EUPV (2); seguidamente se somete a votación del Pleno la enmienda del Grupo Compromís, siendo rechazada con los votos a en contra del Grupo Popular

(7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2); se sotmet finalment a votació del Ple l'esmena del Grup Popular, que amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), aprova la moció esmenada en tots els seus termes.

**V) MOCIÓ PRESENTADA PER COMPROMÍS PER PATERNA, RELATIVA A LA SUPRESSIÓ DE DIETES I ALTRES RETRIBUCIONS PER L'ASSISTÈNCIA A CONSELLS D'ADMINISTRACIÓ DE LES EMPRESES MUNICIPALS SUMPA I GESPA.-** Havent donat compte de la moció presentada per Compromís per Paterna, relativa a la supressió de dietes i altres retribucions per l'assistència a Consells d'Administració de les empreses municipals SUMPA i GESPA, del següent tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

*L'Ajuntament de Paterna està tenint problemes per a equilibrar el pressupost, atesos diversos factors d'orde extern i intern.*

*Les empreses públiques Sumpa i Gespa estan finançades amb diners municipal i estan passant per moments difícils, en un cas per la dificultat de vendre les vivendes i en l'altre perquè per circumstàncies diverses l'ajuntament no té la capacitat financera suficient per a mantindre les comandes actuals.*

*Esta situació requerix un estudi en profunditat de les dos empreses per a buscar vies de millora de la gestió que no repercutisquen en la minva de serveis a la ciutadania. Per açò, Compromís per Paterna, després d'haver valorat algunes*

*(13) y a favor del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2); sometiéndose finalmente a votación del Pleno la enmienda del Grupo Popular, que con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), aprueba la moción enmedada en todos sus términos.*

**V) MOCIÓ PRESENTADA POR COMPROMÍS PER PATERNA, RELATIVA A LA SUPRESIÓN DE DIETAS Y OTRAS RETRIBUCIONES POR LA ASISTENCIA A CONSEJOS DE ADMINISTRACIÓN DE LAS EMPRESAS MUNICIPALES SUMPA Y GESPA.-** Dada cuenta de la moción presentada por Compromís per Paterna, relativa a la supresión de dietas y otras retribuciones por la asistencia a Consejos de Administración de las empresas municipales SUMPA y GESPA, del siguiente tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

*El Ayuntamiento de Paterna está teniendo problemas para equilibrar el presupuesto, atendidos varios factores de orden externo e interno.*

*Las empresas públicas Sumpa y Gespa están financiadas con dinero municipal y están pasando por momentos difíciles, en un caso por la dificultad de vender las viviendas y en el otro porque por circunstancias diversas el ayuntamiento no tiene la capacidad financiera suficiente para mantener las encomiendas actuales.*

*Esta situación requiere un estudio en profundidad de las dos empresas para buscar vías de mejora de la gestión que no repercutan en la mengua de servicios a la ciudadanía. Por esto, Compromís por Paterna, tras haber valorado*



possibilitats, veu factible posar en marxa sense dilació una mesura que pot pal·liar la mala situació econòmica i que no repercutirà en els serveis que oferixen estes empreses, que és la renúncia dels membres dels consells d'administració d'estes empreses a les seues dietes i/o retribucions.

A esta mesura es pot afegir una altra, que és la d'estudiar la possibilitat de fusionar les dos empreses per optimitzar la gestió, alleugerint l'estructura i estalviar en sous de càrrecs directius i no de personal, com és la tònica actual.

En el ple celebrat el 17 d'agost de 2011 Compromís per Paterna anunciem que els membres de Compromís en els Consells d'Administració de les dos empreses renunciaven voluntàriament a les seues dietes, i convidavem a la resta de grups polítics amb representació (PP, PSOE i EU) a fer-ho, invitació que va ser immediatament acceptada per l'alcalde.

A estes altures no tenim constància que cap un altre membre dels consells s'haja sumat voluntàriament a la iniciativa, mentres que les empreses municipals continuen despedint treballadors.

Per la qual cosa Compromís presenta esta moció, perquè s'adopten els acords que proposem, per a l'estalvi d'una quantitat important de recursos que hauran d'afavorir la situació econòmica de les empreses municipals. També perquè la mesura té un enorme valor simbòlic davant de la ciutadania de Paterna i dels treballadors de l'ajuntament i les empreses municipals.

algunas posibilidades, voz factible poner en marcha sin dilación una medida que puede paliar la mala situación económica y que no repercutirá en los servicios que ofrecen estas empresas, que es la renuncia de los miembros de los consejos de administración de estas empresas a sus dietas y/o retribuciones.

A esta medida se puede añadir otra, que es la de estudiar la posibilidad de fusionar las dos empresas por optimizar la gestión, aligerando l'estructura y ahorrar en sueldos de cargos directivos y no de personal, como es la tónica actual.

En el pleno celebrado el 17 de agosto de 2011 Compromís por Paterna anunciamos que los miembros de Compromís en los Consejos de Administración de las dos empresas renunciaban voluntariamente a sus dietas, y convidavem al resto de grupos políticos con representación (PP, PSOE y EU) a hacerlo, invitación que fue inmediatamente aceptada por el alcalde.

A estas alturas no tenemos constancia que cabe otro miembro de los consejos se haya sumado voluntariamente a la iniciativa, mientras que las empresas municipales continúan despidiendo a trabajadores.

Por lo cual Compromís presenta esta moción, porque se adoptan los acuerdos que proponemos, para el ahorro de una cantidad importante de recursos que deberán favorecer la situación económica de las empresas municipales. También porque la medida tiene un enorme valor simbólico ante la ciudadanía de Paterna y de los trabajadores del ayuntamiento y las empresas municipales.

Sabem que la renúncia a les dietes és una qüestió personal i intransferible, però si ho plantegem en el ple, per mitjà d'una moció, és perquè volem que els diferents grups polítics es manifesten sobre el tema, i també els regidors que, a títol individual vullguen fer-ho.

Estem passant un moment de crisi molt important i fa falta que des de les institucions donem exemple. La supressió i/o renúncia a estes dietes és una mesura d'estalvi de 76.500 euros anuals, però també és una mesura exemplar que demostra que els representants de la ciutadania som conscients de la situació i col·laborarem per a pal·liar-la. Per tot el que s'ha exposat, plantegem al Ple els següents

#### ACORDS

PRIMER. L'Ajuntament de Paterna es compromet a col·laborar un estudi de la viabilitat tècnica/econòmica de la fusió de l'empreses Gespa i Sumpa i, en un termini no superior a tres mesos, donar comptes al ple de gener de 2012 dels resultats.

SEGON. L'Ajuntament de Paterna instarà les Juntres Generals de SUMPA i de GESPA a celebrar una reunió d'urgència, abans del 31 de desembre de 2011, per a modificar els estatuts de les empreses municipals amb l'objectiu que els membres dels Consells d'Administració en representació dels grups polítics, així com els funcionaris esmentats com a experts al seu horari laboral, no perceben cap retribució per la seua assistència als Consells d'Administració.

Sabemos que la renuncia a las dietas es una cuestión personal e intransferible, pero si lo planteamos en el pleno, mediante una moción, es porque queremos que los diferentes grupos políticos se manifiesten sobre el tema, y también los concejales que, a título individual quieran hacerlo.

Estamos pasando un momento de crisis muy importante y hace falta que desde las instituciones damos ejemplo. La supresión y/o renuncia a estas dietas es una medida de ahorro de 76.500 euros anuales, pero también es una medida ejemplar que demuestra que los representantes de la ciudadanía somos conscientes de la situación y vamos a colaborar para paliarla. Por todo el que se ha expuesto, planteamos al Pleno los siguientes

#### ACUERDOS

PRIMERO. El Ayuntamiento de Paterna se comprometo a colaborar un estudio de la viabilidad técnica/económica de la fusión de las emprendidas Gespa y Sumpa y, en un plazo no superior a tres meses, dar cuentas al pleno de enero de 2012 de los resultados.

SEGUNDO. El Ayuntamiento de Paterna instará a las Juntas Generales de SUMPA y de GESPA a celebrar una reunión de urgencia, antes del 31 de diciembre de 2011, para modificar los estatutos de las empresas municipales con el objetivo que los miembros de los Consejos de Administración en representación de los grupos políticos, así como los funcionarios citados como expertos a su horario laboral, no perciban ninguna retribución por su asistencia a los Consejos de Administración.

**TERCER.** L'Ajuntament de Paterna nomenarà personal funcionari del consistori com a encarregat d'exercir les tasques de secretaria i assessorament jurídic en les empreses municipals i els seus Consells d'Administració, cancel·lant els contractes actuals amb empreses externes per estos conceptes i que suposen un gasto municipal.

**QUART.** Traslladar dels presents acords a les Junes de Barri, Asociacions de Veïns del Municipi i als representants sindicals de les empreses municipals així com la junta de personal de l'Ajuntament de Paterna."

A continuació el Sr. Royo presenta una esmena a la totalitat de la moció, del següent tenor literal:

**"ACORDS**

1r) Que es realitzi un estudi de la viabilitat tècnica de la fusió de les societats municipals.

2n) Que es creu un fons de solidaritat de què es puguin destinar part de les retribucions o dietes dels membres del Consell d'Administració, dels treballadors o proveïdors de les societats municipals.

3r) Que els pressupostos i funcionament de les societats municipals per a l'exercici 2012 vinguin acompanyats d'un pla d'austeritat i contenció del gasto.

4t) Traslladar de les present moció a les Junes de Barri, associacions del municipi."

El Sr. Parra declara que estan totalment a favor de la moció. Aclarix que Esquerra Unida no ha percebut cap dieta de Gespa o Sumpa

**TERCERO.** El Ayuntamientos de Paterna nombrará a personal funcionario del consistorio como encargado de ejercer las tareas de secretaría y asesoramiento juridico en las empresas municipales y sus Consejos de Administración, cancelando los contratos actuales con empresas externas por estos conceptos y que suponen un gasto municipal.

**CUARTO.** Dar traslado de los presentes acuerdos a las Juntas de Barrio, Asociaciones de Vecinos del Municipio y a los representantes sindicales de las empresas municipales así como la junta de personal del Ayuntamiento de Paterna."

Seguidamente el Sr. Royo presenta una enmienda a la totalidad de la moción, del siguiente tenor literal:

**"ACUERDOS**

1º) Que se realice un estudio de la viabilidad técnica de la fusión de las sociedades municipales.

2º) Que se cree un fondo de solidaridad del que se puedan destinar parte de las retribuciones o dietas de los miembros del Consejo de Administración, de los trabajadores o proveedores de las sociedades municipales.

3º) Que los presupuestos y funcionamiento de las sociedades municipales para el ejercicio 2012 vengan acompañados de un plan de austeridad y contención del gasto.

4º) Dar traslado de las presente moción a las Juntas de Barrio, asociaciones del municipio."

El Sr. Parra declara que están totalmente a favor de la moción. Aclara que Izquierda Unida no ha percibido ninguna dieta de

des que estan en el consistori, assenyalant que seguiran en eixa línia. Matisa que potser la moció arriba un poc vesprada, ja que la crisi ja va començar en l'exercici 2007. Finalitza les seues reflexions proposant dos mesures d'estalvi, a més de les que han sigut debatudes, com són la supressió de dietes per assistència a Plens Extraordinaris i a Comissions Informatives.

La Sra. Ripoll declara que el seu grup va anunciar que renunciava a les dietes en el ple del mes de juliol, incidint per tant que no es tractava d'una mesura electoral. Manifesta que la Sra. Villajos els va comunicar que la presència en els Consells d'Administració de les empreses comportava una responsabilitat. Sol·licita informació respecte d'això sobre si els membres del Consell d'Aigües de Paterna, que expressa no perceben dietes, o el propi alcalde, que va ser el primer que es va sumar a la proposta de no percebre remuneració econòmica per la presència en els Consells d'Administració, no ostenten cap responsabilitat. Realitza una reflexió dirigint-se al Sr. Parra, quan declara no saber si és que no està cobrant dietes per haver renunciat a les mateixes o bé per impagament a l'empresa Sumpa. Pregunta al Sr. Parra per què no proposa que no es meriten dietes en concepte d'assistència a plens ordinaris. Incidix en l'estudi de fusió de les empreses Sumpa i Gespa, que ja va plantejar en el mes de juliol, recordant que han transcorregut dos mesos i no han vist resultats. Conclou realitzant una crítica a la proposta del Partit Popular detallant que no la compartix i puntualitzant que és obvi que es plantege un pla d'austeritat.

Gespa o Sumpa desde que están en el consistorio, señalando que van a seguir en ésa línea. Matiza que quizás la moción llega un poco tarde, puesto que la crisis ya comenzó en el ejercicio 2007. Finaliza sus reflexiones proponiendo dos medidas de ahorro, además de las que han sido debatidas, como son la supresión de dietas por asistencia a Plenos Extraordinarios y a Comisiones Informativas.

La Sra. Ripoll declara que su grupo anunció que renunciaba a las dietas en el pleno del mes de julio, incidiendo por lo tanto que no se trataba de una medida electoral. Manifiesta que la Sra. Villajos les comunicó que la presencia en los Consejos de Administración de las empresas conllevaba una responsabilidad. Solicita información al respecto sobre si los miembros del Consejo de Aguas de Paterna, que expresa no perciben dietas, o el propio Alcalde, que fue el primero que se sumó a la propuesta de no percibir remuneración económica por la presencia en los Consejos de Administración, no ostentan responsabilidad alguna. Realiza una reflexión dirigiéndose al Sr. Parra, en cuanto declara no saber si es que no está cobrando dietas por haber renunciado a las mismas o bien por impago a la empresa Sumpa. Pregunta al Sr. Parra por qué no propone que no se devenguen dietas en concepto de asistencia a plenos ordinarios. Incide en el estudio de fusión de las empresas Sumpa y Gespa, que ya planteó en el mes de julio, recordando que han transcurrido dos meses y no han visto resultados. Concluye realizando una crítica a la propuesta del Partido Popular detallando que no la comparte y puntualizando que es obvio que se plantee un plan de austeridad.

El Sr. Sagredo manifesta l'acord del grup socialista en els punts 1r i 3r, però puntualitza que dignificar la política no és sinònim de gratuïtat. Defén el treball dels consellers del grup socialista en els Consells i fa menció de les baixades de sou que ja van haver-hi. Recapitula les funcions dels membres dels Consells de les empreses mixtes argumentant així la procedència de les dietes que perceben per este concepte, encara que exposa el seu acord a què les dites dietes puguin ser revisades. Defén l'acord sobre dietes que va ser aprovat en el Ple al començament de la legislatura. Es referix als retalls que es van aplicar en el sou de polítics i assessors. Incidix en que el grup socialista va establir una clàusula consistent en què la quantitat econòmica que es descomptara del sou dels corporatius es destinara a gasto social i açò, manifesta, estava inclòs en l'esmentat acord que es va aprovar per tots els grups polítics. Manifesta que han consultat a Intervenció municipal i li han comunicat que no ha sigut així. Proposa a cada corporatiu que, quan cobren, que destinen els fons a una ONG. Continua dirigint-se en la seua exposició a la Sra. Ripoll a qui li expressa que preferix que eixa quantitat econòmica es quede en el Partit Socialista, de manera que se li pugui donar un bon ús a estos fons, abans que romanguen en poder del Partit Popular els quals, declara, han demostrat no haver sigut capaços de dur a terme una bona gestió econòmica.

El Sr. Royo formula no haver entès si el Sr. Parra ha renunciat o no a les dietes. Recorda que l'empresa GESPA haurà de presentar un pla d'austeritat independent de

El Sr. Sagredo manifiesta el acuerdo del grupo socialista en los puntos 1º y 3º, pero puntualiza que dignificar la política no es sinónimo de gratuidad. Defiende el trabajo de los consejeros del grupo socialista en los Consejos y hace mención a las bajadas de sueldo que ya hubieron. Recapitula las funciones de los miembros de los Consejos de las empresas mixtas argumentando así la procedencia de las dietas que perciben por éste concepto, aunque expone su acuerdo a que dichas dietas puedan ser revisadas. Defiende el acuerdo sobre dietas que fue aprobado en el Pleno al comienzo de la legislatura. Se refiere a los recortes que se aplicaron en el sueldo de políticos y asesores. Incide en que el grupo socialista estableció una cláusula consistente en que la cantidad económica que se descontara del sueldo de los corporativos se destinase a gasto social y esto, manifiesta, estaba incluido en el citado acuerdo que se aprobó por todos los grupos políticos. Manifiesta que han consultado a Intervención municipal y le han comunicado que no ha sido así. Propone a cada corporativo que, cuando cobren, que destinen los fondos a una O.N.G. Continúa dirigiéndose en su exposición a la Sra. Ripoll a quien le expresa que prefiere que esa cantidad económica se quede en el Partido Socialista, de forma que se le pueda dar un buen uso a éstos fondos, antes de que permanezcan en poder del Partido Popular quienes, declara, han demostrado no haber sido capaces de llevar a cabo una buena gestión económica.

El Sr. Royo formula no haber entendido si el Sr. Parra ha renunciado o no a las dietas. Recuerda que la empresa GESPA habrá de presentar un plan de austeridad

l'Ajuntament, pel fet que té un funcionament autònom i, respecte a allò que s'ha comentat pel Sr. Sagredo, assenyala que cada membre del Consell és lliure de renunciar o no a les dietes que els corresponen. Defén la seua esmena assenyalant que els diners que es destinen al fons de solidaritat forma part dels ingressos que l'empresa rep de l'Ajuntament i que es proposen destinar una part a fons social i una altra al propi funcionament de l'empresa. Conclou la seua intervenció fent constar que, quant al pla d'austeritat, es va a intentar aplicar retallades en l'àrea d'assessorament i en finançament, a fi de reduir el gasto que té actualment.

La Sra. Ripoll recorda als presents que quan es va aprovar l'acord sobre les dietes, i dirigint-se concretament al Sr. Sagredo, no havien sigut despedits 27 empleats de l'empresa GESPA ni 5 de l'empresa SUMPA, no sent llavors coneixedors de la situació d'ambdós empreses. En relació amb l'esmena del Partit Popular, pregunta si les mesures d'austeritat significarà seguir amb els acomiadaments de personal. Al·lega que aplicar retallades en els recursos humans no és una bona solució, argumentant que eixes persones han de continuar menjant. Prossegueix en la seua intervenció al·legant que ells també són partidaris de dignificar la política, però aclaria que el fet que renunciïn a les dietes que els poden correspondre no és sinònim que els consellers de Compromís no estiguen complint amb les seues responsabilitats en el dit Consell. Menciona que hi ha regidors alliberats que a més cobren les seues dietes, així com alguns funcionaris que per desplaçar-se i votar sobre uns assumptes

independent del Ayuntamiento, debido a que tiene un funcionamiento autónomo y, con respecto a lo comentado por el Sr. Sagredo, señala que cada miembro del Consejo es libre de renunciar o no a las dietas que les corresponden. Defiende su enmienda señalando que el dinero que se destina al fondo de solidaridad forma parte de los ingresos que la empresa recibe del Ayuntamiento y que se proponen destinar una parte a fondo social y otra al propio funcionamiento de la empresa. Concluye su intervención haciendo constar que, en cuanto al plan de austeridad, se va a intentar aplicar recortes en el área de asesoramiento y en financiación, en aras a reducir el gasto que tiene actualmente.

La Sra. Ripoll recuerda a los presentes que cuando se aprobó el acuerdo sobre las dietas, y dirigiéndose concretamente al Sr. Sagredo, no habían sido despedidos 27 empleados de la empresa GESPA ni 5 de la empresa SUMPA, no siendo entonces conocedores de la situación de ambas empresas. En relación con la enmienda del Partido Popular, pregunta si las medidas de austeridad significará seguir con los despidos de personal. Alega que aplicar recortes en los recursos humanos no es una buena solución, argumentando que esas personas tienen que seguir comiendo. Prosigue en su intervención alegando que ellos también son partidarios de dignificar la política, pero aclara que el hecho de que renunciïn a las dietas que les pueden corresponder no es sinónimo de que los Consejeros de Compromís no estén cumpliendo con sus responsabilidades en dicho Consejo. Menciona que hay Concejales liberados que además cobran sus dietas, así como algunos

determinats cobren a més per l'exercici d'estes funcions.

A la vista de tot això, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), aprova la moció esmenada en tots els seus termes.

**VI) MOCIÓ CONSENSUADA PER TOTS ELS GRUPS POLÍTICS MUNICIPALES, A INICIATIVA DEL GRUP SOCIALISTA, RELATIVA A LA CREACIÓ D'UN BANC DE LLIBRES.-** Havent donat compte de la moció consensuada per tots els Grups Polítics Municipals, a iniciativa del Grup Socialista, relativa a la creació d'un banc de llibres, del següent tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

*L'actual crisi ha generat una situació d'emergència que fa necessàries noves iniciatives per part d'este Ajuntament.*

*Moltes famílies paternerres han deixat de tindre ingressos i les seues economies familiars es troben en un estat verdaderament alarmant.*

*L'Ajuntament de Paterna, via l'àrea de Benestar Social, cal que prenga mesures per a minimitzar els efectes de la crisi en la seua ciutadania, així com protegir i ajudar a la infància i joventut paternerera.*

*L'educació ha de ser prioritària en tota acció del consistori, ja que el futur dels jòvens és el futur de tot un municipi, i ha de vetllar per la igualtat d'oportunitats dels jòvens, així com evitar el risc d'exclusió social.*

*Amb la finalitat que tots estudiants puguem accedir a una educació de qualitat, sense que el nivell*

*funcionarios que por desplazarse y votar sobre unos asuntos determinados cobran además por el desempeño de éstas funciones.*

A la vista de todo lo cual, el Pleno con los votos a favor del Gurpo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), aprueba la moción enmendada en todos sus términos.

**VI) MOCIÓN CONSENSUADA POR TODOS LOS GRUPOS POLÍTICOS MUNICIPALES, A INICIATIVA DEL GRUPO SOCIALISTA, RELATIVA A LA CREACIÓN DE UN BANCO DE LIBROS.-** Dada cuenta de la moción consensuada por todos los Grupos Políticos Municipales, a iniciativa del Grupo Socialista, relativa a la creación de un banco de libros, del siguiente tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

*La actual crisis ha generado una situación de emergencia que hace necesarias nuevas iniciativas por parte de este Ayuntamiento.*

*Muchas familias paternerres han dejado de tener ingresos y sus economías familiares se encuentran en un estado verdaderamente alarmante.*

*El Ayuntamiento de Paterna, via el área de Bienestar Social, debe de tomar medidas para minimizar los efectos de la crisis en su ciudadanía, así como proteger y ayudar a la infancia y juventud paternerera.*

*La educación debe de ser prioritaria en toda acción del consistorio, puesto que el futuro de los jòvenes es el futuro de todo un municipio, y debe velar por la igualdad de oportunidades de los jòvenes, así como evitar el riesgo de exclusión social.*

*Con la finalidad de que todos estudiantes puedan acceder a una educación de calidad, sin que el*

econòmic supose una barrera per a la seua formació, un "Banc de Llibres", seria una de les millors iniciatives per a proporcionar una igualtat efectiva entre alumnes.

La finalitat del "Banc de Llibres", és que el material escolar en desús pugua ser reutilitzat gratuïtament per aquells alumnes que més ho necessiten, una vegada acreditada la situació de necessitat.

Esta proposta es nodriria de les aportacions que els veïns feren tant de llibres escolars com de material escolar.

Amb esta iniciativa aconseguiríem, per una part, la implicació i col·laboració entre conciutadans, i d'una altra, que tot estudiant pugua accedir al material necessari per a realitzar els seus estudis sense que el nivell econòmic supose una barrera per a la seua formació. A més de fomentar el reciclatge i la conscienciació del respecte al medioambiente.

Iniciatives com esta, en altres municipis, ha sigut un èxit de participació de la ciutadania i una ferramenta molt important per la igualtat d'oportunitats.

En virtut d'allò que s'ha exposat, es proposa per al seu debat i votació els següents acords.

PRIMER.- Que este Ajuntament inicié els tràmits pertinents perquè el curs que ve estiga a disposició de tots els paterneros i paterneras, que ho necessiten, este servei.

SEGON.- Que l'àrea de Benestar Social i l'àrea d'Educació elaboren expedients sobre les necessitats dels escolars de Paterna.

TERCER.- Traslladar la present moció a les juntes de Barri i Associacions del Municipi, així com al Consell Escolar Municipal i AMPAS dels distints Centres Escolars del municipi de Paterna."

nivel económico suponga una barrera para su formación, un "Banco de Libros", sería una de las mejores iniciativas para proporcionar una igualdad efectiva entre alumnos.

La finalidad del " Banco de Libros", es que el material escolar en deshuso pueda ser reutilizado gratuitamente por aquellos alumnos que más lo necesiten, una vez acreditada la situación de necesidad.

Esta propuesta se nutriría de las aportaciones que los vecinos hiciesen tanto de libros escolares como de material escolar.

Con esta iniciativa conseguiríamos, por una parte, la implicación y colaboración entre conciudadanos, y por otra, que todo estudiante pueda acceder al material necesario para realizar sus estudios sin que el nivel económico suponga una barrera para su formación. Además de fomentar el reciclaje y la concienciación del respecto al medioambiente.

Iniciativas como esta, en otros municipios, ha sido un éxito de participación de la ciudadanía y una herramienta muy importante por la igualdad de oportunidades.

En virtud de lo expuesto, se propone para su debate y votación los siguientes acuerdos.

PRIMERO.- Que este Ayuntamiento inicié los trámites pertinentes para que el curso que viene esté a disposición de todos los paterneros y paterneras, que lo necesiten, este servicio.

SEGUNDO.- Que el área de Bienestar Social y el área de Educación elaboren expedientes sobre las necesidades de los escolares de Paterna.

TERCERO.- Dar traslado de la presente moción a las juntas de Barrio y Asociaciones del Municipio, así como al Consejo Escolar Municipal y AMPAS de los



A la vista de tot això, el Ple per unanimitat aprova la moció en tots els seus termes.

**VII) MOCIÓ PRESENTADA PEL GRUP SOCIALISTA, RELATIVA A LA MODIFICACIÓ DE LA LLEI FORESTAL DE LA COMUNITAT VALENCIANA.-** Havent donat compte de la moció presentada pel Grup Socialista, relativa a la modificació de la Llei Forestal de la Comunitat Valenciana, del següent tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

*El Govern Valencià, a través de la Llei d'Acompanyament als Pressupostos de la Generalitat Valenciana de 2012, pretén modificar la Llei Forestal de la Comunitat Valenciana. L'objectiu d'esta modificació és eliminar o introduir excepcions a la prohibició de reclassificar, en un termini de 30 anys, el sòl de les muntanyes cremats.*

*Fa ja algun temps que, perquè fóra possible l'ampliació d'un abocador ubicat en una zona incendiada en 1994 en la ciutat de Dosaigües, la consellera d'Infraestructures, Isabel Bonig, va anunciar que s'estava estudiant modificar la Llei perquè l'ampliació d'esta zona fóra legal.*

*En concret, el nou paràgraf que es vol incloure diu textualment que "amb caràcter singular i per mitjà de la seua declaració com d'interés general per a la Comunitat Valenciana, el Consell podrà excepcionar la prohibició de canvi d'ús forestal almenys durant 30 anys mitjançant un acord justificat".*

*No obstant això, la introducció d'esta modificació contravé el que disposa la Llei Estatal de Montes que estableix que "les comunitats autònomes hauran de garantir les*

*distintos Centros Escolares del municipio de Paterna."*

A la vista de todo lo cual, el Pleno por unanimidad aprueba la moción en todos sus términos.

**VII) MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO SOCIALISTA, RELATIVA A LA MODIFICACIÓN DE LA LEY FORESTAL DE LA COMUNIDAD VALENCIANA.-** Dada cuenta de la moción presentada por el Grupo Socialista, relativa a la modificación de la Ley Forestal de la Comunidad Valenciana, del siguiente tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

*El Gobierno Valenciano, a través de la Ley de Acompañamiento a los presupuestos de la Generalitat Valenciana de 2012, pretende modificar la Ley Forestal de la Comunidad Valenciana.*

*El objetivo de esta modificación es eliminar o introducir excepciones a la prohibición de reclasificar, en un plazo de 30 años, el suelo de los montes quemados.*

*Hace ya algún tiempo que, para que fuera posible la ampliación de un vertedero ubicado en una zona incendiada en 1994 en la ciudad de Dos Aguas, la consejera de Infraestructuras, Isabel Boing, anunció que se estaba estudiando modificar la Ley para que la ampliación de esta zona fuera legal.*

*En concreto, el nuevo párrafo que se quiere incluir dice textualmente que "con carácter singular y mediante su declaración como de interés general para la Comunitat Valenciana, el Consell podrà excepcionar la prohibició de cambio de uso forestal al menos durante 30 años mediante acuerdo justificado".*

*Sin embargo, la introducción de esta modificación contraviene lo dispuesto en la Ley Estatal de*

condicions per a la restauració dels terrenys forestals incendiats, i queda prohibit: El canvi d'ús forestal almenys durant 30 anys". Este canvi legislatiu, que pareix estar fet expressament per a afavorir l'ampliació de l'abocador de Dosaigües, suposa una minva en la protecció de les muntanyes i encobrix una fórmula legal a què es poden acollir els especuladors per a canviar l'ús del sòl i traure partit econòmic d'un espai mediambiental tan important com són els boscos. Si finalment es du a terme esta modificació, el principal pulmó verd del nostre municipi, el Parc Natural de La Vallesa, seria un dels grans afectats, perquè es tracta d'una zona que ja ha patit diversos incendis forestals i un possible canvi d'ús del sòl del nostre bosc deixaria les portes obertes a un urbanisme salvatge.

En virtut d'allò que s'ha exposat, es proposa per al seu debat i votació els acords següents:

PRIMER.- Que este Ajuntament inste a la Generalitat Valenciana a què no duga a terme la modificació de la Llei Forestal Autònoma en el sentit d'eliminar o introduir excepcions a la prohibició de reclassificar, en un termini de 30 anys, el sòl de les muntanyes cremats.

SEGON.- Traslladar la present moció a les Junes de Barri, associacions del municipi i Consell Sectorial de Medi Ambient."

Obert el torn d'intervencions la Sra. Villajos anuncia la intenció del Partit Popular de votar en contra d'esta moció argumentant que

Montes que establece que "las Comunidades Autónomas deberán garantizar las condiciones para la restauración de los terrenos forestales incendiados, y queda prohibido: El cambio de uso forestal al menos durante 30 años". Este cambio legislativo, que parece estar hecho expresamente para favorecer la ampliación del vertedero de Dos Aguas, supone una merma en la protección de los montes y encubre una fórmula legal a la que se pueden acoger los especuladores para cambiar el uso del suelo y sacar partido económico de un espacio medioambiental tan importante como son los bosques. Si finalmente se lleva a cabo esta modificación, el principal pulmón verde de nuestro municipio, el Parque Natural de La Vallesa, sería uno de los grandes afectados, pues se trata de una zona que ya ha sufrido varios incendios forestales y un posible cambio de uso del suelo de nuestro bosque dejaría las puertas abiertas a un urbanismo salvaje.

En virtud de lo expuesto, se propone para su debate y votación los siguientes acuerdos:

PRIMERO.- Que este Ayuntamiento inste a la Generalitat Valenciana a que no lleve a cabo la modificación de la Ley Forestal Autònoma en el sentido de eliminar o introducir excepciones a la prohibición de reclasificar, en un plazo de 30 años, el suelo de los montes quemados.

SEGUNDO.- Dar traslado de las presente moción a las Juntas de Barrio, asociaciones del municipio y Consejo Sectorial de Medio Ambiente."

Abierto el turno de intervenciones la Sra. Villajos anuncia la intención del Partido Popular de votar en contra de ésta

la dita reforma es troba arreplega en el projecte de Llei acompanyament dels pressupostos de l'exercici 2012, especificant que tots els grups polítics podran presentar les seues propostes en el tràmit previst. Continua la seua exposició fent referència al mètode de reclassificació del sòl afectat per un incendi, al·legant que el dit mètode tindrà un caràcter excepcional, de manera que no promou un "urbanisme salvatge". Ressalta que l'interés general actuarà com a garant de qualsevol situació que poguera derivar-se en l'aplicació d'este projecte de reforma, fent constar a més que, creu que el parc natural de la Vallesa no es veurà afectat per cap motiu.

El Sr. Sagredo informa que tal com especifica la moció, la reforma està en fase d'avantprojecte, fent constar respecte d'això que, si finalment no estan d'acord amb el text, faran ús del seu dret a instar a la Generalitat Valenciana a què no escometa l'esmentada modificació. Manifesta els seus dubtes respecte a la protecció del parc natural de La Vallesa, al·legant que no tenen la garantia que en un futur no es convoque un ple extraordinari per a, entre altres aspectes, reclasificar els terrenys del València Club de Fútbol. Qüestiona que es pretenga construir l'abocador de Dosaigües en un terreny que està sobreprotegit per llei i dóna lectura al text de la mateixa que es referix a este punt. Conclou instant al Partit Popular a què voten a favor del medioambiente, de que no existisquen piròmans especuladors i, en definitiva, insta que avorten este projecte.

La Sra. Villajos incidix en

moción argumentando que dicha reforma se halla recogida en el proyecto de Ley acompañamiento de los presupuestos del ejercicio 2012, especificando que todos los grupos políticos podrán presentar sus propuestas en el trámite previsto. Continúa su exposición haciendo referencia al método de reclasificación del suelo afectado por un incendio, alegando que dicho método tendrá un carácter excepcional, de forma que no promueve un "urbanismo salvaje". Resalta que el interés general actuará como garante de cualquier situación que pudiera derivarse en la aplicación de este proyecto de reforma, haciendo constar además que, cree que el parque natural de la Vallesa no se verá afectado por motivo alguno.

El Sr. Sagredo informa que tal y como especifica la moción, la reforma está en fase de anteproyecto, haciendo constar al respecto que, si finalmente no están de acuerdo con el texto, harán uso de su derecho a instar a la Generalitat Valenciana a que no acometa la citada modificación. Manifiesta sus dudas respecto a la protección del parque natural de La Vallesa, alegando que no tienen la garantía de que en un futuro no se convoque un pleno extraordinario para, entre otros aspectos, reclasificar los terrenos del Valencia Club de Fútbol. Cuestiona que se pretenda construir el vertedero de Dos Aguas en un terreno que está sobreprotegido por ley y da lectura al texto de la misma que se refiere a éste punto. Concluye instando al Partido Popular a que voten a favor del medioambiente, de que no existan pirómanos especuladores y, en definitiva, insta a que aborten éste proyecto.

La Sra. Villajos incide en

els seus arguments, reiterant que l'interés general ja es veu previst en la protecció del parc natural, que sempre existirà. La diferència és que el sòl de l'abocador de Dosaigües no està protegit com el Parc Natural de La Vallesa, el qual es regix pel Pla d'Ordenació de Recursos Naturals que constituïx la seua pròpia normativa i prohibix qualsevol tipus de reclassificació. Assevera que en la proposta de modificació del PGOU no es fa referència al Parc Natural.

A la vista de tot això, el Ple amb els vots en contra del Grup Popular (13) i a favor del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), rebutja la moció en tots els seus termes.

**VIII) MOCIÓ PRESENTADA PEL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA, RELATIVA A L'ELABORACIÓ D'UN MANUAL DE BONES PRÀCTIQUES MEDIAMBIENTALS PER A IMPLANTAR UN SISTEMA DE GESTIÓ AMBIENTAL EN L'AJUNTAMENT DE PATERNA.-** Havent donat compte de la moció presentada pel Grup Compromís per Paterna, relativa a l'elaboració d'un manual de bones pràctiques mediambientals per a implantar un sistema de gestió ambiental en l'Ajuntament de Paterna, del següent tenor literal:

"MOCIÓ

*Els ajuntaments, l'administració més pròxima als ciutadans, han de jugar un paper bàsic en l'adopció de bones pràctiques que a més de contribuir directament a la preservació del medi ambient, suposen un exemple de bon govern. Els responsables polítics hem d'impulsar la consecució de les denominades Ciutats Verdes, motiu pel qual plantejem una iniciativa dirigida a l'adquisició de serveis i productes*

sus argumentos, reiterando que el interés general ya se ve contemplado en la protección del parque natural, que siempre existirá. La diferencia es que el suelo del vertedero de Dos Aguas no está protegido como el Parque Natural de La Vallesa, el cual se rige por el Plan de Ordenación de Recursos Naturales que constituye su propia normativa y prohíbe cualquier tipo de reclasificación. Asevera que en la propuesta de modificación del PGOU no se hace referencia al Parque Natural.

A la vista de todo lo cual, el Pleno con los votos en contra del Grupo Popular (13) y a favor del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), rechaza la moción en todos sus términos.

**VIII) MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA, RELATIVA A LA ELABORACIÓN DE UN MANUAL DE BUENAS PRÁCTICAS MEDIOAMBIENTALES PARA IMPLANTAR UN SISTEMA DE GESTIÓN AMBIENTAL EN EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA.-** Dada cuenta de la moción presentada por el Grupo Compromís per Paterna, relativa a la elaboración de un manual de buenas prácticas medioambientales para implantar un sistema de gestión ambiental en el Ayuntamiento de Paterna, del siguiente tenor literal:

"MOCIÓN

*Los ayuntamientos, la administración más próxima a los ciudadanos, deben jugar un papel básico en la adopción de buenas prácticas que además de contribuir directamente a la preservación del medio ambiente, supongan un ejemplo de buen gobierno. Los responsables políticos hemos de impulsar la consecución de las denominadas Ciudades Verdes, motivo por el cual*

ecològicament responsables, realitzant una contribució a la competitivitat i al desenvolupament sostenible.

Les bones pràctiques ambientals a més de minimitzar l'impacte ambiental derivat del funcionament de l'ajuntament, també poden incidir en un estalvi econòmic, és a dir, en una reducció directa dels costos de funcionament de l'ajuntament, al reduir el gasto en el consum de recursos: aigua, paper, energia etc...así com el gasto en gestió de residus.

Compra verda significa integrar criteris ambientals en la presa de decisions que afecten la compra de béns i la contractació de serveis. La compra verda és un potent instrument per a millorar les condicions mediambientals i inclús per a reduir el gasto públic i en el cas de les Administracions suposarà a més un factor d'arrossegament per a altres sectors i per a la ciutadania, i inclús una notable contribució a la reducció dels diferents problemes ambientals. Contràriament a la idea de considerar la conservació del medi ambient com un cost per a l'administració, la implantació d'un Sistema de Gestió Ambiental i la incorporació de mesures ecoeficients, més que un gasto extraordinari constituïx una oportunitat d'estalvi econòmic, una inversió de futur amb resultats visibles a mitjà termini. En tal situació, davall el prisma de pensar globalment i actuar localment, i amb el propòsit d'avançar cap a una administració local més ecoeficient, presentem al Ple els següents

planteamos una iniciativa dirigida a la adquisició de servicios y productos ecológicamente responsables, realizando una contribución a la competitividad y al desarrollo sostenible.

Las buenas prácticas ambientales además de minimizar el impacto ambiental derivado del funcionamiento del ayuntamiento, también pueden incidir en un ahorro económico, es decir, en una reducción directa de los costes de funcionamiento del ayuntamiento, al reducir el gasto en el consumo de recursos: agua, papel, energía etc...así como el gasto en gestión de residuos.

Compra verde significa integrar criterios ambientales en la toma de decisiones que afectan la compra de bienes y la contratación de servicios. La compra verde es un potente instrumento para mejorar las condiciones medioambientales e incluso para reducir el gasto público y en el caso de las Administraciones supondrá además un factor de arrastre para otros sectores y para la ciudadanía, y inclús una notable contribución a la reducción de los diferentes problemas ambientales.

Contrariamente a la idea de considerar la conservación del medio ambiente como un coste para la administración, la implantación de un Sistema de Gestión Ambiental y la incorporación de medidas ecoeficientes, más que un gasto extraordinario constituye una oportunidad de ahorro económico, una inversión de futuro con resultados visibles a medio plazo. En tal situación, bajo el prisma de pensar globalmente y actuar localmente, y con el propósito de avanzar hacia una administración local más ecoeficient, presentamos al Pleno los siguientes

## ACORDS

PRIMER. L'Ajuntament, per mitjà del gabinet tècnic sense cap gasto extraordinari, elaborarà un Manual de bones pràctiques ambientals i impulsarà la formació interna i sensibilització dels funcionaris i personal, per a implantar hàbits i bones pràctiques ambientals en el funcionament de l'ajuntament, con'l objectiu de reduir el consum de recursos i gestionar eficientment els residus.

SEGON. L'Ajuntament es compromet a treballar en el desenvolupament d'una política de compres verdes per a l'adquisició, en els seus contractes de subministrament, de productes amb etiquetatge ecològic o d'aquells productes que en el seu procés de producció no continguin substàncies perilloses o tinguen un menor impacte sobre el medi ambient com la utilització de productes reutilitzats o reciclats, la utilització de productes que generen menys residus i que siguin més eficients energèticament.

TERCER.- L'Ajuntament es compromet a incloure criteris ambientals en els plecs de les clàusules administratives que s'aproven per a l'adjudicació dels concursos de consultoria, assistència, obres i serveis valorant-se positivament la integració dels aspectes ambientals en la seua realització (reducció de les emissions de gasos efecte d'hivernacle, reducció en la generació de residus, utilització de materials reciclats, etc.), així com per a les empreses que opten a oferir serveis on es valorarà, entre altres mèrits, estar en possessió de sistemes de gestió mediambiental.

## ACUERDOS

PRIMERO. El Ayuntamiento, mediante el gabinete técnico sin ningún gasto extraordinario, elaborará un Manual de buenas prácticas ambientales e impulsará la formación interna y sensibilización de los funcionarios y personal, para implantar hábitos y buenas prácticas ambientales en el funcionamiento del ayuntamiento, con'l objetivo de reducir el consumo de recursos y gestionar eficientemente los residuos.

SEGUNDO. El Ayuntamiento se comprometo a trabajar en el desarrollo de una política de compras verdes para la adquisición, en sus contratos de suministro, de productos con etiquetado ecológico o de aquellos productos que en su proceso de producción no contengan substancias peligrosas o tengan un menor impacto sobre el medio ambiente como la utilización de productos reutilizados o reciclados, la utilización de productos que generan menos residuos y que sean más eficientes energéticamente.

TERCERO.- El Ayuntamiento se comprometo a incluir criterios ambientales en los pliegos de las cláusulas administrativas que se aprueban para la adjudicación de los concursos de consultoría, asistencia, obras y servicios valorándose positivament la integración de los aspectos ambientales en su realización (reducción de las emisiones de gases efecto invernadero, reducción en la generación de residuos, utilización de materiales reciclados, etc.), así como para las empresas que optan a ofrecer servicios dónde se valorará, entre otros méritos, estar en posesión de sistemas de gestión medioambiental.

QUART.- L'Ajuntament es compromet en les obres de rehabilitació o reforma i en el manteniment de les instal·lacions, equips i vehicles, a incorporar gradualment les tecnologies més eficients des del punt de vista energètic i, en general, al manteniment dels mateixos des d'un punt de vista ambiental (utilització d'energies renovables, gestió de residus, dispositius estalviadors d'aigua, eficiència energètica).

CINQUÉ.- Traslladar la present moció i els seus acords al cap del departament de contractació, al tècnic municipal de medi ambient, untes de Barri i AAVV del municipi i als representants sindicals de la Junta de Personal de l'Ajuntament de Paterna ."

A la vista de tot això, el Ple per unanimitat aprova la moció en tots els seus termes.

**FORA DE L'ORDE DEL DIA, EL PLE AMB ELS VOTS A FAVOR DELS GRUPS POPULAR (13) I GRUP SOCIALISTA (7), DEL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA (2) I EL VOT EN CONTRA DEL GRUP EUPV (2), DECLARA LA URGÈNCIA, DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVEMBRE, ACORDANT-SE INCLOURE EL PUNT SEGÜENT:**

**27é.- PARTICIPACIÓ CIUTADANA.- NOMENAMENT FILLS PREDILECTES AL SR. PASCUAL BELENGUER ANDREU I LA SRA. EMILIA MARTÍNEZ ABIL.** - Havent donat compte de la Providència d'Alcaldia de data 31 de maig de 2011 per la qual es disposa iniciar l'expedient per a la concessió fills predilectes de la Vila Al Sr. Pascual Belenguer Andreu i la Sra. Emilia Martínez Abil, segons sol·licitud realitzada per la Sra. Cristina Miguel Belenguer (RGE núm. 2011013042 de

CUARTO.- El Ayuntamiento se comprometo en las obras de rehabilitación o reforma y en el mantenimiento de las instalaciones, equipos y vehículos, a incorporar gradualment las tecnologías más eficientes desde el punto de vista energético y, en general, al mantenimiento de los mismos desde un punto de vista ambiental (utilización de energías renovables, gestión de residuos, dispositivos ahorrativos de agua, eficiencia energética).

QUINTO.- Dar traslado de la presente moción y de sus acuerdos al Jefe del departamento de contratación, al técnico municipal de mediambiente, Juntas de Barrio y AAVV del municipio y a los representantes sindicales de la Junta de Personal del Ayuntamiento de Paterna ."

A la vista de todo lo cual, el Pleno por unanimidad aprueba la moción en todos sus términos.

**FUERA DEL ORDEN DEL DÍA, EL PLENO CON LOS VOTOS A FAVOR DE LOS GRUPOS POPULAR (13) Y GRUPO SOCIALISTA (7), DEL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA (2) Y EL VOTO EN CONTRA DEL GRUPO EUPV (2), DECLARA LA URGENCIA, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, ACORDÁNDOSE INCLUIR EL SIGUIENTE PUNTO:**

**27º.- PARTICIPACIÓN CIUDADANA.- NOMBRAMIENTO HIJOS PREDILECTOS A D. PASCUAL BELENGUER ANDREU Y DÑA. EMILIA MARTÍNEZ ABIL.** - Dada cuenta de la Providencia de Alcaldía de fecha 31 de mayo de 2011 por el que se dispone iniciar el expediente para la concesión hijos predilectos de la Villa a D. Pascual Belenguer Andreu y Emilia Martínez Abil, según solicitud realizada por Dª Cristina Miguel Belenguer (RGE nº 2011013042 de fecha 6-05-2011).

data 6-05-2011).

Igualment sol·liciten la col·locació d'un monòlit amb els bustos en fang en la rotonda que està situada en la intercessió de la carretera Pla del Pou (propietat de la Diputació) i l'entrada a la Canyada, és a dir en el carrer 29.

VIST.- Que mitjançant el Decret d'esta Alcaldía número 5124 de 14 d'octubre de 2011, es va nomenar jutge instructor de l'expedient a la tinenta d'alcalde de Convivència Sra. Elena Martínez Guillem.

VIST.- Que en la fase de pràctica de proves s'ha sol·licitat informe al cronista oficial de la Vila en què s'informa segons consta en l'expedient:

FUNDADORS DE LA CANYADA:

SR. PASCUAL BELENGUER ANDREU  
I SRA. EMILIA MARTÍNEZ ABIL

Camilo Segura Artiaga,  
Cronista Oficial de la Vila de Paterna, INFORMA:

Que en resposta a la sol·licitud realitzada per la tinenta d'alcalde d'este Ajuntament, Sra. Elena Martínez Guillem, referida a la realització d'informe sobre els fundadors de la Canyada, qui açò subscriu assenyala que,

D'acord amb la documentació existent i els diversos testimonis documentals contrastats, el senyor Pascual Belenguer Andreu residia junt amb la seua muller la senyora Emilia Martínez Abil i els seus dos fills, José M<sup>a</sup> i Emilia, en el nostre municipi en Cuevas d'Alborgí núm. 4. Tots ells eren nascuts a Paterna.

El Sr. Pascual va adquirir uns terrenys l'any de 1920 en la

Igualment solicitan la colocación de un monolito con los bustos en barro en la rotonda que está situada en la intercesión de la Carretera Pla del Pou (propiedad de la Diputación) y la entrada a la Cañada, es decir en la calle 29.

RESULTANDO.- Que mediante Decreto de esta Alcaldía número 5124 de 14 de Octubre de 2011, se nombró Juez instructor del expediente al Teniente de Alcalde de Convivencia D<sup>a</sup> Elena Martínez Guillem

RESULTANDO.- Que en la fase de práctica de pruebas se ha solicitado informe al Cronista Oficial de la Villa en el que se informa según consta en el expediente:

FUNDADORES DE LA CANYADA:

D. PASCUAL BELENGUER ANDREU  
Y D<sup>a</sup> EMILIA MARTÍNEZ ABIL

Camilo Segura Artiaga,  
Cronista Oficial de la Villa de Paterna, INFORMA:

Que en respuesta a la solicitud realizada por la Teniente de Alcalde de este Ayuntamiento, D<sup>a</sup> Elena Martínez Guillem, referida a la realización de informe sobre los fundadores de La Canyada, quien esto suscribe señala que,

Con arreglo a la documentación existente y los diversos testimonios documentales contrastados, don Pascual Belenguer Andreu residía junto a su mujer doña Emilia Martínez Abil y sus dos hijos, José M<sup>a</sup> y Emilia, en nuestro municipio en Cuevas de Alborgí nº 4. Todos ellos eran nacidos en Paterna.

D. Pascual adquirió unos terrenos en el año de 1920 en La



Canyada, en el lloc que actualment correspondria a la zona ubicada entre el carrer 30 i la via del tren.

La línia de trens de València a Llíria, havia sigut inaugurada per la Companyia de Tramvies i Ferrocarrils de València l'any de 1888, però no seria fins a 1924 quan inicia les seues parades en la Canyada.

En eixe moment, el senyor Pascual Belenguer i la seua esposa, van decidir començar un xicotet comerç domèstic consistent en l'exposició i venda -en una taula vora la parada del tren- d'aigua fresca i altres productes que pogueren anar requerint els viatgers.

Amb este embrió de comerç poc després conformarien un berenador, en el que començarien a elaborar les populars paelles, primer amb un barracó de fusta i després d'obra.

La popularitat i l'èxit del berenador faria que, cada vegada més, anaren arribant un nombre més gran de persones a degustar les seues cèlebres paelles, així com per a poder gaudir dels paratges verges tan maravillosos.

D'eixa forma s'anirien adquirint terrenys per part d'altres veïns, tant de Paterna com de la capital. Alguns d'ells començarien a arribar en caps de setmana, en algunes festes com Pasqua i sobretot a l'estiu.

Paral·lelament algunes persones començarien a fixar allí la seua vivenda, per a anar conformant progressivament una zona residencial a la qual s'anirien incorporant, molt a poc a poc, les corresponents infraestructures. Per a atendre les demandes de la incipient població s'establirien pous d'aigua potable,

Canyada, en el lugar que actualmente correspondería a la zona ubicada entre la calle 30 y la vía del tren.

La línea de trenes de Valencia a Llíria, había sido inaugurada por la Compañía de Tranvías y Ferrocarriles de Valencia en el año de 1888, pero no sería hasta 1924 cuando inicia sus paradas en La Canyada.

En ese momento, don Pascual Belenguer y su esposa, decidieron comenzar un pequeño comercio doméstico consistente en la exposición y venta -en una mesa junto a la parada del tren- de agua fresca y otros productos que pudieran ir requiriendo los viajeros.

Con este embrión de comercio poco después conformarían un merendero, en el que comenzarían a elaborar las populares paellas, primero con un barracón de madera y luego de obra.

La popularidad y el éxito del merendero haría que, cada vez más, fuesen llegando un mayor número de personas a degustar sus cèlebres paellas, así como para poder disfrutar de los parajes vírgenes tan maravillosos.

De esa forma se irían adquiriendo terrenos por parte de otros vecinos, tanto de Paterna como de la capital. Algunos de ellos comenzarían a llegar en fines de semana, en algunas fiestas como Pascua y sobre todo en verano.

Paralelamente algunas personas comenzarían a fijar allí su vivienda, para ir conformando progresivamente una zona residencial a la que se irían incorporando, muy poco a poco, las correspondientes infraestructuras. Para atender las demandas de la

bar i botiga, venda de pa i restaurant amb habitacions, entre altres. Ja posteriorment es fundaria l'església.

Així va ser com l'any de 1927, es dissenyen en l'Ajuntament els plànols per a la naixent urbanització de la Canyada, per la qual cosa hi arribarien cada vegada més veïns.

Però als efectes del que ens interessa, el senyor Pascual Belenguer Andreu i la senyora Emilia Martínez Abil, poden qualificar-se com els primers habitants oficials i, per tant, en començar el seu embrionari negoci van originar l'arribada d'un progressiu nombre de veïns, per la qual cosa a les dos persones esmentades se'ls pot considerar els fundadors de la Canyada.

De tot això informe als efectes oportuns.

Paterna, 7 d'octubre de 2011  
Camilo Segura Artiaga  
Cronista Oficial de la Vila de Paterna

ATÉS el que estableix el Títol III del Reglament de Protocol, sobre Honors i Distincions.

ATÉS el que estableix l'article 25é del Reglament de Protocol que estableix que el Ple de la Corporació podrà conferir el nomenament de "Fill Predilecte".

ATÉS el que estableix l'article 25é del Reglament de Protocol que estableix que el Títol de Fill Predilecte de Paterna, només podrà recaure en els que hagen nascut en la Ciutat, i que per les seues destacades qualitats

incipiente població se establecerían pozos de agua potable, bar y tienda, venta de pan y restaurante con habitaciones, entre otros. Ya posteriormente se fundaría la iglesia.

Así fue como en el año de 1927, se diseñan en el Ayuntamiento los planos para la naciente urbanización de La Canyada, por lo que llegarían cada vez más vecinos.

Pero a efectos de lo que nos interesa, D. Pascual Belenguer Andreu y doña Emilia Martínez Abil, pueden calificarse como los primeros moradores oficiales y, por tanto, al comenzar su embrionario negocio originó la llegada de un progresivo número de vecinos, por lo que a las dos personas citadas se les puede considerar los fundadores de La Canyada.

De todo lo cual informo a los efectos oportunos.

Paterna a 7 de octubre de 2011  
Camilo Segura Artiaga  
Cronista Oficial de la Villa de Paterna

CONSIDERANDO lo establecido en el Título III del Reglamento de Protocolo, sobre Honores y Distinciones.

CONSIDERANDO lo establecido en el artículo 25º del Reglamento de Protocolo que establece que El Pleno de la Corporación podrá conferir el nombramiento de "Hijo Predilecto".

CONSIDERANDO lo establecido en el artículo 25º del Reglamento de Protocolo que establece que el Título de Hijo Predilecto de Paterna, sólo podrá recaer en quienes hayan nacido en la Ciudad, y que por sus destacadas cualidades

personals, mèrits assenyalats i circumstàncies singulars que concórreguen en els guardonats, es faça creditor de tal mereixement.

ATÉS que s'ha complit el procediment fixat en els articles 31 i següents del Reglament de Protocol.

Obert el torn d'intervencions la Sra. Ripoll apunta que es tinga en compte l'informe de Secretaria i que conste en acta allò que s'ha assenyalat pel seu grup en la Comissió sobre revisar el Reglament per al Nomenament de Fills Predilectes. Finalitza amb la necessitat de constatar que el dit nomenament no ocasioni cap cost a l'Ajuntament.

La Sra. Periche es pronuncia en els mateixos termes que la Sra. Ripoll sense afegir qualsevol altra observació respecte d'això.

La Sra. Martínez, sobre allò que s'ha arreglat en l'informe de la secretaria, comenta que hi ha un informe del Cronista Municipal i que si en este diu que són nascuts a Paterna és perquè hi ha documentació, afegint que no obstant es presentarà esta. Aclarix que no suposa cap cost a l'Ajuntament. Conclou la seua intervenció manifestant que es va a procedir a elaborar el Reglament d'Insígnies, Distincions i Nomenament de Fills predilectes i adoptius.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe de l'oficial major, de l'informe del coordinador de Participació Ciutadana i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Promoció i Dinamització Municipal i Convivència, de data 18 d'octubre de 2011, el Ple per unanimitat acorda:

personales, méritos señalados y circunstancias singulares que concurren en los galardonados, se haga acreedor de tal merecimiento.

CONSIDERANDO que se ha cumplido el procedimiento fijado en los artículos 31 y siguientes del Reglamento de Protocolo.

Abierto el turno de intervenciones la Sra. Ripoll apunta que se tenga en cuenta el informe de Secretaría y que conste en acta lo señalado por su grupo en la Comisión sobre revisar el Reglamento para el Nombramiento de Hijos Predilectos. Finaliza con la necesidad de constatar que dicho nombramiento no ocasione coste alguno al Ayuntamiento.

La Sra. Periche se pronuncia en los mismos términos que la Sra. Ripoll sin añadir cualquier otra observación al respecto.

La Sra. Martínez, sobre lo recogido en el informe de la Secretaria, comenta que existe un informe del Cronista Municipal y que si en el mismo dice que son nacidos en Paterna es porque existe documentación, añadiendo que no obstante se presentará la misma. Aclara que no supone ningún coste al Ayuntamiento. Concluye su intervención manifestando que se va a proceder a elaborar el Reglamento de Insignias, Distinciones y Nombramiento de Hijos predilectos y adoptivos.

A la vista de lo expuesto, del informe del Oficial Mayor, del informe del Coordinador de Participación Ciudadana y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Promoción y Dinamización Municipal y Convivencia, de fecha 18 de octubre de 2011, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMER.- Nomenar Fills Predilectes de la Vila de Paterna el Sr. Pasqual Belenguer Andreu i la Sra. Emilia Martínez Abil, junt amb els corresponents Diplomes acreditatius.

SEGON.- Notificar-ho a l'interessat als efectes oportuns.

TERCER.- Notificar-ho així mateix a l'arxiver municipal i cronista oficial de la Vila, perquè es procedisca a la seua inscripció en el Registre d'Honors i Distincions tal com estableix l'article 39 del Reglament.

QUART.- Sotmetre amb posterioritat l'expedient al Ple, que necessitarà quòrum de la majoria absoluta del nombre legal de membres de la Corporació, per a la validesa de l'acord que, en sessió extraordinària o ordinària adopte el dit acord.

**FORA DE L'ORDE DEL DIA, EL PLE AMB ELS VOTS A FAVOR DELS GRUPS POPULAR (13) I EN CONTRA DEL GRUP SOCIALISTA (7), DEL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA (2) I DEL GRUP EUPV (2), DECLARA LA URGÈNCIA, DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVEMBRE, ACORDANT-SE INCLOURE EL PUNT SEGÜENT:**

**28é.- INTERVENCIÓ.- RECONeixEMENT DE CRÈDIT NÚM. 5/11.-** Havent donat compte de l'expedient de referència.

VIST que hi ha gastos facturats corresponents a exercicis anteriors, pendents d'aprovació i comptabilització a 01/01/11 segons relació, que dóna començament amb la factura a nom de ADAME RODRIGO, CRISTINA per import de 2.900,00 euros i finalitza amb la factura a nom de VAERSA per import de 6.865,92

PRIMERO.- Nombrar Hijos Predilectos de la Villa de Paterna a D.Pascual Belenguer Andreu y D<sup>a</sup> Emilia Martínez Abil, junto con los correspondientes Diplomas acreditativos.

SEGUNDO.- Notificar al interesado a los efectos oportunos.

TERCERO .- Notificar asimismo al Archivero Municipal y Cronista Oficial de la Villa, para que se proceda a su inscripción en el Registro de Honores y Distinciones tal como establece el artículo 39 del Reglamento.

CUARTO.- Someter con posterioridad el expediente al Pleno, que necesitará quórum de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación, para la validez del acuerdo que, en sesión extraordinaria u ordinaria adopte dicho acuerdo.

**FUERA DEL ORDEN DEL DÍA, EL PLENO CON LOS VOTOS A FAVOR DE LOS GRUPOS POPULAR (13) Y EN CONTRA DEL GRUPO SOCIALISTA (7), DEL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA (2) Y DEL GRUPO EUPV (2), DECLARA LA URGENCIA, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, ACORDÁNDOSE INCLUIR EL SIGUIENTE PUNTO:**

**28º.- INTERVENCIÓN.- RECONOCIMIENTO DE CRÉDITO Nº 5/11.-** Dada cuenta del expediente de referencia.

RESULTANDO que existen gastos facturados correspondientes a ejercicios anteriores, pendientes de aprobación y contabilización a 01/01/11 según relación, que da comienzo con la factura a nombre de ADAME RODRIGO, CRISTINA por importe de 2.900,00 euros y finaliza con la factura a nombre de VAERSA por

euros, existint consignació suficient per a l'aplicació del present gasto i l'import total de la qual ascendix a CINQUANTA MIL HUIT-CENTS CINC EUROS AMB SEIXANTA-DOS CÈNTIMS (IVA INCLÒS) 50.805,62.

ATÉS que la facturació a què es retrotae el present expedient es correspon amb serveis o subministraments degudament acreditats i executats, havent-se donat el Vist i plau tant pel funcionari responsable del servei com del regidor ponent.

ATÉS que d'acord amb el que estableix l'art. 176.1 del R.D.L. 2/2004 del Text refós de la LRHL en relació amb el 60.2 i 26.2.c del R.D. 500/90, correspon al Ple de la Corporació el reconeixement extrajudicial d'obligacions procedents d'exercicis anteriors.

ATÉS l'informe d'Intervenció.

A la vista del que exposa i de l'informe del cap de l'Àrea d'Intervenció, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7), del Grup Compromís per Paterna (2) i del Grup EUPV (2), acorda:

ÚNIC.- Reconèixer crèdits, convalidar i aprovar el gasto, en el Pressupost de 2011, corresponents a obligacions assumides per l'Ajuntament i procedents d'exercicis anteriors, segons relació, que dóna començament amb la factura a nom de ADAME RODRIGO, CRISTINA per import de 2.900,00 euros i finalitza amb la factura a nom de VAERSA per import de 6.865,92 euros, havent-hi

importe de 6.865,92 euros, existiendo consignación suficiente para la aplicación del presente gasto y cuyo importe total asciende a CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS CINCO EUROS CON SESENTA Y DOS CENTIMOS (IVA INCLUIDO) 50.805,62 .

CONSIDERANDO que la facturación a que se retrotae el presente expediente se corresponde con servicios o suministros debidamente acreditados y ejecutados, habiéndose dado el Vº Bº tanto por el funcionario responsable del servicio como del concejal ponente.

CONSIDERANDO que de acuerdo con lo establecido en el art. 176.1 del R.D.L. 2/2004 del Texto refundido de la L.R.H.L.en relación con el 60.2 y 26.2.c del R.D. 500/90, corresponde al Pleno de la Corporación el reconocimiento extrajudicial de obligaciones procedentes de ejercicios anteriores.

CONSIDERANDO el informe de Intervención.

A la vista de lo expuesto y del informe del Jefe del Área de Intervención, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7), del Grupo Compromís per Paterna (2) y del Grupo EUPV (2), acuerda:

ÚNICO.- Reconocer créditos, convalidar y aprovar el gasto, en el Presupuesto de 2011, correspondientes a obligaciones asumidas por el Ayuntamiento y procedentes de ejercicios anteriores, según relación, que da comienzo con la factura a nombre de ADAME RODRIGO, CRISTINA por importe de 2.900,00 euros y finaliza con la factura a nombre de VAERSA por importe de 6.865,92 euros,

consignació suficient per a  
l'aplicació de la present despesa,  
l'import total de la qual ascendix a  
CINQUANTA MIL HUIT-CENTS CINC EUROS  
AMB SEIXANTA-DOS CÈNTIMS (IVA  
INCLÒS) 50.805,62; l'esmentada  
relació és la següent:

existiendo consignación suficiente  
para la aplicación del presente  
gasto y cuyo importe total asciende  
a CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS CINCO  
EUROS CON SESENTA Y DOS CENTIMOS  
(IVA INCLUIDO) 50.805,62; siendo la  
citada relación la siguiente:

Entidad 001: AJUNTAMENT PATERNA  
Seccion 01: AJUNTAMENT PATERNA  
Usuario 081: Pepi (Intervencion)  
  
Fecha: 25/10/2011 Hora: 19:37:27  
Terminal: 2

==> GRUPO DE FACTURAS <==  
RECONOCIMIENTO CREDITO N°5/11

Centro Gestor 1  
F. Contable 25/10/2011

I V A L

Ejer	Num-Reg.	Proveedor y Concepto	Importe
2010	3544	ADAME RODRIGO, CRISTINA ANIMACION INFANTIL FIN ES	2,900.00
2009	3020	HIDROGEST F.114874 SOLENOIDE.JARDIN	45.19
2011	2065	MISDOCUMENTOS-DISEÑO DISEÑO DIPTICO EN VALENCI	2,064.80
2010	3221	SEÑALIZACIONES COSTAS MED F.20100160 VIAS PUBLICAS ALMACEN	1,392.00
2010	496	TALLERES 2000, S.L. F.20 EN/10 SERV.GRUA REAL	3,162.10
2010	4809	TALLERES 2000, S.L. NOV/10 SERVICIO GRUA	12,626.00
2010	5328	TALLERES 2000, S.L. DIC/10 SERVICIO GRUA	12,626.00
2011	313	TALLERES 2000, S.L. SEPT/10 SERVICIO GRUA FACT. COMPENS.ABONO 10/10	1,322.40
2011	315	TALLERES 2000, S.L. DIC/10 SERVICIO GRUA COMPENSADA PARTE ABONO RE	1,844.40
2011	318	TALLERES 2000, S.L. OCT/10 SERVICIO GRUA COMPENSADA CON FACT. REG	2,853.61
2011	321	TALLERES 2000, S.L. SEP/10 GRUA PROCESIONES	354.00
2011	329	TALLERES 2000, S.L. NOV/10 SERVICIO GRUA	2,749.20
2011	2838	VAERSA PLAN LOCAL INCENDIOS FORE JGL 03.10.08	6,865.92
		Total:	50,805.62
			=====
			I V A L



FORA DE L'ORDE DEL DIA, EL PLE AMB ELS VOTS A FAVOR DELS GRUPS POPULAR (13) I EN CONTRA DEL GRUP SOCIALISTA (7), DEL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA (2) I DEL GRUP EUPV (2), DECLARA LA URGÈNCIA, DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVEMBRE, ACORDANT-SE INCLOURE EL PUNT SEGÜENT:

**29é.- GESTIÓ DE L'IBI.- MODIFICACIÓ DE L'ORDENANÇA FISCAL DE L'IMPOST SOBRE BÉNS IMMOBLES.** Havent donat compte de la proposta del regidor d'Hisenda de data 25 d'octubre de 2011, de modificació de l'Ordenança Fiscal Reguladora de l'Impost sobre Béns Immobles en la que es proposa que el tipus de gravamen dels béns immobles de naturalesa urbana siga el 0,58 per cent; igualment es proposa establir un recàrrec del 50 per cent per a les vivendes que es troben desocupades amb caràcter permanent i que el tipus de gravamen per als béns immobles de característiques especials siga el 1,3 per cent.

VIST que en l'esmentada proposta es manifesta el desig de la Corporació de sol·licitar a la Direcció General de Cadastre un nou procediment de valoració col·lectiva a l'efecte que els valors cadastrals s'adeqüen als nous valors del mercat ja que en molts casos són notablement inferiors als que es van fixar l'any 2006.

ATÉS el que disposa l'article 72 del Reial Decret Legislatiu 2/2004, de 5 de març pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei Reguladora de les Hisendes Locals que estableix que el tipus de gravamen mínim i supletori serà el 0,4 per cent quan es tracte de béns

FUERA DEL ORDEN DEL DÍA, EL PLENO CON LOS VOTOS A FAVOR DE LOS GRUPOS POPULAR (13) Y EN CONTRA DEL GRUPO SOCIALISTA (7), DEL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA (2) Y DEL GRUPO EUPV (2), DECLARA LA URGENCIA, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, ACORDÁNDOSE INCLUIR EL SIGUIENTE PUNTO:

**29º.- GESTIÓN DEL IBI.- MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.** Dada cuenta de la propuesta del Concejal de Hacienda de fecha 25 de octubre de 2011, de modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles en la que se propone que el tipo de gravamen de los bienes inmuebles de naturaleza urbana sea el 0,58 por ciento; igualmente se propone establecer un recargo del 50 por ciento para las viviendas que se encuentren desocupadas con carácter permanente y que el tipo de gravamen para los bienes inmuebles de características especiales sea el 1,3 por ciento.

RESULTANDO que en la citada propuesta se manifiesta el deseo de la Corporación de solicitar a la Dirección General de Catastro un nuevo procedimiento de valoración colectiva a efectos de que los valores catastrales se adecuen a los nuevos valores del mercado ya que en muchos casos son notablemente inferiores a los que se fijaron en el año 2006.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el artículo 72 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales que establece que el tipo de gravamen mínimo y supletorio será el 0,4 por ciento

immobles urbans i el màxim serà el 1,10 per cent; i el tipus de gravamen aplicable als béns immobles de característiques especials en cap cas serà inferior al 0,4 per cent ni superior al 1,3 per cent.

ATÉS el que disposa l'article 72.4 del citat Text refós que establíx que tractant-se d'immobles d'ús residencial que es troben desocupats amb caràcter permanent, per complir les condicions que es determinen reglamentàriament, els ajuntaments podran exigir un recàrrec de fins al 50 per cent de la quota líquida de l'impost. El dit recàrrec, que exigirà als subjectes passius d'este tribut es meritara el 31 de desembre i es liquidarà anualment pels Ajuntaments, una vegada constatada la desocupació de l'immoble, juntament amb l'acte administratiu pel qual l'acte es declare.

ATÉS el que disposen els articles 15 i següents del citat Text refós, relatius a la imposició i ordenació de tributs locals.

ATÉS el que disposa l'article 28.3 a) del text refós de la Llei del Cadastre Immobiliari, aprovat pel Reial Decret Legislatiu 1/2004, de 5 de març el procediment de valoració col·lectiva podrà ser de caràcter general, quan requerisca aprovació d'una ponència de valors total. Este procediment només podrà iniciar-se una vegada transcorreguts, almenys, 5 anys des de la Entrada en vigor dels valors cadastrals derivats de l'anterior procediment de valoració col·lectiva de caràcter general.

cuando se trate de bienes inmuebles urbanos y el máximo será el 1,10 por ciento; y el tipo de gravamen aplicable a los bienes inmuebles de características especiales en ningún caso será inferior al 0,4 por ciento ni superior al 1,3 por ciento.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el artículo 72.4 del citado texto refundido que establece que tratándose de inmuebles de uso residencial que se encuentren desocupados con carácter permanente, por cumplir las condiciones que se determinen reglamentariamente, los ayuntamientos podrán exigir un recargo de hasta el 50 por ciento de la cuota líquida del impuesto. Dicho recargo, que exigirá a los sujetos pasivos de este tributo se devengará el 31 de diciembre y se liquidará anualmente por los Ayuntamientos, una vez constatada la desocupación del inmueble, juntamente con el acto administrativo por el que el acto se declare.

CONSIDERANDO lo dispuesto en los artículos 15 y siguientes del citado Texto Refundido, relativos a la imposición y ordenación de tributos locales.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el artículo 28.3 a) del texto refundido de la Ley del Catastro Inmobiliario, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/2004, de 5 de marzo el procedimiento de valoración colectiva podrá ser de carácter general, cuando requiera aprobación de una ponencia de valores total. Este procedimiento solo podrá iniciarse una vez transcurridos, al menos, 5 años desde la entrada en vigor de los valores catastrales derivados del anterior procedimiento de valoración colectiva de carácter

ATÉS que segons l'article 47.1 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local, els acords de les Corporacions Locals s'adopten, com a regla general, per majoria simple dels membres presents.

Iniciat el torn de deliberacions el Sr. Parra expressa que és vergonyós que haja d'assabentar-se per la premsa que este assumpte es porta a ple fora de l'orde del dia. Manifesta els seus dubtes en el fet que la revisió cadastral que sol·liciten al Ministeri siga a la baixa, a la qual cosa suma l'agreujant de l'increment de l'Impost sobre Béns Immobles. Requerix al Partit Popular que no duga a terme el dit increment fins que el Ministeri no ho revise i que, en tot cas, en compte de pujar-ho, l'abaixen al 0.45.

La Sra. Ripoll manifesta, en la mateixa línia del Sr. Parra, que el tema dels assumptes fora de l'orde és el súmmum de la vergonya i de la falta de respecte. Dirigint-se al Sr. Palma sol·licita que se li informe de la quota que pagaran els ciutadans de Paterna de l'Impost sobre Béns Immobles. Anuncia que el Grup Compromís per Paterna presentarà una esmena. Recorda que el Partit Popular té el marge perquè l'increment del dit impost siga zero i informa dels mateixos que el tipus de gravamen ve fixat per l'Ajuntament. Recalca dirigint-se al Sr. Palma la falta de coherència d'incrementar el dit impost als pisos que estiguen buits al·legant que, esta mesura que proposa s'ha intentat en altres regions com Catalunya o País Basc des de l'any 2000, no havent sigut viable. Es referix a més a la falta de

general.

CONSIDERANDO que según el artículo 47.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, los acuerdos de las Corporaciones Locales se adoptan, como regla general, por mayoría simple de los miembros presentes.

Iniciado el turno de deliberaciones el Sr. Parra expresa que es vergonzoso que tenga que enterarse por prensa que éste asunto se trae a pleno fuera del orden del día. Manifiesta sus dudas en cuanto a que la revisión catastral que solicitan al Ministerio sea a la baja, a lo que suma el agravante del incremento del Impuesto sobre Bienes Inmuebles. Requiere al Partido Popular que no lleve a cabo dicho incremento hasta que el Ministerio no lo revise y que, en todo caso, en lugar de subirlo, lo bajen al 0.45.

La Sra. Ripoll manifiesta, en la misma línea del Sr. Parra, que el tema de los asuntos fuera del orden es el colmo de la vergüenza y de la falta de respeto. Dirigiéndose al Sr. Palma solicita se le informe de la cuota que van a pagar los ciudadanos de Paterna del Impuesto sobre Bienes Inmuebles. Anuncia que el Grupo Compromís per Paterna va a presentar una enmienda. Recuerda que el Partido Popular tiene el margen para que el incremento de dicho impuesto sea cero y pone en conocimiento de los mismos que el tipo de gravamen viene fijado por el Ayuntamiento. Recalca dirigiéndose al Sr. Palma la falta de coherencia de incrementar dicho impuesto a los pisos que estén vacíos alegando que, esta medida que propone se ha intentado en otras regiones como Cataluña o País Vasco desde el año

regulació legislativa quant a qualificar de buit un pis. Declara que el primer a saber són quants pisos buits existixen a Paterna. Requerix al Sr. Palma que explique el que pretén fer. Formula una pregunta a la Sra. Secretària en quant si pot portar-se a Ple un punt fora d'orde del dia quan ja està finalitzant el Ple. Qüestiona la legalitat respecte d'això i advertix al Partit Popular que no facen el ridícul tenint la majoria absoluta. Conclou la seua exposició incidint en que estan enganyant als membres de l'oposició.

El Sr. Sagredo constata que el Partit Socialista és conscient de la situació econòmica greu de l'Ajuntament. Discrepa amb les formes dutes a terme pel Sr. Palma en l'àrea de la seua regidoria. Entén la política del Sr. Palma com a empresari, encara que no la compartix, matisant que no es pot traslladar eixa política a l'administració pública aplicant retalls en tot. Recorda al Sr. Palma que estan en un Ajuntament per a fer política i això comporta elaborar un Pla d'Austeritat que marque les directrius perquè les retallades s'apliquen amb coherència. Remarca que el Partit Popular es va comprometre a no pujar els impostos i han fet tot al contrari, per la qual cosa no sap amb quina cara miraran els seus electors. Cita com a exemples l'Impost sobre Béns Immobles, la taxa-tarifa de clavegueram o mediambiental, especificant que amb independència de com es denomine, és al final el ciutadà qui observa que cada vegada s'incrementen més els impostos. Al·ludix a la passada legislatura en què recorda que el Partit Popular va criticar la revisió cadastral a

2000, no habiend sido viable. Se refiere además a la falta de regulación legislativa en cuanto a calificar de vacío un piso. Declara que lo primero a saber son cuantos pisos vacíos existen en Paterna. Requiere al Sr. Palma que explique lo que pretende hacer. Formula una pregunta a la Sra. Secretaria en cuanto si puede traerse a Pleno un punto fuera de orden del día cuando ya está finalizando el Pleno. Cuestiona la legalidad al respecto y advierte al Partido Popular que no hagan el ridículo teniendo la mayoría absoluta. Concluye su exposición incidiendo en que están engañando a los miembros de la oposición.

El Sr. Sagredo constata que el Partido Socialista es consciente de la situación económica grave del Ayuntamiento. Discrepa con las formas llevadas a cabo por el Sr. Palma en el área de su concejalía. Entiende la política del Sr. Palma como empresario, aunque no la comparte, matizando que no se puede trasladar esa política a la administración pública aplicando recortes en todo. Recuerda al Sr. Palma que estan en un Ayuntamiento para hacer política y ello conlleva elaborar un Plan de Austeridad que marque las directrices para que los recortes se apliquen con coherencia. Remarca que el Partido Popular se comprometió a no subir los impuestos y han hecho todo lo contrario, por lo que no sabe con qué cara van a mirar a sus electores. Cita como ejemplos el Impuesto sobre Bienes Inmuebles, la tasa-tarifa de alcantarillado o medioambiental, especificando que con independencia de cómo se denomine, es al final el ciudadano quien observa que cada vez se incrementan más los impuestos. Alude a la pasada legislatura en la que recuerda que el Partido Popular criticó la revisión catastral pese a que se hizo cuando correspondía. Objeta que no habiendo vencido el período de tiempo para la próxima revisión catastral, ya han

pesar que es va fer quan corresponia. Objecta que no havent vençut el període de temps per a la pròxima revisió cadastral, ja n'han sol·licitat una de nova. Llig un paràgraf de la proposta del Sr. Palma sobre açò. Conclou efectuant un reprotxe al Partit Popular expressant que sempre que es tracta de portar al Ple la imposició d'una taxa o l'increment d'un impost, sempre hi ha alguna absència important del Partit Popular, i fa referència a l'absència actual de l'alcalde.

La Sra. alcaldessa en funcions, en contestació a les consideracions manifestades pel Sr. Sagredo en la seua intervenció, procedix a justificar l'absència del Sr. alcalde al·legant que està motivada per malaltia. Incidix que açò quede clar i afeg que hi ha representació de l'Ajuntament, ja que l'equip de govern està present.

El Sr. Palma informa que la idea era portar açò al ple de novembre, però els tècnics municipals els van informar de la impossibilitat d'acabar la tramitació d'acord amb llei. Reconeix que, efectivament, el rebut serà un poc més alt. Incidix que en la passada legislatura ell no formava part de la Corporació. Referint-se a la promesa electoral de no incrementar els impostos, informa que l'alcalde va realitzar estes manifestacions abans de la primera legislatura, i reitera que ho va complir, però aclaria que en esta legislatura mai han dit això. Assegura que Paterna pagarà molt menys que altres municipis d'IBI, citant com a exemple a Burjassot i Quart de Poblet, que tenen establert el tipus de gravamen de l'impost en 0'92 i 0'75 respectivament. Exalta

solicitado una nueva. Da lectura a un párrafo de la propuesta del Sr. Palma sobre esto. Concluye efectuando un reproche al Partido Popular expresando que siempre que se trata de llevar al Pleno la imposición de una tasa o el incremento de un impuesto, siempre hay alguna ausencia importante del Partido Popular, haciendo referencia a la ausencia actual del Alcalde.

La Sra. Alcaldesa en funciones, en contestación a las consideraciones manifestadas por el Sr. Sagredo en su intervención, procede a justificar la ausencia del Sr. Alcalde alegando que está motivada por enfermedad. Incide en que esto quede claro y añade que existe representación del Ayuntamiento, puesto que el equipo de gobierno está presente.

El Sr. Palma informa que la idea era llevar esto al pleno de noviembre, pero los técnicos municipales les informaron de la imposibilidad de acabar la tramitación de acuerdo a ley. Reconoce que, efectivamente, el recibo será algo más alto. Incide en que en la pasada legislatura él no formaba parte de la Corporación. Refiriéndose a la promesa electoral de no incrementar los impuestos, informa que el Alcalde realizó estas manifestaciones antes de la primera legislatura, reiterando que lo cumplió, pero aclara que en esta legislatura nunca han dicho eso. Asegura que Paterna pagará mucho menos que otros municipios de IBI, citando como ejemplo a Burjassot y Quart de Poblet, que tienen establecido el tipo de gravamen del impuesto en 0'92 y 0'75 respectivamente. Ensalza su papel en el Ayuntamiento informando que consiste únicamente en echar una mano, ya que ha renunciado a dietas e ingresos. Realiza una diferenciación sobre la parte política y la parte económica, aclarando que el Partido Popular es quien se encarga de la política, mientras que su función es únicamente gestión económica, siendo así el equipo de gobierno

el seu paper en l'Ajuntament informant que consistix únicament a tirar una mà, ja que ha renunciat a dietes i ingressos. Realitza una diferenciació sobre la part política i la part econòmica, aclarint que el Partit Popular és qui s'encarrega de la política, mentres que la seua funció és únicament gestió econòmica, sent així l'equip de govern qui té l'obligació de decidir en què i com es gasta els diners, apuntant que serà ell qui s'encarregue que eixa quantitat de diners siga el més reduïda possible. Incidix en la importància d'abaratir els procediments a fi de millorar l'economia i continuar oferint el mateix volum i qualitat de serveis públics.

Reprén l'assumpte que es porta al Ple afirmant que, matemàticament, és impossible que el cadastre faça la revisió del valor cadastral a l'alça, i explica que l'anterior revisió es va dur a terme en el "boom immobiliari". Manifesta la seua disconformitat amb l'actual valoració cadastral, i al·lega que ell també és propietari d'immobles a Paterna. Procedix a continuació i en els mateixos termes que la Sra. alcaldessa en funcions a defensar l'absència del Sr. alcalde. Conclou la seua exposició sol·licitant el vot a favor del grup Esquerra Unida i garantint que els majors perjudicats seran les entitats bancàries i les grans empreses.

El Sr. Parra, en resposta a la petició efectuada pel Sr. Palma manifesta la seua intenció de no votar per la falta de respecte del Partit Popular als grups de l'oposició, i requerix al Sr. Palma que presente informes que

quien tiene la obligación de decidir en qué y cómo se gasta el dinero, apuntando que va a ser él quien se encargue de que esa cantidad de dinero sea lo más reducida posible. Incide en la importancia de abaratar los procedimientos a fin de mejorar la economía y continuar ofreciendo el mismo volumen y calidad de servicios públicos.

Retoma el asunto que se trae al Pleno afirmando que, matemáticamente, es imposible que catastro realice la revisión del valor catastral al alza, explicando que la anterior revisión se llevó a cabo en el "boom inmobiliario". Manifiesta su disconformidad con la actual valoración catastral, alegando que él también es propietario de inmuebles en Paterna. Procede a continuación y en los mismos términos que la Sra. Alcaldesa en funciones a defender la ausencia del Sr. Alcalde. Concluye su exposición solicitando el voto a favor del grupo Izquierda Unida y garantizando que los mayores perjudicados van a ser las entidades bancarias y las grandes empresas.

El Sr. Parra, en respuesta a la petición efectuada por el Sr. Palma manifiesta su intención de no votar por la falta de respeto del Partido Popular a los grupos de la oposición, y requiere al Sr. Palma a que presente informes que justifiquen la veracidad de que realmente van a ser esos sectores que él dice los más perjudicados.

*En este punto del debate se ausentan del Pleno el Sr. Parra y el Sr. Caparrós.*

La Sra. Ripoll incide en la falta de respeto que supone presentar este punto de esta forma y manifiesta sus dudas sobre la actuación del Sr. Palma en la corporación, alegando que no tiene en cuenta el ROF ni el ROM por querer ir más deprisa. Pregunta al Sr. Palma si considera que se puede actuar de ésta manera, aseverando que lo hacen por tener la mayoría

justifiquen la veracitat que realment seran eixos sectors que ell diu els més perjudicats.

*En este punt del debat s'absenten del Ple el Sr. Parra i el Sr. Caparrós.*

La Sra. Ripoll incidix en la falta de respecte que suposa presentar este punt d'esta manera i manifesta els seus dubtes sobre l'actuació del Sr. Palma en la corporació, al·legant que no té en compte el ROF ni el ROM per voler anar més de pressa. Pregunta al Sr. Palma si considera que es pot actuar d'esta manera, asseverant que ho fan per tindre la majoria absoluta. Situa al Sr. Palma quant al seu lloc en la Corporació, puntualitzant que, a pesar del seu criteri, ell és un regidor més de l'Ajuntament de Paterna i, per tant, és part de l'equip de govern del Partit Popular, i afeg que l'alcalde hauria d'haver-li explicat en què consistix ser regidor. Retrau que vaja a aplicar-se un increment del 0,51 al 0,58. Respecte a les declaracions que ha efectuat el Sr. Palma referents que determinades persones pagaran menys, pregunta al Sr. interventor si és que encara amb açò es va a recaptar menys. Argumenta que el control de pisos buits no és tan fàcil. Recrimina al seu torn les consideracions del Sr. Palma en pro d'evitar l'especulació, i afeg que ha sigut el Partit Popular qui l'ha consentida tots els anys que es troba governant a la Comunitat Valenciana. Finalitza la seua intervenció manifestant el seu frontal desacord amb la proposta de l'esmentat increment.

El Sr. Sagredo expressa que el Partit Popular té la mania de traure les accions que executen altres

absoluta. Sitúa al Sr. Palma en cuanto a su puesto en la Corporación, puntualizando que, pese a su criterio, él es un Concejal más del Ayuntamiento de Paterna y, por tanto, es parte del equipo de gobierno del Partido Popular, añadiendo que el Alcalde debería haberle explicado en que consiste ser Concejal. Reprocha que vaya a aplicarse un incremento del 0,51 al 0,58. Respecto a las declaraciones que ha efectuado el Sr. Palma referentes a que determinadas personas van a pagar menos, pregunta al Sr. Interventor si es que aún con esto se va a recaudar menos. Argumenta que el control de pisos vacíos no es tan fácil. Recrimina a su vez las consideraciones del Sr. Palma en pro de evitar la especulación, añadiendo que ha sido el Partido Popular quien la ha consentido todos los años que se encuentra gobernando en la Comunidad Valenciana. Finaliza su intervención manifestando su frontal desacuerdo con la propuesta del citado incremento.

El Sr. Sagredo expresa que el Partido Popular tiene la manía de sacar a relucir las acciones que ejecutan otros Ayuntamientos gobernados por el Partidos Socialista, Compromís o Izquierda Unida. Retomando los ejemplos citados por el Sr. Palma, declara a tenor del siguiente literal: "*ya nos gustaría que los Servicios que ofrece el municipio de Quart de Poblet o Burjassot los ofreciera el Ayuntamiento de Paterna, por no hacer referencia a lo que cobra el Ayuntamiento de Valencia o el de Sagunto en los que gobierna el Partido Popular*". Critica a continuación la actitud del Sr. Palma y sus argumentos en la misma línea expresada por la Sra. Ripoll anteriormente, reiterando que si es Concejal tiene que hacer política, manifestando su preocupación por el carácter apolítico del Sr. Palma como éste ha expresado. La Sra. Alcaldesa en funciones llama en este momento al orden al Sr. Sagredo. Prosigue efectuando a continuación una corrección a las

Ajuntaments governats pel Partit Socialista, Compromís o Esquerra Unida. Reprenent els exemples esmentats pel Sr. Palma, declara a tenor del següent literal: "ja ens agradaria que els Serveis que oferix el municipi de Quart de Poblet o Burjassot els oferira l'Ajuntament de Paterna, per no fer referència al que cobra l'Ajuntament de València o el de Sagunt en els qual governa el Partit Popular". Critica a continuació l'actitud del Sr. Palma i els seus arguments en la mateixa línia expressada per la Sra. Ripoll anteriorment, reiterant que si és regidor ha de fer política, i manifesta la seua preocupació pel caràcter apolític del Sr. Palma com este ha expressat. La Sra. alcaldessa en funcions crida en este moment a l'orde al Sr. Sagredo. Prossegueix efectuant a continuació una correcció a les declaracions efectuades pel Sr. Palma quant al termini obligatori de sol·licitar la revisió cadastral, i matisa que la llei permet als Ajuntaments sol·licitar-la cada cinc anys, aclarint d'esta forma que el dit termini revist un caràcter potestatiu i no obligatori, com va exposar el Sr. Palma en la seua intervenció. Qualifica l'economia que està dirigint el Partit Popular com atemptat contra les economies familiars. Vaticina que la revisió cadastral serà a l'alça i conclou la seua intervenció afegint que troba a faltar les bonificacions per al sector més desfavorit de la població de Paterna.

El Sr. Palma incideix en els seus arguments quant a la urgència de l'assumpte i en el fet que la revisió cadastral serà a la baixa. Destaca el fet de la baixa pressió fiscal que hi ha a Paterna en

declaraciones efectuadas por el Sr. Palma en cuanto al plazo obligatorio de solicitar la revisión catastral, matizando que la ley permite a los Ayuntamientos solicitar la misma cada cinco años, esclareciendo de ésta forma que dicho plazo reviste un carácter potestativo y no obligatorio, como expuso el Sr. Palma en su intervención. Califica la economía que está dirigiendo el Partido Popular como atentado contra las economías familiares. Vaticina que la revisión catastral va a ser al alza y concluye su intervención añadiendo que echa de menos las bonificaciones para el sector más desfavorecido de la población de Paterna.

El Sr. Palma incide en sus argumentos en cuanto a la urgencia del asunto y en cuanto a que la revisión catastral será a la baja. Destaca el hecho de la baja presión fiscal que hay en Paterna en relación con otros municipios. Prosigue argumentando que la especulación ha venido dada por la decisión y la libertad de algunas personas y de las empresas a invertir donde han querido. Manifiesta su acuerdo con el incremento del Impuesto en viviendas vacías expresando su disconformidad referente a que hayan personas que no dispongan de una vivienda para vivir y, por el contrario, existan otras personas que estén acaparando viviendas, aludiendo a la banca. Ratifica que, salvo que los ciudadanos acrediten un consumo o uso de una vivienda que se presuma vacía, el incremento será aplicado. Entra a explicar que para ello, y ante una reclamación, se requerirá a la Policía Local para que realice las comprobaciones oportunas. A continuación se hace eco de que pertenece a un grupo político aunque incide en su carácter de empresario y en su carácter altruista en ayudar en la materia que él entiende. Concluye declarando que promoverá el estudio de la aplicación de las bonificaciones a través del área de Bienestar Social.



relació amb altres municipis. Prossegueix argumentant que l'especulació ha vingut donada per la decisió i la llibertat d'algunes persones i de les empreses a invertir on han volgut. Manifesta el seu acord amb l'increment de l'Impost en vivendes buides expressant la seua disconformitat referent a què hagen persones que no disposen d'una vivenda per a viure i, al contrari, existisquen altres persones que estiguen acaparant vivendes, al·ludint a la banca. Ratifica que, llevat que els ciutadans acrediten un consum o ús d'una vivenda que es presumisca buida, l'increment serà aplicat. Entra a explicar que per a això, i davant d'una reclamació, es requerirà a la Policia Local perquè realitze les comprovacions oportunes. A continuació es fa eco que pertany a un grup polític encara que incidix en el seu caràcter d'empresari i en el seu caràcter altruista a ajudar en la matèria que ell entén. Conclou declarant que promourà l'estudi de l'aplicació de les bonificacions a través de l'àrea de Benestar Social.

El Sr. interventor realitza una intervenció a fi de justificar una postura tècnica. Manifesta que era necessària la revisió cadastral, ja que existien unes vivendes que estaven correctament valorades, no sent així en la resta, encara que reconeix que es va fer amb un preu molt alt i ara la realitat és una altra. Advertix de l'escassetat de mitjans de cadastre per a dur a terme l'esmentada revisió, puntualitzant el cost que açò pot suposar a l'Ajuntament. Prossegueix la seua exposició en la necessitat d'incrementar les càrregues fiscals, tal com va informar en la Comissió, per a fer front a tot el gasto portat per l'Ajuntament. Però aclarix que eixos gastos els fa

El Sr. Interventor realitza una intervenció a fin de justificar una postura técnica. Manifiesta que era necesaria la revisión catastral, puesto que existían unas viviendas que estaban correctamente valoradas, no siendo así en el resto, aunque reconoce que se hizo con un precio muy alto y ahora la realidad es otra. Advierte de la escasez de medios de catastro para llevar a cabo la citada revisión, puntualizando el coste que esto puede suponer al Ayuntamiento. Prosigue su exposición en la necesidad de incrementar las cargas fiscales, tal y como informó en la Comisión, para hacer frente a todo el gasto llevado por el Ayuntamiento. Pero aclara que esos gastos los hace el equipo de gobierno, no él. Explica que a los proveedores se les debe 31.000.000 de euros y finaliza recordando que su deber es informar sobre la necesidad de obtención de ingresos para los gastos que planifica el Ayuntamiento.

A la vista de todo lo cual y del informe de la Jefa del Área de Gestión Municipal, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7) y del Grupo Compromís per Paterna (2), acuerda:

PRIMERO.- Solicitar a la Dirección General de Catastro la elaboración de una nueva valoración colectiva de carácter general por haber diferencias sustanciales entre los valores actuales de mercado y los que sirvieron de base para la determinación de los valores catastrales vigentes, al amparo del artículo 28 del texto refundido de la Ley del Catastro Inmobiliario, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/2004, de 5 de marzo.

SEGUNDO.- Aprobar provisionalmente la modificación del artículo 2, apartados 1 y 3 con la adición del texto que a

l'equip de govern, no ell. Explica que als proveïdors se'ls deu 31.000.000 d'euros i finalitza recordant que el seu deure és informar sobre la necessitat d'obtenció d'ingressos per als gastos que planifica l'Ajuntament.

A la vista de tot això i de l'informe de la cap de l'Àrea de Gestió Municipal, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7) i del Grup Compromís per Paterna (2), acorda:

PRIMER.- Sol·licitar a la Direcció General de Cadastre l'elaboració d'una nova valoració col·lectiva de caràcter general per haver-hi diferències substancials entre els valors actuals de mercat i els que van servir de base per a la determinació dels valors cadastrals vigents, a l'empara de l'article 28 del del text refós de la Llei del Cadastre Immobiliari, aprovat pel Reial Decret Legislatiu 1/2004, de 5 de març.

SEGON.- Aprovar provisionalment la modificació de l'article 2, apartats 1 i 3 amb l'addició del text que a continuació es transcriu, de l'Ordenança Fiscal de l'Impost sobre Béns Immobles quedant redactats com segueix:

## **"ARTICLE 2".**

"1.El tipus de gravamen de l'Impost sobre Béns Immobles aplicable als béns de naturalesa urbana, queda fixat en el 0,58 per 100.

Els immobles urbans d'ús residencial que es troben desocupats amb caràcter permanent, per complir les condicions que es determinen

continuació se transcriu, de la Ordenanza Fiscal del Impuesto sobre Bienes Inmuebles quedando redactados como sigue:

## **"ARTICULO 2".**

"1.El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los bienes de naturaleza urbana, queda fijado en el 0,58 por 100.

Los inmuebles urbanos de uso residencial que se encuentren desocupados con carácter permanente, por cumplir las condiciones que se determinen reglamentariamente tendrán un recargo del 50 por 100 de la cuota líquida del impuesto. Dicho recargo se devengará el 31 de diciembre y se liquidará anualmente por el Ayuntamiento, una vez constatada la desocupación del inmueble, juntamente con el acto administrativo por el que esta se declare.

.....  
...

3. El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los bienes de características especiales queda fijado en el 1,3 por 100."

TERCERO.- Exponer al público durante un periodo de treinta días, mediante edictos en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Tablón de anuncios municipal, así como en un diario de los de mayor circulación de la provincia, la citada modificación a efectos de que los interesados examinen el expediente y puedan presentar las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas, elevándose a definitivo el acuerdo provisional en caso de que no se formule ninguna.

reglamentàriament tindran un recàrrec del 50 per 100 de la quota líquida de l'impost. El dit recàrrec es meritara el 31 de desembre i es liquidara anualment per l'Ajuntament, una vegada constatada la desocupació de l'immoble, juntament amb l'acte administratiu pel qual esta es declare.

.....  
..

3. El tipus de gravamen de l'Impost sobre Béns Immobles aplicable als béns de característiques especials queda fixat en el 1,3 per 100."

TERCER.- Exposar-ho al públic durant un període de trenta dies, per mitjà d'edictes en el Butlletí Oficial de la Província i en el tauler d'anuncis municipal, així com en un diari dels de major circulació de la província, l'esmentada modificació als efectes que els interessats examinen l'expedient i pugen presentar les reclamacions o al·legacions que estimen oportunes, elevant-se a definitivament l'acord provisional en el cas que no se'n formulara cap.

QUART.- Publicar l'acord definitivament i el text íntegre de la modificació de l'Ordenança en el BOP, entrant en vigor a partir d'esta publicació i començant a aplicar-se l'1 de gener de l'any 2012.

**FORA DE L'ORDE DEL DIA, EL PLE AMB ELS VOTS A FAVOR DELS GRUPS POPULAR (13) I EN CONTRA DEL GRUP SOCIALISTA (7) I DEL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA (2), DECLARA LA URGÈNCIA, DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 83 DEL R.D 2568/1986, DE**

CUARTO.- Publicar el acuerdo definitivo y el texto íntegro de la modificación de la Ordenanza en el B.O.P., entrando en vigor a partir de esta publicación y comenzando a aplicarse el 1 de enero del año 2012.

**FUERA DEL ORDEN DEL DÍA, EL PLENO CON LOS VOTOS A FAVOR DE LOS GRUPOS POPULAR (13) Y EN CONTRA DEL GRUPO SOCIALISTA (7) Y DEL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA (2), DECLARA LA URGENCIA, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, ACORDÁNDOSE INCLUIR EL SIGUIENTE PUNTO:**

**30º.- PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- CATÁLOGO DE BIENES Y ESPACIOS PROTEGIDOS.- ASUNCIÓN COMPROMISO ELABORACIÓN DEL "PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN DEL NÚCLEO HISTÓRICO" DE PATERNA.-** Dada cuenta del informe del Jefe del Área de Sostenibilidad, de fecha 26 de octubre de 2011, del siguiente tenor literal:

*"Área de Sostenibilidad  
Sección de Planeamiento Urbanístico  
Neg. de Gestión del Plan y Patrimonio del Suelo  
Clasificación: 2.5.1.22.  
Exp. nº.: 39/2005*

#### **INFORME - PROPUESTA**

Dada cuenta del expediente tramitado para la aprobación del "Catálogo de Bienes y Espacios Protegidos", redactado por D. Vicente García Martínez en colaboración con los Servicios Técnicos Municipales, se informa:

Que por el Ayuntamiento pleno, en la sesión celebrada el día 26/10/2009, se aprobó el texto refundido del citado catálogo, y se resolvió su remisión a la

**28 DE NOVEMBRE, ACORDANT-SE INCLOURE EL PUNT SEGÜENT:**

**30é.- PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- CATÀLEG DE BÉNS I ESPAIS PROTEGITS.- ASUNCIÓN COMPROMÍS ELABORARACIÓ DEL "PLA ESPECIAL DE PROTECCIÓ DEL NUCLI HISTÒRIC" DE PATERNA.-** Havent donat compte de l'informe del cap de l'Àrea de Sostenibilitat, de data 26 d'octubre de 2011, del següent tenor literal:

"Àrea de Sostenibilitat  
Secció de Planejament  
Urbanístic  
Neg. de Gestió del Pla i  
Patrimoni del Sòl  
Classificació: 2.5.1.22.  
Exp. núm...: 39/2005

**INFORME - PROPOSADA**

Havent donat compte de l'expedient tramitat per a l'aprovació del "Catàleg de Béns i Espais Protegits", redactat per D. Vicente García Martínez en col·laboració amb els Serveis Tècnics Municipals, s'informa:

Que per l'Ajuntament en Ple, en la sessió celebrada el dia 26/10/2009, es va aprovar el Text refós de l'esmentat catàleg, i es va resoldre la seua remissió a la Conselleria de Territori i Habitatge per a la seua aprovació definitiva.

Que, dins de la tramitació del catàleg en seu autonòmica, pel Servei de Patrimoni Arquitectònic i Mediambiental de la Conselleria de Cultura i Esport es va emetre un informe favorable respecte d'això, amb subjecció a algunes condicions, i, entre elles, figura la de que l'Ajuntament ha de comprometre's a elaborar i tramitar el "Pla Especial de Protecció del Nucli Històric", en el termini d'un any, amb l'objecte

Conselleria de Territorio y Vivienda para su aprobación definitiva.

Que, dentro de la tramitación del catálogo en sede autonómica, por el Servicio de Patrimonio Arquitectónico y Medioambiental de la Conselleria de Cultura y Deporte se emitió informe favorable al respecto, con sujeción a algunas condiciones, y, entre ellas, figura la de que el Ayuntamiento ha de comprometerse a elaborar y tramitar el "Plan Especial de Protección del Núcleo Histórico", en el plazo de un año, con el objeto de reducir al mínimo el régimen transitorio en dicho ámbito.

Que es voluntad de este Ayuntamiento adoptar los compromisos que resulten necesarios en orden a posibilitar la aprobación del catálogo elaborado, sin más dilaciones en el tiempo.

Que se ha valorado por el Director Técnico del Área de Sostenibilidad dicho proyecto en un importe de 47.000 €, IVA excluido.

Que ha sido fiscalizado favorablemente por el Interventor Municipal.

Que el artículo 22 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, relaciona las competencias del Alcalde, y en su apartado c) establece:

" La aprobación inicial del planeamiento general y la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística, así como los convenios que tengan por objeto la alteración de cualesquiera de dichos instrumentos."

de reduir al mínim el règim transitori en el dit àmbit.

Que és voluntat d'este Ajuntament adoptar els compromisos que resulten necessaris amb vista a possibilitar l'aprovació del catàleg elaborat, sense més dilacions en el temps.

Que s'ha valorat pel director tècnic de l'Àrea de Sostenibilitat el dit projecte en un import de 47.000 €, IVA exclòs.

Que ha sigut fiscalitzat favorablement per l'Interventor Municipal.

Que l'article 22 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local, relaciona les competències de l'alcalde, i en la seua apartat c) estableix:

"L'aprovació inicial del planejament general i l'aprovació que pose fi a la tramitació municipal dels plans i la resta d'instruments d'ordenació previstos en la legislació urbanística, així com els convenis que tinguen com a objecte l'alteració de qualssevol dels dits instruments."

Vist el que antecedeix es proposa al ple l'adopció de l'acord següent:

PRIMER.- Assumir el compromís d'elaborar i tramitar el "Pla Especial de Protecció del Nucli Històric", en el termini d'un any, comptat a partir de l'aprovació definitiva del "Catàleg de Béns i Espais Protegits" del municipi de Paterna.

SEGON.- Assumir el compromís d'incorporar en el pressupost per a l'exercici 2012 la partida

Visto lo que antecede se propone al pleno la adopción del siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Asumir el compromiso de elaborar y tramitar el "Plan Especial de Protección del Núcleo Histórico", en el plazo de un año, contado a partir de la aprobación definitiva del "Catálogo de Bienes y Espacios Protegidos" del municipio de Paterna.

SEGUNDO.- Asumir el compromiso de incorporar en el presupuesto para el ejercicio 2012 la partida presupuestaria necesaria para garantizar la contratación del citado instrumento de planeamiento.

TERCERO.- Dar traslado de la resolución a la Conselleria de Infraestructuras, Territorio y Medio Ambiente, para la continuación del expediente de razón.

Paterna 26 de octubre de 2011

EL JEFE DEL ÁREA

Fdo.- José María Torres Domingo"

CONSIDERANDO, el informe del Interventor de fecha 20 de octubre de 2011, del siguiente tenor literal:

"INTERVENCIÓN-GESTIÓN ECONÓMICA  
SECCIÓN DE FISCALIZACIÓN

#### INFORME DE INTERVENCIÓN

INFORME que emite esta intervención, ante el expediente presentado por el Área de Sostenibilidad, referido a la tramitación y aprobación del catálogo de bienes y espacios protegidos.

pressupostària necessària per a  
garantir la contractació de  
l'esmentat instrument de  
planejament.

TERCER.- Traslladar la resolució  
a la Conselleria d'Infraestructures,  
Territori i Medi Ambient, per a la  
continuació de l'expedient de raó.

Paterna 26 d'octubre de 2011  
EL CAP DE L'ÀREA

Signat- José María Torres Domingo"

ATÉS, l'informe de l'interventor  
de data 20 d'octubre de 2011, del  
següent tenor literal:

"INTERVENCIÓ-GESTIÓ ECONÒMICA  
SECCIÓ DE FISCALITZACIÓ

INFORME D'INTERVENCIÓ

INFORME que emet esta  
intervenció, davant de l'expedient  
presentat per l'Àrea de  
Sostenibilitat, referit a la  
tramitació i aprovació del catàleg  
de béns i espais protegits.

S'informa

Que es presenta este expedient  
després d'haver-se assumit el  
compromís d'elaborar i tramitar el  
Pla Especial de Protecció de Nucli  
històric per mitjà de Decret 5190 de  
20 d'octubre de 2011

Que no consta cap previsió  
pressupostària sobre els costos que  
poden derivar-se conseqüència del  
compromís adquirit.

Se informa

Que se presenta este  
expediente después de haberse  
asumido el compromiso de elaborar y  
tramitar el Plan Especial de  
Protección de Núcleo histórico  
mediante decreto 5190 de 20 de  
octubre de 2.011

Que no consta previsión  
presupuestaria alguna sobre los  
costos que pueden derivarse  
consecuencia del compromiso  
adquirido.

En Paterna, a 20 de octubre  
de 2.011

EL INTERVENTOR

Fdo.: Salvador Alfonso  
Zamorano"

Abierto el turno de  
deliberaciones la Sra. Periche  
declara que no pueden manifestarse  
sobre esto puesto que no lo  
conocen. Solicita la retirada del  
punto al tratarse de un asunto de  
mucha trascendencia para tratarlo  
así. Considera que deberían  
reunirse previamente para proceder  
al estudio del mismo de una manera  
correcta.

La Sra. Villajos defiende la  
urgencia del punto explicando que  
se trata de un expediente que  
comenzó a tramitarse años atrás,  
habiendo pasado por Comisión y por  
Pleno, por lo que todos lo debían  
de conocer. Matiza que lo que se  
trae a Pleno es un informe de la  
Consellería de Cultura que requiere  
al Ayuntamiento para que se  
comprometa a tramitar el plan  
especial de protección del núcleo  
histórico en el plazo de un año.

Sra. Ripoll manifiesta que le  
extraña que se haya planteado lo  
del tema de las cuevas de Paterna y  
que al tiempo se reciba un informe  
de la Consellería de Cultura.  
Solicita información al respecto  
para saber si existe relación entre

A Paterna, 20  
d'octubre de 2011  
L'INTERVENTOR  
Signat: Salvador Alfonso  
Zamorano"

Obert el torn de deliberacions la Sra. Periche declara que no poden manifestar-se sobre açò ja que no ho coneixen. Sol·licita la retirada del punt al tractar-se d'un assumpte de molta transcendència per a tractar-ho així. Considera que haurien de reunir-se prèviament per a procedir a l'estudi del mateix d'una manera correcta.

La Sra. Villajos defén la urgència del punt explicant que es tracta d'un expedient que va començar a tramitar-se anys arrere, havent passat per Comissió i per Ple, per la qual cosa tots ho devien de conèixer. Matisa que el que es porta a Ple és un informe de la Conselleria de Cultura que requerix a l'Ajuntament perquè es compromet a tramitar el pla especial de protecció del nucli històric en el termini d'un any.

Sra. Ripoll manifesta que li estranya que s'haja plantejat això del tema de les coves de Paterna i que al temps es reba un informe de la Conselleria de Cultura. Sol·licita informació respecte d'això per a saber si hi ha relació entre ambdós fets.

La Sra. Villajos contesta a la Sra. Ripoll informa que divendres passat es va reunir la Comissió Territorial i d'això ha sorgit este informe. Manifesta que ahir el Director Tècnic de l'àrea estava ultimant l'informe amb la valoració econòmica per a realitzar la consignació oportuna en el pressupost de l'exercici 2012, afegint que este mateix matí ha

ambos hechos.

La Sra. Villajos contesta a la Sra. Ripoll informa que el pasado viernes se reunió la Comisión Territorial y de ello ha surgido este informe. Manifiesta que ayer el Director Técnico del área estaba ultimando el informe con la valoración económica para realizar la consignación oportuna en el presupuesto del ejercicio 2012, añadiendo que ésta misma mañana ha pasado a Intervención. Pide disculpas por las formas, que reconoce no son las que deberían, pero alega que han pasado muchos meses desde que la Conselleria ha resuelto sobre éste asunto.

La Sra. Alcaldesa en funciones reconduce el objeto del punto.

A la vista de todo lo cual, del informe del Jefe del Área de Sostenibilidad, de fecha 26 de octubre de 2011 y del informe del Interventor, de fecha 20 de octubre de 2011, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y en contra del Grupo Socialista (7) y la abstención del Grupo Compromís per Paterna (2), aprueba el acuerdo propuesto en todos sus términos.

**31º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-** Se formularon diversos ruegos y preguntas por los Srs. Corporativos.

La Sra. Ripoll requiere información sobre quien está notificando las deudas derivadas de la anterior tasa de basura, puesto que se acompaña de una carta sin firmar. Recuerda que la derogación de dicha tasa la acordó el Partido Popular y detalla que, con la notificación que se está remitiendo a los vecinos, por una parte se comunica que, al estar a la espera de la sentencia del Tribunal Supremo, el Ayuntamiento tiene que notificar que existe una deuda pendiente pero que, por otra parte, la carta recoge que el equipo de gobierno ha aprobado la suspensión

passat a Intervenció. Demana disculpes per les formes, que reconeix no són les que deurién, però al·lega que han passat molts mesos des que la Conselleria ha resolt sobre este assumpte.

La Sra. alcaldessa en funcions reconduex l'objecte del punt.

A la vista de tot això, de l'informe del cap de l'Àrea de Sostenibilitat, de data 26 d'octubre de 2011 i de l'informe de l'Interventor, de data 20 d'octubre de 2011, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i en contra del Grup Socialista (7) i l'abstenció del Grup Compromís per Paterna (2), aprova l'acord proposat en tots els seus termes.

**31É.- PRECS I PREGUNTES-** Es van formular diversos precs i preguntes pels Srs. Corporatius.

La Sra. Ripoll requereix informació sobre qui està notificant els deutes derivades de l'anterior taxa de fem, ja que s'acompanya d'una carta sense firmar. Recorda que la derogació de la dita taxa la va acordar el Partit Popular i detalla que, amb la notificació que s'està remetent els veïns, d'una banda es comunica que, a l'estar a l'espera de la sentència del Tribunal Suprem, l'Ajuntament ha de notificar que hi ha un deute pendent però que, d'altra banda, la carta arreplega que l'equip de govern ha aprovat la suspensió cautelar de la liquidació. Amb açò, aclarix, l'Ajuntament li comunica al veí que no pague la liquidació que li envia. Recorda un acord adoptat per l'Ajuntament a què dona lectura, i que arreplegava que es buscarien subvencions per a no carregar els veïns amb el cost d'este servei. Pregunta al grup Popular si estes

cautelar de la liquidación. Con esto, aclara, el Ayuntamiento le comunica al vecino que no pague la liquidación que le envía. Recuerda un acuerdo adoptado por el Ayuntamiento al que da lectura, y que recogía que se buscarían subvenciones para no cargar a los vecinos con el coste de éste servicio. Pregunta al grupo Popular si estas personas van a tener acceso a dichas subvenciones al tratarse de un moroso oficial creado por el Partido Popular. Dirigiéndose a continuación a la Sra. Rodríguez solicita información sobre la grúa municipal, haciendo referencia a que hace dos días que no ha salido y a si es cierto que se le debe dinero. Alude a un problema que se dio en Lloma Llarga sobre a un vehículo que se encontraba estacionado en el vado de un vecino y al solicitar el servicio de grúa ésta no acudió.

Sr. Palma, en contestación a la pregunta de la Sra. Ripoll, respecto a la grúa municipal asegura que este servicio funciona perfectamente, pero que hubo un problema de consignación presupuestaria por demora de la entrada en vigor del contrato con Acciona. Concluye informando que hay ya un acuerdo de prórroga hasta que entre el nuevo servicio.

La Sra. Alcaldesa en funciones en replica a la cuestión formulada por la Sra. Ripoll respecto a las notificaciones por el impago de tasa de basura, manifiesta han sido enviadas por el Ayuntamiento a través de Recaudación y Gestión Tributaria Municipal argumentando que, hasta el momento en que se acordó derogar la citada tasa, algunos vecinos mantenían una deuda, siendo éste el motivo por el cual se están enviando estas notificaciones. Explica el desarrollo de los trámites que se están llevando a cabo y a la pregunta de la Sra. Ripoll indica que, si no pagan, legalmente constarán como morosos. Realiza una mención a la Ley de Subvenciones en cuanto al requisito de los vecinos de no tener deuda



personas tindran accés a les dites subvencions atés que es tracta d'un morós oficial creat pel Partit Popular. Dirigint-se a continuació a la Sra. Rodriguez sol·licita informació sobre la grua municipal, fent referència a què fa dos dies que no ha eixit i a si és cert que se li deu diners. Al·ludix a un problema que es va donar en Llama Larga sobre a un vehicle que es trobava estacionat en el gual d'un veí i al sol·licitar el servei de grua esta no va acudir.

Sr. Palma, en contestació a la pregunta de la Sra. Ripoll, respecte a la grua municipal assegura que este servei funciona perfectament, però que va haver-hi un problema de consignació pressupostària per demora de l'entrada en vigor del contracte amb Acciona. Conclou informant que hi ha ja un acord de pròrroga fins que entre el nou servei.

La Sra. alcaldessa en funcions en replica a la qüestió formulada per la Sra. Ripoll respecte a les notificacions per l'impagament de taxa de fem, manifesta han sigut enviades per l'Ajuntament a través de Recaptació i Gestió Tributària Municipal argumentant que, fins al moment en què es va acordar derogar l'esmentada taxa, alguns veïns mantienien un deute, sent este el motiu pel qual s'estan enviant estes notificacions. Explica el desenvolupament dels tràmits que s'estan duent a terme i a la pregunta de la Sra. Ripoll indica que, si no paguen, legalment constaran com a morosos. Realitza una menció de la Llei de Subvencions quant al requisit dels veïns de no tindre deute pendent amb l'Ajuntament per a tindre accés a les mateixes. Prossegueix la seua

pendiente con el Ayuntamiento para tener acceso a las mismas. Prosigue su exposición afirmando que el pago de la citada tasa es de carácter potestativo para los vecinos, recordando que la imposición de ésta tasa fue decisión del Partido Socialista.

El Sr. Ramón reitera al Sr. Gabarda la petición que formularon en el anterior pleno respecto a las viviendas deshabitadas de SUMPA, para destinarlas a labores sociales. Formula otra cuestión que versa sobre quién es el responsable de otorgar el status de vivienda protegida, además de todos los beneficios que tienen aparejadas, debido a que se han producido concretamente quejas de vecinos cuya vivienda no tiene ese status y se han encontrado con problemas de cortes de suministros. Resalta la necesidad de que se agilicen los trámites al respecto e incide en el asunto de las viviendas que han de ser entregadas a las familias que necesitan disponer de las mismas.

El Sr. Gabarda se dirige al Sr. Ramón recordándole que ya hace un mes le realizó la petición de que elaborase una relación las viviendas afectadas. Aclara que SUMPA gestiona viviendas que pertenecen al Ayuntamiento y otras que por convenio corresponden al Instituto de la Vivienda, y que de ahí la diferencia en la forma de adjudicarlas, aludiendo al Consejo de Administración como órgano competente que tiene que otorgar el visto bueno. Expresa que es conocedor, a través de la prensa, de que existe una familia en concreto y cuatro viviendas a la espera de ser adjudicadas. Concreta que está previsto en la próxima Junta de Gobierno Local la propuesta de adoptar una solución al respecto.

El Sr. Palma expresa ser conocedor de que existen muchas personas en Paterna que han perdido la vivienda debido a desahucios de entidades bancarias, alegando que el Ayuntamiento no dispone de viviendas para todos. Reitera que

exposició afirmant que el pagament de l'esmentada taxa és de caràcter potestatiu per als veïns, recordant que la imposició d'esta taxa va ser decisió del Partit Socialista.

El Sr. Ramón reitera al Sr. Gabarda la petició que van formular en l'anterior ple respecte a les vivendes deshabitades de SUMPA, per a destinar-les a labors socials. Formula una altra qüestió que versa sobre qui és el responsable d'atorgar l'estatus de vivenda protegida, a més de tots els beneficis que tenen aparellades, pel fet que s'han produït concretament queixes de veïns la vivenda dels quals no té eixe estatus i s'han trobat amb problemes de talls de subministraments. Ressalta la necessitat que s'agilitzen els tràmits respecte d'això i incidix en l'assumpte de les vivendes que han de ser entregades a les famílies que necessiten disposar de les mateixes.

El Sr. Gabarda es dirigix al Sr. Ramón recordant-li que ja fa un mes li va realitzar la petició que elaborara una relació de les vivendes afectades. Aclarix que SUMPA gestiona vivendes que pertanyen a l'Ajuntament i altres que per conveni corresponen a l'Institut de la Vivenda, i que d'ací la diferència en la forma d'adjudicar-les, al·ludint al Consell d'Administració com a òrgan competent que té que otorgar el vistiplau. Expressa que és coneixedor, a través de la premsa, de que hi ha una família en concret i quatre vivendes a l'espera de ser adjudicades. Concreta que està previst en la pròxima Junta de Govern Local la proposta d'adoptar una solució respecte d'això.

El Sr. Palma expressa ser

sobre las viviendas propiedad de Consellería el Ayuntamiento no tiene competencia. Añade además que las pocas viviendas que posee el Ayuntamiento están en muy malas condiciones, a lo que declara que poco a poco adoptarán una solución al respecto. Ratifica que el Ayuntamiento no puede solucionar éste problema por falta de medios económicos, consecuencia de la falta de financiación del Estado y de la Comunidad Autónoma.

El Sr. Sagredo hace referencia a la tasa de basura derogada y alega dirigiéndose al Partido Popular que les falla mucho la memoria recordando que, en su día realizaron una campaña aconsejando a los vecinos a que no hiciesen efectivo el recibo en concepto de ésta tasa.

La Sra. Alcaldesa en funciones reitera una llamada al orden al Sr. Sagredo respecto a las manifestaciones realizadas, solicitándole que no se extienda en sus reflexiones a fin de no alargar en exceso la sesión plenaria.

El Sr. Sagredo continúa en su exposición recordando que en el pleno anterior solicitaron un plan de austeridad, así como actuar en observancia a las directrices establecidas por el mismo a la hora de aplicar los recortes a los efectos de actuar coherentemente y con responsabilidad. Prosigue su intervención planteando una cuestión sobre el desuso del centro de control de tráfico, destacando que desde que fue inaugurado permanece cerrado. Continúa con una interpelación respecto al Consejo de Administración de la empresa GESPA solicitando que se informe de las razones por las que no se celebró el mes pasado. Concluye formulando una interpelación respecto a si se ha presentado alguna oferta más por parte de otros inversores, aparte del grupo inversor inglés.

La Sra. Alcaldesa en funciones le manifiesta al Sr. Sagredo que se le contestará por

coneixedor que hi ha moltes persones a Paterna que han perdut la vivenda degut a desnonaments d'entitats bancàries, al·legant que l'Ajuntament no disposa de vivendes per a tots. Reitera que sobre les vivendes propietat de Conselleria l'Ajuntament no té competència. Afig a més que les poques vivendes que posseïx l'Ajuntament estan en molt males condicions, a la qual cosa declara que a poc a poc adoptaran una solució respecte d'això. Ratifica que l'Ajuntament no pot solucionar este problema per falta de mitjans econòmics, conseqüència de la falta de finançament de l'Estat i de la Comunitat Autònoma.

El Sr. Sagredo fa referència a la taxa de fem derogada i al·lega dirigint-se al Partit Popular que els falla molt la memòria recordant que, al seu dia van realitzar una campanya aconsellant els veïns a què no feren efectiu el rebut en concepte d'esta taxa.

La Sra. alcaldessa en funcions reitera una crida a l'orde al Sr. Sagredo respecte a les manifestacions realitzades, sol·licitant-li que no s'estenga en les seues reflexions a fi de no allargar en excés la sessió plenària.

El Sr. Sagredo continua en la seua exposició recordant que en el ple anterior van sol·licitar un pla d'austeritat, així com actuar en observança a les directrius establides pel mateix a l'hora d'aplicar els retalls als efectes d'actuar coherentment i amb responsabilitat. Prossegueix la seua intervenció plantejant una qüestió sobre el desús del centre de control de trànsit, destacant que des que va ser inaugurat roman tancat. Continua amb una interpel·lació respecte al

escrito por los Concejales de acuerdo con su competencia.

La Sra. Villajos, sobre el fonde de inversión ingles, le contesta al Sr. Sagredo que se les comunicará a todos en cuanto tengan algo más de información al respecto.

La Sra. Benlloch expresa su agradecimiento a la Sra. Rodriguez de Ahumada por la celeridad que tuvo en el anterior pleno para responder sobre una pregunta respecto a un solar sito el La Cañada, puntualizando que el problema ya se ha subsanado.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por la Presidencia en funciones se levanta la sesión, siendo las quince horas y cuarenta y cinco minutos, de lo cual, como Secretaria, doy fe.

Consell d'Administració de l'empresa GESPA sol·licitant que s'informe de les raons per les quals no es va celebrar el mes passat. Conclou formulant una interpel·lació respecte a si s'ha presentat alguna oferta més per part d'altres inversors, a part del grup inversor anglés.

La Sra. alcaldessa en funcions li manifesta al Sr. Sagredo que se li contestarà per escrit pels Regidors d'acord amb la seua competència.

La Sra. Villajos, sobre el fons d'inversió engonals, li contesta al Sr. Sagredo que li'ls comunicarà a tots quan tinguen un poc més d'informació respecte d'això.

La Sra. Benlloch expressa el seu agraïment a la Sra. Rodriguez d'Ahumada per la celeritat que va tindre en l'anterior ple per a respondre sobre una pregunta respecte a un solar siti en la Canyada, puntualitzant que el problema ja s'ha esmenat.

I sense més assumptes per tractar, la Presidència en funcions alça la sessió, a les quinze hores i quaranta-cinc minuts, i de tot això, com a secretària, en done fe.